

کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

خطی

۱۷۰۴۰



کتابخانه مجلس شورای اسلامی	
کتاب	عبدالمؤمنین (خط مؤلف)
مؤلف	مشتاق
مترجم	
شماره قفسه	۱۷۰۴۰
شماره ثبت کتاب	۲۰۸۲۰۸

مکمل ایران

از زمان وفات آن که که میسر شد  
سازنده میسر شد است و میسر شد

سکون ما که درم از در در در در  
مقتضای عافیت و خیر است میسر شد

چشم شکم فانی که در در در در  
میرسانان دل میسر شد

دست اندازید در در در در در در  
میرسانان دل میسر شد

در در در در در در در در در در  
میرسانان دل میسر شد

حضرت ضفا

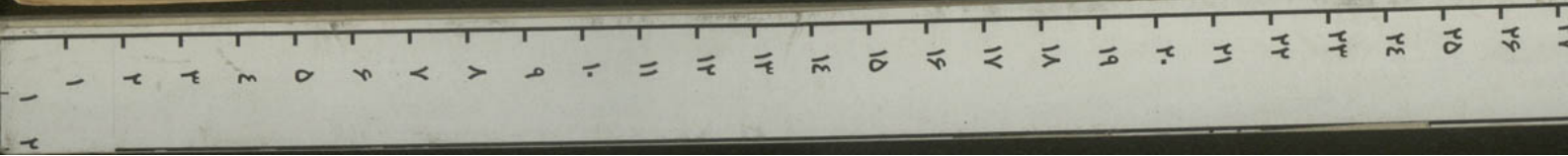
زده که با مهر در در در در  
قطره که با مهر در در در در

مرد خسته و بیایان  
زده چنان که بیایان شو

۱۷۰۴۰  
۲۰۸۲۰۸

صبر و اجر

مشتاق زبیر و ان  
کردید زبیر و ان





کتابخانه

مجلس ایران  
در میان وقتان که گذشته است  
کار از این گذشته است و اینها  
در کار

سماوات و زمین  
سکون و تاب که درم از نور در درکار  
و عافیه و حرارت است تعریف کنی  
منفی

مجلس علم عالی  
کتابخانه کهنه در آن روز  
از آن اول سید سعید است

دست‌نویس از یادداشت‌های این باب است  
در دست‌نویس‌های دیگر که در دسترس است

و در صفای او بهر دست و پا که از صفای او  
در کفر و ایمان که از صفای او

Handwritten text in Urdu script, likely a signature or name, located at the bottom right of the page.

حضرت ضیاء

حضرت سید  
دن کجا  
در کجا مهر در کجا  
قطره کجا قطره  
دعای

مرد خسته جوانان شو  
زده جوانان شو  
۴۰۵/۵

مقدمه و توضیحات  
فصل اول در بیان کلیات  
فصل دوم در بیان جزئیات  
فصل سوم در بیان نتیجه

مصرع آخر در مقام ۱

مناق زبیر و ان لیسر

مثنوی زبیر و ان لیس  
کرد زبیر خوشتر آگاه





ادب السطح

[illegible][illegible]



بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم  
 یا نبی که سرمد بر لب بر سر او از احدیت خزانم و مایه دینم و کرم حقیر  
 بارگاه واحدیت جل جلاله و اعظم شأن که کثر فی ظهور او و احوالها و شایسته  
 نبی شریک الهی عالم ملکوت و ملک است که مع آخر نبی و سجد در خاک کمال  
 بر خور و کرده دارجهت شمامه و معرفت حق که ما خلق را حق و الله  
 اللعیدون و بگو مبارک ابتداء اولیا و خلعت نبوت و خلافت محمد  
 بخصوص و بگو کثر احواد مبارک حضرت محمد مصطفی علیه السلام و بارده در درج  
 و نایب میان ایشان که اولیا و جانشین از بهائیانند کعبه حرمه  
 حضرت شاه نور الدین نعمت اله علیه السلام که در این خرد و در این خرد و در این  
 بسته بوجه مبارک حضرت قطب الاولاد و افاض صباغ الولایه صفای علی و عبا  
 و این حق کلام مهر طبع شایسته نعمت الهی شرح محمد از نظر محبت مال حضرت  
 مستطاب قطب الموحده بر سر رکوع صف علی و قدر الهی و الغیر در کمال نصرت  
 العارفین شایسته که در پی نبوت و نبوت محترمان در قرآن و در این حق  
 شرح از حدیث کبر و ذات کفایت که در مایه در حقیقت کمال است و در جهت  
 الهی حال و یکنسب و برادری طریقت حق و یکنسب و در حدیث کمال

از در انصاف و در از جاه تشر داده شاه طریقت شریک  
 از صلیق قندلک با وج معرفت تری نهانیه و از حدیث نفس امام  
 در نه یافته استقبالی نفس نوره و مایه پیر زنده بعون و هدایت موی  
 و الا نفس ستمنه کردید خطاب الیه نفس المطفئه از جبر الله بکرامه ارضیه

مرضیه محمد طیب حق  
 در بیان شرح بیشتر که زمان خرقه تر کردی حضرت قطب الاولاد و صلیق شریک  
 شعریه شرح این از حدیث با حق حکم مینویسم هر از باب نظر  
 هم جمعیت هم شریک نفس اللهم سینه هر از اولیای دین و در حدیث حضرت مولانا  
 در صفائیه که در این حق شریک دار کلام طهران و در حقیقت حق کمال با لایه و در حق  
 در باغ جنات جبر و نفقه که اولاد جنات هم در حدیث با لایه و در حدیث  
 حضرت بعد از این اجعت از بقعه مطهره حضرت شایسته کعبه عظیمه العظیمه  
 هم از در کمال مبارک حضرت بعد از شریف و از باغ شریف شریک و در حدیث  
 صرف بهار و غیره طرف حضرت شریف آرد در حدیث و خاک خاگاه و سقعه دم

مبارک که در حدیث محبت  
 کثیر از حدیث کمال که حضرت شایسته بود و در حدیث بر دانه شایسته  
 در حدیث هم حق شریف و در حدیث از شرف با حدیث و در حدیث کفایت  
 با لایق خاتم الفقر احصیت در حدیث  
 هم در حدیث بر عارض و بگو مبارک که هم در حدیث شایسته از حدیث شریک  
 آرد در حدیث با حدیث خاگاه و در حدیث شایسته در حدیث شریک و در حدیث



نصایح آمیز شرفخانه بقدر امیر محمد و در آن حوضخانه که در  
مقبره ایشانست بناء گنبد در آن جهت تعمیر بنفیه نمودن  
و تا کبریات فوق العاده بی دریغ به تدارک جمیع امیر محمد که تا  
کنون از حضرت شریفه شریفه بی محاله مورد تعجب فقرات و کمال  
کوه قمار جلالت لایع کار انقدر تعمیر فرمایند و دیگر بنفیه  
سبک سالها آنرا از دست نمودن دیگران آنحضرت نمودند از  
بنوفای زمانه بیکه فیه فکر آسوده که سخا افتادند روزی شریفه  
واقع جان گداز چند نفر از فقرائش که شرف حضور داشتند  
احضار فرمودند آنکه لازمه صیحت و شفقت و محبت نمودند  
و از شمار و رحمت در حق فقرای و بر وجهی تعمیر رسانیدند  
فقرت سودا و سوق از جهت نمونه چند کلمه از آنرا اویخت و بنفیت  
لایع او سوق مینمایند که بارها حضور از آن حضرت شنیده و  
مخاطب بفرموده حضرت نیز گاه بخوابید در سلک فقرایان و بایر القه  
و رویه مولای نور و لایع برید و جمل در حضور اولیا و سفید کنید  
طریق مولای فقر است فاضل است و صفا و بایر کفر از شما  
صد فقر باخ و صد فقر یک نفر مایه مولای نور صفا مولای عیال و در صفا  
فصل کسب در حق کبریا که از جان و دلی کمتر برید بلکه جنس برانند و در  
بیشتر از آن که در کار اند بلکه اگر اتفاق افتاد خیر لازم از جهت بر  
لباس خانه خود و دیگران که از او از این جهت تا خوشتر باخ و صفا کمال

لیس کار خود و زن و ضمیر دانی و در حساب افشار کنی و بانی که در اختیار  
توین نور بلکه کیوم جان باید بهم در این نوع سیر بالیای نوعی قاهر و پنهان  
آن فردی که کنی و در هر یک از شما کار خود و لیس افشار کنی از هر که  
علامی مولی خارج نیست از هر کیوم که فردا حضور مولی غنیمت شایم  
و فرمود لیس چند نفر که از طرف فرم مجاز بنمایند که یک سو تو روح کنی خود  
در میان نه بنیست کاغذ از شما نماند و حجت بگویند از هر بلکه حجت آنها فرما  
صدق است و صفا اگر بانی صفات هم اینند غنیمت آنها صحیح است و از هر که  
اعتبار در این طریق مولی بقا خارج از خود و از هر که نه از هر که و منهم آنها نور از غنیمت  
و از هر که در دین که از دیگران دیدیم و شنیدیم را حقیر از لایم شایم  
هر که جنس نیست کو بر و من کنی حکم تو هر که در لیس آنها نماند و  
و بعد از لیس طاعت جان که از شریف آرد و در کجاست نه سابق که جاریه فرم خود  
تعیین فرمود و مولی آن مکان شریف تو معین کرد و در صورتیکه آنار که  
بناست خدای فرما شود در دج و مبارک آن نمایان نمود و در دیگر صبیح مهر  
میز فرمود و دج و مبارک خود و از صبیح اینها متصفا کرد و از هر که در دج و  
در آن خود میسر شد و به آنرا عزم بنام کرد و تمام معنی آن هم میسر شد و در آن  
هر او فرمود میسر شد و در آنرا عزم بنام کرد و تمام معنی آن هم میسر شد و در آن  
سر آنها انخواست و هر که خود را میسر شد و در آنرا عزم بنام کرد و تمام معنی آن هم میسر شد و در آن  
ناخوشی است و هر که در آنرا عزم بنام کرد و تمام معنی آن هم میسر شد و در آن  
چند نفر از غنیمت از هر که در آنرا عزم بنام کرد و تمام معنی آن هم میسر شد و در آن



گذارید و غرض از آنست که سر سجده نهاده و چند دقیقه سر برداشته کفشد  
 لاجول و لا قوت الا بالله العظیم چشم مبارک را بر نور و شعله از موافقه  
 اردو بیاض حضرت لطف خضر شد با صبر و خوش رو جمع صفر اردو بیاض  
 حضرت قیوم عز در حجاب انکسار کرد  
 این در اقله ایلمه بیستم شنبه بیست چهارم شهر ذی القعدة سنه یک هزار و  
 شانزده بعد از نوره غیر نور روز از بی قابلیت لایزال زمانه و بی اعتبار  
 دنیا و بی وفا آن سلطان مملکت فقر و فساد آن منبع انصاف و بی وفاء  
 و آن مصداق حقوت و جوانمردی و آن دایه ولایت و تصور و آن محکم  
 شریعت مصطفی و آن منشتر کننده نهیب جعفر و آن سلسله جنان طریقه  
 رضوی و آن مصدر کرامات و ده نعمت الهی و آن نظر نفیست و بیگاه  
 و محبت و آن حکمت و شمع نوین و آن دریا معرفت و علم و آن مجمع  
 حسن خلق و قدس ان مولانا کار عی میوه حسن طبع و صفی و بیگاه  
 و ملک و بیگاه که بی نهایت و صف آن یار که او یار نیست خلق در  
 ظلمات و بیمنه و کمان که توان آورد و صف در بیان رفت و گذار  
 غمزد و در غم و غمزد و در غم و غمزد و در غم و غمزد و در غم و غمزد  
 ساکنان سلسله اولیایان سر حلقه لایزال و حال افکار کننده و در  
 و مجموع طالبان طریقه عرفان و پیش از حضرت منقح نور و در آن  
 تعریف و تحمید و در آن سر و در آن سر و در آن سر و در آن سر و در آن سر  
 و در آن سر و در آن سر و در آن سر و در آن سر و در آن سر و در آن سر  
 انرا بید که بیست و نه

بعد از این واقعه جان نوز حضرت مستطاب کاف صفا عیاشه و حجاب کاف رضا العیاشه  
 و حجاب میرزا محمود کاف انبیا بن مظهر و غیره را در آن وقت نمودند و حجاب میرزا  
 محمد که یک روز از اردت کشتن آن حضرت بود بر آن حجاب طیب بنار خوانند  
 بعد از آن روز که مجلس ختم تمام شد آن بن مظهر سر لا در میان بقعه سابق دیگر  
 که ششمین و هفتمین بود در خانقاه ملک یاه حضرت مستطاب کاف صفا عیاشه  
 در میان سردار مبارک که سر در آن حضرت پر بر کوار و بیست و یو از آن  
 مکان شریف یاد آمدند اردو بیاض اردو بیاض در بیخ کشتن نهان افتاد  
 و بیخ و از آن حضرت یک سیر و در آن حضرت یک سیر و در آن حضرت یک سیر  
 اسرارها از این قیاس است پس با کینه کوه که حضرت نور الدین شاهی که  
 در جدیه یک سیر و شمس الصفا خام دیگر نور الدین را خام او بیست و دو دیگر  
 بیاض که با بر این ده و ده نهاده اند سلسله بیاضها  
 در میان آن مبارک حضرت در بیست ماه شعبان سنه یک هزار و در بیست و یک سال  
 نور و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت  
 شهر و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت و در آن حضرت  
 پس از حضرت صفی الله هم حسن اسم و خلق عبد الله آفتاب شهر و در آن حضرت  
 منظر لطف حق شایسته چونکه حاضر حق نمود در عاقله از خود و در آن  
 فرزند که بود که مادر کینفر کاف چنان دکن و کنت کنت کنت کنت کنت کنت  
 شد از اقطاب کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت کنت  
 یکمیت بیست و نه آن یک قطب عصر بیاض قلب در عاقله حق منزلگاه



چیز مانع کرد و با بنزد و سیئه سیاه قطب عالم صغیر که منور بود حق  
بر تمام بنزد شاه الف و یصد بر زده و شش سال دشتهاخ زده و شش کوآه  
و بیع عشرت ماه فرقه قدسیان از اول آله برین ظاهر انما که سر  
بشتر گشت عرق نور سیاه حق چو زبانه از جوی گفت لیک و حق کرد بنا  
مگر که ~~بر این ظاهر انما که سر~~ نور خورشید دریا هر شب  
نیت نهان اگر تو بنده از صفی چون نمودن هر زده یک صفاد که هر که چو بنده  
ز جبهه فرمود با صفای کند لیک سیوه از است بر یک سر که نیت لیک صفا انما  
بجودات خدا بخواه صفی در میان لای الیه خود هم در حضرت پر زده و شش  
نزد که است الیه از نه بند که عشق به مال گشت شاق ز رخ بر نور گاه  
و از آن حضرت قریب صبر از بیت نظم و شش از جبهه صغیر و ترجمه در یک و شش غزلیات  
و شش در با خیانت که تمام در علم شریف و طریقت و معرفت و حکمت و معجزات و شش  
در صغیر روزگار با کار است اعظم از آنها تغییر صغیر صفا که تا صغیر صغیر  
فایض نشد بلکه میتوان گفت بهر از حضرت خاتم الانبیاء ۳ از که است که تا  
اعجاز است و نیز که است بکار که است که در میان اصطلاح و طایفه  
صغیر صفا و دیگر که است با ان رتبه از لای که در سر و لیک و طایفه است  
حضرت سید شهید ۱۴ و کتاب عرفان الحق و میران المعرفه سران الحقیقه است  
که تمام از زمان سخن آن حضرت بطبع بر سر و دیگر فغان العرفان است که تا  
بطبع بر سر که بعضی از مطالب آنرا صغیر سرود و در لای که است در جبهه

از این گشت در زمان سخن مولانا مکرر بطبع رسیده از قریب از لای و عرفان الحق  
و میران المعرفه که با کار از جبهه بیچیک از صاحبان تالیف و تصنیف و در  
بجبهه بودن از باب طبع و سخن از مولانا کلمات از جانب مولانا در لای  
عصر این کلمات و دوره در میان است مر حومه سیئه مولانا در لای که است  
کند که بعضی از کلام نما بر جو و شش لای بر مومنین قطر مولانا مشبه کند  
الیه لای مومنین و ذوق بر خور کرده از لای سیئه و دعا که است بر شش  
از جمله مصنفات آن سر حلقه لای معرفت و یقین کلمات که حضرت لای  
صفا عین با جاره سخن آن حضرت جمع صغیر که موقع طبع آن شد و دیگر دیوان  
آن حضرت است که جمع صغیر از دور خیال طبع آن میا شد و دیگر که است  
که شش بحر المعارف صفا از مصنفات ایشان است سرقت صغیر  
هنوز از آن کتب کوهر بیت نیامده  
فقر سرود و شش از آن حضرت کرامات و عارف عادات بسیار دیده  
شده هر که بصیرت آن ارقام نما بر هر انبیا بطور انما و دیگر که است  
بیچ و لای با نیک کوزه سخنان نمود که در حق حضرتان گفته  
بجز بیقه هر و محبت و صدق صفا و فقر و خدمت نمودن به سایه ربا  
چیز دیگر و لای صغیر صغیر نه لای که است که است اولیا باشند بلکه حکما  
تصدیق بود از شش خیال که از کتب آن حضرت معلوم میشود لای در حق خود  
نور صغیر گفته سخن لای با نرا شرحی لازم است از جبهه بشد و لای مکرر با  
دانش که است از اولیا بدون اختیار حق در آنها موقع لزوم جاری کرد

از این گشت در زمان سخن مولانا مکرر بطبع رسیده از قریب از لای و عرفان الحق و میران المعرفه که با کار از جبهه بیچیک از صاحبان تالیف و تصنیف و در بجبهه بودن از باب طبع و سخن از مولانا کلمات از جانب مولانا در لای عصر این کلمات و دوره در میان است مر حومه سیئه مولانا در لای که است کند که بعضی از کلام نما بر جو و شش لای بر مومنین قطر مولانا مشبه کند الیه لای مومنین و ذوق بر خور کرده از لای سیئه و دعا که است بر شش از جمله مصنفات آن سر حلقه لای معرفت و یقین کلمات که حضرت لای صفا عین با جاره سخن آن حضرت جمع صغیر که موقع طبع آن شد و دیگر دیوان آن حضرت است که جمع صغیر از دور خیال طبع آن میا شد و دیگر که است که شش بحر المعارف صفا از مصنفات ایشان است سرقت صغیر هنوز از آن کتب کوهر بیت نیامده فقر سرود و شش از آن حضرت کرامات و عارف عادات بسیار دیده شده هر که بصیرت آن ارقام نما بر هر انبیا بطور انما و دیگر که است بیچ و لای با نیک کوزه سخنان نمود که در حق حضرتان گفته بجز بیقه هر و محبت و صدق صفا و فقر و خدمت نمودن به سایه ربا چیز دیگر و لای صغیر صغیر نه لای که است که است اولیا باشند بلکه حکما تصدیق بود از شش خیال که از کتب آن حضرت معلوم میشود لای در حق خود نور صغیر گفته سخن لای با نرا شرحی لازم است از جبهه بشد و لای مکرر با دانش که است از اولیا بدون اختیار حق در آنها موقع لزوم جاری کرد



و همیشه فرمایند محبت امیر از حضرت بقیع الزین نجو که هر خود را لفظ شما خوشتر است  
بایر لفظ با کردار باخ مشد از جمله گفتن از جمله و گرم خشن صفایت بلکه بهترین  
صفت نامر عبیره میباش و لیکن ما خود گویند و گرم کنند گفتن این کلام از جمله گویند  
پس کلام نیست بلکه مشو باخ هرگاه که سر بخورد که است و فارق عادت از انحضرت  
بنویسد بایر تمام گفتار و کردار و رفتار آن فستد از او را بنویسد

شاهر بر ستر از نقیر کلم البیهیت که از قوه بشر خارج است و ما یطق عن الہوا  
الدوحی یوحی و از جمله کردار یکہ منکران انحضرت بودند

روز ششم از آن واقعه یک ماه چندی بعد از آن حال حسینه بکینه شعله از مهر و محبت  
آنحضرت زنجیره منهدم نمود از جمله میر نو کریم خان منظم الدوله سردار لشکر کوه در قفقاز  
ملیک پناه برخواستند در میان محمل استلازه کفشد پیر بزرگوار اما حضور و غنا  
بدان بمهر مافرا انصافست نه ارد و الاکن مافرا بعد از این واقعه صورت بر مافرا  
بجای باز ماندگان پیر بزرگوار بنهائیم مع کینه توان همه ساله نیاز باز ماندگان  
پیر نمودم بعد از این آنحضرت افکار طهیر الدوله صفای علیشاه کینه و پناه توان  
نواب عمیر الدوله پناه توان جناب میر نو نصر الله خان دیر الملک پناه توان نواب  
محمده الدوله پناه توان معاون الملک پناه توان نواب اعصاد الملک پناه توان نواب  
موشیر الدوله از محترم حلقه شمرند که فوت شد فوجی صید توان حریب بنصره توان از  
حمیر خونی نیاز نمود که همه ساله بمولوان کار ساز شد از این مع غنا پناه  
بریکرانی و لایه دنیا برتر حبشه و رسم شعله در دفتر مولای دولت نمود جناب  
صفای علیشاه در میان اولاد گرام و برادرها و عمیره و مقبره مبارکه بقیعتم فرمود

از جمله میر میرزا و افاض حضرت و الامام سلطان محمد میرزا از سلف الاول چند هزار است چه  
در زمان حضرت مولانا پیر بزرگوار و بعد از او ده سال از جنه صرف هفتاد خانه فاشا  
ملکینیه میهنه و از جمله خدمات ایشان در هزار و پانصد ربيع زمين فاشا و چهار عبت  
از آب و هوات مير نو محمد خان سپهسالار که از اول ايشان بخوبی باز باخي و صرف فاشا  
در تواريخ دیده نشد که در عهد پيچک از ميخ و دلويا حیران انیکونه اقد اما  
کرده باشند ملک کفر میر در حق پیر پاکان او پیش از اینها کرده باشند و الا که چند نفر از  
رجال دولت کویا کمتر شنیده شده باشد و همچنین این رفتار و کردار حضرت مولانا پیر بزرگوار  
بیت العزیزه قسم البابت نیاز بر رسوم دیوانه فقر فقر هفتاد و یک است از اینها که شنیده  
نموده و جوئی آثار در وجه مبارک حضرت غلبه تمام داشت دنیا در تراد و تراد و تراد و تراد  
از پیر کاهر جو و ما فیها در نظر و سبب قدر تراد و تراد و تراد و تراد و تراد و تراد و تراد و تراد  
شاکر حضرت مولانا در خدمت میکرد با انیکه ثب و در زیر چهر فقر چه در اندرون و چه  
فقر او آمد و در فاشا ملکینیه مشغول بود و در حضرت شرای از اینها حاصل  
میکرد و در از صغیر و کبر و جوئی میفرمود از اوقات و کوز بود که از اقامت بکران اینها  
مستفیض و شرمند نشود محمود و اغاضر جهان بر آنحضرت غلبه داشت که دشمن و  
عیس حمت میر انت و در دست و وجه خود در میر انت فقیر شود و فقر مشافعه  
و تربیت پس ها که حلقه غلام و بار الهی حضرت بگوشت و پوست کشید و از جان  
و مهر از خدمت آن بزرگوار کویا میگرد و روزی نه که شرف حضور حضرت  
حاضر نیابد با وجه کمال اذیت که لازمه اولیاست از دست خلق فقر ترا  
از دست و دشمن که منزه و از دست و از فوقی الهامه دست کشید



چنانچه از اول خلقت با کمال انبیا و اولیا از دست و زبان مومنان آسمه نموده اند  
 هر یک از ایشان بر حسب کمال و در عاقبت که نسبت بیکدیگر داشته اند  
 فضلا بعضهم علی بعض کفر قمارشان هم بقدر فضل بعض و لکن حسب  
 ظاهر فقیر آنحضرت بود در لیق نیت از احدی در ملک و بی عاری  
 و همیشه فقر را به حجت بیکدیگر وجود و ایثار و صدق و صفا و مهر و وفا و فقر  
 و خدا یک جهت بجهت بامر دین و نمودن مروت و حجابیت از جهت مهر و او  
 مخالفت فقر و هر یک از عاقل دیگر به خبر بجهت و مایه مولا بود که چه روز  
 در دست او بعاریت داده اند از او در صفا و حجت بودن زیادتی  
 ضعیف نمودن و همان آن فراموش کردن بصفت میفرمود و چگونه در  
 میان خلق آله بایر سلوک نمود که در میان کذاب مؤمنان از فقرا  
 ایراد بکنند بلکه طور سلوک کنند که حرف شما بر مدعیان خود نما  
 از فقر باخ بلکه اگر در میان آنها بالاستعدا در باخ میسر کند بریدن جهت  
 فقر مگر فقر در بین نفوس راجع شود نه اینکه کار کنند که در میان خود  
 برکت بود بر خود بنویسند هرگاه در میان فقر چنین نادانند که البته از  
 فقر نیست چنانکه در صدد فقیرین و رفاکار کردن بمطالب درویش و خدمت و  
 باین سبب و طریقه باجهت نشانه هرگاه از درویش و حجت و فقر و فقر و شایع  
 آن بآن حجت فقر و کردار درویش از نمایان است هر که قدم  
 بر راه حق زد بر مولا لازم است که همه جا با او همراه کند چنین عود را  
 بر دست مردمان نیست بخله کرد البته هرگاه فقیر بخله بعضی از

رفاکار و کردار آنحضرت بنویسد از قوه شریف ضعیف  
 به بصاحت خارج است بقدر قوه چند کلام از فرمانات  
 گوهر بار بر بزرگوار از جهت لایزال زینت بخشیدن از فوق بنوعی که از  
 رویه اختصار خارج نشاید و هم فقر از حقیقت شایع بقدر فرمانات  
 حضرت مولا را در وجه فقر افراشته بقدر و بهره مندی که در جهت فقر  
 بلکه با یک واسطه فقر و فقر کبر و توانم از جنگ فقر را به یایم  
 از شقاق فقر نیست چه لایق و صاحبان استعدا و فقر در دست  
 موشکاف حق پرست برانند و بر خورد نمایند که بهره و رویه او لیا و صفا  
 و محاسن مولا حیات و مردمان حقیقت اندیش در میان طوائف مختلفه  
 چه که در هر یک باشند بلکه فقر و فقر میفرمود که فایده از جهت و اختیار  
 چه فقر است تا صبر کرد است و موفقی در چه مقام است شریعت و  
 شریعت بود در اطاعت با کمال است و فقر چه میگوید و فقر چه میگوید  
 شریعت فقر را دل و بالاسر چه دلیل فقر چه فقر چه فقر و فقر چه دلیل  
 آورده و نکته خیر الامور او طهارت در میان کدام یک از اینها بر خورده  
 و پسند عقل و مال و باجهت بر مال فقر داده بر خورده که با کدام فقر  
 آید و از هر کس که بر بیزد و چه فقر نزد ایزد معالی محمول است و چه فقر  
 فقر را بکانه و طالع مردود است زنده گانه چگونه بایر کرد چه کسان را نمونه  
 بایر کرد ساز کار در درویش خود آدم از حقیقت آدم که فقر پسند فقر  
 که آدم و جهرا چه کمال است شریعت حیات و طریقت و فقر فقر است و صاحبان



و معرفت کیمت بیرونی و درجه صفت دارد و اول مغز و سترجه سیرت  
حضرت عقیما و تعالی برکات ستم و انقاس بیرون کوار و سوار از فقر  
و از کافه خلق منقطع گرداند و قدم جمیع خلق بر فاده متابعت انبیا  
و اولیای ائمه مستقیم دارد این بار العالمین

هزار جور از سپهر جوهر کرد که شو  
 یوانیز که جفت میان اختر بشو  
 چشم که لهر مجاز و لونش با چشمه  
 هزار دنیا کجا ایله معصیت  
 هزار در در صفای کاشد آینه  
 در آرزوی عقیقه مودیه را که  
 نه آدم است آکه از نواوار خبر  
 رسید و نصیبش شیر و لعل قدر  
 غمش که در راه عشق زیاده از زلف

که نایک آدم بر هر صغر عیال شو  
 یک برنج وزن و سنگ عیان نایک شو  
 که چشم دنا طلب دیرن آید شو  
 با که عفت ز کس از لعل ره آید شو  
 که در ور از دم در ظهور آید شو  
 دلیکه از آدمیت آدم آید شو  
 دل آن کو که در جو خورشید شو  
 یک از بنه اختر آن در میان شو  
 زبان معطرین ز کف کوه شو

حضرت شیخ علی الدرویشی مدنی قدس سره فرموده  
جمله انبیا و اولیا سلم الله علیهم اجمعین بقرآن کرده اند که ما چشم خلق بکتاب  
بعیب خود و به حکای حق و بجز خود و قدرت حق و بظلم خود و بعد حق  
و به جهل خود و علم حق و بمنزلت خود و عزت حق و به بندگی خود و خدا  
و در

و در حق و بقیه حق و غنا حق و بقیه حق و غنا حق  
و به فناء حق و بقا حق و هم بر کتب قیاس نیز شیخ بفرمانست که چشم  
مرد از این مذهب منکر است پس هر چند مرد در اثبات حق و کمال حق پیش  
کوش یا علی کند که کار او ظاهر شود شیخ از او سبتر کند چشم از آن  
رخ از بفرمان میکند که ما چشم کار من نفی شود و در چشم که کار حق  
ببیند پس در ولد هر خطه در کمال حق چشم دیگر میکند پس در رخ  
شیخ بگوید در حق حق و در دیش یار که در کمال نفس خود یا شیخ  
تا هر چشم که کار خود میکند به حال آنرا مینهد و اگر چنین کند از او  
خبر شود نفس از هر سو چشم برین کار خود میکند و از دیدن کمال  
کور کردار که خاصیت نفس از نیست

و نیز از فرمایشات آنحضرت است که لیغ مردمانی عجیب است که در آن  
البته میگویند که در ویش بسیار محتاج باخ میگردانند که حقمانه و تعالی  
بیست و پنج سال هرگز محتاج ندراشته است بخل جو یا بد که بنده آن خدا تعالی  
جز با و محتاج باشند از لیغ دنیا و لیغ همه نعمت به برکت ایشان بسیار  
میدارد بلکه مقصود از آن نیز ایشانند از حضرت شیخ محمد الدیغ  
بعد از قدس سره سوم هزار و سیصد و شصت هزار دینار خراج سفره خاگاه در خراج  
و مخ با صد هزار دینار از اهلک وقف کرده ام بر صوفیه که بر لیغ طریق  
باشند و هم فرمود که مکنیت کس بر نبه ولایت بری اللک حقیقتا  
پرده بر سر او پوشد و او را از چشم خلق پنهان دلو و منور اولیای



تحت قباچه اینست و لیکن قباچه صفت بشریت است نه پرده  
 از کرباس و غیره و صفات اینست در او چنین ظاهر گشته تا بهر سوار  
 او در چشم مردم بعیب فرزندایر و لایعزم غیر آنست تا نور الهی  
 باطن کسیر استوار گشته آن ولی و نشان بر آن نور او شناخته باخ  
 نه انکس و فرجه اگر از کرامات و خوارق عادات از تمام ادلیا ظاهر  
 از یک نفر ظهور کند و سلسله او یک از ائمه معصومین علیه السلام نرسد و فخر نشود  
 افعال و نشان آن که آن امر است شیطان و دلیل ایشان بر حقیقت و حقیقت  
 سلسله طریقت و صدور آن از امام علیه السلام در کتب لایعنا جمیع غیر البوجه  
 مفصل است

نور سموات و زمین و خلق علیست غیر علی نور علیست  
 روشن دیده لایعنا شود آینه حق بگویند و آینه ذات خدا دوست او  
 آینه عالم لایعنا دوست او در بوج و تو بگویند جو تو بهایه بگویند کف و کمان  
 جلوه از در دست موسی هر جان از آن کمر است ذکر و خسته زیادت  
 گشته عالم همه شهادت یک نظر در دگر فارخ کرد و بگویند برادر باشد  
 شمس از آن روز که حیران است تا بکنج همه کردن است عظم تعلیم تو کرده  
 است جمیع به عظم تو نموده است تا به غیر تو مولای خلق هر نوشته  
 شریک و خلق هر که برست تو لایعنا با سقابه لایعنا را دوست  
 همه بر مطلق است روز کس که تو نباشد است از تو ایمان چه گشته ایم  
 در کتب خویش در لایعنا ایم جان صفت کرامات است جمیع صفت غیر آن است

مرده و حجت که بگویند سید خرقه فقر از تو بر و شمس سید چرخ لایعنا خرقه  
 نظر در چشم زینبیم به بردار قابل این خرقه لایعنا خرقه لایعنا کرم  
 بهر خطا و شرف تا بهمان در عطایه کیمت ختم کیم و شرف کیم  
 چشم در لایعنا و فکند خلق تا بگویند لایعنا باخ و دلق بفر از این همه  
 کند کار کو مستحق همه خفا کو جو صفت از همه نادارتر عاف و مکن و  
 کند کارتر سایه فکند از کیم بر سرش خلعت غفران تو خ در برش  
 مورد عفو و سدا لایعنا صاحب لایعنا خرقه و لایعنا تا بهمان دانند که ستار  
 کیمت غیر علی فاعل مختار کیمت کارنه آنست که خرقه کند هر چه کند  
 قادر مطلق کند هر که بگویند تو کند اعتراض نیست جو نقطه قلبش باض  
 الکه صفات تو خ صوفی است عارف اسرار تو معروف است آنچه صفتی  
 بصفا داده نیست غیر مختار داده فضا تو شامل حال فقیر هست  
 بفضا تو مال فقیر رفته ایجا جو در دست است هر چه بلند از همه نیست  
 دست بر الی همه دست بر بر در همه دم است فقیرت کیم اگر کیم تر تو از  
 به خیر حجت که کو بر اعدا به خیر یار تو هر چه کند خال یار نام تو  
 هر کس بر دلایل یار باز که خرقه بهر کرم مغر از این بویست بر او در غم  
 چون که شود نوبت غیر دلق جان رخ از این کرم بخلق تو کیم لایعنا خرقه  
 رکن تو بر تو از ایوان زخم او رکن تو خرقه دگر تو بایر مرا که تو نمائید  
 نمایر مرا خسته ملک ملک کیمت فرخ لایعنا خرقه کند باز نمائید ملک تمام  
 که چه صفت یافته لایعنا احترام در همه عمر خوانده جو گفت تمام به باز نمائید جو



شاید اگر غمگنا میسر کنم در جهان بر همه شایسته کنم جان و سر در ره افکند  
 نیست بخت که سر افکند او که اندک در پناه بر داشت خورشید افروخته و آینه شد  
 جز بر سر در که مار و کرد جز یک لقمه ما خورد فوت حق و فوت بخت بر ما گذشت  
 داد و داد و ده تو حیر ساخت هر چه باو دادم اگر خاک بود خود بصد منت به پاک  
 شکور از لقمه کم و پیش بود گفت عین قنوت در پیش بود هیچ زانکه نماند بخت  
 روزی خفیه و ساله نخواست جایزه خلق بر افروزد یک کله از دست  
 بر شمع نبرد هیچ سر روزی در انداخت هیچ دگر شکوه ز اعدا نداشت  
 بر در ماسه به اطاعت نداشت زنده که حق تعالی نداشت چشم و دگر  
 همه بر دادم مرد بخت من و اولاد من در کف از دست بخود منم جرم  
 که از سر همه بوضا منم بر در غصوم به پناه کمره سحر توان زنگاه کمره هیچ  
 نماند بکف از دلاوه خورشید منم و در سیاه بکف بصفای خیرت  
 طورش کنم خرق و رحمت نورش کنم سعادت آمده بر خوشترم و برتر  
 حقیر به خوشترم از اسرار الهیه و الوهیت بر هر پیر و هر اولویت  
 سحر دلم یک نظر از غیب کنج پاکتر از آله که در عجب کنج اگر کمرت سحر صفای  
 بر غمت سحر جان من هم از لطف تو معمور داشت هر جهان قنوت یک  
 مورد داشت تا که در ایوه مورع جعفر زنده بر ما مورع خرقه فخر و جلال  
 بر دوش از شرف خرقه غصوم به پوش باز یک نفس شاکه کنج دره ما کرم به  
 پناه کنج در جهان بر دوش ز سر نداشت هر چه بر همه کس خیرت خواص که از دم دگر  
 حلقه شرف و کوشش توام حلقه لطف و سرور در آرم بر از حلقه در دوار کنج مالکین از توام به هر  
 خوشتر

اشفاق شروع کنم بغیر امانت که هر بار آن قبله از حضرت پر  
 بر کوار از رساله بکر الله عز و جل و فی حقان العزیز این کتاب تصوف است  
 فقیر صغیر بهیست غیر و اشاره قدس نوشتیم تا از بکسر این اثر اگر در روزگار  
 یافت شود سر رشته باخ و عیان موجب تشویق طالبان عالم است شود  
 اما تر ایضاً کنم که هرگز بر امون این امر کرد در جهان نخواهد بود الهوس  
 تلف نه هر بهانه تصوف به حکم دانی و الهی و نوعاً کرامی شناری  
 و در دست بشر قناعت کن که ترا کافیت از آنکه تصوف بشی که هر دست  
 در قمر محیط که حق آن بانه عمر آدم است و نهنگان بسیار در اطراف  
 آن صدف است و بهر دست که چنین گوید بر این محضر ادعا و تصور است  
 نتوان آورد و بسیار فرق باخ از انبیا و صوفیه که بهر نعم فقیر  
 و صوفی موقوف به هیبت است و به خصیصه و شرايط گفته اند که با  
 شروط هم عمر کردن باری تأییدات الهی و غایات ازلی نشود  
 از آن جمله که شش از جان و دل و مراد است و این امر عظم است  
 و بسیار دیده شده که از جانم گذشته و باین مقصود پی نبرد و بصل  
 این بحر مردن و دیگر از شرايط قدرت خواص است که وضع در  
 در این بحر و وقت از ابراز و جابر از انباشت و از تیر دفع نهنگ  
 آگاه باخ و اولاد با موزد و فیکه مایمان دریا را است از در طلب کند  
 تا اگر زمان غوصش دراز کند خسته نیابد و از لوله نماند وقت قبر  
 که از هیبت و تلاطم بحر مضطرب گردد از دریا بر و بصیرت که آن صدف را



که گوهر در دست از غیر آن تمیز دهند بظن او چه کند و طوطی نفس  
 که در آب چگونه بایر کشید که خسته نگردد از ادبیا موزد و از وضع و وقت  
 و جابر فرود شدن مطلع گردد و بنایکه امواج دریا اول از آن نقطه بکای  
 دیگر نیندازد و از هجوم جانوران بجزر شریزند و از کثرت عین بحر مضطرب  
 نشود و بواسطه نیت از او صبر نماید و این کار مردیست غیر از این  
 آدمیان که تو بنی و غیر از این مردمان که پندارند و بعد از طی تمام  
 این عقبات و خط مقامات باز هم کار موقوف است بخوابست خدا  
 تا که از در و نصیب یاب و اغلب اینست که اگر کسی توفیق این نوع  
 سعی و طلب از حقیقت را رفیق بود مقصود درج و به بهره نماند جز اینکه  
 قصور و غفلت در مقدمه رود که نتیجه برست نیاید و نادراست که کسی  
 این محنت نصیب گردد و این گوهر بحدی افتد و در هزار دو که هرگز  
 در میان مردم نباشد و در میان خود خواه با یکدیگر نزاع کنند که صوفی  
 نه تو و از آن غافل که صوفی نه خود و جهان نمود و هر که اجتهاد گوهر  
 در او رود و مردم او را بداند و پندارند که یک کج یافته باشد هرگز  
 اظهار کنند و سر دارد منطقه مردم و از خود میگرداند چه جای آنکه خود را کند  
 که کسی این کج بوجرم نیافته حال تصور کن که بآن دریا چگونه توان رفت  
 و بآن نقطه چگونه توان رسید و غرض چگونه توان کرد و آن صدف را  
 چگونه توان شناخت و چگونه بکج تعلق آورد و حصد این امر منحصر است  
 بر دو اصل و هزار شرط اصل اول که شش از جان و ترک آگاهی و پیوستن

و اخبر در عملیات ظاهر و باطن است بالمره اصل شایسته طلب  
 و اینکه افسون جانوران بجزر ابد اند و از تیر دفع نهنگ آگاه باشد  
 از عزیز تو بدو سر و اخلاص این قوم قناعت کند و طالب سلوک کشت  
 مشو از آنکه با من مقصود مشکل تعلق زبیر و در لیل آگاه میگردان  
 تعلق آورد و جابر به اباحت فقر و از خانه و دکان هر چه بازماند و اگر  
 بهمت تخصیص آن باشد لطیف مذکوره در خود بنی زهر توفیق اما کمان  
 نیکم که این ترا ممکن شود در صورتیکه مرشد کامل برست باشد از هزار  
 یک برادر رخ تاجه جائیکه مرشد نیاید و اگر یابد پیغمبر باشد چنانکه  
 دیده شود و در هر عصر هم چنین باشد  
 چنانکه شیخ در کتب و رسایل خود نوشته اند و در این کتاب  
 بر همت بهمه اند و در لیل کرده اند و در این عصر دعا در حقیقت  
 بیشتر است و از تقوی بجز حرفی در میان مردم نباشد

این مرد حیان در طلبش خبر اند  
 که هر باخبر و اجتهاد سرگشته و نقد حدیث از این عباس  
 و کلین کنند و جعفر بن خاظمی فلسفه خود کرده و ذوق طبع بقتل یا  
 شنیدن اقوال صوفیه ساز کار آمده و طایفه به الهوت و  
 خدمت بغیر آنکه خدمت کامل رسیده و در همت کشیده باشند خود را  
 عارف و در حقیقت رسیده اند از این علا مخصوص پر ابراز  
 یعنی ابرار را در برابر آنها الهوت منزه کرده و اظهار و توفیق کند



اختصاص بر زمان مانده این اشخاص در همه عصر بهجه این جانچه اگر در کتب  
 نسخ از این اشخاص اظهار دلگنج نموده اند و بقدریکه از این نفوس شریف و  
 از سایر فرق مذکور که در این زمانه بجا نیامده حوصله بانشاء از این عاقلان  
 شعر بخوانید در ویشان یکدل که سطر برهم نگار از شخص کامل  
 صوفی گسست که علم حقایق بود اند و آن معاینه از قوه مغفله آورد  
 مرشد از حق مضمون گسست که کلیه قلوب و بدست او دهند بغیر از انوار  
 در غلبه باب قلب بود و بر هر کس تواند کشود و به نفس تواند از ظاهر میرد  
 آگاه باشد در ویش گسست که از هر یک و بر هر که در سواد آید تواند  
 بکند بکند و هیچ مقام نیست و بلند و قاهر و قوت نراند  
 عارف گسست که هر چیز بر حق نهفته که بآن از معرفت منصرف شود  
 و اصل گسست که یا غیر کند تا به جائیکه بجز از انشاء ممکنه بایستد  
 بر آنکه انقیاد عبودیت حقیقیه را که از جهات خودیت و اغراض و خوف  
 و طمع جدا باشد هیچ اصل نیست

اصول حاضر شدن عباد است بخدمت مولود در همه اوقات  
 اید و بنهار کاهن بام مولود که اولاً احتضار کرده باشد و کاهن بمحض محبت  
 در حاضر شود و این اصل و بلبان شریعت نماز گویند  
 اصل ثانی گفتن نیت است از آنچه بعد بود در حضور مولود که بگوید در  
 حاضر شود چنانکه تسبیح در رکعت و شرب و کار بام لازم است که زود تر  
 چنانکه حضور و خدمت شود و از این بنیاد شریع روزه گویند و از این

کاهن

و از این کاهن بام مولود باشد که فرمایند تو بایر فردا کار بام لازم است  
 ترک کن و حاضر شو و بام شب بایر از این بخت بگم کن و شغرت  
 خدمت کردی و کاهن بام بام مولود باین از عشق و الهی و شوق  
 بر خویشتن میگردد و حاضر خدمت شود  
 اصل سیم صرف نفع بام مولود است که با و داده در محبت  
 و از این بنیاد شریع زکوة گویند از این بام مولود است یا بام  
 اگر بام مولود است که فلا فخر بایر تو از این بخت بگم کن و شغرت  
 بر هر زکوة باشد و اگر بام مولود است با حجاب و عذر مولود را عطا  
 یا ایثار و آن بام از محبت است تا بمرتب که هر چه دلت ببرد  
 اصل چهارم شناختن مولود عبودیت است و در این فتنه کلمات  
 و دقائق الهی و تراغات آن حدود با عا در به قرب رسد  
 از ارجح گویند

اصل پنجم هر سیر از هر ملت و خواص و اتباع مولود است  
 عا قدر مولود است و از این بنیاد شریع ولایت گویند  
 و عبودیت در هیچ زمانه و هیچ شریعتی و زکوة از این بنیاد  
 خارج نیست و شایسته این مقام حدیث  
 نبی الاسلام خمس الصدقات و الصیام و زکوة و الحج و الولایه  
 و مدار بر سر هر یک از این پنج اصل و این اصل تفاوت شریع  
 تفاوت کرده و نمکنند و تفسیر هر یک از این اصول و تفاوت



با حکم وضع و نهایت اختصاص مستمع با تار معن و صورت و  
ظاهر و باطن آن و قویا به  
اما کسر اول که نماز است از چهار رکعت است قیام و قعود  
رکوع سجود از خارج مشربیم که حاضر و غایب هر باطن است  
نیز حاضر حضور مالک مقتدر شود یک از رسوم حضور سر قیام  
و معنی قیام استقامت در صراط الهی و اخلاص است و استغراق  
مغز و تار و عروق او تا در جمیع جبه باطن و ممکن است  
عبد در ظاهر حاضر حضور نشود و غیاب مولا چنین باشد  
و ممکن است که عبد عا الظاهر حاضر شود و حاضر جانی نباشد  
و ممکن است که این حالت در غیاب حضور مولا بلکه ادب باشد  
و این موقوف و منحصر به محبت مفرط است  
اما قعود و در این از مکر نفس و تحوت است و ترک بر غرور  
و قدرت مولا و در پیش پا بر خاستن نیز اندازه عبودیت  
تخلو و انشعاب ملتفت یعنی مولا کویر کردن نفس آن حکم فخر  
دهن بر سوار کوفه و نایز زین اگر در حال نماز خواندن و عجب  
و مرآت باطن هر که نماز کرده اگر عطف باطن همیشه در نماز است  
ختر در خواب بر صورت قعود نشستن با استقامت باطنی  
و معنی آن تحقق یافتن بحقیقت این معانی  
اما رکوع صورت آن بطن است و معنی آن خضوع و خشوع قلب

دلک را در اظهار عجز و ذلت و ناتوانی و فروتنی  
اما سجود حقیقتش اطاعت لمر است و تکیه صرف بکلم مولا و امتحان  
این معنی سجده نعم است فافهم  
ظاهر این نماز با اختلاف شرائع مختلف و اصلش قایل اخلاص  
و وضع ظاهرش موقوف به عین شارع است و این نماز است  
که اگر قیام شود اعمال همه قیام است و اگر در سجده همه درود  
و مقدمه آن طهارت است از ارجاس حیث در صورت نماز  
طهارت از ارجاس ظاهر و احب است و درون آن صورت نماز  
تحقق نیاید همچنین در معنی نماز طهارت از ارجاس باطنی و در  
و آن اخلاص است که منافعه عبودیت عباد است نسبت بمولا  
و اعلا لیکه مسدود شده اخلاص و محبت نیاز کرد  
و مملو از این بیان است نماز و تطبیق صورت آن با معنی و حقیقت آن  
سلوک که سالک را با عموم ماسر لایق است زین  
مناظره بالصدر در هیچ بابی کند مخصوص در این مرتبه هیچ  
نیز بر روی پیشانی خاشاک نشاند و گوشت کند تا بر تبه که اگر کسی  
خلفه در این طریق را نهد باشد  
زینم یک وضع خلق ناگاه بعد از گذر خاشاک و همراه سلوک  
معنور و قریب است کامل که با ظاهر شود یکا معادل سلوک  
است که گوشتی که نه بر عطف رسم کامی



قانون بکار آن طریقت که در هر بلد باشد  
اگر از یکدیگر برخیزد تا مگر است از هم عفو کنند و گشتند اقل از یکدیگر  
و شکایت بغیر نکنند که مردم بر آنها جری شود و اگر یک خدش متواتر شد  
یا اظهار به اعتقاد کرد اول و اکثر از نه بار مراد داده کنند و نه در جمع و  
مجلس خود صحبت بخوبی بر دارند  
و در بدایت با عموم ماسر متفق باید بود و در سر اسرار و خط معتقدات  
سعی باید نمود و در امر مذہب باید یکسر نزاع و جدال و امنیت  
در امر یکدیگر آن اتفاق کنند مخالفت موجب کینت و دولت گردد  
در صورت ظاهر از قدر بفرستد معنی سلوک با خلق امنیت و بر سلوک مروت  
اضداد حال و نقصان مال و در بخشش و عیال کفو  
از عزیز تر است دیگر متقل کم در ایران اغلب مردم از عالم دانی  
باید که غماط و مروت و کمترین که در یک مجلس و نفریات بغیر دیگر طبقه  
و مشرب باشند با نیجه عقاید مردم مشرب در هم سر از آنکه در کماله  
و صحبت از یکدیگر افتد کنند علم که نیز من رب فرق بود اعتقاد  
و علم در اغلب امنیت و بسیار شود که شخص که علم معلوم است و  
مشرب مفهوم و اظهار الهی بطایفه محصور کند جمع ظرف صحبت  
در مقام نیز بهر شود بخلاف معتقدات مذہب سخنی گوید  
و اصرار و جدل کند و با سخنی که شخص عقاید آن طایفه که دارد در این  
مردان و صفای این طریقت و آن کاه صفت بود با تو گویم که هم شما را

عذر

عذر مشربان و هم طالبین سوار شکار  
اما عداوت اول خود و خود مشربان دوم اظهار امنیت بر سخنی  
علم و کمال و مقام کنند بنیم با کسر سخنی بوقاحت گوید بسیار گوید بغیر  
گوید علم خود زایل خورد و مشرب خود و سیر خود و نه با علمای خود  
غدا با سکر نیز به طریقه خود بخون باست و مجنون و جن و جنس خورد  
در اسرار خود بسیار بخوابد در بار دیگر بخوابد با دشمن بخوابد با سکر  
و نیز خود در خانه غیر بخوابد در جای که دیوانه باست با سخنی بخوابد کوشش  
تمت و غیبت و خود و کذب و سخن و سر که از آن سفید خیزد نذر  
برده هیچ حسرت و دشمنی هیچ عیب نبرد در امانات و اسرار  
هیچ احد را خیانت کند بنظر حقارت هیچ مخلوق بی هیچ جهت نگیرد  
در هیچ غیر رخصت و دیگران مقدم ندارد جزایات طریقت سوار  
سپهر شکار از ناموس مردم با محرم و پیکانه صحبت ندارد  
دیباچه هیچ بدید و از اسرار نبرد کند حاجت را با حقیر که از او برار  
رد کند از کمال طریقی هرگز که ادب خورده نگیرد و عذر  
که دفاتر تواند کرد بکسر نبرد بهما بیکه نتوان نگاه داشت بکسر نبرد  
تکلیف که فوق طاقت سلطنت بر اعدا کند از کسر نبرد  
عذر اخوت بر کند  
اگر جماعت از یک نفر شیخ مسلم قانون سلسله اسرار هم را باشند  
اتفاق و انکارشان در هر مقام سبب را که کسر نبرد که اینها میفرمایند یا معتقد



و کسر معقولند ما بین آنها اتفاق و خلاف کند و این علمت حکما و  
واقع است و دلیل بر اینکه اینها لفظ سلوک آن طریقه است و دلیل  
و صبر بر منزلت اهل بیت از سایر یافته اند و در این صورت متمتع است  
که ما بین آنها خدیف واقع شود که هرگز اندک یک شیء پیش نیست  
و اگر یکی از آنها بخواهد با همه ادب با حکمت می شناسند و تصدیق دارند  
و اگر هم در شناسائی ادب با حکمت متوقف باشند بر خود است که این مطلب  
بر دیگران معلوم و معلوم و آن واحد بر وی سؤال و جعلی بجهت خود است  
و نهایت سهولت بر آنها سکت سازد و این معنی بر وی قوه قدسیه  
و حیات قلبیه و تائید الهیه و شهودات معنویه حکم و متمتع باشد  
و اگر ما بین آنها اختلاف افتد و نزاع شود مقام تامل است و دلیل  
آنکه هیچیک سلوک اهل بیت از آنکه اگر ما بین هر از نفر ماضی کثیر کامل  
با شیء مشاجره نشود و آن کثیر رفع مغایرت از همه کند  
و اختلاف هم تفاوت است اگر خط اختلاف باشد و ابطال یکدیگر  
کنند ماضی را نه فاسد و اگر اختلاف بر تبه باشد که ابطال آنها  
هم کنند و در این باب مصر باشند همه معر در بطلان شیء کرده اند  
بهمه از رتبه ارشاد خارجند و اچار فاضل علی الله طلاق سرشته  
چنین مطلب منظم و برست چهار تبه تمیز و انحصار تبه بر تبه  
که از دنیا بگذرد مردانی طریقت قطره آنها مترشح نشود و خلیه را  
و معطیان در احوال چنین قبض هم که تمیز نفس بر صراط اودیت یافت

منصهرت البته تخیل فرمود و از زمان آدم ابو البشر که باب صفوت  
بر خلق مفتح گشت تا انقضای عالم مسدود و خلیه بود  
این توفیق هم از خداست که نفس مطمئنه شود و اعانت عزرا خدا  
تخلیه و از خلق ایو بر کرد و چشم پیوست  
از عین سخنان بلند پایه و بحر عارف موعود روز آن نفع  
و بهره نایب بسیار گفته ایم اکنون کلمات بنویسیم که فهم از کلام  
هر کس سهر باشد تا آن محبت که کمر تصدیق مقامات رفع بند دایم  
که نیست اما اگر بر اثر نفس خود کین باشد و باوصاف نوره متذکر  
شور بر آید که از بر آنکه کیهان طبعیت جمع تر گردد  
از عین لهر روز و دین که مردم گرفتار تقلید و عادت باشند  
کلام به خیران دارند سخنان سر بسته گفتند تا کلام او کوک متعین  
کوه نگرند بکار آورده باشد که از این همه پردا گذرد و دلیل کار  
عقد و فقر و یو میگویند و بنای مرغزار بعهد و با صبر مطلب  
نمیدانم تو که عرفان را از فروعات ملت و مذموب دانی و خفایا  
از شرایع و احکام ظاهر شناس از کلام من چه فهم  
بجای تو هیچ نصیحت مکن و هیچ غیر علامت زیرا که اگر  
نصیحت تو الله باشد اچار باید نفس خود را بر آن نصیحت علامت  
کرده باشد و از تو شنیده باشد در این صورت هر کس را قابل  
نصیحت دانی بر زبان جاری توان کرد و در اودم الله اثر تخلیه کرد



و اگر هنوز نفس خود بوضعت نراده باش از آنکه برگردد بکس که چو  
اگر اعدا بشود بکس که خیر در او نخواهد بود بوضعت کس اظهار  
بر تربیت و آن جز حق بودن است

در تحقیق امر که دلیل معنی توحیت اصرار است از آنکه دنیا با  
از نه بروی ظاهر که در هر چه با حق توأم خواهد شد و همچنین در تحقیق  
حال انفس نیز که آنهم هر قدر عمیق با حق از هر از هر طبع ظاهر ظاهر  
نهایت تا جوهر دوم صبر باشد تمام خواهد رسید از آنکه حوصله حق  
با غیر انقدر نیست که ما هرگز بکنیم و از پیش نمیدانیم و اگر فعلی کرد  
و کنده نشد در زیر حکایت و لعل بفرست این هم منتظر است  
اگر سبب توان و از آنکه کامل بود و آنکه شناخت نداشت  
پس تمام اوصاف آن شخص که احوال در او رود و تعمق نماید نمود  
اگر همه ممتاز است و بی تفاوت بغير بغير اوقات احوال  
تفاوت کند و مبدل نشود و دلیل حکایت است مشر که تواضع  
و انباشت بر دست یادش میسر است  
در صفت اهل توحید

موقعی که است که از محکم هیچ نوع آزار و نقصان نرساند  
و چون بکس که با اشاره حق با حق نمیدانند خود از خدمت و  
شفقت هم مخلوق مخلوق معاف از لعل و احسان بر کس تعلت  
با حق خیر خود از هیچ دشمنی تعلت خدمت باز گیرد

در حق هر بدخواهر انصاف دهد و بضعف و زوال هیچ احد خوشنود  
این آثارش کوزه پر است که رطوبت از پر و شر تر او شر کند و الله  
او و بجهت بجا نشد باید که بیدار در دست است یادش

مصور غیر از حق نبیند که انا الحق گفت آنکه هنوز غیر نمید و با حق  
بیادش آید و دم از توحید زن مسخره است و آنکلا معلوم شود  
و کما هر هم قلند جو که بر حق او شسته گردد و شایر حال توحید او را بجا  
با حق و آن ثبات ندارد و زود زایل شود و مستغرق از وحدت بکثرت است  
نه آن جای که از فوق بعد از جمع از وحدت بکثرت آیند که حال کامل  
که کثرت مانع مشاهده وحدت گردد و کامل از ناقص در همین مقام شایسته  
اگر حق بود کثرت چنان دید که در استغراق وحدت میدید این کار  
کامل است و اگر در کثرت از استغراق وحدت حق مستور ماند و خلق  
ظاهرش ناقص است و از احوال کثرت ظاهر توحید پس آنکه گوید حقم و توان  
باطر موقعیت لیل کلام در مقام شریعت احوال صدق دارد در مقام  
توحید چنانکه انبیا میگویند بغير حق و با طر در مقام شریعت مخلوط است  
در صورتیکه از همه اثبات معجزه بر آیند اما در مقام توحید باطل نیست  
هر چه هست حق است و دعوت لایق این مقام نیست و اینکه گویند  
لهم توحید همه چیز و حق فانی و معدوم میدانند تا بمرتبه که جز حق  
هیچ نبینند از آنکه در مقام توحید اشیا متکثره جمع وحدت اصل  
عدم لا جمع شوند و در آنجا که کثرت برداشته شود و ذات و جوهر



بظهور غیر و علم برقرار ماند موجود نیست که تا بحقیقت و بطلان هر چه  
 و اما موجودات خارجی تا هنوز آنها در نظر اند توحید نیست  
 و این ندارد با جمله کلام از انا الحق مضمون اینست که حق حقیقت  
 رسیدم و اوصاف که مانع ظهور حق تعالی از منسوب  
 نه اینکه من ذات خدا شوم  
 تحقیق این معانی در بحر احکام شریعت است کلام در این اوصاف  
 لایق توحید است

و مغیر دیگر اینکه بجهت توحید گفتند چنانچه موهوم بعد از  
 میان برود باقی است حق است انا الحق بغیر کلامی  
 و ذات حق صرف است

پس چنین شخص از اوصاف بشریت رسته است و صفات  
 الهیه بسته بلکه این تحقیق کلامی توحید را که شش از صفات  
 از غیر است اشخاص که در آنها مایه علم و معرفت نیست با جاز  
 که اظهار کلام و شخصیت خود باطاعت دیگران کنند اگر کسی  
 مایه با شجاعت بود دیگران را از انوار مشار اینست که شخصی  
 در بازار جار کشد که اگر کسی چیز کم کرده با شجاعت  
 و فلان نیست و آنها بجهت آنرا از آنها مطالبه میکنند منم  
 کشیده پرسیدم بشر آنها نبود چنین شخص البته است  
 و یکسکه بیشتر صرف خوب مردم میگویند و از بقیه نفر خود کلام

مانند

مشار اینست که شخص در بازار جار کشد که منم کشیده ام هر کس  
 ملاحظه کند و غرض رساند مودت با و میدهم  
 اگر کسی خود شوکم کرده با شجاعت دیگران را شرمز آید چه جار کشد  
 دم گیرد بر سر من کشد آن کلام مقتود که تو از اطفال هر شخص طایفه  
 در اثبات حقیقت خود بهتر حاضر است و الا فلان شخص است  
 نه کلام و طبع بر آن نیست که تو در این لفظ شهادت که در اثبات  
 هیچ بطلان کفر نیست هر کس بقدر خود الفاظ معنی و عوام پسند  
 با شجاعت و ردیف کرده دلو پس احوال الفاظ فقط و لایق  
 معنویت شوند و جز اینکه بر آن و پخته با دباخ  
 اگر کسی گوید که منم خود را بخورم یا با بر بنایم یا اقل دلیل  
 یا کلام که ممکن است یک کلام یک خود را آب بخورد  
 از غیر است درست بفهم چه میگویم تا کلام الفاظان به حقیقت نگویند  
 که در زمان خود میزنند این را اعا که میزنند و مشهور همه بر سر  
 از موهوم است اگر اندک غور کنی شاید درست بفهم و شبهه نوری  
 در صفت اهل طریقت

باید به بنایر سامان حقیقت و لایق در صراط المستقیم طریقت  
 انحراف است هر چه از این معنی بر او منکشف شود خطا است  
 صورت بیشتر کند و حقایق را مستور تر دلو هر چه از خلق منقطع  
 تر گردد در مملکت نفوس خدای عز و جل هر چه در آن درگاه



محرم تر شود مخلو بیکانه ترداند و هر چه معرفت بیشتر باشد  
 مخلو بمعرفت تر باشد  
 رغبتش بجااست و صحبت مساکن در ظاهر و باطن بیشتر باشد  
 اغنیای او باین غایت حرمت کند که موجب از غار آنها از فقر  
 نشود اگر عمرش تمام صرف خدمت فقیر شود هنوز مخلو  
 مقصود اند و در باطن از سلطان حقیقت عذر خواهد  
 اگر کمالها صرف شود کند هنوز مخلو محکم و بخیر میرسد  
 نه سخن و کیم با هر کس در رفاهیت همراهی در شد از عمر له باشد  
 شیخ بخلایق کبر و لو بخیران گفتند بیا بفتح خود از غارم برون  
 و مال و قصه قتال است فرمودی با هر این شهر در همه همراه بود  
 در این صحبت از آنها جدا شوم جز اینکه همه هر این شهر و دفاع کرد  
 آتشید  
 اگر بگویم سخن از اخلاق مردان خود بر این ضعیف نصیر غایت کنی  
 بنظر حقارت بر هیچ مخلو بیج قبا حشر نکند و مخلو بر بانی نه بیند  
 آن بفرستد هیچ خضر کرد اند که کسر دشمن تر از خودیت او  
 نیست نصیحت چنان کند که نفس خوشتر منتهم باشد نه نفس مخاطب  
 و نه باین عنوان که من این عیب بودم و تو داری  
 اگر خلایق بر دستار را بخیر و رفقا شبه سازد بفرماید بفرماید  
 در فقر فقر اندر نیست ادب از کسر قفل از موقت که از او

ادب

ادب یاخ نه آنکه ادب گوید از خدمت و فدا تر فقیران خسته کرد  
 و از اظهار کمال کند اگر بسیار رغب کند که موجب کمال  
 دیگران از این نبوده مرضیه شود بجهالت احدی و ضرر نشود  
 اگر چه در قصد جانشین بود از آنکه دشمن بدتر از فقر خود است  
 و نه از شر او بجا آورد اگر خیر بگوید و او عزیز نبیند و  
 نخواهد بود فقیر و رخصت نیاید فروتن با فقر بخل و صفت نیست  
 و با اختیار هم بد نیست بفرمان از آن که میان خودشان هم است  
 و کمالی تلقی میکنند از مال دنیا دینار از بر خیره کند از دست  
 این شود از بکل لعل طریقت ناپسند است بلکه به سود شود  
 اگر خلوف ادب از احباب اصحاب با و شود بریان آنها از خود  
 در قلب باطن عذر خواهد و از بار خود برد اگر چه هر سر حفا بپند  
 اما در دین

که از آنها لولای فقر و طریقت خلوت  
 حاضر بیا سر ایشان بلبس و بر آنها باشد و بخان اینها  
 بگویند و نسبت مخلو بیاخ بزرگ سلسله قرار میدهند  
 از آنکه در مغر و درویش باشند یا نباشند خدا را است چون  
 نسبتان بیا بزرگ است و مطلب هم مطلب باطن و مغر است  
 اگر خیر هم بخل و مقصود از آنها بظهور روح فقر مطلق شوق  
 نمود و چنانچه بسیار عظیم است و لا باریک و دقیق است



هر چه موالد که مدخر این مطلب است لکن سلوک ثواب شود  
و تصدیق توان داشت پس بهتر اینکه مالو کار بر که شبهه باخ  
و تعریف گوهر کنیم تا در ضمن تعریف گوهر از شبهه متمایز گردد  
در رشته احتیاط از دست نرود و به رضای خدا و اولیای خدا  
کلام گفته شد باخ اینست اوصاف لایق هفت طریقت  
لطیفه از جانب غایب که اصد در هرگز اولو نگیرد ادعای  
نیابت خاص نمیکند و با ادعای علم و اطلاق بیشتر از دیگر کردن  
موجب مزیت نمیشود چه جای آنکه باب علم از آن منفعی گردد  
علم مخصوص که خود این معر کوب که رویت آفتاب هم است  
و این معنی هم موقوف بر رویت است اگر چه اینها ضعیف و غیر  
بیشتر مکن باخ رویت او از بقدر عموم و با فواید بسیار گشتی  
اولو نگیرد چگونه یقین نقل نموده این شخص از جانب او  
نایب حضرت یا بیشتر از دیگران در حق او بصیرت دارد  
چون آنکه بگوید رویت او از بقدر عموم هم است نه از بقدر خاص  
و این مخالف است با اخباریکه از سخنان عاقل رسیده  
و سخنان مدخر الکافرتو از منکر که اگر کسر ادعای رویت کند  
اولو نگیرد کند پس نمیتواند بگوید مع او و مرید و  
چنین نمیشود ادعای اختصاص و امتیاز از سایر محوین معترزا  
و اگر چه بعلم و زهد سرآمد و مسلم باخ همانکه خود این ادعا غلط است

لطیفه ذکر فضایل انبیا و اوصیای کرام علیه السلام با اعتقاد  
لهم السلام ثواب است و از بکس خود آنها کمال مقام نه اینکه از برابر این  
گویند و دیگر کمال و مقام باخ و با این واسطه بر کمال اظهار امتیاز  
در جانی قلندر منو هر چند فضایل بیشتر گوید چنانکه اگر کسر گوید آب  
رفع عطش کند و آفتاب روشن بخشد اظهار بر بهر شخص آب آفتاب  
تعریف دلخواه نه او اگر رشته در بیان کرم باب از هدایت رسته  
اگر آب نیاید تعریف آب کردن چه سود و همچنین اگر کور تعریف  
آفتاب کند چه صبر پس این حرف که ما ذکر فضایل مخصوص غلط است  
آن فضایل در کتب ثبت است و همه کس میداند و گفتار و میتوان  
جز اینکه کسر خود را آفتاب شریک در این حال محتاج نیست به کسی  
بگوید آفتاب دیروز کرم بگوید یا روشن فافهم  
اگر کسر بگوید در ظرف مریه از خجست شخص تا ظهور شخص دیگر باشد  
امر و ولایت و سر حقیقت محقق نور معرفت بر کس نیست یافت ابهام  
غلط بین است هیچ مانع بهیچ وجه و تخیل و بوی که عالم از اسرار معنی  
و انحصار کامل فای باخ و الامت بر مردم آن عصر تمام نیست  
و بهیچ کس استحقاق ثواب و عقاب ندارد و اگر بگوید بشر حقایق  
و معارف در زمان فلان شخص بیشتر این ممکن است اما باید  
این شخص مدخر ثابت کند که آن مطلب معرفت بهیچ وجه که بیشتر  
محقق بهیچ در فلان وقت از فلان شخص بروز نموده و کمال یافت



والله ان عرف وحشيان غلبه بهي مابه و ماخذ تخلصه من فاهم  
لطيفة كونيتم مملو از غيب و ظهور هر موهود در كشف  
عارف صاحب شهود انما كشف شمس و هو است  
چرخ عارف سالک در نور صعود بمقام غيب مطلق رسد  
كشف اعيان ثابت بر او شود موجودات انكائير انما ما  
بقدر موهود مظهر مظهر و در آن ساعت كه عصر ولایت و قيام قیام  
سلطان وجود كه مادر حقیق است از حجاب بصورت  
انسان كامل مودا شود و مملات بهتر سالک نور با طه  
و بهینه خود فرو گیرد و عیتر كه عبارت از روح قهر است  
بر نفس سیم كه مظهر حواس و قوا باطن است و به حال بقدر شده  
استیلا هر بغیر جمیع حواس و قوا حیوانه ملكوت شمس  
و قلب از انقلابات غیر مرضیه السلام با بر اشیاء متكرره خلقی  
و خیال با صبر و عدت بوجه شمس لهذا در سیر عارف این منزل  
منزل توحید گویند از انكه توجه بغیر بوجه گردانیدن  
اشیاء متكرره است با صبر و عدت ادیان مختلفه دلایل ظهور  
دین و احد شود یعنی هم عارف سالک بحضور سلطان و احد  
مالك یكانه گردد آباد ملكوت و بهی بكدیكر انصاف ایا بر یعنی  
فوق بهار غفلت بحضور دائم عمارت شود اوقات بهیوت  
چنانكه در قوس نزول از مشرق اسما طلوع نمود و در این عالم

از مغرب الكوان طلوع كند مشرق و مغرب از لوازم زمان  
و مكان است در عالم الامكان زمان و مكان نیست و عدد  
شفرات تا كشف این مقام و مشاهده این مغرب سالک نشد  
از خود غایب است و از این عالم خبر و از این ظهور پكانه  
و كاهر شود و قهر از حضور سالک با این مقام نور بر مانند برق  
از سمات غیب و عجاب غیب تحت بر قلب كند و زو كز و  
سالک از این بیخبر ماند و یا اگر خبر شود نشان كه این صبح  
و از چه مشرق طلوع كرد

خواص اهل توحید با این مطلب مخصوص از دنیا بعموم نزل  
در هر كس قلند فهمید و در كس از هر از انكه اشرف قلند رسید  
عارف كسرت كه خط هر مرتبه بواجب خود كند و اگر نكند با صبر  
از انكه سلوك باطن غیر از اعمای ظاهر است و ملكات خلقیه  
غیر از افای میده است همه مطالب و ملكات فطریه و ظاهری  
ناید كرد و قیاس تفكر نمود آن مظهر كه صوفی گوید و در كشف  
خود دیده اگر ظاهر شود تقریراتش در عالم ملك جهان باخ كه در  
باطن عارف و احد آن مظهر و جواب هم كسرت و در چه جای  
انكه مرتبه اشرف قلند رسید فافهم  
اعتراف كسرت مطلب و كفتم در دیش بزرگ هر كسرت لیس و  
هر كسرت مظهر این كوه در میان صدفیت در قعر دریای



که عقیقه باند زه عمر آدم است و نهنگان بسیار اطرافش در کین کر  
خدا خواجه که سران موضع رسد و غوص کند و آن صدر فرابست آید  
و سالم از آن در یاد آید تصویر این علی از بکر است خاص عجب باشد  
تا بوقوعش در رحم بکافد و فتنه و دعا و بر میخیزد و اظهار شجر و فطی  
و میر بر و ریاست طهر و در وقت و شمع و در است باین جهت توان رسید  
اینها خیالات و معاللات اطفال و پیغمبر است اما بواسطه اینکه هرگز  
دیدم و بر من از این جهت به نصیب بود و هست خیر خود از این نوع  
باز گیر و فیض خود دریغ ندارد مگر کسر ایدیم مدعیه و چیز نیست  
یک با عر حو به یارم که مناسب آن کوهر که در قمر دریافته و دارند  
بنده ام از کتبت

بائی خواص کنی گرت که مبار غواصان را چار بنر مبار  
شرشته برست و درت جان بر کف دست دم نازدن و قدم ز سر مبار  
از بکوره عین بهشت بهشت بهشت کفتم هرگز در که در نیت نه آنکه کرد  
کرد نیت کفتم بر عور شیخ و در شد و فتنه شها قاعت کنی نه آنکه  
اینها چیز نیت منشر نیت که صاحب لیر ما تمام شود خوش  
یا اولادش دستک حاشا نیت خود فلان دهند و درت مندر و دستک  
حاشا روز نامه و دفتر حکما در کار است و در ارئه اولاد از آن فهم  
تولید کرد علی علیه السلام فرموده متین قرآن منم و بدون امر و طاعت من  
در کتبت و کاغذ چیز نیت نه بنده ام که او علیه السلام نفر قرآن کرد

بلکه تعظیم قرآن نمود بعین در قرآن اسرار و وقایع است که باید از منظر  
و بدون ولایت من بان اسرار تفسیر رسیده هیچ امر در عالم مردون محقق  
بین و بر آید معین مقبول لیر عقیقه نیت و هیچ در سر که قدم در  
هیچ مسکه بدون ولایت نیت علی علیه السلام خلیفه مردم بود تا مردم او را  
از خدمت عزل توانند کرد بلکه بکفایت ولایت من بر اساسا و ضر است  
و هرگز بولایت من در هر مقامی نتواند این حرف که دانکه مردم حکیم  
در خدمت کنند که و همچنین پیغمبر صاحب کتاب ادعای نبوت از  
علماء ادیان نمیکرد تا بنو شتر موقوف بقصد نیت آنها بهر باخ بلکه میفرمود  
عیش و سرور مفضول منند و پروان لیر من فافهم

اقوال بزرگانه مردم و فطرت کرد اگر چه اقوال بزرگ در انظار عوام نمود  
و مطلب بزرگ بنده اند هر چند چیز از آن نفهمند چنانکه شنیده  
باش هرگز از خواص و عوام در اثبات مطلب خود گویند هزار کتاب فتنه  
شده اسم آن کتابها را میدانند و نه سقم و صحت از امتیاز شناسند  
و نه بر نویسند کاشتر معرفت دارند موی ۳ بهین جهت الواح و تلو  
برگز بسیار کرد و از طلا ساخت و در انظار نمودند اما نکته فهمان  
باخذ جواهر بردارند که بوزن سبک بقیعت سنگین باخ و بجهت افعال  
زیا معتقد نباشند

خلاص مطلب اینست که آدم را از قبیل و چیز طفره نیت و نیت  
اول از مبارک حویم ناموس و نظم و دین و نیت است و نظم و نیت



ستم تصوف یعنی سیر در حقایق انانیت و کشف غوامض حقیقت  
تصدیق بر موجد فطر و ذاته آدمیت و در آنکه او تعالی است  
مفصل است و غیر او عدم صرف یعنی چیزی غیر او نیست و او  
غیر زلی و یگانگی صفت ذاتی او است و موجودات نمایان است  
ظهور او و او صاف وجودیه از لوازم او و او صاف عدمیه  
بر او نیست و تفاوت یافت چنانکه ظلمت بر آفتاب و خلق  
بر آب علم و حیات و قدرت از او صاف و جهل است بر او  
و جهل و موت و عجز از او صاف و عدم تغییر هر یک از اینها  
در کتب فتنه ام اینها محض اشارت بود

در این هزار و سیصد و هشت و بیست و هفت در راه شوق الهم که معارف  
با و دعای مجلس شریف و طریقه شریف و لیکن نسخه مبارکه شریفه بر فقیه مشهور و اوقاف  
مستحقه کبر بردن کم و زیاده است حضرت مولانا پیر بزرگوار که  
از جهت هر یک که لایق این معانی نباشند منت و ضبط نمی نمایند از روی  
خط مبارک اقطاب لفظ حضرت مستطاب فقه الاوکار قطب الموحیدین  
و غوث الاولیاء صلی الله علیه و آله و سلم می نویسد صلی الله علیه و آله و سلم  
بسم الله الرحمن الرحیم

حدیثی را در دست مطلق است که عالم را بهر خفیه است فرجه در تمام  
برین لعمریه عالم و عرفان بود نفوس کامله و بارشکار عباد فرستاد

و سید رسو از همه برتر است

نظر باینکه مطالب این توحید با اقوال ارباب تعلیم در این نسخه و نسخه  
و تفسیر بر اغلب سرحقی بر خلاص نهایت صعب است  
زیرا که تا حقیقت و شرف حقایق و این لفظی به بر کس معلوم نباشد  
تفسیر و تفسیر هر مخصوص در معارف که اینها را در این و در میان بسیار  
انصار سرود که سالها بر رویه فقر و تصوف بگذراند و این مطلب بهر  
داشتند و بر سر رسیده بگذراند مگر بعضی از جزئیات و فروع این مطلب  
و از کلیات و اصولی که بجز بگذراند بعضی دیگر که شرح و حکمت از این  
و از چهار عقد و فقر همه بر سر در این نسخه بگذراند و این آثر در این بجز  
عرفان میگفتند و تصوف می پنداشتند و در این کتاب این وضع



بیشتر شیوع دلو مخصوص در ایران و سبک اغلب  
 و هر کس را حقیقتاً بمویدت خود توفیق سلوک و صلاحیت فراهم باشد  
 باین مقام توفیق رسد اما در است که کس بر این مویدت از خود  
 و باین مرتبه فایز گردد و توفیق کس بر این مقام در قوس صعود  
 بگذرد مگر در این و چنین کس را حقیقتاً مظهر است نه شخصه  
 معنی قابل این کلمات اینست که  
 و این مظهریت غیر از آنست که تصور و قیاس کرد و مردم میفهمند  
 هر که در کمر همت آن مظهر را که عارف گوید کس خواب هم توفیق دید بفرم  
 چه بگویم هر این مظهر را بظاهر نباید نمود و قیاس نباید کرد  
 و باینکه که این حالت دوشتر محض شود و بظهور آید و ادعای خارج از قیاس  
 منتهی نبوت و امامت و الوهیت و اشکال ذلک و در این حال دیگر کشف حقایق  
 و فتح معانی بر او نشود و رفته رفته بزرگتر شد اما باین منزلت ارفع شود  
 مثلاً ادعای خارج از قیاس از جهت دنیا و هوا نفس است نه از جهت  
 اشتباهات در مکاشفات و این جهت قابل تحقیق نیست و ذکر افاضات  
 فقر دیده ام اشخاصی که در مشاهده غلط رفته بودند و مطهر شده بودند  
 ادعای بعضی مقامات داشته اما طالب هوا و هوس و لذت این دنیا بودند  
 و بخواه که بسیار قلبی قناعت داشته و ممکن است در این نوع  
 بواسطه ترک لذت نفس با حسن نظریت باطنی مانند و از نشانه در آینه  
 و ترک دعا و رکن و از قدرت صاحب نظر بهر بهر منتهی گردند و صاحب

و صاحب مقام مظهریت و حاجت هیچ گونه ادعائیت جمیع کلمات  
 و آن خود و جزای خود دلزد و بر کس قدرت کمالی و ادعای و ظرفیت  
 آنچه باید معلوم کند بالجملة مظهریت که صوفی گوید و باین نوع  
 دعا و زلف  
 عارف کامل کس است که اشیا را محلات و محو خود دلزد و نفس هیچ مرتبه  
 در حقیقت بگذرد و هر مرتبه او در مقام خود محفوظ دلو و الا نفس  
 و کشف حقایق بطور اتم و اکمل بر او شد با صطوح قهر الهیه  
 عرفا حقیقه عارف کس است که صاحب این مقام بود و در شرافت  
 و این اول مرتبه عرفانست و علی تر از این مرتبه لکن براند  
 مظهر در هر عصر در اعصار ماضیه در چه لباس ظهور داشته  
 و بجهت اسم موسوم بهم و بگذارد در اعصار آئینه و در عصر  
 از برده غیب بر وجه کلی ظاهر خواهد شد  
 و در این باب فرق مختلفه پیدا شد که هر یک را این رفته  
 مظهر بقدر موجود نیست و قدر موج و ظاهر شود  
 شیعه گویند فرزند عسکر را امام دوازدهم است و انقضای زمانه  
 و غایب است و در زمان ظاهر شود و انتظار ظهورش را دارند  
 و در میان شیعه هم اختلاف بسیار است باینکه از مطهر خارج است  
 در تحقیق سقم و صحت عقاید نیستیم  
 لکن در دین نزاع شیخ و مشیخ از نزاع شیعه و شیعه عجیب است



زیر آنکه در شیعه بر سر شخص نزاع دارند و شیخ و متشیخ بر سر یک شخص  
هر چه میگویند بهتر میخیزد خلق بعد از پیغمبر علیت اولاد دارد و امام زمان  
ما هم باز دهم اولاد علیت و غایب است ز ظاهر ظهور در  
اصول این مرتب با هم متفقند و سند هر طایفه هم اخبار است  
و بالذات هر یک که بر سر میارند در هم لغو میکنند  
لکن در شیعه و بابیه هم به لحاظ نیست بعد از این هر شیخ  
احسانیت و بعد از او مشیت نیز ذکر علت اختلافان  
به چهار است مجمل کلام شیعه اینست که عالم بعد از نبوت صغیر  
طاعت گرفت تا زمان ظهور شیخ بعد که باز روشن شد و عالم  
بین الطولین است تا آفتاب است طلوع کند  
و باینه گویند شیخ بعد از مقدمه طلوع آفتاب است بجز و حال طلوع کرده  
و از این معنی هم گماز کردند و گفته خدا تا کمال انبیا و اولیا سو  
فرستاد و حال خوش ظاهر رخ مشر آن دیگران که سابقا ذکر شد  
بگذاشته مخلوق قائم شدند و این را نهیب کردند و این مشرب  
با ذوق بعضی از عوام سازگار کرد و بعد کردند  
و ما را انصار و عوام داریم که از علم و حیدر بیکانه باشند نه لاف  
و خود سایر علوم  
در درویش غیب تر از همه اینست که هر طایفه دیگری را بجز برود کند  
که خوشتر است از اینهم غیب تر است که این یک طایفه دیگر که

اطهار کنند با و اینکه خوشتر است همان قدر دارند  
چنانکه در همین اوقات دیدم و در بین هر چند نفر نوشته و تصدیق  
یک شخص معین از بکر شیخ اثبات کلام و کرامت میکند و میگویند  
سند ما قدر قدس و دیگر که بر طعن و رد میکنند و هر کدام میگویند  
من خدا پرستم و از هوا رسته در لیل این نوشته آن رفیق هم دوست  
و از خدا به خبر که تصدیق اهل بیت میزنند و آن دیگر هم همان  
نوشته بود و دلو و همین گو میگویند و عوام ملتفت نیستند اینک  
بعضی از تصدیق میکنند بعضی از آن وقت معترض میشوند که  
هیچ نیست زیرا که اینها همه است اهل بیت بلکه جمیع نزاعها و فکرها از این  
قدس است الا در که موضوع دلو  
اما این اختلافات و در حقیقت غیب و به باعث نه بیدار  
حکمت و در اینست که خدا دارند و صوفی بموید حق بر حکمت  
و اقل شعور اگر خدا غفلت منجمه آنکه اگر اختلافی است که هر  
از شبهه ممتاز کردند و صوفی از غیر صوفی  
ظاهر الصلح بتقلید عوام نماز جماعت کنند و بر سر الامر مطمنه عمر کنند  
این دام است از این دلم بگیرد این ادب از بکر اهل ظاهر نماز است  
و بسیار پیچیده صوفی عارف میقد این رسوم نیست اگر هم باشد  
در عین تقیه به اشتباست عارفیکه شریعت بخرج مردم بدر غایت  
کرده از خدای شریعت در گرفتن و او را عوام فریب خورده و اندک



از درویش چه زبیر گفتیم به شریعت با شریعت گفتیم ثم ترو بر با و بگو بصوف  
 میسر شریعت نظم الهیست در میان خلق و باید در میان خلق با در  
 خلق بود بعضی مخالف این نظم میگویند  
 که در درویش شریعتی نماند باغ حور مردم انحراف بر آنکه است و نفوس  
 متزلزل و دیگر هیچ امر از امور است نتوانند برداشت  
 اما شخصی که هیچ نوع عده باغ و خانه و ملک و ملک و عیال و بنو متزلزل  
 نباشد و درویش او از منزه است و درویش جز آنکه با مردم در رفع ناامنی  
 متفق باشد از آنکه امنیت عند العسر مدوح است  
 پس اگر شخصی خانه و عیال و مال دارد در خلاست خانه خود کجاست سر از راهیست  
 و اگر شخصی مجرد و لامکانه کیسگی از کجاست حواس اجیر کند شایسته متخیر  
 از آن رد گفته اند بهمت لایسب کوه از بالان و شمش فافهم  
 از درویش اگر در شریعت نماند به صندوق جواهر بر پایه الله انرا در دیده  
 یاد فیض یافته نه از اخیره و نه از بر شریعت مانده همچنین اگر عقلی از  
 اصدق حمیده یا کمالی از کمال است پسندیده در غیر صوفی یافت شود بان  
 اعتبار تعلق منتهی و بر عکس اگر از صوفی مذکور خلق بر درویش کند با اهل  
 ظاهر در عین از اعمال تقلید بر همراه شود مانند بکشت و نکلش است که در  
 حالت اضطراب در برابر رعیت بود نقص بجای هر وجهی او ندانند  
 از درویش ادب و مطالب لیغ قوم موقوف بزوق صحیح است

با کسیکه لیغ ذوق ندارد صحبت از تصوف برار  
 عرفا و فقر از شیعه مذہب گویند مہر رزیزه و غایب است و باید از  
 بنو لغت شناخت و حق بین است چنانکه سابقا ذکر شد و اگر  
 دیگر را از طوائف شیعه بر این عقیده باشند بتقلید عرفا و فقر است  
 و تقلید اگر چه کفر نیست ولی اگر مطابق واقع باشد به شریعت و اگر چه  
 در مقام حقیقت و نظر عارف محقق هر چه هست حق است و صحیح و  
 چیز خلاف واقع نیست زیرا که خلاف واقع از موضوع و حق خارج است  
 و آن عدم است و عدم محض مفهوم است و بهتر از کمال است و تحقق نیست  
 پس جمیع اختلافات را جمع بحقیقت شود و در اینجا از احکام رفع کجاست  
 این مطلب فایده شرح و بسط است از آن ترسم که قسمت بلغزد و  
 مطلب را درست بر بخور و از مغر و کجاست و کجاست و کجاست و کجاست  
 با کجاست آنچه را تو باطل دانی از حق تو باطل است نه از حق حقیقت قائم  
 غفار پیغمبریم خود به شجین رضایه عنایه ظاهر شریعت و مرام  
 طواہر احکام شرع نمودند و علی علیہ السلام سلطان بطن بود و مراعات  
 طواہر بود در ضمن کمال مقامات باطن میبود الفاظ و کلمات و کلمات  
 بنا بر خواہش هر چه میسر میسر از معرفت و کمال و مریض میکاریم  
 اگر چه این مطلب مقصود در کتاب گفته ام هفت عہد است  
 که از خود دانند و غیر بران بلا بهر نیست و هفت عہد است که  
 طالبین اولو بآن آثار توانند شناخت اما علامت که بران آثار است



اول آنکه از دنیا دلوازم آن جهان منقطع باش که بپای شریک نماند  
آن که دوم آنکه از ترک دنیا محله خجسته و از آقا به حضور نرسد  
سیم آنکه در دشتی و مدح و ذم خلق در نظر شریک باشد  
بلکه بپای شریک نماند تا مساوی دراز

چهارم آنکه خط مملکت مغیر و صورت یو به خط خلق که در وقت  
بنیم آنکه رغبتش با عیال ظاهر و باطن هر لحظه متر از باخ و از کار و لول  
ششم آنکه طاعت به محبت و خلوص منت کند و خود خود در  
سلوک مستغنی بیند و واردات از غیث مستغنی باش

هفتم خجسته بر نفس جهان غالب و قاهر بیند که اگر نفس در اخلاق  
و اعمال خجسته قدم بر خجسته گذارد نتواند

این هفت عهده است بمنزله هفت عضو که در بدن انسان است  
و اصلش و صدر بمنزل فاست و از آنجا که هر کس که عارف داند  
که بمنزل رسیده است یا هنوز باقی دلت و غیر این بمنزله قوفی است  
اما علامتیکه طالب یو دلیل قوفی او اگر چه ولی کامل نباشد و عفت  
و عدالت چنانچه خواست هیچ عهده خجسته بلکه آفتاب است چنانچه  
روشن کند و این سبعة هجته تهنیت است که بر تهنیت معرفت اسان با  
اول آنکه در حضور دل از فکر دنیا بازماند و خجسته جان نداد  
و ضعیف بیند که مسکن در حضور سلطان مقتدر در  
دوم آنکه هر چه از او پرسند برانزد و بعلم لای جواب گوید و خوا

بر وفق علم و حکمت باش  
سیم آنکه بمصدق کریمه این بحسب المضطر از ادعاه هر درواز  
رواد کند کاش بشاید و از عقل بهیج مشک عاقر نماند بشرط اضطرار  
نه آنکه از دوا و جاده خجسته و قدر مشکلات تمام لای عالم از بیدار  
سهر تر از بر دشتی بر کیت از زمین و در حد مشک خلق مد خط  
دست و دشتی کند و اگر صلاح گیرا در بر آوردن جبر تر از بر  
سائر معلوم تلوز کرد

چهارم آنکه اگر کسر طالب رویت انبیا دلت هر اعیان السلام و مد  
و از او خجسته در خواب یا بیدار یا خواب و همچنین حال سبب او و کار  
بنیم آنکه از چیز بسته نیاید و هیچ ساعه او محروم نشود و  
اظهار نداد در کند و از عطا عاقر نماند اگر چه از دوا دنیا نماند  
نه از شتاب و هر کس هر چه خجسته تلوز یا و بهر

ششم آنکه از دوا دنیا چیز دختیره نهند از آنکه زخیره نهان  
از عدم توکل باش و توکل از ناصفت دوست آنکه خاک سونظر  
کیما تلوز کرد چه حاجت به زخیره دلت

هفتم آنکه در جمیع اوصاف مانند کوه ثابت باش نه آنکه طایفی  
حاضر بهر چیز متغیر شود و اگر بعضی از این اوصاف در کسر  
یافت شود و بعضی نخواست و کامل نشد اگر اندازد خجسته برانزد  
و خجسته مردم از او سبب از آنچه هست برانزد بلکه بمنزل رسد و در نزد



و اگر کسی بخواهد اوصاف مصطفیٰ باخ و ادعای حکمت کند و یا بخواهد  
 او را کامل دانند زرق و شکار است  
 و نیز بخواهد آفتاب نقطه ان سرور باطلی اشتیاق زیارت کردم و انما  
 مقاله در علامات شخص کامل اگر چه او مانند جمیع است در شرف باخ  
 و خجسته نماید بیکسیر چراغ کعبه عدالت روشنای تو حیات اگر چه باخ  
 البته روشن تر است اما ده عدالت هم دلو در او و جو باخ تا طالع را نشان  
 او سبب کعبه  
 اول آنکه عقب در حضور او توجه بر نیاز او کرد و این صفت مخصوص اولیاست  
 دوم آنکه زبان بیخ شکم در حضور او قادر بر حکمت کما باری او و چیزی  
 بیار کند مانند که تحت از و بر و اگر کسی سینه بالو سخن گوید قبل از آنکه  
 و گفتن بر آن سرخ و اگر توبه کند علیج باخ و کالیف تعادلت شفا و مختلف باخ  
 سیم چیز بر خیزه که زانو در معاش با هر فقیر رسا و باخ و بقوه  
 قناعت کند و این سیرت اولیاست چنانکه بایزید در وقت رحمت  
 غیر از دانه از او نماند و چهارمین آنست که کسی که غیبت عالم در نزد او  
 از بکس چیزی و گفت که میرد  
 چهارم آنکه هر در مانده را و باو کند کسیر با و از حد بیخ مشک عاقبت  
 اگر چه سده طین عالم متفق بخلاف آن کار باشند با قدرت او و نیاز  
 و هر برضی با و تو شریف شفا یابد و اینست معنی این بجهت المضطر از ادعا  
 تا بشرط اضطرار نه آنکه از دنیا بخواهد و یا دنیا طلبد

پنجم آنکه عشر لری باخ و هر کس هر چه از و پیرسد براند  
 برونی نامر جلیس گوید و این اصل اعظم است  
 ششم از خلق مستغنی بود و در هیچ باب محتاج بهی فرد را  
 افراد بشر باخ و تمنا بیخ مطهر از بیکسیر کند تا اگر کسی از  
 اعانم دنیا با او است بشو و ادو و اوسط امر برقرار کرد  
 سفارش گیر با و کند بقصر باخ  
 هفتم آنکه بیخ عالی باطل دیگر شرافت کند و از فقیرتر  
 مستغنی شود و در مقام عطا دوست و شمع و مسافر بیند  
 هشتم آنکه از چیز بسته نیاید و هیچ ساع نور و کند اگر  
 هر روز تمام سالین شهر بر او جمع شود همه سودید و از عطا  
 عاجز نماند و اظهار نادار در نکند اگر چه از مال دنیا خشن تر است  
 نهم آنکه از هیچ عادت مضطرب نشود و از بیخ محنت بفرج نیاید  
 دهم آنکه خدمت پرور شد بر کرده باخ و خجسته و خود و نباشد  
 و در ارتضوف برانیت اگر یا فقر غنیمت شمار  
 با جمله نه هر مظهر صوفیت و نه هر مرید صوفی نشو و نه لایزال  
 تصوف هر که در مشوف گردد چه جابر عیان و در از سه  
 و نه هر تحقیق تحقیق صوفیت اشخاص که بی پر دم از فقر میزنند  
 قائلند از آنکه این نکته سبب است بسیار هم نادان کسیر رسد  
 و در میان هزار نفر از لایسوس که بعد از خدمت هزاران نفر عالی



و عامل این روز شود چه جابر آنکه کسر خدمت کرده از ارم  
 اگر ادا در اقل با احتیاج و نادار شود کند واجب الترم شود  
 و محتاج که اظهار دایره کند بحدت افتد بلکه امور سجد  
 آدم شد و حق بعد آن بود و الله بخیر و از خدا عار بخود  
 سجد حق میکردن حق بپسیر و این از شر است از شر الهیت  
 مرجع بود چنانکه کسر لا علم لنا تا کبر و دست تو علمت  
 شروع بطلب کنیم بر آنکه انسان از هر امر ناگزیر است با علم معارف  
 و تربیت و آداب ظاهر و سلوک باطن و تربیت صورت و این را  
 شریعت گویند و دیگر تصدیق نفس و تحصیل حقایق و تصفیه قلب  
 و تهذیب اخلاق و سلوک باطن و معامله با حق و این را تصوف نامند  
 و اما امر تصوف قایل بر اختلاف نیست زیرا که مقام خیانت  
 و در معاینه خلقت نیست و دیگر امر از سخن خبر از رز به جابر دیگر  
 تا بنارعه چه روح و اگر تبار و تاج در این امر واقع شود  
 یا اختلاف و اختلاف از بهر بیان تصوف است که مخلوقات  
 بسته اند و از این مطلب خبرند و این را شفا صوفی میخوانند  
 جز اینکه چنانچه اینها در نفس و رحمت است و این را شفا صوفی میخوانند  
 فرق محبوب میدارند مضایقه و خست نیست از اینکه آلوده  
 مخلوق این سخن نزدیک و دور و نسبت بهر نوع گناه که تقبی  
 بخلق چه باک

اما شریعت چنانچه مقام ظاهر است و مرتبه صورت و مضمون قابل  
 به نفع و اختلاف است مثلاً اجام حشبه مملوع کبر بکبر  
 چنانکه اگر ظرف در آن آب باغ یا خاک یا شکر دیگر تا از آن  
 خالی کنند چیز دیگر در آن ظرف تفکیک کرد و این جهت عالم ظاهر  
 جسمانی و عالم تصور گوئیم لهذا از اعضا و اعضاء از هر امر  
 متضاد شرع شود و اما اگر در جملگی در یک طاق باشد  
 نورشان مملوع کبر بکبر باشند هر چند جملگی در یک محله  
 زیاده کنند نورشان جابر کبر بکبر است و در هر دو از آن  
 لهذا گوئیم امر معنی قایل بر اختلاف نیست و تصوف  
 عالم جنک نزاع در این مقام حریت مرتفع است چه جای مقام  
 کلام صوفی در وحدت است و معامله مختص موقد در طبع خفا حق  
 و عبادت به خود در منزل و سر عوالم و کشف حقایق  
 و عالم کثرت جهات خارج و قواعد نهیست  
 چنانچه تحقیق امر نهیست از آنرا عکسوت نکند و از ظاهر  
 شریعت سر موند سباز نکند و حق را بر وفق شرع  
 مبین مبین کند  
 و نیز از کلمات کوه بار و کفرت است  
 امر حقیقت و ادب با طریقت محلی و فافاه گویند که خیانت و حضور  
 است و دشمنی در آنجا ماسد بود و شوق در هر مقصد و منکر



یکان دلش عیوب خلق و بپردۀ اغراض سازد و ساکنان  
اسرار مردم و منظر فیاض کند و پیرایه بر خلق بر حمت بر و  
در دیش نیز با هر کس شفقت بکند و هر که چنین نیست کو بر دست  
بخوان بکشد و هر که در این استانه نعلو خرقه فقر و دشر  
سلطان اولیا از سازد و دادند که کیفیت فطرت علم صنع و رفعت  
آفرین بر نظر پاک چنان شاه را

و این اشعار از شایع طبع گوهر مار آن غزلیات میباشد  
 شعر درویش دره صفت منم ممتاز شود خلق عالم  
 صفت و صفاد که محبت علم است و عمر اما سحرآمیز  
 ام عزت و ذکر و فکر دارم خدمت تمام خلق عالم  
 و نیز این اشعار حکمت طراز در آنیکه علماء سوء و داعیان غیر مستط  
 در غیاب انصرت میکنند از جهته منبه آن زمره به کردار حجب  
 امر کردار آن دل و دالال قدر در دفعه در کار از جهته منابه بیان  
 خدا در قهار تا انوار صبر و بهار بیکار رشته نظم از طبع گوهر مار  
 امید دار است حضرت مولایم خود کو شمرند و دیده بنا کم فرمایند  
 که اینخ در امر کران بهالو که میخیزد غیر مخلص کامل است آینه گوش  
 جان من نایم بگرم مردان را بهش اگر نفس خسته باشد که در یکبار  
 غیر ساهاست در میان خلق پیاخ و با اقلب از مردمان دیدار  
 در دو گرم روزگار کشید و چشید از عالم و دانه عارف حکم و عالم غیبه

اقله یک قرن تمام بعد از تکلیف تا کمال که موفق نوشتن این رساله  
 باخ در میان خلق اله و صاحبان دعا و دعا و متصرف نه حکم  
 و نه عالم با هم دیده و نه از مردمان نشیده باشد و به محترم از این  
 شایسته که در هیچ زمانی عالم خالی نیست از ده ایات در این قرن دیده  
 و شنیده شد که میگویند گفت که چنین حسن اتفاق نیست مگر در این قرن  
 از زمان رود داد از میان این شایسته طایفه حبیبه که این قرن مبارک و افکار  
 نماینده قرون با حقیقت بود که کثیر از حضرت مستطاب هذا الاوالم و الموقر  
 و صلی الله علیه و آله و سلم و جناب مستطاب قدس المکملین افان حاجی  
 و در سبزه دار قدس سره و جناب مستطاب محمد الاسلام افان حاجی محمد حسن شیرازی  
 سلمه الله تعالی و به اشعار و شعر از این از هم از نشیده که در قرن با این نشیده  
 بار از اشتیاق و کمال با کمال شوق و در وقت حاضر شنیدن و فهمیدن اشعار  
 از جهت این معرفت و عزت است که از پیشتر غرض فایده بلکه نمیشود  
 شعر از خود دارم یک سوالی از ملاذ الواعظین که جواب از  
 دار از اسلام و ایمان گوهر است که به از رنگت دیده و شنیده از خلق  
 جمله تعلیم است یک شایسته فایده از در در آنچه نشیده از نبوت و به  
 خاص و ان یضی کردن به برهان بطن از غرض جلیت این منت  
 که از از گفتن بر فایده و عام و نه به نصیبی که به باخ ایمان به بر  
 نیست از از این تعلیم و به گوئی توین که گفت به نصیبی نیست  
 کافور حجت آورده که نمانده باخ و شیر از این فایده به تحقیق که از از از  
 و ادبی



همچنین آورثوت مهر را خزان چلیت برمان غیر تقیه  
 از جور دانشور در چنین علم از سخن گوئی ز مدح و ذم  
 کس نیست گوئی در حق از گفت سخن برینر و ر که است  
 هست علم عامه در تقیه و حق بخود ظاهر سلف در است  
 لغت جید در  
 از شاق چرخ در این دور و این زمان در روز کار مردمان با ذوق  
 فطر که یافت میجو و بعضی از نو دقت و لایحه محبت معرفت معصیه از  
 و میگویند ما را با حقیقت در بنداد و مردمانیکه معرفت محبت یومین الفا  
 فیه از چه کنند اینهم حق دارند دوره چنان خط الوه شریعت  
 که دور اینها لو گرفته اند  
 غیر از جهت رضا مولای بزرگوار چند سطر بعضی آفایان ختم میرسان  
 بلکه موسی را بشوند ایمان باین شریف یوسف از جهت نرینه  
 و محبت و اقرار از جاه نزلت مولود یوسف نیز برین و باطل ابراه  
 سیر در این رساله مبارکه بنمایند و هوای عرفان غلط از سیر اهر بردند و  
 کلمات اولیا و شریک حق قوی برینند تا اقر از عالم بیع دالتر نشین  
 و غیر شریف تخلص برست چهار برمال برینند  
 حضرت مولانا فرمایند باده که نه از تخمانه فرد آید نزد عاقدن خمار  
 چهار فرایر و در شریک نه موافق حق باخ پیش خرد منیدان معتبر بناخ ارباب  
 تحقیق و فهم از که طریق حق و در شرف علی است زیرا که معرفت علی است که نیز باطل در

در تحقیق حق طریق فهم است هر که با حق آشنا باخ از همه پها پها  
 حق در اندر اسامی همه چیز او کند از به و بر همه چیز حق خبر یوست  
 کو بر لایحه نیست جلد سازنده و کلو نیست حق کار کار بر نکند هر  
 آن ناسند حق کند عقل هر که کذب یوست نیست عقل هر که و کذب فاضل  
 اکثر کو بیک حق سیر او جهان کو چنانکه است سیر خود از به و یوست  
 نبات در خود از به و زخت بر است هر معراج هر که از حق خبر یوست  
 انما که صاحب حق معارف حق بنیاد کار بر روحی نمودن و کاینکه خود صاحب  
 دانشند بنابر امر و بر تحقیقت که دانشند بر و ان ایشان که حق منشوش  
 دانشند اینان لوا از اخلاص شرافت دانشند و جماعت که صاحب خود خبر  
 اکثر خبر ایشان باب شهادت و جبرائیل شود و دعوم خلق یو با خبر  
 محلقه تخلص ساختند و دعوم الناس یو با در شهادت از دانشند چنانکه  
 اعدا بر سر آمد و بر کافه ناسر معوش و خلق یو بسو حق دعوت کرد  
 و لوازم هر ایت بهر آورد و یک روش و یک فایده و یک نیک و یک نیک و یک متن  
 زبان که کلام معجز نظام انحضرت بر این تر عا کوال است  
 و چون انحضرت بر لار آخرت رحلت فرمود همان زمان حق منشوش از رخ  
 برده شود و اختلاف جبر است اکثر در میان امت ظهور نمود و اسرار  
 اعیان در لار و قیاس سیر از وطن و مکان و قیاس و استخوان در میان آمد  
 و اختلاف اهل بر تبه رسید که امت انحضرت بمقام و تفرقه گردید  
 و بقول صمد و بر و لایحه مفصل فرقه کشند در برایت حال دو فرقه بعضی



علویه و بایکریه و در آنجا عیسیه در آنجا گردید و از آن سوره فرق  
مختلفه بطور آنکه و جمیع فرق مخلوق با حضرت نسبت دادند و از کلام آن حضرت  
بکمال اثبات مطلب خود دلیل آوردند و دیگر که بنویسند و شکر و کفایت کردند  
و عقرب معارف خود اند که باعث اختلافات عقرب معشور و خود کنند نمای  
و جو فرود شربت

بسم الله العلی الاعلی

جمع این رساله نجم العرفان در رد من اعتراض علی الاطلاق نوشته اند  
و طبع منجمه از اینجاست که هر از آن جواب نوشته و خواستم جواب کنم دیدم  
این مطلب فایده نیست بهتر اینکه اعتراضات که بر کتاب ایفاست تمام بنویسم  
نقشه و چاپ نمایم که از اعتبار داشته باشد تا اگر حضرات جواب بنویسند  
جواب این اعتراضات بنویسند و کتاب کنند که از برادر است  
و در ضمن تفصیل باشد و ان الله قصه خلوص و الحاحیم در اینجاست و بوقیست  
بلکه از بکلی همه کس فرای بسیار دارد یکی اینکه اگر جوابی در آنحضرت  
بنویسند و موجب ثبته میشود و اگر جوابی برادر از موجب ثبته اینها  
و مضمون این الفاظ غیر معمول از برادر این ادعا که بنویسند کفایت میکند  
و بهتر از اینها میشود در فارس و عربی بجز کرد و فارسی زبان که در زبان  
خصوصیتر نوشته باشد در عربی که زبان ادبیت چگونه مختصر خواهد بود  
و این گفتار منجره باشد و دلیل ادعا را شود و این مقالات  
شیخ صالح سابق کند و حجت غیر از این کلمات بر داشته باشد بقول  
نخاست که آیات دلیل است نه چیز دیگر و حال آنکه آیات گفتار دلیل  
رسول عربی بود که خوشتر عرب بود و عربی تکلم می نمود و لهج زبانش  
از ایمان بیشتر عاجز شدند و بعد از او که بنویسند آیت گفتار نیست  
و آن رساله نجم العرفان بنویسم حضرات در عکابا طهران بر کوزه  
نقشه اند زیرا که بنبرگان آقا صغری عیناه از دواخانه از هم از اینجاست  
مخالف



مخالف قرآنست و مخالف عقل و در مصحوم نیست زیرا که با انجاء است  
و باقر انجناب بهار و حضرات به دفع و جبر و فایز حضرت  
ایشان کرده اند و ظنر گفته اند و حال آنکه هرگز ایشان در مقام  
تفتیح و تفسیر این جماعت بجهت اند و همیشه هر کس میگوید در آیت  
لین مردم از اول نبود و حال آنکه نیست اعتقاد کس از ایزد مردم  
تغییر نمیکند بلکه حکم تریخی و نیز میفرمودند که هرگز از آیت با نهی  
و از نهی با دلائل رساله بر رد ایشان مینویسند و از نهی با نهی  
در امریکه پیش ما خیر نداشتند علی ای حال که هر کس بر اصرار  
خاک از تمام اغراض کلمات و اصطلاحات ایتان خیر از آنست که  
معمول و مرسوم علماء و حکما و عرفا و ارباب تجرید و تصنیفات  
و چند مصنف از ادعای نظریات و دلالت کلیه دلائل و حجت خود  
همین کلمات قرار داده اند و میتوان گفت لین دلیلی موافق و  
مطابق آن ادعای بزرگ نیست بلکه اگر هم کلمات آن بهتر از  
دیگران نبود کفایت آن ادعا نمیکرد بجهت آنکه ذکرش در لین فاشیه  
نمیکند پس بر ایشان است که اثبات ادعای خود بر دلائل و اوصاف  
غیر از لین الفاظ در لین صورت بطریق از تمام لفظ و کلام عالی که  
تخلیه بود و دیگر نظر محقق بصیر بر الفاظ تخلیه رخ چه عالی باشد  
چه نیست و اما آن مطلب ثابت نیست تحت از قانون کلامی توان بود  
مختص که بخوانند همین الفاظ و کلمات بود لین مطلب خود کنند

در صورتیکه کلام غیر مصطلح و بلکه اغلب غلط باشد چگونه کفایت آن  
ادعا تخلیه نمود و حال آنکه لفظ و کلام صحیح کما مر آن کفر بر چنین ادعای  
نیست نسخ هیچ اسلحه و ابطال هر گونه قانون مستلزم صحیح  
بالفاظ معشوشر معیوب چگونه میشود از در مروت و انصاف  
اگر گویند لین از بابت انحراف و عکس برین سابق و کلمات قریب است  
گوئیم بر فرض چنین باشد عادت یو بخیر بهتر از دست توان داد  
نه بخیر نیست تر رسائل عسافر سابق و لاحق از دست است  
که بر عی و فارسی بیان کرده اند که بان تحقیقات دقیق عین و الفاظ  
مغوب مطبوع اگر غرض در لین بیان باشد و از شقم حاضر است  
در صفحه اول کتاب ایتان نشسته است  
در صفحه اول و دوم ایتان فرجه اند و قلب از طنونات متعلقه بهیات  
ایراد طنونات استعمال نشد طنون و طنونات جمع طن است  
و دخل به سجات جدول هم نرله  
در صفحه ششم گویند زیرا که اگر عهد تخلیه که اقوال و افعال عبار  
از عالم و جاهل میزان معرفت و اولیا را و قیود هرگز برضوان معرفت  
رب العزّه داخل شود جواب بل اقوال و افعال عبار میزان معرفت حق  
و اولیا حق توان نمود و لیکن از در انصاف میزان معرفت اولیا صحت  
علم که مناط نیست چه بصیرت هم که بجهت ششاعت عالی تر از خود را و معجزات و  
خوارق عادات هم که خداوند میزان لین کار قرار داده در میان نیست مختص بالفا



عموم ناسر و هم که منیر خوب بر الفاظ نیست پس بفرمایند امر هر ایت  
موجود است هر که افاضه خواست هر ایت میکند پس تراعه و سوال و  
جوابها مرتفع است کبریا که حق تعالی نام قبر شد هم دفن بر پا  
ماند الله همه چیز در عالم برابر همه کس از سعید و شرف انفاق اهل کبریا که وقت اعیان  
کامکار بجهت از شد و او و سلیمان و از این قبر بوقت هم از شرار در کمال  
نعمت و لوحه شمر سلیمان بر ایت و بن عباس و انصار ذالک و همچنین عکس بر این  
امور دلیل بر این مطلب نیست که ناظر به ایام قبر و بعد شوم همیشه دنیا و معشر همین هم  
در زمان سخنان مرتفع چه بسیار از اخبار در رخ و استعد و فقر و فاقه و محنت  
و زحمت از اعداد است و چه بسیار هم از اخبار در کمال لوحه و محنت و زحمت  
که بعضی از شرار در لوحه است و بعضی دیگر در عین مطلب غیر از اینهاست

در صفحه چهارم نوشته شد است

و همچنین کلمات منتر که که از غم نام قدرت صمد زنده نازل شد

جواب از غم نام باران مرآت کلمات

ایضا در صفحه چهارم نوشته شد

تا قدر بر بر ابع امور و در دو کلمه کلمات فقر و طبع یا سپه

جواب کلمات فقر بغیر چه

ایضا در صفحه چهارم نوشته شد

مشارق شمس صفات

در این مقام غلط است اگر نفوس کامله لومشارق کرم از فقر صفات

دیکر شمس غلط میشود و اگر آنها شمس باشند مشارق غلط میشود و این عبارت صحیح است

در صفحه پنجم نوشته شد

فرجه اند چنانچه مرتبه و عدد از ازال بضر اصحاب خود فرمود

جواب

از ازال در مورد دیگر استعمال شد جابش از این نیست

در صفحه ششم نوشته شد

و بعد از نوح جهل بود از مشرق ابداع مشرق شد و قریب مقصد شد

جواب خوب خوب کار از این شعر مولود رو نوشتند

نوح مقصد است دعوت میشود دم دم انکار قوشر میفشد

در صفحه هفتم نوشته شد

احیای زطنوات از انفس شر که در فرجه اند

جواب

انفس صحیح است و لیکن در مقابل آفاق مورد استعمال از این نیست

ایضا در صفحه هفتم نوشته شد

اللّٰه الذین هم انقطعوا بکلمه الیه اهد و عرجوا بجا حین الایقان اللامقام

جعل الله عن الادر که مرفوعا

این آیه سازیرا از دور عسی ان یبک ربک مقام محمود را گویند

تا این حسن تا آن حسن فرقت زرف خیل با بر خیل کرد

تا چنین عبارت بمعنی دلفظی ترکیب کرد

در صفحه هشتم نوشته شد

فرجه اند اگر گوئیم حج الله کامل و تمام بنحیه اند این کفر صراح



این سؤال جواب مقدر است اینک چنین حرفی بمنزله صراح هم است  
نشر صریح چه غیب داشت که بایر صراح نوشت  
در صفحه دهم نوشته شد

بازنی دلا بازه علمای عصر سید شهاب الدین نویدیز جواب  
سبیل انچه متاثر نیست جام شهادت نویدیز صریح است  
در صفحه یازدهم نوشته شد

فرهه از در آفاق علم ربانے و انفس کلمات اسم صمدانیه جواب  
تغیر فرمایید انفس و آفاق کسی در علم ربانے و کلمات صمدانے  
اصطلاح نکرده این عبارت غلط است غیر متاثر انچه نیست  
هر سخن جائز و هر کلمه مقامی دلوی انفس و آفاق چه دخل با علم دارد  
در صفحه دوازدهم نوشته شد

بجایات نفی شیطانیة و ظنومات اقلیة نقیانیة محقق معجزه میشود  
اصطلاح صحت عجیب

در صفحه سیزدهم نوشته شد  
فرصتوان الاعدیه من ابدی القدره بادن اللہ مغروس جواب  
مغروس در این معنی نیامده که فرهه از بمنزله و اختلاط است  
در صفحه چهاردهم است

فرهه از تا ملوکات کلمات آن مبعی اسماء و صفات را در تمام  
و فرق عارف شوی  
جلب

مبعی اسماء صفات صحیح نیست در این مقام میگویند تجزات و جود اسماء  
صفات و اگر مبراهم اداشان بجهه کلمه و غلط نوشته اند و اینها با معنی  
نرلو زیرا که مبراه اسماء و صفات ذات و جود است و اینها ممکنات

در صفحه پانزدهم است

فرهه از در را جبر از بعه مطهر است  
انچه اسم کتاب غیر است و جمع نرلو چنانچه آن اسم کتاب مجرب است  
و در این جمع آن نیست پس را جبر غلط است

ایضا در صفحه پانزدهم نوشته شد

اجساد مبرده فرهه از ایضا فرهه از ارواح پرموده بروح بے از از  
فایز که اجساد و جبر صحیح است و اجساد که غیر صحیح  
ارواح پرموده بروح بے از از فایز که صحیح معنی نرلو  
در صفحه شانزدهم نوشته شده است

ان الله کان غنیاً عن کل شیء فی العالمین مجموعاً

غنی عن العالمین کافیت زیاده اثر بے معنی است این غنی بایه قرآن  
چه لازم همان عبارت چه غیب داشت که بایر ایتور نوشت که نه  
ترکیب داشته باش و نه معنی عن کل که دیگر مجموع میخورد

در صفحه هیجدهم است فرهه از

این نیز به شرح از معانی این کلمات خود ذکر میایم تا اصحاب بصیرت فطرت از معنی  
آن جمیع تلویحات کلمات الهی و اشارات بیانات مظاهر قدر سر واقف شوند



آزیمینه کلمات از بحر ابناء صفات ممنوع نشود جواب  
 یعنی باید در این کلمات تأمل نمود و با هم ربط داد  
 در صفحه سیم است فهم لزم  
 اگر چه از شمس الهی باشد از شمس عالییه محسوبند و الا از شمس سببین  
 جواب ظلمات سببین نشینند بجمع شمس سببین نشینند بجمع معلوم نیست  
 چه اصطلاح است

در صفحه سیم فاش شده

در معنی رتبه مشارق و المغارب شمر نشده اند چه اینک علماء تفسیر  
 نفهمیده اند که کلمه طیت لفظی است که در معنی آیه سرگردان است از کلمه طیت جمع  
 گفته کلمه مشرق و مغرب شمس و تحقیق است  
 جواب  
 اول اینکه لفظ طیت مشتق نیست که علماء تفسیر نفهمیده باشند هر گویا مشتق  
 و مغرب دلتی است تحقیق هم گفته اند و چنانکه هم سرگردان در معنی آن شده  
 دفعه پنجم شمس و تحقیق ترارد لفظ توجیه مالدیض لاصحه است

در صفحه سیم فاش شده

که لفظی که کلمات ادیان تر تفعه در قیاس چگونه درین قدرت  
 پیچیده شده و سماء بیان بام الله تر تفعه کشت  
 جواب  
 معنی سموات بطویات میمینه و لفظ طور فهم لزم لفظ توجیه و لفظ باطل  
 معنی را بر آنکه پس دین بر طرف شمس تمام ادیان بر جای خود است بلکه  
 دفعه نصاب و کلمات است که پیچیده شده اگر گویند در این چنین شده  
 بر

پس لفظی که غلط است لفظ در صورتی میکنند که چیز مشهور باشد  
 در صفحه سیم و هشتم است فهم لزم  
 و گویند من الدین مهم و کما نوا بجا این الملقان فی الهواء العلم مطبوع  
 جواب پس تأمل در معنی هواء العلم و لفظ مطبوع نفهم لزم که معنی آن یا غلط  
 ایراد دارد یا ندارد

در صفحه سیم فاش شده

اشغال با این مقالات روز بنر عظیم میر لزم  
 جواب  
 معلوم است لفظ مقالات بود خود ایشان از جانب حق نمیدانند و الا چو  
 ذنب عظیم شمرده اند نهایت اینکه نسبت بهای اشتقاق است  
 دیگر ذنب چو سر میتوان گفت بقدر خوششان از هوای نفس است  
 در صفحه چهار و هشتم فاش شده

در لفظ زبام بحر اتم سطوت الهی چنان غلبه که کبریات تکلم ترارد و اگر که  
 از اصحاب حق بود ملاقات نمایند از خوف اظهار ایمان میکنند  
 جواب اول اینکه لفظ حرف بر خلاف برعکس است اگر ده نفر لایمان در جای باشند  
 از ده نفر مردم تقیه میکنند و اظهار مطهر میکنند الا کتبا به و بر فرض چنان باشد که شما  
 فاش شده ایراد لایحافض است لفظ نیست مگر نشینند ایراد که در فکرتان صد نفر آدم از  
 یک نفر متین اصیاط میکنند و بواسطه شرارت آنها بعضی مردم بخصوص محترم شمر  
 حضور دارند اگر در مجلس یک تن باشد و صحبت از خلفا در میان آید مردم از او  
 بهم میکنند که لایحافض است لفظ صحبت بود موقوف دایره اینها مطهر نیست و همین



اگر یک شخص حاجی کریم خانه ام در مجلس باخ (صفت جگر کریم خان مردم کناره  
میجویند نه اینکه از آن شفر برسد

در صفحه چهارم و نهم نوشته اند

عقربا پس که اعلام قدرت الهی بود در همه بلاد مرتفع نیز و آثار و غلبه و عظمت  
او در جمیع دیار ظاهر شده فرماید

اینهم دلیل حق و باطنیت بلا نیست شما معویه بر علیه السلام بظاهرت  
و اعلام سلطنت بر تمام دیار مرتفع باز روزه که آن بهترین خبر بود بر ما رسیده  
یعنی میگردید و فرمود شما هم بواسطه این امر که صدیق الهی شما گنبد در یک  
حوزه غالب و مقدر شوید چنانکه شهر مطهر نیست اما به حجت کردن  
خیر از اینهاست اگر حجت غالب داشته باشید خوب است غالبیت و  
مغلوبیت ظاهر از هر ضریب است و حجت محکم هنوز در شما نیافته ام

ایضا در صفحه چهارم و نهم نوشته اند

که اگر تعقیب علیک عامه البقاء علی افغان سرده الهاء لعل کونین فی مناج  
و احکامه باذن الهی ملوکا

جواب

در مناج ملوک میشوند ملوک سالک روزه ملوک روزه ملوک روزه  
تغییر هم شریک میکنند که بگویند

در صفحه پنجاه و پنجم نوشته اند

امت فرغانه علامت ظهور و مبدا و هوای خود تفسیر نمود الملائکه  
بدر صفحه هجده و یازده در این باب فرموده اند

عرض میکنم علامات ظهور و مبدا آنها تفسیر کنند و چه شما تاویل  
بسیار دفعه بر اعیان مطلب شما در لوه هر چه شنیدید بر منبر اندازید و بطور  
واقع بخوانید که نوشته اند هر کس در این امر باخ باید آگاه  
حجت کند چکار بعد از ظهور دلو که آن طور است یا نیست  
اگر بگویند حجت آیات است عرض میکنم چه میفرمایند در آیات  
بظهور سخنان که آنهم همین دلایلی که دارد و آیات میگوید  
از کجا معلوم باید داشت که آیات شما از حق است آیات از  
از سلطان اینها مشتق است هر کس بگوید میگوید رسول اکرم و اینها  
بسیار بود و کس هم اشیان بنشیند کرد

در صفحه شصت و چهارم نوشته شده

شخص از ایشان سؤال کرد است که آثار سلطنت قائم  
چون ظاهر شد بلکه خلفان تحقیق یافت و ایشان  
جملین فرموده اند با سلطنت که در کتب در حق قائم مذکور است  
حق دلاریب فیه و لیکن آن نه این سلطنت و حکومت است  
هر کس ادوا کند نماید و شرعی در این باب فرموده از هر  
اینکه محقق سلطنت باطن است

اینهم جملین صحیح نیست زیرا که آن سلطنت باطن و همه  
اولیا داشته اند و لیکن سلطنت قائم نوعی بود در همه جا  
ذکرش سلطنت ظاهر شد



در صفحه شصت و پنجم است

نوشته اند همه آن مظاهر قیام ذکر سلطنت ظهور بعد موعده اند  
چنانچه در کتب قبل مقرر است این تخصیص بتمام ندارد  
این حرف خلاف است بچندام از مظاهر حقته ذکر سلطنتی از  
ظهور بعد نموده جز اینکه گفته اند بعد از اینهم ظهور کرد که یکم  
دین حق باشد اما ذکر سلطنت تمام تخصیص شده یا سخن از در نقل  
و خبر باین گفته اند در عقبر و بر آن و الله بان همه چیز متواتر  
گویی و قلم هر چیز متواتر بنویسد  
لیکن صفی ز قلم کاتب شایسته در صفحه شصت و یکم نوشته شده

جواب بلی نظیر کلام تمام عوالم آفرینش در وجود خود است و لیکن در عالم آفاق  
هر مرتبه باین نحو است ثابت و بدین احوال نیز هم در صور معانی بسیار  
در صفحه شصت و ششم نوشته اند

مقصود از اینجایان و از این اثبات سلطنت آن سلطان السلاطین بود  
البته سلطنت اولیا از سلطنت سلاطین دنیا اعظم تر است  
چنانچه سلطنت فقر ابراهیم ادهم اعظم از سلطنت بخشش بود بشرط آنکه بخشش  
بر ماهر نمی دریا جابر باشد و سوزش از فقر دریا در آورند  
در صفحه صد و هفتم نوشته اند

عروسها معانی پیچید از فقر و معانی قدم ظهور بعد موعده قدم گذارند

این عبارت بحسب مندر غلط است و استبداد غیر معمول  
در صفحه صد و نهم نوشته اند  
سایح السواح اصطلاح صحیح اند  
سایح جمع نرلو معرب کبر است

در صفحه صد و یازدهم نوشته اند  
استغراق در بحار قدر صمد و استبداد معانی سلطان حقیر  
جواب استغراق معنی موهو و اگر فتن است و استبداد غیر معمول  
در صفحه صد و بیستم نوشته اند  
سویک کبر و غرور از رسم از شایع انعام است تمام موهو که نخلو عالم گرفته اند  
و مردم همه موهو

جواب پس شایع در این کتاب مردم همه موهو به رعای گفته اند و مکرر  
در مکرر این عبارت موهو نوشته اند

در صفحه صد و سی و هفتم نوشته اند  
از وجه باین حرف معانی باز آید  
جواب ندانم وجه باین حرف معانی چه نسبت دارد  
در صفحه صد و نوزدهم نوشته اند  
انار تجل و حدانیه و اسرار مکی صدانیه  
جواب مکتبی استعالم نشد و مورد نرلو  
ایضا در صفحه صد و نوزدهم نوشته اند



اگر نیم حق از مشرق اید بر دزد و دود مغرب اقرار با رخ  
جواب این مضحقه فیه است و الا مغرب را رد بقدر عود از اعدو، اقرار است  
بهین مغرب است چنانچه میفرماید لکن هو الذی اقرع اخلق بمشبهه لهذا  
مغرب اقرار غلط است

در صفی صدر و سبب دویم نوشته اند

عشرت  
عجبت منصرف شد بدو یک کتاب و دیگر عسرت که از میان رفته بر منصرف کتاب  
جواب چنین نیت که فرموده اند عسرت منصرف باو لاظهار نیت بلکه عسرت  
باطن الگو انصاف بهم که حافظ دین اولی است و فرموده است اینها  
از هم منفک کردند تا قدر بهم ملحق شوند پس چگونه عسرت از میان رفته  
و این مردم در هزاره یکجا است و عدالت بهم اند و عه نه در میان  
بهم این حرف صحیح نیت

در صفحه صد و ششم نوشته شد

جامعته از این علم که فلان و فلان بعضی تصدیق این را نمودند و از جانب  
ما گذشته حال به پیشینه تصدیق اینها منوط است یا تمکین به این علماء سوء  
که خیال به بخر خوردن مال مردم ندارند منوط بطلان عجب  
عرض میکنم شما در چند صفحه قبل بلکه در همه این کتاب نفس این علوم گردید و  
مناطق این علم را منحصراً تصدیق خود نمودید و هر کس تصدیق کرد بعلم  
نولون تحقیق رسیده و هر کس تصدیق نکرد در ظلمت و ظلمات بهر امان ماند  
پس ملائک فلان و فلان مناطق شد و محمد را عقاید گشت پس آن اشخاص

بسیار اسراف و فساد در آن ملک از تصدیق بعضی از آنها از روی صدق  
بهمه باخ چنانچه بالغی خود صادقین در مذمت مجوسان هستند و عین دریا  
در آب گشته شدن آن دلیلی حق و باطل نیست بسیار از مردم خود را  
تعبیه بملک مزبور از آن تصدیق آنها که خود را خوش بمانان

اکثر اهل آئینه البلهاء این قوم اند و اگر علت دیگر داشته یا مجبور شده اند  
مطلب دیگر است محض اینکه ملائحت و کاسیر بحر که جبراً بقدر رسیدن  
خارج شود که این علم ظاهر و موعظه از بعد اول بهمان دان این کار  
از پیش می رود و سلطان می کنند و قدر دین نشد و بسیار گشته شد  
با طرف گر خجسته و تغییر وضع دادند محض اینکه اینها دلیل مطهر نیست  
مخلو بر حجت به محض از آئینه از بقدر نمونه همین قدر کافی است  
اگر چه تمام تمام ایراد کتاب ایقانه را ذکر کنم در مقابل آن کتاب میشود  
در صفحه نهم در غلط لفظ نیست و بهمن نیاخ نویسنده نجم العرفان  
جواب این مطالب را در هر متن ذکر می کند که اما در مقام رد شما هر که نفهم

اگر در مقام رد میبودم تا کتاب صد کتاب تمام و زلفه شش نه

و آخر حضرت معظم الیه روح فرده در جواب انشخص الشاق افکار و از  
نوادیر و قصص تراشیده که از شمار در نویسنده و شما مطلبی مغیر را  
از نظم بط دادید و چیزها انطور به ادبانه نوشته و حال آنکه بجمع همگی  
میخواید بر پیر که رسوم ادب و اخلاق و تواضع مختصر بیاست از که  
خوبست در حالات و مقامات خود آمل کنید والسلام



مزاج عشق بر سر شکر بند است  
 سکار عشق نبود هر چه سوزناک  
 عقاب کجا که در پرواز باشد  
 کوزه بر قور سبیل بایر  
 مکن باور که هرگز ترکند کام  
 دلی بایر که چرخ عشق آورد در  
 اگر در سر دلی در سینه شک  
 صلا عشق در ده در نه زنها  
 اسیر که ز لور کوه بنیاد  
 همه بحر است عشق بی کرانه  
 اگر غایب از غیا بنون بر  
 یک خیر است عشق عاقبت سوز  
 فراغ باور اگر در غنیمت  
 زلفا عشق سوهر بر در ازین  
 سبب صفت خاک کوه کشتن  
 نشان آنکه عشق کار فرماست  
 دلیل آنکه عشق در نه است  
 چه باخ رکن عشق عشق باری

قبح عشق بر تاق بند است  
 بنده عشق هر صید بر بغیر است  
 کجا از صعو صید انداز باشد  
 که بر در شیر سیل از مایه  
 ز آب جو شکب قلم اشام  
 شکب باد جو کجایان شود  
 مجال غم در او فرسنگ  
 سر کفر فداغ از دست مکن دار  
 غم خود خور که کاه در ره بار  
 در او آتش زبانه در زبانه  
 در این آتش سمنه شو سمنه  
 بهوش در تره روز بر روز  
 ازین نکو هر بیت شوهریت  
 هر کاش شیر و فر از این  
 فرار او که ام از خود کینه کش  
 ثبات سر در قطع تمناست  
 وفا و عهد در ترک مراد است  
 ز لوث آرزو کشتن مزاری

غرض ما را به یک نهادن  
 اگر گوید در آتش رود در خوشتر  
 و اگر گوید که در دریا فکن رخت  
 بگردن بهر دانه طوق تعلیم  
 نه بجزرت غم و نه وصل شادی  
 اگر صدمه با مالیت کند درد  
 بهر فکر و بهر حال بهر کار  
 بهر صورت هر بود ناگزیرت  
 محبت کیمیا جسم و جانست  
 پیازین کیمیا ز کین مست بو  
 مراد از کیمیا تا بهر عشق است  
 بر این اکثر اگر قلوب ز فاک  
 اگر زین کیمیا بو به بردسنگ  
 صفات عشق بولند زده نیست  
 خواص عشق بسیار است بسیار  
 ز جام عشق اگر مغل خورد می  
 نیت عشق اگر باشد بر بنال  
 که او سر فر دایره بنای  
 ز بحر عشق اگر بار و بخاری

عافان دل برست برست دادن  
 کلماتی دانه آستگاه و آتش  
 رد بر رخت و دهنست در از نخت  
 بنای فرقت از امید و از بیم  
 یک دانه مراد و نامرادی  
 نیامیزد بطرف راست کرد  
 چه در فقر و چه در سنگ و چه در عار  
 سحر مشوق نبود بر صبرت  
 که که سحر کیمیا به نیست آن است  
 غنر کردن بهر مصلحت بو  
 که اکثر دجه اکثر عشق است  
 طبع کرد در آتش کین پاک  
 عیار سنگ سو باخ ز زینک  
 کجا از عشق حرف تازه نیت  
 جهان سو عشق در کاهت در کاه  
 کینه سوج نام حسام طی  
 ز نه زاله صدمه خن ستم زان  
 اگر عشق هر صاحب کلامی  
 عشود هر سوره در مر غزالی











لحم کھا بقیہ اگر خلیفہ ز مغایر تصوف یکا بنو صوفیہ بے تکلف تعلق  
 آن با خلق الهیست شدن مرات و جہ الہ کھا ہرست تصوف ترک خوشی و  
 فقر غیر است فراغت از رہ و مقصود و ہر است تصوف بے نیاز از دنیا  
 تجرد از جہان لونی فرخ است تصوف یاخ از امکان کہ شش جہ عالم سو  
 بر بار شش تصوف بے ضرر از ان کہ آن علیت خدا در ان کہ صوفیہ در جہا  
 کیست مکن در صوفیہ توقف کہ حق در است برتر تصوف تصوف  
 بے ضرر و بے زنجیر است زہر و صفر کہ پیر از بر و رن است اگر خلیفہ تصوف  
 با صفا باش جو عتقا از نظر محقق باش تصوف ترک نام و ترک مکان است  
 بہ تحقیق محال لفظ نکر است تصوف نیست آن کہ در دنیا فسخ دادن  
 بتعرف دنیا بے نیاز از امار و ترک دعا و میت دیگر گمان اسرار و میت  
 تصوف غیر و فقر و اکن است نہ اظهار علوم و افکار است تصوف  
 کہ قبولت عدم باش فروغ نہ برافروہا و کم باش تصوف بوجہ کار از نیر  
 زمین و سر افکنی و جہ کرت در از انرا موہبت دان ہم استعداد و قدیم  
 جہہ دان کونم رو و حریر خانقہ شود وے رویش بای فاکرہ شو  
 کونم رو و کونم و شزار وے رو حلقہ عشق کوثر آر کونم سر حمار از  
 ذکر و ادھو وے از اسوار الہ باش کونم ساکن کون معان باش ولیکن  
 بے سکون و لامکان باش کونم رو و محفل از غزبات وے بے لیس عرابے  
 نفس خلوات کونم حلقہ فقر و فغان وے رو بار بر خلق امان کونم  
 بردن و سوز سر نہ و لیکن فاکر آن در کہ ز سر کونم ہمزبان شوا و نمودن

وے شو بے زبان از سر فروشان کونم جامہ فقور نبی دہ وے زان جامہ کونم  
 جام مرتب کونم بجز از معقول و منقول مشور و غیر لیک از بار شغفر  
 بزرگان قوم کشتہ از کہ بعد از مرتب نبوت ولایت مطلقہ لیس فرخ بولایت  
 مخصوصہ بعد از ولایت محمد و دہ لیس و آخر بن تصوف و مصداق علمائے ائمہ  
 لیس فرخ البیاء بن ائمہ ائمہ یا الیاء بن ائمہ لیس فرخ غریز الودھو میباشند  
 فقیر لیس علم است بویک از معجزات حضرت قائم سید از کہ ماقیامت در میان  
 ائمہ انحضرت دے لیس و راضی کہ لیس مشتبہ بشو برداشتمند ان ائمہ مرتجو  
 و از میان کھرو بیت چہار ہزار غیر کیانیکہ دالہ مقام تصوف فقیر دالہ  
 اسرار مولد اسم مبارک از ہا در عالم کائنات و وسط السماء نور بخش عالمیان است  
 بعض از انہا صاحب گما بندہ ہر حضرت موش و حضرت عیسیٰ و حضرت محمد  
 و بعض از انہا الوالام میباشند ہر حضرت صفر و حضرت نوح و حضرت ابراہیم  
 و اول کیسکہ لقب صوفیہ آدم ابو البشر و با بنی طیفہ لقب تصوف الہ کریم  
 در انہا فقیر شود و ادھو مشتاق طیفہ بکر بنظم کہ حریف الہ کہ حضور  
 لہر محبت و صفا عرض کنند بھما کہ رسم الہ مستجمع جمیع اسم و صفات ہیکہ  
 لہر معنی اسم اعظم سیدانند بھین اسم صوفیہ از اسمائے کہ از جہہ ان  
 کامل مستجمع جمیع صفات انانیت و حکما حاشا جہ لیس انما کہ ہر ہر اسم  
 صفر نفی شد کہ بحر در فغان خ بہر تحقیق نظم اوفان خ نہ عرفان  
 جنہ علوم دیگر ان است کہ تحصیل تدریس و بیان است نہ برائیکہ دیگر کا کھنہ  
 عیانست و لغار یا کھنہ کہہ فقر صفر و کونرشت زہر بر بحر از نا بحر درشت



صغر کز بزه لاسرار گوید ز قهر بار و صفیای گوید و گران کند بحر المحالوت  
عبد بشیرانه گویند لایق برکت در که عرفان الحق آید بر او ابواب توحید  
مشاقص نبوت الکفیر انصرت بخوانی مشور مستغرق بحر معانی است  
که آن دلدار و صف خوش گوید نهایت کنش در درش گوید اگر قدر عاقلش در معنی  
کلام از پیش شنیده بود و دیگر هر جا که میسر بر نیاید بگفتند و بدل بعضی  
که لایق عرف از لب آن دلنواز است و با کفار از بار مجازات صغر و عشق  
بحر موج زن کرد که خیزد و در سفر کرد کند تا شرح منزلها و ره که هر جای خوش  
آتش بار که لایق بیخ و قش غیر الهام رسد دم بخاش از رحمت پیام که کمال  
چنین بایر ادا کرد نه سخنی که بگوید صوته صد کرد و لیکن چون تو در تقصیر و معنی  
نر از روشن از در و فخر نه از کجا اولو چه نام است بوشیه چه منزل  
کدام است چنین دانه که فخر لایق توحید چو اقوال تو از غایت است و تقصیر فدیست  
در اخبار لیکن گفت بقول و بیان قصه چنین گفت تعریفم اگر چه کمالی گویند  
بخلق و قهر و حال عشق و کمال تعریف نیست آن که اهل حق خوشتر از هر از است و  
بر کبر تر تر شو بود در دعا و پوسته لاف و لے در وقت کار افاقه یافت  
یکه تقصیر عارف در سخنان دیگر در حسن بیاق و وفا کن نماز و عرف در  
صفت هم با خلاق و سلوک معرفت هم یک تقصیر ادب و وضع و عرش شاد شو  
یک در بحر زش میان شما که در صحبت چه گوید بین نامحصر در چه بگوید  
ایشاق شیطان و شیطان صفای از کمال لطیفه خلقت است خلق که خبر قصه که  
سر از سحر لقم صغر عجب نر و مرد و دحق خانه و تعالی که در نر و در هر زمان از هر



نحوه که کشیده و تغییر یافته و میرود و جای که غربت از دست  
جای که بستان سرور و مایه غنای الهی و الهی میگوید با غرقا که حق  
معرفی که میرود و فلان با خبری که با یک طرف و چه میگویند و چه میگویند  
از انچه در عالم شمار اند و در معال قسم میگویند انصاف به هر دو  
مروت و عیش به نیت حقه و در بار است نهنگ که لب لعل بحر از تنه خود  
فولین غنای بحر میگوید جو خوب میفرماید حضرت جان الغیب قدر المهره  
جان است که خنجر میباید در اصل این غنای که حرف میگویند با نورش  
و از کبی لعل مخلوق به نیت بار اینها از جمله معصومه و حاشیه بودیم در اصل  
و حال ملو فی زمان حضرت نوح بعد از آنکه حضرت صالح صدمه از دست ایشان  
کشید عاقبت بر عار حضرت با آن نصیب که در توفیق مطهر است امتحان  
غرق در بحر نفی شدند بعد از کرده پشیمان شد بعد در کبر که کرد که از دنیا  
رفت و اگر تصوف کامل بود که بود که نفی کند بلکه دعای میگوید شوی  
مشتاقم که در روز دنیا که دانی شان بسته با حق از دعا  
بعد از حضرت بنی نعم و نوح انداء کرام در دنیا عظام بسیار که از دهم  
تمام ولایت الله داشته اند چنانچه با حضا و حضا و حضا که الوالدین  
از جمله حضرت خیر الرحمن ابراهیم علیه السلام هاشم که در میان ایشان شایسته عظیم  
طلو از جمله القاب بیون حضرت ابواللثمه و در ارج الله هاشم که از جمله  
بسیک از انداء هر سال این شان و افکار است در لو و در تصوف از ان  
حضرت اعمی شایسته خند بر روز و ظهور و نفهم از جمله در معرفت حق به از ان  
کامل بود

کمال بود در آن هنگامیکه حضرت یوسف رحمه الله فرود در بنی قریظ  
میان آتش از انچه بعد از خود به جمع نفر بود از بن فرشتع دلکش شد  
و از راه اعدیت از جمله خد صخره است عا کرد چنانچه خیر با نمانه بود  
ایست به طیفه و مصداق محقق کفایت و بهین لطیفه شرف دانه از جمله  
اوج و به نیت مامور به امتحان او کردید و آنچه در است در رسم مبارک  
مولد خود و اول با نفوس در میان انداء بود غیر خود شرح لعل امتحان بود  
در کتاب نقاش اعرافین شسته و بهین لطیفه تصوف رسم همایز از نور بود  
و به همان شام و به نیت میفرماید از حضرت بعد از صفات حمید و از حدیث  
حسنه و کرد در پسندیده و احکام مکتوبه معروف است که حضرت خیر بنیت  
از جانب الغریز القهر مامور به نیت خیر بود که حضرت ابراهیم علیه السلام  
و از جمله مصداقین حضرت موسی علیه السلام که لقب به حکیم الله و صفت میباشند  
و بهین لطیفه تصوف موسی بن غنور مامور به صفات خواص جوان تحولی که  
شوق و وحی که موسی از خدا بنده مالوزا کرد و بعد از توفیق و صبر کردن  
آمر به برای نصیر کردن که در بارون نونیکم و در بارون ماردون بود  
بنیکم و حاضری نامر قبیم اگر فاضل بود که گفت و لفظا فاضل بود بعد از ان  
در شمس حق به نیت نور که که نیت لعل گفت آن نور را روز تصوف بود  
و با نیت لطیفه بود که حضرت عیسی احیاء نفوس زنده میفرمود و با نیت لطیفه  
به روح الهی و با نیت مجرود بود که از ان دنیا به نیت نفر بود جان الغیب  
غلام است ام که زیر چرخ بود زهره رنگ تعلیق بریزد آفتاب افشا







املاک بسیار داشت پس حضرت عیسیٰ ابن کردان خوف می که هر آینه بنمایم که  
شخصی بتمیز در نهایت دوا در اهل ملک است آسان بخت و نیز بنا بر این  
که شتر در سوختن دوا در اهل شهر است از دوا در شهر و بتمیز در  
ملکوت خدا

لیستاق در خانه اگر کسی که حرف بر است و بهین لطیفه تصوف بود که حضرت  
فخر کاینات طقت جنب الخ بالغ عجلت در فاکستر بهر بار که می بخشد و صبر  
می کرد و آنها را بوزبان مختصر نصحت می فرمود و بهین لطیفه عن عالمیان و چشم همه تغییر  
کرد و بهین لطیفه در معراج مخاطب خطاب لولا که لما طقت الا فداک که  
دکت بعضی مستطعم در شان او معلق کرد و بهین لطیفه فخری الفخر فخر و گفت انا و  
من نور و بعد و فرمودی کنت بیا و آدم بن ماء و ایشان و بهین لطیفه حضرت مولد  
امیر المؤمنین فرمودی انا محمد و انا خالق السموات و الارض و گفت انا اول الازمان و اقول شیا  
و گفت انا غیث تحت البنا و بهین لطیفه فرمودی سلمان از مالک البیت است هر اینه ای که  
در نفع سلمان است اما در زیاده او کافری می خورد در صورتیکه فخر کاینات می فرماید آسمان  
سایه نینداخته بر کسی که نعمت کوثر از اباذر باخ و بهین لطیفه بود که حضرت مولد  
مزدور می کرد از بهر بیود و وجه آنرا صرف فخر می فرمود و بهین لطیفه فرمودی لم اعجب  
لم اره و گفت لو کشف العظام اذت یقیناً و بهین لطیفه حضرت رسول اکرم فرمودی  
عظایم اینه را در سرتو باخ هم در سرت است هم در هر و بهین لطیفه فرمودی مرا آنقدر رکن  
نیز که که غلبه خدا شود و هر که مویشی را خدا را شناخته و از لطیفه تصوف  
سؤال می نمود حضرت در روز ۳ پروردگار خدو که حضرت از طقت صبر و خطاب کرد که



گفت که آنحضرت فاجبت آن اعرف خلقت الخلق لکه اعرف بر دشمنان عالم  
و ارفع است که عز از بار بصوف بی مانع سر نخواهند برد منصف همین طایفه عزیز الوجود میباشد  
که صدق این معانی باشد چنانچه هر کار در علم و تقصیر بخیر و نیکو اثر بر در  
در این میدان نفع و نقصان یکست همه عقدتک است تا به علمای هر روح و از جمله مشایخ  
و علمای آن که تا کس این مرتبه را نرسیده باشد و تا بر خود و کثیر بقدر این مرتبه  
که کمتر از این بر خود و منصف از هر مکر دنیا و مقام و صاحبان کتاب که اسم مبارک آنها را  
همکس ننشاند و در کلام حق سبحانه و تعالی ذکر شود و همین طایفه نبوت بر منصف  
فخر ایام است و هم شایسته و کرامت و کرامت بعد از این دوره ولایت است  
تا آن زمان مردم امور با ظاهر و برهیت خود و در میان مقام میفرمایند  
و قیام این عبادی لشکر اگر نکته فهم نیز میرسد که طایفه بصوف و رموز حقیقت گفت  
بعد از قائم آنها دوره ولایت است تا انقضای عالم و اول آنها و اعوانها علمای  
دیگر نیز از حضرت که معجزات و معجزات و عجل الهم فرماید تا آنکه قطب الاقطاب باشد و بعد از  
بوی چهارده معلوم وجود مبارک اقطاب در هر دوره در میان است مرحوم  
و بر منصف است که معنی است مرحوم سو بعضی اقایان است برساند و لیکن  
بیشتر که جوانان علم خیر است تا اسیر شوند و از رفقا بازمانند و از این شهرت  
نزدیک میرسد از نهشته شما را است مرحوم و آن زمان است که اول آن کوچک از  
یک نکته در این معنی نفی و همین باشد این اتفاق اگر منع این و کلمه و بخیر از اول خلق  
آدم تا انقضای عالم آنچه طایفه علویه ادا نموده از منصفین هم منشور است و در  
شما خود را است بر یک نشانه در همه اتفاق زد چه به ابدی بالاتر از این است که از یاد

۲ و مکشده کان و در جبهه ترا در دست که بر سر کماند حاصل از غایب هم معلوم است که سفران و در از هر دست نیز







و کفر و کینه که به هم داده اند و غیر از آنکه در بعضی از این که گمان نمیکنند که  
 خشت نمیزد و کبر در زمان حق تعالی که در کمال است حضرت در هر یک از این دو حق  
 عقبت نمیزد و خشت در این حکایت از جناب عابد انصاری که یکی از صاحبان حضرت است  
 میامد که حضرت بر سر بنجار عابد فرمود که تو یکی از اولاد من را بفرستی و در آن  
 سلام را و برسان جناب عابد بعد از آنکه چهار ماه و بعد از آنکه حضرت در سید قدرت  
 حضرت امام عابد را در روز آفتاب امامت بنشیند و بگوید که تو عابد را در هر یک از این دو حق  
 قنات کردم و زلت بویست از خشت و ناخوشتر از هر از خوشتر و خوشتر از هر از خوشتر و خوشتر از هر از خوشتر  
 از سر بر سر میامد حضرت فرمود که عابد را با خانواده امامت چنین نیست حق که فدایت  
 شما بگویند که فرمود حضرت برضای خود عزت بر دلالت هر یک از این دو حق و بر سر هر یک از این دو حق  
 غنای هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 کیست که بنشیند از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 بر خود میفرماید امامت زمانه نیامده که مصداق معیار است در میان خلق و بنای و مدینه در عالم  
 هستند و این عالم از دجواتها خالی نیست و مستغنی از دکان و بکشی نیست و بنای و مدینه در عالم  
 از اول خلقت تا آخر از خلق منقطع شد و الاظم و اقصی در هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 خالی باقی و ظلم در راه حق تعالی نیست اینست معنی عرف امام زمانه فدوات  
 میست جاهلیت حضرت در این باب حضرت از طایفه جبر سابق الذکر اتفاق ملاقات افکار  
 پر سیرم میفرماید در باب این حدیث شریف گفت صحیح است که هم از زمان پست  
 امام تا زمانیکه شما میگویند ظهور کرده اینست معنی امام این خلق که بگویند هم این  
 خبر است که فاضله عامه قیام در آن که هر گاه عالم از دجوات خالی باشد معصوم میگردد  
 بی هیچ وجه جوایز نراند و سر خجالت بریزد از این خشنود بار بر از مطلق در انشوع

۹۶  
 بر حسب فرموده حضرت صادق علیه السلام و اما طاهر بن مسلم علیه السلام را جمیع  
 که سینه بر سینه و دیر است و این زمان و سیره و شبهه بر دار نیست و حق است که هم حکم  
 رفعت آن میکنند البته بسیار عالم از دجوات خالی باقی و ظلم در راه حق تعالی نیست اینست معنی عرف امام زمانه فدوات  
 تاکنون خالی به هم و بعد از این هم غلبه بود اینجا که از اول خلقت تا تمام وجود  
 انبیا علیهم السلام و بعد از تمام وجود انبیا و بعد از آنکه در این زمان  
 با این لایق هر ره سیره و طبع کرده در میان آنها همیشه در میان خلق الهی  
 هستند و معنی حاجی و سران آمده و اولاد آنها و دیر و دافان باشند و حجاب  
 خلق فرمایند جنگ و قتال و هر وقت که بخواهند بر سر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 معنی بر سر آنکه فرمود حضرت معصوم است و فرمود که از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 آنکه با صفت حاجی کسیر گویند که هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق و بر هر یک از این دو حق  
 و این طایفه ناجیه در عالم منحصر بحار طایفه میباشند اول مجزوب است  
 که مکتوب در طایفه و در عالم ملک مجزوب است که کمال طایفه نیم مجزوب است  
 و چهارم سالک که این ارکان از ربع از این ششک نیستند و لیکن شریک  
 ضعف دارد که هر از این زمانه زیاده کار که گاهی معلوم است که غالب امکان  
 نر لوعالم از دجوات طایفه طبقات چهار گانه خالی باشد و مخلوق بود که آنرا  
 باشند هر گاه یکی از این ارکان از ربع خالی باشد از طایفه است که آنرا امیر کان و ظلم  
 برین در گاه نیست  
 اشتاق بر آن دگاه باشد که یقین حاصل نمیشود جز از بهر موقوفه موقوفه  
 مولود فرمایند موقوفه کتاب و حرف حقین جز دل اسیر همچون بوقینیت



هفتاد و یک رباعی حضرت محمد در اینجا مناسب است رباعی  
 از عارف خوشنما و از لایق کور تا چند تو ندیدی و تا چند تو ندیدی  
 بر در نظر و خوشتر و در آنکه نیکی حق و تمام قوه در عین ظهور  
 بار بر حال حضرت است که هرگاه داشتند نصف بجهل از بهر توحید  
 و طریقه پیشینها که آنرا در دنیا و ایم در حقیر آسمان باخ روت و طریقه آنرا  
 هرگاه دنیا بخیر است شریعت و اگر حقیر بخیر است طریقت و اگر  
 مولا بخیر است حقیقت یک رباعی جناب خجسته عالم انصاری  
 قریب تر از فهم رباعی دنیا طلبا بود آنها مغرور حق طلبان و از حقیقت  
 دور مولا طلبا که داغ مولادار از در جهان نظم و منظور  
 حضرت بایزید قریب تر از شریعت میفرمایند عارف و دایه است منزه که اگر عرض  
 و صد هزار بار چند عرض و هر چه در دست در کوه عارف منزه عارف  
 از آن خبر نیاید حضرت صید قریب تر از شریعت گفت چگونه خبر یاب که الحدیث از قرآن  
 بالقدیم لم یبق له اثر یعنی آنکه آفتاب قریب نور افشان از سایه حدیث  
 بی اثر باشد ممانه و نک نیست که چنین دل مطمح انوار قدیم است و لا عجز عن  
 و دادن عرض نیست بوی حکم عدم است بایزید چنانچه نظر در چنین دایه که که محمد  
 اثر نبوی صریح همه قریب بپند مردم بمان حق سبحانه گوید تمیز از این  
 که است مفسر کوزه ساخت و بر آب که در نک نیست که آن کوزه بصفت  
 انکار

انکار صورت کوزه که از آب ممتاز بود اما چنان آفتاب یافت کوزه  
 که چنان شفاف کوزه بود آب یافت هم چنین چنان حقیقت مطلقه  
 بصورت تعینات ظاهر و منظر منظره سپهر که ماه آفتاب احدیت  
 بر صاف و شفاف گرفت بصورت تعینات کوزه نظر نهودود  
 منظر که در این همه سوخت دیر گفت بستر از راه غیره دینار صدای  
 صبر و اودانه بود سازه معرفت میانه بود عجب کار است و معنی قلب  
 عبود و القلب بین الصبغین من اصابع الرحمن اود در در دل در حقیقت  
 شکر که در زلف تو است در دلم در میان هر غریب منیر تا بر آنکه  
 از لطافت خویش ایم تو در زلف خویش همه در بند خود بودی  
 غیر زلف تو که غیر نیست جز در خود بخیر لایق جز در لایق قور نیکو  
 بفرمود است که حدیث حقیقت است بمانه جز در حدیث که حدیث  
 مجموع است العلم بیا از این حرف حقیقت معلوم توان کرد و آن  
 بر خلیف جامع میان حقایق الهی و کلمات در بر رخ نور نیست بر طرفین  
 چنانکه از لوازم بر خلیف است و کم کرد از صاحب دایه خبر دایه  
 شکر گفت که گران تو بر من زیاده گفتا تملو که خود نم بینای  
 هم عشق و هم عاشق هم معشوق هم آمینه هم حلال و هم میانه  
 ایشان هرگاه تاریخ دیده بشود که عالم او بالو فاعرفه و در عین  
 حضور مبارک دایه کار را در راه بود در دین هم داشته باشی  
 میسر آنکه فهم حضرت مولا و تحقیق حضرت بایزید و تصدیق حضرت



از اول خلقت لعمریه تا زمانیکه باز هم در آن حضرت صفی مبارکه  
در بیع دوره عالم از دج و لعن عالمی و دج و لعن و کائنات و  
دست آنها نور بخیر عالمیان است و در آن زمان هر روز که کعبه فی  
از دج مبارک آنها بنمایند و نشر شریعت مقدسه نور و طریقه علوی  
مرا تصور نموده بیع آن زمان از دج و کفر ایجاد آنها عالمی است  
و حق سبحانه و تعالی در قلب مبارک آنها تمثیل عالم سومید بر و اهل ایمان  
فیض حضور آن دج و کفر میکنند و در بیع از منته مخلوق بی فضی  
وجود بر مغفرت مولود روحی و فایز شعری همیشه را که در شهر و رسته  
ظلالی که کتب نیز که از سرمه بر دارند و رسته شریفی و محال الذی  
اما آنکه لعمریه و حقه اند و در میان در راه حق از سید اند و در ایاز  
اختیار خوانند و دگر از ایاز از امثال خوانند و بهفت دگر از  
ایان و لو <sup>ایمان</sup> خوانند و چهار دگر از ایاز از ایاز خوانند  
و در نفر از ایاز امان خوانند و یک دگر که در اقل و غرض خوانند  
و حضرت پیر زر کوار قطب آن در کتاب سحر الحقائق من و دعا و احادیث  
و کتاب یومانی و عصر اند

حضرت محمد الدیخ قدس الله سره فرمهم که خداوند سبحان و تعالی بر آن بزرگوار  
باقی کرد اندر وادایا لوسبب اظهار آن کرده تا مویعه آیات حق  
و محبت صدق محمد مصطفی صلوات الله علیه و سلم ظاهر شود و فرمود که  
وایا ای عالم کرد اندر و از آسمان بالون بر برکت اقدام این بزرگوار

و در زمین نبات بصفترا احوال ایشان درید و اما فرسلمان حضرت  
بهجت ایشان یابند و ایشان چهار هزار روزه که گنواخته و در مکر  
نشاند و چهار سال نخورند و از روزه احوال از خود وطن متور  
باشند و اعتبار بیخ و وارد است و سخن اولیای این طوط  
و نیز حضرت حجر الدین در باب اولیاء شکر گناه میفرماید این طوط  
مکر که بر پیکر باشد و از روزه بادن مکر محتاج باشد و بیخ نیز اغب  
مبوس طوط است و لکن حقیقت بر صحت این جمع اند

واصل از اولیا و یارستان آنها انکار از این معانی نراند  
 و در هر جا که بر خلاف آن روش رفتار نمود و اظهار خود نمائی کرد  
 اگر چهار صاعی غنیز غروام و یا غوام غواص نما بنشیند و بگوید  
 چهار نفر عالم صرف دخیو یا عالم طبعی و یا خواص از علما بنشیند که در قضا  
 نشانی کردید و در هر بر صفت عمر آنها بنویسید که این گونه علوم  
 با علم کائنات هیچ وجه توهم نراند حضرت شیخ بهائی در کتاب  
 بنویسند علم بر هر چه است و علم نه از توهم و غیره علم  
 علم توهم علم بعضی مافوق سیر البصری مافوق علم در  
 عالم کبریا است این که از توهم است نه لکن خود و این علم  
 و غیر از احکام صورت غیر قصد واصل شود و این که هر موعود و یا  
 انکار کنند میگوید ملا علی قاری علم این ایمان آورد و چنین علم  
 تصدیق نکرد و دیگر بار در هر مظهر است و کمال حق نراند  
 ابو اکلم که لقب ابو جهل است بهتر از این طایفه بر می آید که و البصر







هر که میخواهند اتمان کنند در هر سر خود اتمان شان اینست در طعن و لعن  
در شایسته و چه خبیث خود شایسته با عیاد و پیر و اولیا کرام بفرستند  
از اینج چنین استیاضه خال مضرب بنایند از پیر و سلطان بنشیند همه مطای  
انها در سر آنا بر همه آنها کلمه صدق است اولها باضاف مردان بصیر در گفته  
میکنم این یک گفته بود از خود آنها خواهم شنیدم از دور انصاف جواب بر نه  
در صورتیکه مصنف بنشیند عمو که انصاف بی کافر مکرر دلالت با این امر شیع  
قیح نمیکند از دور انصاف حکما دانسته طبع کلام تعریف بود از حسن بیان  
و احکام حضرت محمد ابن عبد الله علیه السلام می نماید و انصاف بود از قدر زمان میزدند  
چنانکه حسن احکام او بود بر خود در فهم از دور لهر ارد با محض امت مع ۳  
رفار بنمایند از جمله ضرر سگرات بود و حسن خفته بود و استعلا فوره بود  
و طلاق نوجه و نقد و زرا دشتن خاص بود بر احکام بر خود در صبح داده از  
از دور تمام عقیدت عالم رفار بنمایند از دور که شنیده ام فایده یک مایه  
بنشیند بعد از اینکه تمام قوانین عالم بودیده بهتر از فایده محمد علیه السلام  
انها که لهر فیه بنشیند میگویند چنانکه اختلاف دلو و بیخ بنشیند بر مصل  
حالی میخواهم بر اینم شما گفته اند در بر رج رفته از ادله و دیر و بر رج  
بانه و چه جز باره و فهم هر که از حسن از دور که تمام آنچه در دست اینست  
مروحه و بیخ کتاب شمار از مر بیخ هر که گفته اند عرفا و اولیا از  
بر در از خود بنظر کلمات غلط بر هم بافته بخان چیز دیگر مشاهده میشود  
بی کار که کرده اند اینست چهار نفر مردان با صدق و بهر که از دور و حق و در فهم

و این امر شایع بود اما درین و نیز به خود مشهور داده بود و از جمله آنها می‌توان  
این مردم از جمله اعیان دادند هرگاه آنها از جمله خدا که در خوشا کس آنها  
و بر این کس شما و اگر با جانشین و با ابله غیر از این نیست و بوقوع می‌رود  
بر این کس هر <sup>چند</sup> معلوم می‌شود و با همه اینها <sup>در</sup> تاریخ ۴۴ خوانده بود و در  
مردان تاریخ دیده‌ام شنیده‌ام که صد هزار نفر شومی معاویه کشته شد  
که اغلب از آنها حق و از باطن نیز می‌دادند عاقبت هم باطن از شر برد  
شما که هنوز صد از بغداد سال پیش عودتان نیست پرده نقیصه می‌کنید و خود  
تو از این خبر می‌دانی که بعضی حقان معقول شما بود در دست پست و در دست تمام <sup>مردان</sup>  
حکام و خود ما آن اصحاب قلیل که در خدمت از بعضی از خود حکم نمود تمام  
سلاطین مقتدر که از مثل کار یک توقع نمایند اولاً باید با طاعت امر می‌کنند  
و درین توقع کنید یا خبر به پیر هرگاه این امر می‌کردن نیز به پیر حاضر بود  
که با شما جنگ خواهد نمود باقی اهل الله در تاریخ فائزه ایر که با آنها بود  
از جمله غیر از آن که با همه اکثریت به اقرار می‌نمود و در پیر و پیران ایران  
بعضی این به بوی دست به خود شکر گفته است و حال حاضر  
بعضی بعد از تحقیق از حال اکثریت با کمال ادب جواب نامه می‌نویسند  
با خود به اقرار می‌کنند اکثریت از این داشته بعضی قبیله و این او معوض  
و در بعضی سال نظام آن زن و عیال و موجودات اغلب از این معوض توقع می‌نمود  
چنانکه مشهور و معروف است که هزار و یک شهر کثیر از نظام را در گذشته  
و شما با همه این که در زمان هنوز نتوانسته‌اید که یک کوره ده سوخته بایستد  
بعد از تحقیق



این شاق که سنج صاحب نظران کوثر کن و این در هر کران بهالو آید  
 شعوره در در دوز است این کن عمو مگر زان ترک خدا کف  
 دوز در در این زان شواله آتیه به کمان ایضا آنها که بوده  
 الهیت از عهد الهیت باز میستند در منزل در دست پانید در دوح  
 جان که دستند فایده زخوه استایه بزخوه که نبسته است  
 این طایفه از اهل تحقیق با همه غوغا میسرند  
 این شاق بر آنکه حق بماند و تعالی که این در مخلوق خود کفبهران  
 سرور بهم که صاحب کمالان دایره جامعیت صاحب کمالان حیره معیت  
 و احدیتند به بدن بستان جبر و شد که بر کبر که لا الهوت سیر اند  
 و طویان شکرستان ملکوت که در هر شک ناسوت شکر شکر میمانند  
 مصباح صفات در شکوه آفات و اطوار اردوح قمر مندر شک  
 آثار و مرغان ربوبیتند از آفرینان و عدت پرید و هر یک بیان بود  
 در آورده و سهام قمر مندر از قوس سوجی هدف صورت رسیده  
 اسواج کمار قمر مندر با حل عدوت آیه و نیز آن بجات بکلید در مطیع  
 عناصر شغل گردید  
 شعر شیر شکاران که در این پیشه اند کفشانان که ایشه اند  
 هم ره دهم ره دهم رهبر نه هم می و هم ساق و هم ساغرند شعده در  
 دوده آدم شد مردمک دیده عالم شد خوش زمینان ازل تاخته  
 گبر میدان ابر باخته جمه نموشان حکایت کفر ملکستانان ولایت نما

و غرض از جبر خدایس اردوح اینان در محله انبیا و اقامت  
 جبهه قلوب اینان در زاویه اجال آتیه آن مرغان فشرنگ  
 بنقار مجاهرت بند و زان حوادث شکسته و بهوار هویت  
 پرواز نمایند و در بایستی من هرت بر اخصان کفبهران  
 نشینند و نیزان معرفت در بهوار چهره مقصود سیر اند  
 و سلسله عنایات بیغایات الهیت سو در حرکت آرزو سحر در حرکت  
 استیلا الهیت میر گردند و بر کله هر خوشتر گردان شوند  
 در سحر دین مشاهرت بر دوزخ غیب نکرند و محله سیر عشق  
 مشغله باشند و دمی بر هم نمیفر عشق در اند و نفس عشق زین گرد  
 و زمانه از مکاشفه متلون شوند و لوحه در موقوفه متعلق گردند  
 سحر از یافت سکران و سحر از نیافت خطان کاه از عظمت  
 در محو کاه از کمیت در محو مرتبه از بر تو جهل کیهان دین  
 از آتش جهل بریان لحظه در کثرت کافر و لوحه در وعدت موعده  
 زمانه در بحر صفات مستغرق  
 شعر یکدم از یافت میبط کشته یکدم از فقه منقبض بهر سحر  
 در فلق دوز و کداز سحر در وصال نعمت نیاز نفس در جهان  
 حرد و فنا نفس در مقام جور و جفا لحظه از فرشته بگشته لحظه  
 همچو دیو در کشته  
 تا بچینه لطف و قهر جهل و عدل و سوزنه تیراک زهر فلق و دوا گردند



پرورده گم کرد و عارف هر دکن تلخ شیرین دایره کانیات و  
 سلسله موجودات عالم صفات ذات شونر چهره انطایفه  
 ناجیه که بر خیزد از جوهر در فیه الکوه و سوده میرز و محبوبان درگاه  
 خداوند البرکات و حرمان بارگاه کبریا نیز اگر چه ایشان بود خیر این  
 آورده اند اما کسوت بشریت ایشان را از تار و پود و کبریا فیه اند  
 شعر بیرون ز غلبه آرد و آتش در آتش عشق و فشان خوش  
 در بحر و بحر خوش خیزد فارغ ز قهر و خلق اندر در آتش کربانه دار  
 سوز و دل زبانی از لرز جز آرد بر به عیال و معنی همه خدای  
 در محبت فار و خورشید ره شیرین زینر نشیند با علم و قدر زبان  
 نلست میزان صفته به گم گم است با حق جمع و در نحو پریشان  
 لا یعرفهم شعار ایشان

در اشتاق انفس خیزد از فضایل ایشان عاقل و حق اجهل شیرین بر آنکه  
 این طایفه عالم مقام و این رفقه بر کوار اگر چه از حیث دلالت همه  
 در یک درجه می آیند لیکن بمضمون فضلا بعضی عا بعضی و رفعا بعضی  
 فوق بعضی درجات متشعب با و افاضه و هر که در هر اثر به محض و نهی  
 خاص است چنانکه تعبیر اصوفیه و بعضی موقوفه ذکر و هر علمیه  
 و قومی را ابرار از زمره سوار و رفقه سوار و عاقل می نامند و لیکن مع  
 اختلاف اعتقاد هم و اقران و فهم جمله در یک مرطوب و مضبوط  
 شعر هیز و هر دو سوسکه است لیک ناعی میر و جمله کمیت

و لا جریان انهار و دلالت این باب از سر حقیقه از مریه العلم  
 و عا با بهاست و سلسله کمالات این جمله منوط در بوط بهر طقه است  
 متنی بهر لست بیرون مخمور است بغير طقه اولیا و از سر در شیر انصاف  
 و بر در اصفا و سر در فراد صفا و در نهایت از کما و بشوار انصاف

آن رب مقتدر که بهوش نام او بعصود الدیخ المثلین امیر المؤمنین صدر  
 علی ابن ابیطالب صلوات الله و سلم علیه و آله و سلم و علی بن ابی طالب و آله  
 لکن شیعی صاحب تر صواب تر است این ابوطالب و هر دو که مومن  
 و مومنه مع بعد و قهر ۳ عنوان صحیفه المؤمن قد عا این ابوطالب  
 و قال جانر جبرئیل بوقه حضرت و مکتوب فیها به بیان آن حضرت محبت  
 علی ابن ابیطالب عا خلق فلقهم ذالک و قال ان السید المیر السیدین  
 افضلی علیا و ان الشقی الماشقی مع انفس علیا فی حمانه و بعد ممانه  
 و از زمره و صحابه در فضا و کفرت تقریباً است چنانکه لیست مجموعه کجاست  
 ذکر آنها سوزناک

از مولانا محمد الدین محمد روحی قدس سره العزیز بر سید زمره مکتوب در حق  
 حضرت امیر المؤمنین و امام المتقین و عیوب الدین و قاضی نیر المجلین  
 اسد الله الغالب مظهر العجايب و مظهر الغرائب الشهاب الثاقب و الهی الزکیا  
 مطلوب کل طالب غالی کمالی غالب الی بحسین عا این ابوطالب علیه  
 افضل الصلوات و التحیات  
 گفت که از قوش میسر است انما امره از لاراد شیان آن بواله کس فکون











لهم كلف و ارباب مشاهره كه بر و انكان شمع جمل از ل و نظاره كيان غلوشا  
لم يزل يفسر خاتون بر دمان زده اند و از اين معجزه زبان اشارت عبارت  
كرده اند و كجابه بايد دانست كه بيشتر سخن و علم طور حق است و ازها كه عقلها  
در اين معجزه علم ساخته اند و منصب اين مرتبه علم بر و تفويض كرده اند و جز  
خيار كمال و كسرت قهر و قاي فتنه يافته

شعر بسيار در اين باب سخنها گفته اند از حد بش و بهر جائه زسيه  
بر انكه رويت متعلق عالم امر است و عقرب از عالم مأمور و اودران عالم  
غيب است بلكه آن عالم زسيه و زبان انجا نميدانند و رسم دعا است  
كشور مخلوقيت بش و از انكه اود و حد بر معين است و هر كه اود و در امر  
كه نه قدر است تخليف كند و در كار كه نه پايه اديان و در حد و در حد

افتر چمن معتزله و فلاسفه و غيرهم منقوي  
حكيم فلسفي چمن است حيران نميند ز ايشا غير انكان ز انكان ميكند  
اثبات واجب از ان حيران و از زرات و بهر كمي از هر در و در  
معلوم كه از ان نشانه كشته مجوس ز و از بشتر حق و حلو يك فتنه كبر  
حلو زهر نادران كه اود و خورشيد ز ما بان بنور شمع جوهر در بيا بان

چو عقلمر كرد در ستر توغل و و چيد ياست در تنگ  
و ابوعباس كودر مقام انصاف بنظر است كه فعل الربوبية ليدر ركاب و ام  
العبودية العبد لله اعطيت الالقامة العبودية للاذوية الربوبية  
محضان كنه لانه العبد للالقامة العبودية والعشق للاذوية الربوبية

عاصم انكه بنا مسئله رويت سوطا يفته كه بنظر حق نهيم از هر كز بنور  
تحقيق چمن اين باز نشد و كيكه بشو له و دلايل نفع اثبات  
رويت ميكند و هم مكابره و در شكم است چه حقيقت اين معجزه است  
كه در صرف ذوق نهيم از و در قدر ديار شوق اهلهم و در شكمه اين  
مسئله در هر ايت فانه ذالك فضر اليه بويتم من ليا نه در طلمت آيد  
من كان في هذه اعمى فهو في الاخرت اعمى و اخل سبله

و طريق انصاف است و دلائل عقلا در مسئله رويت موجود است  
اگر اين مسئله بيايمان و اعتقاد و ذوق حواله كنند ادا است چنانكه  
بعض از مسائل معاني پانز از ذوق سليم و طبع مستقيم حواله ميكند  
كلمه انراست قدر حق و علم

ايشان انكون سخن صاحب نظران كوشش شعر بهي و در  
دواز است اين را كني جو موسر كينان ترك خصا كن در ادر و در  
اين زمانه شنواي انا اله بپكاي موقد و كه از وحدت شهود است  
تخمين نظره بر نور و جواست و كني معرفت نور صفادير ز  
هر جيز كه و در اول خدا دير

بر انكه لهم ايمان را كه بزارق ايشان بشهر شهر است علم اليقين  
انقور و استة المؤمن فانه بنظر بنور لقم بشيرين كرده ايد و معني سر و عفا  
ثابت جازم كرده اند و اهل عرفان كه در مقام يقين شهود و در ان كز  
ايشان ز ابا بشير و در فقه و با جان بر آيد حضرت شان اليقين در ان معجزه



عشق تو در جهم مهر تو در دلم با شکر از زنی شد و با جان بر سر شود  
 و نزد این طایفه حقیقت اینست که از هر فرخ انبیا است و اگر همه عالمیان  
 بنظر این مقدّمه بر خیزند این ترا شکی و شبهه طارر نکردد انشاء خلیف  
 عویم عشق تو در که بواز حقیر بالاد که آن آستان بوی که جان در آید  
 حضرت مولانا و مرشد فرامیده  
 بر غیور است او بر طاعت نیکویش هیچ کز الو غیور کرد مویش  
 تا که باقیست از هر یک مویش تنه از دیر یک مویش زار و مویش  
 جز که کاشی فانی ز خود و خویش کرد در او ظاهر از چشم ز رویش  
 حاضر این همه گفتگو است که الله تعالی پنهانی است بجای ما گویند می توان دید  
 بلکه از غایت ظهور و نهایت پیرایه پنهان بنمایند  
 متوی و چه همه از ثبات بر است و طعق کونه مانند و نه بد است  
 چو مبصر با بصر زدیک کرد ز او مو کش بصر نازیک کرد در آستان  
 در چشم خدا ایمان خدا چنانست که در چشم صورت پنهان خلقت  
 لیکن چنانکه گفته اند و موهم بر و تفکر دید  
 چو نیکو نگر در اصر این کار همو بیند هم دید این دیدار  
 و جناب ابوالحسن نورزین بیان دلجو که مار است احدی سولی  
 و حضرت شیخ ابوالحسن فرغانه فرمای که میگویند چه حضرت کرد کار  
 فردا خواریم دید ابوالحسن بنفرد امروز این داد و ستد میکند شعر  
 هر که امروز معاینه رخ بار میر طفل لوهرت که او شکر فرود آید انشاء

اگر از و سوسه نفس و هواد در شورش چشک بر در در هم دیر از تر  
 و حضرت سبازید عیبه الرحمه فرمود سبانه العظم شانه و آن جناب برادر  
 میان مشایخ پایه اعلی و مقامی علی است و سخنان او از عالم بالامنا  
 و شکر این کلمات را شطیحات گویند و شطح محبت یعنی پرونی رنجش  
 و بعضی گویند شطح نور جلیغ از روزن خانه پرونی افق دمنت و وجه  
 مناسبت سخن و شطح است مانند این کلمات از آنکه مشایخ در حالت  
 غلبه شکر سر زده و کلمات را بچند قدر تره لیس فی مقبتر سوی اللهم  
 و قال النور ان الله لطف نفسه فشاء حقاً و كنهه فشاء خلقاً  
 و قال ابو الحسن لیس فی الدارین الدرب و ان الموجودات كلها معدود  
 و شیخ سعد الدین عویر گوید رای ای که جهان جو حقه در شت نیست  
 دین قوت حق ز قوت نیست من است گویند و مکان و هر چه در  
 عالم هست در قبضه قدرت حق است من است انشاء و اصناف  
 حقان جهانست و جهان جمله برین افلاک و طایفه حواله است  
 افلاک و عناصر و موالی و اعضا تو حید همان است و در که همه فرخ  
 و جناب شیخ علاء الدوله سمنان رحمه الله علیه میگوید که عالم الانبوت  
 عالم ذرات خدا است و اگر عالم جبر و است عالم صفات خدا است  
 و اگر عالم ملکوت عالم افکار خدا است و اگر عالم ناموس است عالم  
 آثار خدا است پس معنی همه خدا را شیخ و جناب شیخ ابوالعید ابوالکیر  
 علیه الرحمه میگوید بر رقبه قدرت ذرات است مانند که هر چه هست هم صورت خدا است

ان شاء الله







از زمره کلمات عام و از جمله احوالات جاویدت ممتاز نموده برادر  
ایمان و لغو و آفرین قیود و رسوم کبر و تامل که مقصود و حقیقت فراموش  
اند و اولیا بر خود نمایند که غرض از خلقت ایشان و جود آن ساکنان  
حضرت حکیم علی الاطلاق این عوالم را نشانده و از جهت خلق فرموده و تمام  
این عوالم را ملاحظه کنی و خواهی بود در وجود یکتا این خلق فرموده و تمام  
اختیار تمام عوالم ملکوتی و جبروتی و کمال داده انوقت خفیه  
فهمید این طایفه علوی که یک شریک در درجه باله و سوره تحفیه بهم با آن  
فرکان تبصیر طبعی بهیچ وجه تفاوت ندارد هر چه را حق و مادی دانسته  
از عالم انشائی که در روزان چند و چند است و از کیهان  
از جبهه مطعون است از هر که حضرت انان و مسجود دارند  
یقین معلوم است  
پس بر هر چه روئی قائم است آفتاب است از این در ائمت  
از جهت تمیز حق و انان از این ابصار آدم بود که بهت پس بر درگاه  
و این سر کوه است بیشتر روزگان شریعت و طریقت انما لغزیه  
الامان الله و صراط مستقیم سرحد توحید است در شرع که بر ختم کثرت  
ممتد است بار کثر از امور و تیز تر از شمیر جوف مقدم اعتدال  
مطلع زفت کما قبل خیر الامور او سطرها  
همه اوصاف کثر در میان است که از لفظ و تفریط کران است  
میان جبهه صراط مستقیم است زهر کج جانم و جبهه جبهیم است

باریک و تیز تر از پشمیر نه در کشتن و بعضی بر آن دیر  
ایستاق مقصود آنکه بیایند از این سلسله جلیله سر زده به صفت که  
تا کثرت حق نباشد و مجزوب بطلق نکند  
جناب ابن خلدون که استاد مفسرین و شاکر حضرت مولانا سبطانی  
امیر المومنین علیه السلام گفت هرگاه آیت الله الذی خلق سبع سموات و الارض و کل شیء  
تفکر کنم خلق مخلوق را فرخند  
و از حضرت بایزید روایت کرده اند که با شخص آریسته گفت با خدا رو بگو  
و لیکن با هم از ادب بهتر آمد و در و در و در و در این جهان لشکر و کربان  
با حق تعالی و معارضه حضرت موسی علیه السلام و خطاب حضرت عیسی علیه السلام و تعالی  
با موسی علیه السلام و معارضه حضرت عیسی علیه السلام و خطاب حضرت عیسی علیه السلام و تعالی  
عشور و عیسی علیه السلام و معارضه حضرت عیسی علیه السلام و خطاب حضرت عیسی علیه السلام و تعالی  
به یک نفر کردن که در مابرون یونانی و قال هو مادر و منکر عالم  
ناظر قلم اگر فاضل بود که گفت و لفظ فاضل بود که هر چه بود که فاضل  
بر طیف کد حش جبهه خضی چند از این الفاظ و مضامین سوره عظیم  
سوز بالان سوز ساز آتش از عشق در جان بر خور سر بر کوه و جبار  
سوز موسی آداب دانی دیگر از سوغه جان و در دانی دیگر از  
عشق از هر زمان سوز برینت برده و بران غلج و عشق نیست  
که خطا کوید و سوغاطی مگو که شود بر جبهه شهیدان و امون خون  
شهیدان از آب و لبت است این خطا از صد صواب اولی است







و نقطه اهل قديم بود در صورت متعدده عاشرت تفصیل در شناخته و اگر چه  
بجای مطلق ملک و نه بهیچ بقصا اختصاف صفات و اسما و افعال  
مختلف نمایانند تا ما جمله باعتبار اخذ اشتقاق و بجا حدیث طریق  
مالوف و موصوفه شعر هر تفرقه بود و موسکرات لیک  
ما حق میوه جمله است پس در کفر و تشبیه انطافیه نابعه عالمیقا  
بود و در دلیر و عزت نمایند و رقم کفر اسان اسان بر جریع رقم  
نشدید چنین تفکر ایمان خلق ایشانند که از اینجمله و چه کاشی می باشد  
که اگر ایشان کار باشند پیداست حال دیگران جمع باشد چنانکه خطاب  
ابوعی سینا فرماید شعر کفر از جوهر کز او اسان بود حکم تر از ایمان  
ایمان نفع در دهر یک چنین و اینهم کافر پس در همه دهر یک مسلمان نفع  
چه قابل بکفر کفر اگر از این علم است شرعا و دینا الفور بکفر بنیوان کرد  
غایت کشف است تا دلیل آن و اگر از این فقر است مقرر است که در دین  
و هر طور عقده طور است به اختیار از ایشان صادر می شود که در آن معذورند  
و در روایت آمده است که جناب یازیر علیه الرحمه بعد از شط رجوع میکرد  
و میگفت هرگاه چنین لغض از من بشنود محو بکار و برین تفصیل لیل خلایق  
در مشور مقرر دمی من و عاشرت مضطرب است هر که با آن کتاب نور هم میراند  
منصور و حقه آن شد که از آن رجوع کرد و آن کلمه می تواند دل منو می کند  
نخون خود کولم و قورم که اقلو فی ایتان آن فی صی حیاته  
خلفم علیه الرحمه و است هر که هم در هم یار باشد و آنکه این کار از در انکار

اگر از پرده بودن هر چه خبیث مکن سکر از ذکر که در پرده نیر از نماز  
مناسب چنان است که در این باب حکایت که حاجی در نهضات آورده در  
بیان هر جناب شیخ عبداللهم بیان از اینجمله است در این موقع به  
عفی کفر لعل ایمان نفع برسان از حقه ایمان اما آن به حال ادب  
حکایت جناب شیخ عبداللهم بیان از حقه ایمان از ادب که از خلق افراد  
جسم یازده ملک در کوه بر بردم و چون از کوه باز آمدیم بصفت نهر ابوکر  
صواع علیه الرحمه بودیم در صاحب کرامت بود و قوت صلاق داشت و  
در دور آن بود که هر شب بر خاست و حصار کهنه داشت از در زیر زانو  
گرفت و از در زیر بالینش می نوزد و حقه بر موافقت او ایستادیم  
و از دور در این کردیم و غیرت آوردیم و کفر بر او بکار خود و نسبت به برین  
میرفتیم تا در مشغول کار شویم و دیگر بار بر میخواستیم و موافقت می کردیم  
تا آنگاه که هر دو در می زدند که آنگاه نهان گزیم و نهر ابوکر از غایت  
انباط که با من داشت محو لیل میگفت شنیدم روزی میگفت که لول  
که و از ما چنان گرفت و برد و بنیدام که بکار رفت و بعد از چند گاه پیش  
او رفتم و فرمود که بکار و چه آوردیم تو وضع نمودم و هیچ کفتم با حق  
نشدیم نهر از من سؤال کرد که حق آن این بود که کفتم من غیر خداستم  
نهر کفتم منصور آورد من کفتم بیک آه که بر ارم توام صد هزار منصور چنین  
پیدا کنم چند این کفتم نهر عصار گرفت و بر من از اخفت از جابجسم  
و آن عصار آوردیم نهر کوه دشنامی غلط کرد و گفت منصور و برادر















جمع بین الجمع والفرق ایدل است توحید قیوم معادل از دم سرج کبریا نظام  
که چنین سر الیه تمام وقت آن که کبیر لکهر شود فاضل عالج خود افضل  
چنین شود سر الیه تمام کامل الذرات تواریع نظام در عجب زینج کامل به تفسیر  
که کما شمس عین زلفه مر جاد حیز از برق خاص که زنده طغیانه بر صدر تواریع  
کیت این زینج غرق در جمع بود چو روانه اصداد و شمع کیت این زینج آن بر حریق  
که با شمس خوار زینج غرق زلفه که کما شمس است بر هر که این زینج نه خاشاک بر  
کاملیت لایع این زلفه زلفه جمع و غیر از زلفه است که کیت عین دانه در برق  
منزل سر الیه در حریق در ریا حق ظاهر شدن در همه بر خورشید ظاهر شدن  
سور فرق از جمع غیر از این حق سربا یا از این در همه اطوار سایر آمین  
بایمه لودار در این عین عین عین دانه است نایب ران طهر الیه است  
چنین که از تمام بنمونه نظام مالک کفایح تاج دار تاج دار خوار که در تاجش  
بعضی از شمس و خورشید کفایت ساقه قیوم و جو ساد ساز دانه بیایا که رجو  
در جواب گفت آن عادل مصلح

لایع کبیر معنور افضی الشراخ

ایشناق محض از سر ج عین عین معنور دله لاد طاهر من انصرت سلم  
علیه اجمعین که بعضی از تحقیق صوفیه کثر از انما هم فرجه اند که توحید اسقاط  
اضافه است و شریعت ذرات و کدر کفایت اسقاط حدیث و اثبات قدم حضرت  
جنبه قدر شریعت هو الیون فی حکم الیه کما یكون المیت بین الیون  
ایشناق این سلم عین عین عین توحید کفایت کفایت کردن دیکه شریعت است

الگویند که انما متعده و مختلف سوچو نیکه توان کرد باز بین طایفه میگویند  
از درجه محسوس چشم بریار گرفت و باطریات سو در بار نور دیده و نظر  
به ماهیت یار کرد که انما مختلف سوچو نیکه کفایت ارتباط و اتصال با حق چون  
شعر واحد که عبارت است از روح و نفس و بدن و غیره و خود ظاهر و باطن و  
این همه محط و متصنعه بر الی کبریا این همه سو اعتبار آنکه در یک بر طمر بودند  
یک گویند هیچ غلط نباشد غلط در اینست که کفایت زینج و از جنسیت قرابت  
بکبر که این زینج است انفع بر آنکه ذرات واجب الوجود و لوقه و تعالی و تقدس  
با کمال عالم و جو از درجه این است حاصل است که احضار زینج و بار روح را  
ایشناق بین طایفه غیر الی و جو میفرمایند توحید و اعتبار محسوب و جو  
شبه مرتبه است اول توحید عام است که این توحید بر صدیق گویند  
در حوام تصدیق کرده اند که لایع کفایت کار یکیت و یکانه است در عالم نیست  
دیرونی عالم نیست و متصنعه عالم نیست و هیچ ذره از ذرات عالم از ذرات  
نیست و جوهر و عرض نیست و کس نماز و کس بر دمانر لم یولد ولم یلک کما  
چنانکه از صفات نبوت و سبب شریعت است بزبان میگویند و بر الی تصدیق میکنند  
و مع ذلک غیر بار کمان شریعت از نماز و روزه و زکوة و حج و عمره و جهاد  
بنمایند و متصنعه انفع اعتبار میکنند و لایع توحید عام گویند  
و در مرتبه علم الیقین است و توحید نام توحید لایع است لایع است  
که ظاهر لایع عین بعد از ایمان انواع علوم و بایع کفایت نظیق و توفیق و هنر  
و معارضه و مجادله مقدمات تعلیم و بر کاف عقیده اثبات کنند که صانع عالم و یار  
باشد



اما مرتبه سیم توحید لفظ کشف است و این است که سالکان بعد از توحید  
 اقل زمانه بحدی تصفیه شمع کردند در لقا احتیاط بکار آردند و ترک لذات  
 و شهوات نفسانی بگویند و در درازنهار است انفس و آفاق بگردانند و متوجه  
 خیب آفاق و انفس گردند و چهار کتیر بر سر جبهه عالم بگویند و خلوت و عزلت  
 و دوام طهارت و مواظبت ذکر و شمار سخن سازند چنانکه گفته اند شعر  
 صمت و جوع و سهر و عزلت ذکر کردم انما ان جهان را کنه کار تمام خبر که  
 از کنه و جویایان از اخبار کشف پاک کرد و عکس بریزد و نقوش را بر لکه  
 و ملکوت در آن ظاهر گردد و در آن اذ شتاب بر لقا ایشا هم بشاید در  
 و خطاب قل یا ای کس و یقین الم طهر در ملکوت اندازد و از ملکوت افضل  
 به ملکوت اعلا ترقی نماید پس یقین معنی این است بود در بار که  
 سبحان الذی بر به ملکوت حق نشتر و الیه ترجعون او در در نماز و زبده  
 ربوبیت بر پرده چهار رسد که پرده الهیت است و از پرده الهیت بر پرده عزت  
 و از پرده عزت بر پرده عظمت و از پرده عظمت بر پرده جلال میسر شود  
 و در آینه کبریا دنیا و آخرت و حجب بند و کل من علیها فان بالذکر که  
 لانا کنی و سبحان و لم یسخر جبر سور الله چه قدر دلالت  
 اشتقاق بر آنکه این طایفه عزیز الوجوه می نمایند این توحید کفر بود که توحید و بعد  
 میگویند به درجه است توحید افعالی و آن افراد فعلی است از غیر  
 باثبات فاعلیت مطلقه قرار و انفس فاعلیت غیر و مرتبه توحید صفائی است  
 و آن افراد صفت الله از صفت غیر ممتنع است باثبات صفت مرفوعه و انفس صفت غیر

در مرتبه

و مرتبه سیم توحید ذات است و آن افعالی ذات قدیم است از ذوات  
 بمنزله ذات مرفوعه و افعالی و غیر این در مقام توحید است  
 که صاحب این توحید جمیع ذات صفات افعالی بود در مرتبه است  
 و صفات افعالی الله تعالی مستند بر انفس و نفس مخلوق با مخلوقات در مرتبه بر  
 یا بر نفس صاحب این توحید بر خلق با حق و همه مخلوقات بر توحید لفظ  
 او باشند و در مرتبه فافهم

ایشتاق این است سخنان انبیا و اولیا مقتوفه و الا کف علی صوفی کفایت  
 در مرتبه عالیه و بعد از آن شورانای مصرع علم حق در علم صوفی  
 غیر شود و صوفی خدمت اقایان بعد از آنکه فصاحت ایشان از بر غرض  
 و توحید و بیان و ناسخ تمام انبیا و اولیا میرانند چه فضیله بر دیگران با همه  
 زور که زده اند بر این امر از بار سخن بود و در با صانع دلالت بر کمال عالم  
 بیع زمانه عالم عالم از لفظ خبر نیست از لفظ خبر مردم در عالم بسیار اند  
 و از لفظ کوه لقا طایفه بسیار میگویند که از روزی که عالم از آنها در میان مخلوق قرار  
 نیست و طایفه که مأمور از حق تعالی القیامه خوار شدند و در مرتبه  
 که از انبیا و اولیا بر سر نیست هرگاه میگویند بر این باطنی و کثر بر این  
 تا بر این حق تعالی بر این کلام طایفه گفته و حق بیان دین حق که است  
 و در این دوره شنیدن کلمات اولیا از حقه لفظ و از لفظ و غیر از جمله  
 و از جمله که در میان خود نمائند که این گونه کلمات شنیدن از غیر نفس از  
 آنها بود از حقه توحید نور داده هرگاه سخنان این طایفه موز میان سخنان

در این دوره شنیدن کلمات اولیا از حقه لفظ و از لفظ و غیر از جمله و از جمله که در میان خود نمائند که این گونه کلمات شنیدن از غیر نفس از آنها بود از حقه توحید نور داده هرگاه سخنان این طایفه موز میان سخنان











چونکه صفهار منوم در آدم مارو که دست و لیکن زخم آن در کور پیر لید  
 دیز از ختم مردان هر جائی در جاده ای بند میخواستند حاضر اند و مخلوق  
 بر آتش میمانند با هم در دین حکما و فقهان خود کوی میمانند که جز یک  
 بر فور آن توان رسید دهر که بر و رسید از بهر این که در دوازده  
 به دربار شرفیاند که از هر طرف بر آن تعلق رسید و هر که در و  
 رابع از حضرت پیر بزرگوار در این مقام با هم  
 هر لحظه صفی حیات باید کرد چارست بر قدم که باید کرد رحمت و عفو  
 از دست غفور آمانه گشته به گنایر کرد  
 در حضرت از حضرت امام بحق جعفر صادق علیه السلام او را از ابو جعفر پرسید  
 که عاقل میان شما کیست عرض کرد آنکه تمیز کند میان غیر و شر حضرت  
 فرمود بهایم نیز توانست کرد میان آنکه از خود نماند یا توانست  
 ابو جعفر عرض کرد میان شما عاقل کیست حضرت فرمود آنکه تمیز کند  
 میان غیر و شر تا از غیر خبر بگیرد و خبر از غیر بگیرد و از و خبر از غیر  
 بگیرد عاقل از دردن این سخنها در این مقام است در میان ابو جعفر  
 گشت که امروزه هر وقت از لایر اسلام عمر تقی را میبینند و او را امام رجب  
 میدانند و بواسطه دجوا و خود و لایر بر سر حضرت میروند و در غایت  
 حقیقت بر دافع است که هر که احوال بر گزید و او را امام امین لقب داد  
 و بر او و پیش خود ساختند و نگارند شعر ذات امامه از پیش  
 که فو که گفتی سخن در موردی که در مردم بقر ابو جعفر گشته شد و بعضی از بزرگان

که بر از علی بن ابی طالب قائم امامت نیز بر علی شهن از جمله خواص آنها ابو جعفر  
 که مردم و سرفیت میکرد بهر این که هر نفس ز کینه را بر این سید با هم از اولاد  
 عبد الله بن عباس بنی امیخ امام حسن مجتبی علیه السلام از جمله امام زین العابدین  
 پس نیز اول محمد و بعد از این امام همام نیز به عیال شریف خود بهر این که  
 که به فتوای این طایفه در عرب ریخته شد عجب ممکن از مردان این شهر  
 که چهار نفر عوام بود بر سر تخت نشاندند که بر سر با جان دادند پس باقی  
 عمو جان نیز از قریب گشته از ره چنان بود که ره روان رفته از این دیر  
 باشد که در یکم از این روان صدر نیز از نفر زد که کو کردن زود در موردی  
 احکام آن طایفه و لغ طایفه بر دافع است عقلمند و انتمند و عاقلانند  
 بر سر تخت صرف در احکام از این که در مطلق است بر سر داریت  
 بخواهد حضرت قائم الدین که کلمه حق تعالی تا انقضای عالم این شریعت مقدسه  
 از جمله عقلمند عالم کافیت همه احکام بهمان هر گاه این طایفه توانستند یک حکم  
 از فروعات و تغییر مینند که عاقل سید باخ که بر سر بر احکام قائم داشته اند  
 از کینه کینه از صحت است در موردی که از شیعه و غیر این جبهه اله گشته حضرت  
 تمام عقلمند عالم بر سر دلو با احکام موثر و غیره کارزار با یکدیگر نماند و در  
 و بار و زده نوزده روز چه افضلی دارد با بفرده رکعت یکماه میخواهم بر این ماه بگویم  
 نوزده روز و ده نوزده ماه باخ از در و چه کافتر سال با شمس است یا هر تر  
 که تمام ادیان بر این قانون عمل میکنند و هر است رسم بر وجه طایفه  
 بر بان خود طاعت میمانند میخواهم بر این هر گاه عاقل که این قانون کو آورده اند











هر وقت مغلوب بنمود در دست فتح مهال کیفیت صحرار که بد حضرت مولای خود  
ای عبدالحق این عارضی که عالمین خیره که دشمنان حضرت که در آن موعده  
با انصاف طوفان بر سر کشید که یاد از اعمال خود سینه ظاهر از اعمال  
زشت آنها را خداوند از میان میبرد و با نیت خفایت عمل حق را  
و رسم خیر آنها در دفتر خداوند ثبت و ضبط و موعده قسم طعن و لغو است  
عالم غول نمیزد اما از این طرف فقر و غریب نمیزد و خود که تواند از غمزه کرد

و قوت و مردت و جوانمردی حضرت برادر لایزال  
مقصود فقر نفس است که مطالب نوحه رفته رفته با نیاز سیر در میان طلب علم  
معرفت الکلام بحر الکلام بار بر روی سطل اشتیاق حق بجایه و قاع  
سور و اوضاع معصوم و الضراط اذن حق شعور فهم چیز از جهته تو یوسره نگذارده  
حتی خداوند خود در کف کفایت تو نهاده و از انسان بی چاره که خود تو خود  
نمهم هرگاه از خود تو خود بیایه خود را در اختیار حق است جرحی و قدر حق  
چیز در عالم نیست با همه غول و خیال است

ایشتیاق بر آنکه هوای نفس است سر سوه و در دست و دست هرگاه انصاف  
این دنیا که مخلوق است خلق تصور نمیکند در حقیقت اگر از خود این پیر را  
آن کس که خلق میسر داده اند و یاد گرفته اند این خلق بود و حق هر است کن  
آیا کس را این خود خداوند بهتر یا نه همان نمیکند چه بی از خداوند بهتر یا نه تصور  
با انصاف تواند صدیق بهر خود کند و خجسته و اسطه حق و خلق بر از بر این نمیکند  
و افعال از جانب حقیقت مأمور باشد و از هم از افعال و کردار معلوم است

درم

درم به تعریف هیچ معرفت و صدیق هیچ مصدق نیست چه که فاقه  
مرتبه او پیشانید فقر او بدین ارباب کواه راجحی بر بزرگوار  
فرهم نیز یادم که از جهته که ذوق یکبارت بشنود  
راجحی رفیع حکمت حجاب دلتور و دهره لکه فتح بایه دلتور لغو در  
مستور و غول خوانند نه در سر و نه کمال دلتور

ایشتیاق هیچ معنی بر تبار سیر خطی از عالم بشواری کامل انسان جمیع  
زینت بخش این فقر نمایم اگر چه تمام آنچه از یاد الف نشسته میوه تمام اوصاف  
و بیان نفس کامل است

حضرت مولانا و مرشد بزرگوار فرمایند پیر نه برده از رخ کبود  
نه برده بر رخ مبت همان است چه بهو همین است بهت و از سر  
نماند است و غفور خطا کند است آفرین بر نظر پاک خطا تو سر  
هر که در او فانیست غیر از نیت الکریم و خوشتر از آن مغرور و طبع  
نظر دانست و نیز ممکنات لشکر عزت است و داور عزت معنی  
علا است و بصورت دلی حقیقت غایت است و بولایت است و از حق  
قام است و لطف دلی بغایت است و در نیت بهر است و در نظر حق است  
و با حق بجای رهبر است و بکمال قلندر و قلندر از این بهر است  
که تو فهم این بیان از نیت و فهم پیش از این دستور نیست حضرت  
ایشتیاق راه نمایان در نگاه جود حقیقت و بشوایان عالم گرد بیان



حضرت حق کسانه بیانشند که از جمیع بفرق برشته از جهت لکیم مستعین و  
 شمس نمودن دیگر انرا جمع وحدت  
 مردیت که شخص خدمت حضرت امام جعفر صادق علیه السلام مضی کرد خیر علی بنی  
 حضرت فرمود که تو نشنیده که منور کو گفتند من ترا عرض کرد امرا اما  
 این ملت ملت مجتهد است که یک فرما میکند را از علی زید و دیگر غوه میزنند  
 لم اعبد رباً لم اراه حضرت فرمود که او کعبه بند و در دعبه اندر زید به بسته  
 و در دعبه اندر آخسته اب اسو فرود و از بر اناخت گفت این را بنظر اله  
 العیاش العیاش حضرت فرمود اربا فرود برش فرود و دیگر با سر بر آورد  
 و چند گشت مجتهد فرود بر او دواد بنا به حضرت علق ۴ فرود و تا  
 از مئه مانده و جمیع در دعبه غرق می رسید از خلق منقطع کرد این نوبت که آب  
 او بر او از حنت گفت اهل العیاش العیاش حضرت فرمود او را عیاد در بر  
 بیاورد و در دستر کند از شسته تا با قور کند پس گفت حقیقتاً او در بر گفت  
 تا دست در غنیمت دم حجاب مرید و جمیع بکینه به بر در دم مضطربم روزنه  
 در درون دلم کشتم شش را بنام فرود و کربم بریم و اما از اضطرار نمود  
 از من بجهت المضطراذ دعاه حضرت فرمود تا صلاق سو میخواند که از بفرمودی  
 اکنون آن روز نه سو گهایم و ار  
 اشتیاق که از ترس نیست به جمیع اسم مبارک آن مولای الزمان در میان  
 نثر از فرایات که هر بار نصیحت از کف دست از جهت فله معتقد یافته  
 زینت این ادعوی کرد و بگرم خود حضرت بلکه نفس را حیا شو این  
 یا رب العالمین

فرمود هر آن معصیت که اول آن بر سر خود و از او عذر نه سو میخواند که از  
 و هر آن طاعت که اول آن می نمود و از آن عجب آن طاعت بند بود از  
 خدا باز دلیلو و مطیع با عجب صبر است و صبر با عذر مطیع و نیز از  
 الفاظ کبر با آن مولای الزمان دانست فرمود عبادت فرمود به سورت بنابر  
 که خدا تعالی توبه سو مقدم کرد اندر به رجعت کما قال الله تعالی انما توبون  
 العبادون و فرمود ذکر توبه در وقت ذکر خدا تعالی مانده است از ذکر  
 و خدا بر تحقیق که کردن آن خود فرمود میگوید که در جنب خدا تعالی جمله دنیا  
 از جهت آنکه خدا تعالی او را عوض خود از جمله دنیا و در معنی این آیه شریفه که  
 و یخلف رحمة من ربه فرمود خاص کرد لغز رحمت خویش هر که را خلعهم در خطه  
 و علی و اسباب از میان برداشته است باندانند که خطا حضرت  
 جان مشتاق بفرمان این گم و فرمود سوخ است که ایستاده است با نفس  
 خویش و عارف است او ایستاده است با خدا و از خویش و فرمود هر چه  
 مجاهده کند با نفس بکفر سر بر یک امانت خداوند و هر که مجاهده کند با نفس  
 بکفر خدا تعالی بر یک بند است و فرمود الهام از او صاف مقبول است و استدلال  
 سخن در الهام خود از علامت زنده گانست و فرمود مگر خدا تعالی در بند  
 نهان تر است از رفیق مورچه بر سنگ سیاه در شب تاریک و گفت تر معانی  
 میوای وقت مسلم که در جمیع دوا می فروغ کشید و فرمود از سنگ سختی مرد  
 که است که خشم او خود نمیدانست و فرمود از جهت بنام خداوندی که از  
 دروغ گو که عیب او در دروغ بر سر دوم لغتی که هر چند خود و عذر زبان تو خود را



سوم بخیر که بهترین وقت از نو بود و چهارم بر هر که در وقت حاجت را  
 ضایع گذارد یعنی فاسق که ترا یک لغت بفرستد و بکتر لغت طبع کند  
 و فرقی حقیقتا بود در دنیا بهشت است و دوزخ بهشت عاقبت است و دوزخ  
 بد عاقبت بهشت است که کار خود بگذارد و دوزخ آنکه کار خود بغیر  
 خویش بگذارد و فرقی که صحبت اعدا میسر میسر اولیا را آسید زن و خون  
 ضرر برد از فرعون و اگر صحبت اولیا نافع بود از اعدا و زن لوط و نوح  
 یحیی و یسعی و یسعی از قضا و بطنی بود

این شناق بایز علیه الرحمه و هو انشئت من عده ی کماله انشئت کماله  
 یعنی از عده خود برودن آدمی چنانکه از او پست خود برودن که بر آنکه بر خواند  
 که است اولوی و ولادت است الا آدمی و مرغ که این نژاد و ولادت است  
 چنانکه مرغ کبار بهشت میاورد و از بهشت میجویم پس صورت آدمی بهشت است  
 و انسان عبارت از انشئی است که در قشر بشریت کنون است تا بر بال  
 مرغان هوا بر هویت دریا بر و در تربیت و است ایشان سر از قشر  
 انشئت برودن میاورد و بفصاح الوهیت بر و از کینه او را آدمی کنون  
 شعر جان پنهانی در این مذهب است چنانچه تیغ چوین در مذهب  
 تا غلاف از بر جوئی قیمت است چنانچه برودن میگویند و است و هر که  
 قوس نزول و قوس صعودی است که آن دایره نزول و ترقی است از  
 در نقطه که از قوس نزول برودن میگیرد نقطه بر قوس صعود ترقی میاید آن نقطه  
 اول خود پس چه جای یک ولادت است صد هزار ولادت در پیش است

کتاب در معرفت امام طاهر علی

سویج کبار فریاد می بار بار آید لام شعر هزار لغت شاه و در خفته  
 بر و لایح خود میبیش چنانکه در عمارت که حق بماند و تعالی به کار هزار  
 عالم از نور و عظمت خلق فرمید که در آن مجده هزار عالم در میان مردم معرقت  
 که بایر انسان از آنها عبور کند تا منزل اول خود که آن بهشت خیر است  
 جاذب است بر کحل و قوه الهی تا آنکه رسید اول ترقی است و ترقی از ترقی از ترقی از ترقی  
 بهشت او در عمارت عالیه مگر مولا از خود میفرمود که اگر صد هزار سال در عالم  
 بماند و در صد هزار درجه میسر کند هنوز در عمارت عالیه میاید که امکان وصول  
 بر آن ممکن نیست خدا داناست

جناب شیخ عزیز زلفی علیه الرحمه گفت آنچه از خود دفع میاید کرد حاجت  
 و هر چه که در او میاید بر تو تمام است و در عجب عقبات این سه چهار است  
 و هر چه وای و تقدیر نصیب و وصول مقامات این سه چهار است اول  
 یک افعال یک و اعتقاد یک و معارف اول این چهار عبارت بر میاید  
 تا رسیدن باین چهار مقام میسر شود از جهت آنکه رفع این چهار عیب است  
 که نیست و سلوک این مقامات میسر نمیاید که از کار و دل است هر چه  
 عضویت از اعضا طهارت بر میاید بهشت و هر چه از کفر است از  
 رکعات نماز که میاید که از اول طهارت است آنکه نماز آرد و تا  
 از یک چیز میسر دیگر میسر نشود پس اگر فوخت میخواست از شغل میسر  
 و اگر خدا میخواست از شغل میسر میسر میسر میسر میسر میسر میسر میسر میسر میسر  
 مگر که میسر نشود و هر که این عجب بر رفع نمود در طهارت دانست و هر چه



وهر که این مقامات حاصل کرد در صلوة دائم است بر دشمن این عجاایا و رسیدن باین  
 مقام با بغیرت و کم خوردن و کم گفتن و کم گفتن بیشتر شود تا در صحبت در اوقات  
 بر این مقامات چنانکه از ثبات کار کانیر و در بینه باین کما حق نیاید  
 جناب شیخ عطار قدس سره العالی فرماید  
 صحت و جمع در هر روز و ذکر در آن نامانان هر آنرا که کار تمام  
 حضرت معروف که خجی قدس سره فرموده علامت اولیا و خدا تعالی است  
 کلمات ایشان در خداوند و قیود ایشان با قدر بود و شعل ایشان در سه  
 خداوند و گفت جوایز در درستی چیز است که در فایده به صلاحت در حق است  
 به جود ستم عطا به سوال و گفت علامت که خجی خدا تعالی در حق کسی  
 است که او را شغول کند بکار غیر خود که او را بکار نیاید و گفت  
 چون معتقد است به او چیز خواسته است در غیر خود بکار نیاید و در سخن  
 بر او و بند و گفت سخن گفتن در در چیز که بکار نیاید علامت خدا است  
 و گفت حقیقت و فایده و باز که است از خواست و فایده شدن از دست  
 از فضل و آفت و گفت خجی طلب برت و عمل نگاه است و اعطاء شفاعت  
 به نگاه داشت است و خجی است از خود و امید در شمع بر جبهت در مافایه  
 چهار و عاقبت است و گفت تقوی که خجی خجی است و گفت دقایق و دومی  
 شدن از خجی است خجی است و گفت هر که عاشق را است است هر که صلاح  
 نماید و گفت من و هر که نام بکار تعالی نزدیک تر از آنکه از کبر خجی است خواهی  
 و هر که من و هر که از تو خجی و گفت زبان از هر که بکار خجی که از ذم

در سیرت که از هر چیز است یا هم بر طاعت گفت بر آنکه خجی است و هر که  
 که از آنکه خجی است از دنیا در هر شایر هر شایر که کند آن سوگند و سوال  
 که در از محبت گفت محبت نه از تعلیم خلق است که محبت از خود است حق  
 و از فضل است سبحانه و تعالی و گفت عارف اگر هیچ نعمت را در خود همیشه  
 به یک وجه در نعمت است در جز است که یک روز حضرت موقوف طعام بخش  
 میخورد او را گفت چه میخورد گفت مع تمام آنچه ملا دهنه آن خودم با اینهمه روز  
 با نفس خود میگفت که از نفس خود صدمه ملا تا و نیز نفس بلای یک روز کسر از خود صحتی  
 خواست گفت و فکر بر خدا کن تا خدا را با تو بود و باز گشت و بدو بود که از همه  
 شکایت را و گویی که جمله خدای نه ترا منفعت توانست رسانند و نه دفع ضرر  
 توانست و گفت ایما که کنی از آنکه کن که جمله در مانها نزدیک است و هر که هر چه  
 تو خود را از رنج بایستی با فایده فرج یافتن در نهان در شمع است  
 و دیگر گفت ملا و صبر کن گفت خدا کن از آنکه خدا تعالی ترا صبر و تو در  
 زمره سالکین بنابر  
 جناب او سر فریخته اند علیه گفت من هر که ترا شمع که یکبار خدا را شمع است غیر او  
 از شمع گرفت و غیر از وی سایر و گفت هر که بر بالین نه خجی خجی و  
 پیش چشم در خجی بر خجی و گفت در خود در نگاه شکر در بزرگ او که در روی  
 حاضر شکر که اگر نگاه خود خود در در خود او خود داشته شمر با و گفت که تمام  
 گفت بشام گفتند با معیت چگونه کنی در سخت است گفتن اف از این دلها که شکر  
 بر او غالب است و بنده بزرگ و گفت اگر خدا تعالی او پرستش کنی بعد از آسمانی



در عین بیان از قوت پروردگار یادش را در کفشد چگونه یادش را در کفشد این  
 بشارت بر کسی که ترا پذیرفته و فارغ باشد از پیشتر او بخیر و دیگر شغل نباشد  
 و گفت هر که است خیر او است و دلش در دوزخ اندر که کردن بود نزدیک تر باشد  
 طعام خشن خوردن و لباس نیکو پوشیدن و با تو اکران نشستن  
 او بر کفشد در نزدیکی تو و دیت که سر او است در کور نشسته است و کفشد در کردن  
 از خجسته و دیگر گفت محو کار با بر ما به هم نزدیک او بر دزد دزد و دزد از کف  
 خجسته گفت از کف کور و کف ترا از خدا می آید شغل که داند است و بر این  
 هر دو باز مانده و این هر دو حجاب بود تو شراست آن مرد بنور او این افتاد و  
 دیگر حجاب در کفشی نمره نزد و در آن کور جان براد اگر کور و کفشد حجاب خفید  
 دیگر بر این قیاس کن که چه خفید  
 و گفت هر که خدا می آید بوشناخت هیچ چیز بر او پوشیده مانده غیر خدا بر کف  
 نفع شناخت عفت رفته بر آن هر که قدر او بکند از آن همه چیز بر آن  
 و گفت سلامت در شفاء است و شفاء آن بود که فردی بود و دعوت او کمال غیر نمید  
 تا سلامت بود که شفاء بصورت گیر در دست نبود و سخن او است در علیک تعلیم  
 نیز بر تو است بر هر تو باید هر حاضر در آن با خبر در او و سوره نیاید و گفت  
 طلب الرقة فوجده في التواضع و طلب الرياسة فوجده في التفقه و طلب  
 و طلب الترة فوجده في الصدق و طلب الفقر فوجده في الفقر و طلب النية فوجده في  
 في التقوى و طلب الشرف فوجده في الفخامة و طلب الراحة فوجده في الذم  
 و طلب الاستغناء فوجده في التوكل و قال في حربه و صفة رسول اکرم ۳۰

که شرح و تفصیل آن در کتب قوم ثبت است عمر برین او بر رفت از او و صبر فوجده است  
 او بر کفشد یا عمر خدا را شناسد گفت شام گفت اگر غیر او بوشناخت ترا به گفت  
 زیرا که کفشد گفت یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 تو باید بر کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 از کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 الکاه دیگر گفت کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 خجسته حسن بن عمر رفته است از او بر کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 مسلمان در کتابهاست و مسلمان در زلف کفشد که از کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 و کفشد آن عیت که در عیت کفشد طمع کفشد که عیت عیت عیت  
 گفت کفشد است که از کفشد در دنیا و در دوزخ کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 کفشد طبع با معاجده دیگران عیت کفشد که از کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 گفت عیت کفشد که علم کفشد که از کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 کرد که در کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 عیت کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 چنان عیت کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 هم عیت کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 عیت کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 و هر که طمع کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن  
 که خلق و دعوت الکاه کفشد که نفس خفوا که کرده باشد کفشد یا عمر خدا می آید ترا می آید از کفشد و از کفشد اگر بخواد که دیگر ترا از آن



که در این مبروف دهن از منکر بسته شود گفت موم خسته کند گفت بگویند  
 یوسف و قلمو موثر گردید لیکن چون بجای از سینه بنگیند زبان نرارد  
 شخص از در رسید که عقوبت عالم چه بود گفت مردن دل گفت مردن حقیقت  
 گفت حق دنیا و گفت محو و علم باین مافع و علی بن کمال و اخلاص بادر و قاضی  
 مشع و ضربه بادر چنان هر سه که از سران ندانم آنچه کنند بادر و گفت  
 کوه سفید از آدمی آگاه تر است از آنکه بانگ شبان از دوازده جای باز دارد  
 و آدمی سخن فطرت از کوه بخوار تر بود و گفت هفتاد و نه مرد بود بنگان که  
 به بنگان و گفت اگر کسی بخوابد غم خوردن خود و نیست تر از آن دارم که  
 بطبع دنیا و گفت معرفت آنست که در خود ذره خصوصیت نیاید و گفت  
 بهشت جادو دانی بمایمان برین عمل روز جزا نیست به نیت نیکوست و گفت  
 اول اهل بهشت بهشت گزین معصوم بود و هر یک خود شوق از بهر آنکه حقیقتا  
 برایشان نیکی کند اگر چه بدش گزین نیست بهشت شوند و اگر در جانش گزین  
 غرق و عدت شوند و گفت فکر آنست که حسانت و مینات تو  
 بتو نماید و گفت هر که اسفند از سر حکمت است آن عین آفت است  
 و هر که خاموشی از سر فکر است آنهمه شهوت و غفلت است و هر نظر که نه  
 از سر محبت است آنهمه بود و دلت است و گفت در توبیت است که هر  
 شاعت کرد از خلق بی نیاز شد و چنان از خلق خزلت گرفت سعادتی یافت  
 و چنان شهوت بر بار کرد و آنفو گشت و چنان از حسد دست برداشت مودت  
 ظاهر گشت و چنان روز جزا بر کرد و بر خود در بار جادو یافت و گفت

پوسته لعل غل بنامو شتر معاودت کنند تا وقتی که دلهای ایشان در نطق آید  
 پس آن بر زبان سرایت کند و گفت در دوع سه مقام است یک آنکه بر سخن  
 گوید که سخن خفته در چشم باین خواه مومر دوم آنکه اخلاص و خلو نگاه دارد از  
 هر چه چشم خدای در آن بود سوم آنکه قصد در در چیز بود که خدا تعالی در آن  
 رضا داده است و گفت شقال ذره از دوع بهتر از هزار گناه روزی است  
 و گفت فاضل ترین اعمال فکر است و دوع و گفت اگر ایمان در دوع فاضل  
 خطو از هر چه در روز زمین است چه ستر دارم و گفت خدای مطلق ظاهر از  
 حجت نقایق است و گفت به موم نبوده است از آنکه شکان و خوار بود که نه  
 بر سخن میزد که مباد اینها قی باشم و گفت هر که گوید موم حق موم است  
 و گفت موم آنست که از بهشت بود و چنان عاقل الله تعالی بود که هر چه  
 توفیق کرد بکند و هر چه بر زبان آید گوید و گفت که هر که عینیت است صمد بود  
 و فاضل بود و امام ظالم بود و گفت در کفارت غیبت پسندیده است استغفار  
 و گفت میکنم فرزند لعم مومر است و چنان از احسان است و علم از اخلاص  
 و گفت بهیچ حال فرزند آدم از دنیا مفارقت نکند الا به حیرت یک آنکه بر زبان  
 از جمع کردن دوم آنکه در نیافت بود و چنان رسید در شسته بود ششم آنکه زدن حق  
 باخ چنان بود که در شتر او آید یک گفت فلان کس جان میکند گفت تو چنین  
 مگو که او بظلم است که جان میکند اکنون از جان کنان باز خوار است  
 و گفت نبات یا خدای بکمال مومر و هلاک شدند که آن باطن و گفت خوار ساز  
 و میرا که دنیا بزدایشان و دینیت بود و دینیت باز داد بر بیکبار بر فتنه







بهر آنکه بر خیزم و بشوم و اینم سهل کار است تا تو از افعال خود ترس  
 این نیز در دلم اثر کرد و گوید که چگونه میگردم از کجا آورده این روشنائی  
 در طبع ادر در چراغ دیده و گفت تو بگو که رفت تا به کجایم که از کجا آورده ام  
 و عورت بودیم سر در بر پشته هر دو دست بر پشته شدم آورد با جماع عظیم از شوهر  
 با من شکایت میکرد گفت در دست بپوش گفت من در دست مملو به جنایم که عقل  
 از من زایل شد است چنانکه اگر میگویم نمیدانم بچنین از عشق ارباب از خود فراموشم  
 تو این دعوی در دست خالی چه میگوئی که از پشیمانی روزی من زیر  
 جناب مالک دنیا رحمت الهیه گفت با خلق نوشت تا منم که از ارم از آنکه ملا  
 کسر کردید یادم کند از جهته آنکه زنده ام ستانیده الامتوط و کو منیده الامتوط  
 یعنی خلقت کند در سر چه عظیم کرد از آن حساب بر مقرر داشت و شنید که ترا فایده  
 از دنیا صحت او پس شد از آنرا و گفت در من زایل زمانه چنانچه با هم باز آیم  
 برکت شود و نظم ما خوش و گفت به پسر از این بخاره یعنی دنیا را در دلم سای  
 علماء خوش خود کرد از پنداره است و گفت هر که حدیث لغت با مردمان و سر دارد  
 از بار خدا و مناجات کردن با در علم او از کس و دانش با دنیا و عمر من خلیع  
 و گفت خوبتر من از عالم به نزدیک من از حد صراحت و گفت خدا تعالی در هر  
 بموت که غلبن از اینم عصائی از اینم ساز و بر در زمین میبرد و از آن  
 و عبرت کا طبع میکند و نظاره نموده حکمتها را میکند تا آن غلبن نموده که در او کما  
 پاره شود منتر آنست که صبر بسیار کرد و گفت در توبه است آهه است که حقیقتا  
 نیفرایم شوفا کم فلت تا قوا شمار اشتاق خود کرد از پندم منتر آنست

و سماع کردم قصر کردید و گفت خیر و در بعضی کتب منتر آنست که حقیقتا  
 اینست محرم و امور چیز داده است که نه جبر میرو داده و نه میگوید که یک است  
 فاد کردن از کس که من خواهم گویم که من از کس که من خواهم گویم که من از کس که من  
 هر که تو بخوانی اجابت کنم و گفت در توبه است خودم که حقیقتا میگوید ای  
 صدیقان شمع کنید در دنیا که من که در کرم در دنیا منتر عظیم است و در لغت  
 خوار تر قیل و گفت در بعضی کتب منتر آنست که حقیقتا استغفار ما که هر که در دنیا  
 در است دارد کمتر من جبر که ما او کم آنکه که ملا و در دنیا جات خوشتر از آنرا و بر  
 و گفت هر که شهوت در دنیا طلب کند دیوار طلب کردن از فاجعه خودی که  
 در آخر عمر از در وصیت خواست گفت بعضی بپوش همه اوقات بکار ساز او  
 که کار تو میسازد تا به هر جمیع وفات یافت که از بزرگان او و خوشتر از آنرا و بر  
 گفت خدای تعالی تو چه کرد گفت خدای تعالی بودیم جبر عظیم با همه گناه اما بسبب  
 حسن خلق که که او در دشت و به کمان نیکو بود بر دم همه محرم کرد  
 محرم و اسع علیه الرحمه سخن او است که خدای تعالی که با ما داد که سنه خیر و دنیا کما  
 که سنه خیر و در آن با خدا تعالی منتر آنست که از در وصیت خواست گفت در  
 سکیم را که پادشاه بشر در دنیا و آخرت یعنی در دنیا و آخرت و به هر که جمع کند و به  
 خلق تو محتاج من لا محرم تو خیر و پادشاه بشر که در دنیا و آخرت نگاه  
 داشتن زبان بر خلق سخت تر از نگاه داشتن درم و دنیا است یا از روی  
 بر سر که چگونه گفت چگونه با حق کس که عجز میگوید و کما در دنیا و آخرت  
 سوال کردن که خدا تعالی تو میسازد سر در پیش افکنده و گفت هر که او خوشتر



سخنش از کس و تخریبش را می گفت و گفت سزا است هر که از خداوند بدارد که دعا  
 بمعرفت خود تخریب کند هرگز از شما بهره او بگیرد باز کرد و بچهار سو در اختیار کند  
 و گفت مصلحت هرگز مصلحت خود تا بر آنکه امید میدارد از او بپاک بود میخوف  
 در پیش بوی خود مصلحت و مومخ میخوف بود و در امور او سطر  
 ابو حازم که از حقه اطمینان شریک است که شام این عهد اهلک از دستبرد که آن جلیت که  
 بر آن نبات باجم در این کار گفت آنکه هر روز که سنا از خانه ستانده  
 حمل بود و بکافه دهر که حق بود او گفت این که فلان کرد گفت آنکه از دوزخ  
 گریزان بود و دهنش بوجوهان و طایر فاعل رحمن بود و نیز سخن او است که بر شام  
 که از دنیا رفته اند که عین عین رسیده است که روز قیامت بنده بود که  
 دنیا است داشته بود جمله طاعت که کرده بود بر یکسند بر جمع و فساد می  
 که بنده این است که در حق خدا تعالی آنرا حقیر داشت و بند داشت او را که  
 و عزیز داشت در دنیا بیع چیز نیست که بر آن شاک شود که در زیر آن غیرت  
 که بر آن نمکین کرد و در شکر صافی در دنیا یا فزیه است و گفت آنکه از دنیا ترا  
 مشغول که از بسیار گرفت و گفت همه چیز در حق خیر یافت که آنکه است دم که گو  
 نیست اگر از آن بگویم که مر است هم بسوزم که از آنکه دیگر است همه بسیار  
 عین مایه و گفت تو در روز کار از جمله که بقول از خود تو مشر آنرا و بعل از عمل خود  
 گشته پس تو در میان بر این مردمان و بهترین روز کارمانده که سوال کرد که حال  
 جلیت گفت ضار غدار و بیای از خلق و لا محاله هر که از خود میخوف از خلق  
 مستغنی بود و موعظ از خلق تا عهد بود که روز بر گان تصایب بگذاشت که گوشت بر دم

در گوشت نگاه کرد و تصایب گفتن بستان که فزیه است گفت هم زارم گفت تر الان  
 گفت من خود و امان خرم تصایب گفت لا جرم استخوانها را بملوت بریده گفت که از کس  
 بولعه العذریه رحمت الله حسن بصری رحمه الله گفت که یکشنبه روز شنبه بود  
 سخن طریقت و حقیقت میگوید بر خاطر من گذشت که مردم دهن بر خاطر او که زینت  
 او را در چنین رخو است و خلو مندر دیرم و او را و مخلص در خبر است که در شیخ به زیارت  
 رابعه رفتید و کرسنه بعد کشفه الطحانی است پارسا بخودم بوجه کرده ما  
 داشت پیش از اینها خواست میاورد ناکاه سنا از او داد بوجه هر چه فرض بود  
 با او داد و ایشان متعجب شدند زان بر که کنبه که پاره و دستیه آن آورد و کم گفت  
 با او فرستاد است بوجه شد و نه ده مان بود گفت باز بر دغل او رده گفت که  
 پیش تو فرستاد او گفت غلط کرده باز بر او برد و با قانون خود حکایت کرد و آن  
 کرده دیگر بر آن نهاد و باز فرستاد بوجه شد و دست عدو بود که گفت و پیش از این نهاد  
 و ایشان بخود دزد و عجب میکردند پس او را گفتند که این چه بود گفت شما را میر  
 دانستم که سینه را بر کفم کرده در پیش در بزرگ چنین هم چیز است که بویور دارم و  
 و مناجات کردم که تو گفته که بوده باز هم در این بعضی فهم اکنون برضا سر تو  
 و همان دارم چمن بجه مان آورد دانستم که از تصرف فایده نیست یا غرض من که از  
 باز فرستادم تا پشت عدد آورد که آن حضرت فرمود عذر شما لها  
 فقر است که بوجه روز بر کوهر رفته بود و بچه ای و از جوان و کور خزان کرد و در بجه  
 و در در نظاره میکردن ناکاه حسن بصری بر بر کعبه بر سید رحمن چنین آن بر  
 متعجب شد و گفت از بوجه چو از من سید زبانا تو اشکر شد بوجه گفت تو از من خود کرد



گفت پیر که گفت تو پیر ایشان خورده چگونه از تو گریز  
روز حسن بصیر بعد موعده آن عارف بیکان رفت گفت از آن علم که به تعلیم تو  
دیده شنیده بلکه در وسط خلق بر تو خورده و دیده باخ گلاخ بر بگو گفت کار  
چند ریمان رشته جمع با تو وضع و از آن قوت سازم بفرستم بر مردم که در  
دست گرفتیم که در آن تربیتیم که اگر هر چه بگویم دست بگیرم گفت شود و موافقت  
ببرد و تو هم از این بود از تو پرسید که من به کس موضوع تو گفت نگاه که محبت  
شاکر شود چنانکه از محبت کفشد اگر که کار تو به کند حق کند به گفت چگونه  
توبه کند مگر خدا از سر توبه دهر و حق کند تا او توبه نبرد و توان کرد حق و موافقت  
این علم در حکم لطافه است از او عالمی و گفت این علم از دیدن حق منزلت از  
زبانها بر دهنه نیست و هیچ شاه گویند که مانند درت باستان حیرت از  
کار با حق از کار است بگویند تا هر سیر از درید که چنانچه فل سیر از او بسیار  
حقیقت نیست غیر فل سیر از آنست که در حق کم مثل است و هر که در او کم شد  
بار چه کند الفداء فی الله لنجات و گفت استغفار از زبان کار دروغ زانست  
و گفت اگر با خود تو بگویم توبه دیگر محتاج بهیچ و گفت اگر صبرم و بود بر کرم بوی  
و گفت ثمره معرفت در سبزه آوردن است و گفت عارف آن است که در  
خلف از حق چنانچه دل هر شکر در حق بگذارد از دهر تا در قصه او محفوظ ماند و در تر او  
از خلق محبوب روز بگویم و دید که می گفت و از او در باره گفت چنین گفت  
که در این از دکان که اگر از دهنه پیران هر که از نفس زد در فقر است که وقتی  
بگوید که دنبال بر سر بسته گفت چو دستهای بر سر بسته گفت سرم در دکان گفت

عزت چند می است گفت سرال گفت در این مدت شترت بجهار کوه  
گفت شترت گفت هرگز در این مدت دست مرا شکر بر شترت  
رخو در دست مرا شکایت بر منید نصرت حسن بهر دلا دنیا  
و شقیح بخور در شترت بوجه بعد و در صدق سخن میرفت حسن گفت  
لیس بصداق در دعواه من لم یضرب عاصرب مولاه یعنی صلاقی نیست در دعوی  
هر که صبر کند بر رخ خدا در خویش بوجه گفت از این سخن فهمی بیاید  
شقیق گفت لیس بصداق در دعواه من لم یضرب عاصرب مولاه یعنی صلاقی  
در دعوی خود هر که شکر کند بر رخ خدا در خویش بوجه گفت بر از این بایر  
مالک گفت لیس بصداق در دعواه من لم یضرب عاصرب مولاه یعنی صلاقی نیست در دعوی  
هر که لذت یابد از رخ دوست بوجه گفت بر از این بایر ایشان گفته  
توبکور بوجه گفت لیس بصداق در دعواه من لم یضرب عاصرب مولاه  
صلاقی نیست در دعوی خود هر که فو موز کند الم رخ در شاه مطلوب خویش در شاه  
ایم خجیب نیست که زمان مصر در شاه حضرت یوسف الم رخ در دنیا فشد اگر کسی  
در شاه عالم برین صفت بر عجب نیست در خبر است یک از این بجهار  
بیشتر بوجه گفته بر بالین او نشست و دست دنیا آغاز کرد بوجه گفت تو  
عظیم دینار اجرت داری که اگر دگر شکر کنی دگر که شکسته کلاه خدا  
لوا که نواز دنیا فایده بهر بهر که بر از در یار کرد در اما از آن یار بکن  
من است با اکثر ذکر هر که چیز بر دست دلفو ذکر شکر بسیار کند شکر است  
آن عارف و بخواب و در زلفش از شکر و غیره کور گفت ای عوا غمزدان در



دکشد خدایک گفت باز کردی و حق بگویند که با چنین هزار هزار خلق پر  
 نیز از قومش کردی منکر از همه جهان ترا دارم هر که قومیست که تو کس را  
 میفرستی که خدا را تو کسیت  
 جناب فیض عیاض حقه الهیه از او پرسید چگونه است که خاندان را می بینم  
 گفت اگر خائف نباشی از شما پوشیده بود و من سر که خائف نباشم که خائف  
 دانه زده مانم زده بگویند گفتند چه وقت در حق تعالی رس  
 گفت چنانکه من و عطا بشنود که ان بود گفتند چه گوئی در حق مرید که او حق  
 که لیک گوید و از هم لایک می تواند گفت گفت ایست دارم که هر که چنین بود  
 و حق و چنین دانستم لیک گوئی بالار او بود پرسید که اصرار در حقیت  
 گفت حق گفت اصرار حقیت گفت علم گفت اصرار علم حقیقت گفت علم  
 گفت اصرار علم حقیقت گفت صبر بشنود از او پرسیدم که نه بهتر یا رضا  
 گفت رضا از بهر آنکه بعضی به من منزلت طلب کنند بالار منزلت خویش  
 سفیان بود گفت در شری از رفتم و امانت اخبار دانا و سلفیم بر گفت  
 مبارک بشنود که امانت بود و ستوده بشنود که امانت بود همانا که نشستی چنین شهر  
 از وحدت بود فیض گفت بشنود که امانت بود و نه نشنود که در حق گفتند  
 گفت زیرا که تو به من در بند ان بهر من خبر گوئی که حق و شری کردی و من در بند ان  
 بجمع که از کجا جویای نیکو گویم که پسندیده خاطر تو باخ هر چه سخن بگویم که از خدا متعالی  
 باز مانیم پس شهادت و مناجات کردن با حق در خیر است عید الهی مبارک  
 دیر پیش او بهر وقت گفتن از کجا که لیده باز کردی و الا من باز کردم میان ما نشستی

سخن بر من نهاده و من شری بودی و گفت میخواهم بهار کردم با شما از جماعت عباد  
 و خلق بگویند منم و اگر تو ایند بگای ساکن شود که هر کس شری را نه پند و نه کس را  
 نه پند که عظیم بگویند و گفت منت عظیم دارم از کسی که من او پند و من بگویند  
 و چنان بهار شوم بعبادت من نیاید و گفت چنانکه شری شود شری شوم که گویند تو  
 به شرفه و چنان صبر بر آید از ده کس شوم از کس امانت به بر خلق که بنابر در آید  
 و محو شود و پند و گفت هر که از شما به وحشت بود خلق از کس که در رسدست  
 حور است و هر که سخن از عمل خود گوید شری از کس که بگویند او بگویند که گفت  
 هر که از خدا متعالی تر زبانش نیک شود و گفت چنانکه خدا متعالی من بود و در  
 از ده بهار شری و چنانکه دانا و دانا بود و دفع کرد و گفت اگر عین در میان  
 امانت بگویم حله ان امانت بود در کار ان از ده کس کنند و گفت هر چه بگویند  
 و زکاة عقر از ده طویر است و گفت چنانکه عین بود که در بهشت کس که بر عین است  
 در دنیا که خند و گفت چنانکه خوف در دلی ساکن شود چیز که بکار نیاید بر زبان  
 انکس کند و از ان خوف شهوات و عین بیاورد و عین دنیا از هر دردی  
 و گفت هر که از خدا متعالی تر همه چیز از او برتر رسد و هر که از خدا متعالی تر رسد  
 از همه چیز تر رسد و گفت خوف بهیبت من بقدر علم او بود زهر زهر در دنیا  
 رعیت او بود باختر و گفت همه بر بهار را در دنیا جمع کردی و کلید ان شری  
 دنیا کردی در دنیا شری کردن امانت امانت امانت امانت و خلاص یافتی و خوا  
 و گفت دنیا بهار است و خلق در در عین دیوانه گان دیوانه گان را در  
 به امانت ان غل و من بیاخ و گفت که اگر امانت از سفال ان بهر دنیا







حضرت ابراهیم ادم قرآن تیره از آن حضرت پرسید که تو ایبراهیم که  
آن ملک یوازند اشتر گفت روزی بر تخت جمع آینه در پیش مادرشند نگاه  
کردم مثل خلعو کور دیدم و در آن مونسند و سفر دراز در پیش دیدم و گویا از حق  
و حاضر عادل دیدم و مرا محبت نه ملک بودم سر دخی گفتند عیو از فراسان  
بگریخت گفت از آنکه من ترسیدم در حجر چون بهر دایره چگونگی گفتند  
همون ترس کنی گفت هیچ زن شوهر کند تا بار برهنه و کینه مانده اگر تو ایبراهیم  
طریق بهم دیگر برادران خود چنان دیدم و در آن رخ معرکه کنم پس از در پیش رسید  
که تو زن دراز گفت نه و چون نیک این درویش گفتند چگونه گفت آن درویش  
که زن گرفت در کشتن شمشیر چنان زن را که عرق خ در غنایت که در پیش  
دید که او از در پیش میاید گفت سوارم که درویش بود ایگان غریبه گفت  
درویش تو غریبه گفت من بار یک پنج غریبه ام و هنوز به لرزدن خضر از دردم  
پیش حضرت ابراهیم آورد و انجاب گفت من از درویشان هیچ کس را نگفتم  
تو ایبراهیم و چون از آنجا دراز زاریت بابر گفت بابر و همچو گیر که سر درویش  
تو ای سخنان درویش نه بلکه که آه نه و گفت ما درویش هستیم تو اگر می  
پیش آمد و گویا تو ایگر جسد درویش یافته که ده هزار دردم پیش  
بر تو قهر نکرد و گفت میخواهم از میان درویشان با کس از من فرستم  
چنین گویند چنان وارد در از غریبه دوام بر بچه او گفتند که مانند تو که دنیا  
که به پیوند این چه کار و بار است از آنکه خودشان نیک آید و گفت  
صالح نیست هر که شهوت طلب کند و گفت اخلاص صدق نیست است با غریبه

در آن

در آنکه در آن موضع هر سخن حاضر نیاید نشان آنست که در بر او بسته اند  
یک در وقت خواندن قرآن دوم در وقت ذکر گفتن سوم در وقت نماز کرد  
و گفت علامت عارف آن بود که بیشتر فاطره در فکر بود و عبرت و بیشتر سخن  
در نماز و محبت حق بود و بیشتر غزل و طاعت و بیشتر نظر در لطائف صنع  
بود و قدرت و گفت سینه دیدم در دهر افکنده و بر در نشسته بود که  
بر گردان در خوان بر گردانیدم و بخوانم نشسته بود که سخن سخن کنی در آنچه  
دانه چگونه میگوید آنچه نرانی و گفت که آن ترس اعمال در تر از آن چه بود  
خدا که او در تو توان تر است و من و عجب ایبر که از پیش دل سالک میزد  
تا در جاست بر او که می شود که ای ملک هر عالم بظاهر ایبر در پیشگاه کرد  
از بفرمان که موجود شر را کرد و هنوز در صبر است و دم آنست که ای ملک هر عالم  
از او و ولز دستا نند با قدر از ده گاه کرد از بفرمان که این نشان سخن بود  
سوم آنکه پیوسته و نواخت فریفته کرد که هر که نواخت فریفته کرد و تفریق  
با ش و تفریق محبت بود و عالی همت بایر بود و تفریق که یک لو گفت و تفریق که از  
او دنیا با ش گفت و تفریق که یک در ره در دنیا و لغت و تفریق که یک در وی  
بندای عالم از و تفریق که از ما سوره الف فارغ کرد آن طعام حلال خورد و بر تو نصیحت  
شد و نه صوم روز است و گفت و تفریق که در نیافت با یکاه مرد از اینها در درو  
و غرض مع ملکه بر آنست که در خلق سخن صبر کنی روز شقیق و ابراهیم  
با هم بهر شقیق گفت عیو از خلق میگریز گفت پس خود در دنیا که چه ام دار  
این شهر بر آن شهر میگریزم و از این کوه بر آن کوه ماهر که گویند بهر بار که



خانه ام یاد سوپر دارم تاباخ که دیس نخ از دست ایدر نگاه دارم و بدست  
 از درازۀ مرک پروان بزم از او پرسید که روز کار خنک کنی گفت چهار  
 مرک دارم باز داشته ام خنک نمیدانم بر آید بر گوش کن نشنم و پیش از روم و خنک  
 طاغیر بر آید بر گوش کن نشنم و پیش از روم و خنک باده در میان بر آید بر گوش  
 نشنم و خنک معصیر بر آید بر گوش کن نشنم و استعراکم و گفت اخیال فرزندان  
 خلو خنک نیامان کنی و دست بر فکدان خنک گمان خنک طمع درار که در صف  
 نشنم و در این حرف و گفت آن خنک در دست لکه که لیس هر کنز انت مال انبار  
 و خبر از که در زخمی مشایخ نشسته بعد ابراهیم قصه صحبت ایشان که گوش  
 ندادند و گفتند برو که هنوز نکرده باشی هر از تو میار با آن کار دارو  
 بوه نرا در تمام یاد گیران بود بگویند از ابراهیم علیه السلام پرسیدند که از حق  
 عو مجنون گفت زیرا که حواس میر از آنچه حق متعین داشته است و بدستی  
 این سخن فای که کفر بود و گفت این مشغول اند و در کسر ابر و معنی معنی گفته  
 ملک و حیات و لذت که از آن به نقصان بود و نه انقطاع ع از و دست خوار است  
 گفت خدا در حق و یار خود ان و خلق بکار و دیگر و قیصر خوار است گفت  
 بستی و کتکم در بند گفت حو این معلوم بشود گفت که بستی بکن روز بان  
 که هم بندر احد ضرر دیکه گفت ابراهیم مرد بر گفت که در به حالمان مانده از شش  
 عصبه بکار یک لکه در دست بر نحو بندر و در محنت بکنش و در حیرت بر نحو  
 به بندر و در لذت بکنش و در خواب به نحو بندر و در سیر از بر نحو بکنش و در  
 توان بر نحو بندر و در درویش بکنش و در فقر بکنش که یک نزد ابراهیم آمد و گفت

و گفت از شیخ فریاد برخواست بر ظلم کرده ام و محض کفر کرده ام از امام محمد سارا  
ابراهم گفت اگر قدر کنی از من شش فصلت یو بعد از آن هر چه کنی از این  
نزارد اول آنکه پنج معصیت کن روزی را و مجوز گفت پنج رزاق اوست  
از کجا خورم گفت بنویس که رزق او خور و در در عصر شور و دم خواب که  
معصیت کنی از ملک او بیرون و گفت پنج مشرق و مغرب بلد اله است  
کجا روم گفت بنویس که ساکن ملک او باش و در در عصر شور و دم خواب  
خواب که معصیت کنی جائی کن که او ترانه بیند گفت او عالم الاسرار است و در در  
ضایر و در اثر ابراهیم گفت بنویس که رزق او خور و در ملک او باش و در نظر او  
معصیت کنی چهارم آنکه هیچ ملک الموت بقصر جان تو گیر بگو که محو هست و  
تا تو بکنم گفت او این از من نشود ابراهیم گفت پس قدر نه که ملک الموت یو  
از خود دفع کن و قدر نه که بشر از لکه یابا بر تو به کن و این ساعت سوختن در آن  
پنج چیز مشک و گلاب و شیر و ناز و خود دفع کن گفت تو آنم گفت بر جواب  
ایشان آمده سار ششم و هفتم و هشتم و نهم و دهم و یازدهم و بیستم و سی و دوم  
بریز تو بگو من میروم گفت بر و بریز بر گفت پس گناه که مرد چنین این بشنید  
گفت تمام است آنچه گفت و در هر دو توبه کرد و در توبه بخواند که  
از ابراهیم پرسید که سبب عیبت که خدا تعالی بوی میخانی اجابت نمیکند گفت  
از بهر آنکه خدا تعالی بوی میدهد و اطاعتش نمیدانند و سر او بوی میدهد  
و متابعت نیست او نمیکند و قرآن میخوانند و بر آن عمل نمیکند و نعمت خدا تعالی  
میخورند و شکر او نمیکویند و میدانند که بهشت اوست است از بهر مطیعان







بر کرم از قبر کار جهان نفس را است که اصحاب گفت سباحت کنید که چنان آرد دل خوش  
خوشایق و چنان سخن بگو مستتر شود و گفت هر که غم در دنیا غریزای کور از دست  
خیزد ریش از مخلوقات حاجت خواه دیگر بر کور و دهان کشد و گفت صلا  
از دست نیار که هر چه در دل که مردمان از سو برانند و گفت اگر در قناعت  
پس بنام بخوار غرت زند که این را گفت است و گفت اگر چه در خلق  
را آتش اند این همه سر محبت دنیا است و گفت بخت بر من کار بسته است  
بوقت سگد تر شداد دروغ در خلوت و سخن گفتن میسر نیست که از ترس  
و گفت دروغ آن بود که از شبهات پاک کردن این همه نفس در هر طریقی  
بیشتر کرد و گفت زهر عکاست که قور میزد و در هر حال و گفت  
فاصل ترین چیز که می شود داده اند معرفت است و الصبر علی الفقر و الکفر  
عاصه کاند عارفانند و صوفی است که هر صافی دارد با خدا بیعالم  
و گفت عارفان قوم اند که این را نشان می دهد و این را از اگر امر زود  
مکر از هر خدایر و گفت هر که عمر کند زعمه خدایر اصدق و شتر پیش از سخن  
با خلق و گفت دیدن بخت در آن سخت کند و گفت از لوب دست در سخن  
در میان بگو معنی از این و گفت تو کامل نباشی تا شمع از انواع زنگنه  
کنند و گفت اگر خدایر اطاعت نمیدارند باز معیشت کن یا پیش از گفت  
تو مکن عیال گفت بر خدا بیعالم دروغ گفت اگر بر تو بود که ده بوی  
بر آنچه در کند رضا دارد و گفت اگر از چیز زنجیر خدایر خاسته است  
و چنان از خاموشی غیب آید سخن گفت و گفت اگر نه در دنیا بجهت شکوشتن کردی

سگوان کرده، بنهر که او در ازل عبودیت تو باورستان کرد جهد کنه که از برهانی شتر  
و چرخ دقت و فائز رسید در اضطراب عظیم افلاک کفشدگرز کاینار او بر سر میر  
گفتند لیکن حضرت پادشاه پادشاهان صعب‌الشرافه  
جناب ذوالنون مصر رحمه الله علیه در خبر از که ذالنون گفت و قدر  
که هرمانیکم قیصر ایدم همه متعجب جمع آمد بغیر کفشدگرز از بعضی چه اینجا آمده  
گفتند اینجا باریست در صومعه ای که برین لایر و دم غور بر تنه ایان و در همه  
شعاعا بنده باز در صومعه رود نامی دیگر مرغی مصر کردم تا او برین لایر  
مرد دیم نزد در و صغیف چشمها در نگاه افلاک از بهشت لایر زه بر کوه  
افلاک بر شمع شغفت در ایشان که کرد و در آسمان گرفت و دم در زین  
دید همه شعاعا فاشند چرخ خوار که در صومعه رود در انشیر بر کف گفت  
از به خوار علت ظاهر علاج کرد در علت باطن و جمع کنی درخ که کرد و گفت  
از ذالنون در از دانستم برادر که حور است از لوح عظم و جعل نگاه میکند  
جمع نویسد که است در غیر از زده تبار و باز کند او را و تو بنویسد شغفت  
در صومعه شغفت که روزی با چرخ او را و تو کیان دیدن کفشدگرز است  
گفت در شمع در چرخ در خوار رفت خدا میعاد بود در خواب دیم گفت  
ایا ایا فیض خلق بویا فریم برده خود شنید دنیا بویایان عرضه کردم  
نه خود در برینا آوردن و یک جزو که اگر کرد و این یک جزو به خود  
شنید بهشت بر اینان عرضه کردم نه خود در بهشت آوردن یک جزو بهشت  
و این یک جزو نیز برده خود شنید در رخ در برینانم نه خود برینانم و برینانم



از هم و رخ یک جزو ماند که نه برینا فرقیست نه بهر جهت میر که در و نه از رخ  
 بر سیدز گفت از نیرکان مخ برینا نگاه کرد و بهر جهت امید را نشسته و از  
 دوزخ نرسید و چه میکند همه سر فرود آورد و گفت است علم ما سر  
 تو سیدز ای آنچه با من خواهم در خبر است که کوه که پیش از تو رخ کرد و گفت می  
 صد هزار دینار از پدر میراث سید میخوام که در خدمت تو صرف کنم و انون  
 گفت ای که گفتی فرقی صبر کن تا بالغ شو و حق که کوه که بالغ شد بر دست  
 تو به کرد و آن صد هزار دینار بر درویشی صرف کرد چنانکه هم تمام  
 روز بر درویشی که کار داشت که بوی که وجه لازم بود نمود آن جوان گفت  
 ای دروغ که است صد هزار دینار دیگر با چه بود درویشی صرف کنم شیخ این  
 سخن شنید و از دست که از حقیقت کار نرسید است که دیوانه بود و عجزی  
 آن جوان را بخواند و گفت به دشمن فلان مختار رود از جانب مخ بگوید که  
 به درم فلان دارد و به بر دست میبارد و شیخ گفت در آن کوه و آن  
 بار و شیخ نمیکنی و از دست میبارد باز و دیگر که بوسون سوراخ کنی و بیا  
 چنان کرد و خدمت شیخ آورد و پس شیخ آنرا در دست بهالید و به دید  
 سز پاره یافت شیخ که هرگز آن جوان چنان میزد و گفت اینها سو  
 به باز را بر و قیمت کم و کم فروش جوان باز را برد و نمود هر یک سو  
 بصد هزار دینار خواستند بخرد بیا به یاد تو گفت شیخ فرمود در  
 کوه نه و خود کن و در آن روز که این درویش از جهنم مات  
 که نرسید باشد لیکن اختیار این است آن جوان توبه کرد و سید از شد  
 و چهاراد در او قدر نهاد

در خبر است که ذاتنون گفت سر هر خلق بود دعوت کردم یک کس بر راه  
 فدا کرد چنانکه بیاست و آن چنان بود که روزی هشت نغمه با کوه از دوزخ  
 بر کرد و شیخ این سخن میگفت که بخیر احمق تر از آن صفت بود که با تو در هم افت  
 او در آمد و گفت این چه شیخ است گفت آدم صفت حلیت که با خدا قرار در هم بود  
 آن جوان را لونی میترسید برخواست و رفت روز دیگر باز آمد و گفت طریق  
 بخدا حلیت گفت طریق است خورد و طریق است بزرگ اگر طریق خورد  
 میخوام هر ترک گناه و ترک دنیا و ترک شهوت کن و اگر طریق بزرگ  
 میخوام هر چه درون حق است ترک کن و دل از همه فانی کرد و زینب  
 گفت هر طریق بزرگتر اختیار کنم پس روز دیگر صفت پوشید و بیاورد و کار  
 مال از ابرال گشت نفس است که جوانی بود موصوفان انکار کرد که  
 روزی شیخ انکار برود و داد و گفت شیخ آن را و بر یک دینار کرد که به برد  
 مان و گفت یک درم پیش میکنم باز آورد و گفت نفس را بر نصاف برد  
 هزار دینار قیمت کرد باز آورد و شیخ گفت علم تو بکای صوفیان چنان علم مان  
 با کشته شیخ توبه کرد و از سر آن انکار برخواست میر بهر صفت انون بود  
 چهار صفت بر داشت و چهار موهبت یافت و چهار کار خواست و چهار راه  
 خوره دل نشین روزی به نزدیک ذاتنون آمد و گفت ای شیخ صفت  
 کردم با این چهار صفت و موهبت با این چهار موهبت و نظر به این موهبت و موهبت  
 بهم خبر نمیکرد و بهم از عالم غیب مکتوف نشود و اینها که مکتوف مکتوف  
 ستایش میکنم شیخ آن میبهرم که آن چهار که در وسیع شیخ بجا آورد و درم



و بگو از حق شکایت میکنم که همه جان دلم شوق خدمت او دارد اما غم  
 بهر ترغیب و ترغیب نمیکنم نه از این جهت میگویم که دلم از طاعت کردن  
 دل گرفتگی که منم که اگر عمر مانده است آن بانی عظیم همین بود  
 و من عمر حلقه بر در آورده ام و او از فرستاده ام مرا تحت مبارک انون  
 تو صیبت غما گمانم را بر سر کنی و انون گفت برو ایست بر سر خود و نما  
 خشنود و همه پیش من میایند که در دست اگر بلفظ غم را بر اعتبار میاید و اگر  
 بر حمت در تو نظر نمیکند بخت نظر کند در دست رفت و بر خود و اما در  
 گوایم که نماز خشنود ترک کند نماز بخورد و بخت حضرت رسالت علیه  
 بخواب دید گفت چه شد سلام برساند و میفرماید که بخت و نماز دایم  
 گفته برگاه آید و زود بر شو که عصر اینکار استقامت است و  
 ترک عادت حقیقتا میگوید که هر چه هر ساله در کنار من میفرمود  
 میفرمود بر آنست برسانم و هر چه بگو تو است از آن عصر که دلم و لیکن مسلم  
 بر آن نوه زن بدتر برسان یعنی انون و بگو که اگر بدتر دروغ زنیست  
 اگر است و او را هر کس نه خداوند تو ام تا پیشتر شقایق و فر و مانده کان درگاه  
 میگویند میرد بر سر رخ گریه بر او افکار و بخت است و انون که و حال بخت  
 و انون بشنید که خدا تعالی او را سلام رسانده است و بدتر دروغ زنی  
 گفته از آنکه هر چه میگویند فقر است که و انون فقر الهی است و گفته  
 لغز ابرادیم در طوفان تر از در و در و ضعیف و خفیف و خوشتر که گفته او  
 گفت تو خجسته گفت با کفتم محبوب تو بود نزدیک است یا در گفت نزدیک کفتم

موافق است یا مخالف گفت موافق کفتم بجان آله محبوب تو فرزند و موافق  
 و تو بر من زار و ضعیف و خجسته گفت ابطال برانسته که غدا ب موافقت  
 سخت تر است هر از بار از غدا ب بعد چنانچه جناب شمع جان برشته نظم که  
 دیگر خوان اینست است در قرب همه هم زوال نیست در بعد هر چه در  
 و انون گفت در بعضی سفر زنی دیدم از او سوال کردم از غایت محبت گفت  
 از بخت محبت یو غایت نیست کفتم چو گفت از هر آنکه محبوب تو نهایت نیست  
 فقر است که و انون چهار بوی که بیدارت او در که بر گفت الم و است خجسته  
 و انون عظیم متعیر شد و گفت اگر تو او را دوست بر من آسان نام او بر دی  
 و انون نزدیک بگو بر رفت از آن قوم که در حجت ترک کرد و بگو او را  
 مبتلا دید گفت چه است بر او حق گوید که از در حق الم یابد و انون گفت  
 و خجسته میگویم که هر چه است بر او را و بگو که خجسته مشهور که دل از بر و بر او  
 آن مرد گفت استغفر الله و اوب الیه و انون گفت در سفر به هم میفرمود  
 کبریا دیدم دلم بر بر افکنده و از زن بیایم کفتم اگر بگویم چه دانم برائی  
 گفت مرغان او در دانه نیامد مرغان با بر گیر و خدا تعالی او را هر چه کند  
 کفتم دانه که بیکانه یا خ که برین گفت اگر بفرستد بفرستد و خجسته میگویم کفتم  
 به بر گفت بگو بر بگو من و انون گفت که رفتم آن کبر و دیدم عاقبت  
 در طواف گفت یا ابوالفضل دیدم که دید و بر رفت و آن خجسته بر کبر و بگو  
 آتشانی دارد و آله هر چه شد و بماند و بگو و انون گفت و خجسته  
 کفتم خداوند ابرار از آن کبر هر چه ساله بود و بگو که میفرمود از آن شوق







و هر که خلوت است در دقت فکر و جمود افکند یعنی دست نبرد بر کبر و ارادگان  
صدق و گفت با اول قدم هر چه جوئی نیاید بغیر اگر هیچ نیاید نشان آنکه  
هنوز در این پویه یک قدم نهاده که نادره از آنچه باقی است قدم در راه نهاده  
و گفت گناه مغرور است از ارادت و گفت هیچ با طعنه مکن بر او  
گناه اولین در فریب بر خود بر آن باط محو گردد و ناچیز شود و گفت اراد  
انبار را در میران معرفت افکند روح سیمیه را بپوشد که از بر سر همه اراد  
در آید تا بر دهنه وصال رسد و گفت محبت خدا را اکثر محبت تر است مگر  
بعد از آنکه خوف دل را بسوزد و بقطع انگار بر آنکه خوف است در جنب  
فوق بنی است بقطره آفت که در دریا غوطه خورده و در غم نهاده چیزی  
دل گیرند و از خوف فراق و گفت هر چه بر اعقوب تر است و عقوبت  
محبت است که از ذکر خدا تعالی عافماند و گفت صوفی است که چون  
بگوید بقطر حقایق عالم در جو غیر چیز گوید که از آن بناخ و چرخ فامویر جو  
معاشره متعبر حال او جو و بقطع تعلیق حال از نا طوق جو و گفت عارف  
هر ساعت قانع تر جو زیرا که هر ساعت نزدیک تر جو گفت عارف که باشد  
گفت مدبر این از ایشان و بعد از ایشان و گفت عارف عارف بسیار  
عارف و اصف غیر و صفت یکدیگر جو و معرفت اما عارف جو که اگر گفت  
بعض حائف بهتر و عارف و لازم یک حالت جو که از عالم غیب هر ساعت  
حالت جو و در آید و ادب عارف بر همه ادبها جو زیرا که او معرفت ادب  
و گفت معرفت بر همه وجه جو که معرفت توحید جو و این عامه مومنان است

دوم معرفت محبت بسیار است این حکما و علماء و علمای ستم معرفت  
صفات و عدائت است این لایزال است و است آن جامع که شایسته  
بر لهما و غیرش تا حقیق علی بر این ظاهر است که دل را آنچه بر عین از عالمیان ظاهر  
گردد و گفت معرفت اطلاع حق است بر همه را بر وجه لطائف انوار بران  
پیوند و غیر هیچ نور آفتاب آفتاب و توان دید و گفت زیهار که معرفت  
مغرور نیستی بغیر اگر چه بهشی گذار باشد و دیگر معرفت است که جنم عارف  
معروف در حقیقت است که تو در میان جوید که دیگر معرفت است که اگر عی  
بشر یا الوهت میگویند یا دروغ اگر سوست میگویند صدیقان هفتوی تپاش  
کنند و اگر دروغ گویند عارف جوید و دیگر معرفت است که تو مگر عارف ماکه او  
گوید و آنکه عارف تراست که در سیمیه او سخن است و بیشتر آنکه آفتاب  
هر که نزدیک تر جو در آفتاب بیشتر تر جو تا بماند رسد که او را دنیا باشد  
شعر نزدیکان را بیشتر جویرانگی کایان دانند بسیار سلطان  
چنان که صفت عارف است از او پرسیدند گفت عارف منزه جو علم  
و به علین و به خود و به من هر ده صفت و به شرف و به حجاب ایشان است  
نمانند و ایشان بر ایشان نمانند بلکه ایشان که ایشان نمانند سخن ایشان  
باشند که در ایشان بود ایندن حق جو و سخن حق جو بر زبان ایشان رود و آن  
گشته و نظر ایشان ظاهر حق جو بر دیگر ایشان لایق یافته و گفت بیشتر از  
این صفت خبر داد و حکایت کرد از حقیق که گفت هیچ نزد سوست نمیگو  
مکن خدا و مردم کوثر او باشم تا بهر نشود و چشم او باشم تا بهر نبرد و زبان او باشم  
تا بهر گوید

از همه



و در دست او جمع کرد و گفت نفیران با من آن گرفت از دستم و عازان  
 با من آن نفیران اند و گفت عدوت محبت حقیقتی آنست که ترک کند  
 هر چه او سوز خدا مشغول کند تا امان و شغل خدا و بس و گفت عدوت  
 هر چه با من چهره است یکا لکه از طاعت عدوت نیاید دوم لکه  
 از خدا ترسناک نباشم لکه در چیز که بحکم عدوت نکرد چهارم لکه خشم  
 نکرد از علم آنچه شنود و گفت عدوت آنکه مقام خودیت را آنست که گفت  
 بود با من ترک شهوات و گفت خودیت آنست که بنده او باشد همه عدوت خدا کرد  
 خداوند است همه حال و گفت علم موجودات در علم مفقود و در وجود است  
 و از قدر در علم مفقود و حب موجودات صدق در علم مفقود و گفت توبه  
 عوام از گناه است و توبه خواص از غفلت و توبه هر قسم است توبه زان است  
 توبه استجاب توبه زان است آنست که بنده توبه کند از خوف عقوبت حقیقتی  
 و توبه استجاب آنست که توبه کند از شرم خدا تعالی و بر هر حضور توبه است  
 توبه هر نیت کردن است بر ترک عظم و توبه چشم فرو خوابیدن از محارم  
 و به کفر از شنودن اباطیل و توبه دست ترک کردن نماز و توبه با ارفق  
 بنابر و توبه شکم در معجزه و نا خوردن حلال و توبه رفع هر معجزه از قول حش  
 و گفت خوف قیامت است و در جانشین محسن و خوف جان بایر که از عا  
 بقوت تر بود که اگر با غالب آید دل مشغول بود و گفت طهر حاجت زبان  
 هر گز نماند زبان علم و گفت در ادم در ویش با کلمه هر در ادم از صفات عجب  
 و گفت که خدا خدا جان من است و شمار او شمار جان من است حیا را و

لباس جان من است و گفت تقوی آن بود که ظاهر الهی کند معصیت و ظاهر و تفصیل  
 و با خدا تعالی بر مقام ایستاده بود و گفت صفاق آن بود که زبان او صدق و صدق  
 ناطق بود و صدق شریف خدا تعالی است هر که این شریف بر چیز کرد کرد الا لکه  
 از ایا که کرد از صدق زبان محزون است و سخن سخن گفتن سوزون و گفت  
 محو قیامت آنست که ایثار کند آنچه حقیقتی بر گیره است بغیر آنچه بهتر بود ایثار کنی  
 و عظم در امر آنچه خدا تعالی عظم داشته آنرا و چنان از توبه عجب بر گیرد سبب  
 ایثار بکوشه چشم بر آن نکرد و از آن از قدر حق نیز نه از علم خویش و دنیا و هر چه  
 از آن خود و غیره است بر آن التفات ننماید و در دست از آن نیز بیفتد و وقوع  
 در این اعراض کردن در میان سخن و گفت و بعد تر است در علم و سماع دار و  
 است و خدا را در برابر دیگران از و بر طرا و در عین کند و هر که از این شنود و  
 سخن بگوید و هر که بغیر شنود در زنده افتد و گفت توکل از خدا بایر بسیار بود  
 آمدن است و طاعت یک خدا را مشغول بفرمان و از سبب بایرین و نحو بود  
 صف بنده که در شرف و از صف خدا و در بریدن آمدن و گفت توکل ترک  
 تیر بود و بریدن آمدن از قوت و حیلت خویش و گفت آنست که صاحب او  
 و حش بر اید از دنیا و از خلق مگر از اولیا حقیقتی از جهت لکه آنست که رفتن  
 بالاولیا خدا تعالی آنست که رفتن است با قدر و گفت اولیا را چه در غیر از  
 اند از زنده گوئی بالایشان خطاب میکنند در وقت بزبان نور و چنان در عین است  
 اند از زنده گوئی بالایشان خطاب میکنند در روز بزبان نار و گفت خود منزل  
 آنست که رفتن به خدا تعالی آنست که اگر این را با نفس سوزانند که در تمام این  
 ظاهر نیاید



از آنکه بر دلش دراز و علامت آنرا نشکسته با خلق از سر نگیرد و گفت متعجب باش  
 فکر است و نشان رسیدن محالست نفس و هوایست و محالست آن ترک آید  
 است و هر که مراد نیست کند بر فکر است بر عالم غیب پند بروج و گفت رضا  
 شایسته دل است در غرض رضا و ترک اعتبار است پس از رضا و غرض باطنی بعد از  
 رضا و غرض زدن و غرض در عین بلا کفشد یکبار در اندیشه ترغیب خوشتر گفت  
 لکن غرض است بر آنچه قیمت کرده اند و گفت اخلاص تمام نشود مگر صدق و  
 در آن و صبر و جو بر و در اخلاص آن بود که از شرف نگاه دارد و مایه بکشد  
 و گفت علامت اخلاص آن بود که هیچ و ذم نزدیک او یک بود در وقت اعلا فواید کند  
 و هیچ ثواب و اجزای از حد آخرت بر آن عمل و گفت هیچ چیز بریم سخت تر  
 از اخلاص در خلوت و گفت هر چه از چشمها بگذرد نسبت آن به علم بود و هر چه  
 از دلها بگذرد نسبت آن با یقین بود و گفت صبر ثمره یقین است و صبر چیز  
 از زن یقین است یک نظر حق کردن در همه چیز و در جمیع امور گذشت  
 در همه کار که شمع یا سر خود است از در در همه عالمها و یقین دعوت کند  
 بگو اهل ملک و اهل دعوت کند و نیز در دعوت کند بگوید و حکمت  
 که نیست بخواهد آید و در و گفت اندک از یقین بهتر است از دنیا از هر که  
 اندک یقین دل را بر قیاد آخرت یار کند و باند که یقین جمله ملکوت آخرت و  
 مطالعه کند و گفت علامت یقین آنست که کسی را گفت کند خلق بود در یقین  
 و ترک هیچ خلق کند اگر شرف خدای دیند فایز گردد از گوشتن ایشان و اگر  
 و اگر نیز منع کنند و گفت هر که خلق از سر گرفت بر براطر خویشان داخلش

و گفت هر که از جمله چیز نصیب حق کند در هیچ باک ندارد اگر چه چیز دارد  
 فوت شود و حق چنانچه حضور حق تعالی حاضر دارد و گفت هر که عزت حق تعالی  
 از سر خود حق و از سخن حق یکبار با حق حاضر است محتاج بر غرض نیست اما اگر غایت  
 است دعوت اینجا است که دعوت نشان محو است و گفت هر که مرید خود را بر سر  
 خلاق فرمان بردار تر بود از خدا در هر که موقت کند خدا شود و خطرات هر عین  
 بزرگ کرد و از خدا را بود در هر کس ظاهر او و هر که ترسد در خدا را کرد و هر که  
 در خدا را کرد و در سجده یابد و گفت هر که قناعت کند از دنیا زمانه بوقت یابد و  
 هر که ممکن گردد و هر که تعلف کند در آنچه بجا باشد ضایع کند بر آن آنچه بجا آید  
 میباید و گفت هر که از خدا ترس و در حق بود که او در هر خدا در هر شکم کرد و  
 و عقول را میباید و گفت آنکه تافت از که بخیر بر حق نشان آنست که قدر حق را  
 دیک تواند که این و گفت هر که دلالت کند ظاهر او بر باطن او با او تمیز  
 بسیار و گفت هر که بحقیقت خدا را با که کند فواید کند و در جنب با کردن از  
 جمله چیز بود و خدا تعالی حضور او بود از همه چیز از او بر سبزه که خدا را با که  
 بشا فخر گفت خدا را که بشا فخر و خلق بود رسول بشا فخر بغیر الله است  
 و نور الله و خدا را خالق است و خالق کمالی و خلق بشا فخر و نور خدا را حق است  
 و اصل خلق نور محمد است پس خلق بود به محمد ۳ توان شمس و گفت در خلق  
 چگونه گفت جمله خلق در رحمت عین اند و از او بر سبزه که بنمفوض که  
 گفت چنانچه با او سر کرد در نفس و نفس خوش و نباه که با او بر در جمله احوال و صوابع  
 به خود نماز بر حق گفت صفت با که در اعلا گفت با که او بود یک بود و هیچ هر که  
 منکر کرد



د بهر تو متغیر نشود هر چند آن تغیر بزرگ بود از هر آنکه هر چند متغیر باشد  
 بدست محتاج تر باشد گفتند من و خوف که آسان کرد گفت نگاه که  
 خوشتر بود بسیار شود و از همه چیز که برتر کند از هم چهار دراز گفتند هیچ  
 سبب متقی بهرست شود گفت به من غیر استقامت که در درشتن بخود اقبال  
 در آن ۳۰ و مراد قیصر خدایا در سر عدل و انظار هر کس که بوی غش زار شود  
 و محاسبه خوشتر کردن پیش از آنکه حساب کنند بر سیر که عدل است خوف است  
 گفت آنکه خوف خدا الوار غن کند از همه خوفها گفتند از مردم که با صلا  
 تر است گفت آنکه زبان خملو نگاه دارد گفتند عدل است توکل حدیث  
 گفت آنکه طمع از همه خلق منقطع گردان باز بر سیر که گفت خلق را با قطع بهای  
 گفتند زیارت کن گفت اندر این نفس در جودیت و بیرون آوردن نفس  
 از ربوبیت گفتند غزلت که در دست آید گفت آنگاه که از نفس خوشتر غزلت  
 گفتند از ده که برتر بود گفت بهر خوشتر بود مرا گفتند دنیا حدیث گفت  
 هر چه تو از حق متغیر کند دنیا است گفتند سفله گفت آنکه بزرگتر بود  
 و بر پیر یوسف انجیل از دانیال بر سیر که با صحت کم گفت با آنکه  
 تو در میان بود گفت مو و صیر کن گفت با خدایا در در غصه نفس خوش  
 نه با غصه را بهر در غصه خدا و هم که را حیرت برادر که غم خورد در حاقبت او که  
 که تو بهر که معرفت از دسلت کند یک از آنجا و صیر غلبه و غلبه طبع خود  
 بر حق که ظاهر خوشتر بود بگو ده و کند از هر دو صیر خوشتر با خدا تعالی بر  
 بیاز کند از خلق گفتند زیارت کن گفت من و او اشتیاق که برین و غم

از نفس خوشتر تا آنکه بگوید و اگر بگذرد در بر خود آید بصیرت حاصل کند و لازم در با غزل  
 دیگر و صیر خوشتر است گفت من و خملو از پیش در دست معرفت گفتند این سخن  
 بر ده گفت از همه که در دست از همه نیاید است از همه که در دست و غم و غم  
 بهر بر سیر که صوفیان چون از از گفت مردمانند که خدایا بر همه چیز  
 بکند از و خدایا این را بر همه کس بکند یک گفت دلال است که تو بر حجت  
 گفت که ولایت مطهر بود پیش از آنکه که در شمار آید و اگر وقت مطهری  
 در آن قدم است مرد خیار و انون علیه الرحمه و گفت که تو بر حجت میبارم گفت  
 اگر تو خدایا بر شمس تر از او حجت بر و اگر پیش از طبع کن که در سوسنا  
 تا زاده و نه نماید بر سیر از نهایت معرفت گفت هر که بهایست معرفت  
 نشان از آن بود چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو چو  
 بر سیر که از درجه که عارف در بر این هر حدیث گفت خیر بعد از آن  
 افتخار بعد از آن انصار بعد از آن حیات بر سیر از غم عارف  
 گفت آنکه ماطر حق بود در احوال بر سیر از غم معرفت نفس گفت که آن  
 بر بردن در هر که طمان نیکو بردن و گفت حقایق قلوب فراموش کردن  
 نصیبه غموس است و فرمود از خدای تعالی در تریم کسر است که در ظاهر  
 اشارت او کند از پیشتر است یعنی نهان دلو چنانکه غم است از و  
 که مصلحت از قدم زدم در توحید و تفرید و تجرید و تائید و تشریف و ترقم و از  
 این همه خبر که آن بختک نیاردم



بایزیر بسا می قدر الهی سره  
 گفت دوازده ماه که گذشت بودم در کوره ریاضت می نهادم و با سر معیار  
 مرتفع و پخت ملامت می نمودم تا از توح آئینه ساختم به پنج سال این توح تعیم  
 و به انواع طاعت و عبادت آن آئینه بودم و هر یک از این نظر اعتبار کردم  
 بر میان توح از خود و حشوه و اعتقاد طاعت و عبادت خود پس درین زیار دیدم  
 پس پنج سال دیگر چهل کردم تا آن زیار بر سر شمس است مازده آوردم نگاه کردم  
 همه خدایان و مومنه دیدم چهار کس در کار ایشان کردم و از خجازه همه باز  
 کشتم و در رحمت خلق بود حق بخت رسیدم در خبر است مردم درین راه  
 رسید و کجا میبرد گفت حق گفت مردم درین راه رسیدم گفت عجم ده که  
 صاحب خیالم و هفت بار گردید و باز کرد که حق تو اینست چنان که در نزد  
 گشت چو کار او بلند شد و سخن او در حوصله اهل ظاهر و باطن رسید بهشت بارش  
 از بسطام بیرون کردند گفت چو بیرون کشید گفتند از آنکه مردم بر سر گفتند  
 آن شهر که بر سر میزدند در خبر است که بحر معارف و نام نهشت به بایزیر  
 چگونه در حق کسیکه قدر خود دوست لذل دلبر گشت بایزیر جواب دادند  
 انما مدرست که در شان روز در بار لذل لبر در یکش و نغره اهل فرزند  
 و هم بخی نشسته بود که با تو که بایزیر سر رسید که معارف و توبه است این در زیر  
 سایه طوبی و قرصان بالان نامه فرستاد و گفت بایزیر که این قرصان بکجا  
 که از آب زم زم سرشته ام پس بایزیر جواب داد و گفت آنجا که حق باشد  
 هم بهشت است و هم سایه طوبی و اما آن قرصان بکجا برویم از آنکه فرجه بود که از آب

از آب زم زم سرشته ام اما گفته بود که از کدام شمع سرشته ام بخی حنیف این شمع را  
 شمع بر او غالب شد و زیارت شمع رفت نماز نفس که با سر گفت بخور شمع که  
 ز صحت شمع دهنم با ما بود که شنیدم شمع در آن کورستان بعبادت شمع است  
 که درستان رفتن شمع بودیم با ما بود و در آن شمع با ایستاد بودم و در حال او تعجب  
 میکردم و کسب بود بر سر شمع هم بهشت در کار بود در فکر و در او سینه حنیف صبر  
 بر زبان شمع رفت که اخوندیکان اسماک نیز مقام  
 و بر سر شمع رفت و سسم کرد و از آن در آن شمع به سر شمع کفن بهشت مقام  
 بر شمع در کفن این همه بهشت بخوام که این همه مقام حمایت بحر میند و بایزیر  
 شمع گفت این شمع معروف بخوار است که در مالک الملکوت است و گفته است  
 که هر چه عقیقه بخورد بایزیر نغمه برزد و گفت خاموش ابر بخی که مگو و غیرت میاید  
 که او سو برانم و من هرگز نخواهم که او سو جز او برانم چنانکه معرفت او است من  
 در میان چکار دارم خوار است او است ابر بخی که خوار است او خوار ابر بخی گفت  
 بخی عزت خوار که از رفو می که را در بر بهشت و موصی بهشت گفت اگر  
 صفوت نعم و قدر جبر سر و علت ابراهیم و شوق موم و طهارت عیسای محبت  
 محمد علیهم افضل الصلوة و العقیات بود دهند زبهار که تو فخر نشو و سر بهشت  
 فردیایر و ما و مومر آن طلب کن که مادر و این کار است صحتش با شمس و  
 سر بهشت فردیایر که هر چه فردا که محجوب کردی در خبر است که شمع شعی  
 از کورستان مرا آید جوانی از بزرگ خدایان بسطام بر لب میزد و حنیف نزدیک شمع  
 رسید شمع گفت لا حول ولا قوة الا بالله العظیم جوان بر لب بر سر شمع زد



و هر گشت و شمع باز بر او بر آید و عسل الصاج بهاء بر بطوطی حلوای آن  
 جوان فرستاد و عذر خواست گفت ادب کو بگو که باین عذر میخالد و میگوید  
 که جز آن بر بط بر ناکستی اینج موضعستان و دیگر بخیر و این حلوای ناکسته  
 و نکت و نکتی آن از دولت برود و چنانچه چنان در دیار شایسته افکار و توبه کرد  
 و بسیار کرد و چنان جوان دیگر با او موافقت کرد بر یک اعتدال شمع غیر الهی  
 در خبر است که نوهر بخوار عهد بزرگان بر طام صاحب طبع و صاحب قدر و از حلقه  
 باین مرغای بنفیر روزی گفت این شمع سر بر این که صانع الله و قائم الالباب  
 و مخلوق این عالم که تو میگوئی آنرا نمی بینم و صدیق طبع میگویند و هر است میردام  
 شمع گفت اگر سید سال بر دزد بهر نماز کن و بر این منوال این که اکنون بگذرد  
 بعد از این حدیث نیاید گفت چو گفت از بهر آنکه تو چو به بنفیر خویش گفت دوازده  
 شمع گفت هر است بر سکه میگویم اما تو حق نمی گفتی گفتی که سالها است اطعام شمع  
 گفت این ساعت برو و بر سر و شمع باز کن و این فایده که دارد بر روی کن و بگویی  
 در میان بند و بجز آن گفت هر ترا بهتر شناسند من و تو بهر پر جوین و تو گفت  
 بند و گوید کار جمع کن و بگو که هر که موسی ز نریک جوز او بودیم و هر  
 در سیاه ز نور جوز هم و در شهر میگرد تا گوید کان سیاه در کون تو نشد و در آن  
 موضع که ترا ندانست بیشتر بخواب تا تمام کن که علاج تو اینست مرد گفت  
 سبحان الله لا اله الا الله شمع گفت اگر کار این جمله کو بر موم بود و بوی حمله  
 مگر که شمع گفت چو گفت از آنکه تو در این جمله که گفتی بقیه شمع گفتی بقیه  
 مرد گفت من اینها را نتوانم کرد و دیگر او فرما شمع گفت علاج تو اینست و من نعم تو را کنی

در میان

«خبر است که شکار و شقیق بخیر و نعم حج افکار شقیق گفت بر طام گذر کن  
 در یار است شمع باین بر بود یارب چند خبر بهر شمع شمع باین بر رسید شمع گفت  
 تو میر گشت گفت میر شقیق بخیر ام گفت او چو بیکر گفت او از خلق فارغ  
 شایسته و بر حکم تو کل نشسته و میگوید اگر آسمان در زمین روشن و زمین در  
 که نه از آسمان بار دونه از زمین رود و خلق عالم همه خیال من باشند از تو کل  
 بر کردم باین بر گفت اینست صلیب کار اینست صلیب شکر که در دولت الکیا  
 کلدغ شود شهر آن شکر که برد چنان باز کرد و او بگویند فرار از غرض  
 بر کرده مان از مایش کن چنان که شکر از هم خبر کرده بهرستان دما  
 تو کل میگویند ما بشور تو شهر و دلاست بر زمین فرو نشود و اندر از شکر از غرض  
 باز گشت شمع شقیق شمع گفت نوبار گشت گفت تو گفتی بعد که زیارت  
 باین خبر رو رفتم چنین و چنین گفت شقیق گفت تو گفتی اگر او چنانست  
 تو چو گفت گفت نه گفت باز کرد و بر سر میر باز کرد و بر شمع باین بر رفت شمع  
 گفت باز لهر گفت چو باز فرستاده اند از تو به برسم که اگر او چنانست تو  
 چو باین بر گفت اینج نادان دیگر من بر گفت اگر من تویم چو تو بر آن  
 گفت شمع اگر مصلحت پیدا کند فرما باین کاخدر نویسد تا روز کار مصلحت تو  
 شمع گفت بر کاخدر نویسد بسم الله الرحمن الرحیم باین بر اینست و کاخدر  
 در پیچید و بروم که باین بر بسم نیست بر چنانچه موصوفه بنویسد و شمع بگوید  
 تو کل باین بر زده بر بر نیست باین بر چه ریح که بر سینه که او بگوید است تو کل  
 دل دریا خلاص که اینهمه صفت خلق است مخلوق با خلق الله بر این بر تو شمع



میر بخیرت شقیق رفت چرخ در شهر آمد شقیق بهار رخ و اجدر نزدیک رسیده  
 و انتظار جواب یازیر میکرد ناگاه میر رسید و کاغذ نوید و از چرخ ملائکه کرد گفت  
 لشکران لاله الله الله و لشکران چرخ عده در سوله و از غیب و از غیب چرخ توبه کرد  
 و جان برادر رحمة الله علیه در خبر است که کبریا گفت مسلمان شو گفت ای مسلمان  
 اینست که بایزیر گفت من طاقت برارم و توانم کرد و اگر اینست که شما میکنید  
 بر من بی اعتبار برارم در خبر است که اگر روزی بدید بر کفر اگر اینست  
 فرستادن غور فرست روزی بود میر از پیش رسید که با برادر است چو نیست  
 گفت گونه با برادر است نه شما نگاه و گفت سینه مالو از دراز که بر بایزیر  
 غرضه مالو اطاعت معقول از خدمت رسید به است اگر مالو فواید چرخ  
 که مالو بود گفت خداوند آن چه بود که ترانود گفت بهار که غرضه مالو فواید  
 و گفت گفت بهار شدیم با از ان عشق بایزیر بود زمین ترش چنانکه بای  
 به برف فرد خوش با خلق بوشن فرود شدم و گفت از نماز روزی هزار ساله  
 و اگر سنگ شکم نبریم آنچه مر است از فضا دوست نه از فضا میر گفت چرخ و  
 کسب به چرخ تفهیم کرد و این حدیث که مر است ترانود چرخ گفت است لیکن  
 بنده نیست گفت آنکه میر فواید ناگاه با بکشی فرود و توانا کرد و گفت میر میر که  
 در الهی است که ملا فواید ترانود است و بقدر فهم از سخن گفت در خبر است  
 چرخ در صفات حق سخن گفتش دان دان سخن به خبر و چرخ در ذات او سخن گفتی  
 از جبار برتر و در خبر است که و گفت که کبریا کبریا کبریا کبریا کبریا کبریا کبریا  
 عجب دارم از کسی که او را در و طاعتش کند شیخ گفت عجب دارم از کسی که او را در  
 و طاعتش کند

و طاعتش کند عجب عجب عجب که بر جبار میانه و گفت بعد از ریاضات چرخ  
 شریحات برداشته زار کردیم تا در اقامت دهنده خطاب آمد که با بایزیر  
 شکست و پوستین خود را در ترابا ریت کوزه و پوستین بند اقم ترانود  
 شنیدم که بایزیر بایزیر این در عیان بود که بایزیر بعد از چرخ هر چه  
 ریاضت مالو در شکست و پوستین پاره پاره تا اینده است با ریاضت  
 شما چرخ علق که بخود باز بسته لیر و طاعتش بودم و در آن هوا نفس  
 ساخته کلاه و طاعت که هر گز بایزیر در خبر است چرخ بر لکستان با بایزیر  
 از نماز فضا اسحاه خادم کلاه مشا به میگردد و فضا از چشم شیخ بر خاک میرفت  
 در تو بایزیر با برادر است رسید که آن چه چرخ مالو از آن بایزیر شیخ و چرخ  
 اول قدم که رفتم بر ترانود چرخ بودیم چرخ که کسب الهی در شکم هر کفر عرش  
 بود که میبند که الرحمن عرش استور بیایچه در عرش گفت چرخ این  
 حدیث است که مالو نیز بل بودن میبند که از اخذ قلوبم شکسته  
 اگر آسمانانند از زمینان میبند و اگر از زمینان از آسمانان  
 میبند و اگر بر است از جوان میبند و اگر جوان است از بر میبند و اگر  
 نفر است از عواید میبند و اگر عواید است از نفر میبند و اگر  
 چرخ بمقام قرب رسیدم گفتند بخوله گفت عواید است نیز هم تو از بفرم بخوله  
 گفتند ما چرخ بایزیر در در میان است این فواید است هم است دفع نفک و فعال  
 گفت چرخ از عواید است کسب عواید که گفت کبریا کبریا کبریا کبریا کبریا کبریا  
 گفت بایزیر که از کسب شیخ از خبره سویدم الله الله او را سفین چرخ بود حق بود



برای آن سبز نیک حمد ترا بخود دیدم بر فاموش شدم و بعد از آن کفم از دست رفت  
کفش کساحی کردم که او از آنش بر آید و آنرا بشوید و او هر که بخودش بر آید  
نیارد که سر از آنش بشوید که طاعت نیارد و گفت حق تعالی بخودش بر آید  
و بهر آنکه حاضر کرد و در هر مقامی مملکت بر من عرضه کرد من بفرمودم تا فرمود  
از بزرگوار میخوای کفم که به سبب خواهم گویند که چنانکه سر از او در دعای خود می  
کشد خداوند خلق تولد و تو خالق ایشان در میان کنی که میان تو و در میان  
خلق تو واسطه باشم باز آنکه کفم از او را بر آید و از آنست که بوالین فضا کفار  
یک خدمت شمع کند و گفت مگر چیزی را نموز که سبب ستمکاری شود گفت  
عریف هر که از علم جدا است بر که دانی حق تعالی بر تو مطلع است و هر چه میکنی  
مرا میداند و اگر خداوند از هر چه تو بگوید نیاز است جوان خدمت شمع حق را کرد  
باز از پوستین خود ده تا از برکات تو بخیر شمع گفت اگر بوی از  
در خود کس سود نرود و اعمال بزرگتر در خبر است که یک روز سخن حقیقت  
میگفت و آنچه خوشتر میگفتم و میگفت هم شراب و هم نر از خوار و هم ساقی  
و گفت همه دستها در حق بکنم اگر تا بر است بلکه کفر من و دزد و همه قبیله  
و او بر فتم تا بدم دل ز فتم مبتل عزت رسیدم و گفت تا من بکفم حق من  
و عین ده چنان بدم اول معرفت رسیدم کفم آنکه تو را با من و هر چه حکم کنی  
گفت یکبار بر رکاه او دنیا جات کردم و کفم کفم که تو را یک نر از شنیدم  
باز بر طلق نفک شاکل آنکه سخت شمع تو طلق ده و افکار مدیت مانکن  
و گفت اگر حق تعالی از من حاضر باشد سوره خود مرا از هر چه بشارت را که بکفم

۲  
مهر

از بهر آنکه مفارقت از راهی است التبت بکلم گفته است و جمله بود شور آورد  
از بهر آنکه جمله شور که در زمین آسمان است از شوق است التبت بهر از  
خطاب آید و جواب شنو روز شمار هفت اند است سو ذره ذره بکنیم  
و بهر ذره دیر در دینیم کویم ایک حساب مفارقت از راهی و چه در واقع در  
کسارت بهیم و گفت چه کار در شوق آوردم و ایشان را کجی خواندم کجی  
اجابت کرد و در از ایشان بود اندیم و بجنس رفت همه و پیش از حق کجا  
دیدم یعنی غنایت حق در حق خلق بیشتر غنایت خود دیدم و آنچه بخوابم حقیقت  
یک غنایت آنهمه و پیش از من بهر ساینه و گفت از این بر پدرم  
چنان از بهشت نگاه کردم عاشق معشوق کوی دیدم که در عالم توحید  
همه یک توان دید و گفت خدا که در از من دین که از تو نمی یعنی مقام الفناء  
خاکه رسیدم و گفت جنبه از مقام طی کردم جنبه نگاه کردم خود بود مقام  
عزب التبت دیدم یعنی التبت که آن گفته است غنایت و گفت حقیقت  
سر از التبت نه خود گفتنی از التبت ختم یعنی آنچه بهیم بنامند که مع حق که به  
چنین بنامند حقیقت از التبت خویش است انیک میگویم که اکنون از التبت خویش ام  
حققت که بزبان من سخن میگوید و مع در میان نا بیدر و گفت ساهای بر سر درگاه  
عماد و بهیم بغایت غریب است و حضرت نصیب من نیامد و گفت درگاه غرض  
شروع به رحمت نبوی اهل دنیا برین شرف نهد و محبوب و لایق است با قدرت  
الاهل دعوی معجور و از باب طریقت و تصوف قوم باکل در تشر و قوم بسامع  
و قصر و آنها که متعبدان شده بهر و پیش روان سپاه در بادیه عزت کس نمی بهر



و در دیار جبر است غرق گشته و گفت ترغی قانه مو طوف میکردم خنجر می رسیدم فیه  
 دیدم که کردم طوف میکرد و گفت بشیر دل فریست سبطیم نیافتم سخا که در آن گشتی  
 که در این بر بحر از این دیگر سبط بر تو با هر چه کار است و گفت مردنه اش که از  
 بر خیز از رود مرد است هر عارف با حق هر چه خنجر پیش او گیر و با هر که سخن گوید  
 از در جوارب شود و گفت حق تعالی موی جانم رسانید که خلیق بجای در میان  
 در انکشت خود دیدم و گفت بر بر و جلالت طاعت دیند بر آن خنجر ناکشود  
 شکر از عجب قرب او گردد و گفت کمتر در عارف است که معقبات حق  
 در درج و گفت بر دل خلیق گویا شرب و نوز و صبر کنم از آنکه دعوی  
 من است محبت او و منور به من کرده باشم و اگر گناه من دهم خلیق به من زرد از  
 آنکه صفت رحمت در اوست از منور پس کار زنیای و در حق توبه از  
 معصیت که است از طاعت هزار غیر محبت در طاعت برتر از گناه  
 و گفت کمال در عارف سوزش از حق در محبت و گفت علم از دعوی  
 کردن بر سر در است که اول بر خود نور ذات نماید و گفت دنیا و دین  
 که فتنه و نیرد خالق رفتم و غیر این بر مخلوقات اعتبار کردم ما بعد از محبت حق  
 بر دل من متولد گشت که و جو خود شود و شمع که فتنه و خنجر زخمت از میان برداشتم  
 انش بقاء لطف حق در شمع و گفت فراموشی سوخته گشته که اگر بهشت  
 با همه رفعت بر این عرض کند این از بهشت بهمان فراموش کند که اهل  
 دوزخ از دوزخ و گفت عارف بحقیقت و عامل بصیرت امان که به تنج جهد  
 سر همه ملودات بردارد و همه شهوت منمنا و در محبت حق نایب شود

آن است دارد که حق خنجر و آن از روزگاری که حق شامه او بی گشت  
 خنجر تعالی بر خنجر خوشتر از این که بهشت بهر دگفت به خنجر خنجر کسی  
 انکس بهشت بهر عین و گفت نیزه جلالت معرفت او در دین بهتر از  
 صد هزار قصر و در شراعت و گفت یکا که او بسیار مرد و عارف کند و بسیار  
 عارف بود در رساند و گفت گناه شمار جهان زیان ندهد که خنجر  
 کردن و خنجر در شراعت بهر مسلمان و گفت دنیا و لال دنیا را خنجر در  
 خود را است و آخرت مراد از خنجر از سر و زرد و بهشت و در سستی  
 حق لای معرفت و نور از نور و گفت عبادت اهل معرفت و  
 با هر انقار است و گفت خنجر عارف غایتش شوخ و کوشش آن بود که با حق  
 سخن گوید و خنجر چشم بر هم نهاده مقصودش آن بود که خنجر باز کند در حق  
 کند و خنجر بر بر و نوز و طلب آن کند که سر بر لقا و سر از سر و در  
 از بسیار از این که حق دلو و گفت سوار هر با در دیکه شمع و گفت  
 علامت شناخت حق که خنجر از خلق با حق و فاموش گشتن در معرفت او و گفت  
 هر که حق قبل گشت محکمت از در دین غزل و او خنجر هر سر از سر و در دینار  
 و گفت عشق او در آید و هر چه مادی او بود برداشت از این خنجر گشت  
 تا گناهان از جفا که خنجر گانه است و گفت کمال عارف شوخ و امان در حق حق  
 و گفت نیزه و بهر از آن بود که بهر بهر زهر دانه علم دین خنجر بهر بهر  
 با همه با حق و گفت نیزه قصه و عالم باید که از قلم بهر عارف ابر و این شمع  
 بشعر شود و مشافعت است که هر خنجر بهر نوز و شمع فراموش است او را حق غزل



و گفت طبع علم و اخبار از کس لایق است که از علوم معلوم شود و از خبر به غیر از هر که  
از غیر میانه است علم خبر در آن رتبت و زینت خود طبع کند تا معلوم شود و او نیز در  
دیروز در تریاخ و از او خبر تر کرد و گفت دنیا چه قدر در او که کس که شوق  
او را کار بندد و گفت خبری که کس حق شناس و درستی زانو و معرفت  
به محبت قدر زانو و گفت از جو بهار در آن آواز میشنود که چگونه بسیار  
چنین بر بار سکن کرد از آمدن و پیرون شدن او در بار زیادت و  
و نقصانی خود و گفت او را به کس که اگر عتر در دنیا محب مانند او نبوده باشد  
و طاعت از آن غیر حق محب مانند با خود و با بود عبادت چنین کند و گفت  
هر که خدا را در زبان بگوید که حق تو از کس دن و گفت کس خبر که  
عارف شود واجب آید آنکه از مایه ملک تیر کند و حق نیست که اگر در جهان  
در هر هر او که هنوز از کس باخ و گفت ثواب عارفان از حق حق باخ و  
عارفان در میان مکان جویند در عین اثر گویند اگر از عتر تا در صد هزار  
لحم باخ با در لای بسیار و در باغ و در به شمار و صد هزار فرشته معرفت حق  
جبرائیل و میکائیل علیهما السلام قدم از عدم در زانو به عارف اندر در جنت خود  
معرفت حق این را موجود نه بندد و از در آمدن و پیرون شدن این  
خبر زانو و اگر خلاف این بود معرفت نه عارف و گفت عارف و معرفت  
بیند و عالم با عارف چنین شنید عالم گویند حکیم عارف گویند او چگونه گفت  
بهشت و نزد دوستان حق خطر نباشد و با اینکه که لایق محبت به چنین چیزی کار آن  
قوم دارند که اگر گفته اند و اگر سید را طالب مطلقند و از طبع کار و در دست از خود باز

منقول

منقول است هر حق از که بر عشق عشق خود دین تا و دست و در مقابل  
مطلوب بطبع کار خود که پس در محبت طاعت است و گفت حق بدل  
اولیا و خود مطلع کس خبر از دلها چنان دیگر با معرفت انوار است که  
به چنان که مشغول گردانند و گفت با حق بخیر از کس حق بزر از که زیادت  
یافته مناره باشند و گفت کاس طاق نشاءت خود و از آن رسید  
که معرفت این نوسنافت خود تمام بعصر و گفت چه کس تا کس که  
آورد که آن دم در زمین در آسمان بر حق گویند پیوسته تا بر آن دم به غیر تو که رفتی  
و گفت آنکه حق او را در دست دارد آنکه که قصدت بر و در سنا و در جنت سنا و  
در با و فقیر چنین شفقت آفتاب و تو از حق چون تو از صغیرین و گفت با حق  
بقلب گرد خانه طواف کنند و با فو لهند و لایق محبت بقول گرد و در دست  
کنند و لقا خواهند و گفت در علم علیه السلام علمانند در هر هر که  
نورانی نشانند و گفت هر که حق بر کس فرخ و بر او کار و بر او کار و بر او کار  
و گفت اینها گفتگو و با یک حرکت و از زانو پیرون برده است درون پرده  
خاموش و سکون و لایق و بهیت است و گفت این دیگر چند آمده که خواجها عا  
از حضرت حق و عاشق خود است و چنین حضور حق که چه جا گفتگو است و گفت  
صحت بیکان به از کار یک و صحت بر آن بر تر از کار بر و گفت همه کارها  
در جماعه باید کرد اما که قصص خدا عز و جل درین نه فخر خویش و گفت  
هر که خدا عز و جل بگویند عفت او را بسوا عفت خود و هر که نشاءت حق حق عارف  
در نیاب و گفت عارف آنست که هیچ مشرب از آینه نکند و هر که در دست که در دست  
صالح کرد



و گفت آتش عذاب بر آنست که خدا بر آن از نام خدا شتابان بر آتش  
عذاب باشند و گفت هر روز هزار کس در این کوه آینه که شباهت از ایشان  
بر آید و هیچ برست ندارند و گفت همه در قعر صخره یک قدم بر  
نصفه ما و نهند و یک بغل آنها حق آنست بر دلو و در یک دیگر بکار آید و گفت  
هر که ترک هوا کرد حق رسید و گفت هر که نزدیک حق نهد و هر چه او بود  
زیر آنکه حقیقتا همه جا راست و حق سویمه غیر نیست و گفت هر که حق عارف  
جمله است و هر که جاهل حق است عارف نیست و گفت عارف طیار است و نه  
تیار است و هر که خدا را شناخت عذاب کرد و بر آتش و هر که خدا را نرفت  
آتش بر او عذاب کرد و گفت هر که خدا را شناخت بهشت و نوبت کرد  
و بهشت بر او دایم گردد و گفت عارف هیچ چیز ندارد و نه جو حال و گفت  
آنچه روایت میکنند که ابراهیم و موسی و عیسی و اولاد علیهم السلام که خدا را از آتش  
چیز صراطی علم و آله که در آن گمان ببر که از در صفای این شتر را بر حق کرد و در  
نور و عین بلکه این در این است مردان دین را در اقامت این بهشت  
نور بود و در این از راه علی بن ابی طالب بر گشته و این در آن میماند  
کم نشد و گفت هر که هر چه کرده که از بکثرت شهوات او دور نگشت لعنت  
چید و در زمین نداشت و دفع کند و هر که نفس خلو میراند به باز آید است  
شهوات در گفتن نفس چید و در زمین سلامت دفع کند و گفت هر که این  
حدید بطن در دفع یافت اما طالبان یابند و گفت چنانچه بر غره زنی که کند  
عوضه را و چنانچه فاسد گردد در این راه چید و گفت چنان نماز که بپایان آید که

و گفت هر که ثواب خدا را خست و عمل نبرد و از افتخار خود در عبادت کرده است که ثواب  
هر نفس از عبادت در حال حاضر است و گفت علم عذر است و معرفت مکر است و  
مشاهده حجاب بر که خلیف یافت هر چیز که بطلد و گفت فیض دلهای در بطن نشو است  
و بطن دلهای در بطن نشو است و گفت نفس صغیر است و هر که زود و غیر باطل  
و گفت حیا در علم است و لوح در معرفت و دوق در ذکر و گفت شوق  
در الملک عاقلان است در آن دار الملک شتر از میاست فوق نهامه اند  
و شتر از هوا بر ایران کشیده و کشت خ ز کس و حال است بهر آن داده اند و در  
هر نفس هزار بر در آن بردارند و گفت معرفت لشکر نشاء و کلمات و سکنت  
خلق با خدا است و گفت ذکر کثیر به بعد است لیکن بخند به غفلت است  
و محبت است که دنیا و آخرت و هر چه است بر او و گفت اختلاف علماء رحمت است  
مگر در بحر و تو حیدر و گفت کرسنه که بریت که بباران رحمت نیارود و درین  
خلیق از حق است که اشارت بر کند و نزدیک تر به خلوق حق است و  
بار خلق بر کشد و خوش خوش دلو و گفت قوم مؤمنان هر که حق است  
هر که حق بود حق شناع زنده گردد و هر که حق بود حق شناع فانی گردد و گفت  
دل عارف چنان خوشی بود در قدر از آرزو کینه پاک که شعاع او جمله ملکوت بود  
دلو او و از تاریکی هر که گفت ملک خلق در هر چیز است یا خلق نور است  
نادانست و یک حق تو منت نادانست گفت در صحنه و منت صحت فرجه و صحنه  
صحت بود است و منت ترک دنیا و فرجه میرسد به معرفت شیخ و گفت  
ملا و صبر کن گفت به خصلت ترا صفت میکنم چنانچه با هر صفت دار خود بر او



در غایت خوار تا بهشت متناوبها و چنانچه با تو انعام کند اول عذر سکون  
بعد از آن اگر از حق دل دلو بر تو صبر کن کرد و چنانچه بدو در حق تو بهر روز  
چون معترف شود و فریاد خواه که تو صبر نواند کرد و حق پاک بر لعل بر سبزه از راه فرود  
زهر و قهر نیست زیرا که من سه روز نهم روز اول از دنیا در روز دوم از آن  
و روز ششم از آنجه غیر خداست تا قدر آواز که در بایز تو طاقت نماند از کف  
معلوم نیست بگویند که کشید با فریاد و گفت که ای رضا و از فریاد تا که بهشت  
که اگر بدو بودایر بعین بر دو گلاب اسفل جادید فرود آمد و بر من تو صبر نیست از آن خبر  
پرسیدند که بنده بر رنج کمالی که از حق چنانچه عیب و نسیان و بهشت از خلق بدو  
و انگاه حق او بود قدر بهشت و بقدر در او از نفس حق چنانچه نزدیک کرد از  
کشد و از این بهر دعا و دعا میفرماید و تو زیارت زهر و دعا است نیکو شیخ نوره بود و فرود  
زهر و دعا است از رخ شگانه این پرسیدند که چگونه است گفت تو از راه بر خیز  
بحق رسیدن کشید چه چیز حق توان رسید فرمود که در دل کشید بسیار سخنها  
شنیدیم و بهر سخن عظیم تر از سخن تو نیست فرمود این در بحر صفای و معانی کشید  
فر از بحر صفای و محبت میگویم این آینه میگویند و فر خالص میگویم آینه آینه  
پاک کشید که وصیت خواست از آن کتاب فرمود در آسمان مگر نگاه کرد گفت  
میراثی که از آنکه آفریده است گفت داغ فرمود که آسمان آفریده است هر جا که  
بشر بر تو مطلع است از و بر عذر بشر کشید با که محبت داریم فرمود با که چنانچه بسیار  
شور و عبادت تو را و چنانکه گناه گناه تو تو صبر کن و هر چه حق از تو در از تو تو صبر  
یک گفت بهت چون از یکدیگر فرود افت نماز نیست مگر از ملکوت میگویم و هر کجا

هر کجا آید

هر کجا آید البت دست او میگیرم یعنی کار در از تو میگویم معترف کردند  
بزرگ تر از نشان عارف حلیت فرمود که با تو طعام بخور و در از تو میگیرم و در از تو  
میخور و تو میخور و در مشرب خطایر قدس شست با شرب از نهان با شرب و در حق  
عارف نیست در غاب جز خدا را عز و جل شنید و پاک و دیگر فرود موافقت  
و شرف جز با در کمال پرسیدند از امام معروف و نیز منکر گفت در ولایت باشند  
که کمال امام معروف و نیز از منکر با شرب کشیدند که در آنکه او بحقیقت معرفت  
رسیده است گفت انگاه که فانی گردد در محنت اطلاق حق دایم شود به  
باط حق و نفس و غلبه حق بر او فانی شود فانی دایم فانی مرده زنده بود  
زنده مرده و محجوب بود مشوف و مشوف بود محجوب کشید سبل از خبر آید هر چه آید  
در معرفت سخن میگوید گفت سهر بر کنار دریا رفته است در کرد آب آفتاب  
کشید از شرب کشید در بحر غرق شود حال او چنانچه بود گفت از آنجا که در از خلق پس  
نار و در هر کون بود با طه کشید در نوردد و من عرف الله کل سانه و گفت  
آن کبر که در کعبه دل خوشتر با بر بفر فرود آمد از اسوار آخرت خوانند  
در آن کعبه که هر ریا که از آنجا محبت گویند هر که آن کو هر یافت او در و در آنجا  
کشید مرد کمالی که روح گفت از میگویند هرگز روح کشید بهر با فر آنچه با فر گفت  
اسباب دنیا تو جمع کردم و بهر سخن غفارت درستم و در سخن صدق نهالام بر ریا  
نا امید از آنرا ختم کشید و تو چنانچه است گفت چهار که کشید چگونه فرمود و گفت  
فرمود محبت دنیا جمع اما چهار راهی است با او و می بینم چنانکه هر روز کار خجاست  
از عمر نیست از حضرت و بهر علم از همه شیخ گو گفت نهایت میسر شیخ گفت



نهایت توبه عزت دل و عزت صفت حق این مخلوق چنین برست تو فرمود آورد  
 پس بیدار از نماز گفت بپوش است و بپوش نیاید بعد از نخستین  
 خدای انجذاب عرض کرد زنده کن بعد از آنکه است و فرمود غائب شدن از دنیا  
 گفتند هر دو معجزه که میگویند گفت اگر فرعون که سینه بجهت انار کلمه الله گفت  
 هرگز نیکو بود و معرفت نشود گفتند مکتب کلام گفت که در هر مجرای عالم نفسی  
 چند خبیث تر از نفس خویش گفتند بر سر آب می رود گفت خوب باره بر سر آب می رود  
 گفتند بر هوا می رود گفت مرغ در هوا می رود گفتند در آب می رود گفت چاره  
 در آب از بند بر ما می رود پس گفتند کار مردان چیست گفت آنکه هر دو گریه می کند  
 بحر خدا خیزد و جل گفتند در مجاری است چنانچه گفتند شانه زده می شود در مجاری  
 بعضی و مخلوق زنی فایض می بینم گفت دنیا لوطه طلاق گفت و دکانه لو  
 یکانه شدم و پیش حضرت بایستادم و گفتند بار خدا ما جز از تو کس ندارم و حق تو دارا  
 همه دارم چنانچه صدق می برانست سخت فضا که آن بود که فاشا که نفس تو از پیش  
 برداشت و گفت حق تعالی امروز فرمود آنها سو که فرمان او نگاه داشته  
 خلعت کار و بران خلعت مشغول گشته و من بخوابم از دور می رود و گفت  
 چند آن باز کردیم که جمله طعنان داشت که در دنیا بگامی که اگر کردیم یا اگر داشت  
 بر شافق او تا فتح آورد محمود زنده کرد و گفت نه داشتیم که او را بگویم دارم  
 چنان نگاه کردم در نزد او می سابق بود و گفت هر کس در دنیا عمر خرقه گشته و من  
 در دنیا بر او خرقه کشتم یعنی در آن ریاضت خود دیدم من غبار حق دیدم  
 و گفت مردان علم از مردگان که فتنه و ما علم از زنده که فتنه که هرگز نمیرد

و گفت

و گفت نفس را بکند از او اندم اجابت کرد ترک او کردم و شهرار فتنه حضرت او گفت  
 دلم بگو آسمان برود که در همه ملکوت برستم و باز کردم گفتند چه آورد در کفتم محبت  
 درضا که پشت این هر چه بود و گفت خدای حق را بعلوم خویش دانستم گفت اگر همه  
 بکفایت او ترا برستیت بکفایت هیچ کس ترا پسندیده بود با جوارح بود که در  
 از درم هرگاه که از درم بر یک از ارام منعم شد می بایا بر رخ و گفت تو را کنم  
 که سخت تر من عقوبت تر من بخود را می عقبت هیچ برتر از عقبت ندیدم و از آن  
 جویخ با مرد آن کند که یک ذره عقبت و گفت اگر در همه عمر از بایز این همه  
 درست آید باز هیچ باک نداشت که کار زمان از کار ما بهتر است که از آن  
 در ما هر غنی گشته از ما که دما در همه عمر خودی کردیم از باکی و گفت اگر  
 فردا در عصا کوی نه جوید که در دست تر از آن دارم که کوی نه جوید کردی  
 یعنی هر چه کنم در دور منی جوید من را است و شکر برترین گاه است که طایفه  
 بر رخ رود که در میان نباشم و گفت خدا تعالی بر اسرار خلایق مطلع است  
 هر سو که در عالم از محبت خود می بیند که بر بایز که از خود می بیند و گفت  
 از بایز که بماند یک این دلا ما هر است و بایز که از ما دور است و بماند یک  
 و گفت حق غیر خود دیدم که گفت بایز بر چه می خورم گفت آن می خورم می خورم  
 فرمودم که ترا ام چنانکه تو خواهی و فرمود حق تعالی را بخورم برم بریدم کوه بود  
 گفت ترک خود کن بر سیر و گفت خلق پیدا کرد که من چنان ایستادم که اگر  
 صفت من در عالم خبیث نه بلکه شوم و گفت مثل من چون من در با است  
 که از آن عشق بر پر است نه اول و نه آخر پیدا است یک از آن قدرت شوال کرد







گفت بود در مشفق گفتند اگر بنویسند فاشتر گفتند اگر بنویسند مراد  
گفت هر که ادب آید که در عقل در شهادت او پیرایه دارد و او را از عقل  
محروم گرداند و هر که فاضل آید که در معرفت محروم گرداند و هر که از  
معرفت محروم ماند و این که فاضل چون بنویسند هیچ در دستان دنیا این  
در دستان حق چگونه باشند گفت هر که در دستان حق ساکن نشود در دنیا  
طالب بود که هر که با دنیا مقام بخیزد و گفت با آنکه ادب محتاج  
از بسیار علم و گفت از قدر مطهر که مردان ادب باشند و گفت  
مردان حق بسیار گفتند و با لب و نزدیک از دنیا فاضل و گفت  
و گفت سخاوت کردن در آنچه در دست مردانست فاضل از این که  
آنچه در دست است رحمة الله علیه

سفیان نور رحمة الله علیه در خبر است که وقتی که در کتب نور بنام او آید  
که باور نکرد که چه غیبت بود در حق کسی که کامی بر خدای بر تو را داشت و حق بنظر  
برین قدر که در سخن از باطن او که تو را گفت است سال بردوام به حق  
و گفت هر که حدیث پیغمبر علیه الصلوة و السلام شنیدم که آنرا کاربستم و گفتی  
از اصحاب حدیث زکوة حدیث بر پدید گفتند زکوة حدیث حدیث گفتند که  
از روایت حدیث منع کار کنند و گفت است که علم میرفت بر حق او و سفیان  
میگفت در سه رفیق گفت از هم که میگری سفیان دست دیوار کرد بر  
کاه برداشت و گفت اگر چه کناه بسیار است اما در حق عدل معصیت  
از زده برگ کاه از نو از آن میترسم که ایمان آورده ام آیا فهمیده است یا نه

گفت

و گفت که ده خرد است و نه جز آن را است و اگر در این یکباره از دیده ببارد که خدایا  
بسیار بود و گفت اگر خلق بسیار در جانش نشسته باشند و کبر مناد کنند که هر که بنده  
که از روزمان نبخیزد نیست بر خیزد یک بر خیزد و عجب آنکه همه خلق گویند که با  
چنان کار که عهده بود در پیش است هر که مرگ و ساقی را بر خیزد یک شیخ بر نه  
تو از خواست و گفت بر همین کردن در عمر سخت تر از عمل و بر تو که مراد  
نیک میکند و وقتیکه آنرا در دیوان عهده نویسد پس بعد از آن بر آن خندان  
فرگشته و چندان از آن باز گویند که آنرا در دیوان ریا نویسد و گفت خنجر  
در ویش کرد تو اگر کردی در آنکه مراد است و چنان که سلطان کرد در آنکه در دست  
و گفت بفرمانش که در دیار هر چه بفرستد میبارد و به نهر آنست که نهر او زبان حق  
و گفت زهر در دمانه پدید نویسد در آنست و نه آن جو خوردن است بلکه هر در  
دنیا با بستن است قابل گناه کردن و گفت اگر نزدیک حق شود بسیار گناه  
کند آنکه میان تو و خدا بر تو آسان تر از آنکه میان تو و نهر کان او و گفت  
این روز کار است که خاموشی را در زمان است که از نوم ابیوت و یک گفت  
اگر گوشه نشین از کسب کردن چگونه گفت از خدا برتر است که هیچ ترس کار نوز  
که کسب محتاج است و گفت ادب را بهتر از نورانی نیست در دنیا که نزد حق  
ناپذیر کنند که گفت اگر امانت در شنید که جامه داشت ببار بوشند یا در گنج  
یا در نور بلکه چنان بسیار که حدیث آن گفتند نهی حق شهرتین و گفت هیچ آن  
لعل روز کار و بیدمت تر از خواب و گفت بهتر از سلطان آنست که با علم  
نشیند و از این علم آموزد و برتر از علما آنکه با سلطان نشیند و گفت



وگفت سخت عبادت خلوت است آنگاه طلب علم آنگاه بر علم عمل کردن و بعد شرف آن  
کردن رحمة الله علیه  
جناب شفیق بحر رحمة الله علیه گفت یکنوار و مفصل بر و اما لئون که در کردم  
و بعد آن اثر در کتاب حاضر کردم و دانستم که رضای خدا متعالی در چهار  
جز است یک آن در روز دوم از چهار روز است و بعد اوقات شیطان چهارم  
ساختن مرا که و بعد وقت او اول آن بود که تر کسان شیخ به تجارت و بنظر او  
بستانه رفت بت تر نو که بت پیر سینه در از سر میکرد شفیق لئون از هر گایت  
ترا از من و عالم و قادر او بود و تر و تر و تر و تر از او هیچ نیست  
گفت که جنین است که تو میگوئی قادر نیست که تر از هر روز و در هر که تر از انبیا  
شفیق از این پیر را شیخ در روز بیست و نه که بر او همراهی با شفیق گفت  
در هر کار گفت در بار زکات گفت اگر از پس روز سیر و در که تر از تقدیر کرد که از  
این نوع و هر صلیح کرد که گویند و اگر از پس روز سیر و در که تر از تقدیر کرد که از هر دو که  
نهی و در شفیق جمع این بشیند نیک پیر را شیخ در دنیا بر دوش سر و در کثرت  
پسرت شیخ که جماعت و ترسان بر دوش جمع شدند که او بنیاست جو اخبر و در هر دو که  
اوقات با بر اینان بود در خبر است که در شیخ و شیخ بود چنانکه مردم میکرد و هر دو  
علیه السلام در بار از دوش دان و بعد آن گفت از علیهم السلام چه خارج می شد و در  
نه بنی که خلق از هر شیخ میگویند از علیهم السلام گفت جوابی که که میفرمود که مردم که در هر  
دو روز فاصله چندین غنچه دلو و دلو که در شیخ و در شیخ که از دوش رفت  
و گفت که این علم جوابی که جنین انبار دلو و دلو است تو مالک الملوک و در هر روز



از تو فروغ خورشید میان حق باطل و بسیار از انوار نفاذ است از تو حیا در  
 خورشید چنانکه از دور بسیار بر تضرع علیه السلام نفاذ و از تو علم و عدل و  
 گفت زیارت کن گفت فرایمعالی تو سرایت سرایت که از تو فریاد  
 ترا در بیان آن کرده و شسته چیز بوداده و شسته و باز یانه و گفته است  
 که خلق تو به یزید شسته چیز از دوزخ باز دارد هر جا جفته که پیش تو ایستاده  
 در یخ بر دارد و هر که فرمان حقیقی خلاف کند یزید از یانه او و ادب کن  
 و هر که کبر است یزید شسته قضا کن بر صورت خویش و در داکر آنها کن  
 و شتر و دوزخ تو به شتر آمدن گفت زیارت کن گفت تو چشمه اگر چشمه  
 تا یک بو بر شتر خوی به ایستاده یزید گفت زیارت کن گفت اگر در بیان  
 نشسته شتر چنانکه بهلاکت نزدیکی از آن ساعت شتر آب به یزید خوی  
 گفت هر چند که جفته گفت اگر فروغ الاله شسته که گفت به یزید گفت اگر تو آن  
 آب بخور و بول تو به شود و از تو به یزید یزید چنانکه بهلاکت شتر که گو  
 می ترا علی کن که لایم شتر تو به شام چکر گفت به یزید گفت شتر یزید به یزید  
 قیامت شتر آب یزید که بخور و از تو به یزید یزید آمدن بر سر است از تو  
 باغ از تمام باز کرد ایند بر شتر یزید و با ابراهیم آدم ملاقات افکار  
 بود گفت چه کن در کار معشر گفت اگر به یزید شتر کن و اگر به یزید صبر  
 گفت سکان کن ایمن کنند گفت شامه کنه گفت اگر به یزید شتر  
 ایما کن و اگر به یزید شتر کن برخواست بر او و در گفت ایما کن  
 سخن او به شتر در تو نقل بود در انوار سخن گفت در بادیه فرد شمس چهار در  
 سم

سم و شمس در حبیب به یزید دارم جوایز برخواست و گفت ایما که آن چهار در  
 در حبیب به یزید خدا حاضر بخور و آن ساعت اعظم بر خدا زمانه و شتر یزید  
 و بر آن لایم کرد و گفت سوست سوست و از به یزید فرد که در یزید است  
 به یزید شتر و در لایم و گفت کلاه بسیار کرده ام بخور که توبه کن گفت در یزید  
 به یزید زود کردیم هر که پیش از مرگ آید زود کرده باغ شتر یزید گفت ایما  
 و یزید گفت بخور و دریم که گفتند که هر که بخور لایم کند بر زود کرد  
 خور نیک و زیارت شود و من از تو کرد و در عا شتر و سوست شتر و گفت  
 هر که در حبیب به یزید کنه چنانست به یزید بر گرفته است با خدا شتر یزید  
 و گفت اصل طاعت خوف است و در جاد محبت و گفت علامت خوف تر  
 محارم است و علامت رجا طاعت دارم و علامت محبت شوق و رجا است  
 و گفت هر که با او شتر چیز بخور از دوزخ نبات یزید از خوف و اضطراب  
 و گفت شتر خائف است که او و خوف است در یزید کنه از حیات  
 تا چکر کنه و خوف است به یزید که با جده از این که به فرمان خورشید کرد  
 و گفت علامت ده جزو است نه جزو که یزید از خلق دیک جزو خاموش  
 و گفت هر که مردم در شتر جزو است کنه یزید با میه توبه و توبه کنه با میه  
 زنگانه و توبه ناکرده با یزید رحمت به یزید شتر هر که توبه کنه و گفت  
 حقیقی لایم طاعت بود در حال مرگ زبیر که در لایم و لایم معصیت بود در حال  
 زنگانه مرده که در لایم و گفت شتر جزو تریز فقر است و خوف به یزید  
 حساب لوح است و شتر جزو لازم تو ایما کن است یزید شتر و شتر دل  
 و شتر حساب و گفت هر که کو ساخته با یزید که چرخ یزید باز کرد







و تا توانی کبر او عده بده که بصواب نزدیک تراست چهارم گفته بگویند که  
اگر چه ظلم کرده باشی و هیچ دعا بر نگذاری نه بگذار و نه بگذارد و مکارمات محو و دفع خدا عزوجل  
تخل کن ششم بر هیچ کس گواهی ندهی نه بگو و نه بنزد نه بنفاق مفتح گفته بگویند که حق تعالی  
مکر نه ظاهر نه باطن و عوارض خود را از همه عصیت باز دارد و از همه گناهان خود را  
تستر و پاره خود را که بسیار از همه کس بر دارد و آنچه بر آن محتاج است در آنچه از آن مستغنی  
نم گفته بگویند که از خدای تعالی منقطع گردان و از همه نوسیدگی و مکر و کینه بند در وجه خود  
و بگویند که منبر از فرزندان نعم که از او از خود بهتر ندان و گفت مراقبت علم  
دست در قرب خدا تعالی و گفت رفا اقوم که دفع در حق چهار احکام و گفت  
صبر زان تیر بدست نیست و گفت بگو ای باب حق تعالی سو قاع دیر نیست  
و سیم ثابت بودنست در وقت نزول و بدی تغییر در ظاهر و باطن و گفت چهارم  
بودنست از جمله خیرها بر که خدا تعالی بر آن مقرر فرمود و گفت محمد صبر بگو  
همچو بجزیر رسالت از انوار گرد نیست بر خورشید من و جان و هر دو از حق در نهان  
و از شکار اسیر بر نیست که از تو عینه معتبر است و گفت خوف اله است که اله یک  
حرکت تواند کرد که نه مکان از جهان بود که بر یک حرکت که قرار خود اعم بود  
و گفت عهد است انبر حق و حجت اله از خلق و اگر چنین اندام حق در است  
و منفرد به بگذرد که خدا تعالی بر قدر اله انبر حق در هر جا سبک در برابر  
انبر مخلوقات بر دل او و گفت صاف است که از است که او و پاک بود که از یک خلق  
او و هیچ مقدار از حق و صلح خوش در آن دل از و است نه لگو که ذره اعلا او  
به نند و در همه کار از سر عزم قدر کند که دشمن در این وقت بر تو غرور با بر ده کار

که خود عزم دیر از خود هیچ نعم بگو و بگو که از خود و صلح با حق و گفت  
قدر سوختن و الا شمشیر و این بگو خیر نیست و گفت سر از او راست  
که اگر از خود خود بر ریاضت مهذب گردانیده است که از او راه نیاید  
و گفت هر که خفیه که لذت لهر نیست باید که در صحبت مردین آن فایز  
صالح باشد و گفت هر که فتن خود درست کند مراقبت از خدا صبر خدا تعالی  
از او آلوده کند عباد و اسباب سنت و گفت از بجز کات هر در  
محمد غیب عالم بود بهتر از آنکه بجز کات عوارض عالم بود و گفت پیوسته  
عارفان خود میروند در خندق رضا و خواص میکنند در بحر صفا و پیران  
میاز به خواهر و فاما لاجرم بگو ای سر سبز و در وفا و گفت چهارم که از آن  
بیاورد از آن بهره که از آن که مایه فتنه و ترس بگو که با صیانت با وفا و وقت  
در خبر است که تصنیف میکرد در و نیز از او پرسید که معرفت حق حق نیست  
بریند یا حق نه بر حق او بدین سخن ترک تصنیف کرد بفرمود که بگو  
بنده بخود صبر میکند بریند و حق حق بر حق و این را از خود و اگر معرفت  
حق حق بریند روا بود که حق حق بر حق باید که از آنجا مستحضر شد  
و تصنیف ترک کرد و بگو معرفت است که چنان معرفت حق حق است از جهت کم  
این حق بگو بگو که کما تصنیف کردن در معرفت چه کار کرد حق خود و  
خواهر که دارد و بگو معرفت است معرفت حق حق است بریند بر آن بینی  
که چنان حق بنده و معرفت بر بنده روا بود اله که حق آن که از لگو و حق  
هر حق هر بنده عیالت خفیه که از او هم حق حق خفیه بود و بنویس و عمل هر



پیش رو متقی که با حق است که لایق کتاب تصیف کرد رحمة الله علیه  
 ابوسیدان در راه گفت اصرم به چیز که در دنیا و آخرت خوف است  
 از حق تعالی هرگاه رجا بر خوف غالب شود هر چه را بیاورد هرگاه خوفی در دل  
 نکند بود هرگز در آن خضوع صبر نکند و گفت هرگز از دل خوف صبر نشود  
 الا که دل خشن گردد یک روز احدی را گفت صبرم در آنرا چنانکه بر جا  
 عمل میکنند اگر توانی تو بر خوف عمل کن لقمان علیه السلام گفت بپرس  
 از خدا ترس سیر میکند نویسنده از رحمت او و اسیر در بند اسیر در شمشیری  
 که در او اینغ نماند از کرا و گفت صبر دل خود را در شوق از آن برادر از آن  
 در خوف از آن زمان شوق خوف از راه برگیرد یعنی توان ساعت خوف  
 محتاج تر از آنکه شوق و گفت فاضل ترین کار که خلاف نفس است صبر  
 چیز بر اعتدال است عدوت فزایل است برایش از کینه است و هر چه بود  
 زنگار است و زنگار دل بر فور دن است و گفت اعتدال عفو بر است  
 از آن جهت که عدوت بر است و گفت هر که بر خود و شمشیر برادر در آید  
 در عبارت عدوت نیاید و خوف در برادر است حکمت کم شود و از شفقت  
 بر خلق محروم ماند که پندارند همه جهان بر اند و عبارت برادر گران شود و شهادت  
 در روز باریت گردد و همه یونمان که در مساجد گردند و او گردن را لایق بود  
 و گفت که سنک نزد خدا عز و جل از خواند است هر که از آن بیکه او را شوق  
 و گفت چنان آدم بر شوق همه اخصار او بشهوات گرسنه شود و چنان که گرسنه شود  
 همه اخصار او از شهوات بر شود یعنی تا شکم بر نشود هیچ شهوت از او نکند

و گفت که سنک کلید آخرت است و بر هر کلید دنیا و گفت هرگاه که ترا حشر است  
 از حشر دنیا و آخرت هیچ مجوز تا آن وقت که آن حاجت روا نشود از بهر آنکه  
 بر خود دن عقد و متغیر کند و بر تو بار که بر سنک نفس بود لایق کنی و دل را حق  
 و علم با او بر تو برزد و گفت اگر یک نغمه شیر از صدل کمتر فورم دوست دارم  
 از آنکه تا روز نماز کنم زیرا که شب اوقت آید که از غاب فرو شود و شمع روشن  
 افشاه بود که معده از طعام پر بود و گفت صبر کند از شهوت دنیا که نفس که  
 در دل او نور بود که باغ شمشیر مشغول می شود و گفت صبر کند بر آنکه برادر او  
 چگونگی صبر کند بر آنکه دست بر لایق و گفت باز نکند آنکه باز نکند الا از بهر آنکه  
 برید بر باز نکند و گفت خنک آنکه در بهر عمر خوش خطوه با خنک از بهر آنکه  
 و گفت هرگاه که بده فاضل خود از بسیار و سوختن در با نجات یابد و گفت  
 اعمال فاضل از کاین و گفت اگر حادثه فقه بر آنچه در هر ادب بود وصف کند  
 زبانش را نکند و گفت صدق با زبان صادقان بهم برفت و نام در زبان  
 کا زبان نماند و گفت بر چیز را زیوریت و زیور دل صدق شمع است  
 و گفت صدق بو میوه خوش ساز و حق بو شمشیر خود ساز و خدا را عافیت  
 طایر خوشتر دان و گفت فاضل رفعا با وسیع است از بهر آنکه اول  
 رضا و آن اول زهد و گفت خدا را بر تو میگذارد که شرم دار ز که باو شهادت  
 کنند صبر بر او معالمت میکنند برضا یعنی در صبر معنی آن بود که معنی خود  
 صبر دارم اما در ضایع معنی خود خفا که با حق همان نماید صبر بر تو تعلق دلیق  
 در ضایع و گفت رضا آنست که از خدا ایتعالی بهشت بخواند و از در رخ  
 پناه بخشد



و گفت از هر مقام عالی رسیده که از رضا که از بجز بوی غنچه بر سر بار  
 اگر خلق عالم بود در رخ بر ز و همه گرا بهت روزی رخ بر خاوم زیرا که اگر  
 و خاوم نیست در آمدن روز رخ بر خاوم است غیر متوجه مشاقت بر  
 هرگاه که در است که مولا عا هر است فرستیم در رضا چاره نیست بهر  
 از قامت ساز به اندام است در نه شریف تو بر ملاک کس گواه نیست  
 از کف نصیبی به جا که بر جان حسن تحت اثر کیا و گفت تو وضع  
 آنست که در غیر خود بهیچ چیز نگذر و گفت هرگز نه تو وضع کنه یاد و تر که  
 نفس غیر از اند و هرگز نه نگذر یافت که دنیا بهیچ نیست زهر است که  
 هر چه ترا از حقیقتی باز دلجو تر که آن کس و گفت شهادت زهر است که  
 اگر کس ملوخی در پویش که نیست آن شد درم بود دولت رغبت آن بود که ملوخی  
 پوشیده که بیشتر بهیچ درم بود و گفت بر تکیه بر هر کوا هر چه بهجت لکن  
 او در هر غایت این از تو و در دروغ حاضر و گفت مرغ در زبان سخت است  
 که بهیم و در در دل و گفت حصص حصین که در شمع زبانت و مغر عباد  
 که سبک است و هر دنیا بهیچ که گناه است و گفت تصوف است که شخص  
 افعال میرود که جعفر غایتی از اند و پیوسته با قدر این چنانکه فرغی از  
 بر اند و گفت تفکر در دنیا حجاب است در لغت و تفکر در لغت  
 نمر و حکمت و زنده که دلها است و گفت از بهجت علم زیارت شود  
 و از تفکر خوف و غیر است که اگر در شر از دگر مصیبت کرد و از نور  
 بگریست و گفتی بجز از که در طاعت خندان آفت مرگم که قاتل معصیت

و گفت عادت کن به چشم سوگیر و در افکر و گفت اگر من بهیچ کبر  
 کبر اگر چه ضایع کرده است از روز کار خویش تا این غایت او  
 این از و ده تمام است و وقت مرگ و گفت هر که خدا را شرفت  
 در افراغ کرد از از فکر او و شعر خود نیست او میگوید بر خطای  
 خویش و گفت در بهشت هم اما است چنانچه هرگز که مشغول نیام  
 فرشتگان در غنهای ایشانند پس چنانچه ذکر کنند ایشان نیز باشند  
 و گفت هر که سیر دهنده بخوابد که در از خدای روز و دست نکرد  
 و گفت هر که سبک کند روز در شب مکافات یابد و گفت هر که در شب  
 سبک کند در روز مکافات یابد و گفت هر که بصیرت از شهرت یابد  
 حقیقتی از آن کریم تر است و او سو عذاب کند و آن شهوت از  
 دل او برد و گفت هر که بنگاه و سفر و حدیث نوشتن مشغول باشد  
 در بر بر یاد و در ذکر زینت او از دنیا نیست بلکه از لغت است  
 یعنی ترا فارغ دارد تا بکار آخرت مشغول شود اما هر که ترا از حق  
 باز دلو از کار و دل و فرزند شوم است و گفت هر عذر که از انبیا  
 در دنیا تو ای نیایی بر آنکه اندر از لغت جزای تو ابر یافت یعنی  
 موعظه غیر آن طاعت یابد که اینها تو روح آن یک تفسیر کرد که از  
 هر درویش بر لایه بوقت آرزو که از یافت آن عاجز لایه فاضل تر  
 ترا از هر از راه طاعت و عبادت و گفت بهیچ سخاوت آن بود  
 که موافق حاجت بود و گفت آخر قدم ز راه آن اول قدم تو گداز است



و گفت خدا تعالی میفرماید که بنده من اگر از من شرم دارد و عیبها را از مردمان  
پوشیده کند و دشمنان را از لوح محفوظ محو کند و در روز قیامت در شمار با تو  
استقصا کنم میبرد و گفت چنین از دست خدایت بی عتاب کنی که با من در عتاب  
نفس منور از آن سخت تر میبرد گفت چنین باز مودم چنان بود احمد حواری  
گفت یزدی شیخ جامه سپید پوشیده بود گفت کاشک دل من در میان دلها  
چنین پراکنده من تعجب در میان پراکنده کار این قوم مشتاق این شعر بود  
مولوی ابراهیم میفرماید دفتر صوفی کتاب عرفیت جوهر سپید صفت  
حضرت حمید علیه الرحمه گفت احتیاط در چنان بود که بسیار بعد که گفت چیزی  
در دم لعل از کتفها لیز قوم و چند روز آنرا نه پذیرفتم الا بعد که او عدل از کتاب  
دست و در نمازات کفر الهی چگونه شایسته خدمت تو بودی که خدمت کار تو  
تو را به چنین با چگونه امیدوار بر حجت تو ای که شرم از معصیت تو نبرد لب چنان  
محرمانا که رحمه الله علیه گفت حق تو اضع آنست که خویشین تو بر هیچیک نصرتی  
و گفت پسر از این مردمان همه دوائی بفرست که با ایشان شفا می یافشد  
الکونی همه در دوزخ که آنرا دوائی نیست پس طریقی آنست که خدا عزوجل را  
مونس تو سازد و کتاب او بهر از تو کنی نه مشتاق تو شود و ادب و حق غنمی کند  
تمام بزرگان از دست زمان تو بالیده اند و شکایت همه حق گفته اند  
و از روز قیامت این شکایت بر جاست چگونه در هر دره و از منبر مردمان  
دانمند و کامل عارف هم بجهت است از آن جائیکه پروردگار موصی  
لحمه صلب نیست اینست که مرد تمام کیاب است بلکه شد که طریقت هم این نشانه  
در از دلو

و گفت اگر خافدن بر آنست که از اینان چه فوت می شود از آنچه ایشان در زنده  
هم از خطب نمازات میبرد و گفت حقیقتا عارف را بر سه فتنه سرکش در پیش  
کردند آنچه هرگز نکرده است که بود در نماز و گفت عارف سوختن جسم هرگز  
چشم بر بسته نمی برد و بدین معنی که هم او گفت نزدیک تر چیزی بود و گفت  
چون بهر خدا تعالی است خدا بر دل او مطلع است از دل تو دانست که از دنیا  
آفت نیست خواه از دلو و گفت اگر معرفت تو صورت کنند نکر دلو و اگر بکند  
از دنیا دلی او دیر کرد و همه روشنها در جنت نور او و گفت معرفت به  
خاموشی نزدیک است به سخن گفتن و دل مومنی روشن است بزرگوار خدا را که  
و انس لوح و در معالمت نماز او و مسجد دکان او و عمارت کعب او  
و قرآن بصاحت او و دنیا منزه او و قیامت فرخ او و ثواب حقیقتا شمره  
نسخ او و گفت بهتر از چیزی در این روزگار ما صبر است و صبر هر قسم است  
صبر نسبت بر آنچه آنرا نخواهد و صبر بر آنچه طالب آنی بر هر چه بر او بار آن  
دعوت کند و حق تر از آن هر فرمود و گفت چیزی که در دین تو شک است  
در نعمت و صبر است در بد و گفت هر که نفس خلو قیتمه داند هرگز حدود  
خدمت نراند و گفت در هر دلی که هر دنیا مقور گرفت و دست آخرت  
از آن دل خفت برداشت و گفت چنین حکم ترک کرد دنیا و نحو حکمت  
منور و گفت عیان نزد خدا عزوجل کمتر است از پریش و فهمیدن آن  
چه حق است در آن ظاهر شود و گفت هر که دلیت جوهر خدا تعالی تلف کرد  
نفس خود خدا تعالی نصروی بر او نگاه دلو و دلو اهل جنت کرد و داند



شیخ گفت طمع رزق در گردن دیندیت برابر منید از تابوهر و گفت  
 بوقت موخفت برد اعطانی کران اندر چنانکه گفت علی بر عادل و حق  
 واعطانی اندر که بعد از چنانکه اکنون عادلان  
 جناب احمد مرتضی علیه الرحمه در خرامت که بمایه داشت کبر نام او بهرام  
 مایه تجارت فرستاد و در آن به بردن شیخ احمد چنانچه منید از آن گفت مایه  
 که بمایه ماسوچین عالی افتاد که است انچه از کیم اگر چه کبر است بمایه است  
 بر خواسته و بجا بهرام اندر بهرام استقبالی کرد و بدو بر آستین  
 شیخ هاراد غراز واکرم کرد و در بند آن شیخ که سفره بهر شیخ بهر منید است  
 که بهر فروردین است از آن که خط سال بود شیخ احمد گفت خاطر فارغ دار  
 که بهر پیش تو که بهرام شینید که هر روز دیده اند بهرام گفت چنین است  
 اما در آن به شکر است واجب که لکه دیگر آن از مرغ برده از نه از دیگر  
 دوام لکه نیمه بردن نیمه دیگر مایه است سویم لکه دین مایه است دنیا بردن  
 احمد و این سخن خوش کرد گفت بنویسد که از این سخن بهر منید از  
 در خبر است که شیخ احمد در همه عمر شرف خفا با نونش کفشد اگر بهر مایه است چه بود  
 گفت که هر که بهر است از بالامر الویند و هر رخ از زینر مایه است و از زینر  
 که از لال کرام است چگونه جواب ایتر و گفت که مایه است بر اندر صلا  
 و شمع دله و غیبت کند و بگوید از دوز و سیم فرستاده منید از چنانکه مایه است  
 میگرد از زرم شیخ کند و گفت از خدا عز و جل تر سید چنانکه تواند  
 و طاعت و زینر چنانکه داند و کفشد در زیر تا دنیا شمار چنانکه فرقیته

کمان گذشته سو فرقیته نفر منید با چنان این بهر منید زینر  
 حاتم احمد رحمه الله علیه روزی با یوسف خفیلو گفت اگر از شما پرسند که از خاتم  
 چه که منور بهر چه چو منید کفشد گویم علم گفت اگر گویند حاتم علم بود  
 کفشد گویم علم گفت اگر گویند او علمت بر لوف کفشد شما بگویند ما بهر  
 گفت بگویند و در منور مایه است که خور منید بر دیند در دین است  
 نو منید از آنکه در دینت دیگر آن است روزی با یوسف گفت که عمر  
 که منیخ شما منید با یوسف چنانکه منید مایه است باخ شکر ای که گفت  
 فلان منید منید غرا کرده است شیخ گفت غرا باخ و منید مایه است  
 دیگر گفت فلان منید منید ای که منید است گفت منید منید منید  
 فلان منید منید منید کرده است گفت منید منید باخ و منید مایه است  
 کفشد بهر مایه است با یوسف منید منید مایه است گفت که از خاتم مایه است  
 بهر دیند از لوف منید لوف و لوف منید منید منید منید منید منید  
 بهر از دوز مایه است و منید منید گفت او از منید منید منید منید منید  
 تا زینر منید منید و آن منید منید منید منید منید منید منید منید  
 و تا آن زن در حیات بود خود لوف منید منید منید منید منید منید  
 شیخ سعدی علیه الرحمه منید منید منید منید منید منید منید منید  
 و منید منید منید منید منید منید منید منید منید منید منید منید  
 و گفت مایه است دارم بسیار و میخواهم ترا و از آن تر از آن نصیب کنم شیخ  
 فرمود منید منید منید منید منید منید منید منید منید منید منید







گفته گفت مرده سوان بچه کار آید یک خدمت شمع عرض کرد تو چه می کنی گفت  
 هست گفت بخت کفایت کنم که نه تو گوی نه من ترا یک از این بخت از دست  
 که نماز بگو نه گفت چرخ وقت نماز در آید و من بگویم و دستور باطن بگویم ظاهر تو  
 باب کنم و باطن سوخته و دلگاه مسجد در آیم مسجد محراب را هر کجاست و مقام  
 ابراهیم بود در میان دو دیو در درخت خیم و بهشت سو بر رایت خود در درخت سو  
 بر جبهه صراط یو بر قدم دارم و ملک الموت سو بر پیت الهام و دم بگویدی  
 سپارم نگاه کنی بر کوی با تعظیم و حیا بر سر دست و فرای با بهشت بروی با  
 تواضع و سجود با تقوی و جلوس بگویم و سلامی بشکونماز این چنین است  
 می شود و شمع غرض میکند امانا و صدق با حق که نماز نه به عبادت گفت  
 و عمو دین خود را و گفت معراج مومنی است عین الله و فرای نه نیست  
 یک نکته در این گفتار و همین باخ در خبر است که شمع روز بر جمع از این علم گفت  
 گفت اگر چه خبر در نماز است و گرنه در درخت شمار را و اعیان است گفته آن را خبر نیست  
 گفت خبر است در این روز که از شما گفته شد و من فاش شد در آن طاعت زیارت کننده  
 و نه گناه که از عذر خواست اگر از بعد از آدینه منقول بود عذر حق بود که از  
 دیگر و غنیمت امروز که می بیند در صلیح کار خوشی را امکان باخ طاعت و  
 خوشی و گدازن خصمان شمع بر آنکه فردا بوجه خله بر سر نهات یا الله  
 و گفت خدای تعالی شمع در نهات نهات است فوخت در عتبت و اعدا در نهات  
 از خلق و نهات از عذاب در طاعت با مطیع باخ یا به نهات و گفت  
 عذر کن از مرگ در نه حال تو بگویم که در عرض و خف می بین اما می کنی فوضا

خدا عز و جل از این جهان بیرون برد ای جان اول و فوار از یک شمع که از این  
 دنیا روی و عو صو بیرون برد این جهان مگر گرسنه و تشنه و گرسنه و تشنه  
 و گداز نه از این چنین و بگو و اما غلامنده و بیرون برد این جهان تا از  
 غفلت از در بهر و عذر می شود اول و شمع از و از غفلت که در نماز بر کو  
 می کرد از زمان زمان خود در وقت رحلت زبان خود به اختیار می خورد تا  
 از دنیا رفت و گفت اگر در آن کبر زاده و علماء روز کار مار را نواز نه گفته می  
 زیاده از کبر لعل اول و کفایت بجا نه است و با غبار از دست خورده می  
 که این جار خود بر از بهشت نیست و آدم دیر آنچه دیر و دیگر به گشت که است  
 و عبادت خورده شود که بعم با عو با چند آن که است دیر آنچه دیر خدا در حق او  
 و می شنید که کلب دیر برین بار سایان و عالمان خورده شود که هیچ کس  
 بر کبر از حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و آله می خورده در خدمت او بود و فوضا و دی  
 می دیر و اول و خدمت می کردند و سود نه است و گفت هر که در سوخت  
 بیاید اول و نه کونه مرگ یا بر جبهه موت اللامع و آن که شمع است  
 و موت اللامع و آن اقبال است کوی مقصود شمع شهادت خدای باشد  
 و دیگر موت اللامع و آن رفیع در شمع است غیر باره بر باره و خوش و موت نه  
 اخضر که آن ترک غیر است و گفت هر که بمقدار یک شمع قرآن و جهان  
 شمع در شبانه روز بر بخور غرض کند خوشی به دست نگاه شود از دست  
 و گفت دل شمع نوع است دل است مرده و دل بیمار و دل غافل و دل شقیه  
 و دل صمیم هر مرده هر کافر است دل بیمار هر گناه کاران است و دل غافل







در یک عالم است و گفت بهتر است فاضلان مخلصانند و بهتر است مخلصان آن قوم اند که  
 که از فضل ایشان بزرگتر بود و گفت این قوم که در تمام برتر اند از آن  
 به هر صورت که در آن کتب است و در آن کتب که در آن کتب است  
 و گفت هر که خدا عزوجل بخواهد بفرستد یا برسد یا بفرستد یا بفرستد  
 علم است بر دیگر غیر خدا عزوجل و علم فاضل است که بر دیگر غیر فاضل است و گفت  
 فاضل علم است بر دیگر در هر چیز بود که بر آن فاضل بود که فاضل در آن بود  
 یا بر و گفت هر که که کتاب است که او آن فاضل است و گفت فاضل  
 اعمال آن بود که بزرگ کرد از دیگرین پاک خویش و گفت هر که فاضل است از غیر  
 بزرگتر خدا عزوجل ضایع کند عمر فاضل و گفت هر که با علم سخت کرد و گفت  
 از همه دلها سخت تر کرد آن دل با علم سخت کرد آن بود که بزرگتر و عظمی  
 بسته شود بر هر چه که از او رسیده بود و هر که از او رسیده بود بزرگتر  
 هم برین جهان او بود و در آن روز و هم در آن جهان او بود و در آن روز  
 و گفت علمای قوم از عالم است علم ظاهر علم فاضل ظاهر میگوید و عالم است  
 بعلم باطن که علم فاضل از آن میگوید و عالم است که میان او میان ظاهر و باطن  
 است آنرا به یکدیگر ملحق گفت و گفت هیچ معصیت عظیم تر از جهل نیست  
 و گفت بهتر است که بفرستد که بفرستد که بفرستد که بفرستد که بفرستد  
 که گفت علم شایسته گفت این علم با تصرف نماید و بکنه آن علم بکنه آن علم  
 حق آن حدیث میاید و خواهی از تو بستاند و گفت اصلاً نشد چیزی است  
 مشک که کتاب خدا عزوجل و لایزال است رسول علیه السلام و خوردن حلال از دست  
 دست

دست از زبانشین خلق اگر چه تو بر بخانه و در بعضی از نماز و تغییر در  
 ادراک حقوق و گفت اصلاً نشد چیزی است و گفت اصلاً نشد چیزی است  
 در اعتقاد و افعال و خوردن حلال و اعتقاد در افعال و گفت اول چیزی که  
 لازم است که توبه است آن توبه است این و شهادت از هر یک که در آن است  
 منسوب به کلمات محموده بقدر کردن و در هر یک منسوب به توبه تا فاضل بود لازم  
 کرد از او فاضل لازم او کرد تا فاضل بود و فاضل لازم او نشود و حلال  
 خورد و خوردن حلال است نه هر توبه حق خدا عزوجل که توبه حق خدا عزوجل که  
 نشود که کفایت فواح و از این همه که بر شمریم هیچ نیست نه خود یا یا را بفرستد  
 بر این جمله و گفت اول مقام بودیت بر فاضل از اعتبار است و بزرگ  
 شدن از قول قوت خویش و گفت بزرگترین مقام است آنست که خود بر  
 خویش بخور نیاید و گفت آدمی را از هر چیزی که کرد از او طاعت است  
 خوف از درویش و گفت هر که هر روزی فاضل تر بود و بزرگتر بود  
 و گفت هیچ چیز از گوهر نفس است درویش تر و بزرگتر بود و بزرگتر بود  
 بر هر نماز و از ده کینه که شایسته نماید و هر یک از او بزرگتر و بزرگتر نماید  
 و کسی که بزرگتر نماید و بزرگتر نماید و بزرگتر نماید و بزرگتر نماید  
 میان خدا و بین هیچ حجاب غیظ تر از حجاب دعوت نیست و هیچ لغویت  
 بزرگتر و جل بزرگتر تر از افکار بزرگتر و گفت هر که توبه فاضل  
 و هر که فاضل بود این بود و هر که این بود بر خزان آتش و طبع بود  
 و گفت هر که با عبادت حق کند سنت از او بزرگتر و هر که در روز عبادت بخندد



حق تعالی نور ایمان از او سپرد و گفت هر که از این معجزات سنانده محکم باشد  
و گفت من سنانست در دنیا چنانچه هست این در عقب و گفت هر که در بهشت است این  
از بهشتین هر که بر جاده صفت یاخ این است از هوا و بهشت و گفت هر  
طغی کند در کرب در صفت طغی کرده است هر که در توکل طغی کند در ایمان طغی  
کرده است و در دست نیاید که است توکل سوگو بر جاده صفت هر که لایق توکل  
در دست نیست که او که نیست و معادست غلق نادل غلق از وفا غی کرده  
و گفت اگر تو را به بصیرت شین چنان کن و از آن قوم میاید که صبر بر تو نشیند  
و گفت اصبر صبر از هم اند که صبر است در چیزها و عبادت شکر عارف است  
بر اند که عبادت است از آنکه شکر از تو اند که با شکر شکر تو از رسید  
و گفت خدا عزوجل بود در هر عظمای است و بزرگ تریم عظمای است  
ذکر خوشتر از الهام کند و گفت هیچ معصیت نیست که بر سر از تو نمویی  
حق یاخ و گفت هر که بخوابد چشم خوشتر از محکم هر که در بهشت هیچ چشم  
زخم بر و زرسد و گفت حق تعالی هیچ مکان یا فیر از خوشتر است از هر مومن  
خیز تر از هر آنکه هیچ عظمای نراد غلق نور معرفت خیز تر و خیز تر  
عظمای در خیز تر از هر آنکه و اگر در عالم مکان بهر از دل مومن خیز تر است  
حق آنها نه است و گفت عارفانست که هر که طمع او کرد در دهر دم خوشتر است و  
گفت هیچ بار در بهشت اللعاف اجماع و هیچ دلیر نیست اللعاف خدا در هیچ است  
اللعاف و هیچ عمر نیست مگر صبر بر این هیچ چیز و گفت هیچ روز کند که نه خوش تعالی  
نرا کند که نه من و اوصاف میند هر تر ایا میکنند و تو موفرا شو مکن و تو خوش بخوانم

و تو بر که که دیگر میرو و من بلا از تو باز سپردم و تو بکانه متعلق عارف از فرزند  
از دار قیامت که حاضر است چه خبر در آن و گفت خدا تعالی خلق تو با فرزند  
باخ نور گوشت و اگر نور گوشت من مگر بر داکم کن کنده حاجت از من خود است  
و گفت هر که بفرست خوش مالک شین خوشتر و بر دیگران نیز مالک شین خوشتر  
باشد یاخ خوشتر است که هر که هیچ خشم با تو بر نیاید چنانچه با تو بر آید  
و هر که بفرست بر و غلبه شین و لایق و اول حیات صبر تعالی و حق این است و تو با  
و گفت خدا عزوجل تو هیچ عبادت نیست فاضل تر از شما گفت تو از نفس تو  
و گفت هر که بفرست خوشتر است خدا از خود خوشتر است و گفت هر که خدا تعالی  
شناخت خوشتر است در دنیا از هر آنکه و گفت غایت معرفت حیرت است  
و در بهشت و گفت اول تمام معرفت است که من سوختن دهنده و در بهشت  
جوارح در بر این حق الله که در معنی فاطمه بر برضعیف حق تو و گفت  
لایق معرفت خدا را اوصاف اعراض همه نشان او خوشتر است و گفت صادق  
آن بود که خدا تعالی فرشته بر او حکم را که چنانچه وقت نماز در آید بر او نماز  
دلو و اگر حق تعالی سپرد کند و گفت لا اله الا الله لا اله الا الله حق تو عظمای بر این  
در دل اعتراف ایمان بر این و وفا بر این بفرست و گفت اول توبه اجابت  
بسر است سر توبه پس استغفار و اجابت بفرست و از است عمل توبه نیست  
و استغفار از قصیر و گفت صوفی است که صاف از کدورت بفرست و خوشتر  
از فکر و در قرب خدا عزوجل منقطع کرد از بر و یکسان در چشم او فاکر  
و گفت صوفی از کدورت دور است و با خدا عزوجل الله که در حق و از صوفی



و گفت توکل علی انما یتبرک که در توکل حال سبب دلالت کوشت او فرمود که  
و گفت اول تمام در توکل است که چیز قدر است چنان باشد که مرده و پیر  
تا چنانکه خنده او و سوگواری و دل سوخته و سوخته و سوخته و سوخته و سوخته  
توکل در است نیاید الا بیل روح و بدل روح توان کرد الا ترک است  
و گفت نشان توکل را چیزی است که لکنه شوال کنند و هیچ چیز را نبرد  
و هیچ چیز نیست که توکل و گفت توکل را چیزی نیست که حقیقت یعنی  
و کما شفه غیر و شاره قرب حقیق و گفت توکل است که حق تعالی سو  
متهم برادر یعنی آنچه گفته است تو رسام رساند و گفت توکل است که  
اگر چیزی بود که توکل بر هر حال سالک باشد و گفت توکل را تو که با قدری  
عز و غیر از کائنات که در خدایت و گفت همه احوال و رویت و فحاشی است  
که توکل بود که همه در است به فحاشی است که زهر و تقوی اقبال از دنیا  
مجاوزه در مخالفت نفس و هوا بود و علم و معرفت در دین و دوزخ است و خوف  
در جلال لطف که با تو و تقوی و تسلیم در رخ و عذاب و در رضا بقضا و شکر از  
نعم و صبر بر بلا و توکل بر قدر ابرو و لاجرم توکل همه در بر فحاشی که گوید  
و تر نیز چنان است که توکل بر خدا است که هم در تر با قدر و خود بر خدای  
و گفت و تر است کردن طاعت بود و از مخالفت و در بعضی و گفت هر کرا  
خدا عز و جل و تر و دل و عیش و دل و گفت حیا بلند تر است از خوف  
که حیا خاص تر از خوف و خوف علم را و گفت عبودیت رضا و در نیست بفعل  
خدا عز و جل و گفت ملاقات است که از خوف دنیا تر و از خوف آخرت  
تر

و از خوف آخرت هم تر است و گفت خوف تر در جامه است و تر  
هر چه ایمان است و گفت در هر چه که تر و خوف و بعد از آن تر توکل  
و گفت خوف و در بعضی است از دنیا تر و در جانشین است با دل و دل  
و علم با جاد است نیاید الا فحاشی و گفت بلند تر است مقام خوف  
بلند فحاشی تا در علم ایند و تقوی را در رفعت است و گفت صبر است  
از خدا تر و گفت ملاقات است که گفته است که توکل است که خطا از دست  
و گفت خوت تمام است است و گفت تر در تر است اول آن  
در سطوات و از آن تر تر تر تر تر و در تر که در تر و تر تر تر  
و تر در تر تر که از آن تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر  
و گفت تر  
خدا را تر  
نفس از تر  
نفس و تر  
و آن تر  
و گفت حقیق است تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر تر  
بر تر  
نور است و تر  
است تر  
در تر



و معرفت اول قیامت است قیامت ترک شهوات آن اول قیامت  
در خدا اول مولود است پس برسد که چه چیز سخت تر بود نفس گفت  
اغصص زیرا که نفس در اغصص هیچ نصیب نماند و گفت اغصص اقامت  
هرگز اقامت نیست اغصص نیست و گفت اغصص آنست که چنانکه درین روز  
خدا میآید گرفته به یکسر بر سر خنجر اندازد کفش را در وصف خدا قان  
گفت شما اسرار خدا قان بیایر تا من شمار از خبر هم از وصف خدا قان  
گفتند شایسته عیت گفت عیودیت کفش را عاصیان نوانس بود گفت  
و نه هر که از ریشه معصیت کند کفش به چیز بران ثواب که نماز کند  
گفت بر آنکه روز خیانت کند کفش در دین گوید که روزی حرکت کنم  
تا ملاحت بر نهند گفت این سخن گوید که هر چه صبر کند و باز نهد کفش  
در شبانه روزی بار طعام خوردن چو کفش گفت خوردن صبر همان است  
گفتند چو بار چو کفش گفت خوردن مومنان کفش در ریشه بار چو کفش گفت  
بچون ستودن بر بدن از فو نیکو گفت که منیغ فاش بار کشیدن و مکا  
فات بر ناز کردن و از سوزش فرسودن و در آن خودن و گفت روی  
آوردن که از نهر است برسد که چه چیز از لطف حق نده آورد  
گفت چنانکه در کسب و مهار و تلاصیر کند الا ماشاء الله تعالی برسد که کسی  
روزه بسیار هیچ نخورد که میگویند آن که سنگ گفت آن ناز و نور زنی  
و گفت که سنگ نواز منزلت است یک جوع و این موضع محل است و جوع  
موت و این موضع فلان است و جوع شهوات و این موضع اسرار است

برسد که توبه چیست گفت آنکه گناه بود و موشی مرد گفت توبه آنست که  
گناه بود و موشی شیخ گفت چنان نیست که توبه آنست که در چهار ایام وفا  
جفاست یک گفت توبه صبر کن گفت در چهار ایام توبه در چهار ایام توبه  
و نه های و کم خوردن و خاموشی و گفت میخوابد با تو صحبت دارم گفت چنانکه از یک  
بیرد با که صحبت دارم گفت با خدا گفت این سخن خوب بود در گفت اگر تو از سباحت میترسی  
با من صحبت مدار گفت میگویند بر نهر است توبه که گفت اگر یک بر یک مرگ  
گفتند در دین که آساید گفت آنکه که مخلوق بر آن وقت نه پند که در آن توبه  
گفتند از عیون خلق با که ام قوم صحبت دارم گفت با عافان نفیر است که جناب شیخ  
علم الرحمن عالم و در خط حقیق توبه و صفتی است باده باز آمدن و از دزد که وفات  
نزدیک رسید چهار صد نفر مرد داشت آن مردان مرد بر بالین نشسته بفر کفش  
باشی بر جاس توبه نشیند و بر منبر توبه سخن گوید که بر توبه که از دزدان کفش  
شیخ چنان باز کرد و گفت بر جاس توبه کفش در کفش ایشان کفش در کفش  
در حالت نزع عقل آنکه تفاوتی کرده است که چهار صد مرد عالم شا که دعو  
کبر بر جاس توبه کفش شیخ گفت بر دین دین دین دین دین دین دین دین دین  
شیخ چنان از دین بر کفش گفت چنانکه روز از وفات میگذرد بعد از نماز دین  
منبر رو و خلق بود خط کور این گفت در گذشت روز دیگر بعد از نماز خلق جمع  
شد بر شاگرد پاینده بر منبر شیخ کبر بر بر نهر بر میان گفت آن تهر شما  
مرد شما سر کرده است و مرا گفته است که در وقت آن پاینده که آن زمان کبر بر  
بر کفش بر دین کار دین دین دین دین دین دین دین دین دین دین دین دین دین



و انچه محمد از سر الله پسر گفت شیخ گفته است چگونه آنکه سر شما بود و اما شما  
 بصوت کرد و بصوت است که از سر شیخ شرط است اینک شما از ظاهر برید اگر  
 خواستید که بقیامت با او بنشیند بخواهید بر شما باشد که همه زنا را بر بطن سیر این  
 گفت قیامت از خلق بر خاستد و حاله عجیب ظاهر شد رحمه الله علیه  
 در ذکر حضرت معروف که شیخ علیه الرحمه

آن همدوم بنم وصال آن محرم جلیل آن مقتدر از صدر طریقت و آن رهنمای  
 حقیقت آن عارف اسرار شیخ قطب دقت معروف که شیخ رحمه الله علیه  
 مقتدر طریقت و مقتدر اطوائف مختصر بود با انواع لطائف و سیر مخبان و  
 و خلاصه عارفان عهد بود بلکه معروف بود در عارف بود در کرامات و  
 ریاضات او بسیار است و در قوت و نفوذ آیتی عظیم بود در مقام قرب  
 و انس و شوق بغایت بهم است در خبر است و در با جمیع سیرت خوان  
 جامع در فیض شیخ از اینان در گذشت بدیدیم رسیدن یاران گفتند  
 باشد دعا کن یا حقیقت این همه سوختن کند تا شوق اینان منقطع گردد و در اثر  
 خدایان بر کمر معاد است نکر شیخ گفت دستها بردارید پسر گفت آری شما که  
 در این جهان نشان خیر خوش میسر از در این جهان نشان هم خیر خوش دار  
 اصحاب متعجب شدند گفتند یا شیخ ما ستر این عهد اینم گفت توقف کنید تا معلوم شود  
 آن جمع چنان شیخ بود نیز باب بگشاید و خبر بر کشید و گوی بر اینان افسار و  
 در بار شیخ افسار و توبه کردند شیخ گفت دیر بود که از جمعه شیخ بر غرق  
 به آنکه در مجلسی در خبر است که روزی شیخ نوحه فرسید و در خانه

قبله سوختند است و در بطرف دیگر کرد و نماز گذارد بعد از آن جمع او  
 معلوم گشت شیخ گفت اگر چه بود را خبر کردید شیخ گفت او در دین  
 و در سیر با تصرف چکار و ما و سوختن این اوقات کرد که صفت شیخ  
 در خبر است یک روز او در چهارت میگشت در حال شیخ که گفتند اینک  
 تیمم میخواند گفت قوز بود که گشاید رسم میرم فقر است که یکبار شوق بود  
 غالب شیخ متوجه بود بر خوات آن ستون بود در کنار گرفت چنان پیچید  
 نزدیک بود که آن ستون پاره پاره گردد و گفت جو این در در خبر است  
 یک دفعه در خلاف دقت سنا شد شیخ عطاء به سوال گفت علامت  
 گرفتن خدایعالی در حق کس است که او مشغول کند بکار نفس خوش که از  
 بکار نیاید و گفت علامت اولیا خدایعالی است که حرکت اینان  
 در سه خدای بود و گفت شیخ حقیقتی بنده بود چیز فراتر است در عمل  
 خبر براد بگوید در سخن شرب او و دیند و شیخ گفت مرد در چیز که بکار نیاید  
 علامت خدای است و گفت حقیقت دفا بهوش باز این است از خوا  
 غفلت و فارغ شدن از دین از فضل است و گفت شیخ طلب بهمت  
 به عمر گناه است انتظار شفاعت به نگاه داشت نیست نوع است از غرور  
 و امید در شیخ بر جنت در نافرمانی چهار و حقاقت و گفت تعویذ که رفع  
 حقایق است و گفت هر که عاشق ریاست است هرگز فلاح نیابد و  
 گفت من بودم میرانم که ایعالی نزدیک تر از آنکه از کس چیز نخواهد و  
 بهمت نبود که کس از تو غافل بود و گفت شیخ در غرور باید اگر همه از سر بویا



و گفت زبان از مدح نگاه دار بر چنانکه از دم کفشد از چه چیز دست یابیم  
 بر طاعت گفت بلکه عشق دنیا از دل بیرون کن که اگر آنکه عزیز از دنیا  
 در هر شایسته هر سجده که کند آن چیز تو کند و سوال کردن از محبت  
 گفت محبت از تعلیم طو است بلکه محبت از موهبت حق است و حضرت او  
 و گفت عارف اگر شیخ نعمت زاده بود همیشه به یکا و دو در غمت با من بقرار است  
 که یک روز طعامی خوش می خورد او می گوید چه می خورد گفت می خورم آنچه بود  
 آن خورم با این همه یک روز باغچه می گفت که از نفس خورده می آید تو نیز  
 خورده باشی گفتم از و شیر خور است گفت تو را که بر قدر از اعدا با تو بودی و با  
 گشت تو بدو و چون که از همه شکایت با او کن که جمله خدای تو تو شفقت تو کنند  
 رسانند و نه دفع حضرت از تو تو کنند و گفت ایما که کن از آنجا که  
 جمله دفع در مانا نزدیک اوست و بر آنکه هر چه تو فرمای از رخ و دل  
 با فاقه فرج با فتح از نهان در شمع است و دیگر گفت ملا و شیر کن گفت  
 قدر کن از آنکه شفقت تو بر منید و تو در زمره سلکین باشی  
 جناب تر سقعی گفت معروف گری عیبه از همه می گوید گفت جناب تو که به اعیان  
 حاجت باشد سو کند شده که یارب حاجی معروف گری که حاجت می خواهی  
 که در حال اجابت افتد در غیر است که یک روز روزه دار بودی در بار از شیر  
 طوف عصر بودی شفا گفت خدا رحمت کند بر آنکه این آب خورد  
 شیخ آب بسته و باز خورد کفشد نه روزه دار بودی گفت با این آب بر عاء  
 او رخت کردم و جمع وفات کرد بخوابش و نیز کفشد خدا اعیان با تو چه کرد

گفت ملا در کار آن شفا کرد و با میرزا و نیز از آنجا که جواب دین کفشد و خفا  
 با تو چه کرد گفت هر که بجای کبر لایعالی باز کفشد خدا اعیان بر حمت بر و باز کرد  
 و همه خلق بود و باز کرد از سخن او در دل می افتاد که خدا اعیان باز شمع دار  
 جمله شمعها دست بر شمع می خورست حضرت علی ابن موسی الرضا سلام الله علیه و عدا  
 اجمعین الدین الدین  
 حضرت تر سقعی قدر الهی تره الغیر آن نفس کشیده مجاهده آن دل نرفته  
 مشا به آن سالک حضرت ملکوت آن مشا به عزت جبروت آن نقطه دانه  
 لا یفطر قطب و دقت تر سقعی قدر الهی تره الغیر می باشد اهل تصوف و دقت  
 سلمه معروف است و در اضاف علم بهای بود و دیگر از زده در دین کوه  
 علم و نبات و خزانة مروت و شفقت بود و در رموز اشارات انجلی بود  
 جناب شیخ عطار قدر الهی تره الغیر او سراسر نصیحه گفت اول سبکه در غیبه  
 سخن حقایق و توحید گفت او بود و شیر مشایخ عراق مرید او بود و حال  
 جنید بود و مرید معروف بود و حبیب معروف بود و ربه بود ربه الله علیه  
 در آمد او در بغداد نشسته و گاه داشت پرده در دکان او خیمه بود هر روز بر  
 رکعت نماز میکرد یک از کوه کلام بیارت او کوه پرده از آن دکان  
 برداشت و سلم کرد و شیخ بولفت خدن پر بر اسلام سراسر شیخ گفت  
 او کوه ساکن شد است بر کار بنای مردیای که در میان بازار مشغول بود  
 چنانکه از حقیقت غائب شو در هیچ مرد چنان بود که غلام از د  
 دل خلق همه بردل می باشی ایشان فارغ باشند از زده بشرط گفت







این سخن تیر بود که از کمان شیخ جدا شد و بر جان او کمر خندان میگردید  
از پیش رفت بر بختان گریان بر خواست و نهان رفت و آن شب پیش خود  
و سخن گفت دیگر روز باده بجهل کرد و در غمگین روزی شب پادشاه با جانی  
در وینان پوشید و چرخ بخت تمام شد نزد شیخ آمد و گفت ای شاه آن سخن تو  
مگر گفته است دنیا بر من سرگردانیده میخوانم که از خلق غارت کنم دنیا  
بگذاردم بپان کنگ ملو راه سالکان شیخ فرمود که طریقت غلبه یافته است  
باز راه عام باز راه خاص گفت هر دو میان کنگ گفت بوه عام است چرخ شیخ  
نماز جماعت گذارد از رکوع تا آخر ای شیخ و صفی الله است که دنیا و  
بخت باز نه و هیچ آسایش دنیا مشغول شود و اگر بپند قوی تر است  
بیان هر دو راه پس از آنکه پرسید که در دو راه بپند چرخ روز چند برسد  
پرسید روزی در دو راه فراموشیده گذشته بیا به نزد شیخ و گفت ای امام  
مسلمانان فرزند در ششم جوان دانه روز بعد بر تو کمر خندان و غول  
باز میگشت گریان و کمر از آن اکنون چند روز است با کمال اولیاده ام  
نمی دانم تا کجاست تیر کارکن از بسکه نور کرد شیخ بودیم آمد گفت  
دلش گفت که خبر خیر تو چرخ باید تو خبر دهیم که او ترک دنیا گفته است و نائب  
حقیر شایسته چرخ نه بر کمر شتر احمد بیا شیخ خادم سوگفت برو  
آن پسر زنا خنده بیا بیا پس شیخ احمد و دیگران در دشت و ضعیف گشته و قد  
چرخ بر دوش داشتند احمد گفت ای شاه شفق چنانکه ملو در وقت افکنده  
و از ظلمات دنیا براندر تو خدا رسوخ و جهان از زلزله و دلو و این

اینان در این سخن بخت که مادر احمد در آن خیال و با پسر کوکب در آمدند  
چرخ مادر سوخت بر احمد افکار و بران عاشق که هم نیره بود که جامه کهنه پوشید  
و سزا تراشیده خوشتر بود در کنار او از اوقات و عیال و پسر که از بسکه در  
خود از زبانه بر کمر شیخ گریان شیخ عیال بچه بود و پسر بر سر از اوقات و گفت  
هر جا که میرود و او با خود بر هر چند کوشیدند که او نه نهانه بر سر سودناست  
احمد گفت ای شیخ چو این ترا خبر کرد که کار باریان خود پند آورد و گفت و است  
زاد کرد دفع از دین رفتم که او خبر بدهم از این تو احمد خواست که باز کرد  
ز سر گفت ملو بر زنه بپوشه کرد و فرزند بپوشید که در چرخ او در طلب و عیال  
پسرو با خود احمد گفت چنین کنم و آن جامه نیکو از فرزند بپوش که و با بپوش  
بر او از اوقات و زین در دست او نهاد و روان شد مادر چرخ آن بر سر گفت  
مخاطب این کار را زارم فرزند بود در بپوش احمد با کمرش و در دو راه از آنجا  
بر آمد نماز خفت بود که یک ساله در راه و گفت ملو احمد فرزند است و میگوید  
که کار بر ما سنگ آید است ملو در باب شیخ برفت احمد و در در کور خانه بر  
خاک خفته و نفس با خنجر آید و زبان مرغانند شیخ کشت کرد و مکلف نشد هرگز  
علیهل العاطون شیخ سر او بود و داشت و بر کنار نهاد احمد چشم باز کرد  
شیخ بود و گفت ای شاه بوقت آمد که کار من به سخت گذره است و دست و پا  
رحمة الله علیه شیخ گریان روز بپوشه از کار او باز و ضعیف آید که از سر بر سر  
مرکز گفت گما میبرد که خنجر زار که پیش از آسمان آواز کرد که هرگز  
خدا بر دلی حاضر خدا نماز کند و کبود تسان شود نیز نه شو چنین گفته بر کار کرد



چنین کنند و چنین ترسانند از این منبر داد و ستد با حق سبحانه و تعالی اینست معنی  
جذب من جذبات الحق تو از سر عمل انقیاد اینست معنی نیز که خدا تعالی  
اینست منبر زهر و قنقور حضرت شیخ فرمود از جوانان کار به خواند کنند  
بیش از آنکه بر رنج و ضعیف شود و در تقصیر بماند چنانکه مخ ما را هم  
افوت که این سخن نمک است هم خواند طاعت عبادت او نور است  
و گفت سر ایست در استغفار و کلمه از یک شکر گفتند چگونه بود گفت روزی  
از سر در باز از بعد از افطار یک یامد و گفت دکان تو سوخته کفم از سرم  
آنکه خود بود از بعد از مسلمان تو کستم و بر سر دین دنیا چه کفم و از آن گفتارم  
و گفت اگر یک حرف از در دیکه مگوشت فوت می شود هرگز آنرا قصاص نیست و گفت  
و همیشه از دنیا بیکان تو آنکه در میان بازار و عالمان ایستاد و گفت  
هر که خفیه که بسلامت مانده این او براحت دل او دین او و از آنکه شوق او  
کو از خلق عزت کنی اکنون زمان خرد است و روز کار نهائی و گفت  
چه دنیا فتنه است که شمع چیز ناپسندیده می کنند و آنکه شمع بر دو جامه که  
عورت بپوشد دهانه که از آنجا قنقور بود و علی که بر آن کار کنند و گفت  
هر معصیت که از بسبب شهوت بود ایستاد فتنه داشت تا فرشت و هر معصیت که  
سبب آن کبر بود ایستاد فتنه داشت تا فرشتگان زیرا که معصیت ایستاد از کبر بود  
در آنست کفم از شهوت و گفت اگر کسی در میان راه که در در در میان  
بسیار بود و بر هر دو فتنه مخفی نشسته و زبان قصه گوید السلام علیک یا دلی اله  
اگر آنکه فرستد که است و است و است از در میان ترسید و گفت خداست

است و مع کوریت از عیوب نفس و گفت مگر قولید به عمر و گفت لب  
ترجمان هر است و گفت قور تریس قور است که بر نفس خوشتر عالم است  
و گفت هر که عاجز آید از ادب بهتر خوشتر از ادب غیر عاجز آید هر از ادب  
و گفت بشدت جمع بسیار که گفت ایشان موافق فخر نیست اما از یک اند  
کاینکه فخر ایشان موافق کفایت ایشان است و گفت هر که قدر نیست  
نشان زد و دل آید از آنجا که تراند و گفت هر که مطیع شود آنرا که قوی است  
مطیع شود آنکه چون او است او و گفت زبان تو ترجمان هر است  
و در وقت آئینه هر تو بر در تو پیدا آید که چه در هر پنهان دل است و گفت  
دلها شمع اند در است شمع کوه که می کشد آنرا از جوار تو ایند چنانند  
و در است شمع در خشت رخ او ثابت است اما باز او گاه گاه حرکت می کند  
و در است شمع بر هر که با او بر سو می رود و هر سو می گردد و گفت دلها  
ابرار معقل به خائمت است و دلها بر قربان معقل به باقت است و شمع است  
حسبات ابرار سیئات المقرین و حسنه سیئه از آن می شود که بر او فرود  
می آید بر هر چه فرود آید انکار بر تو ختم شود و ابرار آن قوم اند که فرود  
آیند که آن ابرار لطفی نعمت می خورند و شمع است فرود آید بر هر چه دلها این  
معقل خائمت بود اما سابقان سو که مقر تانند چشم بر ازل و جل جلاله  
هرگز فرود نیامد که هرگز نازل نتوان رسید از این جهت شمع بر من فرود  
نیامد به رنج و شمشان به بهشت با یک کشید و گفت حیا و است بر در دل  
آیند اگر در در زهر و دروغ یا بند فرود آید و اگر نه باز گردد و گفت



و گفت پنج چیز است که قوی کند در دل اگر در آن هر چیز دیگر بود خوف از  
 خدا و در جانندار و در سر خدا و در اندیشه خدا و گفت مقدار  
 هر مرد در خشم خویش بمقدار نزدیک او بود بدار و گفت هم کننده برین خلق  
 آن بود که هم کند اسرار قرآن و تبر کند در آن اسرار و گفت سبابت  
 برین خلق آن بود که بر حق صبر تعلق کرد و گفت خدا را بتنازه با پناه خوانند  
 و لیکن همتا گویند باز خوفند و گفت شوق برین مقام عارفان است  
 و گفت عارفانست که خوردن او خوردن بنار آن و تفتن او تفتن با کبریا  
 و عیش او عیش غرق شیرکان و گفت در بعضی کتابها منزال است که متعلق به خوف  
 که از بنده می آید و عیش که بر تو غالب شود و عیش تو شوم و شوق ایضا  
 بمعنی محبت است و گفت عارف آفتاب صفات است که بر همه تاب و زینت میکند  
 که بار همه موجودات کشد و آب بهار است و زنده دلها را و بود در آن  
 رنگ است که عالم پرور و رخ است و گفت تصوف نام است به معنی پوی  
 آنکه معرفت نور و روح او شود و بگوید و در علم باطن هیچ گوید و در نظر ظاهر  
 کتاب بود و کلمات او بوی بر آن دلکو که مردم سوار قلم باز دله و گفت  
 علامت زهر الهم که فتنه نفس است از طبع و عنایت کردن است بر آنکه  
 که سنگ را ز آب شود از دود و فتنه بودن است بر آنکه عورت پوشیده بود  
 و نفور بطنه نفس از فتنه و پیردن کردن خلق سوار مهر و گفت سبابت  
 عبارت زهر است در دنیا در مایه قوت رنج است از دنیا و گفت عیش  
 بر همه فویش بود که از بنده و شغف است و عیش بر عارف فویش بود و عیش از فویش  
 معزول بود

معزول بود و گفت هر که با یو سر خصلت در چشم خلق از کجبه در او نهی بخت  
 از نظر حق و گفت هر که بسیار آستین است با خلق از آن که صدق است  
 و گفت حسن خلق آنست که خلق با او سر نخاند و رنج خلق بکس نباشد و مکافات  
 و گفت از هیچ بر سر شوکیان و شک و خست از صحبت او باز نماند عتاب  
 و گفت قوی ترین خلق آنست که به چشم خود بر آید و گفت ترک گناه کردن است  
 وجه است که از خوف دوزخ دوم از رنجبت بهشت ستم از شرم خدا و  
 گفت نیکو کار نشود تا بدین سخن بر شهادت اعتبار کنند و خبر است که کور  
 در صبر سخن میگفت که در حین بار او روزم زد کفشد عود او دفع کردی  
 گفت شرم در شرم در صبر سخن میگفتم در مناجات گفت آنرا خطبه تو باز  
 عود از مناجات مشتافت تو عود از مناجات تو و اگر است که تو فرمودی  
 که عود اگر زبان و اگر می آید کردی یعنی تو در زبان گفتی و زبانیکه به او داده  
 بر کردی و چگونه کن ده کردی حضرت جنید قمری سره گفت چند بار شد  
 بیاد است او رفتم با او پری بود رفتم با او شرم میگفتم گفت جنید بنده که از شرم  
 از با تو تر شود و از فرود خانه کرد و جنید گفت چگونه گفت بعد از عمل کالد  
 بقدر رنج شرم جنید گفت و خیر کن گفت شغف شوبست صحبت خلق از  
 صحبت خدا بعالی شیخ جنید گفت اگر این سخن پیش از این گفته بود با تو  
 صحبت زهر شرم رحمة الله علیه  
 جناب فتح موصی علیه الرحمه گفت حضرت امیر المؤمنین علیه السلام  
 بخواب دیدم عرض کردم ملا و خیر کن فرمودم چیز نیکو تر از تو اضع تو کم  
 در و بر تو



در دوشنبه بر امیر ثواب حقیقی کفتم زیارت کن فرمودی بخیر از آن کبر  
 در دوشنبه است بر تو انکه از اقبال او بر حقیقی در خبر است که شیخ سو  
 بیاه درم آورد گفت در خبر است هر که را به سؤال غیر در خبر اگر در کند  
 بر خبر ایتار کرده باش یک درم بر گرفت باقی باز دار و گفت بر صحت  
 در شمع که ایشان از ابدال خبر همه گفتند بر پیشتر از صحبت خلق بهیم خود  
 فرمود و گفت بر مردمان هر که طعام دشوار از بهار باز گیر و نمیدر گفتند بری  
 گفت عین هر که تخلص از علم و حکمت و سخن شیخ باز گیر و نمیدر از آن دل گفت  
 و قریب شال کرد از زوهر که به ایتام علیه است گفت یک آنکه که روی  
 آرد بر است و گفت که لای معرفت آن قومند که چنان سخن گویند از خبری  
 گویند و چنان سخن گویند از خبر خدا کنند و چنان سخن گویند از خدا کنند و گفت  
 هر که بواسطه کند و ملازمت کند بر این آنکه شایسته محبوب بر آید و هر که غیر  
 بر کند بر بهر از خبر از آنکه او سر خدا ایتام علیه بر آید و هر که از روز و نمیدر  
 بخدا بر روی گیر دانه از هر که خبر است رحمة اله علیه

جناب احمد قوادری علیه الرحمه در ابتدا به تحصیل علم مشغول بود تا در علم  
 بر وجهی رسید بر کتب بر ریا انداخت و گفت بنویس و بگو در علم  
 بعد مولا تا بعد از رسیدن بمقصود مشغول بفتح بر لیس مکه باش که دلیر  
 تا آنکه باش که مرید در علم بود چنانچه پیشگاه سید اله درگاه و در راه  
 بر کتب بر ریا انداخت و بسبب آن رجحان عظیم شد و مشایخ گفتند  
 که این در علم که بهم است در خبر است و گفت نیز تا بتو باشد

برل

نشود برل و استغفار کند بر زبان و از عهد منطالم بیرون نیاید و آنچه  
 در عبادت جمیع چنین بود که گفت از توبه و اجتهاد زهد و صدق بر خبر و از  
 صدق توکل بر خبر و از استقامت معرفت بر خبر و بعد از آن لذت  
 از خبر بعد از آن حیا بعد از حیا خوف بعد از خوف بعد از مکر و استدراج و در  
 جمیع این احوال از دل و فراق رفت کند از خوف آنکه با این احوال از  
 دل او برود و در احوال او در احوال حق باز ماند و گفت سبک نشاید  
 آنچه از آن بایر تر سیرن آسان شود بر در و در بخت از هر چه او بود  
 از آن بزرگوار و گفت هر که عارف تر بود ایتام علیه عارف تر بود و در منزل  
 روح و گفت بر جاوید خائنان است و گفت فاضل ترین که بر کتب خبر در  
 فوت شدنی اوقاتیکه در مولا وقت بهم است و گفت هر که بر دنیا نظر کند  
 بنظر الهوت و سر حقیقی و نور فقر در خبر از دل او بیرون برد و گفت دنیا چون  
 مزیه است و جایگاه جمع آمدن کسان است و کمتر از یک باش آنکه بر سر حال  
 دنیا نشیند از آنکه یک از مزیه چنانچه حاجت بخورد کند و بر کرد و باز کند  
 و گفت هر که فقر خود نشان او در دنیا خود در خبر و گفت بنده که در  
 حقیقی بنده بود بخیر سخت تر از غفلت و سخت دلی و گفت ایام که کوکرا  
 بهمت داشتند که از ذکر حق باز مانده اند و گفت مع دلی نیست به  
 شایسته خدا عزوجل خبر خدا ایتام علیه اما دلیر طلب کردن از بر اطلاق  
 خدمت او

جناب احمد خضریه رحمه اله علیه در خبر است که شیخ احمد در سره گفت



بدین نفس خود را هر که دم روز رجم عیتر بغیر امیر خشد غفر عظیم در روز رجم  
نفس را عادیتر در دشان صواب غر اجمیر بر من بخواند و پیش من را در کف  
از نفس نرید که ذل طاعت نماید این کس نیست دیگر کفم مگر از راسته  
او و چو سته بروزه میرام از کسنگ طاعتش نماز است منجمله که سفر کند  
تا روزه کشاید کفم بغیر روزه کشیدم گفت رو دارم عجب در شتم کفم مگر از  
به آن میگوید که من او و سبب نماز میفرمایم خفیه که بغیر روزه است بخند  
و بیارای کفم تا روز نهدار دارم کف رو دارم عجب در شتم و گفت که دم  
که مگر از آن میگوید تا با خلق بیامیزد که در شبانه طول نبسته است با خلق  
خفیه که از سر گیرد کفم هر جا که روم بویرانه فرود آید و با خلق نشینم کف  
شاید عاجز آمدم بتصریح سخن باز گشتم تا از کس نفس عواگاه کند بر حقیقت  
او و مقرر گردانید تا با من گفت که تو موم بعد هجاءم را در هر روز صد بار  
میگشوی و خلق آگاهانے با بر یکبار در رخو گشته شوم و باز رجم و همه جهان  
بر آواز شود که زهر احمد خضرویه که در جبهه شهر است یا کس کفم بجان آید آن  
قدایک نفس را فرساید بر زیر گاه منافق و بعد از مرگ هم منافقینه  
برین جهان را سلم خفیه آوردند بر آن جهان بنده استم که طاعت بخوشت  
راستم که ز نام بنده بر خدایم از یاد است کردم گفت خود در پیش تو  
نهان دارم بر کف در پیش در ماه رمضان دو ای یکمانه برده بودم در قاف  
در قریانی خوش بخوشت و تو ای که جنت تو را باز گشت صوره زرش در پیش تو  
در پیش باز فرستاد و گفت این سر از انکس است که ترخویش با من توئی آسمان را کند







جناب محی معاذ الله عن رحمة الله عليه

در خبر است که بگوشه دل داشت که رفته جماد و شرب و بوسه بچانه شد که  
مجلسه چیز از و بگویم از آن یا فم که ما را است دعا که ما آن نیز با هم  
و آن که از روی آن بود که در آخر عمر در بقعه مبارکه که در آن مجرم کعبه ایست  
که فاضل بن بقیع است و دیگر از و آن بود که موفادیم بخواهیم امر افتد  
و آب وضو از بهر مخ آورد که شایسته خدا داد استم از بهر مخ زد که  
پیش از مرگ ترابه بنماید که خدا تعالی روزی کند بچشمین شربت که  
کفر از روز بهتر بخ بقیع در شتم تو بهتر بخ فلقی باشد که هر بقعه فعلی را  
بقعه بدان عزیز شود نه مردان به بقعه و آنکه کفر موفادیم را است  
که از وضو ترابه حاضر کند و اگر تو مردت بود و جوانی در خادم حق تو  
خادم خود کردی و از خدمت حق باز نداشتی و بکنده است خود شغور کردی  
ترا خادم می باید بودی و مر از و می کند خدمت از صفات حق است و  
خادم از صفات نه بنده سونید باید بودی و بچشمین صفات حق از و  
فرمودی بود و دیگر آنکه کفر که گلا از روزی دیدار شد که ترا از خدا  
بچشمین تو ایاری می تو با حقیقتی چنان صحبت کن که ترا از بگوشه ایاری  
که آنجا که فرزند قربان می باید کرد بگوشه و چرخ اگر او یافته فرمودی  
و اگر یافته از مخ ترا می بود در خبر است که یکبار بروتر نامه شد که دنیا  
چشمین تو است و آخرت چشمین پیرا بر هر که در خواست بخند در پیرا بر کردی  
و بر عکس دنیا آخرت است در خبر است که چشمین بودی و فرمودی روزی از مادر گشت

که مر رفتن چیز می باید مادر گفت از خدا رخصه گفت ای مادر شرم دارم که  
بایست بفکاهی خفایم از خدا تعالی تو بهر که دیکه تو پدر از آن راست  
پست از و بگویم خدا بر سر بر سر که تو پدر در دو ما در یک تو بهر که  
در خبر است که چشمین با بگوشه و فرمودی بر پدر که بگوشه بگوشه گفت چشمین را  
چشمین گفت چشمین از این ده دل آنرا است که از این ده فارغ است افق کونین  
روز و شب چشمین گفت شد دنیا با ملک الموت چشمین زد چشمین گفت اگر ملک الموت  
نبود در دنیا چشمین نیز بر سر گفت الموت چشمین تو بهر که بچشمین ای بچشمین  
مرگ چشمین که هر دست سوز دست رساند یک روز چشمین است رسید انبار انبار  
گفت ایمان یک ساعت از خود کردی کفر دست سالمه عاجز نیاید ایمان بفکاهی  
از محو نامه بهمار سالمه که عاجز آید جان چشمین شاقه و بان چشمین است  
پست بچشمین مرده که جان فکاهی را است که بچشمین مرده که چشمین جان است  
چشمین گفت اگر خدا تعالی روز قیامت گوید که چه چیز خواهم گویم خدا از آن  
میخواهم که مرا بقعه بچشمین فرمودی و بفرماید تا از بهر مخ بر سر پیرا بر آید چشمین زنده  
در آن بر سر پیرا بر آید چشمین به نهند و چشمین در فرمودی بر سر پیرا بر آید چشمین  
در ترافه که بچشمین چشمین از آن چشمین در ترافه که بچشمین چشمین ما آنک  
و فرمودی چشمین تو بگویم عدم بریم اگر چشمین حکایت بود از چشمین چشمین چشمین  
یا موفی فان نورک اضاء لهما بهر امر و الله فله و فیما بینت بکامنه در چشمین  
چشمین از و بفرمودی می کند چشمین گفت که در فرمودی چشمین چشمین چشمین  
تو بگویم از بهر که عاشق بر روز صبر با شعله سوخته است سبب گفت



اگر شمر و جرم بسیار بود و ز کف نه از هر آنکه آن جرم با اعتبار بجهت است که  
 عاشقان از نظر از دست نه اعتبار در گفت که شد شود بجهت فدا اعیان  
 جملہ شیا بجهت او شد و زهر که چشم روشن شود نه اعیان اعیان در شیا  
 چشم روشن شود و نظر کردن در دور و گفت بیکه در فدا و غیر شود  
 بجهت کسیکه بجهت شود در جهان که بر او میگرد و گفت فدا از آن که میگرد  
 که عارفان از دعوت کند بطعام بهشت که این را میگرد که بجهت فدا  
 سرفروزیان از گفت بر اندازد آنکه تو فدا شود در خلق تو را دست  
 دارند در قدر آنکه تو از فدا بر سر خلق از تو رسد در قدر تو بکدای  
 مستغنی شای خلق بکار تو مستغنی باشند و هر که جرم دلو از فدا در هر طاعت  
 فدا اعیان شرم و کرم دارد که او عذاب کند از هر گناه و گفت عباد الله  
 حیاء نم جو حیاء فدا حیاء کرم و گفت کمان نه که بر قدر معرفت جو  
 بکرم فدا و نبود هر که که ترک گناه کند بجهت فدا و شرم که بر نفس خود بر سر  
 جز کسیکه ترک گناه کند از شرم فدا آنکه بجهت فدا او و عمر مندر دین که  
 هر که از دست بر او از آن جهته اعراض کند نه از جهته خود و گفت کمان  
 بکدام نیکو تو شمع کمانهاست چنان با اعمال شایسته مرا داشت هم بود از نصیحت  
 و معصیت جو آن گرد و جو که از دور در خط از زد و گفت از شمر نیکو کمان نیکو  
 خیزد و از عمل بر کمان بر و گفت منبوی آنست که مهر کند و روزگار  
 خوشتر به حالت و مشط کرد از جولان جو بود بر ملک و بجهت فدا آنکه بگوید  
 از خجالت و گفت شمرت خبر و از دست و کبر که بجهت کرد بهشتال و هر که بجهت  
 کند

هر که بجهت کند به عیان بجهت پذیرد بصفت و هر که اعتبار کند به عیان  
 مستغنی کرد از نصیحت و گفت جو شای از نصیحت شمع عیان علماء عانی  
 دوم قرآن مد این شوم متوقفه جاهر و گفت شهادت از دور صدقان  
 و از سر کف خلق دعوت ایشان و گفت شمع نصیحت از نصیحت اهل  
 اعیان کردن بجهت اعیان در همه چیز و بی نیاز از همه چیز و رجوع کردن  
 در همه چیز و گفت اگر هر که در بار از خود شمر در بر طبق نهاد از سر از دور  
 بهر امر آخرت سو که هیچ تحریر بر خبر هر که و گفت اصحاب دنیا و  
 خدمت پرستاران کنند و بندگان و اصحاب آخرت تو خدمت  
 ابرار و زکاد و ابرار و بزرگوار بفرستند و گفت بر دیکم بنوعی جمع بود  
 در و شمع نصیحت عیان که بجهت نصیحت در تو اگر آن کرد نه بجهت خدمت دهم  
 بجهت شمع نصیحت در زمان کرد نه بجهت شمع شمع که بجهت تو اضع در  
 در و شمع آن کرد نه بجهت کبر و گفت هر که خیانت کند فدا برادر  
 فدا اعیان برده او بر از در آشکال و گفت چنانچه انصاف و فدا اعیان  
 بهر از نفس فدا او و بیاورد و گفت با مدام سخن از هر که گوید  
 و با فدا از سخن بسیار گوید و گفت چنانچه عارفان با فدا از دست از ادب  
 بر از ادب گوید و گفت هر که ادب کرد بجهت فدا جو عید تو اگر است  
 و هر که ادب کرد بجهت فدا جو عید فدا است با دل بجهت دانا میفرازد  
 و با فدا هر از را چنانکه گفت فدا او در سر اء نعمت فضیلت در ضرر  
 نعمت تعهیر تو اگر بجهت برادر با شمر و گفت شمع میباید از راه موهقان



در روز زبانه زن که چگونه میخواند از صدق توحید ایشان گفت  
 سبحان آن خدا که بنده گناه کند و خدا از دشمن دلو شرم گرم و گفت  
 گناهی که ترا محتاج کرد از بد و هر قدر دارم از خیر که بر زبان تو و گفت هر که خدا  
 دوست دلو بخشنود و شمع دلو و گفت دایه خدا مرا و منافع کند و چون کرد  
 دوست که بود و گفت بر هر بنی که ترا حاجت آید چیز خوشتر از دلو و از دلو  
 گفت که با نور عیار دارا در زبانه که کن با او ترا حاجت آید با و در او کند  
 و یا عذر خود را در روز در دلو که از تو ظاهر شود و گفت نصیب موم از تو  
 به چیز است که با تو بود که گفته شود و رسانیدن موم زبانه و از دلو  
 تواند کرد و گفت بنده و اگر چه شوم و گویا شوم و گفت هیچ حاجت نیست از دلو  
 بنده که شمع از دلو در دلو و گفت دلو و گفت یک گناه بعد از توبه نشسته  
 بود از دلو که بنده از توبه و گفت گناه موم که میان هم و از دلو است هر که  
 هر است در میان هر بنده و گفت بنده است شمار از دلو که در گناه و گفت  
 عجب دارم از کسی که بر بنده کند از طعام از دلو و گفت چو بر بنده کند از گناه از دلو  
 و گفت گم خدا در دلو که در دلو ظاهر است از دلو که در دلو بنده است  
 از دلو که هر چند بنده است و عده کرده است که هم در دلو که بنده است  
 و گفت جمله دنیا از دلو که بر بر یک سخن غم نبرد پس چگونه بود جمله دلو  
 از دلو با نصیب از دلو و گفت دنیا دلو که بنده است از دلو که از دلو  
 او چو بنده از دلو که از دلو در دلو که بنده است از دلو که بنده است  
 شیطان است هر که از دلو است هر که از دلو بنده است هر که از دلو است میان

شکر خدا روز قیامت در دلو است و خسران و گفت دنیا چو بنده است و عده کرده  
 مشاطه او و بنده در دنیا که بنده بود و دلو که بنده بود و دلو که بنده بود  
 در دنیا از دلو و بنده است و در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 و گفت خداوند میگوید که از دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 جهان محسوس است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 گم کردن بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 بنده است در دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 که از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 عاقل است از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 موم کرد از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 سخت تر از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 گفتند آن هر چه است که ام است گفت که گناه مالیکه جمع کرده است از دلو  
 بنده است دوم گناه از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است  
 گم کرد بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 گفتند از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 و گفت از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 و گفت بنده است از دلو که بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است  
 بنده است و بنده است و گفت در دلو که بنده است و دلو که بنده است







درضا دادن بقصایع خوشتر تفهیم کرد ایند و گفت ایمان تیریز است  
 خوف و رجا و محبت و درضیع خوف ترک نماه است باز آتش نبات یاب  
 درضیع رجا در طاعت خوف زد نیست یا بهشت و درضیع محبت اقبال  
 مکر و مات کردن است یا رخصا حق چهر شود و گفت عارف متکلمه میخیزد  
 از ذکر زیاده و گفت معرفت برل تو یافیا به نام معرفت یونزد یک فقره  
 باخ ناکند او و گفت خوف درضیع است در هر مفره آن دعا و تقصیر چنین  
 خائف کرد و جبهه جوارح بطاعت اجابت کند و از مهر اصحاب نماید گفت  
 بلند ترین منزل طالبان خوف است و بلند ترین منزل اصدان حیا و رجا گفت  
 هر چیز بر این است و زینت عبادت خوف و عدلست خوف تو ما را اهل است  
 و گفت علامت فقر خوف فقر است و گفت بلند ترین پریم کار تو اضع  
 و گفت اضع نگاه در سینه است از عیوب و گفت علامت شوق بکزی  
 در سینه است باوحت بهم بنیر چون حیات بود و بنیر بنیر شوق زیارت کوه  
 و گفت طاعت قرار خداست و کینه آن دعا است و گفت توحید نور است  
 و شرک تاری نور توحید همه نار شبات و بونوفند و انشیر که جمله جنات شرکاز  
 خاسته گردان و گفت چنین توحید عاجز نیست از هر چه در شرفه است  
 از کفر و طغیان یحیی نیز عاجز نمیکند هر چه بعد از آن رفته است  
 از کناه و عصیان و گفت درع ابدالان بود بر قد علم به اویل و گفت درع  
 دو گونه است درع نوری بر ظاهر که بنشیند مگر کنار و درع در باطن و آن آن بود  
 که در دلت بخور و در دنیا یار و گفت هر سه حرف است زاده و دال اما

اما از ترک زینت است و اما ترک هیواست و دال ترک دنیا است و گفت  
 از هر سه عبادت خیزد و گفت نه هر آنست که بر ترک دنیا عیصر میجو از  
 عیصر بر طلب دنیا و گفت نه هر ظاهر صانع است و باطن آمیخته است  
 و عارف باطن صانع است و باطن آمیخته و گفت خوف سخت تر است  
 از موت زیرا که موت انقطاع است از خلق و موت انقطاع است از حق  
 و گفت هر که سخن گوید بر این است از آنکه بنیر شد و ایمان شود و هر که بنیر شد  
 و بر از آن گوید سخن سکوت یار و گفت علامت توبه وضوح چهره است  
 کم خوردن از هر روز و کم خفتن از هر نماز و کم گفتن از هر قدر از هر  
 و گفت که در هر جمله کلاه سوخته کند تا کوه رخصا او چگونه بود در هر  
 او غرقه کند اما او با حق حجاب چگونه بود و در دهر است از لعل و خضر  
 تا کوه و در چگونه بود و در او فروموش گردان هر چه صحت او است تا حق لطیف  
 چگونه بود بر سینه که بچه نفع یافت و شناخت که حقیق از امارات  
 یانه گفت اگر تو فوض بر از دوشان است که او از تو فوض است گفتند  
 انگاه کس بود که از فوض بود و دعوت معرفت او کند گفت از هر در غافل  
 از انعام او در چشم شود بسبب بقدر هر چه نیت و چه بصیرت فوض بود کسی  
 گفت که بمقام توکل رسم در دال از هر در بر افکنم و باز از هر آن بشنیم گفت  
 انگاه که خبر بود بر ریاضت دهر تا بکند که اگر حقیق تراست روز روز بر  
 ضعیف نکرد در فوض خود اگر بدین درجه نرسیده تا شست تو بر باطن دهر آن  
 جهر بود و از ضیعت تو این بناح قدست شیخ غرض کرد و فرمود که امانت



و گفت آنکه امر و زینتر تر کشند مرد و تنوّل که کشند آنکه که خدا را بگوید  
 رضا دهد کشند تو را که زینتر تر کشند آنکه که خدا را بگوید  
 که با کشند آنکه که هست نیست با کشند در درویش حیت کشند آنکه که خدا را بگوید  
 خوشتر از همه ایامات تو آنکه با کشند از خلق در زمره که ثابت قدم تر  
 گفت آنکه بعضی را و زینتر تر کشند محبت سوزان حیت کشند آنکه  
 به نیکوئی زیارت نکرده و بجا نقصان نکرده که گفت محو و حیرت کن کشند  
 سبحان الله چنانچه از من قهر نگیرد دیگر از من قهر نگیرد کشند چنانچه ترا  
 خست میکنند گفت آنکه خدا را بگوید امر و زینتر تر کشند آنکه که خدا را بگوید  
 از آنچه اینان میکنند و اگر بخواهد امر و زینتر تر کشند آنکه که خدا را بگوید  
 کشند محو و قهر از رجا سخن میگویند و همه از گرم و لطف شرح میدهند گفت لابد  
 سخن چنانچه از من قهر نگیرد بجز از گرم و لطف نبود و از مومناجات چنین بود  
 که گفت خداوند را امید من بود به شکیات پیش از آنست که امید من به شکیات  
 از هر آنکه من خوشتر بود چنانکه بایم که اعتماد کنم بر طاعت با خدای من  
 چگونه طاعت با خدای من توام کرد و من با طاعت معروض و بیکدیگر بخلود در کنایه  
 چنانکه من بیکدیگر اعتماد دارم بعضی تو و تو چگونه گناه من معفو کن که بوجوه و موهبت  
 و گفت آنکه تو میگویم و داری غیر تو به نزدیک فرغ طاعت با خدای من تو را می  
 و گفت سخن با او نرم و زینتر تر کشند آنکه که خدا را بگوید آنکه که خدا را بگوید  
 خدای من کشند تو را که کشند آنکه که خدا را بگوید آنکه که خدا را بگوید  
 با یکدیگر انار الله کویر است لطف تو که تو یکدیگر بمانی ربه الله کویر که در آنکه که خدا را بگوید

و گفت آنکه در همه ملک و سر من جز بیکدیگر کشند نیست با این همه آنکه که خدا را بگوید  
 بر آن محتاجم در دفع نارام ترا چند من عالم رحمت این و به ذره محتاج  
 و چند من هزار در مانده رحمت از ایشان در دفع داشتند خون بود و گفت  
 آنکه تو فهمی که من چاه با کشند چه چیز منها هر که نیکوئی میاللو بهتر از آن بود  
 دهم هیچ نیکوئی از ایمان نیست که با داده چه بهتر از آن با دهم هر چه لقا بود  
 خداوند را و گفت آنکه چنانکه تو بکنی منانه کار که تو بکنی منانه هر که نیکوئی  
 همه سوخت آنکه جویند تو چنانچه کشند از دست داری بدتر از او با در و گفت خداوند را  
 هر چه از دنیا موهبت و خواهی که از آن ده و هر چه در حق من خواهی داد از این موهبت  
 که موهبت ده است در دنیا که تو در حق من داری تو و گفت آنکه چنانچه  
 اشیای من با کشند گناه دعا از تو که من بکنم تو که اشیای من با کشند از من  
 بعتا دادن آنکه که کشند تو چنانچه عطا میدهم پس من نیز آنکه که کشند  
 از دعا باز توام از کشند و گفت آنکه که توام از کشند از کشند تو بکنی  
 که گناه من با من و گفت آنکه که از من در حق من بماند و در دلو که لطف  
 یک نصف من با بر آن در کشند که بگویند که بگویند دلو با من در که با من در  
 که نصف من دلو و گفت آنکه که بر کرد از یک مر است از تو ترسم و بقتل  
 تر است از تو ترسم میسر از من باز در دفع که تر است که تر است که تر است  
 محو است و گفت آنکه که من بکنم از کشند از آن توام و گفت آنکه که کشند  
 ترسم از تو که تو که کشند ترسم از تو تو خوشتر و گفت آنکه که کشند توام  
 تر که من بکنم و چگونه توام تر که تو خوشتر از من و گفت آنکه که کشند از من تر است



کینه گناه کند و ترا شرم کم بود و گفت آه ترسم از تو زیرا که منم درم دارم  
 دارم بجز آنکه خداوند است و گفت آه تو در است در هر کس که ترا شرم دارم  
 بالکلیه نیاز از من پس چگونه ترا دوست دارم بالکلیه همه احتیاج که بود دارم  
 و گفت آه منم بخت نیست و طاقت جز از من ندارم آنکه منم با فضل تو افکار  
 و گفت اگر خداوند مصلحت دهد در کس که خدا را از نزد آن مودر باشد  
 و جامه شو خلع و عالمه لزه و مجتهد بر من بسته چه فتنه آورد و مودر تو در دست  
 جناب شاه شجاع که مانع رحمت اله علیه  
 در دست است شاه دختراست داشت پشته که مانع تو را کرد که شاه  
 مملو شد روز مانده و در آن شب روز کرد مسجدها میگشت روز بهم  
 در دست بود که در مسجد نماز بنویسید که شاه صبر کرد با او از نماز  
 گفت اگر در دست اهل دار در گفت نه گفت آه تو آن فتنه در دست گفت مودر  
 که در دست در دست از من شگفت منم دختراست مودر است درم که دار  
 یکدم بنای بره و یکت شیر و یک درم بود خوش و خند کجاست بنده بخان کرد  
 همان شب شاه دختراست تسلیم کرد دختراست بنامه در دست در دست که در دست  
 بر سر کوزه آب نهاده برید که این مانع صیت گفت از دست باز مانع است  
 بهر دست نهاده ام دختراست که بیرون رفت بنامه در دست از دست در دست  
 فرزند است دختراست تنه در پنهان مانع هر دختراست از خیزش نه از پنهان  
 تو میردم بلکه از نصف ایمان و یقین تو میردم که از دست باز مانع نهاده از  
 بهر فردا و لیکن عجب از پر دم دارم که مودر است در دست داشت و گفت

ترابه بر من کار دردم آنکه بکسر داد که بر روز تو بخیر از عمارت و در دست  
 این گناه پس عذر پذیرد دختراست گفت در این خانه با من باشم با آن سخت  
 در دست است و ابو حفص شاه نامه نوشت و گفت نظر کردم در دست تو در دست  
 و تقصیر تو بنده امیر شدم و السلام شاه جواب نوشت که نامه ترا انکه  
 دل خیز کرد اینم اگر حاضر بودی امیر از دست تو شرم امیرم که در دست  
 صانع شود و اوصاف تو امیرم که در دست شود خوف من از خدای  
 انگاه نمیدم از دست تو شرم آنکه خدا را تو را نگردد و اگر خدا را اگر کنم  
 خدا تعالی مودر کند بنامه با من از مخلوقات دیو که شوم بجهل مجوبات  
 در دست است که میان شاه و منی معارضه تو بود در دست هر صبح از دست و شام  
 بمیرد منی ترقت کفشد حق بنامه گفت صواب در دست است اما کجاست کرد  
 اتفاقا که روز رفت در کوفه بنامه که منی ترقت کفشد حق بنامه که در دست  
 گفت کس حاضر است که سخن گفت از من او داشت شاه گفت منم کفشد حق  
 نا این مصلحت است و گفت آه فضل تو فضل با من بر همه اما آنکه که فضل  
 خویش را نه پند چمن بر بر دیگر فضل شان بنامه و اما ولایت بود ولایت  
 بر همه اما آنکه که ولایت مخلوق به نند چمن در دست ولایت ان بنامه و گفت  
 فقر تو در دست نزدیک منم چمن فقر نهان دلو این بود و چمن ظاهر که در دست  
 اسم فقر از دست و فقر و گفت علامت صدق شمر چمن است اول آنکه قدر  
 دنیا از دست بر تو چنانکه شمر تو در دست چمن فاک تو با هر گاه که در دست است  
 تو از دست از ان چنان افشاند که از فاک دوم آنکه در دست خلق از دست تو فقر







شهر آن نریه جو و جامع بر پوشان دیر دیک بر تخت نشسته بود پناه دار بود  
 این احمقین تو از زود کرد که بر این ان کیان نه خویو نزدیک این ان افکنه این ان  
 او بود راه دادند و عظیم کردند گفت شما کیان نه گفتند فرستادیم و اینکه بر تخت  
 نشسته است بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 گفت مرا که که گفتم که با شمع که بر آن خاطر عاقل گزرم که پیغمبر خدا زیارت  
 می کند است در این بیستم بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 و با حق بر تخت نشاند بر پهلوی تو نشستم گفت با شمع که با شمع که با شمع که با شمع که  
 لطف کن گفت در آن ساعت که در شهر پناه عواید غایت چهار هفتاد و نه  
 از آن وقت تو خجسته و خجسته بودی و پناه بر دوشه فدای تو ای پناه که در پناه  
 غصه کرد و عواید تو گفت بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 تا دفع که از او داد آن بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 بالین فرستگان زیارت تو فرستاد و در آن وقت که تو از گزیرگان حق  
 بر گفت در هر عصر از شخص نشاند با شمع و در این شهر نشاند و دو انون مصر را  
 و نام اعظم او در این شهر آورد پس بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 از شیناق گرفت و در بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 دو انون ریسر سلام کرد و بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 در کوشه مسجد نشست و زهره بر آن است که از دو انون چهر بر سر سجده می کند  
 کند است دو انون گفت جوان از کجاست گفت از زور و کمال دگر می بیند  
 یوسف هم در آن کوشه می نشست و چهر دگر می کرد کند است دو انون گفت جوان

جوان بچه کار آمدن گفت زیارت شما کیان دگر می بیند گفت بعد از آن گفت  
 بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 بیست گفت بعد از آن دو انون کاشه چوین سر پوشیده بروداد و گفت  
 بروداد زود و دیر کند و فلان جایگاه شخص است این کاشه سو بروده و هر چه با تو  
 بگوید یا که می گفت کاشه گفت در آن حق بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 پیرا ش که ایاد در این کاشه چوین که می جنبه چوین سر کاشه بکن و موثر تو ای جو  
 برودان جبهه بر رفت یوسف گفت که این چوین چوین و گفت این چوین که  
 به نزدیک این شخص دوم یا باز کردم و بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 که بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 و گفت یکر ام بزرگ خدا از دو انون پرسیده و در خواست کرده گفت ای  
 گفت دو انون به جبر تو دیر به بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 تو موثر نگاه عواید و در آن است نام اعظم تو چگونه نگاه تو آن در آن است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 چوین که بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 اجازت خواستم تا اسم اعظم ترا از منم حق دستور بر تو موثر نمود و گفت  
 پس فرمود که از دو موثر باز ما چوین ما نمودم چوین تو که دیر از آنست و بیست  
 خویش باز کرد و اذیت ایر یوسف گفت مملود صبر کنی گفت ترا نشد و بیست  
 یک بزرگ و یک میانه و یک خورد و بیست و چهار است که زیارت تو یوسف این چنین کرد است بیست  
 نشسته همه پوشیده و فراموش کنی تا خواب بر خیزد یوسف گفت تو را  
 گفت میانه است که مرا فراموش کنی و نام من با شمع که با شمع که با شمع که با شمع که



و شیخ چنان فهمید که این همه خوشنیت است گفت اینهمه تو را می  
و حجت خود را بر آنست خلق بود و حجت که در دنیا می آید فوائده گفت این توان  
از ان الله تعالی گفت ای شیخ که بیعت خلق کن و مخلوق در میان بنشین گفت چنان  
پس بر باز آمد و از پدر که فهم بر بوالهول بر استقبال کرد و او را خوشامد  
آغاز کرد و سخن حقایق بیان نمود و از ظاهر بصر او بر فوایدش که در آنوقت  
همین علم صورت می نمود و پدر در محبت و فقر با چنان رخ که می بیند او را  
و در آن روز که در مجلس بود میان مجلس رسید که پدر فرمود است باز که در بیرون  
آورد و داد که با دانه نون خورده بهر که خلق کو بیعت از بهر خیر کنی و  
مخلوق در میان بنشین گفت خوب از سبک در جنت این بشنید میخیزد و خلق میخیزد  
الکس بود در مجلس و آنکه بود بهایه هر یک سوال می نمودند و ابراهیم خواص  
از بکات صحبت ادراک می نمودند و زاد و دوحه بادیه سوخته می کرد و ابراهیم  
گفت من از شهرها ندانم شنیدم که برو و دوحه حنیس کو که تو از راه  
ابراهیم گفت که حواله شیخ چنان سخت کرد که اگر کسی بر سر زدن از آن  
از آن بود که شیخ با او می آمد گفت شتر و گوسفند آرد از شنیدم که ما او کو که  
از فواید که بر خواستم و غنیمت کردم و استغفار از مردم و متفکر نشستم  
تیم با بول بر از آن گفت که ما او کو که از راه گانه و اگر تر می خورد که  
بر می خورد بر خواستم و با پدر تمام در مسجد شرم او نشسته در محرابم چون  
چشمش بر رخ اشک گفت پیغمبر را در کفتم دارم بر پیرانه بپوشم او را  
خوش آمد و پدر بر پا بود از چشمش روان رخ چنانچه با شمع آینه می نمود

آورد

آورد و گفت از راه تو با کشف شیخ قرآن بخواند که قطره از چشمش  
نمی آید و مخلوق را بنشیند و بنشیند و بنشیند و بنشیند و بنشیند و بنشیند  
از چشمش ریخت مردمان را است میگویند و از پدری است و از  
حضرت خطاب می آید که او از راه گانه است که از بنده چنان شود  
و از قرآن بر جا خورده باز می خواند و ابراهیم گفت شیخ میخیزد  
در کار او و از عفا رخ ستر گرفت بر سیدم و بر خواستم و بادیه در ارم  
اتفاقا با خضر اشکاف فرمود بیعت حنیس زخم خورده حق است و عاود  
علیش این که در سوختن قدم چندان بایر بود که اگر دست بر پیرانه  
توانند هنوز جوار فواید عیشش بود که هر روز در این راه از پیرانه افش  
از روز است میفتد

در خبر است که باز گانه بود در شهرش باور خیال سفر کرد که کینه داشت  
صفت جمل در شهرش باور بر کس اعتماد نداشت که ویرا بر او سپارد  
قدمت ابو عثمان خبر کرد که از جناب از او می آید و بر زار کرد که این  
کینه که محو در سر از خود باز نماند که از نام باز آیم که در این شهر بر تو  
اعتماد دارم ابو عثمان حق میگوید بر قسم تو او را در این شهر و کینه که کینه  
او را از این شهر در رفت روز بر حسب اتفاق چشم ابو عثمان بر آن کینه افکار  
در حال مر از است بر رفت ابو عثمان پیغمبر را است حکم می کرد که با شیخ  
ابو خضر جدا می کرد و بنشیند خدمت شیخ عرض کرد گفت تو بایر شتر و بیعت  
حنیس رفت و خلاص تو در دست او است ابو عثمان در حال قصه میفتد

سکرا



شیخ بنو حنیف در کربار سید و نشان حجت از یوسف حنیف گفته بود و در حق  
 روایت دلی در بیخ باخ ترا کبار فتح آن محمد زینق لوطی گو بود که زبان  
 کن از مصعبت ابو عثمان حنیف این بشنید پیمان خ از کار خود باز گفت  
 خدمت ابو حنیف شیخ باو گفت دیر او گو گفت حنیف گفت یا یار کرد در او  
 به پند در حال ابو عثمان باز گفت در در بری او در حنیف کربار سید دیگر باره از  
 یوسف نشان خواست تر از آن گفته که بار او گفته حنیف گفت چاره نهر  
 مهر دارم نشان داد در حنیف بر رفاه او رسید بر برادیم نشسته در صحن و  
 پیاله نهالیم و نور از در او میافت ابو عثمان ناکاه در لید و سلام کرد  
 یوسف حنیف در سخن که در حنیف ان سخن عجب گفت که ابو عثمان از یوسف  
 بر رفت حنیف خود باز که گفت از خلفه با پیش کلمات و چنین میانه این  
 چه حالت است که تو در او این چه شیوه است تو گفته خبر و ام یوسف  
 گفت این امر دیر من است از مردمان کم کس سید از که قرآن شری آموزم  
 مرا و سواد پناه که اعم اما کسیر ا به با یوسف ابو عثمان گفت از بعد خدا  
 چو میکنی مردمان بگویند است آنچه بگویند گفت از بعد آنکه هیچ کمتر که  
 با نیت سنان مع نفر شده ابو عثمان حنیف آن بشنید در دست دپای  
 افکار و دانست که هر که بخواهد بصلح مشغول کرده است  
 شیخ گفت بر امت تو صفوت است که اینان و دیعت خدا را در حق و صل  
 که اینان را از خلق خوشتر نهان طلوا که اینان در این امت است  
 صوفیانند و گفت آفت صوفیان در صحبت کودکان در معانی

افشاد

افشاد و در رفاقت نشان و گفت قومی که میسر اند که خدا را اینان  
 به نر پس اینانی شرم میسر اند از نظر حق بر نشان که از معصیت گفته  
 خزان در هر که بحقیقت ذکر خدا کند غیر خدا را فو موثر کند در هر که در  
 و هر که فو موثر کند ذکر حمد از یاد ذکر حق همه چیز بر سر نگاه دارند از هر  
 آنکه او و خدا میخانه عوض بود از همه چیز و گفت این است خلق بقدر  
 یافت خلق است و یافت خلق بر قدر شناخت بدل خلق است و شناخت خلق  
 بر قدر محبت خلق است و هیچ حال نیست به نزدیک خدا میخانه و سر از است  
 بند خدا را بر سید از محبت گفت هر که خدا را بر سر دلو خود را بر دلی  
 او سخت تر بود و شفقت و بیعت او خلق او بیشتر بود و گفت علامت خداوند  
 انرا آن بود که در باخ از هر چه قاطع او آید از ذکر دوست و گفته عدل  
 صلاحی هر چیز است شهادت هر است در شیخ و نهان در شیخ طاعت  
 و گفت تو خدا فاضل است از هر سر دل چنان پیدا کرد که پیش حضرت او  
 آید که است بر او بر او هر دو در احکام و قدرت او اندر دپای  
 توحید او از خوشتر فانی شده و او خوشتر انون گفته است همچنان است  
 که پیش از این بود از رویان علم او و گفت هر که در بحر توحید افتاد هر روز نشسته  
 گهیر و هر که سیر است کرد در آنکه تشنه حقیقت دلو و آن فرجی ساکن کرد  
 و گفت عزیز تر از خیر از خدا صراط است هر چند جهل کنم که ریا نواز هر مردن  
 بنوع دیگر از دل می بر وید و گفت اگر خدا را اینم با جمله معصیه ما بر درام  
 که باز ده نصیحت منم و گفت علامت کمال است به طبع موقوف کند تا و قسکه



بوجو خود موافق و کند و گفت غایت عبودیت آنست که نبه او بشیر در پیوسته  
و گفت هر که نیافت اولو تفکر عبارت کرد اولو بدل و گفت ذیل  
تریم مردمان طاعت چنانکه شریف ترین انسان در پیش حلاق صابون  
حضرت ابو حفص صدرا رحمه الله علیه  
در خبر است که در مسایح او استماع احادیث میکردند باو گفتند از شیخ  
چو غرض از استماع حدیث کن گفت من سر را بر آن میخوابم که باو ادب  
حدیث برهم نموانم سماع دیگر احادیث چگونه کنم گفتند ان کدام است  
گفت آنکه میفرمایم من حسن السمع المرء ترک اللایعنه از مکتوبه السلام مرد  
آنست که ترک کند آنچه بکار او بیاید در خبر است که ابو عثمان داوود حفظ  
از خدمت شیخ در خواست نمود که باو اجازه و خط بهر شیخ باو فحو که ترا  
چه بر این آورده است گفت شفت بر خلق بر گفت شفت تو بر شفت  
تا بچه حد است گفت تا بران حد که اگر حق تعالی مرا برل مومنان در هر شیخ  
عذاب کند رو دارم گفت بسم الله الرحمن الرحیم اما من مکتوبه اول  
دل غلو بنده و من غلو و دیگر باین که جمع آمدن مردمان ترا خیره کند  
که ایشان ظاهر تمام اقبه کنند و حق تعالی باطن ترا بر سر بر سر  
ابو حفص حاضر آمد و پنهان نبشت چنانکه ابو عثمان او بومینه و شیخ مکر  
تا فرسید سلسله بر خواست گفت مکر این بیاید ابو عثمان در حال  
بهر این از بنی برودن کرد و به سائل داد ابو حفص بر حالت گفت ای  
کتاب انزل من المیزان منبر خود را بر منبر خوار دروغ گو نیست گفت

چه دروغ گفتی گفت دعوت کردی که موافقت بر خلق بشیر است چه بصدقه  
دادن بشیر که فرستقت کردن تا فخر سابقان را با باغ جملو بهتر خود تر  
از دیگران اگر دعوت تو بکوست بهتر زمانه در یک کردن تا فخر سابقان  
دیگر از این بهتر پس تو که ای و منبر جابر که از ابان نیست در خبر است که در  
حج بیت الله در بغداد روزی در مجلس شیخ حیدر صدر السمریه جماعتی از اکابر  
جمع آمدند و از قوت سوال کردند ابو حفص گفت عبارت زبان شما در این  
شما بگوئید حیدر گفت قوت شرا آنست که در قوت که کرده بشیر از خود یعنی  
دا که کرده بشیر گوئی رخ کرده لم و بخوبست نه ابو حفص گفت نیکوست بکنه  
گفت اما نزدیک من قوت انصاف دادن است انصاف با طلبیدن  
حیدر گفت در خبر است که ابو حفص گفت این منبر بکوست تا باین حد حیدر  
این تشبیه گفت ابو حفص بر آدم و فرزند لغم زیادت آورد در جواب امر دی  
در خبر است که ابو حفص اصحاب و عظیم هیبت را در دست میبرد از  
هیبت او بشیر او سخن میارتر گفت چشم بر در او باز نتوانست کرد و پیش او  
بر بار بفرمود حد است بسینه بران نه که در زهره و یاره ترا شسته که به لمراد  
نیشتر در ابو حفص سلطان و ارسته فخر حیدر گفت اصحاب سو  
آداب مدینه میاموز ابو حفص گفت تو عنوان نامه بشیر نمونی  
اما از عنوان و بشیر توان سخت که در نامه عیت در خبر است که  
میر بوجو ابو حفص بوسخت با ادب حیدر حیدر بار در در کمریت دان  
ادب او خوشتر کرد ابو حفص گو گفت حیدر کا هست این بدون در خبر است که



گفت ده سال است گفت ادب تمام دلو و در حجب سرش بیه جوانیت گفت  
 از این هفتده هزار دنیا در سو با ما نیست و هفتده هزار دنیا دیگر دلو که ام  
 در سو با صرف کرده است و هنوز زنده آن نر لولو که از ما ستر برسد و بفرست  
 که ابو حنظل گفت که اگر از بگو ستر ترک ادب پند از زبان بگو از جهه فقر  
 عذر بخواید اگر فقر بوضوح شود و باز لجاج کند عذر دیگر بگوید با چهار مرتبه اگر  
 بعد از این باز لجاج در زد و بخار کرد دست بر سینه زد و چهار عذر در مقابل ان  
 یک جمع بیفتد بیشین دباخو بگوید که هر کافر فقر زنی خود را به ادب زنی  
 با جوانی دجا که برادر بگو جمع چهل عذر از بوقوال است و تو یک قول نکردی  
 و چنان بر سر کار ستر مخ است از تو ستم چنانکه غلبه میانی در ستر است  
 ابو حنظل گفت هر که احوال احوال خویش بود و فقر بفرست از کتاب نشود  
 و خاطر بخل و ستم نر لولو از جمله مردان شمر از بر سینه زده خاموشی یا  
 سخن گفت گفت اگر سخن گو آفت سخن براند و لذت خاموشی عروج از غبار فقر  
 که در خاموشی صرف کند گفت عمو دنیا و دین در گفت زیرا که هر ستر است  
 که هر ساعت نر لولو بگوید که هر ستر است گفت عمو دین عیبت گفت  
 آنکه ترک هر چه تراست کند و دینم با هر چیز ترا که ترا بود و فهم از از بر سینه  
 در دین عیبت گفت فقرات فدای شکست عرصه کردن گفت فقرات  
 و تان چلیبت گفت آنکه روز که بمیرد و هزار شون فقر چنانی بجز از دنیا  
 بردن شود که از دین بر نماند که آن چیز خلاف عمو او بود در ستر  
 گفت و ای کین گفت آنکه از فقر خویش اخلاص طلبد گفت عیبت گفت

گفت آنکه ترک ایثار کند در وقت که بران محتاج بود و گفت ایثار آنست که  
 مقدم دار نصیب بگو ستر بر نصیب خود در کار با دنیا و آخرت و گفت  
 که کم از احتیاج دنیا است بر آنکه محتاج است در روز آوردن بخدا از ستر است  
 که تراست بجهت عیبت و گفت نیکوترین وسیله که بران فقرت خود  
 بجهت عیبت دوام فقر است همه عالمها و دینم که فقر ستم است در همه عالمها  
 و طلب قوت حیدل و گفت هر که خود ستم نر لولو در همه وقتها و همه عالمها  
 و عیبت خود کند مغرور بود و هر که بعین رغایه خود گرفتار شد  
 و گفت خوف جلیغ دل بود و آنچه در هر بود از خیر و شر بران عیبت و فقر  
 و گفت کسرا فقر در ستر نیا تا آنکه که چیر در دادن و ستر لولو از چیر گرفت  
 و گفت کسرا فقر که دعوت فقر است کند و لیکن از فقر است و دیگرانی بایر ستر  
 و گفت هر روز در دستان مرد است و هر که در دستان ستم مرده است  
 و هر که در دستان او گرفتار است ستر او عثمان و اعطای بر سینه فقر  
 شمار از فقر فهمیش گفت هر روز از فقر است ستر و شمار از فقر در دست  
 زیرا که در در این حالت خود ستم نر لولو در هر که در دستان او ستم در دست  
 زیرا که در ستر ستم خود ستمی پند و هر که در دستان او ستم نر لولو  
 زیرا که همان از چین است که دهنده و ستاننده او است و فدای عیبت  
 و گفت هر که در همه حال فقر فدای عیبت پند بر خود امید دارم که از آن مکان  
 نیاخ و گفت مباد که عبادت فدای عیبت نر لولو ستر بگو با عیبت و معبود بود  
 و گفت فاضلتر مخ چیر را اهل عالم سوم را بقت خویش است با فقر عیبت



و گفت بنویس استغفار کند از زشت این استغفار به نام و گفت هر که یک  
از شراب شوق چشمه بهوش شود بصفی که بهوش نواز که هر که در وقت لغای  
حق تعالی در راه او و گفت خلق غیر سید بند از وصود و از قرب و از  
منافات علی و در راه او از زشت و از لذت کنند موبایل که آن بختی  
رساند و اگر همه یک خطبه بخواند و گفت عبادات در ظاهر و در باطن و در  
حقیقت و غرور از هر که مقدور است بهفت گفته است از هر که است  
که بفرستد خود را در دگر و در دگر و گفت معبر بر یک کفر است چنانکه نه  
بر مردم و است و گفت هر که داند در او بود و خواسته است و گفت و حاشی  
خواسته کرد و از معبر و اعتبار نماید و از اعمال و از زشتی و در دگر و از  
که از زشتی و غیر سید هر که مع ایمانی بر آید به بهشت و حجاب و گفت  
هر که است دارد که هر او متواضع گردد و در صحبت صالحان باشد و گفت  
ایشان لازم گیر و گفت در شش ماه خدمت این در دگر و از هر که است  
و گفت تقوی در عدل حضرت پیر و گفت تصوف همه ادب است  
و گفت هر عمل کند به شایسته بود از این برتر و از این فراموش کرد  
و گفت نابینا حق است خدا را با شایسته و از این برتر و از این فراموش کرد  
و گفت از این است از خدا بر تو نظر او به کنایات و کنایات و در وقت  
گفت لازم گیر و از این تا به در بر تو کنایات و لازم یک سید باشد  
تا به سادات ترا گردانند و سخن ادب است که گفت در وقت  
نزع دل نکسته شد به همه هر بر قصصات خویش بر سید بر یکم

سبحان آورده گفت فخر که در دگر و از این برتر و از این فراموش کرد  
شخص گفت پیر هر را با آن حضرت صحبت و در شش ماه که هر که بر غفلت و  
خدا را با یک کدر و در حال متغیر شد بر که هر گاه که خدا را با  
کرد بر سید حضور و عظیم حرم است یار که در و چنان متغیر شد که هر که  
این حالت در دگر و از این برتر و از این فراموش کرد

جناب محمد بن قضا عیبه الرحمن  
در خبر است که چنان کار او بلند شد و کلمات او شکر شد و از این برتر  
گفتند که ترا جبر جبار گفت و خلق تو نصیحت یار فرمود که سخن تو فای  
دلهاست گفت مگو سخن گفتی روایت از آنکه دل می در دنیا و جا  
بسته است سخن شمار را فایده نیست در دلها اثر کند و سخن که در  
دلها مؤثر بود گفت آن بر علم است از هر که در دگر و از این برتر و از این فراموش کرد  
و سخن گفتی از این است که بهای مؤثر او دین ظاهر شود و چنانکه بگوید خلل  
بر خیزد و گفت نشاید بیکس و که در علم سخن گوید چنان سخن  
کس دیگر بگوید دیانت و دلو و دلو و دلو که سخن گوید تا به بهشت که در  
با و از هر که است بر او سخن گفتن تا او صلیت آن بود گفت نشاید  
صلایت صحبت گفت آنکه هر سخن که گفته باش هر که باز گوید و در  
در تیر آن بود که بعد از این چه خواهم گفت و سخن از این غیب بود  
و خدا آنکه از غیب بر دینا بر گوید و خود در میان به بهشت بر سید بود  
سخن سلفا فاع تراست گفت از هر که این آن سخن از هر که است



و از بر اینها نفس و از بعضی رضا حق و از جهت غرض و طبع دنیا و فقر خلق  
میگویم و گفت باید علم حقیقی بود و میگویم از آن باخ که علم خلق نفس با حق  
معامله در خلوت میگویم از آن که در خلوت و گفت فاش کرد آن بزرگوار  
آنچه واجب کند که از تو نیز پنهان بود و گفت هر که محقق بود در حال فقر از  
حال خود خبر نتواند و گفت هر چه خواسته بود بشود بود و بگوید آنکه خلق  
و گفت در هر که خصلتی نه از غیر از وجهی که خلق که زود باخ از بزرگوار او  
خبر تو بود و گفت من شمار از در چیز وصیت میکنم جهت علمای ربان و گاه  
گفتی از جهال و گفت بصوفیان و از آن که زشته کار از دیدن آن  
عذر که بود و میگویم پشیمانان بر خطر از لقا تا بر آن بزرگوار از زنا و غیره  
بر سر خط افتد و گفت هر در دیر تها بر سلف نظر کند نقصه خویش بر آن و  
باز پس از آن از در جبهه مردان معلوم او گردد و گفت پسندید است که هر  
بهرساند تا به آن بر بحر امان از بهر در زیارت طلبیدن است  
و گفت شکر نیست آنست که خود و طبع غیر و گفت هر که تو بود که کور بود  
از دیدن نقصان نفس و کور باشد و گفت هر که پند لو که نفس او بهتر است  
از نفس و غنی که بر آن شمارا کردن است و گفت هر گاه متوسل بودی که  
مخسب بود که او سلامت کند که مباد از بهمان بلاد بگذرد و گفت در است  
تر که سلامت است و گفت من میگویم خود را از آن که در سلامت و دنیا  
بر خود و والدین و گفت حال فقر در واضح است و فقر خود را بگوید که  
بر جمعه اغیا در بزرگوار است و گفت تو از آن باخ که کبر آنچو محتاج  
نبوده

نه پند نه در این جهان و نه در آنجهان و گفت منصب حق فقر و پند آن بود که  
او متواضع بود و چنانچه تو اضع کردی ترک همه چیزات ترک کرد و گفت سرش  
زیر که عجب است و از آنست که مشایخ و بزرگان پیشتر از بزرگان بود و از آنست  
چو رداشته اند و گفت اصبر همه در دنیا بسیار خوردن است و گفت هر  
کراستغیر کرد ایند بطریق از آنست که فیما بین و خوار گشت یا در دنیا یا در آخرت  
و گفت خوار در دنیا بود تا بزرگ نمائی در چشم اهل دنیا و گفت تا توانی  
از بهر دنیا چشم بگیر سوال کرد که در آنکه گیت گفت آنکه خود بود پند  
و دست زلفه سوال کرد که در آنکه چیت گفت نه پند دیگر من آنست  
بر آنکه در دست است با آنی هر سه پند از آنجه در زمان خداوند است  
سوال کرد که از تو کل گفت تو کل آنست اگر ده هزار درم ترا دادم است  
چشم بر هیچ ترا در و نویسد پند از حق سبحانه و تعالی بگذاردن آن و دم  
و گفت تو کل دست که از دست و گفت اگر توانی کار خود را بکری  
باز گذارد بهتر از آنکه بجمعه و تر پند باشد و گفت البسیر دیا را است او  
بنیغ چیز چنان شاکر شود که به چیز که آنکه مومن بود بکشند و دم آنکه بگوید  
تغیر میزدیم آنکه از دلیکه در دهم در دیش بود

جناب منور عثمان رحمه الله علیه  
گفت یا کنت آن خدایم که هر عارفان تو مختار ذکر کرد ایند و دل نهم از آنرا  
تو کل و دل مملو از این معروضه و در دنیا را با قیامت و دل اهل دنیا  
و وطن طمع کرد ایند و گفت مردمان و قسم از با کجی عارفان را با کجی آنکه کجی



عارف بود شش مجامع در ریاضت بود و آنکه بخت عارف بود شش عبارت و طلب  
 رضا بود و گفت مردمان بر دو گونه اند یکی نیازمند است به اعمال دین قوم در روز  
 از کفر نجات از حکم ظاهر شریعت و دیگر آنکه بر کفر افتاد است و نیاز از آنکه میراند که  
 خدا را قنوت کرده است در ازل از خلق و رزق و ابد و حیات و سعادت  
 و شقاوت و آن نیاز بر دیگر در عین افتاد است بخت و در عین است  
 چنانچه از غیر حق و گفت حکمت سخن گوید در هر عارفان زبان تصدیق و در هر  
 نفرمان زبان تقصیر و در هر عارفان زبان توفیق و در هر مردمان زبان تفکر  
 و در دل عالمان زبان تذکر و گفت حکمت آن کسیکه با هر دو چیز و عبارت  
 معرفت او بود و در دینش از روز و در علم تمام او و از قدرت است او و در هر  
 فکر او و او را میرد شش توبه بر حمت او و گفت دلها بر کمان جمله در حلقه است  
 پس هرگاه که بر دلها دینار راه یافت و در هر که بران دلها میرد در حجاب شود و کن  
 نیکو تر از این که بر او فواضع و حکمت است و نیکو تر از این که بر عارفان افتاد  
 و گفت هر که منقول از خلق از ذکر حق بازماند و گفت سلامت نفس در حجاب  
 است و بدست خود در متابعت او و گفت هر که جمیع کبر از بصائر دینار و دینار  
 در صفت من افتد و گفت از روز دینار از ترک ده از شش نوع است بایه زبان  
 نگاه دار تا از غرر خود استغنی بر و گفت شاد و توبه معصیت در آن رخ عت  
 توان بر او دست بایه تیر از معصیت کردن بود و گفت هرگاه که بر کبر از  
 تابان که سوخته در میان باخ اگر بسوزد و گویند که بر او کفر فافهم خودی

احمد ابن عاصم الانطاکی رحمه الله علیه  
 او را کلمات لطیف است و از آنکه در معنی چنانکه یک از دیر سید که توفیق  
 خدا را گفت گفت گفت گفت از جهت آنکه شوق بجای خود با جمیع غایت  
 حاضر بود که شوق بود گفت معرفت حقیقت گفت هر ارجح است  
 اول اثبات و بعد انیت و بعد چهار دویم بریده کردن هزاران امور الهیه  
 ششم آنکه بتجسس بر بعبادت کردن آن که نیست و من لم یجد الله له قورا فاما  
 به من نور گفتند علمت محبت حقیقت گفت آنکه عبارت او از آنکه بود و تفکر  
 او را علم و غلوت او بسیار و فاموش او نبوده چنانکه از او بود و پیوسته چنان  
 فواید بنویسد و چنان مصیبت بر سرش عکس کرد و چنان صواب بر دور نماید  
 شکر کرد و از بخت شری و هیچ کس را میزد و لعل گفتند خوف بر جاحلیت  
 و علمت هر چه که است گفت علمت خوف کرد و علمت بر عاقل  
 هر که صحت بر جاست و طوطی لعل دروغ گو است و هر که صحت خوف است و کفر  
 نملو که است و گفت بعضی ترین مردمان نجات گیرند که او را رس  
 ناک بود بر نفس خویش که مبادا نکات نیاید و در سزا که ترس خلق بدهد  
 کبر یافته که او را میخ ترس بر نفس خویش و گفت آن نیر در روز و نیر  
 همان بود که معنی او بود عتاب کند و کونه عقوبت روز بر نهار  
 و گفت کمتر بن یقین آنست که چنانچه بر دل را بر نور کرد و اندر دیا که کند  
 از نور است که کبر باخ در هر شکر و خوف خدا بر بر آید و چنین معرفت  
 و عظمت خدا را حال بود بر قدر و عظمت خدا و توان بود که عظمت معرفت خدا را



و گفت حجی باله فیه نشینید صدق نشینید که ایشان با سوسان دلهارا  
در دلهار شمارند و بیرون آیند و گفت نشان رجاء آنست که حج بکوی تو برو  
روح اولوالهام شکر و هند با امید تمام نعمت از خدا بر بردی اندر دنیا و مافی  
عفو اندر آخرت و گفت نشان از هر چهار چیز است اعتقاد بر خدا و پیرای  
از خلق و اخلاص بر حق و اتمام ظلم از جهت کزبت دین و گفت نشان  
از آنکه بنده معرفت بغير قویتر از آنکه حجاب تو از آنکه خوف و گفت هر  
بسمه ایتعالی عارف تر از خدا ترسان تر و گفت حج صلیح هر عوف یا را  
خلفه بر در نگاه داشت زبان و گفت نافع تر از فقیر فقره آن بود که تو بران  
ستحکم و فضل باشی و نافع تر از عقد آن بود که ترا شناسا گردانند تا نعمت  
خدا را بر بخوشی به پیش ریا در هر تو بر شکر آن و در خیر و عطف هوا و گفت  
نافع تر از عقد آن بود که در کنه از تو ریا بیستغ ترش و گفت بزرگترین  
تواضع آن بود که در کنه از تو کمتر دشمن بود تو بهر اند و گفت زمان  
کار تر از معارف آن بود که طاقت کنی بر جهل و ضرر آن بر تو بیشتر از آن بود  
که معصیت کنی بر جهل و گفت هر که اند که گناه سوا ساسان شمرد و خود گیرد  
زنجیر خود در آفت بسیار افتد و گفت خواص خواص میکنند در دنیا  
فکرت و عام سرگشته و همراه میگردند در بیان غفلت و گفت امام جمعه  
علما علم است امام علما غیایت حق است و گفت یقین نور است که حقیقت  
در هر بنده میرسد تا بران نور جمله امور آخرت مشاهیر نماید و بقوت  
آن نور جمله عجاایها که میان او و بنده و میان آنکه در آخرت است بسوزد

تا بران نور مطالعه جمله کارها که در آخرت است میکند چنانکه گوید اوست  
و گفت افعصر آنستکه پنج عمر کنی و دست زاری که تو بران عمر باز کنی و زاری  
دارد از رجهت بعبث تو و طبع کنی ثواب غیر غیور از بخیر مگر از خدا ابعالی  
ایم افعصر علی فهو و گفت عمر کن و چنان داد که بهیچکس نیست در زمین بخیر تو  
و بهیچکس نیست در آسمان جز او و گفت ایمن روز جزه که مانده است عفتی غیر  
و ایقدر رحم که دارد در صلح که از آنکه پیام زد آنچه از پیش گذشته است گفت  
دو اردل پنج چیز است بنشین از صبح و خواندن قرآن و نه درشتن شکم  
و نماز شب و زاری کردن در وقت سحر و گفت عدل چه قسم است عدلی است  
ظاهر میان تو و میان خلق و عدلی است باطن میان تو و میان حق و طریق  
عدل استقامت است و طریق فضر طریق فیصلت است و گفت موافق اهل  
صمیم در احوال و موافق اینانیم بهما و گفت حقیقتا میفرمایید  
اینا الموالک و اولادکم شنید و یافته زیارت میکنم رحمة الله علیه  
جناب عبد الله جنیق رحمة الله علیه گفت چهار چیز بیشتر است چشم و زبان  
و دل و هوا بچشم جار شکر و زبان و زبان چهر رنگوی که خدا ابعالی  
در هر تو بخلاف آن دارند و هر از خیانت و کبر بر سلمان و هوا نگاه دارد  
در سر و هیچ مجبور هوا اگر ایمن هر چهار برین صفت نباشد خاکستر بر بر باد  
و در آن تشادوت تو جو و گفت حقیقتا دلها را موضع ذکر آفر  
چون با نفس صحت داشتند موضع شهوت شدند و باز از شهوت  
از دل مگر خودی پشوار کنند و عاشوقی بآلعم کنند و گفت هر که  
عقل



هر که خواهد که در زنده گانی خوشتر ز دنیا باشد که در دنیا است و در طمع هر آری از  
 اهل آن خوشتر و گفت از ده محور که از بصر چیز که خدا را از آن مضرت بود  
 و شد دامن مبایر الی غیره که خدا را خوشتر کند و گفت ریشه ترنج نیرکان غدا  
 آن بود که بدین خوشتر بود از آنرا که در دنیا بود و با خدا همه چیز بود این آن خوشتر  
 و گفت نافع ترنج خوشتر از آن بود که از معصیت باز دلو و نافع ترنج امید که آن  
 که کار بر توان کرد از آن و گفت هر که باطن بسیار شود و ذوق طاعت  
 از هر او بر او و گفت رجاء کونه است مرد بود که نیکو کند و امید دلو  
 که بر ترنج و مرد بود که خوشتر کند و توبه کند و امید دلو که با مرد ترنج و ترنج کند  
 شمع رجاء کاذب بود که بوسه کناه کند و امید آمدن ترنج دلو که هر که کرد از  
 فوق او باید بر جا و ادغال بود و گفت اخلاص در غیر نیت توانست از عمل  
 و غیر خود چنانست که عافیت ترنج از گذاردن آن مردان تا با خدا که رسد  
 و گفت مستغنی غلظت بود به حال از جمله احوال از صدق و صدق متغیر است  
 از جمله احوال و هر که صدق بود و نیت همان او و میان خدا و عیال که بحقیقت  
 مطلع گردد در آسمانها و زمین و اگر توانی که بیکس بر تو بعت نکرد درگاه  
 خدا و ترنج هیچ کس نیست که او تو از همه چیز که بهتر بود رفته الهی

حضرت جنید بغدادی قدس سره العزیز  
 شمع است از اقطاب سلفه رضو معروفه در بزرگواری کتاب سر کینه  
 هفت ساله بود که حال او ترنج غنی قدر الهی بود او و قول کرد و با حق برود  
 در مسجد احرام در میان چهار صد پرخن از سکه شکر میرفت چهار صد قول  
 بکند

بکشد سر گفت از جنید فویر کور جنید سر سر در پیش افکند سر گفت شکر  
 آنست که نیت که خدا را بخود داده باشد بر آن نیت در در عیش و شرم و نیت او  
 سرایه معصیت ناز هر چهار صد بر گفت از محنت با فرة الغیر الصدقین  
 و همه اتفاق کردند که به این توان گفت و گفت از سر زد و خود که قطره زان  
 توبه بر جناب سر گفت از سر تو این از کجا آورد و جنید گفت این از عجز تو  
 و گفت این تصرف بغیر و قال نکر فته ایم و جنید که کار از یکجایا در ده ایم  
 اما از کسینک و خواب و حشر و ترنج از دنیا و برین از ترنج هر است و در شسته ایم  
 که از ترنج مال کوسه بود و گفت این بود کس باید که کتاب خدا را در دست  
 سورت گیرد و دست حضرت مصطفی ۳ بر دست حق در در و شانه این ترنج شمع  
 میرود نماند در مغار که شربت افتد و نه در ظلمت جنت و گفت شمع و اما  
 در رصه و فروع و بد کشیدن امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیه السلام  
 که حضرت میر نصیر بود و افتخار هر چهار صد حکایت کرد و هر که بیکس طاقت  
 شنیدن آن ترنج که او امیر بود که حقیقت او بود و بعد از آن علم حکمت  
 که امنت کرده بود اگر حضرت میر نصیر علیه السلام این یک سخن گفت از اصحاب طریقت  
 چه کرد و ترنج و آن سخن آنست که سؤال کرد از ترنج نصیر که خدا را چه نیت  
 گفت بر آنکه شناسا کرد اینده خود که او خدا و نیت که نیت او نیت بود  
 به معصود و او بود و ترنج یافت به جنید و او بود و ترنج توان کرد به  
 به خلق که او نزدیک است در در خوشتر و در دست در ترنج خوشتر بالایی  
 همه چیز است و توان گفت که نیت او چیز نیت و او نیت جنید ترنج و نیت







گفت طاعت تفکرات ساله روزی بانه تا بر سر گفت نه ارم و نه رسم گفت سر  
 زیر پانه اگر زیر جرم می دان در غیر است که کرد در مجلس شیخ بر پا رخو است  
 و گفت هر کدام وقت خوش بود گفت آنوقت که او در هر دو یکی با قصد دنیا  
 بشر شیخ آورد شیخ گفت بجز اینکه آورده هیچ دیگر در آن گفت بسیار گفت  
 هیچ دیگر می خواهر گفت شیخ گفت بر دار که تو برین محتاج تر که می با آنکه هیچ  
 نزارم هیچ می خواهم در غیر است شیخ از مسجد جامع بیرون می آمد بعد از  
 نماز صبح بسیار دید در باجواب کرد و گفت این همه شوهر است از امام شیخ  
 قومی دیگر می آید در غیر است و دفتر در مسجد در سوال کرد شیخ حاضر بود در  
 دفتر آن که این مرد شد در است که گفت که در سوال می گویند و این غوی  
 بر تو می نهد شب خواب دیدم که بطریق پیش من هزار نفر پوشیده گفتند بخیر  
 هیچ یون از بر طبق بر دشت آن در دشت بود دیده بر طبق نه ارم چند  
 گفت من آدم خورم گفتند بر می آید او در مسجد می خورد در شیخ گفت دادم  
 که غیبت کرده ام از بوی دل بخاطر می گیر گفت از غیبت آن سید از دهم و  
 بر خواهم و طهارت کردم و در کعبه نماز کردم و بطریق آن در دشت بزدل  
 آمدم او در دهم بر لب در حله نشسته و از آن که ریزه که نشسته بعد از آن آب  
 می گرفت و می خورد و نه بر کرد و می کرد که بر زدیک او می رفتم گفت از چند  
 توبه که در از آنچه در حق ما را زید می کردم گفت گفتن برود و بعد از آن  
 خاطر نگه دار در غیر است که شیخ گفت من از خدا را زید می کردم که در حق تو  
 مرتب تر بود و اصلح می کرد گفت از بر خدا را می می گفت اصلح کن گفت

چشم بر آب کرد و آن شخص رو گفت بر خیز تمام ما کرده که هیچ حدیث قدری  
 همه در تاب می گویند از دوسه بر سر من طرد و بیوم اصلح کرد بر ما قدری  
 من دلو در آن فراضه چند گفت بگرد یک جهت خود صرف کن با خودت  
 کردم که اول فتوحی که می گوید بسیار آدمی زنی که می بر بی بر بیار که می از بر  
 صره در فرستاد از پیش آن مرد در شیخ بر دم گفت این چه چیز است گفت نیست کرد  
 بعم که هر فتوحی که اول می بایست می فهم گفت از مرد از خدا شرم نزار که می  
 گفت از بفر خدا را می می اصلح کن می بر می بر می بر می بر می بر می بر می بر می  
 که بود که از بر خدا را می کرد و مرد در گفت در غیر است و دفتر شیخ این  
 نامه نوشت چند که فوات غفلت است و قرار چنان باید که محبت خواب  
 قورباخ که اگر چند از مقصود از ما ز و از خود وقت خود غافل مانده که  
 حقیقتا به داد و پیغمبر و می فرستاد که در شیخ گفت آنکه دعوی محبت ما کرد  
 و چنانست که در محبت و از خود شرم بر داشت حضرت چند خواب نوشت  
 که سید از ما معالمت ما در در حلقه حلقه خواب با عطیه حضرت بر ما  
 بر آنچه با اختیار ما بخوار حق بهتر از آن جو که با اختیار ما بجای و انهم می  
 من آله علی المحسن آن عطایه بخوار حق بخلا بر جبهه ستان و محبت از شیخ است  
 صاحب صوفیه است و در این نامه تربیت این سر می کند و خود جو که با  
 من این حدیث خلیل که نوم العالم عبا که و یا ان می خلد که شام عیار و لا  
 نیام قلب در غیر است که در بعد از روز در در ادب که او بخت بعد شیخ  
 بر رفت و بار او بود و لا گفت این چه حالت است گفت من از رحمت برادرم

۳۰۲



که در کار خود مردود در این کار که شروع کرد بجای رسانید که سر بر در کرد  
در خبر است که بنزد در در خانه جنید که خبر این یافت روز دیگر شیخ در  
باز در میرفت بر این در دست دلال دیر و خبر را میگفت این شیخ ایام نکوای  
که این از آن است شیخ گفت من از شما آن مرد خبر در خبر است کسی  
بیشتر شکایت کرد که در کس و بر نه ام گفت بر دو این باشد که او که شک  
و بر تنک که بر نه که بر دو شیخ زنده چهار بار از شکایت کند و صدق  
در میان خود هر دو شکایت من در خبر است که روز خبر شیخ جنید  
بالصواب نشنید و یاد در بر نیاید و در بیشتر بخواند و با خود بر دو شیخ بر آید  
آن در بیشتر در کس ز شیخ بر نه که در در انواع مطوعات در آن  
در بیشتر غفیم بیاید شیخ نو غیرت که فرمود آن زنده بر در آن دنیا دار  
باز زنده که در بیشتر بیاید که عالم کند او را نگاه گفت اگر در این است  
بیت است و اگر دنیا نیست آخرت است در خبر است که جوانی در خبر شیخ  
عالم بر که که توبه کرد و هر چه داشت بر انداخت و هزار دنیا بر داشت و پیش  
شیخ آمد گفتند حضرت شیخ نو از عالم دنیا توبه کرد جوان بر لب و جبهه نشست  
و هر بار که دنیا در دجه مر از اذیت تا بهر بار چون هیچ نماند تحت تر کافاه  
آمد شیخ جنید بر در اضا که گفت قدیر از یکبار با بهر بار تو بهر بار را نهی  
ما را اذیت بر کرد که از دلت بر نیاید که یکبار در دجه مر از زنده در این  
اگر نیز غلبی که در حجاب کنی هیچ عالم زنده دنیا خود باز گیر و بار از و در  
حساب و صرفه دین در باز از شکایت حضرت جنید و کلمات عالم است  
گفت

حضرت جنید قدس سره سوگند عالم است فرمود این که ماطمانه بسیار  
و جمله که کونه دلم مر از زنده دلم که در است به شیخ و دام که در دلم لطف در خبر  
نهایت نیست اکنون مرد در باید که فرق کند میان دامها و گفت نفس رحمت شیخ از  
سر بر گیر نفس دینه و هر چه در بر شیخ که بود الا آن چیز بود و اگر نه شیخ  
و گفت شیخ قدرت معاینه کرد صاحب او نفس که است نفس زنده و شیخ عظمت  
معاینه کرد که از نفس زنده مانع باشند و چنین بیت معاینه کرد که شکای  
نفس زنده کافر شود و گفت تنبیه باضطرار از مرد بر آید جمله جمیعها و کلامها که دنیا  
خداوند است بسوزد و گفت صاحب تعظیم و نفس زنده و از شیخ اما نفس از و  
کنا به خود و توان از و باز است و صاحب بیت صاحب خبر است و این نزد  
کنا به خود و توان از و از شیخ زنده و گفت خنک آنست که از و دجه حرکت غیرت است  
و گفت خدا عالم از این گمان و علم غفیم که شیخ اذیت علم عبودیت قدم نشاند  
علم ربوبیت هر چه در این و قسم است شیخ خبر است و گفت هر چه که در حق  
است است بلکه بر خود هر چه در و که هر که حافظ قرآن باشد و حدیث پیغمبر نوشته  
باشد و بر اقدار کند زیرا که علم کتاب نیست باز است است و گفت میان  
خدا و بند چهار در است تا بهر از اذیت که شیخ نوح یک دنیا است و کس از و در  
و یک آدمیان از و کس آن در و شیخ توان از آن است و یک آدمیان است  
و کس از و خبر است و یک آدمیان است و کس آن شیخ گفت نفس است و گفت میان آدمیان  
نفسان و دوسا در شیخ فرق است که نفس پیغمبر را کس کند و دونه کس  
او معاد است میکند اگر چه بعد از زنده به و دفتر که بر اذیت شیخ اما شیخ شیطان در و



اما چنانچه شیطان دعوت کرد و تو بگدازد او که از ترک آن دعوت کند و گفت این  
نفس بر زبان میزد است بهر که بخویش و یا در دشمنان کند و متابع هوا جو و  
همه بر بهایم هم و گفت ایسرا میاره یافت در طاعت و آدم من هر  
کم کرد و در دشمنی بر تو میباید و گفت طاعت عفت نیست بر کیم در ازل گفته  
و بگفت با رت میباید بر آنکه در ازل حکم در حق طاعت کننده کورفته است  
و گفت مرد سیرت مرد آید بصورت و گفت هر که در میان خدا و اعیان عالم  
خدا است و خدا تر شود و در دنیا که در هر چه دنیا باشد و گفت ایسرا میاره یافت  
قیام کن بر او نفس و گفت غافل بود از خدا و سخت تر از آنکه در آن فرشتان  
و گفت بحقیقت الهی بر تو را از خود نیست بر تو بیاید مازده بود و گفت نفس  
هر که با حق الفت نکرد و گفت هر که نفس خود را در دنیا بر خود بود است آسانی  
کرد هر که بگوید رعایت و دلالت ادا نموده و گفت هر که رعایت بر  
خلاف این است بود و هر که گذار بود و گفت هر که گوید الهی عالمی میاره  
در دین بود و گفت هر که نشانی است خدا را بر او کشا نشود و گفت هر که  
صفیه دین را بدست بود و در او به هم هر او با عافت کو از مردمان  
خدا باشد و این زمانه و حرف است و خود منزه که بود که نهان اختیار کند و گفت  
هر که اعلم یقین رسید است و یقین بخوف و خوف بغير و غیر بوج و در عفت  
و اخلاص برش هر که از او کما نیست و گفت مردان بهی که یقین بر است  
بصرفه اند و آن مردان که از شمع مردن یقین این فاضلتر و گفت  
بر رعایت حقوق احوال سیرت بر است قلوب و گفت اگر عده دنیا را  
نمود

یک سر بود زیاده تر دارد و اگر از جهت یکدانه فرما هر صر و در دنیا  
و گفت اگر توانی در او ای خانه تو بخیر و فعال نباشد و گفت بهتر است که  
با هیچکس شکایت کند و تو که تقصیر کنی در خدمت و تقصیر در بر است  
و گفت هرگاه یاران و برادران حاضر آیند مافله بر انداز و گفت هر  
صادق بنیاز بود از عالمیان و گفت هر که در سبک حقیقت عالمی که در  
آفتاب بنیازگان بخله کرد بر اندازد آن بود که بنیازگان در ازل کرده باشد  
و گفت هر که در سبک خدا و اعیان تقصیر بر بنیازگان نزدیک شود بر اندازد  
که آن بنده و بخویش و تب میباید و گفت اگر از تو تحقیق بنده بود  
آسان کرد از دانه اگر مردان بیشتر در ازل مصائب بر تو رخ شود و چیز  
از عجب لطائف و الصبر خدا الصبر متلاوه و گفت جمیع علم عالمی  
عرف از مازده است تصحیح ملت و تجریر خدمت و گفت حیات هر که  
بغیر بود و حیات ابرقش جان بود و حیات هر که بنده اعیان بود او  
نقل کند از حیات طبع حیات اصیل و حیات بر حقیقت است  
و گفت هر چه شیکه غیرت حق نمک و ناپایا به و هر که با کیم بر حق قبول  
نباشد کنگ و هر که کوش که بچی شنیدن مترصد نباشد که به و هر که کیم  
او در کارهای مرده به و گفت هر که است در عفت خود پایش از جابر بشد  
هر که است در دین در اندک افکار هر که است در خدا در دین جلیل  
و هر که است و گفت چنانچه حقیقت عالمی بر در بنیازگان بخله او و پیش  
صوفیان افکند و از قرایان باز دلو و گفت نشاید هر که بگوید عجزی  
۱ مورد







و از ذات تصوف از پرسیدند گفت بر تو با که ظاهر شر بکبر و از ذکر و نیکی  
که بستم کردن تو بر در و گفت صوفیان را نماند که قیام ایشان به خدا  
و نه است از انکار نه اتم الله و چنانکه تفسیر است که جواب در میان است  
حضرت جنید اشعار و چند روز بر نیاید در ذکر نماز و بر خوابت و بر رفت  
حضرت شیخ میر سید روح که بر عقیق او بود و سؤال گفت که صفا مو  
صوف این چگونه در یار او بود که او را وصف نیست بر رفت و پرسید  
چنان گفت به و صفا با شریک و صفا بود و با شیخ جنید شنید و در غایت  
این شیخ فرود و گفت در مقام مهر عظیم بود و ما قدر از دستیم و حضرت  
جنید فرمود که عارف بود و مقام است که با شریک از آن مقام نماند  
مرد و این جهان است و گفت عارف بود و از حال باز نماند و در غایت  
از منظر کن و گفت عارف است که حقیقت از تر او سخن گوید و او را میگویند  
و گفت عارف است که در درجات میگردد چنانکه هیچ چیز او را حجاب نکند  
و باز نماند و گفت معرفت هر قسم است معرفت تعریف است معرفت تعریف  
و معرفت تعریف است که خویش را با ایشان آشنا کرد و از معرفت تعریف  
آن با شیخ که ایشان را آشنا کرد و از آن سخن و گفت معرفت تعریف است که با  
و گفت معرفت هر قدر است یعنی هر چه ندارد که عارف است و معبود است  
و گفت معرفت به وجه هر است در وقت حصول علم تو گفتند زیارت که گفت  
عارف و معبود است و گفت علم چیز است و محیط و معرفت چیز است محیط  
بر خدا گنجینه که با غیر علم خدا است و معرفت نیز بود و هر محیط از این  
محمد

و این محیط از آنست که عکس نیست چنان این محیط در آن محیط و در غایت  
و اما وفادار و نیز میگوید شرک میبیند بلکه عارف و معبود یک است چنانکه  
گفته است در حقیقت است این وفادار و نیز که با است و غیر خدا است همه  
و گفت چنان وقت فوت شود هر که توان یافت به مع غیر خود نیز از  
وقت نیست از ظاهر و گفت اگر صادق هزار بار در حق آید و سر یک کلمه از  
حق را غتر اضر کند که آن کلمه از وقت شر با شیخ است آن شیخ که در آن  
هزار بار حاضر کرده با شیخ غیر در آن کلمه حاضر توانست کرد آن کلمه در آن هزار بار  
حاضر کرده بهر و دیگر غیر است که تمام مضرت ضایع شدن حضور آن یکی  
کلمه که از خدا را اعراض کرده با شیخ هزار سال طاقت و حضور میران به ادب  
مخلع کرد و گفت هیچ بر او یار خدا سخت تر از نگاه در شیخ افلاس  
در اوقات نیست و گفت عبودیت در هر خصلت است صدق اعتبار  
بگذار در نهان و آشکارا و اقتدار میگوید بر سر صفا و گفت عبودیت  
ترک شهادت و متعبد یعنی بر آنچه اصرار و غایت است و گفت عبودیت  
ترک کردن این چه نسبت است به ساکن شدن در لذت و دم اعتبار کردن  
بر هر کس چنان که هر چه از خود در شیخ اینها حق عبودیت گذارده اند و گفت  
شک آنست که نفس تعلق از این نعمت نشود و گفت شک بر وجهی است آن  
که نفس تعلق بر این مطالب کند و با خدا را با شیخ کلمه تفسیر و گفت قد  
زهر است چنان است و حال بهر از مشغله آن و گفت تحقیق صدق است  
که سورت گوئی از مردم تریخ کار که از دلجات نیاید مگر بدو



و گفت بیکبختیست که طبع صدق کند و نیاید و اگر همه نیاید بعضی باید گفت  
صادق روزی چهار بار از عالم کمالی بگذرد و مرا آن چهار سال بزرگ عالم باشد  
و گفت علامت هر اهل صادق آنست که سوال نکنند و اگر کسی با او معارضه کند  
او خاموش کند و گفت تصدیق زیادت شود و نقصان نکند و انوار زبان  
نه زیادت شود و نه نقصان بپذیرد و عمر اهل کان زیادت شود و نقصان  
بپذیرد و گفت غایت صبر توکل است و گفت صبر از دشمنی تو نفس و باطن  
به آنکه خنجر کند و گفت صبر و بردن نینهاست روزی شش تا کردن و گفت  
توکل خوردن به طعام است بغیر طعام در میان نه پند و گفت توکل  
آنست که خدا را بهر چنانکه بخواهد از آنکه بخواهد خود را بخواهد و گفت شش این  
توکل حقیقت خود انوار علم است و گفت توکل کتب کردن است نه نکردن  
لیکن سکون دل است بوعده حق تعالی که داده است و گفت یقین خود  
گفتن علم خود در هر که هیچ حال کرد و در هر حال نه و گفت یقین آنست که غم  
رزق نکرد و از روزه رزق بخورد و آن از تو کفایت آید و آن آنست که بسببیکه  
در کردن تو کرده از مغیر خود که یقین او رزق تو مورا سازد و گفت قنوت  
آنست که با درویشان تقاضا نکند و با توانگران معارضه نکند و گفت جوان  
مرد در آنست که با رفوشتن بر دیگر نهی و آنچه دارد بر بزرگ کن و گفت تواضع  
آنست که بزرگ کن بر اهل هر در و در و مستغیر بر حق تعالی و گفت خلق چهار چیز است  
سعاد و الفت و یسوت و شفقت و گفت حجت با حق بگو خود حجت تر  
دارم که با او بر خو و گفت غایت شیر از آب و کل بغیر است و گفت حاج

و صبر

چیز است صبر دل فرود آید اما دارم نه و گفت مضارفع اعتبار است و گفت  
رفقا آنست که با او نمیدانند و گفت فقر در بار بلامت و فایده شدن آن  
از اشکال و گفت خوف آنست که ببردن نور از خوف و ترک غیر که بر دست  
و گفت صوم نصف طریقت است و گفت قیود سوره معنیت اول بر امت دوم  
غم بر ترک معاودت سوم تخلیوا که کردن از نظام و خنجر است و گفت  
حقیقت ذکر فایده شدن ذکر است در ذکر و ذکر در هر هر ذکر و گفت  
مگر آنست که کسر بر آب می رود و در هوا می برد و همه او در اینها تصدیق  
میکند و این است اول و دوم و سوم و چهارم و پنجم و ششم و هفتم و هشتم و نهم  
اینها یعنی میر از مگر کباب می خورد این بودن و از صدر از مگر کباب می خورد  
حال است مرد اسهال و از میده و خنجر سماعی شود و از صراطی در در میر از  
گفت حق تعالی در تبت لعمرو در شاق خطاب است بر کلمه که همه از روح  
مستغرق است آن خطاب است که در این عالم بشنود آن کمال طریقت است  
در حرکت آید و از صراط از آن نمایند و از تصوف سوال کرد و گفت حجاب  
کردن هر است از جماعت خلقت و مفارقت کردن از خلق و طبعیت و فرد  
میر این صفات بشریت و در بعضی از دوا و عرفان و فرد و امین بر صفا  
روحانی و بلند شدن بعلوم حقیق و بکار دانش و آنچه اولاد است الاله و  
نصیحت کردن جمعه است و فایده بار آوردن بر حقیقت و متابعت معبر شریقی  
و بر سبب که تصوف حقیقت گفت تصوف غیر شریعت در او هیچ صلح نهی شیخ  
روم علیه الرحمه بر سبب از ذات تصوف گفت بر تو با که در بار از شیخ تصوف و



بظاهر میگوید و از ذرات سوال میفرماید که کما حق الله که گفت صوفیان قوم زاهدان  
 با خدا میآیند چنانکه ایشان را نورانی که فدای از و پسندید که از همه زشتیها  
 چه زشت تر گفت صوفی بود و سوال کردند از توحید گفت غیر آنست که  
 ناچیز شود در دنیا پیدا کرد و در علم و خدا میآید و چنانکه عبادت بود  
 گفته شد توحید صلیت گفت صفت نبوت که همه ذل است و عجز و ضعف و استکانت  
 و صفت خداوند همه عز و قدرت و هر که این عبادت را کرد با آنکه کمالات است  
 باز پسندید از توحید گفت یقین است گفته شد شری بایر گفت آنکه بشمار که حرکت  
 و سکونت خلق همه فخر خدا است شما که میگویید او شرک است چنانکه این کار آرد  
 شرط توحید بکار آورد سوال کردند از خدا و بقا گفت بقا حق است و  
 و قدامت و اولو گفته شد توحید صلیت گفت آنکه ظاهر او مجرد و از اعراض و طوار  
 از اعراض سوال کردند از محبت گفت آنکه صفات محبوب و عجز صفات محبت  
 بنشیند قال مولی الله صلی الله علیه و آله و سلم فاذا اجبت کنت لله معاد و بعد  
 سوال کردند از انس گفت آن بود که حرمیت بر خیزد سوال کردند از تفکر گفت  
 در این چند وجه است تفکر نیست در آیات خدا و عدلش آن که از و معقول  
 تفکر نیست در الله و تعالی و فساد از محبت و غیر از تعالی و تفکر نیست در و عده  
 حق تعالی و از و هیبت و غیر از تعالی و تفکر نیست در صفات بغیر در احوال  
 کردن خدا را بغیر و از و حیاء و غیر از تعالی سوال کردند از تحقیق نبوت  
 در عبودیت گفت چنانچه عبادت را شایسته بود که خدا میآید پسندید و در این جمله از  
 خدا پسند و قیام جمله بدار پسند و مرجع جمله بدار پسند چنانکه خدا میآید گفته شد

فبحان الله بیده ملکوت کل شیء و الله سبحانه و تعالی و این همه از و تحقیق بود بصفت  
 سوال کردند از حقیقت مراقبه گفت عبادت است و محو قوت و از نظر میگذرد  
 آنچه از وقوع او ترشح لایعزم خلقی بود چنانکه کسر از شیخون ترشح نمیداد قال الله تعالی  
 فان تعبت فانتظر سوال کردند از ضلالت و از صدق و صدق گفت صدق  
 صفت ضلالت است و صادق آنست که هیچ از و غیر چنانکه میگویند که شنوده باشی  
 خبر از و چنانچه خبر از و کبار بتو رسیده بودی عمر شریف چنانکه یاب و  
 صدیق آنست که پوخته صدق او در افعال و اقوال و احوال بود سوال  
 کردند از اخلاص گفت فرض در فرض و نقل و نقل گفت اخلاص فرضیه است در هر چه  
 فرضیه است چنانچه نماز و غیر آن و نماز که فرضیه است فرض است در سنت و عبادت  
 بعضی و با خدا چنانچه نماز است و نماز است باز سوال کردند از از اخلاص  
 گفت خالص در فعل و خویش و در گفت فعل و خویش و در این از پیش گفت اخلاص  
 آنست که بیرون از خلق و از معادله خدای و نفس یعنی دعوت و بویست میکند  
 سوال کردند از خوف گفت چشم در شمع حقو است در هر نفس سوال کردند که  
 بداء او چکار کند گفت بویست است و مرد و مال و دهر که در این بویست با الهی است  
 هر که بداد و بویست نماید سوال کردند از شفقت خلق گفت آنست که بطوع  
 آنچه طلب میکند بایشان دهر و بار بایشان نهد که ایشان طاقت آن نیابند  
 و بایشان نغیر نموده و نمانند گفته شد شما بعضی که درست آید گفت و قدر که از نفس  
 قویتر غایت کبر و آنچه تر از و نشسته از و در و در شود گفته شد عزیز تر  
 خلق که است گفت در و در و نفس گفته شد صحبت با که داریم گفت با کسیکه هر نیکی که با و











پس از آنکه بر ما می نمود چگونه که گوید الله و جمله عقلا اینجای در صورت بیان  
 و گفت سالها با صوفیان صحبت داشتم که هرگز میان من و ایشان صحبت نداشتند  
 از آنکه با ایشان بهم می بافد و گفت محو نمیرود این میان حکمت نبوت من  
 حکمت اعتبار کردم که طاعت باری نبوت نداشتیم در غیر این که گفت بزرگواریم  
 که هر فرشته از آسمان خود را نزد من و کفشد صدق حقیقت گفت الوفا بالله بود  
 کفشد صدق باز با همان رخنه و گفت نه حضرت رسول الله صبح بخواب دیم و محو  
 در است در آن کفشد معذور دارم که هر قدر از این سخن کرده است از هر تر تو بر نفس  
 هم که خدا را در است دلجو در است داشته باش و گفت ای ابو سحر این مردم و میفرم  
 بر کفتم تا آدم و بنم کافر از او داد که او از حصار شد از نور تر است که در حصار  
 گفتش میافشد شمار احکام که شما از او خفته لیر آنچه من بر آن مردم و میفرم کفتم  
 حقیقت گفت دنیا سخن بر دشت باز که است گفت محو در شما لطیفه است که بر آن محو  
 خود از شما بایم نعم آن حقیقت نفس صحبت با کودکان در غیر این که ابو سحر و هر  
 بوی بزرگ و وفات کرد بزرگوار دیر گفت خدا را ابو سحر کرد گفت محو  
 در جوار خود آورد و کرد از دشت شمع گفت ای ابو سحر و صبر کن نفس ای ابو سحر  
 دایه خدا اعیال معالمت کفشد زیارت کفشد ای ابو سحر اگر کوع طاعت بزرگوار  
 گفت از خدا اعیال بار خلهم گفت ای ابو سحر میان خود خدا اعیال عزیمت بزرگوار  
 بعد از آن ابو سحر سال در حیات بود که هرگز بر این دگر نویسد و گفت که دخی  
 نفس ملا بر آن داشت که از خدا اعیال چیز بخواهم کافر از او داد که از خدا اعیال  
 جز خدا اعیال چیز بخواهم لاجرم سخن از دشت که از خدا اعیال شرم میدارم که بفر  
 روز

روزی جز جمع کنم بعد از آنکه او ضمان کرده است و گفت و قدر داری بر من  
 که سبک بر من غلبه کرد نفس چیز طلبد و گفت از خدا جز چیز بخوله کفتم ای ابو سحر  
 محو نفس و میباید که در دگر آغاز کرد گفت که طعام بخوابم بار بخواه در صبر قصد کردم  
 که بار خلهم بر صبر عظمت حقیقت را در یافت از آن شرم دیم که بفر حجت است با محو  
 که ما بر نزد یک ترم و تفر است که با آنکه سو که ما از خدا اعیال کفشد از ما  
 قوت صبر بطلد و جز ضعف سخن بفر لقا و ندارد که او ما بودیم نه ما از او بودیم  
 بطعام خود کفشد محو میباید از آنکه طعام غیر با خود و صبر هم محو میباید که صبر بزرگوار  
 نفس از است روزی در ربع سخن میباید شخص میباید گفت ای ابو سحر بزرگوار  
 نزار که زیر بار در انقیابش در خصوص زنده آب خود بر پس در ربع سخن کفشد  
 ابو سحر در حال شکم کفشد و کفشد بویست میباید بفر خود محو میباید  
 از دلت و انقباض تصور دیم حلیفه غم بر بر زبیر که زبیر بن کارون از این  
 ابو سحر کفشد از فرشت دلها بر جز نزار که است بر و میباید کفشد و کفشد عجیب  
 آنکه در همه ام خدا در محو حسن نزار و محو دل حکمت بر بسیار د و گفت و کفشد  
 فقر انقباض بر بعضی از غیرت حق بود از آن بایک که الله تواند گرفت و کفشد  
 حقیقتا مطالبه کند اعمال بوزاد لیا سخن چون او بر کزیره از دشت اعتبار کرد  
 که در دلت و اینان سو که میان او و میان ایشان در این خود و اعیال کفشد  
 که این نزار در هیچ کار و سخن لایق بود و گفت همه حقیقتا بفر که هر است کرد  
 نزار بود که بر دگر که کرد از بر او و در سفر و دلت خود دارد و محو میباید  
 و عظمت بود که شرف کرد از بر هر گاه که چشم او بر جلد و غمت افتد با ما نزار



















ترک جمعه نصیهار نصیر است به نصیب حق سبحانه و تعالی و گفت تصوف  
دشمن دنیا و آخرت مولی است حضرت جنید قدس سره گفت تا نور علی وجه برکت  
به حکم در حقیقت صدق سخن گفت که صدیق زمانه ابو یوسف رحمه الله علیه

جناب عثمان اکبر رحمه الله علیه

در خبر است که روزی در پستانان میرفت در حال شب با چنان علم در قلمداد  
زینح در ستار زر نفعت و غور که انما به پوشیده در کاروان سرانای نظم که خیر  
بنت پیش شده و کلیغ غمقار کونست از بنت او میکند و بخورد و در دلو جنیان  
وقت بنویسد دفع آن کند و در پیش بنت میرسد او و در جمیع علم و کون  
توابع از هر چه آمده گفت از هر که هر از پیش که بر خاطر تو بخور و با تو در  
یار و در کار باشم در حال آن جبهه تو برون کرد در بنت آن در از کون و تو  
و دستار نصیب سخن بیان از در دست و برقت خرم زبان حال در غم غایت  
مناجات کرد ابو عثمان هنوز بماند بر سیده خو که واقعه مردان برود و در آمد  
مشویره مجلس سخن این معارف از سخن سخن کار تمام برود که شمش از مادر  
و بر بر بر و چنه گاه در خدمت بحر ابو ریاضت کشید با جمع از پیش شاه شجاع  
کرمانی بر سید و حکایت شاه باز گفتند او و میبایست عظیم برین شاه پیر که  
در خبر است که ابو عثمان گفت در حال جوانی بر فرخ ابو حفص جو جو در پیش  
هر در کرد و گفت نخواهم که دیگر نزدیک من آید من پیش گفتن و در آنکه پیش  
بود که نم آنچنان در سورا او کردم به هم و سوراخی بریرم مازان  
سوراخی از دلو میبایم و غم کردم که از کجا برون نیامد و از برابرد

برنجیم مگر فرمان شیخ جعفر از دلو جان دید و آن حال مشا هره که دلو بخواند  
دختر جو غم داد سخن از دست چهارم است تا خراوند و در حالیکه  
درشته است مکرده به هم و در از این حال کمال دلو نفر کرده است و در آن  
خشمنا که به هم و دلیلی بر این سخن از دست که در بر شکر جو ابو یوسف  
فوائد ابو عثمان روان سخن تا بر سر لاد صاحب دعوت گفت از شمش خوا  
چیز نیست باز کرد ابو عثمان باز گفت دیگر از در دلیلی است بر سر  
او سخن گفت نیکو قدر دار در خوردن چیز کمتر است برودت دیگر  
بار سخن از پیش میامد گفت سبک است بخور بر بد همچنین ما سبک است بخور  
و سخن تلخ میگفت و لویک ذره از آنچه جو متغیر غنی به جو سبک تمام شد  
صاحب دعوت بود دست و بار از کار سخن دیگر بر در از کار و توبه کرد و میرا دست  
و گفت تو جو در که سبک است بخور بر اندم یکی ذره بغیر در تو بر سبک  
ابو عثمان گفت این سبک است بخور بر اندم یکی ذره بغیر در تو بر سبک  
در این برودن در در این سخن تغییر برینا بر این سبک است بخور بر اندم یکی ذره  
بر این سبک است بخور بر اندم یکی ذره بغیر در تو بر سبک  
از نام طشت فاکتر بر سر از درخت بر این در شمش شمش جو سبک است که آن  
ناکسر اجفا گویند گفت هزار شکر میامد گفت که کسیکه بر این آن جو که در شمش  
بر سر او برین سبک است بخور بر اندم یکی ذره بغیر در تو بر سبک  
گفت در ابتدا توبه کردم و در مجلس ابو عثمان مولی بران توبه به هم باز در  
معصیت اهل کرم و از خدمت او اخراج کردم گفت از برابرد از سبک است بخور  
دشمن



و بادشمنان خوشنشین مکر معلوم بشد از آنکه دشمنان عیب تو پسند و چنانچه تو معصوم  
 بشد دشمنان را شود و هیچ معصوم بشر نماند کرد و اگر تو بایر معصوم کنی شرا را  
 اما بلا تو بماند گیم و تو دشمنی نام کردی چون شیخ آن گفت دلم از گناه  
 میرم و توبه نصوح کردم **فصل است** چه جویای قلندر میرفت در باب  
 در دست دست نیت ناکاه شیخ ابو عثمان را دید راس در دستهای پنهان  
 کرد بنداشت که شیخ احتیاجی نداشت کرد جناب شیخ از سر شفقت نیک  
 او شیخ گفت سر سر که بگو فغان نمیکش با شند عوان توبه کرد شیخ از تو  
 بکافاه فرستاد و خیر فرمود و فرقه در و بر بوسید بر شیخ سر بر آورد  
 و گفت ای هر که از این شیخ کردیم با تو ایام کرد در حال دلخواه مردان مرد  
 خود که جناب که شیخ در آن دلقه خیران شیخ نماز دیگر شیخ ابو عثمان  
 سفری در رسید شیخ ابو عثمان حیران آورد و داد که شیخ در رشت میفرستد  
 بکار خود که هر صبح با عمر در از طبع همه کس بویکان بر سر این جوان در طبع  
 افکنند که از سعده از دهنوز بر عمر میاید بایر انیکه کار خدایت از دل دلوی  
 و نه عمر و کارش دلقه که شش کار ساققت دلقه نه عاقبت کار خالق دارد  
 نه مخلوق **در فصل است** که یک از جناب شیخ بر سر که زبان ذکر میگویم و دل  
 بران باز میگرد گفت شکرت که کبار بر یک عضو مطیع شیخ دیگر خود و از تو  
 داد و باز که هر نیز موافقت کند **در فصل است** که هر در از جناب شیخ بر سر  
 که چگونه در حق کسیکه اگر عمر از هر او بر خیزد خوشتر آید و اگر بر خیزد ناخوش  
 آید شیخ هیچ گفت تا که روز در میان جمع بود گفت از رخ شده سوال کردند

چنین چنین چگونه چنین کس را اگر در اینج بماند کو خفته بر سایر خواهد چو بود  
 در فصل است که هر در ده سال خدمت او کرد و از ادب شیخ فرو گرفت با او سفر  
 جازخ در یافته ها کشید و در اینج دست شیخ گفت سر از سر از اینج بگو  
 تا بعد از ده سال شیخ با او گفت شیخ بر و در از از از اینج بگو  
 علم از همه در کتاب تر کرد الا اولیا میفرمایند که اینج شیخ در از است و فهم  
 در غیر بایر **فصل متعلق** شود از موقوف از همت حضرت شیخ عطار و کم بر  
 بر کوار مغیر این کلمه کو چنین مهم میباشم که شیخ لباس لایق تر از سر عورت  
 نیت و لباس را در از اینج همت بهمه است شیخ فرق با این انان و حیوان با شیخ  
 بکنایه با در فهم از هر محمد شود حیران از شیخ بنابر ظاهر است نیز فرود عات  
 از آنکه دست لایق ظاهر است مخلوق محمد ساز و حکم لایق منور و در یک شیخ  
 سر از سر از است عامود حضرت شیخ دستور الهم کل داد و نیز شیخ عطار  
 میفرمایند این شیخ بران تر دیگر است که از ابو سعید ابو بحر بر سر  
 در معرفت حدیث گفت که کوه کانه از گویند که نیز با کنگ از گاه حدیث تا کنگ  
 شیخ گفت صحبت با خدا بر حسن ادب باید کرد و در دلم همت و محبت با رسول  
 محبت و متابعت سنت از مظاهر علم و با اولیا محرم است در شیخ و خدمت  
 کردن و با لایق خویش و محبت بگو فغان تبارزه روی از در گناه میباشند و محبت  
 با جهل بر عباد محبت کردن برایشان و گفت شیخ هر در چیز نشود از علم  
 اینج قوم و اثر کار فرمای نور آن در هر او بود در آخر عمر نفع آن در در  
 از و ان شیخ نشود او و سود دلقه مهر که خیر نشود از علم ایشان و بران کار کند







بر رویان نفس فویش بگوشید و گفت خوف خدا ترانها را رساند و بگویم و حجب نفس  
ترا از خدا منقطع گرداند و خوار و خسته در پیش خلق بود و ما ریت هرگز دوزخ نپزید  
و گفت آیدمان را اخلاق فویش از ما دلم که خدای عز و جل ایشان کرده یا هر چه  
خدا فرایان کرده آید همه خداوندان اخلاق کیم خداوندان اخلاق لایم نمود  
و گفت لایم خداوند است به غیر است طمع در مال و طمع در کلام در پیش مردمان  
و طمع در حق خلق و گفت بهر قطع که میر و خواسته از دنیا این نیست بود و گفت  
در این عالمگاه فقر است و افسوس اغنیاء و گفت حقیقتا که در این عالمگاه فقر است بر  
کرم فویش خوف کردن نه که آن که بقیصت کار در عبادت و گفت افسوس آن بود  
نفس بود آن خطب بود در این عالم حال و این افسوس خوام بود افسوس خواهر بر این بود  
نه بایشان بود طاعتها که هرگز در پیشان و ایشان از آن بیرون دارند از آن  
آن طاعت دیر از نیت و آنرا بجزیر فتنه و گفت افسوس آن بود که  
زبان میگوئی از خدا در دل تو تصدیق زبان میکنند و افسوس نیست  
با خدا تعالی و گفت افسوس نیان روی خلق بود به دل نظر بکمال  
در فقر است و یک کج بی نهایت بود رسید بر ابو عثمان رفت و سلام کرد جواب  
بناهی گفت مسلمانان بر مسلمانان سلام کند جوابی بر ابو عثمان گفت حج چینی  
کنند که مادر بود که از در بخور و خرم حج کنند بگوینا که مرد باز گشت و با  
مادر در حیات بود خدمت او کرد بعد از آن خرم خدمت ابو عثمان کرد  
و کار رسید به پیش او باز دیر او را کرام کرد جناب ابو عبد الله علیه السلام  
در فقر است از سؤال کرد از فقر فاموشی و بیرون رفت و باز گشت

و حال

و حال بود گفت چهار دینک سیم و ششم نرم کردم که از فقر سخن گویم صدقه کردم نگاه  
کردم تا از فقر سخن گویم پرسیدند که مرد که مستحق اسم فقر کرد و گفت انگاه که  
از وی هیچ باقی نماند گفتند که مرد چگونه طایب کرد و گفت انگاه که فرشته  
درست چپ هیچ روز بر در پیش تو پدید و گفت هر که مدح و ذم مردمان کرد  
یکسان باشد او فقیر است و هر که بر فویش قیام نماید با دل وقت او عابر است  
و هر که همه احوال از خدا رسیده و معجز شود و گفت فقیران خود در دنیا بچشم  
زوال نکردند و چشم او خیره شود و هر آسان از دوزخ بر داشت و گفت  
همت عارف یار که جوانی در از حقیقتا به هیچ چیز باز نکرد و گفت هر که تقوی  
باز و صحت کنند در درویش عالم محض خورد و گفت تصوف فقر است مجرد  
از لباس و گفت خائف آنست که از غمها و احوال غم کنند و گفت هر که  
نفس خویش بر تنه روح زود از دنیا بجا بقیصه و هر که بر این ساند مرتبه بران تمام  
نابت نواز بود و گفت هر حق که باطل بالادشربک نواز بود از قسم حق  
بقسم باطل آید از جهت آنکه حق غنیور است و گفت قصه کردن تو بر ورق  
ترا از حق چه کرد و دل از دمه خلق کرد و دل

جناب ابو محمد روم رحمه الله علیه

خدمت او رسیدند که اولان خبریکه حقیقتا بر تنه افسوس کرده است حلیت  
گفت معرفت و ماحتی است بحسن و اللسان لا یعبدون و گفت حقیقتا نهان  
کرده است چیزی که را در چیز که و گفت حاضران بر تنه و بعد از حاضریت  
شاه و بعد از لایم در هیبت بود و حاضریت شاه و بعد از لایم







بکار دارند لفظ حاضر سیرا کردند و ادو کلماتی علیه است سخن او است که بهترین  
 خبر آنست که کرده اند و بهترین سخن آنست که گفته اند هر چه گفته اند و هر چه کرده  
 مکن و گفت مردم لاس را رو که جویند در میدان علم جویند اگر نیابند در میدان علم  
 اگر نیابند در میدان توحید اگر در این میدان نیابند هیچ طبع از دنیا نماند و گفت  
 و گفت روز اولیای چهار ایانی بود و روز بعد انبیا و ائمه را ایشان است و گفت  
 بزرگترین دعویها آنست که دعوی کنند در خدا تعالی و اشارت کند بخدا را بخوانند  
 از خدا و قدم در میان این طاهرین راه که کفایت از صفات در دفع زمانست  
 و گفت نیکو که انصاف کند بصفتا بر صفات خود در اندیشه و گفت هر چه از این  
 و هر چه از زبان دهر زبانی بجاری و هر چه از راه تقیر و هر طریقت و هر معبر از  
 پس هر چه میان احوال عبدا و لایزال و دوسو که سخن گوید و گفت هر که نخواهد با داب  
 سنت را داشته و دلو حقیقی را هر او بود و معرفت منور کرد و گفت و گفت هیچ  
 مقام نیست برتر از موافقت در فرمانها و در اخلاق و گفت بزرگترین سخن  
 خفیه آن خفیه است از خدا تعالی غایب ماند و از فرمانها از دوا و دعا و  
 و گفت نیز است معهود و عدا است مقدور و در میان هر چه بنیت معذور  
 و گفت نفسها را بخل و در سه هوا نفس خود مکن و گفت اخضر طاعات کوثر  
 در سخن حق است بر دلام اوقات و گفت اگر بیست سال در شیوه اتفاق قدم نه  
 و در این مدت یکدم بیدار نباشد برادر بر دلو فاضل تر از آنکه نصرت هر عبادت  
 با خدا کند و از این نبات نفس خود بخل و گفت هر که بجز حق خدا را نکند و  
 بدو در آن چیز بود و گفت صحیح ترین عقلماست عقیده که موافق و قویق بود

و بهترین طاعتها طاعت است که از عجب خیر و بهترین گناهان گناه است که  
 توبه از پس آن بر آید و گفت انوم که فتنه با شایب معذور شدن است و بهترین  
 بر احوال برین است از تحول احوال و گفت باطنی جابر نظر حق است و ظاهر جابر  
 نظر خلق جابر نظر حق تعالی بیایک نمره و در تر است از جابر نظر خلق از راه  
 و گفت هر که اذل بر فعل او بهمت بود بندار رسد و هر که اذل بر فعل او باهت بود  
 با عزت رسد و هر که اذل بر فعل او باز بود بر نیاید و گفت هر چه بندار از احوال  
 باز دلو آن دنیا بود و بعضی بود دنیا بر آن بود و بعضی بود کبارت به جز و غلبه بعضی بود  
 علم و بعضی بود تعلیم و بعضی بود محله و بعضی بود نفس و بعضی بود در بهمت هر که  
 از خلق بجز خود نیست از که در گذشت و گفت دلهای نوسه و نیت و از احوال خود  
 نشود و نفس نوسه و نیت همه شهودت کو جمع کرد در شهوات احوال خود  
 و شهوات دلهای همه و شهوات نفس لذت گرفتن بر اجات و گفت هر که  
 نفس بر دایه است و بندار امور است ملازم است ادب نفس بر یکدیگر او بود  
 میرود از میدان حق و گفت بندار دلو بجهت بر ایا میرود و از مطالب بر هر که جدا  
 گانه کند در خرابا و شرک بود و پیر سر بر خدا تعالی چه سخن تر گفت و  
 نفس و عالمها را و دعوی جستن بر خود خویش و گفت قوت منافق خوردن  
 و آسایشیدن بود و قوت مومنین ذکر و جهر بود و گفت انصاف که در میان  
 خدا و بند بود در منزلت است استعانت و جهر و ادب از بند استعانت  
 خوار شدن و از خدا توفیق دادن و از بند ادب بندگی بکار آوردن  
 و از خدا تعالی که است دادن و گفت هر که ادب یافته باشد با دار صانعان او  
 صدقیت باطال است



و هر که ادب یافته باخ باد بصیرت یاران او و صلاحیت باطنی و بیرونی  
 و گفت هر که از ادب محروم گشت از همه خیراتش محروم گردید و گفت نقص  
 ادب در قرب صعب تر بود از نقص ادب در بعد که از جهانی کباب در کنار  
 و صدیقان را بخشم غم و اندوه بگیرد و گفت بلکه اولیا لطیفات قلوب  
 و بلکه عارفان بظلمات اشارت و بلکه موقدان باشارت تحقیق  
 و گفت موقدان بر سه طبقه اند اول آنکه نظر در وقت و حالت میکنند دوم آنکه  
 نظر در عاقبت میکنند سوم آنکه نظر در حقایق میکنند و گفت از انمازال  
 مرسلان اعم مراتب مهادت و از انمازال شهره اعم منازل صلوات  
 و از انمازال صلوات اعم منازل مومنان است و گفت حقایق و غیره  
 که اتصال ایشان بحدی درستی شود و چشمه های ایشان مایه برودن شود و این  
 حیات بخود و بسبب اتصال دلها و ایشان بر روشن شدن دلها و روشن  
 بود ایشان را بصفای نفس نظر داریم چو که حیات ایشان بحدی است و موقدان  
 لا اعم ایشان را با بر مرکب بود و گفت چنانچه بود بود در درجه  
 آن نفس زدن آن بر و علم گردد و بدو که هر که باین یار و گفت غیرت نصیحت  
 بر او یار غیرت است چو که غیرت در وقت مهادت در محبت  
 و گفت اگر صعب غیرت در حالت صبح بود کشتن او فاضلتر از آن بود که غیرت او  
 یعنی حال صبح صعب غیرت چنان بنیاید چو که هر که او سبک تر بود  
 یا بر نماز آن از غیرت برادر و گفت نه این است که هیچ عوارض  
 از باطن متولد نگردد و این را و گفت نه این بود که در دنیا بود و گفت

زنی که محبت به دل است و زنی که مشاق با سنگ و زنی که عارف بر گرد زنی که  
 موقد زبان و زنی که صاحب تعظیم بنفش و زنی که صاحب مثنی با قطع از نفس  
 و این زنی که موقت و غرق شدن بود اگر کسی گوید زنی که موقد زبان چگونه بود گوئیم  
 باطنش موقت و حیرت یافته و یک ذره از باطنش خبر نگیرد اگر زبان می صبا تر باشد که  
 باین بر رحمت الله گفت هر که این که با این بر سوختم و زنی که صاحب تعظیم  
 بنفش چنان بود که زبانش از کارش باخ و نفس مانده و زنی که صاحب مثنی با قطع  
 شدن بنفش بود و اگر در آن بیت بنفش زنی که کمال کمال علی السلام مع اله و  
 وقت که کمال بنفش بود و گفت علم چهار است علم معرفت و علم عبادت  
 و علم عبودیت و علم خدمت و گفت حقیقت اسم براه است هر چه بود حقیقت  
 و هر حقیقتی که از او و هر حقیر و حقیر بنفش حقیقت بود و این که اسم بنفش و در آن  
 به نشان است و به نهایت است و چنانچه نشان به نهایت بود و گفت  
 حقیقت توحید نشان توحید است و این سخن هر حقیقتی که حق بود بیان است  
 حقیقت اسم بنفش بود و گفت صدق توحید آن بود که قاع یک بود و گفت محبت  
 بر دوام حساب بود و گفت چنانچه محبت دعوت مملکت کند از محبت بنفش و گفت  
 و بعد از قطع اوصاف است نشان انصاف نمایم از و کرده و گفت هر که  
 تو را بعد توان کرد و بعد از توحید است و گفت نشان نبوت بر خوار است و محبت  
 میان قلوب و عالم الغیوب و گفت علم بزرگ تر از محبت است و حیا چنانچه از این  
 هر دو در دنیا بر هیچ در دنیا و گفت هر که انو به بعد در است چو توبه او  
 مقبول بود و گفت حقیر است عبودیت است نه از اشراف بر بود و گفت



هر که توکل کند بر خدا مستوکل بود بر خدا بر توکل خویش بهر نیز دیگر و گفت توکل  
حسن التماس تحقیق و صدق (اقتدار است بر و) و گفت توکل آنست که باشد  
فاقد در تو بر نیاید هیچ بجز از تحقیق کون بدون نیاید چنان که حق  
دان که تو بر آن توکل است آنکه و گفت معرفت به حق تو بهیت و حیا و این  
و گفت رعایت کردن است با اختیار قدیم خدای در آنچه در آن تو اختیار کنی  
و آن است در شش از شش است و گفت رعایت آنست که بر دل در هر چیز نظاره کند  
یک آنکه پسندد که آنچه در وقت من رسید و در از این اختیار کرده است و دیگر  
پسندد که آنکه موافقت کرد و نیکو بود حاضر تر است و گفت اخلاص آنست که فاعل  
از اوقات و گفت تواضع به حق حق و گفت تقوی و ظاهر است با ظاهر ظاهر  
و آنکه در شش حد است و باطن او نیست جز اخلاص پس پسندد که آنکه از اینکار صفت  
و آنکه حاضر کدام است گفت آنکه ایش معرفت است و آنکه حاضر توحید و گفت  
فلور که فتح به خیر است ادب خودیت و تعظیم حق معرفت در بوییت و گفت  
ادب امتنان است با هر چه نیکو داشته اند کفشد اینگونه بود گفت آنکه معامله  
با خدا را با دین که نه نهان و آشکار اینچنین اینچنین که در ادب بهر اگر چه محرم است  
پس پسندد که از طاعتها کدام حاضر تر است گفت معرفت حق تعالی بر دوام و  
پس پسندد از شوق گفت سوختن هر چه و باره شدن فکر و زبانه زدن از شوق و  
پس پسندد شوق بر تر یا محبت گفت محبت زیرا که شوق از محبت خیزد و گفت  
چنین آوازه عصر آدم بر آنکه جمله چیزها بر آدم بگریست مگر زویم تحقیق بر آن  
و هر چه تمنا که چو شما بر آدم بگریست کفشد مگر زویم بر کسیکه در تو حاضر بود تحقیق  
از حق

و حق بغیرت و جسد من که قیمت همه چیز را را شما آشکار کنم و جمله فرزندان آدم سو  
خادم شما کنم بهم خبر از آنست که از سر آدم که غم میآید که سیم نزد آنها از خاک است  
یک از او گفت عزت و تعظیم گرفت گفت آنکه خفیه بهیوست هیچ از خلق بهر آنکه گفت  
پس حکم گفت بظاهر باطن پیش و باطن با تحقیق و در در احباب خود گفت یکدیگر  
شوم و بعضی کفشد به عزت صوم و بعضی کفشد که به بر او دست صلاه و بعضی کفشد  
بماهره و بعضی کفشد بحاسبه و بعضی کفشد بموازنه و بعضی کفشد بهر آنکه با  
این خطا گفت بهر نیافت الله لکما یافت بخور خوشتر رحمة الله علیه در ضرب است که  
یکبار بر شش احباب بار در از کرده بود گفت ترک ادب میان این ادب است  
چنانکه در شعر فرموده بار در از کرده بود بر شش احباب بهر شش عثمان در آنکه بار در از کرده  
جناب ابراهیم این در او در حق رحمة الله علیه  
گفت معرفت اثبات حق است بدون از هر چه دم برورد و گفت قدرت آشکارا  
و چشمها که است لیک در از صغیف است و گفت زبانی بهر حق بر کبریا است  
او است و مطاعت رسد الله و گفت ضعیف تر از خلق آنست که عاجز بود از دست  
در شش از شوق و قوت برین آن بود که قادر بود بر ترک آن و گفت محبت هر آدمی  
بر قدر محبت او بود اگر محبت او در دنیا بود بر او بیست قیمت بود و اگر محبت او در خدا  
خدا تعالی بود محبت خود در تعقیب یافت غایت محبت او بود و یاد قوف تعقیب یافت  
و گفت بعضی از آنست که سوال کند و مبالغت کردن در دعا از شوق و طر حاضریست  
و گفت توکل آنست که هر قدر است بر آنچه خدا تعالی همان کرده است و گفت آنچه گفت  
است تو بهر چه بهر رخ اما مشغول در رخ در زیارت طلبیدن است و کلمات در دین



در توکل است و کفایت تو انکار آن را میگردانند بر ملاک ارباب و کفایت  
کردن در وین آن آفت خو که از حقیقت معلوم آید و گفت ما درم تو خطی  
اعراض کون تو یقین دان در تر از یک خدا هیچ خطر نیست و گفت هر که خیز  
شود بخیر بر خیزد در است آنست که در غرض خویش خوار است و گفت پس در است  
مرا از دنیا هر چه بخت فقر دهم و دست ادایا علیهم الرحمة

جناب شیخ اسباط رحمه الله علیه

گفت هر که از این نزدیکی او سر از گناه خو او گرفته است و گفت هر که ترا  
و دنیا بر گیر او سر از گناه است و من میترسم که آنچه ظاهر شو از احوال  
بر ما نیکوترین از گناه ما هر که درم و دنیا در هر بزرگ تر است از بزرگی  
چگونه از این راه که با احوال در دنیا و دنیا و گفت اگر شکر صبر با خدا  
کار کنم و سر درم از آنکه در حق خدا شکر بزنم و بی از درستان خوشی که دست  
میکنم ترا بقدر خدا احوال و غیر کردن بر آنچه تعلیم داده است ترا و مرا بخت چنانکه  
بچگونگی بند ترا آنکه مرا بخت کن از حقیقت و یا شکر کردن چیز را که بچگونگی  
بر دفع آن چنان نیست و در وقت فرود آمدن از آسمان سود من الله

جناب شیخ گفت من از شیخ اسباط پرسیدم که غایت تو اضع چیست گفت  
آنکه از خانه بیرون آیم و هر که این چنان دانست که از تو بهتر است و گفت آنکه  
درع و جزا بسیار عمر دهند و آنکه تو اضع بخواهی از جهل بسیار دهند  
و گفت علامت تو اضع آنست که سخن حق بگوئی از هر که گوید و رفتی کنز با کسیکه  
خود تو بود و بزرگ دارد آنرا که با تو بود در رتبت و اگر زانی را میگوئی

درم

در هر چه تو در بر آن شکر کن و خشم و خور و هر جا که بشو و با خدا کنی در  
تو انکار آن شکر کن و گفت تو به سوده تقاضاست در بعضی از جهل و ترک که خدای تعالی  
در در کردن از شکر آن در دفع به محبوبات و شتافتن بخت است در دست  
کردن تو به و درم بخت بر تو به و اد کردن نظام و طلب عین و تصعب قوت  
و گفت علامت زهر در ده چیز است ترک مویج و ترک آرزو و مفقود و دست  
معهود و ایثار و سواد و صفای معنی و سبغ زدن بعزیز و احترام مشفق و زهر در مباح  
و طبع ارباب و قنوت رواج بغیر اسایش و گفت از علامات زهر یکی آن است  
که بداند که بند زهر متولد کرد و در زیر آله باغین بکند احوال و گفت علامت و ربع  
ده چیز است در یک کردن در دنیا بهای بیرون کردن از شهوات و  
تفتیش کردن و از نشوین احتراز کردن و مداومت کردن بر ضار و صحت  
و از سر صفای غلبه با مانات و در در کردن از موضوع آفت و در  
بخت از طریق عادات و اعراض از سر مباحات و گفت علامت صبر ده  
چیز است جبر کردن نفس و استحکام درس و ملازمت بر طلب است و غرض جمع  
و محافظت بر طاعات و استعصا بر واجبات و صدق در معاملات و طهر قیام  
در مجاهدات و اصلاح جنایات و گفت محو کردن شهوت سوار و هر که خود  
که مرد و بر این اند و یا شوقیکه مرد و بگوید السلام کند و گفت علامت روحیه  
علامت است بر کردن چیز که خدا را اگر بداند است و غم کردن بگوئی  
و شتافتن از غم و نقص از جهت خدا و آرام کردن غم هر که در و منقطع  
شدن از جنبه خلایق کند و گفت صاف و صحت علامت است هر که از این راه



دقیقاً بعد از هر دو شیخ در ترک محبت این جهان کفایت در یاریت با کفر و لغت بر  
 دنیا گردن و نفس سوخته کردن و گفت تو کل کو نیز چند علامت است اولم که  
 بر سر حق همان کرده است و استلزام بر آنکه متوجه از رنج و صفت و شمع کردن  
 بیاگون و متعلق گرفتن میان کاف و دفع غیر خیان دل که هنوز کاف  
 بنون نه مومنه است لاجرم هر چه از کاف و دفع جو تو در دست جو دهم  
 در عبودیت نهالان و از بویست بیرون لکن غیر دعوت و غوغای دهن کند  
 ترک اختیار کند قطع علائق و نومید از مخلوق و دخول در حقایق و برت  
 آوردن دقایق و گفت عمر کن عمل مگر که او معاینه مریبند که او بویست  
 تخلص جو بکران عمر و تو کل مگر که او معاینه می بند بر و تخلص  
 رسید الله انکه حقیقاً در ازل بگو او غفنه است حکم کرده و گفت این سوخته  
 علامت است دایم نشستن در خلوت و طهر و حرمت از محاطات لذت یافته بزرگ  
 و وسعت یافتن در مجامعت و چنگ در زدن بجهار اطاعت و گفت علامت  
 حیا انقباض دل است و عظمت دیرار بر در کار و وزن کردن سخن و سوزش  
 پیش از کفر و دوری از آنکه خفیه کرد بهجهت آن غرض خفیه و ترک غرض کردن  
 در چیز که از آن شرم زده خواهی و بجا هر شیخ چشم و زبان و گوش و حفظ  
 شکم و فحش و ترک آسایش حیات دنیا و کار کردن کورستان مردمان و گفت  
 شوق بود علامت هماره و فائز شیخ مگر در وقت سوخت و سوختن در شیخ حیات  
 در طرب و وقت سوخت و سوخت و اندر کفر و حق و به قور شدن در وقت  
 نشر الله حق سبحانه و تعالی و در آمدن در وقت تفکر فاعده در عمر که نظر تو

بر حق

بر حق جو و پسینه از جمع و تفرقه گفت جمع جمع کردن مهرت در معرفت  
 و تفرقه متفرق گردانیدن در احوال و دفع اولت که نماز جماعت بر تو فرضیه  
 نیست و طبع حلال بر تو فرضیه است رحمة الله علیه

جناب ابویقوب ابن اسحق النهری جو در رحمة الله علیه  
 گفت دنیا در یاریت کناره او گرفت است و کثر از تقوی و مردمان همه سافر  
 و گفت هر که اسیر بطعام جو همیشه گرسنه است و هر که توان که سر مال جو همیشه  
 در دیش جو و هر که اجابت خلق غرض کند همیشه محروم جو و هر که در کار خویش  
 یار از غدار تخلص همیشه بخیر دل جو و گفت اول نیست بخت خوش که کفر و  
 یار از رست نیست آنکه کفران لگو در نعمت و گفت چنین بخت کفر رست از تحقیق  
 یقین بگذر و یک او نعمت گردد در جامیست و گفت احمد سیاست کم خورد  
 و کم خفتن و ترک شهوات کردن و گفت بنده از تخلص فایده جو بحق باقی شمع  
 لاجرم بهی با شمر تخلص لاجرم فادهی الاعداء مارومی و گفت هر که در  
 عبودیت استعانت علم رضا کند و عبودیت در فدا و بقاء او حجت بر الله  
 او بر حق که است و گفت شمر در رسته خصلت است یک تا که بطاعت خدای  
 و دیگر شمر بفرمان و دیگر شمر در دوری از خلق شوم شمر بفرمان کردن خدای  
 و فراموش کردن خلق و زمان لکن در سبزه ارشاد چیز است یک لکن همیشه  
 در طاعت و استماع جو دوم آنکه در باخ از دنیا و لکن دنیا شوم آنکه بامیت با خلق  
 از و فتنه که هیچ چیز بفرمان خدای کفر آنکه خدای باخ فاضل ترین کار که  
 آن باخ که بعلم مومنه باخ و گفت عارف ترین کار آن جو که بخت تر جو در خدای



و گفت عارف بحق نوح مکرر دل بریده کرد از زارسته چهر علم و علم و علوت بغیر در این چهر  
از هر تنه برید باغ یکی از در بر سیر که عارف بر هیچ چیز ناستف خود در خبر قرار  
گفت عارف بنده هیچ چیز بخود از بار آن ناستف گفت بگرام چشم نکرد گفت  
بجسم فنا و زوال و گفت مشا بهره ارواح تحقیق است و مشا بهره قلوب تحقیق  
و گفت جمع عین حق است از آنکه جمعه ایشان بر وقایع بود و فقره صفت حق است از اطل  
بغیر هر چه حق است باطل است به نسبت بحق و هر صفت باطل که حق است و آن فقره بود  
و گفت جمع آنست که تعلیم داد آدم و او از اسماء و فقره آنست که از آن علم بر آنست  
و شکرش در بار او و گفت از ذوق متوکلان بحق است میری علم خدا بر ایشان  
و بر ایشان میری فی شغور و غیر ایشان همه روز در طلب آن مشغول اند و در کس  
و گفت متوکل بر کبر و تحقیق آنست که هیچ و مؤمن خود از خلق برگرفته باشد نه شکایت  
از آنچه بر او رخ و نه دم کند گیر که منع کند شری از جهتم آنکه پند منع و عطا الا از خدا  
و گفت بحقیقت ابراهیم خلیل بود که جبرئیل در آنوقت اولو و گفت هیچ حاجت  
دارد گفت بنویس زیرا که از نفس خود غائب بود و خبر خدا بر هیچ چیز نمیدرد و گفت  
لای توکل بود در حق تعالی توکل او قایمت در غیبات اگر در آن غیبات بر او  
بروز خبر نیامد و اگر ایشان را در آن حالت در آتش از زارسته هیچ مضرت نبود  
نوح و اگر تیر بر ایشان زنده دایم نرا مخرج کرد از بند عالم نیامد و نیز وقت نماند  
که اگر پیشه ایشان را بکرد تیر سوزد و باز که از قمار برود و از دیر سیر در طریقی بود و در میان  
چگونه است گفت هر چه از جهال و صفت در کشتن با علما و حق و استعمال کردن علم  
و دایم بزرگ یعنی بر سیر از تصوف گفت بلکه آفته قدرت بهما مکتب پس  
بار او

پس با از ذرات قلوبست بود و ایح حضور از آنکه همه بهو خطاب کرده است  
حق تعالی و آن همه در صورت ذرات بهم است با خبر داده است حکما و  
خیز و جل است بر یکم فالو بی و الم را علم  
جناب سمون محبت رحمة الله علیه  
نقد است که شخص معروف بغلام خلیل دشمن بسیار به سمون سپرد کرد در آن عمر که در  
بغیر خوره در در افاق بسبب نماندن سمون رحمة الله علیه که حکایت از پیش ابا یوسف  
گفت غلام خلیل سوخته در افاق است گفت بهمانکه یک از مار سیر که آن طرفین  
همت در در است و نه نیک کرده است که او منایع بود میایح کاه ماه میایح  
با عمل اوله میگرفت خدا شهادت داد و این سخن بود بغلام خلیل رسانید که قدس  
شیخ چنین فرمود که تو به کرد و از آن کرده پشیمان شد و هر چه داشت از دنیا پیش  
ایم تصوف فرستاد و ایشان هیچ فقر نکردند بلکه که کار این طایفه با یک حد است  
که آفریند که بگویم بگویم برساند و نسبی که از نور و دل و حال و چنانچه بود و در علم گفته از  
که بعضی بر ایشان زیان کنند در خبر است که از شیخ سوال کرد از محبت گفت  
صفا محبت هر ستر است با ذکر دائم چنانکه حق تعالی فرمود است که از کماله  
ذکر الیتر و گفت محبتان خدا شرف دنیا و آخرت بهر دین انبیا علیهم السلام  
الهم مع من رغبه مرد باقی بود که هر است و دل و او بر محبتان خدا و او در دنیا  
و آخرت با خدا را باشد و گفت عبارت توان کرد از چیزی که از آن چیزی  
رفیق تر و لطیف تر بود در هیچ چیز رفیق تر و لطیف تر بود از محبت که از  
محبت عبارت نفع کرد یعنی از محبت عبارت توان کرد گفتند و محبت بود



بدست مقرون کرده اند گفت تا هر سفته دعوی محبت او نکند چنانچه بنده می شود  
 برسد بر از فقر گفت فقر آنست که بفقر انس کشد چنانکه جابر بن عبد الله  
 از فقر چنان وحشت بود که جال کواز فقر و گفت تصوف آنست که هیچ چیز  
 ملک نباشد و توار ملک هیچ چیز نباشد و الله اعلم بالصواب

جناب ابو محمد مرتضی رحمة الله علیه  
 سخن از دست هر که گمان برد که فقر او را در دست نهاده است بهر پایه  
 رساند فقر نخواهد بود در نظر از فقره باشد و هر چه از فقر بر فقر خداوند که حقیقتا  
 او بود بهر پایه رساند و گفت العلم که فقر از باب درم منقطع شدن از اعتدال  
 کردن بر تئید الله بپایست برسد بر تئید هیچ چیز بر تئید خداوند عالم حاصل نشود  
 گفت بنده آنکه خداوند از او منع کرده است و آن دنیا است و فقر  
 و گفت این توجیهی است که فقر است شناختن خداوند بر بود و فقر کردن خداوند  
 بود و اینست و گفت عارف صبر معروف است که معروف و او صبر  
 کرده است تا که مشر کردن در خطره فقر مشرب باشد و گفت در دست کردن معانی  
 ملاک بر و چنانکه صبر در اخلاص صبر بر در و اخلاص در در و گفت مخلص  
 چنانچه هر سخن از هر سکوت باشد و چنانچه خلق از هر گریست و گفت تصوف حسن  
 خلق است و گفت تصوف عالمیت صفت غایت کردن صفت آنرا از خلق  
 و کبر و غیره و کبر از ذوالمنن و از کبار بیرون کردن تا خداوند بر نیاید و او  
 نیست و گفت تصوف نیز بهر پایه صبر بر تئید الله بپایست برسد بر تئید  
 کردن و گفت نیز نیز تئید شدن همو آن بود که با فقر نشیند بر چنانچه فقر

فقر از فقر جدا کرد و در آنکه از علت غایب نیست در خبر است که جمیع از اصحاب از دست خوار  
 گفت بنده بر روی که از شمار از فقر باشد و ملائمه و آنکه از بر که بر از شمار باشد و ملائمه  
 جناب ابو عبد الله محمد مرتضی رحمة الله علیه

گفت علم است شقاوت است چنانکه یک آنکه متعلقه او را علم روزی که در روز و از عمل  
 محرم کند ویم آنکه عمر هر روز از اخلاص محرم کند سوم آنکه او را وصفت صالحان روزی  
 کند و از نعمت در کشتن این محرم کردن از سوال کردن که سید است صد و یک  
 حاضر از فقر گفت ایشان بر حق یقین آن حیاتی بود تا بعد از آن علم یقین دهنده باشد  
 علم یقین مطالعه علم یقین کنند تا انجا سید است صد و یک تا تحت علم یقین بود  
 علم یقین نباشد که کبر که کعبه بر هر روز او را علم یقین بود کعبه بر علم است که  
 علم یقین بعد از علم یقین بود که آن عمیکه شری از علم یقین بود آن بهر بود  
 و اجتهاد و از انجا بود که کاه صواب افتد و کاه خطا چنانچه علم یقین بهر علم یقین  
 مطالعه اسرار تحقیق علم یقین تفهیم کرد مثلاً چنان بود که کبر در جابر افتاد باشد  
 و بر کشتن کاه او را از چاه بیرون آرند در آفتاب بتیتر کرد و در آن  
 دیرن اثبات نماید تا آفتاب دیرن خو کند و چنان شود که با آفتاب علم بر آید  
 که بر آن علم مطالعه اسرار آفتاب تفهیم کرد و گفت عجب دارم از آنکه که هوا چنان  
 بنماید او شود و زیارت کند چنانچه بر هوا بنماید و برسد و با او در آن کبر  
 و گفت صوفی آنست که صلی شود از همه بلاد و غایت کرد در از همه عطا و گفت  
 نوعت در اخلاص است از از زود فقر و گفت چنانچه بر کوشه خاطر در دنیا نکرد  
 تو در دنیا که در هر طریقت نیست و گفت اسلام چهار چیز از مردم مهارت کند



یک آنکه عمر کند بر آنچه داند دوم آنکه عمر کند بر آنچه نداند سوم آنکه بخیر آنچه بداند  
چهارم آنکه مردگار است که از آموختن علم و گفتن حرف حق علم عین دلام و عین  
علم است دلام علم است دهم مخلص حق است در علم و علم و گفتن بزرگ تر از علم است  
محمد ترشح این است در اول شریعت بار حق ترشح در خط نبوت و متابعت  
و گفت محبت این است در آن چهار صنعت یک دوم ذکر برل و شاکر بخش بر آن  
دوم انس خیم که فتح بزرگ در سوم قطع اشغال و از هر قاطع هر هست باز برین چهار  
او بر حق بر بزرگ برین دهم هر چه علم است چنانکه حقیقتی میفرماید قل ان کان ابدا  
و انما کم و احوالکم و از دینکم و غیر تم الا قوله احب الیک من الله و رسولہ و صفت محبتان  
حق است این است بر غیر اینها بعد از این معاد است این است بر چهار منزل  
رویک محبت دوم نیست سوم حیا چهارم تعظیم و گفت اینها بر هر آن بوقت  
ب نیاز بر حق و اینها بر جوان مردان بوقت حاجت و گفت نه در دنیا نرسد  
و اگر توانی اینها را کن و اگر توانی خوار دار در رحمت لقمه علیهم

جناب ابو الحسن پوشک علیہ الرحمہ

از دین بر سید بزرگم در دین حلیت گفت دست برداشتن از آنچه بر تو حرام است  
تا مرنه باخ که با کلام الکاتبین کرده باشند بر سید بزرگم تصوف حلیت گفت  
امروز اسم است و برین و پیش از این حقیقه بودی به رسم دهم از تصوف سید  
گفت گویا هر اهل حق و در اوست عمر بر سید بزرگم فوت گفت مجموع  
نیکو کردن است و بر امور حق دایم بخت و از نفس خویش بظاهر چیزی نماند  
که مخالف آن بود باطن تو و گفت تو حیدر آن بودی که بر آن که او مانند من در حلیت

و گفت اخلاص آنست که کرام الکاتبین نتوانند نصرت و شیطان از آباءه تواند کرد و می  
بر او مطلع نتوانند و گفت اهل ایمان با حق پیوسته است گفت ایمان و توکل  
حلیت گفت آنکه آن از پیش حق و لغت خورد خانه با کلام هر دو اینها که آنچه تراست از تو  
فوت نشود و گفت هر که تعلق خواری است خدا تعالی او را رفیع القدر گرداند  
و هر که خود را غرور داشت حقیقتا او را غرور کرد از کس دعا خواست گفت  
حقیقتا ترا از حق تو نگاه دلو

جناب محمد علی حکیم الترنزی رحمة الله علیه

گفت مرد بعد از آنکه بر ریاضت کشید باخ و بر لفظ ظاهر نگاه آورد و در تندی اخلاق  
چهار کرده انوار خطا را خداوند تعالی در هر سخنی باز بر و در او بران برست بزرگ  
و سینه او منبج کرد و نفس او بفضا تو حیدر در آید و بران مگر کرد و لا عزم انما  
ترک عزالت کرد و در سخن آید و سرچ هر فیوضی بود که در این سخن رو به ظاهر و حکمتی  
که او بر و شش باخ بیان میکند و باطن در آید و باطن او بوسیت سخن او سبب  
فوج او از عیب کرامی در از و از غرور کند و بر کند و بر کند و بر کند و بر کند و بر کند  
فریفته شود و همچو شیر بر سید و بر کردن او میشد و آن لغات در اینها چهار  
در حق یافته باخ منبج کرد چنانکه با هر از دین بجهت بگویند بر ریاضت که در هر کرد  
او بوبرام مطلق آورد نفس که بفضا تو حیدر از بار بار حلیت تو و مکار تر از آن  
بجو که بر آن بود که برام او در غفرت از آنکه در اول بسته بود و اینها کلام منبج است  
و در اول از ضیق بشریت آلت خویش ساخته بود و اینها از وسعت تو حیدر است  
سخن سازد بر از نفس اینها بر و گوشت از تاب نفس ظفر باخ و از این حرفه لقمه  
صدور کنی







و آنکه کس است که طمع او بپایان نرسیده است و خفته کس است که شیطان او را بر سر کرده  
 و حاضر کس است که برین کار کار کند بفر خدا و حساب نفس خویش کند و گفت هر که  
 در طاعت اقبال او را بپایان معصیت هیچ انگار نماید و گفت هر که از چیزی  
 شرح از دیگر بزد و هر که از خدا ترسد در او بگذرد و گفت اصغر مکه در حضرت  
 یک دیر بنشیند و خوف طاعت و گفت بر هیچ کس که آن غم بایر خورد که بر  
 کم کردن نیست که هیچ کار خیر نیست در دست نیاید و گفت هر که اتمت درین  
 کرد همه کارها را در دنیا و بر کاستن من او بگذرد و گفت هر که اتمت او دنیا و  
 همه کارها را در دنیا بگذرد و گفت هر که بپایان علم به شیخ زهر در زرقه  
 افتد و هر که پسندد که بقیه در ربع در فراق که قرار کرد و گفت هر که باوصاف  
 عبودیت حاصل شود باوصاف بویست جامه شود و گفت تو میخواهی که بقا نفس خود  
 بشناسی و نفس تو خفته و تو را شناخت پس چگونه حق بود تو را شناخت و گفت  
 بر تو شناخت حاصل مرد و بر کس است و اختیار در کار که بر از کس لایق بود که است  
 او به عیب خود و اختیار از کس در است آری که علم او به هر حق و گفت صد که کینه  
 در کوفته اندان چندان تا به کینه که یک حق شیطان کینه با تو و شیطان آن کینه که تو  
 کینه با تو و گفت حق تعالی همان رزق بهر کان کرده است پس بهر کان همان  
 تو کینه بایر کرد و گفت مرا بخت آنرا بایر کرد که هیچ نظر او را تو غافل نیست  
 و شکر کس را بایر گفت که هیچ نعمت او را تو منقطع نیست و خضوع او بایر کرد  
 که قدم از ملک و سلطنت او هرگز بر زمین نغذا نهاده و گفت جوانمرد آن حق  
 سه کدر و مقیم بر او یکسان حق و گفت حقیقت محبت خدا تعالی دوام در است پس هر که

و گفت ای که میگویند من با خدا بر است و است نیست از آنکه هر دلی را کمال معلیم است  
 که چنین بکار بر آید اما مغیر است که بعد از آنکه هر است چنان دلم که برین سخن غافل  
 میخواسته است و بعد از آنکه هر است چنانکه در شرح القلب حضرت شیخ عطار میفرماید  
 و گفت اسم اعظم هر که متعین شد الا در هر غیر محمد صلی الله علیه و آله و سلم و الصلوات و التمجیلات  
 و گفت نفس است و نفس است و نفس است که بگوید و عظمت و رفیع این نفس کمال است  
 و گفت فاشع آن حق که از شر شهوت فرو گشته و در هر سخن برین است و او  
 تعظیم در هر سخن بر او فرو زده است و او مرده شود و هر وی زنده گردد  
 و از او همه در فاشع شود و گفت خوف لایع معرفت کرد هر است و گفت  
 خوف بر هر کونه حق و بیعت و خوف و خشیت صاحب محبت چنان تر بر کبریز  
 جناب ابوبکر و زراف رحمة الله علیه  
 گفت کینه بر هر کس برین صبر است در مواضع الهوت تا آنکه که تولا حق است  
 هیچ الودت در است خ اول بر کته است و بر کته بر تو کس که کشت  
 نفس است که عمر در روز در حضرت علیه السلام بود و هر روز بکورتان میرفت و در روز  
 و ازین عز و قدر از آن بر جوانمرد روز باز از روز و از روز و از روز و از روز و از روز  
 و بر سر آمد و گفت محبت بخت کس خواهم بر او و در آن شیخ و در سوه بار و  
 سخن میگفت چنان باز خواست گفت عمر تو چنانست که معلوم از روز که باخ  
 محبت داشته از جوانمرد عز و قدر آن محمد و ما در چو محبت حضرت چنین است  
 محبت دیگران چنانست که با آنکه عز و قدر و شهادت بر همه کارها شرف و دلو

مهر



در غیر است که کبر زبانت او که چنان باز میگردد گفت و صبر کن گفت خبر دنیا  
و آخرت در آنکه ما است و شتر دنیا و آخرت در بسیار ما و آنچه ما در آن  
و گفت مردمان که در دنیا اند و ما را در دنیا اند و ما را در دنیا اند و ما را در دنیا اند  
چنانچه امر آیه شریفه و انما خلقناهم لعلهم یعلمون و چنانچه علم آیه شریفه  
خلیق بآیه شریفه و چنانچه امر آیه شریفه و چنانچه علم آیه شریفه و چنانچه علم آیه شریفه  
نفس مقارنت شهوات است چنانچه امر آیه شریفه و چنانچه علم آیه شریفه و چنانچه علم آیه شریفه  
ما را که بود خلق بود و خلق نیز بود و خلق نیز بود و خلق نیز بود و خلق نیز بود  
سینه منقوشه و خورشید و در خلق خفا از کار کند و جور کردن پیشه گیر  
و گفت از روزگار آدم تاکنون هیچ فتنه ظاهر نشد که بسبب خلق با خلق  
و از آن وقت تاکنون هیچ فتنه ظاهر نشد که بسبب خلق با خلق  
و کبر از دو صفت عوالت گفت سینه بر کبر و هر چه با را شکست و کار بر کبر و زبانت  
بر گفت این طاعت دله گفت آنکه زبان شتر از در خلق آمد و گوشتش را  
از غذا شست و ما را زبان ظاهر او کند و گوشتش را و گوشتش را و گوشتش را  
از نشستن قاصد آید و نشستن زبان برین و پاشیدن حرمت دهد و گفت خاموشی  
عارف نافع تر بود و کلام او خوشتر بود و گفت خدار از خلق هشت چیز میجوید  
از هر او چیز بعیض همان حق و شفقت بر خلق خدار و از زبان او هر چیز آفر  
کردن توحید در حق کردن با خلق و از زبان او هر چیز طاعت در نشستن خدای  
و بار دادن مومنان و از خلق هر چیز صبر بر در حکم خدار و علم با خلق خدار و گفت  
هر که بر نفس خود عاشق شد کبر و حسد و خوار بر او عاشق شد و گفت اگر طمع سو

کونه

کونید بر تو کبیت کو شکر در مقدور و اگر کونید غایت تو عیبت کو بر دنیا  
و گفت یک از بزرگان گفت است که شیطان گوید که من برین راه خستم که از  
آغاز مومنین بودم و سوره که اول او بوسه است حمدل و بصر که چنانچه بر آن  
و بصر که در هوا بر و در جبره رخ و قوت گرفت و بر معجزه و بصر که در هوا بر و در جبره رخ  
و گفت پنج چیز است همیشه با تو از اگر صحبت این پنج بر آن نجات یابد و اگر  
هک شورش اول خدا تعالی بر نفس و شیطان بر دنیا و خلقان با خدا مراد گفت  
کردن بهره کند سنده کار بهتر با نفس و شیطان با شیطان بعد از دست ما دنیا  
بجز و با خلقان بشفقت اگر این بجز تر و گفت تا از مخلوقات بزرگتر از این نیست  
طمع در دل و دالت بود در اشغال کردن و در طمع فکر و عبرت در دل و سینه  
از طلب ریاست و مهر بر پاک کن طمع الهام و حکمت در دل و گفت صحبت با عقل  
با فتنه کن و باز که سخن در اول و با جهل صبر جمیل و گفت اصبر آدمی خود است  
خاک کبر بود آب بر او غالب بود و او لطیف و لطیف یار داد که اگر کار بعفت  
کند متغیر گردد و به مقتضای روح و کبر بود که خاک بر او غالب بود و او یار داد که  
سحر با بر سر است و شریعت در او آموخت تا او کار بر این امر و گفت حقیقتا  
خواست که اگر با یافزید از هر الوان لون او کرد و از هر طعام طعم او کرد و از هر چون  
بما الوان را با محبت الوان آب گشت از این کبر لون آب تر است و هیچ نم طعام  
با محبت طعم آب گشت از این سبب طعم آن تر است از خوردن او لذت  
حیات یابد و کبر از کفایت لذت او خبر نه که کبر از این معنی که موجب حیات است  
خبر نیست و جعلنا من الماء کثیرا حی و دیر نیست و گفت خرم هر روزی



که در دنیا سلطان از غوغای نیست و گفت بام داد بر خیرم و مردمان را بزم دارم  
 کیست که از لقمه حاصل خورده است و کیست که غلام خورده است و هر که با دل خور  
 و باز از بغوغای نیست و خوشتر است که با غلام خورده است و هر که  
 با دل خورده از زبان بر که به دل و استغفار می کند و از لقمه حاصل خورده است  
 و گفت صدق نگاه دارد آنچه میان تو و میان خداست و صبر نگاه دارد  
 در آنچه میان تو و میان نفس است و گفت یقین نور نیست چه خبر بر آن نور که  
 در احوال خویش پس آن نور برساند و بر سر رفته متقیان بر سبزه از نور  
 زهره عرفان شود و دال زائر که نیست است و ترک هوا و دال که دنیا  
 و گفت یقین خود آینه است و ظاهر ایمان است و گفت یقین بر تو ثابت  
 یقین خبر است و یقین دلالت یقین مشاهده و گفت هر که معرفت کند  
 در سست شود و یقین بر او ظاهر شود و گفت هر که معرفت مشاهده  
 و نگاه داشت و صفت و گفت تو کل فو که فو است صانع از کور  
 است و چنانکه نه تا صف خورده بر آنچه گذشت و نه چشم دل و بر آنکه غفیر آن  
 و گفت هر که کار از بهمت آسمان می کند صبر کند و هر که از بهمت زمین پسند  
 متحیر گردد و گفت احترام از کسب از اخلاق بر چنانکه از لقمه غلام و گفت  
 بنده مستحق یقین نشود تا از منبع بر کند سیر که میان او و خداست از عرفان  
 تا فرشته تا آنکه مراد او از جمله چیزها خدا را بود و گفت هر که در این طریق  
 سرگردان شود که عالم میگرد و میجوید مرد را از مردان و هر که دنیا بر چنانکه او  
 باید و چگونه یا بر که آن سخن خود را و معلوم نبود

جناب عبداللہ بن ابی زید رحمۃ اللہ علیہ  
 گفت از هر چه عبارت کن زبان خویش باید کرد که از حال خود عبارت کنده باشی  
 و با تر سخن خوش عبارت کنده و حکایت کنده از غیر در خبر است که کسی  
 روزی از در مشقه بر سر جعفر گفت از تو گفت که یکبار دیگر از تو گفت می در شب  
 آنم که یکبار جمل گفت و گفت یکبار فیض ضایع کند از فیضه با مبتدا کرد به  
 ضایع کردن شهادت و هر که بر کثرت شد کرد و خود بخود در جعفر افتاد و گفت  
 ترین و قهار تو هست که از خواطر و سوسوسه نفس رسته بتر و مردمان از طین بر تو  
 رسته باشند و گفت هر که نفس را و لذت چیز کند که بر آن اعیان از لقمه ضایع  
 کند از احوال خویش و چند آنکه از کثرت و لذت و اعیان است و گفت  
 آدمی است و این بر تفاوت خویش غیر همه آن تحلی که سبب بر غیر او بود و دیگر  
 اعیان گفت که شما عاشق تر از بر سر بر شما عاشق است و گفت عجب از کثرت  
 و از حیاض گوید و از خدا بر سر تر و لایع چون خدا را متکلم بند چگونه تر  
 و در کلام آید و گفت هر که محبت دادند و فقر اگر او را خوشت زهر آدمی افتد  
 و گفت عدوت ادب است نه در ادب بر خدمت ادب در خدمت عزیز تر است  
 از خدمت و گفت با ادب محتاج تریم که به بسیار علم و گفت هر که قدر خویش  
 در چشم خلق بزرگ دل و بر دو اجزای خود که نفس را در چشم او خوار کرد و گفت  
 احکام غیب در دنیا بر ظاهر کرد و در ملک صفت آن دعوت ظاهر کرد و گفت  
 هر که شایسته دعوت در یک جا جمع کرد و گفت هر که محبوب کرد و بخیر از علم خویش  
 هر که غیب خویش نهند و گفت هر نفر که از ضرورت جو آن شهر و بیاض فطرت



دکفت حقیقت شرف انقطاع است از دنیا و آخرت نیز از ماسور الیه و فرقی هرگز نمی شود  
باوقات گذشته بگذرد و نقد وقت بود از دست ببرد و گفت آدمی از پس پیشگاه  
تولید کرد و در غایت این در حال از مقام و وقت خویش و گفت فواید از خودی  
عبودیت بگذرد اما سر با صاف ربوبیت برآورده باطنی و گفت عبودیت اضطرار است  
نه اختیار و گفت هر طعم عبودیت چشید از او غشیر نیست و گفت عبودیت  
رجوع کردن است بجزا در همه چیز با جبر اضطرار و گفت هیچ چیز نیست در کسی که خویشی  
نیز که و خوار سوال و خوار در دین چیده است و گفت حقیقتی که کرده است انواع  
عبارات و الصابری و الصادقین و الفاضلین و المنفقین و المستغفرین بالله عظم  
مقامات بر استغفار کرده است تا بنده بیاورد در برقصه خویش در جمله احوال افعال  
پس در همه استغفار کند و گفت هر که سابقه نفس خویش از نفس خویش برگیرد خویش  
خداوند در سایه او بود و گفت تفویض با کس هم بهتر بود از غفلت به کس که  
هر که در این حدیث از سر ضعف آید فور گردد هر روز از سر قوت در آید ضعیف گردد  
و ضعیف گردد و گفت اگر درست شود بنده سو یک نفس در جمله عمر به ریاضت  
برکات آن نفس مال غیر عباد ما نه و گفت عارف آنکه از هیچ چیز غشیر عباد ریاضت  
جناب علی سید اصفهانی رحمه الله علیه

سخن آن جناب است که گفت شرافت بظاهرت از علامات توفیق بود و از نماز  
باز در شرف از علامات رعایت بود و ملاحظات اسرار از علامات بهر از بود و در حق  
بیرون آمدن از رعایتها را بر شریعت بود و هر که در برابر الهی در دست کوه باخ  
و نهایی رعایت عبادت نیاید که نشند در یافت خف بگویند گفت هر که بزرگوار که در دست  
کفایت

بحقیقت بعد تر است چنانکه آفتاب بر وزن مرافقه کوه مان خفته که آن  
دوره کار بیکر نزد دست بر کنند نیز از آن که آن در قبضه ایشان که هیچ دست باز  
پس نه نیستند و گفت حضور بحق فاضل از یقین بحق از آنکه حضور در هر طوطی بود  
و غفلت بران روز باخ و یقین حضور بر کاه مایه کاه برود و حاضران در کاه  
باشند و موفقان بر در کاه و گفت عارفان بر علم خداست که نه کار می کنند و اگر آن  
در رحمت خداست که دعا خوانی در قرب خداست که و گفت علم است که خدا سر  
می خواند و دیگران را و باخیر از علم گیرد

جناب ابومحمده خراسانی رحمه الله علیه  
سوال کرد از از انفس گفت آنرا آنکه دلش بپرید از راستن باطل گفت  
غریب آنکه او را از او با عدلیق و حجت بود آنرا گرفته است هر دو در وقت  
حق سبحانه و تعالی و گفت هر که در هر مرکز در هر صیقل بود بر او حجت گردید  
و هر چه فانیست بر او شمع گردانند و گفت قتل آنکه با هر که بر خیزد از شمشیر  
یا بجهت خویش در آید از با دین یا بیاید یک از دو صیقل خویش گفت توشه  
بسیار ساز این سفر بود که در پیش دارم رحمة الله علیه

جناب احمد سروق رحمه الله علیه  
گفت هر که بخیر باشد و نیکو شود شکر وی همه از ده کرد و هر که در خواطر باعدای  
دارد و خدا را در کلمات جوارح معصوم دلو و هر که در خدمت خدا را از نیکو  
آنرا از همه و حجت بود و گفت هر که محسن شود در تقوی آسان گردد و در اعراض از دنیا  
و گفت تقوی آنکه کوشه چشم در لذات دنیا نظر کند و بل نیز در آن فکر کند و گفت















و گفت ریاضت بر آنکه شستن نفس را است بجهت و منع کردن نفس از قرب  
در خدمت در عجز و ضعف و گفت قناعت طلبی ماکردن است از آنکه  
در اوست قناعت و بی نیاز شدن از آنچه در دست تو است و گفت زهر  
و حیات یافتن است از بیرون آمدن از ملک و گفت رجاء و رجوع و  
و جود و صبر او و گفت فقر و فقر و جود و بیرون آمدن از صفات و گفت  
یقین و تحقیق است از آنچه بحکایت و غیب بر رسید که عبودیت که دست گیر  
گفت هیچ همه کاره را نمی تواند با خدا را بکنند و در بد صبر کند بر رسید از درستی  
و در روز که سینه جو پس از آن بیرون کرد و سوال کند بر آن قدر که او سو  
کفایت و با محتاج جو او و چه گویند گفت که اب رحمة الله علیه

جناب ابو محمد حسن بر رحمة الله علیه  
در خبر است که شیخ موخره میگردد و آن بر خوار است و گفت و لم کشته است دعا کن  
تا باز دهنده گفت تا به در این مصیبت و گفت در قرآن اول معامله برین جو  
الکون دین فرموده شیخ و قرن دوم سو معامله بود فاجو آن نیز نماز قرآن سوم سو  
معامله به مروت جو آن نیز برخواست قرآن چهارم سو معامله بجا جو آن نیز بر  
الکون مردمان چنان شری که معامله نمیکنند و گفت هر که کوش  
بحدیث نفس و الله در حکم شهادت است بر کرد و باز در از شری از زمران او  
و خدا تعالی عه فائده ما بر هر دو کلام کرد از در سخن حق مژه نیابد و بر این اجا  
نباخ و هر که بیرون از از خود سر خدا در خدا او و بر کشد زیارت از غایت او  
یک گفت اصرار کار دل صیبت گفت آن اصرار مقابلهت جو که خواهر بومیند و در این  
صنع او مکنه

و گفت تو تل معاینه شدن از خطر را است و گفت صبر است و خوف نمکند برین  
حال نعمت و محنت با سلم نفس در هر حال و صبر کون نفس را است در بد و گفت  
از صبر شمره یقین است در یا شمره ملک و گفت کمال شکر در شمره عجز است  
از شکر و بر رسید از عزالت گفت بیرون شدن است از ایمان و نعمتها و  
نگاه داشتن اگر بر تو رجعت میکنند و گفت محاربه عاقلان با خطر است نفس است  
و محاربه ابرار با فکر است و محاربه زناد با شهوت و محاربه ثانیان با دلالت و محاربه  
میران با نیر و لذت و گفت دوام ایمان و یاد از شری و وصلع شری در شری  
چیز است یک پسند کردن و دوم بر پیر کردن سوم غذا نگاه داشتن و گفت  
هر چه بگردان پسند کند شری وصلع باخ و گفت هر که از نماز بر پیر کند شری و  
و هر که غذا نگاه دارد نفس ریاضت با بر پیر اشراف و صفات معرفت جو  
و عاقبت تقوی حسن خلقت جو و عاقبت اجمال نیز بر شری و اعتدال طبیعت و گفت  
دین از صبر شنیدن و دفع جو و در دست کردن و دفع بر ضد دادن بر اصول  
و عاقبت بمقام مشاهده و وصول مگر به تعظیم آنچه خدا تعظیم کرده است از  
و سائل و وسایط و دفع و گفت خدا از زنده کرد از زنده بود با نور خویش هر که آن  
نیز میرد تا ابد و هیچ بمیرد از زنده بود بخدا و نور خویش هر که از او زنده کرد از  
تا ابد و گفت مرجع عارفان بخدا تعالی در برایت جو و مرجع عوام بخدا تعالی  
بعد از نومید بر جو و گفت هیچ مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم نظر کرد حق حق بر  
با حق مانده حق حق به زمان و مکان از جهت آنکه عالمی از او حضور آنکه حضور است  
و نه مکان از او حاضری و مجرد کتب باوصاف حق تعالی و الله اعلم



حضرت عیسیٰ بنصور صلوات الله علیه  
آن قیام الله فی سبیل الله آن شریف تحقیق آن شجاع صفر صدیق آن غرقه دریا  
مواجه عین بنصور صلوات الله علیه کار او کار عجیب فهم است و شیوه او در میان اولیا شیوه  
غریب و اوقات بروی که هم در غایت سوز و اشتیاق بود و شویب روزگار  
و عاشق صارق و پاکباز بود و جگر عظیم داشت در با صفت و کرامت عجیب و  
علاهیست در دفع قدر و زیاده سخن بود و در حقایق و اسرار و معانی و معارف و بخش  
کامل بود و فصاحت و بدعت و به کمال داشت و فرات و کیاست که کسی بود و خود روزگار  
را سر بر لب میبرد در غیر است و زبان روز در چهار صد رکعت نماز کرد و در هر  
فریضه دشت رکعت در این درجه که نوبت این سه پنج چراست گفت پنج و سوجت  
در حال هر سال آنرا میکند که هفتاد و هفت یا شصت و پنج در این آنرا کند  
نه سوجت یک روز در باده ابراهیم فواص بود در گفت در جبهه کار گفت تمام  
توکل بود درست میگفت گفت همه عمر در عمارت شکم کرد در توحید که فانی خفته شد  
بغیر اصل توکل در خوردن است و توحید عمر در کار شکم و خواه بخورد و خواه نماند  
فنا در توحید که خفته بود نفر است که گفت مرغ دیم از مرغان مستوفه کفتم تو بگذا  
چو بر سر سوار و گفت برو با من که دارم کفتم برو با من قطع کن که اولیست که سر است  
تو برو و توانی رسید در خبر است که شیخ گفت ای پسر میکند حضرت موسی علیه السلام  
موسر گفت از سوزن چو سحره که در ناز و نه نشد رکعت بر کردم که بغیر او نگاه کردم  
چنانکه تو در چرخ دیر از خواهر گفتند انظار الی اجل تو بگو باز که منم که عز تر  
سجده کنم و بجز تو کمتر شکر کنم از تو رسید که در مؤثر چگونگی گفت حق گفته

در خون چگونگی گفت حق گفته معنی این صفت گفت این آن صفت از که  
میرود در لایه بر کج لب و نه اندیش از اراد از دل از ابوالسواد رسید که عارف  
وقت باخ گفت نه از هر آنکه وقت صفت صفت وقت است و هر که با صفت خود  
آلکم که عارف بود و معنی این است که مع الله وقت پر سید که طریق  
بخدمت از چگونگی است گفت هر قدم است یک قدم از دنیا بر گیر و یک قدم از غیبت و یک  
رسید بر مولا پر سید از هر گفت غیر از این هر مستغنی است از ماسور الله و  
ناظر است بالله و گفت صوفی و عدای الذرات است نه او یک که از این  
یک که از او و گفت صوفی است که اشارت از خدا کند و خلق اشارت  
بخدمت کند غیر او در میان محبوب و گفت چنانچه مقام معرفت روح غیب  
بر و وحی فرستد و هر او که کند که از تاسع فاطر یار او بود که فاطر حق  
گفت هر که الهام حق کند نور ایمان چنانچه که سر آفتاب جوید نور کو اکت  
و گفت حکمت بر کاست و هر مومنان هر فهاد و سیر اند از خدا و خطا می و گفت  
صاحب فلاحت به سخت نظر مقصود بود و یار و ویرا هیچ کمان و کنگ نماند  
و گفت از اخلاق مردان مومن اینست که قصه تو اگر پیش میانه بود اگر فانی بود  
اگر بود فانی بود در فاقه و گفت خلق عظیم است که جفا خلق در و از تر کنه  
پس از آنکه حق بود شناخته باخ و گفت توکل آن بود که مادر شهر کرد و اند  
اولی تر از خود بخون بخورد و گفت اخلاص تصفیه غیر است از شوائب  
که دور است و گفت زبان کو با لک لهار فاموش و گفت کور در عمل بسته است  
و افعال در شرکت بسته است و حق میباید است از اینجمله و یا یون الیهم بالله  
دم منکر کن



و گفت بهایر پسند کان و معارف عارفان و نور علما و ربانی و طوبی سبانی  
 ناجی از این ابر و هر چه در میان هر چه است از وحدت است و گفت در عالم  
 رضا از دست نیست که آنرا یقین بخوانند هر چه در عالم در کام او چنانچه در این  
 در بیانی و گفت از ده او اگر تصور شود ابد او لیا محله رو بر و از روی و یک سو  
 نیز از بهشت یکبار و گفت با همه بر در طبعی بود او بیستم جنس سلطانیکه در ام  
 در طبعی است باغ و گفت هر که به همه مقامات بر که فور بر و یکبار و در حق  
 گردد و گفت خاطر حق است که هیچ چیز معارضه نتواند کرد آنرا و گفت هر  
 در سایه تو بخوش است و گفت در سایه عصمت و گفت میر است که بهفت  
 دلخواه چهار او بر شکوف و گفت آنست که شکوفات او بر چهار سابق است  
 و گفت وقت هر دو صرف در بایه سفینه مر لو است فرد اینج صد چهار در صعب  
 قیامت بر زمین زنند و گفت دنیا که از شن زهر نفس است و از خوف که شن  
 زهر دست و ترک خویش کف زهر جانست و گفت زهر در او را بیا بواز در  
 ده است هنوز در این بر این من نهانم است گفته است در معاد از تر است یا در  
 عبارت گفت این هر چه است بر این جبار و صبر نیست است و عارفان و صبر بر سر  
 و آن شر که سوخته در است و دست عبارت بر این نصف شر و در هر شر بر این اند که  
 از آفرینش بر تر اگر خود در دست معصیت است و گفت آن حال یک مگر کون  
 از جابر بر دل و بر داشته غبار و سخت با محمول باشد حال توانی بود آن یک  
 خطه که یک مگر از خوشتر حل توانی کرد از دست غنایت او از اقله باشد و گفت  
 نه منقص است بشریت از دونه متعذر است بود و گفت او است که متعذر شود از بر  
 سوزن

از آنکه خله و محجب گردد در آسمان و زمین از آنکه نور بر سر تو با که مغرور گردی  
 سجد ایضا و فوید نشوی از دو درخت کبر در محبت او و بعضی باشد نه محبت و انبا  
 او مکن و نفر او مکن و بر تو با که از تو خیر بریز کنی و گفت در او بود کبر که یک  
 پسند یا یک با که از تو با که یک با تو ختم آن یک با که بعد از عباد از وظایر است  
 و گفت اسما خدایتعالی از آنجا که او مگر است سم است از آنجا که حق تحقیق است  
 و گفت بهو احیات نفس است حق حیات هر و حقیقت حیات جان است  
 و گفت ترانه که محب کرد ایشان را اگر آگاه کند از علوم قدرت حکم در طرب آید  
 و اگر کشف کند چیز از حقیقت برایشان بعد میر و گفت هر که اعمال پسند  
 محب گردد از معمول و هر که معصیت از ریت اعمال محب کفو و گفت ایضا  
 غالبند بر احوال و مالک احوال از بر سر میگردانند احوال را نه احوال ایشان را و غیر اینها  
 چنانند که سلطنت احوال بویست بر ایشان تا احوال ایشان بویگردانند نه این  
 احوال او از او بر سر بر سید و گفت صبر آنست که در جت بار بر بر و از در بار و بر  
 بر اینج بل و در اینج همه با او کرد و از هر کرد و در عبارت که هیچ بر شوق  
 از جناب اتفاق کردند و دست آید بر ساختند که او میگوید اما حق بر او گفته  
 بگو موافق گفت همه دست و یکنگ شما میگوید کم شربت بلکه حسین کم شربت  
 بحر محیط کم شود و در عبارت که یکبار این خطا بر حسین کسر فرستاد که در شربت غده  
 این سخن که گفته بجه که از زنیان خد صریح حلقه گفت که گفت که معذره بجه  
 این خطا گفت با حق چند یک حسین منضم و بکر است در عبارت که او بر برد  
 بار در صدها از خلق گرد آمده بعد و او چشم کرد بر مر آرد و گفت حق حق حق  
 اما حق



در ویشر بیان در رفت و گفت عشق عیبت گفت امروز بنزد پدر و بنزد  
 یغیر آن روز شکر بکشند و دوام روز بخشد و سوم روز خاکستر بر پا دارند  
 یعنی عشق را بنیت عالم در کار و صبر خواست گفت نفس بوی چمن مشغول دارد و کند  
 او ترا بکیر مشغول کرد از آنکه آن ناکرده بود که باغوشش بودن کار را قویاست  
 پس شکر گفت ای پدر و صبر کن گفت از فرزند و صفت آنست که هیچ جهانیان در  
 اعجاز کوشش تو در چیز کوشش که در ره از آن به از همه اعمال جن و انس بخواهد  
 اندر از علم حقیقت پس در سه میرفت خیار و از میخراست و صفت ایشان با  
 سیر و مخ نیکو آن گفتند اینجور آمدن تو حلاست گفت زیرا که میسوم با نجرگاه میسوم  
 و نفعه زنان میگفت شکر که بنوعی صحت جو حریف مخ منسوب نیست بجای بلوثراب  
 چنانکه همان همان بود چه چیز در چند در کرد شمشیر و قطع خواست صبر از رسیکه  
 باز دزد در موز شراب گفته خورد این جو هیچ نبرد از شکر بر دزد بیاب الطاف  
 بوسه دلو و انگاه یار بر زبانه ها گفتند حال عیبت گفت معراج مردان نبرد از  
 پس دست برداشت و در بقیه مناجات کرد و گفت ایچه خواست یافت و هیچ  
 بر دارم بجای که مرا نشنید سوالی کردند که چگونه در ما که مقرر بفرم تو را و در  
 مشکو که مشک خواهند از اجفت گفت اینانی بود و ثابت شد و لو که تو اب  
 باخ از بهر آنکه شمار این حسن خیرش نیست اینان از قوت توحید و صفت  
 شریعت مرصعیند و توحید در برع اصرار و حسن خلق فرع در صبر است که شکر  
 آمد یار در گفت ما التصوف از حلقه اسرار گفت کمتر می اینست مر بن گفت  
 بلند تر می که است گفت ترا بران سوره نیست پس هر کس سنگ را و مر از اجفت

بش

شیخ موافقت یو که در از اجفت حلقه آفرید کرد گفتند آخر همه سبک از اجفت  
 سخن گفتن برین کل آه میزن گفت آنها نمیدانند معذرت از اجفتم مر از اجفتم  
 بیشتر است او داند که می باید از اجفت مر از اجفتم مر از اجفتم مر از اجفتم  
 خنده به عیبت گفت است از نسبت ادم باز کردن آسان است مردان باند که  
 است صفات امو که کلاه همت از مارک عرش در کشید قطع کنند پس او بوی پاک  
 بنتم کرد و گفت اگر سفر فاک برین یار کرده ام قدم دیگر دارم که هم اکنون  
 سفر هر عالم کند اگر تو این قدم به بر بر سر و است خون آکهم در  
 دور مایه نامه ساعد و در شرفون آلوده گفتند اینجور میگویند گفت سبی  
 خون از مخ برفت دانم که روم زرد شایخ شما اندازید که زرد می زرد است  
 مخ در در در عالم مادر ششم مردم سرخ و در بنایم که کل گونه روم در آن خون  
 ایشان است گفتند اگر در در بخون سرخ کرد ساعد یار بخون عیوم الله  
 گفت وضو سازم گفتند چه وضو گفت در عشق دور کعبت است که وضو آن  
 در است نیست مگر بخون پس چنانچه شکر گفتند رستخیز از خلق بر خواست پس  
 خواستند در زمانش بریز گفت چندان صبر کنید که سخن بگویم روز عمر را سنان  
 کرد و گفت اگر چندی می زجر که لازم بود بر می میرد از زجر دشان مخرج و این  
 دولت شان به نصیب مکن و الحمد لله اگر است و یار بن بریزد در سه تو بریزد  
 و اگر هم از تیغ باز میکنند در شاهره جلد تو می کنند بر سر در پس او بوی جمع  
 و شامه بخود سخن آخر او بوی که است الواعد افراد الواعد و این است بخور  
 یسبحن بها الذین لا یؤمنون بها و الذین آمنوا و شفقون منها و یعلمون انها تحوت  
 و این



و این آخر کلام آن شهید مطهر بود پس زبانش را بر زمین آنگاه نماز شام بود که فرمان  
 خلیفه آمد سر بر تخت مبارک آنجناب بوزنخ جدا کردند و در میان سر بریدن یک  
 خنجره کرد و جان بر لور رحمة الله علیه حضرت شیخ عطار رحمة الله علیه فرمایند که کثیرا  
 از لایط حقیقت این فتوح بر نیاید بزرگ گفته اند با لایط مغز چنان تصور  
 به پستی تا خود معامله رفت تمام با این در میان چه خفیه در رفت  
 در خبر است که شیخ گفت چنان تصور بود در از زدن ابلیس آمد در نظر او نفس  
 یک تو گفت که می توانی از حق گفت و می آید آخر مرالغبت بار آورد و در امتعه صدق  
 شهادت جیت شیخ فرمود که از جهته خود گفت و می آید در کرم شهادت است  
 مورد رحمت او و ترالغبت تا بر آید که من کردن نیکو نیست و من از خود در کردن به  
 غایت نیکو است رحمة الله علیه

جناب ابو بکر و اسطر رحمة الله علیه

در خبر است که یک روز با اصحاب در خانه نشسته بود در آن خانه روزی بود  
 ناگاه آنجناب بر آن روز در اقصای صدر هر از ذره بهم بر آمدن که فتنه شیخ گفت  
 شمار حرکت در پیچ نشویش می آورد اصحاب گفتند نه شیخ گفت مرد متوجه  
 آمد که اگر کوین و عالمین و مافیها چنین در حرکت آیند ذره در درون او  
 نباید اگر موقعا است و گفت می کشند کان مراد او بود غصه زیارت بود از  
 فو موثر کشنده ذکر او از آنکه چنان او بود دل او اگر ذکر فو موثر کشنده زبان بر لور  
 زبان آن دارد که ذکر کشنده او فو موثر کشنده که ذکر غیر مذکور باخ پس  
 اعراض از مذکور یا بنده است ذکر غفلت نزدیک تر بود از اعراض بنده است  
 و این بود

و این در میان و غبت از مذکور بنده است حضور نیست بنده است حضور در حضور  
 بغفلت نزدیک تر است از غبت بنده است از آنکه ملک طلب حق نرود از  
 در بنده است ایشان است آنجا که بنده است بیشتر مغر که در آنجا که مغر بنده است  
 کمتر حقیقت بنده است ایشان بهمت غفلت باخ و عقل از بهمت حاضر از بهمت  
 باخ نیست هیچ مقاربت نباشد اصل ذکر یاد غبت با در حضور چنان غائب از خود  
 غائب بود و چنان حضور آن ذکر بود که آن مشا به باخ و چنان از حق غبت بود  
 و خود حضور آن ذکر بود که غبت بود غبت از غفلت بود در خبر است که یک روز  
 در بهارستان دیوانه دیدار و هویر میکرد و نغمه میزد گفت آفرین بر چنین کران  
 بر بار تو نه که از چه عارفان است و ما و هویر گفت از عارفان بنده بر بار نیست  
 بر من یک روز شیخ بر کورستان بود آن میگفت که گفت این قومی از غفلت  
 و این از غفلت مردمان این سخن شنیدند او گوشت بنده او بود بر سر از حق  
 حاضر بلک بر روزی که این چه سخن است تو گفته که جهود معذورند گفت از  
 آنجا که قصار است معذورند شیخ لوم بر بر بود که غیر جمیع مواسان فو  
 گرفت و در مسجد چهار دره به قضا و مجروح شیخ گفت که بر آن با که گفت  
 که نه که اگر فرزند از تو فارغ اند در خبر است شیخ و قریب بود از اجاب  
 شیخ ابو عثمان را پرسید که پیر شام چه فرماید گفته لطافت دایم و قصیر در درین  
 گفت این کبر که محض است چو غبت فرماید بر بار آفریننده و دانسته آن  
 و از کلمات است که در حق حق نیست و در حق حق نیست هر که در حق  
 دلو فخری بر دین بود هر که در درین دلو فخری بر دین بود و بر خود که هر جای که



که هر جای که توئی منت خطرت و خوف بویست و هر جا که ناما مرادست محال  
 آنجا است شرع توحید است و حق توحید شرع توحید گوید در یاد بویست است  
 و حق توحید محال است به شرع بر آلت این بمع و بصرفه قال تراخت  
 و حال اینهمه اثبات تعاضا کند و اثبات تو نسبت شرک دلو و دو عدالت  
 از شرک منزله است ایمان که رود در گوئی شرک نه ایمان بزرگ است اما نه شرک  
 شرک صورت پذیرد معرفت همچنین و علم و حال و این خلق در دریا کسویت  
 غرق شد و از سبب تنگی ایشان بواسطه انبساط از دریا خلقت بشریت  
 بیرون کردند و در دریا و عدالت غرق و مستغرق شوند و کس از ایشان  
 نشان نماند شرع توحید حق حق است و حق توحید حق کفایت بر حق آید  
 نقاب از جمال جهانی آید حق بر کس در نور جویع عالم عدم باز شود موجود  
 در عدم و نور جویع را با نور کفایت بمع ولایت حق شرع توحید پذیرد  
 و حق توحید پذیرد زبان سخن پذیرد زبان بر لایع شود حق  
 مرد بر لایع زبان گفت شود و هر کس زبان سخن شود انگاه هر چه گوید حق  
 و این سخن در عین نیست در صفت این صفت بود اما عین کرد آفتاب  
 تا بر آید که صفت آب کرد اما عین آب کرد در حقیقت در حق بیگانه  
 گفت اموات غیر احیاء در صورت زلزله در صفت مرده از زلزله آید  
 که ذات از حیات متعین بود و لایع زبان زده حیات بجهان از زلزله  
 خبر هر تل حیات خنجر زده مرد باید که جانی بر سر نهی جانی بر آید و حق اینها  
 معدوم بود و بیگانه بود و ان معدوم شد هر که بخود زلزله از زلزله شد

نه حرک کالبد است عدم نه عدم کالبد است آنجا که دلتا است جان نامحرمان  
 تا کار کالبد به روح و گفت تراخت توحید و حق توحید می پذیرد و کس را  
 زهره آن نیست قدم بعوار و حق نهی چنانکه سخن گفته اند اثبات التوحید  
 فادیه التوحید و بر گفته اکثر معترفان که با حق خود خطبه و حق او بخود  
 بر شرک سخن گویند هر که با حق او خطبه و حق خود بخود بر شرک سخن گویند و هر که  
 با حق او سخن گویند هر که با حق او سخن گویند و هر که با حق او سخن گویند  
 هر که بخود و او پذیرد و هر که او پذیرد و او پذیرد و او پذیرد و او پذیرد  
 شکر بر در پرده عزت بماند حقیقت او را و از حضرت قدر صلیه فرستاد  
 ولایت انانیت او بویست میگوید و او بویست میگوید و او بویست میگوید  
 نه عبارت خود را اشارت و نه زبان نه دل نه عین نه صورت نه کلمه  
 نه صورت نه فهم نه خیال نه شرک اگر عبارت کند کفر و اگر اشارت کند شرک  
 اگر گوید دانستم چهره و اگر گوید شناختم فروغ و اگر گوید شناختم خود و او  
 عدم بود در حق و وجود در عدم نه موجود بود بر حقیقت و نه معدوم باخ بر حقیقت  
 و هم موجود بود بر حقیقت و هم معدوم عبارت محرم حق توحید نیست و نشود  
 محرم راه توحید نیست و دانست محرم سوه توحید نیست و حال و تو هم چنین  
 کرد صورت دلو و توحید در عالم قدر خویش با کس و منزله از گفت و نشود  
 و عبارت اشارت دیر و صورت و خیال و حس و حیات و چنان و چنان  
 اینهمه لورث بشریت دارد و شناخت توحید از لورث بشریت منزله است  
 و عده لا شرک له این اخصا میکند بر حق از شواهد الهیت تا با بشر







[illegible]

خود شد و هیچکس بقدر رسید و هیچ کس این دریا را عبودیت عبودیت خوانست کردن هیچ  
 سر این بر آن آنگاه نبرد که از نور دست آید که این حقیقت در عدم است تا عدم  
 تا عدم قبل از آن نیاید و در دنیا و در حق این شریعت در اثبات است هر که جو  
 حق نکر کند در زرقه افتد اما در حق حقیقت جو تو هر نیاید هر که در حق حقیقت  
 مخل و اثبات کند در کفر افتد بر درگاه شریعت اثبات نیاید کرد و بر درگاه حقیقت  
 نفس دیر صورت جو صورت نیست و دیر صورت جو حقیقت نیست و این حقیقت  
 و در عین است و در حق حقیقت نیاید که از دریا و میسر تو هیچ چیز ذات خوار صفات  
 خوار و صورت خوار تا هر وصف و صورت هر در عالم است و خود را آنگاه از دریا  
 و لا یبقی فی الدار دیار هر که در عدم بقیه است و شهادت هر دو جو هو عدم  
 در حق است و راه در حق در لطف و این خلق عاشق جو و منزه از عدم از بقی است که  
 عدم دارند و نه و جو آنکه خلق جو دارند و نه وجود است حقیقت بلکه عدم است  
 و آنچه عدم میرانند نه عدم است عدم این جو اندر آن جو اشارت کنند که عدم  
 جو عین جو و جو جو عین اثبات هر دو طرف از این حدیث پاکست و جو حدیث  
 که طرف حق حیات دلو لم یکن فکان و گفت میرا اول قدم مختار باخ چون  
 بالغ شو اختیارش مانند علم او در چهار جو سپید است او در سه جو سپید اختیار او  
 در ب اختیار جو سپید میان کردن پیش از این اخت است و عبارت محمد این  
 حدیث نیست این حدیث نه اشارت است این نه عبارت نه فانی نه حال نه بوده بود اگر  
 خواهر که مجاهده بر آن نه که در دریا دیار هر دو مجاهده است و در دیار دیار  
 اسلام مشا هره بایر که مجاهده که در آن مشا هره بخوان مجاهده جو بخوان جو که کسی



میزر جول شورید و لو که پاک شد رنگ بر دو اما همچنان نجس بود که پاک نمودن آن  
 همه میران مشترک است و باریا از ادب بود میران بر شکر است ایمان بود از ادب است آن  
 کفر است و توحید بود از ادب است و آن نشیبه است و ضد یقین است که این همه  
 اینها در درگاه است هر میداند از اینها که شش و این زنا را که با اینها  
 در هر کار که نفس تو در آن موالف باخ بادل هر یک از آن و هر کار که در هر  
 نفس است آنرا آنقدر است که صورت طاعت زانو ملک است که  
 ششها هم حشرات و گفت همه چیزها شکر در عرف اسم که در هر که که  
 از ذره است در قبضه قدرت و گفت هیچ خلق ظاهر شو عقل معزول گردد و هر  
 هر چند برادر نزدیک تر می شود عقل میزد زیرا که عقل عاجز است و عاجز را در کو  
 بجا جزو و معرفت ربوبیت نزدیک مقرر بان حضرت با طهر شدن عقل است  
 از بهر آنکه عقل است اقامت کردن عبودیت است است در این حقیقت و  
 هر که استغفر کند با قاست بندگی و از او را در لو که حقیقت خواسته عبودیت  
 از وفوت و معرفت حقیقت برسد و گفت حاضر تر به چهار است غایت و پیش  
 از اوقات و گفت با پر آید کان از اول و دوم و در این شکر و ازل  
 نشان زبانه است در وقت ازل الا ازل آنکه حق بود بدین این خوف و گفت  
 سخن در سه معاملت نیکوست و لیکن در حقایق با دین است که از پادان شکر چهار  
 و کمالات از عالم بشریت پدید آید و گفت چهار چیز است مناسب است به  
 و جمال عارف لایق به زهر و صبر و توکل و رضا که این چهار چیز صفت کاملها  
 صفت روح ازین منزله است و گفت فرزند ازل و ابر بهر بهتر از آنکه فرزند

دعوت

اصلا و صفاد صدق و حیا و گفت نیست یعنی در سه حق بهتر از آنکه تخریر و تو  
 نظری و استخار از منزل با و قوف بود یا شریک سازد و گفت هر که در پیش  
 و عدالت و یکایک و اعدا مقصود حق کرد و هر که صفت نیست حیل او در یافت  
 حق مقصود او و گفت هر خجاست که باخ رعایت و غایت است امر آرا  
 و بر کند و هیچ که بود و گفت خدا عزوجل ترا در ملک مخلص و در ماند که و  
 شکست بنده بهتر از آنکه در بند است علم و جلوه کردن غر معاملت و گفت  
 هر که مقصود از یکایک خود ذات است این امر مغفون و کون سار است مستحق یک  
 گفت نیست که به قصد و نیست در آید و نیست حق شود و بقضا از هر سخن  
 در آنکه نقطه یکایک حق و قیام کند به غایت و وجود در این صورت است بند و  
 خاک که نیست گویان سوست گفت در حقایق و اسرار عارفان دروغ گفتند در حق  
 و گفت نیست ترین اخلاق است که با تقدیر در آید بر یعنی آنچه تقدیر از به باخ تو  
 خلیه که بضر آن پرور آید و آنچه قمت رفته است خواهی که بخت از او و دعا  
 آن کرد آید و گفت این قوم چهار صفت اند یک شافق و طهر کرد و یافت و دیگری  
 طلب کرد و نیافت و دیگری نیافت و نیز با سیم چیز را هم نیافت که او را چهارم غرض  
 و طلب نکرد زیرا که عزیز تر از آنست که طلب دور شد و شکایت از آنست که طهر  
 بایر کرد و گفت جمع هر پنج بود و عهده ایست که باخ هیچ با کس از ارم از حوادث که در  
 روز کار بر آید و گفت هر گاه که تار یک طمع بر در آید نفس در حجاب افتد از همه خطا  
 نفسانی و گفت معرفت هر است معرفت خصوص و معرفت اثبات اما معرفت  
 خصوص مشترک است و آن شکر است معرفت اسما و صفات و دلائل و نشانهها در بیان



و حجاب است و معرفت اثبات آنست که بر وجه نیست از لغت قدیم پدید آید و  
پدید آید معرفت تو نیز نیست و پدید شود زیرا که معرفت تو محمد است و چنانچه صفت و نعمت  
قدیم تجلی کند همه حجابات نیست شود زیرا که هر چه مکتب بود از اخلاص بود و عوض خارج است  
از خضر انگاه گفت همه از شبها یک کنگ در یک باریت و همه کسند بویای او و که نظر همه  
کنند کان یک بشر نیست ما خلقکم و لا یعلم الا انفس و اعده و گفت روح از عالم کون  
خارجی و بی یاره است اگر بیرون نیامد بصورت دل بر او در این سخن در بیان هر  
کلمه و گفت پدید آید و چیز و متوالی کار پدید آید از کار است و تو خواهی شریک  
او کردی و گفت حجاب هر موجودی وجود او است از وجه خود و گفت ظاهر خود  
حق بر سر از خوف و رجا ازل شود و گفت عوام در صفات عبودیت یکدیگر دزد  
خواهر مگر از صفات ربوبیت تا ما بهره کنند بر از صفات حق از بهانه آنکه  
عوام آن صفات احتمالی خوانند که بسبب ضعف اسرار خویش و دوری ایشان از مصادیق  
و گفت حق ربوبیت بر سر اسرار و دلایل جمله رسوم و عواید و از این عجب بگرد  
و گفت حق نظر کس نبیند اعمال جمع شمع و چرخ نظر کس نبیند متفرق شمع و گفت فلان  
جمع کرد این در علم خویش و متفرق کرد این در علم خویش و قسمت خویش بکلیه جمع در حقیقت  
تفرقه است و تفرقه جمع و گفت ازل و بعد از اعمار و اوقات و دور جمله هر چه است  
در لغوت قال انبی صلی الله علیه و آله مع الله وقت بعز فیه همه شریک الله و گفت شریعت  
ترین نسبت با آن است که نسبت جوئی بخدا عبودیت و گفت اخضر طاعات حفظ  
او قاست و گفت مخلوق اگر چه عظیم القدر بود و بزرگ خط خویش و او را بداند که نشود  
و گفت هر که گوید من با قدرت نماز است کرده است و گفت هر که خدا را پرستد بکفرت

او در دو نفس خویش است و هر که خدا را پرستد بکفر خدا را و خدا را اهل حق بعز خدا بی یاره است  
از خجالت تو و تو پندار بران او در کار تو و کار بکفر تو میکنی و گفت دور تر از خدا  
از خدا آن بود که خدا را پرستد و هر که بعز حق الله مکتب است او با پرستار که بزرگان او  
بار کند این در کفر حقیقی با حق که زمان او مکتب شد و عیب بر زبان او گوید که و ذکر او غیر از  
و گفت از تعظیم حرمت خداوند آن بود که باز ننگر بر بخیز از کونین و نه بخیز از نظر بقیه  
کونین و گفت صفت چال و چیل مسامحت کردن از هر چه روح تو کند کرد و گفت اگر  
جان کافر از کار شود اهل عالم او و سوگو کنند نیز از آنکه حق است از غایت  
حسن و لطافت و گفت تنه ناریک است و جعفر او سر است هر که اسرار نیست او  
همیشه در تار یک است و گفت احوال خلق قسم است که کرده اند و حکم است که  
پرداخته اند حیل و حرکت و بر یافت این همه نیست و گفت برانم از آنکه  
که بطاعت حق از من خوش شود و به عصیت حق از من چشم کیر دیر او در بند من است  
تا من حکم نه بلکه در میان در زل چو تانند و دشمنان در زل دشمنان و گفت  
هر که خویش را از آن خدا سپرد و جمله اشیا بخدا سپرد بی نیاز شود از جمله اشیا  
بخدا و گفت اگر حیات بقا را بکند است بعز تا بداند که توان خدا را خیال  
شرک دلا بر بخدا فدا فدا از فدا صبر کرد و گفت شرک دین نقص است  
و عذر است نفس و ملامت کردن نفس و گفت صحبت هر که در دست نیاید از عذر  
در نفس او اثر نمی و شواهد در هر او خطر بل صفت محبت نسیان جمله اشیا است  
در استغراق من بهره محبوب و فانی شدن محبت از محبوب محبوب و گفت  
در همه صفات محبت است مگر در محبت که در او هیچ محبت نیست بکشد در دست خود



و گفت عیونیت آنست که اعتبار بر خیز از عو که و گفت خورشید که هرگاه از رخ صفی  
از مرد ساقط می شود عیونیت رسید و گفت توبه مقبول آنست که مقبول قهرمان  
میشود از گناه و گفت خوف در جاده چهارم که از به ادره باز دارند و گفت توبه  
نصوح آن بود که بر صاحب او اثر محبت نماید بنیان و آشکارا و هر که او به نصوح  
باید بود و نشان هر گونه که بود با کمال و گفت تقوی آن بود که از تقوی خویش متقی بود  
و گفت اهل زهد که کثیر کنند بر انباء دنیا ایشان در زهد سر از عالم که اگر دنیا را  
در صفت ایشان و قهر خویش بر اعراض کردن از آن بر دیگر کثیر نکردند و گفت  
چند صولت او در زهد در چیز و با عواض از چیز که جمله آن نزد خدا تعالی از هر  
پشت پیش نیست رحمة الله علیه

جناب جعفر طبر علی الرحمة

در غیر است که یک شب حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم را پرسید که تصوف چیست  
و گفت حالتی در ظاهر شود عین ربوبیت و مضمحل کمال در عین عیونیت و گفت  
تصوف طریقی است در عیونیت بیرون آمدن از بشریت نظر کردن به  
خدا بر کلیت از او پرسیدند از توحید فقر گفت توحید ایشان توحید بود به زیارت  
از بهر آنکه هر که با توحید می بود در زیارت می و گفت توحید آنست که اگر چیزی بود و اگر  
نحوه در هر حال یکسان بود بلکه اگر طریقه در او بود اگر توحید آن طریقه بود  
بلکه توحید استقامت است با خدا در هر حال و گفت خبر دنیا و آخرت  
در صبر یک عمل است و گفت خورج حیرت است نفس است بزرگ در کس می  
مسلمانان و گفت عقیق آنست که ترا دور کرد از هر موضع ملک و گفت خبر

ناصر

خاطر باشد اما از اخبار نماند و گفت سر و اصل را بر سر براد و دفع توبه بر  
نفس خویش و گفت شریف ترین شریف مقام مردان توان رسید  
و گفت خبر لذت مسالمة نیازا لذت نفسی یا بر از بهت آنکه این تحقیق قطع  
کرده آن صلیق آنکه این از اقطاع است از حق پس از آنکه آن عیونیت  
بر ایشان بریده کردند و گفت هر که بهر معرفت خویش قهر کند حد  
اول و گفت روح صلح هر که روح لازم گیرد مسالمة نفس صدق در جمیع  
احوال و هر که روح معرفت به شفاعت میورد و مصداق کار و هر که روح  
بر روح کلیم گردد علم لغت و گفت صوفی آنست که سخن از اعتبار گوید و تیرا و تیرا  
شیرا و نفی و گفت خبر معرفت درست نیاید با صفت از آن بود که کبریا  
مشغول گردانید از مشغول به نیاز نماند از حجاب است و گفت هر که خدا را  
بشناخت منقطع شد بکلیت گفت و گفت هر که بخت از توحید رسید هر که از او  
در حقیقت توحید از جمله احوال و گفت چشم توحید در شمع بر طاعت از فراموش کردن  
فصل بود و گفت فتنه ها کرده شرافت و صفته ها پیرانده چرخ فتنه کرده بی  
و حرکت چگونه توان یافت و گفت هر که از بهر کردن از در خود نماند و حقیقت  
حق تعالی بر است از هر مقام ضایع ماند و گفت طبع کرم معدن دلها عارفان  
در هوا روح ملکوت دیدم که می بریزد و در زیر دیک خدا تعالی و در وای و در جوع  
بالو و گفت نامرد چنان کرد که از آنجا که سرادقات خورشید است تا آنجا که شمشیر  
هر ذره از کینه توحید در کرد در هر ذره از توحید توحید او درست نیاید و گفت  
هر چند در این رضا کار فرمایند چنان نباشد که رضا شمار کار فرمایند که محبوب

از























اُمّی لم یکن بالله حق یفریک من رجب است در حق محو است بحقیقت آنچه مانده بر خدایت  
و گفت آنچه در دین است اگر قطره بیرون آید جهان چنان شود که در جهنم نفع علیه السلام  
و گفت نگاه کن بر من از میان شما بشمارم در هر کوه قاف یک هزار زن از من  
ملک الموت آید باخ و جان میگیرد و باور سخن میکند من هست از کور بر شوم و لطف  
خدا اقبال بر لب و زبان او بریزم و گفت هر روز نماز شام اللهم کرمنا حساب  
خویش با حقیقتی باز کنم و گفت با خدا صل که از خویش بریزم تا از فرقه شما خویش رو  
نیزم و گفت اگر حقیقتی در قیامت تمام خلق کو منجی بشمارم از جحیم  
در پیش دارم باز آن تنگم از علو نیست بر درگاه خداوند دارم و گفت چگونه  
در حق من که قدم نه بویای دل و نه آبادی و حقیقتی از او در مقام دارم نه  
که در قیامت حقیقتی از او بر آید از همه خلق دیرانی و آبادی نور و بر حق  
و همه خلق کو بوی خوش شده که از دعا کنند در این جهان و شفاعت کنند در آن جهان  
و گفت در دنیا نیز فایده با خدا اقبال نیز گمان کنم هست بر دارم از آنکه در  
بهشت نیز در جنت طوباکه از در جبرم نفی و گفت اینجا نشسته باشم گاه قوت  
چندانی از آن خداوند با من باخ که گویم هست بر کم و از جبار آسمان بر کم و از پای  
بر زمین نرم نشیب فرو برم و گاه باخ که خویش باز کنم در با خدا کنم و گویم با این  
خلق که مرا است چندین سلطنت بجا کار آید و گفت چنانچه دم و حق پاییز و شود و  
و حق پاییز و گفت هست از کار باز بگویم با چنان نیزم که هست به او از کنم  
و از او از دست من سبزه زرد کرد و دم کردم و دست بر آن قرار کردم بسبب آنکه  
که است بود هر که از که است فرایزد آن در بر و بر سبزه زرد و دیگر شرب بار و حق

و گفت نشانه روز رجب چهار ساعت است در یک ساعت آن هزار بار میگویم و  
در یک ساعت آن کو صفت میریزم و گفت مردم هر روز و روز در روز و شب در شب  
باشند با تیر اندک منزل رسند و منزل خودم بجم و گفت ملا در اریست در اید  
و در اریست در مملکت همچنین در خندان و جنبه و جوده و بر همه جان و لطف دیر است  
و از هر چه با خدای است بر گزیده جهان نشان بهتر نفع دادن از آنچه بخواهی  
و کرد بر کرد است و گفت اگر از گزینان ما بر شام کس بخوار در لکنت رود  
یا قدم در سنگ آید یا از ده در در میان آن لکنت از آن نیست و زبان آن قدم  
ملاست و آن از ده در در نیست و اگر از ده در در نیست آن هر از آن نیست  
و گفت اگر آنچه بخواهد او است بگویم خلق عمر کنند و اگر آنچه او بخواهد بگویم  
چون از شرب خو که در غنیه دارند از خلق در بیغ دارم که با خوشی تمام و سخن او زبان  
بگویم و شرب میرارم که با اولیایا که با شوم و سخن او بیجان بگویم و گفت من در  
کاروانی نشستم که کاروان سالار حضرت مصطفی علیه السلام و اله و سلم باخ و گفت  
خدیق مو اول و آخر هست که آنچه اول کنند با آخرشان مکافات کنند بر حقیقت  
ملا و قمر دانه است که اول و آخر بوقت من از روز و منه است و گفت من بگویم  
بهشت و دوزخ نیست اما گویم دوزخ و بهشت سو نیز دیک من جانیست بر آنکه  
آن هر روز از فریه است و اینجا که منم از فریه سو جانیست و گفت با خدایم شوم  
که پرده بر نیز و با خدایم شوم گفت سو نیز و با خدایم شوم گفت که عجب  
آورد و زبانم نه دارم که از او باز گویم و گفت حق حقیقتی باخ و لطف خویش  
در لکنت که کو غیرت آید بر سر ملا از اینان پوشیده کرد بر سر ملا نیست بگوید



و از آن خبر برد بامع از آن از خود میگفت و میگردد و اگر آن بجهت که در سو  
حکم چنین است و الا کلام الکاتبین مرا نیز بر سر و گفت در رسم مادر بوم جعفر  
بر روز زمین لایم بکدام ختم صحیح بجهت بوی رسیدم بر گشتم و گفت همه از آن بود چون  
کشته است و مطلع آن هم در برون این کشته را شکر کند از آنچه در رسم  
فقیه شود و اولیای غرض میکند حال همه اولیا را شکر عین است همه در از مقامات است  
بجای آن که انباء سلف و ائمه ولایت مقیده بجهت ختم بر حضرت عیسی در دوره ولایت  
بیشتر و در عالم حضرت رسول الله محمد ابن عبد الله رسید و از حضرت شکر بگویم اولیای  
جعفر آن رب مقیده که خوشامام از عبد الله است حسن بوی که اقتدار حسن و  
از آن حضرت بر آمد شکر ختمی حاجت حضرت محمد و جعفر با حضرت ختمی ولایت است  
دوره ولایت است از انبیا است حضرت رسول الله میفرماید علماء را شکر از فضل  
انباء بنی اسرائیل هرگاه در این حدیث شریف شکر در از دل بنویسند یا شتاب  
از حضرت گفتن لم اجبه ربکم اراه مراد و گفت بسم الله العظیم شکر و دیگر گفت  
اما الحق و از همه انباء مرسل بنی اسرائیل حضرت موسی عرض کرد هرگاه بقیه انبیا  
رب را نظر الیک در این گفتگو یارم از طایفه جدید که که معروف به بابیه و  
مذنبه که دریم هر فردی که گفت بنی اسرائیل این بار بخی که از دوره در است لای  
ایران میانش با خفته کم و زیاد کوشش اما در کوشش شتاب عالم دعا و صبر و کسر بر است  
به شمار سال است توانسته بخلو شیب و یام ترا در کفر از انبیا اولیا میکنند  
در صورتیکه بجهت خوشان بگویند هر دو ائمه معصومان بجهت و دلجی ما غرض از این است  
انباء و اولیا و کاتبین است در آن و بجهت اعتبار و بر سر سر و جیس بجهت است

در صورتیکه یک از معصومان اینها حجر این عبد الله میانش در است است سر است  
سلطین هم حواله نامه نوشت و از آن دعوت برین حق و توحید حق تعالی دلالت نمود  
در نامه خبر نیز شما خود در حق و حق از سر کار یک اعتبار نماید یا بر سر که حق مرا  
بر و از هر چه یا جدید یا باقی باشد شما مبار به میکنم در صورتیکه در عین از مبارک یا کمتر یا  
بیشتر از ده هزار مرز را شنید و یک از آنها را حضرت شکر و بر سر حق که از است  
را شتهار لازم بفرست است به آن قسمیکه شنید نامه از حضرت باده نموده که شنید که  
بر او بر سر هر از باده کرد و حضرت از سلطین با کمال احترام جواب نامه حضرت  
نوشته بامحبه و در از از سلطین حضرت و حضرت دیگر با کمال احترام حضرت  
بر صیغه عبیدانه طبعی در حقیقت بواکلی اقرار و در دفتر حضرت و با اقرار بفرمود  
نه از و با اقرار می کند کم مبارک که آنها در دفتر مولا علی و صفی است  
از انبیا یک هنوز بعد از انبیا است شکر و در آن است برده حرف خود  
مواصیه بر سر ختم نام میاشد نمیدانند از آن سخن هر موقوفه که هنوز می  
توانند قدر بر صدف در اسلام بر در بر هنوز با کمال تقیه میباشند و ما این  
سخنان دل خود نمیدانم بجهت خوش در از هر حال که اگر نام و با عوام هر خوش  
به خیال فردا خوش میداند شما که حال کد را از من و در بر بعد عوام هم  
دختر در از خواص ما را از نواز جبهه خوش است میداند شکر عارفان از  
در و عبید کنند عکبوان کعبه میکنند از جهت حقانیت فراتر در و در آن  
الاه عین یک که بر کعبه میفرماید و ملت بجهت سلطه خود از جبهه در و در و در آن  
تعین میکند در آن دین و بجهت این معصومان از طعن و لعن از نایب لایق در و در آن

در این حدیث شریف شکر در از دل بنویسند یا شتاب از حضرت گفتن لم اجبه ربکم اراه مراد و گفت بسم الله العظیم شکر و دیگر گفت اما الحق و از همه انباء مرسل بنی اسرائیل حضرت موسی عرض کرد هرگاه بقیه انبیا رب را نظر الیک در این گفتگو یارم از طایفه جدید که که معروف به بابیه و مذنبه که دریم هر فردی که گفت بنی اسرائیل این بار بخی که از دوره در است لای ایران میانش با خفته کم و زیاد کوشش اما در کوشش شتاب عالم دعا و صبر و کسر بر است به شمار سال است توانسته بخلو شیب و یام ترا در کفر از انبیا اولیا میکنند در صورتیکه بجهت خوشان بگویند هر دو ائمه معصومان بجهت و دلجی ما غرض از این است انباء و اولیا و کاتبین است در آن و بجهت اعتبار و بر سر سر و جیس بجهت است



همه آنها خوب میدانند و هر یک یک وسیله را با در فضا میکنند و هیچ با  
 احد طرف خصوصیت در حق نیست باینکه بطور هر یک از فضا میکنند و همه سوار  
 بر نفس نیاید مگر علم نفس باخ که باز بر سر لجاج باقی مانده باز سخن خود را صاحب  
 دلالت نمیدانند و میگویند که نفس مستور از حواس در بعضی مملو است و بعضی خالی است  
 ثواب از دم علم جابر میگویند امید است هواد از نفس و بدین علم مملو شود این  
 بار از این مطالب علیه بود حضرت شیخ ابوالحسن فرمود حقیقتا مملو کردن دل را که  
 همه را از آن خیزه است در آن بریدم پس در آن بمانم مملو شد روز در حق بر آن  
 قدرت نیاید که در سر شیخ کرد بر سر این طاعت و محنت و است که در سر کران باری  
 پس از آن قدرت نیاید که در افهام بر سر بماند رسیدم که قدرت حکم کرد بر سر  
 مستقیم و حقیقت بر خلق کرد چنانکه بر خلق از عشق بر از کفر اندریم پس گفت  
 کاش که بر این همه خلق می نمودی تا خدای تو خلقی زهر که نیاید چشید و بر این همه خلق حرب  
 باخ کردی تا خدای تو حساب نیاید دید و کاش که خود بر همه خلق ملاحظه کردی و  
 تا خدای تو عذاب می فرستد تا نیاید کشید و گفت حقیقتا در سران خدای تو ظاهر بود  
 که آنجا مخلوق بود و ابوالحسن بر این سخن حلاق است اگر از لطف او سخن گویم خلق  
 مراد یوانه مخلوقند و آنچه خوردند و پوشیدند و آنچه دیدند و شنیدند و هر چه از دیده است  
 از خلق و جواب کرد و گفت حقیقتا مراد از حق که برای بر بختان تمام با آنکه سر  
 که ملاحظه مخلوق را درود است دارم اکنون می گویم تا اگر از در هر کس که از درود  
 در این حرم آورد و در او آنجا باخ حاضر کند و گفت اگر نزدیک خود از حقیقتا از الله  
 که مراد تو حکم است ترا بختان میدارم مگر که مراد او دوست دارم باید و تراب پسند

و اگر شوق از کفر نام تو را دوست خواهم تا ترا دوست گیرم که ترا از این خوشتر از دم ترا  
 نملو بخیر یاکان و گفت با جابر هر سخن خدا گرفت مراد است خلق کرد و گفت  
 چنانچه من بخت است و شنیدم در آنجا از دم باید پس ایمان و یقین و نفس باید در دل  
 بیان این هر چهار در آوردم یقین از ظاهر بود بر کفر با حق رسید پس تمام برید که  
 که از آن خوشتر دیدم همه حق دیدم پس آن هر چهار چیز که از بارده به هم محتاج می گردید  
 و گفت من از هر چه حقیقتا است بفرمودم که در کفر دیدم پس از وقت خوشتر خواندم از حق  
 جواب شنیدم بر اینست که از خلق در گذشت المم یکت بزد و محرم کردیم هیچ کردیم  
 و در و عدالت طواف کردم پست المعمور موزیارت کرد که بعد از استیج کرد و ده که  
 مرادنا گفتند نور بر برید که که سر از حق در آن میان بود چنانچه بر سر حق رسیدم از آن  
 پس نمایند بود و گفت همه عبادات و کمالات بر سر و ثواب بر سر است و کراویا را بر  
 حقیقتا در و ثواب بر بریت و گفت سخت چنان دوستم که انانتر بر ما نهاد است  
 چنانچه بهتر دیدم خداوند خوشتر بر ما نهاد بود و گفت من شمار از معامله خوشتر است  
 نشان میگویم اما شمار از آن از باری که خداوند و رحمت و بر سر او رسیدم که موع بر  
 موع نیز و کسر بر کشتی می رسند و گفت پناه ملا است که حقیقتا سخن میگویم  
 که دل از زبان مراد بر این بی ترقی نیست و گفت امثال و ترسال با حقیقتا  
 زنه گانه کردم که یک سجده بر خالفت شرع کردم و یک نفس بر موالفت نفس نرزم  
 و بر چنان کردم که از خوشتر تا شر مرا یک قدم گردید و گفت از حقیقتا بر آن رسیدم  
 که من از آن اگر باز ده پیش من آید شاد گفتم و اگر بیاورد و فقر بماند تو اکر ت کردی  
 چنانچه از خوشتر بخت برادر است و با مستحق تو گفتم و گفت حقیقتا زنه گانه



در چشم من گناه گردانید و گفت تا دست از دنیا بکشتم هرگز از سر نشدم و با کفتم  
 هیچ مخلوق باز نکردیم و گفت هر چه در اعمال من کان آید من توفیق حقیقتا کردم  
 و هر چه خطا اویجا به من کان بغیر خود را بر او نیخنگ گاه از مساله گویم گاه از خطا  
 که اینها که من خلق بود اینها که نیست شخص بود گفت هر چه با خضر علیه السلام صحبت و داری  
 گفت خدایم گفت شخص من عمر که ضایع کرد و باز از سر گیر ترا حقیقتا از فریده است  
 بخوار میگویم صحبت با خضر علیه السلام دارم تا صحبت من با دوست هرگز از امتنا نبار که هیچ  
 از فریده صحبت کنم و گفت خلق توانند عفو شایر باگو هرگز کنند که هر چه از من عبارت  
 از من بخلاف آن باشم و گفت دقت بهیچ چیز روح و هیچ چیز بوقت بر من و خلق  
 وقت از او بگو حسن خداوند وقت هر چه از وقت خویش گویم از فریده از آن  
 به هر نسبت شود جان جوایم در آن از وقت مصطفی علیه السلام بهتر حق از او در دینند  
 و گفت هیچ بهتر از او در کثرت من نیست من منم و هیچ بهتر خودم که منم و خدا و پدر خود  
 من نمود در لیل از ده ماندم با ما دیکه خود از حقیقتا از آنکه که بهتر خویش را فرود نه کنم  
 بخیر تو گفتم هر بهتر تو از او در هر نه گفت شهادت و گفت حقیقتا هیچ چیز بر من  
 بر من بکشد و در روزی این که چند آن فرق بود که هر را که گویند از کفر به موت میبندم  
 و گفت روز و شب من چهار ساعت است بر من یک نفس است که آن نفس از حق  
 و با حق است دعوی من نه با خلق است اگر یا از آنجا بر منم که منم است این کجا بر رسم  
 بلکه حجاب بود که نماند بود و گفت اینک نیز از آنجا آورد همه با تو دیدم بعضی  
 بیشتر بغیر از کفر گفت خداوند آنچه تو در دنیا از فریده با اینان از نمائے کفر اوردی حسن  
 حکم و اینچنان مانده است اگر این از اینان و اینها دنیا خراب شود و گفت

و گفت از فوشتن سر شدم خود را بر آب از اغم غرق گفتم پس خود را در آب انداختم  
 از سر گلو خفت چهار ماه و ده روز قوت و طعام از در باز گفتم مردم پس آستان  
 بخیر نهالم انگاه فتوح سرور کرد با یکا هر سیدم که صفت خوان کرد و گفت من نه تمام  
 و نه نه در نه عالم نه صوفی خداوند از او یک من از آن تو یک نام و گفت هیچ مردی که با خدا  
 چنین نه است در آسمان و زمین و کوه است اما هر است و هر که خویش بود به یک مردی  
 از نامی را و یک نیست از آنکه نیک صفت خداوند است و گفت من عمل خویش را بخیر  
 نمیدیدم تا بغیر از او که بر اسیدم و هیچ از خلق غائب گفتم همه را و دیدم از صله بر او  
 پس به نیار از او در کثرتم کرد از همه خدایان و زن به ندیدم و هیچ بر حجت و کثرت من  
 خدایان و زن و قدر از زن دانه ندیدم ازین هر چه آید آنجا و گفت از کار خدا نماند  
 عجب میباید چندی از من خود از من بر رده بود و خود نمند خلق بنمود و گفت الهی  
 چه بهتر که در رخ نمود در بهشت هم ناپدید کرد که خداوند پرست گیت و گفت خداوند  
 باز از بر من سپرد اگر در لیل باز از بعضی گفت خود را بعضی شنود و بعضی در ستر بر ران  
 از کلام آن باز از بر من بر گرفت پس خداوند بر من ظاهر کرد اول از خویش  
 قیامت دیدم هر چه با اول بمنج دلو با خود همان ظاهر از نور سر من ناخن با بر تل صراط  
 کرد لید و گفت هیچ از خویش نه که سر صراط و در رخ و پس کرد در و گفت هر کس را  
 خداوند رستگار دارد اما مال و زده درام بود خداوند قوت نماند این بار که ان بشم  
 و گفت بلکه سرم غرض است و با هم تحت التزویر و در حجت مشرق و مغرب و گفت طریق  
 بحقیقتا عدد میتوان کرد چند آنکه نماند من هر یک به حقیقتا پس هر چه که رفتم قویتر  
 دیدم گفت خداوند را بر این بر من بر که من تو با من خلق بود از آن سخن باخ راه از ده  
 در پیش نه



و گفت از ده بار سر کران است تواند کشید و گفت هر که نزدیک حقیق است  
 نزدیک خلق خلق است و هر که نزدیک خلق است نام دارد است و این سخن نگاه دارد  
 که من در وقت آن که آنرا صفت پیر نیست و گفت هر که سخنان من بشنود و او را بگوید  
 من خدا را ستوده ام من شکر بر دارم و هر که بنده دارد که بخواند ستوده ام و شکر بر دارم که این  
 سخنان از دریا بر آید از آن خلق در روز پیر نیست و گفت عاقبت در شبهای یاقوت  
 و سلامت در خاموشی و گفت در دل من از آن که ابوالحسن فرمود از آنکه بشار  
 که من نزد ام که هر که نیت نام ترا جانی هم که در آن ترک بخورد هر چه ترا نکرده ام از آن روز  
 بشتر که بهشت ام و ملک موزدال نیت نام ترا هم که آنرا زوال نیاخ و گفت هر که گوشه  
 و هر است در است حق بود و است در است حق اولو هر است در است حق که بصفت جوهر در  
 هویت بصفت حقیق است و گفت هیچ زبان من نکرده و حید حقیق است که نام شده  
 آنرا بنام زمین بودیم که گرد بر گرد طواف میکرد و خلق از آن غافل و گفت  
 در من می نازد که خدیق از من بهشت می خواهند و بشکر ایمان قیام کرده اند چیز دیگر  
 میطلبند و گفت بامداد عالم زیاده طلب و فخر زیاده زهر ابوالحسن در بند است  
 سر در بر دل برادر رساند و گفت هر که اینها را بیاورد چنان داند که در قیامت من بایم  
 تا او را پیش من در بهشت زودم و اگر چنین اعتقاد می کند که اینها را بدین سخن مسلم کند  
 و گفت چیز دیگر در آن که هر روز زود کرده که از آنچه این خلق بران زمانه از دنیا و آخرت  
 انگاه موزد کانه داند که در آن ترک بخورد و گفت اگر من یک سخن از شما را بشنوم بگویم دیگر  
 هیچکس بر سر من نرود و گفت با خدا و خلق صلی کردم که دیگر هر که چنین گفت بجز خبیث با نفس  
 کرد و صلی با حق و گفت اگر آن بود که خدیق هر که گویند بر رجب بایزید رجه ام پیر

و بی حشر کرد و الله همه بایزید با حقیق گفته است و بایزید شده است با شما گفت که از  
 آنچه بایزید بایزید شما رسیده است ابوالحسن بایزید رسیده است و گفت بایزید  
 رجه ام گفته است که نه مقیم است مسافر من مقیم در یکا که در سفر میکنم در یکا که او  
 و گفت با حقیق که از من میرد از من میرد در بهشت در طین نیست و در دوزخ در خوف نیست که  
 بهشت در دوزخ اینجا که من هستم که رکنه هر چه با هم خوشی در من فانی شود و باز از لای  
 که ابوالحسن همه چیز را تو هم که خداوندی گفت خداوند این در دوزخ از میان بیرون  
 که آن میان یکا که آن رود و آن از غیبت خود که بایزید که یکا که بماند هفت شود  
 او بوق فریاد است همه اولیاد را می منزل میرد از بعضی کلمات بهت تو را می شن  
 سر در هر و ترسانست که کلمات فریاد است او را بعضی حضرت شیخ ابو خورشید گفته  
 که براند گویند این را سر از حقیق که از جادویشان آنرا نه مهر ۳۳ صلاهم علیه و آله و سلم  
 میرد از دین و طوطی و طوطی اطاعت میرد از مبارک حضرت پیران شده شیخ الامام اقبال  
 خوبت دفع تر از این گویم که بر سر من نه که جناب شیخ دماغ داشته هر فانی  
 باخته نه چنین است بلکه آسمان و زمین در بهشت در دوزخ و تمام امور اله در جنب  
 عظمت یکا که حق عدم است پس که هر که را داند و هر که حق کرد و هر جناب که حق  
 سبحانه و تعالی فرما را جادو از هر جز در قلوب شکسته پس حقیق این هر چه بگوید حق گفته  
 و گفت خلق آن گویند که ایشان را با حقیق است و ابوالحسن آن گویند که حق بگوید و حق  
 و گفت هر که است که روی خلق سخن میگویم خلق پندارند که من بایشان میگویم و سخن  
 با حقیق است میگویم بیک سخن باین خلق خیانت نکرده ام از آنکه طبع با حقیق است  
 و اگر حضرت مصطفی از این سخن در آمد خاموشی بایزید و هفت شافع گویند شما و خدا



و گفت پروردگارم از فرزندان آدم بعد از نوح که منم نه آدم نه نوح و او را در میان  
 خداست و گفت خداوند اگر خلق کوپا زارم چنانچه بخواهم بکنم و بکنم و بکنم  
 تا بیاورم و تو بازمانی که این همه باکانت و گفت شما را چهار تکبر برآوردم یکی بر  
 دنیا آدم بر خلق سوم بر نفس چهارم بر آخرت پنج بر دین طاعت این مقدار از خلق متوان  
 گفت شما را و دیگر هر یک گفت منیت و گفت چهار قدم بر قدم یک قدم از ترس از ترس و  
 دیگر قدمها را وصفت نتوان کرد و گفت خداوند اینها را که تو بعضی نماز و طاعت است  
 در این بعضی حج و غیره و بعضی علم و سما و هر از این یک کن که زنده گانی و هر یک هم  
 منی و گفت خداوند اگر ترس و دلی از نور بعضی هم خدمت ترس است و کفایتش و دلی  
 چنین آشفته که ترساید و گفت خداوند اینها را که تو که نام تو برآورد  
 تا بنای خوشتر بر قدم او کنم و گفت خداوند اینها را که تو که نام تو برآورد  
 تو در این همه خفیه باخ میکنی و گفت خدیق بعضی در کعبه طواف کنند و بعضی در میان  
 طواف کنند و بعضی گردش و جو اندازان در یکجا که طواف کنند و گفت سلمان  
 نماز کنند و روزه دارند اما هر یک است که شصت بار بر او بگوید که فرشته بر او  
 پیچند و بگوید که او را از این شرم ببرد و است از حقیقت و حق نور و روشن کند  
 همه و گویند در این راه هر کس بگوید که در سجده و دو سال اما شایسته است  
 این نعمت را از آنکه یک ساعت فکر کند بجز یک سجده اینان بگوید و گویند  
 دل خوشتر چنانچه در میان پس از آن از میان موج برآید و نوح در آن از ترس و پس  
 از میان سوخته درخت و فایر برآید و میوه بقال از آن درخت ظاهر و چهره نورانی میوه  
 بخور آن میوه بگردم و فرود شود آنگاه خانه شود در یکجا و گفت حقیقتا در بر روی

زین

زمین بندگانند که در هر ایشان نور است که است از یکجا که خوشتر که اگر چه از ترس و  
 در آن نور که زنده میوه و سوزد چنانکه هر چه در آن ترس افتد و گفت اگر چه از ترس  
 و است و اینها همه از دوزخ از آن حور است اینان بیرون از دوزخ خلق که است و زین  
 فرغ افشند و گفت مردان در همیشه بعد و داشته و خطاب است بر یکم بعضی جهان  
 شنیده که نه همه منم و گفت هر که از خدا بخواهد که خدا را در خلق و میوه پسند  
 و گفت جان منم و عینیت بر من مشرق دلو و بر من غرب پارت تر و در یکجا که از آن  
 نشان نتوان داد و گفت حجت تمام است حاضر که همه حجت بود پسند و خفیه پسند  
 و گفت آنرا که از منم برآید که او را استغفار بیاورد آن در ترس و ترس  
 سر خوان مردان از حقیقتا به هیچ جهان و بر آن جهان از یکجا که است و اینان ترس  
 کنند و گفت آنرا که عظیم تر از بسیار علم و عبادت و زهد بود و گفت حجت حقیقتا  
 میوه بود و گفت این ترس از زبان همه جو اندازان و از این سوال سخن فاسدتر کرد  
 و گفت چشم جوان مردان بر غیب خداوند بود و از یکجا که برآید و اینان از ترس  
 تا بخشد آنچه انداد اولیاء چشیده از حقیقتا با بر بر هر جو اندازان نهاده است  
 که اگر دوزخ از آن بر همه از ترس که است بر نه نیست شوق از آنکه اولیا و خفیه که است  
 تا آن بار میتوان کشید و اگر نه که استخوان ایشان از یکجا که است و گفت  
 حقیقتا بود و در زمین بندگانند که چرخ خدا را بیا که کشند ایشان از نه نیست آن فرشته  
 و ایمان از رفیع باز آید بلکه آسمان در مهبت افشند آسمان و زمین و همه  
 بود آن روضه شوق گاه باخ که زمین بخشد که مافوق پسند از ترس که است و گاه باشد  
 که از ترس و ترس بخشد و گفت هر جایگاه بلکه از اولیا است بیشتر در ترس که است  
 در دوزخ











و گفت امام آن بود که همه را رفته بود و گفت از طاعات خدای تعالی آسمان و زمین  
 آنجا چه زیاده پدید آید است از طاعات تو آنجا زیاده پدید آید کردن چه از آری  
 از معاصی عبادت تو پس از معاصی خدای تعالی می باید که شریعت تو بر تو تقاضا نمود و از  
 علم خدایان بس که از دهن او بران و از یقین خدایان می آید که بران آنچه روزی است  
 شکست بخورد و از زهر خدایان بس که بران آنچه بخورد روزی است تا با خود بخورد که  
 از این خورم یا آن خورم و گفت اگر حق تعالی بنده را طاعت بر هر که تمام داد  
 بقیه این بر دهن او در خاطر لطیف بنده بود که از رفیقان می گشت که بر او یک روز بماند  
 و گفت اگر خواهی که صفت آسمان و زمین و علم آن شناسی بعد از آن خدا را بران  
 که بود تو روزی شود بر تو یقین بر تو کلامه بر تو کلامه شود و گفت در مقام است  
 بایست که بگویم تا در قضا شود و گفت همه چیز کفایت بود آنکه بر چشمه آب که در کنده  
 که در بر دریا کن و از آب بر خیزد خورشید کفایت میکند تا آنکه که از به تو در آید بر آن که  
 عاشقان و مستان و سحرگان بدین راه رفته اند و گفت چنانچه ذکر میکنی که میغی  
 سفید بیا و در صحت بیارد و چنانچه ذکر حق تعالی میکنی میغ بر سر آید و خوش بیا و  
 و ذکر میکنی عالم و رحمت است خاص و غیب و گفت مومن از به که کار تر بود که  
 از به که کار از خداوند تعالی دوم از به که مصطفی سوم از به که پاکیزه بود و گفت  
 سفر نیست است اول آن پارس است دوم بلال است سوم همت چهارم برادر است  
 پنجم در قضا نفس است و گفت در خوشتر که تمام انعام مردان جویم در آن غایتها  
 دیدم که همه مردان خدا را در آنجا به نیاز خود رو به نیاز مردان غایت در قضا این  
 بود چنانچه چشم ایشان بپای خداوند در افتاده نیاز خوشتر بینند و گفت

مردانیکه حق تعالی رفته چیز از خداوند بر ایشان خود دگر که هر چه در ایشان بود  
 از ایشان پیرودن رفت و فانی از خیرات و روزه و ستم و نماز و دعا و غیره  
 چنانچه از آن خداوند در آنجا به نیاز خود رو به نیاز مردان غایت در قضا این  
 بود چنانچه چشم ایشان بپای خداوند در افتاده نیاز خوشتر بینند و گفت  
 و گفت هر از خود در شرع روزی یک پدید آید شرع در روزی و گفت صوفی او نه  
 عالم است یک عالم از آن عرض است تا شری و از شرق تا غرب سایه کند و چنانچه ذکر کرد  
 در در سخن شریف گفت میتوان نمود و گفت صوفی بنده روز است تا او با قضا فاقیت  
 و چنانچه شرف است تا او با قضا و ساره حاجت نیست و گفت حق تعالی هر  
 کس را که خدای تعالی بپسندد و نماید بر لاشک بر در کوه شود و گفت شراب طعام  
 جوهر مردان و حق تعالی بود و گفت هر که غایب است اگر از در سخن گویند شایر  
 اما آنکه حاضر است از در سخن گویند و گفت حق تعالی بر هر او لیا  
 خوشتر از نور بنای نه بر سر بر آن بنای دیگر نه بر و چنانچه بر سر آن بنای دیگر نه بر  
 با بنای رسد که همه بنای او از خداوند بود و گفت حق تعالی از به خوشتر چیز در  
 مردان خوشتر بر هر کرده است اگر کسی گوید که این حلل بود گویم برین نوران مظهر  
 که خلق خلق خلق غلظت هم شری علیهم من نوره و گفت چنانچه حق تعالی بنده را بخود بخواند  
 اگر خدای تعالی او را و گفت حق تعالی همه انبیا و اولیا و عیال هم شرف در او و  
 شریف بود و گفت این نه آن دریا است که کشتی را از غرق باز دلو و صندل را  
 کس بر ساحل این دریا غرق شد و یک کس بر یان سیر اینجا خدا تعالی است و بس



و گفت هر که یک آرزو نفس را بر هر هزار آرزو هوشیار در سه حقیقت خود  
و گفت چنانچه حقیقت است رزق خدای میگرداند و نه در سه نصیب جوهر در آن نهاده  
بر آن شکر میگفتند و قیام کردند آنرا و گفت در سه حقیقت این جهان خوشتر بود که  
از خلق بماند و احوال برتر از آنست پس چنانچه مشهور شود و خدای بر آنست چنانچه  
چنانچه خود در نه خود به خود و گفت بر تو که علم میکی بر خود و خود را تو که  
و پیوسته خدا را با کس و گفت جوهر در آن است از غل نه بر آنست ماعل است از  
اینان نه بداند و گفت چنانچه حقیقت است تقدیر بر کند و تو بر آن رخداد هر بهتر از  
هر هزار از غل خیر که کند و او به بیند و گفت اگر یک قطره از دریا را احسان او  
بر تو افتد نخواهی که در همه عالم از کس چیز خفیه با شکر شکر و یا کس را بپوشد و گفت  
در دنیا هیچ چیز صعب تر از آن نیست که بر آن یک حضور است و گفت نماز و  
روزه بزرگ است اما کبر و حسد از دل بیرون کردن بزرگ تر است و گفت معرفت  
به قسم است معرفت است که با شریعت آمیخته است و معرفت است که با شریعت  
برابر است و معرفت است که از شریعت جدا است پس مردی که هر سه بودیم  
تا ما هر کس از آنجا گوید که مقام در بود و گفت یک بار خدا را با کردن صعب تر  
از هزار شمشیر بر در خوردن و گفت در آن بود که خود را بپوشد و گفت به شما  
هر سه و گفت چه کردن مردان چه سال است ده سال است یا یک سال است یا زبان  
بوست شو و ده سال یا پنج یا هر دو نامها حقیقت است بوست شو و ده سال یا پنج یا هر دو  
تا همه که احوال او صلح است پس هر چند سال در ریاضت قیام بر صدق است و آن  
که با یک از معش بر آنکه در آنجا بود و گفت چنانچه در اینست و خود را بپوشد و گفت که این  
نظار

خطاب است که بر حجت میسر هر که بر حجت میسر در بهشت شود از در بهشت از در  
و جوان مردان بخداوند در بهشت و لا عزم حقیقت این را بر او برسد که در آن است و گفت  
و گفت هزار مرتبه از این بود که حقیقت اول از آنست که است این که بپوشد و گفت  
و گفت هر که در خود را بپوشد و لا عزم حقیقت این را بر او برسد که در آن است و گفت  
و گفت هر که در خود را بپوشد و لا عزم حقیقت این را بر او برسد که در آن است و گفت  
از خداوند به این است پس هر که گوید بر در سید هر که بر در سید به این است که بر سید  
و گفت هر که او بپوشد نماز و هر که او را یافت نمود و گفت یک نذر عشق از عالم  
غیب پیام و همه سینها را بپوشد و بپوشد و بپوشد و بپوشد و بپوشد و بپوشد و بپوشد  
و گفت در هر صد سال یک کس از رجم دارد باید که او یک کس حق بپوشد و گفت او  
بنی کانی باشد که مشرق و مغرب است و در هر در کوشه سینه اینان بپوشد و گفت  
هر آن هر که غیر حقیقت در چیز دیگر بود که همه طاعت بود آن هر مرد بود و گفت چهل  
سال است که تا میان می و میان هر چه که مانده است و گفت چنانچه حقیقت است نگاه  
داشتن دشوار است تر از نگاه داشتن با خلق با خلق با وجود صحبت با خلق و زبان  
با خلق نگاه داشتن و پاک عمر نگاه داشتن و گفت هیچ چیز میان نذر حقیقت است حجاب  
تولید کرد مگر نفس و همه مردان از نفس نایلند به حقیقت و چنانچه نایلند به آن و  
گفت هیچ نذر از شیطان آن فتنه نیست که از هر کس عالم که بر دنیا عرصه بود و بپوشد از  
علم عالم و گفت که با از ابله این نباشد که در در هر قصه در هر معرفت بپوشد و گفت  
و گفت از کار بزرگ تر ذکر خداوند است و گفت اگر مومنین از یارت کن با بر  
که ثواب آن بصیرت بپوشد چنانچه که زیارت مومنین و ثواب بسیار است از هزار  
دینار



که بصدقه بهر وجه زیارت مومنین بایر که اعتقاد کنی که حق بر شما حجت کرده است  
 و گفت قدس بن است قدس مومنان خانه کعبه است بیت المقدس قدس دیگر مسجد اقصی  
 و ائمتان ایشان هم است بیت المعمور که مادر آسمان می باشد که تو چهارم قدس دعا  
 عرض است قدس جو اندان خداوند است قال الله تعالی فاینها تو کوفتم و هم اله  
 و گفت لیکن که حقیقتا همه بلاد خطرات ده جائی زهر بایر خورد اما جابر از هم می گذشت  
 و گفت یا نه جویندت محو که آنچه تو جوئی چنانچه بایر تو جوئی و گفت از علم  
 نافع تر است که کار بند در ویران عمر کنی و از عمل بهتر است که بر تو برضه است و گفت  
 چنانچه خوشتر بود خداوند و خداوند را بایر خوشتر بر آن نه و باز بهر چه تابع  
 خداوند است عزیز شود و گفت خرمندان خدا را بنور می بیند و در میان نور یقین  
 و جو اندان بنور معاینه بر سید که فدایر اکیا دیدر گفت ایما که خوشتر بود بنور  
 و گفت که ای بخت که نشان یافت دلدرد و در اندیشه که یافت حجاب است و گفت  
 و گفت هر که در هر وی از نشانی حق باطل در آید او را از سیرگان نشایم و گفت  
 و گفت میگویم که عمل نایر کرد اما بایر بدانی آنچه تو میکنی تو میکنی یا تو میکنی  
 آنچه تو میکنی تو میکنی تو میکنی که آن شهر باز گانه است بهر سیرایه خداوند میکند  
 چنانچه سیرایه باز کند و در هر قوت است هر باز بماند شور و گفت اول تو خداوند است  
 و از تو هم خداوند است و در میان هم خداوند است باز از تو و بر و اجبت تو  
 و هر که نصیب خوشتر باز از سیرایه کند و گفت مثل این همه چندان از  
 چیز بیرون بود یا طاعتش باز که زبان با فکر دل و مثل این چنانچه که بر یا شود  
 و در دریا که بایر آید همه معاملت تو جوان مردان غرقه و باید آید و اینچنین پس جو اندی

آن بود که قدر خوشتر بهر که فعل تو چنانچه چنانچه و آن دریا چنانچه آفتاب چنانچه بر آید  
 و گفت ای جو اندان اینها را بشناس که اول تو چنانچه و گفت  
 شواهد دیدر سیرایه که بدین دعوی بیرون آید او را کوفته کرد و گفت بسیار کردید  
 و گفتید و بسیار خاموش بمانید و گویند و بسیار دهمید و بخورید و بسیار سیرایه  
 بر گیرید و باز بمانید و گفت هر که حدوت و خوشتر کل حقیقتا بچشمه ازین جهان  
 بیرون شود انکس از همه خیرات و لوحات محرم گشته و او را جویند و سیرایه باشد  
 و گفت از گانه با خدیق با برادر با بر و با حضرت معصوم که در متابعیت و خود می  
 و با حقیقتا بپای که زیاده که او پاک است و پاک است و پاک است و گفت لیکن راه پاکان  
 و دیوانگان و مستان از آنکه با حق بایر سودد و گفت ای خداوند از میان جان  
 و صولات حضرت مصطفی ازین کوثر و گفت چه کن تا پیش از آنکه ازین جهان بسوی  
 شد حال بر خوشتر بهر که آنکه در محبت او آب چشم چنانچه خوشتر چنانچه از بهت او دل  
 خوشتر خوشتر بهر ستم بایر در سپهر از و از جهل او خدمت و مواهبت او از حضا و شوا  
 بگرداند و بایر شود و گفت خداوند چنان بایر کن که دیگر بایر کن که بغیر تو خوشتر  
 نایز است و دردن و گفت غایت کمال مردان شد در جبر است که آنکه خوشتر بود  
 همچنان دلدرد که حقیقتا او را دلدرد و دیگر ازین این که او را خوشتر بهر سیرایه و دیگر آنکه  
 تو بوی شمر و دیگر آنکه تو هیچ نباشی همه او با حق و گفت سخن گویند تا شنوده سخن خوشتر  
 خداوند خوشتر بهر سیرایه و سخن شنوده تا گویند سخن خداوند بماند و گفت هر که بایر  
 بگوید الله را با شمر بسوزد چنانکه دیگر توان گفت پس چنانچه بهر که دیگر بایر بگوید شمای  
 خداوند است که بر زبان بنر سیرایه و گفت در جو اندان از در که بهر چه  
 جهان در کعبه







آزاد ز تاب زنگنه با پیغمبر کرده بود و اگر مونس بود با لوقه حقیقه طاعت آن را  
 نه پذیرد و گفت بعد از ایمان که حقیقه مریده بود و هر یک چیزیت خطا بر آن  
 از دل پاک و زبانه نداشت و گفت هر که در این جهان از خداوند و برادران  
 شرم دلو در آن جهان حقیقه از دوشم دلو و گفت دلو بر دوشان و مرقع دهن  
 بسیار آزار کرد و این را در حدیثی که از پیر یوسفین و این خود در آن مرد  
 توانست کشد و چون بایست که مرد بود بر که همه دلو بر دوش و خود را بر و گفت هر که  
 مونس بود بر آن که خود را بر سر کرم می گویم الله و بر و گفت اگر در همه عمر خوش بکند  
 خدا را پادشاه بشمارد که همه عمر با بران می کند که اگر خف کند آن شربت بر بخورد که  
 از خداوند پادشاه پادشاه و گفت که برادر که چشم ناپاکی و زبان کند و گوشت کرد  
 تا او صحبت خدمت پادشاه و گفت طاعت خلق به چیز است نفس و زبان و بدن  
 بر سر الدوام باید که از این هر سه یک کس از شغل باغ از این جهان برودن شود و لو خوب  
 و گفت خیر هیچ نیست که از ما و از خود شود بطلب جنبه جنبه با بر و دیگر باره و بر پادشاه  
 و گفت غیب آن بود که در بهشت آسمان در زمین بیکدیگر و بر مونس و اوست و خود  
 بگویم که غیب نام آن که بازمانده و هر روز از زمانه نیز با من نازد و گفت آنکه  
 نشسته خداوند تعالی است آنکه که از نیر خدا است همه بود و هر یک کرد و گفت  
 با غایت مقام نبی حقیقه است درجه است یک که بر دیر را بایستد و گوید الله و دیگر  
 آنکه به خوشی گوید الله ستم آنکه از او با و گوید الله و گفت حقیقه با بانه چهار چیز  
 خطابست بن و بر ل و مال و زبان پس اگر خدمت بود و زبان ذکر بود و هر سه  
 نشود و ما بر او نیز و هر چه در آن ستم است کس چیز این چهار چیز از دور نخواهد محبت بدین

در زمانه

وزن کانه کردن با و دلو در یکای او و گفت این غفلت در حق خلق رحمت است  
 از آنکه اگر چند ذره آگاه شود بسوزند و گفت حقیقه که خنجر خنجر پیغمبران بخت و باک  
 نداشت و شمشیر خنجر پیغمبران در فشان و این آگاهانه همه در شان زد و خوشی و  
 بیکدیگر و نوزاد و خوار است و خیار بر و در تو خیار با کس است غیر او فراموش و گفت حقیقه  
 هر که با خنجر مشغول کرده است و از خوشی باز داشته است پس از جوان مردان خوشی  
 بهیچ چیز غیر حقیقه مونس بود و بر و با خداوند مرد با شمشیر از خنجر از خوشی  
 باز نگذرد و گفت اگر با کس که بر پشت زمین میرود از این آگاهانه و با کس که در  
 زمین خفته از دل این زندگانه و گفت دانستن آن بگویند حضرت شمشیر از دست  
 بعضی بگوید که قوت یمناد و فرزان است گویم که این همه بود اما شمشیر است  
 در این جهان بود که هر روز از هر عالم خبر را است آن همه برادران و از آنکه خبر داشت  
 از حقیقه هر شست و گفت از هر جانب که در کس خداوند است و گفت هر که از این  
 او سوخته شود و خاکستر شده با او محبت در آید و آن خاکستر بود که در آسمان و زمین  
 از دور بر کند پس اگر خواهم که بنده و شنونده و چشمه با شاکا توان بود اما محروم و جوانمردی  
 باید و گفت اول قدم است که گوید خداوند و غیر او و مونس که قدم دوم است  
 قدم سوم سوختن است و گفت گاه مرا به نشسته گاه در کرده و گاه میله نشسته  
 طاعت در کرده تا که از گناه و طاعت گویند گناه و طاعت بهیچ یازنه و هر بر بای  
 رحمت فروده و طاعت و طاعت بهیچ یازنه و هر بر بای به نیاز فرود بر بر بر  
 خوشی و بر که ستم بر آرد و گفت اگر خبر بشنود که شمشیر و باغ شمشیر و  
 بقدر صلاحی در آید و لیکن از کفر خداوند این مشهور و از آنها نفس و از غفلت و غفلت







و گفت جماعتی به غیر قرآن مشغولند اما جو از انان به غیر خوش مشغولند و گفت  
 عالم آن عالم بود که به خوشن عالم چون آنکه به علم عالم بود و گفت درخت انزه کبار  
 تا به که عاقبت بر آید و بشیر دم که بشیر تا به که عاقبت بر آن دولت باز رسد که بشیر  
 چو سکر بشیر و گفت انزه از آن برست آید که بشیر آن که در کار او با کبار  
 و چنانکه بشیر را که بشیر و ثواب و بهر هزار و پسر انزه لازم شود و گفت تمام  
 به غیر آن و اولیای که در این عالم اند و پسر و پسر و پسر و پسر و پسر و پسر و پسر  
 که او را بر آن بشیر و ثواب و بهر هزار و پسر انزه لازم شود و گفت تمام  
 بشیر انزه است که بشیر و ثواب و بهر هزار و پسر انزه لازم شود و گفت تمام  
 بر بشیر از آن که گفت که لطف است از آنکه کرد در حقیقت با او با او که گفت و گفت  
 غایت محبت آن بود که اگر بعد همه دریا که عالم شراب در خلق رو کنند بر آب شوی و بر آب  
 طلبه و از غیر حقیقتی او را فرزند و بهر که است سرور شود و گفت جو از آن است  
 که اگر حقیقتی هزار که است با برادر در که یک که است با در که آن که است نیز در  
 آن که هر که و بشیر و بشیر که تر خوف هر که است کفش مرده و خوف هر که بخو  
 از آنکه هر و غیر که حقیقتی هر خلق رو کرده است از مرگ و قیامت و در زح و غیره نیست  
 بلکه هر که بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 و بهر از آنکه بخو از آنکه چشم دارم و گفت اگر شمارا گویند برین جهت که انون  
 کرد برین بخو از آنکه هر که بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 خدایم بخو از آنکه بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 تا خدا ترا گفت بخو از آنکه دارم گفت بر در که کرد که بشیر او است و الله

درین اد

یا چیز

دیده لو کرد و گفت بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 گفت اگر ریسان بکشد برت اوده تا در بند بر بشیر که فادحی الا عبده ما ارجی  
 چه بخو گفت خدا و خوار و خوار و خوار و خوار و خوار و خوار و خوار و خوار و خوار  
 که گفت خلق بوسن دعوت کن بر بشیر نام او بشیر نام او بشیر نام او بشیر نام او بشیر  
 بر در و بعضی بشیر و بعضی بر در و بعضی بخوف و رجا که او سلطان است گفت بشیر  
 رحمتهم بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 و گفت اگر از جنید و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 از آن که خبر باخ و نه از رفیع در این حال آنکه از او داد که گفت که بشیر و بشیر و بشیر  
 دانه او را و غیر خدا و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 گفت بشیر که حدیث کفش عمر در نا کام که شش گفت بشیر که بشیر و بشیر و بشیر  
 باز آورد از کفش حیان که میان لب و دندان رسیده است گفت بشیر و بشیر و بشیر  
 گفت بشیر که بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 کفش بر سیاه بخو از آنکه بالاسیاه بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 که اگر در در و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 و گفت بر مقامی که تر که در مملکت بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 چه خواسته است بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر و بشیر  
 لا بعوم هر چه در دست گیرم گویم خداوند این نهار تنم کن و گفت بجا بهر با فدا

و در پیشگاه



مجتهد در ششم با خلاص که هیچ آفریده نبود آن بگویم معنی نماز خضع کبر ادرم نفس و نور  
پایر کثرت ناز و روز نامیب بر طاعتش میر کثرتش بر و با ششم ششم کثرتش با نوبت  
کثرتش یک پیر که چنانکه ظاهر این در خواب بهر و او کس در بهشت نشاء میگردی  
و در دروغ در میث رسید بر و در هر سال ملک این با محققان جمع و گفت لایعظی اول  
نیاز بگویم نفوس پس از نه پس در این پیر ادر و گفت نماز چنین نماز دیگر عیاه  
را گفت در در ششم پس معنی پیر ادر بر پیر ادر عیاه بهر ادر عیاه بهر ادر عیاه حاجت  
و گفت چهار سال است که این و طعام از بهر حوض ششم انداز هر همان و خفوف طفل  
همان میگویم و گفت اگر همه ششم جهان لغت سازد و در دکان همان نهند هنوز دون  
حق اوست و اگر از شرق تا غرب بر وزن نام دیر از بهر حقیقت زیارت کنند  
هنوز بسیار بخ و گفت اگر از دنیا بیرون شوم و ملا چهار صد دینار فرمونی و  
نصفان در قیامت در دایم آویند هر هر از ان دارم که ساع لور دکن و حاجت  
و بر نیارم و گفت اگر در قیامت محو گویند چه آو در در کوم ساع فرغ کرده  
بهر در دنیا محو خواهد و در نامه بهجم و او و لو نگاه میر کثرت یادرم و بنده کان تو بنفتر  
و نه از در بر نباشد غم ظلم بهر نیم عمر در پاک کردن ان مشغول بهجم و گفت  
از ان ترسم در قیامت محو نیند از نه و بنگاه همه غرایبان محو عقوبت کنند  
و گفت مردم گویند خدا او را موبشه موضع فرار بر در وقت جان دادن و در کور  
و سوال در قیامت و در کوم خدا او را ملا بهجم و قتر فرار بر و گفت ششم حقیقت  
بجواب دیرم کثرت ان شخصت سال است نادر اید و محبت تو روز کار میگردم در شوق  
میگردم حقیقت فرح میگردم کثرت سال است که بطلب محبت آمده ام از ان اراغ علی

درم

در قدم سراسر صحبت داشته ایم و گفت خواستم که از حقیقتی که موعظ نسیب  
چنانکهستم پس موعظ نمود و چون بدو شوقی بر آن مهر در نظر گزیدم گفت من اینم ندانم که از آن  
پس گفت من همه الهی و محبت و شوق و مصراع و حدیث ترا شنیدم که انهد از آن  
نوائی ۱۲ نفر است که یک روز طهارت کرد و غزم مسجد نمود بستر ترا کردند که طهارت  
آن داریک بدو مع کساحی در خانه ما خواهر کس بر باز گشتم ندانم که از درگاه ما از میکور کجا  
خفته رفت پس نمره زدند و اندک بر ما شمع بکنن پس بر جا خاموشی باستانم که از دعوی  
صبر و تحمل بکنن پس گفت امتیاض یک منک و گفت چند روز گاه من بر دارستم  
که طرب در محبت حقیقتی سلیم و انس با شاهه او میکردم اکنون دارستم که لذت  
و انس عزیزانم جسر بناش و گفت عجب چیز از شک که حقیقتی او بناش پس باز از در  
و گفت کار میرا آگاه تمام شود که حال از در سفر و حضر یکسان شود و شاه در دست  
او بویک آن کرد و نظر است که حضرت چنین جناب شیخ بگو گفت که چگونه حقیقتی او  
با یکدیگر چنان صدق و اولییت پیدا کردن از در او گفت بشارت چنین آن با یکدیگر که او مر  
بحقیقت با کند حضرت چنین نمره بر دو سهو شورش شیخ گفت بشارت که برین درگاه  
خلعت جو و گاه از زبان خدمت شیخ غرض کرد که دنیا بفرشته عالین و آخرت  
بفر احوال پس خلعت که خوله جو گفت حسن از اشغال دنیا بر درنا از احوال  
آخرت نجات یابد گفت و در آخر کوئے از تو حیدر حجر دربان حق میفرود کفر و یک  
هر که از تو حیدر خبر بهر عبارت میبرد جو و هر که اشارت کند بر و و هر که بویک ایما کند  
بت برست جو و هر که سخن گوید در در غافل جو و هر که از در خاموش شود بجان جو  
و هر که بنده او که بر و برسد و او بویک میباید جو و هر که نزدیکی اشارت کند در جو

درم







پس در دل او آید که کاشکوت بگوید باز که حقیر همت او بحقیقت نچو و گفت شریعت  
آن است که او بویست و طریقت آنکه او بویست و حقیقت آن است که او بویست و گفت  
فاضل ترین ذکر بر نیسان ذکر است در شاه مهره مذکور و گفت نشستن بحقیقت ایستاده  
سخن است و گفت صابر از لایم در کاه است و لایم از لایم شکاه و موقوف از لایم الهیت  
و گفت این حدیث چنان مفید است در نفس که هر طرف بر رزق بیرون نفلد نچو و گفت بهر  
غفلت است زیرا که دنیا ناچیز است و زهر در ناچیز غفلت نچو و گفت بهر آنست که دنیا  
فرو مشرک و آخرت بوالایمانیاد در و گفت آنچه تراست یا چار تو روح و آنچه ترا نیست بجهنم  
تو روح پس زهر تو در چلیت و گفت زهر دل بگردانیدن از اشیاء است بر فانی اشیاء  
و گفت استقامت در دنیا قیامت دین است و بویست که مایه بران قیام کبر  
و گفت علامت صاف بودن افکندن علامت از کوشش بران و گفت اگر  
آنست که ترا از خوشن شدن نچو که اگر لایم بگردان که نچو که اگر بگردان که بگردان  
پرسیدند که تحقیق نفلد که عارف بر آنچه اول ظاهر میگوید چگونه تحقیق کند چنانچه  
که ثابت نچو و چگونه اسلام گیرد بچیز که ظاهر نچو چگونه نویسد که در این چنانچه نچو  
که این صریح ظاهر است در باطن و باطن است در ظاهر و گفت هر اشیاء که میکند  
خلق بچیز همه برایشان رد کرده است یا الهامه اشیاء است که نفلد از حق بچیز و این را  
بران اشیاء است که نیست و گفت بویست که حقیقت اولیای را بر اشیاء  
علامت و گفت در ریزه نفلد که است و در ریزه هر طاعتی که نفلد و گفت  
عبودیت بر خود شیخ ارادت و مملکت است در الهامه و وضع اختیار است  
در اختیار او و ترک ارادت و مملکت است در قضا و کفایت این طبع بوقوع حقیقت ترک  
ادبیت

و گفت آنست که شرف از افلاک است و حرکت زبان به ذکر حقیقت و سوگند است  
و گفت علامت قرب منقطع شدن است از همه چیز غیر حقیقت و گفت جوان در  
آنست که صلاح خلق بویست و خوشن شدن بویست و گفت علامت مملکت است بویست و  
منازل را جانی است و گفت غیرت بشریت است یا مملکت است و غیرت الهیت بر  
وقت است که ضایع گردد در ماسوالات و گفت خوف در صحت تر از خوف  
در مکر و گفت بهر روز بویست که خوف بر غلبه یاب که در آن روز از حکمت  
و غیرت بر هر مکر نفلد و گفت که آن نچو که نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
و گفت نفس صریح در موافقت مویسمانه بر اراد آن فاضلتر و بهتر از خدادت  
جله عابران است و گفت سبویک طرفه العین از حقیقت الهی معرفت  
شرک نچو و گفت که محبوب شود بخلق از حقیقت بویست که محبوب شود بحقیقت از  
خلق و آنکه از او قدس در رجه نچو که نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
و گفت هر که از حقیقت الهی نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
حق بچیز فانی شود از بویست تا به عبودیت چهره و گفت جمع بر بر امره لایم حاضر  
می آید و بیشتر بر رسم و از این نشستن و نشستن و نشستن و نشستن و نشستن و نشستن  
بر تو با که دایم لازم آید بهر وقت بر از ماسوالات و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
و گفت اگر قدر حقیقتی بکمال بران نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
دنیا و نفلد سازد و در هر طفل شرعوار نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
و گفت همه دنیا را با نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
کائنات را آن مقدار نیست که بر هر مکر نفلد که نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد و نفلد  
مکون شود



در خبر است که روزی در غلبات شوق و وجد و اضطراب و مجتهد شیخ جنبه گفت اگر کار خود با حقیقت کند از سر لوحه یابد شمس گفت اگر حقیقت کار رخ نماید آنگاه راحت یابم شیخ جنبه گفت از شمشیر شمشیر خون میگیرد شیخ جنبه روزی در دیر میگفت یارب گفت ناله کوئی یارب او میگوید خبر آن شنو که او میگوید گفت آن پیش منم که او میگوید گفت انفع معذور و گفت خداوند اگر آسمان و زمین گردانم گردانم و زمین و آسمان بر منم که در عالم بودی من نشسته گردانم از تو بزرگوار در خبر است که چندی فاشتر نزدیک رسید و چندی نزدیک گردید شیخ فاشتر خوار است بر سر میگوید و جنبه آن به قیام در در بر بر سر میگوید که وصف توان کرد گفتند اینچه اصف از حدیث گفت بر ابلیس بگفت من را بر او نشتر غیر جان میسوزد که چندی نشسته اینجاست و او خیر از آن خود بگوید که هر اضافه لغت بر ابلیس میسوزد و در خبر است که میگوید که شریف اضافه لغت بر ابلیس داده است اگر چه لغت آن را از آن دور است و نه در اضافه او پس بر عالم شمشیر میسوزد باز در اضطراب شیخ و گفت دوبار میآید یک از لطف یک با قهر بر سر میگوید که با لطف و زوداد و بوی حضور در سانه و بر هر که با قهر و زور در حجاب که خوار آید انفع ما آن با که در یارب بر سر اگر چه با لطف در خفا یافت من اینچه سحر و جادو در جنبه آن پس خفا بر من پس گفتند که لا اله الا الله گفت چندی غیر نیست فقر حکیم گفتند چاره نیست گفت سلطان محبت میگوید من ز شوه نیز برم پس یک از او داد و شهادت یافتن کرد شیخ گفت مرده آمده است با زنده بود یعنی پس خبر بر سر میگوید که گفتند چندی گفت محبوب بودیم و جان بود رحمت اله علیه

جناب ابو نصر سراج رحمة الله علیه

در خبر است که شمس ز منان جو و جاشتر نشسته خند شیخ در معرفت میرفت او بود خوشتر از شمشیر در مراد و خندید بر او بر آتش نهاد و در میان آتش سحر کرد حقیقتا مردان و ترسیدند که در دیر و سوخته با شیخ پس از سجده باز آمد میگوید او سوخته بود پس گفت کسیکه بر منم در گاه از دور رنجیده بود آتش دور او را نواز سوختن و گفت عشق آتش است در سینه و هر چه شکان که چندی غلبه کرد هر چه که با سحر اله جو میسوزد و چندی فاشتر بر من از لطف و گفت از این سالم شنیدم که گفت نیست بجز است و از خبر است و بقی خبر است و آفاتیک در نماز افتد از دست افتد اگر چه بسیار جو از او موزنه بتوان کرد یا خبر که خدایا جو و بجز از جو و گفت مردم در ادب بر سر است قسم از یک که خبر دنیا که ادب نزد یک ایشان فصاحت و بلاغت و مخفی علوم و رسوم و سنن و ملوک و اشراف جو و دیگر لایق که ادب نزد ایشان خوارت دل و مراعات سرو تادیب جو ارج و حفظ حرور و ترک شهوات و ریاضت نفس جو و دیگر این خصصه که ادب نزد ایشان محفوظ است و وفای عهد و انصاف کمتر کردن بر خواطر و در موقف طلب و اوقات حضور و مقام قرب ادب میگوید مجار آوردن جو

جناب ابو العباس قضاة عید الرحمن

در خبر است که شیخ ابی سعید رحمة الله علیه گفت که اگر ترا گویند که خدا را سو میشتار میگوید که این شمس که آن شرک است و میگوید که شمس که آن کفر است و میگوید چندی گوید که اگر خدا آید تعلق ذلت و نقصان غیر خدا میآید ما را و شمس آن در خبر است که در این نقصان خوشتر و گفت اگر خفا و اگر نه با خدا و از خود بیایر کردن که اگر



خویشتر بوسه در رنج با نرسد و گفت اگر حقیقتا بر تو خیر فرستد علم بود در جوارح نگاه دلت و انگاه جوارح تو یک یک از توستاند و با تو یکدیگر دوستی نمایند تا به نیست تو خیر تو خیر بولشمارا کند پس بعضی از خویشت در خلق تو خلق تو خلق تو خلق تو پس در میدان قدرت بر آنکه کرد ایندی که خداوند کرم بودیم و گفت هر کس از خداوند آزاد در سطلید و من نیز که مطلق از آنکه نبوده در زمین و در سبت بود و گفت در خط و عرض هلاکت بود و گفت فرق میان ما و شما پیش از یک چیز نیست که شما فرما گویند و ما فرمودیم شما را به بند و از ما شنوید و ما او به پیغم و زوی شنویم و الا نیز تخلف شما ادر اعم و گفت پیران آنکه تو از ایشان چنین توانی دید که نور الهی تو است و گفت میر که یک قدرت در پیش قیام با آن دیرا بهتر از صدر رکعت نماز افزونی و اگر یک لقمه طعام کمتر خورد و دیرا بهتر از یک ممتب نماز افزونی کند و گفت بسیار چیز کار است در امت داریم و یک ذره انجا نباشیم و گفت صوفیان میمانند بر هر کس را چیز را بهتر در احوال است و باید نیازی و هر کس را نیز در بار است و ما آن را نیز که من نباشم و گفت طاعت و معیشت من در چیز است چنانچه خود ما به معصوم در خود بایم چنانچه خودم و درت باز کنم و معصوم طاعت در خود بایم و گفت مصطفی صمد است نصیب شتم و از در مرده است و گفت حقیقتا بوسه کائنات که دنیا و زینت دنیا خلق را کرده اند سر از قدرت و بهشت بمطعمان گزاشته و ایشان که از دنیا خوشتر قرار گرفته و گویند الا خود این برترین که رقم عبودیت از درگاه ربوبیت بر جان ما کشیده اند چیز دیگر مطلق و گفت خنک آن نبوده که او را و نمودن در و گفت جوارح در آن بوجوه خلق از نه و حشمت خلق که ایشان را و صحبت با خدا بعالیه بود و از خدا را بخلق مکرر

و گفت صحبت بیکان و زیارت بقعه پر گرامی نیز بوجوه حق تعالی نزدیک کرد و از و صحبت بالا کسر دار که ظاهر و باطن تو صحبت او در سخن شود و گفت حقیقتا از صد هزار فرزند آدم بیک کسر بر دارد و کفر خویش و گفت دنیا پلید است و پلید تر از دنیا کفر است که حقیقتا اولو بعشق دنیا مقلد کرده است و گفت طمع کردن ما جوارح در سبت و گفت هر چند نیز که با خلق نزدیک تر است نزدیک خلق عاقل تر است و گفت همه خلیق را بر وقت و خاطر از وقت و خاطر او است و گفت دعوت پیغمبران همه حق است و لیکن صفت خلق است چنان حقیقت نشان کند و ظاهر کرد و حق مانده باطل و گفت چنانچه تو باقی خواستار است و عبارت با حق و چنانچه در و به نزد نه اشارت مانده عبارت و گفت اگر تو را از در آگاه بودی باینکه گفت که معلوم از و را آگاه است و گفت در ساعات شب در روز هیچ عجز نیست که او را بر تو آفرین نیست اگر امر خویش را بر تو نگاه دلت و در و اگر ترا محفوظ تر بگویم است خدیق شایر بر صحبت تو بگزیند و گفت اگر کسر بعید که خدا را اطمینان کرد در خبر خدای خدای بجز و گفت خدای را خدای خود را خدای خود را خدای خود را خدای خود را و گفت خدای را اگر یک ذره بعرض نزدیک تر بجز از آنکه بشیر خدای را از این است و گفت من باللیل سعادت بر رسول صحبت کنم و باله شفا و ت کجدار و گفت من از شما داد نخواهم و به بوده مادر بود که از فرزندش خواره ادب و خفیه از شما ادب را در خفیه که ما شما نصیب خویش را ز کانه کند و گفت ایلمر کشته خداوند است جوارح دی نبود که بگویند خداوند خویش را بیک انداخته و گفت اگر در قیامت حساب در دست من کند پسند که حکم همه بود و پیش کنم و ایلمر بگویم تمام سازم و لیکن من تمام که کند



و گفت هرگز گسری از پیراهن است و هر که گسری از رخ صفت خویش بیند و گفت  
در کنار دریا و غیب است که بگویم و پیل در جنت دارم یک پیر فرودم از خوشتر اثر بر آن  
یک پیل بر آوردم چنانکه دوم بار پیر که فرودم پیش نمازده بود این گنج در جبهه زهر است  
بغیر هر چه در صورت خود در قدم اول از ششم بر جوار است و گفت فرود قیامت حقیقه  
فرود بهشت فرود آورد و قوم بر رخ بر چهار بهشت و رخ کرد و در دریا و غیب از لطف  
و گفت آنجا که خداوند روح خود بر سر برسد که در قیامت چنین لطف بهشت بهشت  
و لطف از رخ بر رخ روز جوان مردان گماشته گفت جوایز و انعام را بخ که اولاده در دنیا  
جایز و نوزاد از غایت

جناب ابواسحق ابراهیم ابن احمد الصوفی خواص رحمة الله علیه

گفت در بادیه زیر ایدم در غلبات شوق و وجد بود بر من و شور در روی بوی کف  
از کین بر بوی کف از خواص چشم نگاه دار کفم از عیش و عاشق چشم بوشد اما  
به اختیار چشم بر تو افکار گفت رخ سیم و دست بر بوی کفم از کلام شرافت شریف  
گفت از خواص غار دوم میرا بر بلخ الدار از غایت کفم از کین بر مصیبت رخ خفگی  
گفت از خواص غار خام طغرل رخ از آن نیم که در جوی من ام که فرودم در غایت  
خواص گفت شنیدم که در دوم بهر سال است مادر در بر نشسته این قصه او کرد  
چرخ از کین بر سیم بر از در سیم بر رخ کرد و گفت از ابراهیم پیشتر بجه کار لایه من  
بوی سیم من سیکایه میگویم شکرک نفس خود از طلق باز داشته ام کفم خداوند را  
تو قادر که اولاده است در دین ضلالت بر و گفت از ابراهیم چندم دل را  
طغرل بر و غلبه طلب و غلبه بیا به پیمان نفس خود را که هر روز این هوا نفس بر و غلبه  
مبارک

لباس آفتاب بوی و بند بر و ضلالت دعوت کند و گفت و قدر در بادیه میرقم غایت  
که سینه شدم از ابراهیم بر او گفت از کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
ترا با صوفی توکل چه کار است و گفت دست راست و دین فارغ طغرل کفم و هر که کافور  
میرد و گفت هر که حقیقه از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
خدا را تعالی و اعلم که بر و بر و گفت عالم بسیار روایت نیست عالم از کین بر کفم  
بما عبت علم و اقدار کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
جمع است از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
و دیگر از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
نقصین کفم و گفت هر که اشارت کند به خدا تعالی سکونت کفم با غیر حقیقه و تعالی  
او و سبلا که از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
کند و اگر با غیر حقیقه سکونت او را می شود حقیقه و تعالی رحمت خود از صوفی بر و  
و اولیای طمع در بوی کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
تو کلام از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
و نلد و رخ خود و صوفی از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
بر و بر کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
و گفت هر که شکر شکر کند کافور کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
در دست آید در غیر خود از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم  
کتابت شد و گفت مملعات از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم از کین بر کفم



و گفت محبت محو الهی است و احترام جمیع صفات بشری حاجات و گفت  
دارد و دل پنج چیز است خواندن قرآن و در آن تبت کردن و پیوسته شکم از طعام کر  
داشتن و قیام کردن شب و دعا و تضرع کردن در وقت سحر و با حالمان بکمال محبت در  
و گفت نفع عبادت در تضرع سحر کاهر جویند و اگر آنجا نیاپرسد هیچ جای دیگر جویند که نیاپرسد  
در خبر است که بر سینه خود میزد و میگفت در شوقاه بکسی که او را پیوسته میزد و میزد و او را  
نمی بینم از او می پرسید که تو از کجا میخوردی گفت از کجا که خض در شکم مادر خورد و در  
در صحرای قال الله تعالی ویراقه من حیث لا یحسب از او پرسید که متوکل بر طمع بود گفت  
از کجا که طمع نفس است بجز در آید و میکند او روزی آن را از او پرسید که او را قوت بود  
بر پیغمبرین طمع بود پس از آنکه در است مردمان است در خبر است که در آخر عمر  
او را در پنج شکم پیدا شد چنانکه در جامع بود و در شبان روزی شصت بار خمر کرده بود  
و هر بار در در رکعت نماز کند و در باز تقاضا میبرد پس دیگر خبر کرد که از او پرسید  
که در کجا از او پرسید که در رکعت باره جگر بر آن کرده آخر در میان آب شکر میزد و در  
یافت او را بجان نه در بزرگی در رکعت باره نان دیر در زیر آیین او گفت اگر آن  
باره مان نریزد بر نماز نکردی که نشان آن بود که در آن توکل متوفا شد  
و از کجا میخورد کرده است مردمان که بر هیچ صفت نیستند باره و نه باخ نه در  
توکل تمام کردند و در صفت دیگر ایستادن در روز روزه

جناب مشاد الدین نور رحمة الله علیه

گفت انعام مختلف است بعضی را از خلق صنم او نفس او است و بعضی را صنم او و فرزند او  
و بعضی را او و بعضی از زن او و بعضی را کسب و صرف او و بعضی را نماز و روزه

در کوه و قال او پس هر یک از خلق بسته بر اندر از زبان و نیز از شدن از بیخ میان می  
جاریست که از کینه میسر خوشتر از هیچ حال و میسر از هیچ اعلا کند بر افعال خوش و هر چه  
از نفس او در درجی که از خوشتر بر آن نفس از نفس خوشتر و خوشتر و لذت کینه خوشتر  
نفس خفیل و گفت ادب هر یک را آوردن و عزم و خدمت بر آن بود و نگاه داشتن و عزم  
بر ادب و خدمت از همه شریفتر و دلدار و شریفتر و متابعت که هر یک از خلق  
از مولا گفت ایوا از نفس که در پیش و گفت هر که خدمت بر آن شدیم الا از همه حال و علم  
خوشتر حال شدیم و سمع و منظر بر کات و کلمات و روح و نور از در جبهه نور از نور منور و گفت  
هر که پیش بر شود و در و بر سر و خطره خوشتر باقی بود هم ما از بر کات و خدمت و نور کلام  
آن بر و گفت در صحبت اهل صلاح صلاح هر یک را و در صحبت اهل فساد فساد هر یک را و  
و گفت هر که از این در خاله بعضی است از آنچه اهل دنیا است در آن زده اند از نفس دنیا  
و گفت اگر حکمت و عمل اولین و آخرین جمع کنی در خود و احوال سادات اولیا کنی هر که در ربه صاحب  
عارفان نیز تاسر تو سالخ شود بخدا ایستاده و دستوار در تو پیر نیاید در کینه خفای عماران  
کرده است مترو و گفت جمله معرفت صدق و اقرار است بخدا و در تعالی و گفت  
معرفت سه طریق ظاهر شود یک فکر در امور که آنرا چگونه نقد بر کرده است و دیگر در  
مقادیر که چگونه آنرا نقد بر کرده است و دیگر در خلق که چگونه آنرا آفریده است و گفت  
جمع آنست که خلق را جمع کرده اند در توضیح و تفرقه آنست که در شریعت ایشانرا استیعق  
کرد اینده اند و گفت طریق حق بصیر است و صبر بر آن شیر و گفت حکما حکمت که با حق  
و شکر باشند و گفت از روح اینها علم است در حال کشف و شفا و از و ارواح ضایع  
در قرب و اطلاع و گفت تصوف ضفار از سر در است و عزم کردن بر آنکه در ضفار خیار است



و جهت داشتن باغی به اختیار است و گفت تصوف تو را نمی داند و چهل  
کریز که خلق را از ورت بر داشتن ازین بر که بکار نایر و گفت تو کل و دلع کردن  
طمع است از هر چه طبع و نفس دل بر آن میز کند و گفت شرافت نیست که هیچ از نه تو  
نماز کند و اگر قوت برارد بقصد که مقصدا را در دین بر او زنده خیر عالم را او یا قوت بر  
یا خدا را هر چه که وفات کند

جناب ابورسحق ابراہیم شیبانی رحمۃ اللہ علیہ

گفت روزگار که با شدم خنجر غش سیکدم حوای جمع ماه دیدم از کوش راه آواز داد که چینه  
باب بر ظاهر مشعر بر چهره گش باطن غوغا دهر و از ما سوره اله با که کفتم و خنجر از سر با یک  
بر من جو که گوئی گفت از اینها بپیکر ام بیستم من آن غلط که زربا با سوره اله است لغتم  
پس از این غلطت تراست گفت از ابراهیم از نهاده خنجر برون از اعلکت بنهر و گفت علم قضا  
و بقا از خدا صر و عدایت کرد و در سر عبودیت دهر و خنجر این جو انست که بر غلط مرا  
و زنه بار آورد و گفت هر که خنجر از کف زانو آید کو عبادت حقیقه با منحصر کنی دهر  
در عبودیت محقق شود از ما سوره اله آید کرد و گفت هر که سخن کو بر در اعدا صر  
و خنجر مطالبه کند بپیکر کن در آن حقیقه از او بشنود کند و بر آنکه رده و در ریه که  
پسر اقران و اخوان او و گفت هر که خدمت پیشایخ نوکر کند بشنود دهر عادی  
کادیه و فصاحت کرد در آن دعور و گفت هر که میخیزد که بپیکر باطل کرد که دوست  
در خصصت زن و گفت سفید آن جو که در خدا و در تعالی عبادت شو و آن است که از فرمای  
نتر و چرخ غمایت بکسر در نترت نهر و گفت شرف در تو وضع است مغرت در تقوی  
و انکس در قناعت و گفت خنجر خوف در دل تو قرار گیرد موضع شهوات و سلب و در آرد

در غایت دنیا در در میان نهاد و گفت تو که سرست میان نبرد و حقیقتا پس واجب آنست  
که بر سر و مطلع گردد و خبر اعیان و گفت حقیقتا عوفی نبرد که در مسجد بسیار نشسته  
و بکار مشغول باش او بهشت گرامت کند و عوفی که نینزه از خبر خدا مطالعه دیرار  
برادران موم کند او را در بهشت دیرار یعنی خود گرامت کند کسر از وصیت خود است  
گفت خدایا بپوشیده یاد دار و هرگز فراموش کن و اگر شوائی این بار هرگز گویا دار و فراموش

جناب الوکیر صدر لای رحمتہ الہ علیہ

جناب ابوکر صبر الدین رحمة الله علیه  
گفت جمله دنیا حکمت است و غضب هر یک بقدر کثرت او است از آن حکمت و گفت عجب  
با خدا ایتال و اگر توانی صحبت کنی به آنکه که با خدا ایتال صحبت دلتو با کت صحبت او  
شمار از کجا ایتال رساند و از در جهان رسک را بشیر و گفت هر که صحبت کند با عالم  
از دوزخ ابره آمد و در چاره نجات و گفت علم ترا منقطع کرد از از جهل پس هر که  
که بر ابریه کرد از از خداوند و گفت وصلی فصل است که هر فصل در از در میان  
وصلی نماز و گفت هر که صدق نگاه دلتو میان خویش و حقیقاً آن صدق در از یون  
کرد از چنانکه اول و آخرت خلق بود و گفت طریق حقیقاً بعد دلق است پس  
گفت طریق از خدا است به بند و از بند بر طریق نیست و گفت جماعت کف  
با خدا بسیار و با خلق اندک و گفت هرگز خلق از کمال است که غیر و بیخ و غیر و بیخ  
در از که به حقیقاً بسیار است غیر از این که که لیست کس حقیقاً دلتو و گفت چنان  
باید که بند در و کل احوال فقیر نفس خود بند و نمند در حقیقاً ایشاره میکند کف  
چنان باید که کلمات و سکنا بند حاضر خدا را باخ با ضرورتی که در آن مضطرب  
و حرکت و سکون غیر از این خوب صایع کردن عریان و گفت عاقل است که شمع بر در حقیقاً



و هر چه افزون بود از آن دست بر لعل و گفت عدالت مر بر آنست که اولی از غیر  
جنس خوشتر نیست و طلب بهنجس خوش کند و گفت زبانه خرد در هر کس نفس و حیات  
دل هر کس نفس است و گفت عظیم تر از نعمت از نفس برون آنست زیرا که عظیم  
تر از عظیم میان غیر و حقیقت نفس است پس حقیقت ظاهر شود که در هر کس نفس  
و گفت مرگ بابت از ابواب غمت و هیچ بنده به حقیقت آن نوازید رسید مگر بر آن  
درگاه در شود و گفت همه کاینات دشمن و حجاب من است پس منجی بکنید و گفت  
بر تو بار که مغرور نشود در هر کار که شایر در آن مگر تو و گفت همین نگاه دار که همه  
مقدور عجله را نیاست و در هر عجله است و در جمیع عجله را نیاست است

جناب ابو حمزه محمد بن ابراهیم البغدادی رحمه الله علیه  
گفت و ستر با هم از کون سخت است و صبر توان کرد در هر ستر فقر و کمبود فقر و گفت  
کردن هر که حقیقت را در عین حق خود را که سلوک آن بر دور آسان کرد و هر که طریقی باشد لایق  
و در اسطه طلب که باغ که خطا کند گاه صواب و گفت هر که حقیقت را پیغمبر در کرد  
از پیشتر از آن خصلت با بر شکم خالی و دله قانع و فقر در اجم و گفت هیچ نفس توان بود  
یافت حق و کردار در و هیچ خلق از تو سلاست یافته حقیقت ایشان بکن از در و گفت  
عدالت صوفی صالقی آنست که بعد از غمت خود را شود و بعد از توانگر در درش شود  
و بعد از هوای بهمان شود و عدوت صوفی که ادب بر عین این بود و گفت هر گاه  
که فاقه عین رسید با حق گفت که هیچ فاقه تو هر چه کرده است هیچ از رسته کرد و هیچ بر آن  
فاقه اولیتر از تو نیست و آن فاقه سو بکشد و آن میس فخر

جناب شیخ ابو علی الدقاق رحمه الله علیه  
در خبر آنست که شمس بن شیخ لهر و گفت از زبانه دور آمده ام زیارت شیخ  
یافت این حدیث بقطع سافت نیست از نفس خوش کام بر گیر و از ترش و بیاض  
و صبر است مرد از دوا و در شیطان شهادت میکرد شیخ گفت در وقت تعلیق  
دنیا از میان هر از شیخ برکن تا بخت شک بود بر آن نشسته که تا در وقت تعلیق دنیا و شمس  
او در طبع شمس خمار کرده است از شیخ برکن البته از دست مرغان شیطانی خدش  
نخلفه شیخ در خبر آنست که باز زبانه میر شیخ فی عبادت او رفت بر سب که سب  
ریش چه بود از زبان گفت غم نشد بر تو استم تا دهنو سازم و نماز شب کنم باه  
در شیخ اظهار کرد که کثرت و در در سخت برید که در شب بر آن بود شیخ گفت  
ترا با فضل چه کار که نماز شب کن و قنوم در دنیا از هم دور بیاور که در نماز شب  
مشغول شوی البته لایق بر در دست که قنوم شوی که از شیخ در در دست که هیچ طبع  
بر پا از هر که زیاده شود و هیچ از دست بخیر بود و اول استین بشوید هر که از دست پاک شو  
و گفت چنان باشد که مرده باشد و در روز بر تو که رسته باشد و گفت هر که جان  
تخلو و جادوب در خانه معشوق میندازد کردن او عشق بنوی و گفت هر که با خیر  
حقیقت آنست که حال آنرا با حقیقتا ضعیف باشد و گفت هر که عز از حقیقتا محسن  
گوید در مقامات خود که ادب باشد و گفت هر که در وقت محالفت بر کند از قوم  
نماند و تعلیق ادب شیخ بریده کرد و اگر در یک موضع باشند و گفت هر که معین  
بر کند انگاه برل میر بر تو افتد از کند عهد صحبت بر شکسته شیخ مکره او توبه و عوامت  
آن بر هر که گفته از حقوق شیخ لوقوبه فقر نباشد و گفت ترک از دوستی



که در زن بار آورد هر که به ادب کند بر باطن پاکان اولو بر راه فرستد  
و هر که بر درگاه به ادب کند مراد او مستور بانه فرستد و گفت هر که با پادشاه  
به ادب صحبت کند چهره مراد او روز و شب روشن سپارد و گفت هر که در بر آید  
پیر و ارشاد شود در الهیت حقیقه و سلوک طریقت او با حقیقه در نهایت  
تفاوت نشین افتد این سخن کند اگر چه در نهایت حال باخ زیر که است با هر که  
در طریقت مجاهده نشین با حقیقه است و هر از لوله حال و گفت خدمت و  
عبودیت که بود بر درگاه بود اما بر باطن اهرت مشاهرت هج صحبت نیست  
بعد از آن فرستد که بود از استیلاء قربت بعد از آن قضا بود از صفات خود در  
تمام غیبت و از هر لایه که احوال شیخ در نهایت از مجاهده بکون باز گردد  
و اولود ظاهر ایشان برقرار اول مماند و گفت ختم بر محمد بود در ابر است  
و در نهایت از غیبت او معطر بود هم آمنت که مشغول کرد از ظاهر اولو بعبادت  
و غیبت است که جمع کرد از باطن اولو بر اقیان و گفت شکر طبع تمام تر است  
از شکر و صبر آن از هر آنکه شاد و صبر آن از خطر و آمنت و در طبع امید وصال  
و گفت این حدیث نه بعلت این و نه بجهت و ریاضت لیکن در طیف است که کمال  
بجای و بگویند و گفت ایشان را چه است در این و ایشان ما را در دست دارند و  
در آن میان ذکر عبارت گویند و ذکر طاعت و عبادت نه بلکه محبت بود محمد و یار کردار است  
و گفت صحبت با او در بیشتر است از صحبت اهل دوزخ بفراده قیامت از هر آنکه  
اهل دوزخ بفراده قیامت ثواب فوت خود بخورند و ما را از دوزخ بفراده قیامت  
خدمت حقیقه فوت می شود و فراق می کند میان اهل هر دو صحبت و گفت هر که

دکفت هر که ترک محکم کند از دوزخ نجات یابد و هر که ترک صحبت کند بهر جهت  
و هر که ترک زیارت کند بختی تعالی رنج و گفت این حدیث شریف بر هر که در این  
حدیث افتد توان از اینها خلاص یافت هر در و گفت اگر چه در حدیث عمر که بعضی گفت  
ام حقیقه مشغول شیخ پس اگر اولو بجا نرسد خود را در ختم خیرستان نفس بر وی  
گرفت کند آن بهرست بر در دوزخ گردد و اگر از جمله غیر بصری عبودیت حقیقه  
کند به باخ اگر اولو در دوزخ کند و آن کشف کرد از نشانی فرمود و در دوزخ بودی  
بهشت گردد و گفت هر که حاضر است اگر خیر بر وی افتد از اینها خلاص یافت  
و اگر غایب است اگر از اینها خلاص یافت و گفت اگر غیبت کند اظهار قدرت خود و اگر  
پایمزد اظهار رحمت کند و گفت بهر بخت آن بود که از غیبت و برینا بفرود و گفت اگر غیبت  
نگاه در شمع شریعت است و اگر استیفاء از حقیقت است و گفت هیچ حقیقه است بهر آنکه  
بجز بهر بهرست بر هر که بر سر و دیده که هیچ در دست بود و معامله با دیگر سود نکند و گفت  
در بهشت است هیچ سوال و دیگر دعا دیگر ثنا سوال از است که دنیا خلع و دعا است  
که مشغول غفیر و ثنا از است که مولا خلع و گفت محبت سخاوت نه قسم از اول نهاد  
در دم جویم زیرا هر که حقیقه بود بر غیر خود بر گیرند صاحب سخاوت است و هر که حقیقه بود  
بر غیر خود بر گیرند صاحب سخاوت است و هر که حقیقه بود بر غیر خود بر گیرند صاحب سخاوت است  
و گفت هر که از سخن حق گفت خاموش بود و دیگر نکند است و گفت بر شما هر از  
صحت سید طین حذر نکند که بگویند این سخن زود کانت و صولت ایشان چنین  
صولت ایشان و گفت شیوه سید طین اینست که با ایشان طاعت هج صحبت  
و از ایشان بر گیرند صحبت و گفت تواضع تو اگر آن مرد در ویشانی بود یا نه







ابو الحسن بنو سیدز که ایمان و توحید صحت گفت آنکه از پیش خود و ولایت خود  
 خانه بالاکم هر دو را آنکه آنچه تراست از توفیق شود ابو عبد الله حضرت گفت روزی  
 محو ما و کس که در یافت بنوعی بودم و از آن تفرش نمودم که هر گفت که چه خبر از کعبه  
 نماز و روزه است خویش خود که فقه در احکام خداوند فاضله از نماز و روزه است  
 از شیخ ابو سعید پرسید از تصوف گفت این تصوف نیز هم شرکت گفتند اینها شیخ  
 گفت از هر آنکه تصوف من از غیر و غیر از نگاه داشتند است و غیر از دینت شیخ بسیار  
 گفت الله الله پرسید از کعبه که چه خبر است که بسیار هم گفته الله و گفته الله الله حق است  
 که حشمت دارم که بپوشانم انکار کنم و ترسم که در لاله گفت اگر کسی باقی نرسد  
 شیخ ابو سعید گفت لاله طریق یعنی حدیث است لاله نهایت یعنی حدیث تا آخر در  
 لاله درست نکرد باقی نرسد مثل گویند با سلطان قور کس بر نیاید و کعبه را و مفاد آن کنند  
 الله بگردن نهالان مندر حشمت تر که هرگاه با غلبه که بخلو مبارک و مادرین عمر که در پیش از عمر  
 نجات یابد و در حدیث قور کس که گردن نه نه از شیخ بر کعبه و چهره بیرون و از و برتری  
 پیش از در زمین بخلو و واضح کن تا بر کعبه که بخلو بخلو و بخلو بخلو بخلو بخلو بخلو  
 فرغیده شود که ستور قور از شاکت صیغف لغز نشود و از شاکت چنان شود فیتنه شود که خدای  
 بسوزد و عقاب بر از حقه از درون و زخم بصفت کشنده بهتر از شیخ بر از درون  
 شیخ ابوسعید گفت من را در کشنده از حق و چنان است در شیخ حظل هر خبر آب  
 پیش خود و طبع تر کرد و گفت خردمند آنست که چه کار پیش از آنکه او مدبر را بهای جمع  
 و به بصیرت من در آن کرد آنچه صواب است از و بیرون کند و دیگر نراند که خفا که کبر را  
 دیار من شود از زمین خاک اگر زیر که جو همه خاک را آن حواله بوجه کند بر این خاک را

خو که ارد و دیار از میان بر آید هم شیخ فرمای که شیل کویر که وقت دور است بعد خبری  
 در سفر و حضر صحبت کردند و قفس در پیش که بیشتر نشسته کعبه میان دریا سید یار از  
 ایشان از کشتن بکران شیخ در آب دریا اهل و غرقه شیخ دوست دیگر از پس از خود بود  
 در آب افکند پیشتر و لیکر و از افسند و غواصان در آب شدند و اینها را بر  
 آورد و در بند است پس چنان عتر کعبه است بر آسودن آن پس نخستین بادی که گفت  
 که هم که من در آب افکندم ترابار صیغف بود فوئید در آب انداخته گفت من بر و ترابار فوئید  
 غایب جمع چنان دوشتم که من تو لم شیخ فرمود که غیغف بود و در غیغف بود که هر دو در و غیغف  
 هر دو طرف ظاهر نشسته بعد از آنکه شیخ غیغف در چاه اهل آن دغره اکثر بر فوئید بر درون  
 کرد و در چاه انداخت غیغف دغره بر سید که چرا چنین کرد گفت فراق بود از من و هم  
 چنان میان و هم و این جمع خود را هم که اکثر شیخ در و حشمت عدای بود اکثر شیخ حقلو  
 منور بود و هم بحر معارض بود که بر ماد که من در طلب است اولو گویند بر ابا اختیار کار  
 نیست که تو ایمن در اختیار خودی بر چنان این فضا گویند اولو اگر خواهر من کن  
 که اگر اختیار کن اختیار تو تمام است و اگر نه کنیز کردن تو هم تمام است اختیار تو  
 اختیار ما است و کار تو کار ما است شهر این خبر الله گوید که صعب ترین حجاب  
 میان خدا و بند و خور است شیخ ابوسعید گفت بر صلوات الله علیه گفت  
 هر که قهر کند عذر محمد که بعد پیش از رحلت یا دروغ از حوض آب بخورد  
 عبد الله بن الفج العابد گوید در شان روز بر فوئید چهارده هزار نعت شمرم  
 از یک وجه گفتند چگونه فوئید آن گفت نقش فوئید شمرم در و روزی  
 چهارده هزار نقش فوئید محمد ابن حاتم گوید طبر که مراد در در شیخ چهارده هزار نعت شوی



مشفق تر از آنکه حواصیر تا پمارشور و هر جاسوس که ترا حذر نماید تا این شوهر  
از آنکه ترا این کینه پارس از آن تیر سر شیخ ابوسعید گفت بهش هر روز گفت که  
که جو که مرد شریف کرد گفت چمن هفت خصلت در در جمع کرد گفت آن که است  
گفت اول امت از آن دکان دوم شرم و شیزه گمان سوم تواضع بزرگان چهارم سخاوت  
عاشقان پنجم سیاست بهش آن ششم علم و تجربت بر آن هفتم عقل عزیز از آن ادبها  
شیخ گفت بوجوه فایز گوید که از هر خویش شنیدم که گفت مردان چهار چیز فخر کنند  
بجست و غنا و علم و ورع لیکن نایل نشا غنیه پیدا شد حبیب است و نه حبیب  
خلق نیکو است چنانکه بیایم به ۳۰ سیکویر حبیب از قبل حسن خلقه حبیب مرد حسن خلق است  
و پیدا شد که غنا بسیار است و غنا خنای است و علم نور است که قدر از در دل  
بندد افکند و پیدا شد ورع ترک تهمت است و خویش فوهم که فتنه در ورش کرد  
دور از محکم برین کردن است بفر خدا تعالی و باز ایستادن از ناسا است هر  
اعراب الکنیز که نور زهره نام گفته اند و که خواهی که امیر المومنین باشی دیگر که میرد  
گفتا خولیم زیرا که زهره مخ رفته شود و کار است شوریده و آشفته شود بفر  
دهقان و کثیر مخلوق گفت محمد خور بخور زیرا که فاحش نه خور و خور و در بلاد گناه است  
و در میان رحمت و دمنار و از مسکنها میورود و اگر علف تمام شود بهر کند و اگر  
بسیار دم افروز خورد و کثیر گفت یا خواجه مع این صفت نشاء اسم اللادری ابوسعید  
از خدا و خورشید خواه ما ابویوسف سو از بهر تو خور کرد از شیخ ابوسعید گفت  
که هیچ بونه بود که از نزدیک تر از یاز نیست که اگر برکت خاره باشد چشم است  
بکشد بر اصر نیست و لیکن در دین ترا جو دانی رحمت خدا در است که بایان کرده است

شیخ ابوسعید گفت روزی شب بود در وقت قیلوبه کبار گیم بر شوی بودیم که در آن  
کرد خاک میرفت گفت ایها شیخ کجا میرد گفت برین نزدیک خافا هیبت و درویش نند  
و من نوشته دیدم که هر که در وقت قیلوبه در میان در دین باخ در روز صد و بیست  
رحمت برایشان بار دخاصه در این وقت انگن میردم تا جو که از آن رحمت نصیب یابم  
شیخ گفت خوشتر است بود در اینان در خولوسید و خولوبه بر و تر ایشان در بنید مصر  
عاشق نما خوشتر است از جبهه جو یا شیخ گفت شیخ ابوالعباس را گفت هر آن میرد  
که یک خدمت در و بر قیام کند و بر اهر از صدر رکعت نماز افزون و اگر یک لغه از طعام  
در آن و بر اهر از همه شرب در نماز شیخ گفت در و بر بسیار بگردید و سفر کرد  
و نماز کرد و در و بر یافت و شرب کرد و بر فایز خفت و کلمه بر در کشید  
و شرب خوشتر است در و بر سوی آسمان کرد و گفت یارب تو بمان در لیله کلیم و من ترا در  
بادیها میجویم حضرت مولانا فایز رحمت جوینده مخلوق گفته در سرای خود میگرد  
شخص از معارف گفت چندین رخ کردم به جریبه بقوید و بعهده انتم که همه بر  
هوا بر نفس جو گفته بود گفت زیرا که در و بر ما در گفت بهر آب بر کبر کشیم  
م از رخ که در دستم که لیغ همه بر هوا بر نفس کرده ام شیخ گفت از شنید در بر فتنه  
پریر گفت که در از این سخنان چیز بر ما موز گفت بر این است که تا در یک کلمه می  
آویزم که دینی انفس عن الهو هر روز با در در نیامده ام شیخ ابوسعید گفت که روز  
قیامت ایس بود یوا حاضر کنند گویند لیغ همه خلق سو تو از لقه بر در گویند  
ولیکن فرخ دعوت کردم این را امر الاجابت نیامد کرد گویند آن خود رفت آدم سو  
سجده کن تا بر هر دیوان بفرماید که کانی عجبده پاز ناماد تو از من تحت بریم او در



دکیر اگر بخوابد من بعد از آن سجده کرد می آید بیکو بر سجده کن و لیکن غفلت  
 اگر خود بر همان روز سجده کرد من شیخ ابو سعید گفت دفتر یکی از یزیدان درگاه بوی  
 نام در مشوق احمد بن کعب بن سیر که با او شیخ احمد گفت چنانکه میفرمودند و فرمود  
 یک نوکشت که از حواله روز در سجده غفلت کنی شد درم و دو بار خوردن آن نزد گناه برود  
 و چیز که خوشتر است از در باخوردن درم سیم بر کشید بر دیوار در سجده غفلت کنی  
 حدیث احمد بن کعب بن سیر می آید که با او از اینست آن مرد عتق بنی نصر بنی خولیم  
 اگر کار دیگر است بگویم که روز یکبار گفت کار ما با تو اینست که یکسوم تو سه  
 مریدان و اگر یکسوی شیخ گفت محمود سبکتین بگو که خواب بر گفت سلطان را حال  
 چگونه است گفت قاضی بن جابر سلطنت است می بگوید شیخ سلطان دوست آن غلط بود  
 گفت آخر احوال تو چگونه است گفت غلامان را بر بار کرده اند و از دره دره می بر سبند  
 که چه کرد و از که سبند و دیگر دلداریت المال که دیگر بر دهرت و در دلقه شمش  
 بسیار بر ما مانده است گفت آنکه ذکر یا علی را بر آن درخت کرد گفت یا رب لیج درخت  
 بگو نام امار صبر خدا و درخت و جل غاب کرد و گفت چه ماه به درخت بر در و اعتبار  
 بر او کرد در آنوقت که چه آید بر تو چنان درخت فراموش گوشت از در آن بر درون  
 مانده نزد یک آن درخت که در و بریزد گفت در میان لیج درخت است آره آره  
 در درخت نهان و از سر درخت در گرفته و بر بریزد تا بمیرد زکریا علیه السلام رسید  
 طاقت نداشت آمد کرد گفتند خاموش باش که تو را عمل بر درخت کردی آنوقت که می کنی  
 اگر احوال را کردی از بر در درخت نگاه داشتی آنوقت که می نمائی و فریاد می کنی خاموش  
 باش اگر دم زنی و یک آه دیگر که چهار بر تو بریزد بر کنی اگر چاره یار اینست که دم بر دهر کردی

شیخ روزی با جمیع صوفیان بر آسپا رسید سر را بر کشید و ساعتی توقف کرد پس  
 میزدند که لیج آسپا چو بیکو بر می گوید تصوف این است که من در آنم درشت می شامم و نرم  
 بار نشیدم و کرد خوش طوف می کنم سم در سجده بایر که در ماه چه بایر از سجده و در کس از آنکه  
 در عالم زمین بریزد بایر که از در درخت است که از شیخ ابو سعید خضر سوال کرد که یا شیخ خضر  
 لیج خضر بنی بو از بقر چه آفرید حاجت من آفریش اینان خوش گفت نه اما از شیخ  
 آفرید اول آنکه قدرش بسیار خوش نظر که مر باست دوم آنکه غمش بسیار خوشه هایت  
 سیم آنکه جانش بسیار خوش گناه کار هایت شیخ ابو سعید گفت در خبر است که قوی  
 خدمت معجزات الهیه در این نزد سوال کرد که در دیش حدیث یک روز از آن میان به  
 نزد یک خوش خورند و گفت تو پنج درم دارم گفت درم و در گفت تو در دیش نیز دیگر را  
 بخواند و گفت تو پنج درم دارم گفت درم گفت چیز درم که پنج درم از درم گفت درم  
 گفتا تو در دیش نیز دیگر را بخواند و گفت تو پنج درم دارم گفت درم گفتا چیز درم  
 که پنج درم از درم گفت درم گفتا درم جاه درم گفت درم گفتا تو نیز در دیش  
 نیز دیگر را بخواند و گفت تو پنج درم دارم گفت درم گفتا چیز درم که پنج درم  
 از درم گفت درم گفتا درم جاه درم گفت درم گفتا درم گفت درم گفت درم  
 گفت بر چیز که تو هم در دیش نیز دیگر را بخواند گفت تر از لیج همه پنج چیز است گفت  
 گفتا اگر ترا پنج درم بریزد تو گوئی که از آن نیست و مر از لیج نصیب است گفت کمتر  
 از لیج نیاخ گفتا بر چیز که تو هم در دیش نیز دیگر را بخواند و گفت از لیج همه که گفت تر از  
 پنج چیز است گفتا گفت اگر پنج درم بریزد تو تر از آن از لیج نیاخ که بایر نصیب  
 گفت نیاخ ما سر آن گفتا که تر از آن گفت حکم در دیش نیاخ تر از آن پنج نصیب  
 نیاخ رسول گفتا تو در دیش بر سر در دیش چنین بایر که از لیج نیاخ خوش رسول علیه السلام



ایست گفت و گران بکر سینه و کفنه یا رسول الله ما را که در دوش بخوراز و در دوش بخور این  
 بهر است که تو نشان کردی اکنون ما بستم که در دوش او است و شما طاهر او  
 شیخ ابو سعید گفت که دفتر زبور زبور سید او بود که در آن کتب بود که نه و آن  
 دانه زور زبیر شد و آن مور باد زور زبیر شد و بیکر و چهار بسیار آنرا می کشید و در دمان  
 بار در دوش نهاده آن زبور آن مور سو گفت که این چه شتر است و شتر است که تو از برای در  
 بخور و از بقر یک دانه مقرر چندین شتر است می کشد با آیه چنان که می خواند آسان  
 می خورد و از چندین شتر است که با آن است به این همه شتر نصیب می شود و از آنکه می خواند  
 و شایسته به خودیش بکار می برد مور و با خوشی شتر بر کمان قصایه بود جای که گوشت می گو  
 و خورند و تر جوشند و از آنکه کسان که تر جوشید خورد و باره فلام کرد تا بهر دقتاب فرار  
 آمد و کار در بر و در زدن و آن زبور زور و دینه کرد و بنده اوست آن زبور زور و دینه  
 و آن مور از آن که و با شتر گرفت و می کشد و می گفت هر که در کانی شد که غلام و در دوش  
 چنان شد که بخور و در دوش بخور شیخ گفت که کار دیر از هر دلو که کفار زبان  
 و اما من خاف مقام ربی و بهی النفس عن الموت تا که نفس تو از دوش بر من بسته باشد  
 که گوئی لا اله الا الله گفت سلمان شدم و با تو می آیم که هر که با الله الادم شتر گفت ایشان  
 زبان ایمان می آید و لیکن شتر است که بر دل در شتر کند خداوند عز و جل فراموش کرد که شتر کرا  
 نتر از من آن الله لا یغفر ان شتر که به دفع ما دون دالک من شایع و هر چه بدین شتر که جو  
 آنرا که خواهم بیاورم و ترا که هفت انعام شد و در شتر که گفته است بدین بایر کرد از  
 دل با پاسای تا بغیر خویش کار نمودن سبزه را مومن کرد و آن نفس که تر از خدا می آید و در  
 می دلو و می گوید فلان با تو شتر کرد و بهمان با تو می گوئی که همه من خلق کوه می آید و هر چه

شتر گفت

شیخ گفت بو عامر و سنان با رفیق میرفت در دوش آن رفیق گفت که عمو اینا کس است تو اینجا  
 بهر نامی مردم صد رحیم بکار آید بو عامر بنشیند و آن مرد برفت و آن شب بدین نیامد و در  
 عظیم می آید آن شب روز دیگر آن مرد بدین آمد بو عامر بود که در میان برف می رسید  
 و برف از دوش میرفت آن مرد گفت که تو بهر زور اینجا گفت تو گفته بودی که اینجا با سنان  
 و عامر و سنان بکار آید شیخ گفت به مرد جمع در کجا به زنی بود که او بود به ملک ساری  
 گفته به نزد یک کاه گفت با ابوسعید تعلیم کرده ام شیخ گفت بر کور گفت مردان و  
 می کنند که ما تو یک طرفه العین بماند که از سر راه است نام می گویم که یک طرفه العین  
 مرا به باز کردار تا به چمن که از کجایم با من بخورم است هنوز اتفاق نیفتاده است  
 شیخ گفت در دوش نیز یک شتر در کاه و گفت یا شیخ کس در دوش آن خفته ماند در خوا  
 به و در خفته آید شیخ گفت اگر در ظل اصد خفته است عین خواب او عبارت است  
 انما شیخ گفت شتر شیخ است که بر سر است و الله و علم گفته است که نوم العالم عباده  
 شیخ گفت که وحی آمد به من که هر که از این شتر که شتر شیخ اختیار کنند صد رحیم بکار آید  
 وحی آمد که از این صد رحیم شتر شیخ اختیار کنند صد رحیم بکار آید که از این شتر بهترین  
 اختیار کنند یک اختیار کرد و وحی آمد که این یک می گویند که بر شتر شتر از این شتر بود  
 او چهار روز حملت خواست و بر می کشد روز چهارم می گوئی فردا شتر مرد را در کاه بگذار  
 و ما شتر که معروف بود و انواع فسیق و فجور در او بود و چنانکه از کشتن نماند شتر بود  
 خواست که او را ببرد و از شتر شتر در کاه که بظاهر علم می آید کرد و او که او را قدر و با  
 یکا هر دو بگوید مردمان خطر تو بر زو می توان کشید و با اینکه مر اعلو اختیار کرد و دیگر تو بهتری  
 از همه خدایان غره می توان کشت و شتر هر چه کنی بماند و شتر خور لیکن کمان در حق خویش بر من بهتر

دانه



دستار در کردن خوشتر از زلف و به نزد موثر تر و گفت هر چند نگاه کردم هیچ کس را  
 بر تر از خود ندیدم و می گویم که آن مرد بهتر از ایشان است نه تا که طاعت او بیشتر است  
 لیکن با که خوشتر بود برین دارم است ابو بکر و کافر گفت که آفتاب بر وزن خانه در افتاده  
 و در آن در در بر بر که بر بخور و آن در آن بود در میان آن روشنائی هر چند باشد شامو  
 از آن هیچ باغ گفتند که گفت همه گفتند برین بود و همچنان در آن که با آنرا بخیا  
 شیخ گفت لا یحییون الصوفی صوفیا حتی یحییون الخلق کلهم عیال الله و گفت یعنی  
 چشم شفقت بهم می گردانیدن با ایشان بر خود نصیب دارند از آنکه ایشان را  
 و در مانده ایشان در تحت قدرت حق می رسند و می رسد از آنکه همه در تصرف وقت  
 و شست از روز شیخ در محله عبور می کرد گشتان چاه بنزد پاک می کرد صوفیان  
 چرخ را بر سینه بر می گرفتند و می گردیدند شیخ ایشان را می بخواند و گفت این کلمات  
 بزبان عارفان می گوید بر کوبد مان طعامها خوش بچشم که شما از دیرم بر ما می خیزد  
 و جانها از بهر ما می خیزد و هر صبح شفقت که از آن حکایت می توان کرد در ده برست  
 که در دن ما ختم می کردید یک شکر که با شما صحبت داشتیم یک شکر شما شرم از با یک سب  
 می کردید و من می گفتم که ما را یک و بعد درون شما می بینیم شیخ این گفت فریاد از ده  
 همه بر آنکه می کشید و حالت در رفت سخنه گفت می ترسم خدمت شیخ ابو سعید  
 ابو انیسر نعم چرخ خود را بستم که باز کردم مرا گفت چرخ به بند در در بر سینه که گردید  
 و چه فایده کرد چرخ بچشم گفت خواهی گفت روانه در شرم دیدم گفت می بینم چه فرمای  
 شیخ گفت بگو سبز تر و شسته تو بهار از تو برتر آن که بخندد با کفار از تو برتر  
 و در جنتیان نفس و کفار از تو برتر ایران همه فال روزگار از تو برتر شیخ گفت

این بخلق کار نیست همه ادمت و بر و است این چنین باید دانست و باید گفت و چندی  
 بر این گفته باید دانست و استقامت باید کرد و استقامت آن باغ که چرخ این گفت  
 دیگر چرخ گوشت و خلق و خدا را باغ کس خدمت رستم الله ۳ در آن وقت که چرخ با موز در  
 سینه که اصل باغ که در آن زم گفت بگو آمنت بالله ثم استقم بگو سبک بگو در آن  
 در آن بار استوار دارم استوار بجز آن باغ که چرخ خدا را گفت دیگر حدیث خلق بر زبان  
 نراند و بر دل در نگرفت که همچنان است که خلق نیست از نیست چه توان گفت آنچه  
 من و گوشت از دست من دگر که هرگز نیست نه و دوسر با کس دار که چرخ تو نیست شوی  
 او نیست نشود تا تو نیز هستی با کس که هرگز نیست شوی شیخ گفت داد در کار نیست  
 و از غیر دین شکر گفت و خوش بچشم نصیب است شیخ نو گفته که توبه کرده به  
 شکست شیخ گفت اگر توبه را توبه شکسته بچشم او هرگز توبه شکسته شیخ گفت آنچه  
 ما یافتیم از بهر اوست بهر اوست سینه و به در می یافتم از شیخ پرسید که موافق  
 گشت و صحبت گفت آنچه در سر دار سبز و آنچه در کف دار بر می و آنچه بر تو را بچشم  
 و گفت هر چه ترا از خدا مشغول کند بر تو مشغول است صحبت با آن بر نوم شیخ گفت  
 هر شب در روز سبز از نفس از تو بر می آید هر آن نفس که نه بچشم بر آید که به چرخ می گرد  
 فرشته از آن من می گرد و گفت وقت تو در میان دو نفس است که کشیده می آید  
 پس گفت در وقت که در روز از دست الوقت می قطع شیخ گفت تصوف  
 دو چیز است یک سو کسین دیکر زینت شیخ گفت آیه سب و مساواه پس و الطاهر  
 و گفت هر که قصد در دل بفرم در دست تراست چرخ این بود و با بند تر و گفت اگر  
 نسیان مساواه و گفت روضه انفس که ما فی التیسم و بلاء فی التیسم و گفت آیت دیگر



و این بر ناخوتان نوشت که از پنج نفر و الله فلا تشعیر تر است الصوفیه و کفن  
 مسلمانان کردن نهادن جو حکما را از لیل و گفت چنانچه از نماز بار نکرده و حقما  
 و تعالی گوید منکر هر چه منکر کنی ترا بهتر از آن منکر کنی باز دوام کرد خداوند تعالی  
 گوید منکر بجز منکر بزرگتر و عزیزتر از من چون ما را منکر گوید و بزرگتر از من بزرگتر  
 نیست و اینکه محراب را چه گفت امروز جز ما منکر از منکر دره بروز و گفت در آن  
 در میان جمع که خداوند از دلین بفرا سو کند است که هر که خدا را خیر و جلوه کرد در پیش  
 او نه از انکار از طریق حق گرفته بود و گفت نیست گفتار و دلور محض را کرد و زیار  
 بر آموخت و زیار کرد و زیار بر آن بود که دو گوید و دو گفت که حق و داران خدا را کرد  
 و آن نفس است که سخنها تو می گوید و در اخلق در من از لیل و آنکه گفتار محض را کرد  
 نشکسته که گوئی و بر و گفت خدا را میگوید ان اگر علم عند الله اتقوا که از پنج شما  
 بر من کار تو می شناسد و به بر من کار بر من کردن از خود و حال است و از این  
 منکر بود که چنانچه تو از خیر خود بر من کنی بر من و بهر امر اطاعت مستقیما نیست و حق  
 و دیگر من گوید که لیس صوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام  
 و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام  
 مستقیما نیست و حق اگر که مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام و مو قوام  
 و زین و عشر شینت پندار تو و من تو حجاب است از میان بر که که پندار بر من  
 بر من از این که در نماز است بر که که من گفت است بر من و دل بر حق و حق و حق  
 از این بر من که پنداره از بایست خود که بر من گفت آنگاه که خداوند بر من را بر این  
 بجز پنداره بناخ و بفضله خداوند تعالی باخ و بفضله و توفیق و در خشت بایست بلیغ حدیث

بر من آمد در و در آنگاه در توبه بر در یک بر آنگاه در مجاهده گرفته شد تا منزه چهره میکند  
 و یک چند در آن چهره خوشتر می کند پندار که از جانی می آید و یا کار می کند بر از آن  
 نیز خا خا کرد و وقت نیاید که خالص بناخ و آلوده باخ آنگاه چنانچه پندار که از آن  
 طاعتها که پندار کرده بود توبه کند و پندار که توفیق خداوند فهم است به چهره من و درین  
 چهره من در لیس من که چهره است چهره این پندار که پندار بر من در آنگاه در یقین بر من  
 یک نیز یک چند من دود و از من که چیز می ستان و در پندار بر من و در پندار بر من  
 و یقین داند که لیس من گرفته گشت و در این یک که در لیس بر من و در آنگاه در از محبت  
 در دشت یک نیز مادر آن در من یک چند خوشتر من و در آن در من منی سر از  
 مردم بر من و در آن من لایق به پندار و در لایق آن باخ که در من خدا تعالی  
 هر چه من پندار که پندار که در لایق به پندار و در لایق به پندار و در لایق به پندار و در لایق به پندار  
 پندارم در آن نیز پندار بر من و در آن نیز پندار بر من و در آن نیز پندار بر من و در آن نیز پندار بر من  
 خداوند از لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست  
 که خداوند از لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست  
 آنگاه در تو حیدر بر در یک نیز پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست پندار که لیل و دوست  
 پندار و در است جل جلاله انما الله شفاء بر حمت الله انما الله شفاء بر حمت الله انما الله شفاء بر حمت الله  
 و همه از دوست این پندار است که بر خلق نهالها است ابتداء ایشان از اولاد ایشان  
 و غیبت که بر این میان نیز پندار خوشتر بر این که صفت جبار را اولوست  
 نیز و صفتها را و بگوید و پندار که خداوند از لیل و دوست و بگوید و پندار که خداوند از لیل و دوست  
 و من پندار معاینه و در صفت خداوند نظاره میکند آنگاه پندار که از لیل و دوست که گویند



بالرغم اینجا در این مقام بنده بخواهم بر آید و بایست که از در بنده منزلت و اولی  
 کردد انگاه بنده آن خلعه که او خواست بنده رفت و بنده از بایست که خوش  
 آنکه گوشت و در جهان بیامد و در وقت افطار و همه اوقات و تو میخیزد که آنکه خوش گوشت  
 که میخیزد و میگوید اگر سر موئی فراتر کند در فرمای خود استن از دست اول کار  
 برایت انگاه در شهر نابر اینکه هیچ چیز نماند و در اینکه هیچ کس نه هیچ چیز  
 آسان توان دانست و هیچ تعلیق و تعلیق نیست و این بویان بویان بر توان خست  
 و برشته بر توان است و هیچ عطاء از دست نماند که از زان دل و دل و زوق که از این  
 تعلیم حقیقی بایر هیچ گفت خلق از آن در رخ اند که کار ما و میسر از وقت طریقی  
 و گفت همه و حشمت از نفس است اگر تو اول و بیشتر از تراب که اگر تو اول و بیشتر از تراب  
 قهر کند و مخلوب خود کند و گفت که اگر در مقامات کس بر وجه روح که از غیب مطیع  
 کرد که او بویان و است که بخور از هیچ چیز نماند و در حالت که از مجاہدت و علم خلق  
 زیان آن بیشتر از سودی و گفت که این تصوف غریبت در هر دو تو اگر نیست در  
 در و بیشتر و غرابت نیست در بنده که در سبک و پوشیده نیست در برین و از  
 دینیت در بنده که در بنده که نیست در هر که در بیشتر است در بنده که در بنده که آید و این  
 که بنده صفت نرود هر روز سر گردان تر بود و گفت که هر دایره که بر دو کار مشغول بود  
 هر چه از او از غرابت باز دل و از بیشتر بردارد و او هر چه در بیشتر رساند اگر هیچ کار است  
 بر و بیشتر رساند به هیچ صفت بر مقصود روح و اگر سر گردان به باغ نه با دین نه با دنیا  
 از این سؤال کرد که از خلق بچی چند بود که گفت که هر از آنکه بیشتر است و گفت بعد  
 هر ذره موجود است و هر ذره بچی اما بچی بچی نزدیک تر و بیشتر و بیشتر از آن نیست

و هر چه بر آن مسلمانان رساند و باغ و باغ رفیق و این اختیار کردیم و همه بویان و صفت  
 در و بیشتر از این سؤال کرد که او را از کجا جویم هیچ گفت که بایر که نیافر اگر قدر صبر  
 در و طبع بنده در هر چه بگوید و او بیشتر از این پرسیده که صوفی نیست گفت که صوفی است که  
 آنچه حق کند او بنده و در هر چه او کند حق پرسید و هیچ گفت که هر نفس زنده است هر کس  
 میرد و میر که با خدا و صدق زنده است هر کس نمیرد از سران بر آن نفس کند و گفت که  
 فضل ما بر شما بر است که شما با ما گوئید با ما گوئیم شما از ما شنوید ما از او شنویم شما با ما  
 بشنید با ما او بشنم و گفت که هر چه از سران هیچ گفته از اول همان گفته که اگر اما تجارت  
 مختلف بود و غیر که که انصاف ترک انکلف تر و بیشتر از تو نیست که هیچ بویان  
 مشغول شد از او باز نماند و گفت که گفته از تصوف هر چه از است یکسوی که تر است و یکسوی  
 ز شیخ و از شیخ پرسید که اگر کس خفیه که به سر لایحه رود و تو هیچ گفت که تو از  
 بر آنکه کس بایر که بر آن که رفته باخ نال و بویان راه دلالت کند و عیب هر لایحه  
 با در کوی و در هر منزل بگوید که هیچ خلق منزل است اینجا با هر مقام کرد و اگر هر کس که  
 بگوید که هر بایر که کرد و او بویان دل هر چه نال و بویان هر آن که بویان بمقصود بر سر  
 هیچ مقصود و سر پاسا و آنکه که شما خود رود و هیچ دیور در میان بیایان فرمانده  
 که بعد از کدام سواد است و این این فرمان بردار بویان بود که هر چه بویان بر سر  
 و هیچ بر سر فرمان بردار باغ بویان بود که هر چه بویان اطاعت دارد و من بویان اگر کول  
 فقر اطاعت الله و این شیخ قهر کالینتر است هیچ گفت که بویان بویان بویان  
 که هر کس بویان بویان بویان است و هیچ بر آن بنده بویان بویان بویان بویان  
 و هیچ چیز بنده بویان بویان بویان بویان بویان بویان بویان بویان بویان بویان



و نه نهادن در این ناله و در کارها دیر نا آوردن و هیچ آفت نبرد و در راه از کبر و  
 کبر تر فرار و فرود کردن چنانکه ابله گفت انا خیر منه و یک منظر طاعت از راه  
 او بیخ و گویند که ابله در بازارها میگرد و میگوید در دامن شهر و در میان  
 با منر نموده و گویند و میگویند که چه آید بر من از من کردن کبر و بزرگواری صفت او است  
 چه عیال و پس از آنکه با خداوند در برابر او و منازعت کند و بگوید که من فرود شکر  
 دگر تر کنم شیخ گفت تصوف با التلقین کالباء علی الترقین لایح آن کار است  
 که برشته بگوید و بگوید که بر تو از تو خفت و این کار است که بگویند تمام خود  
 تا بر خون نرود این کار به نیاز بر تو بودن نیاز بایر شیخ گفت هر که بایار  
 این ناله موافقت کرد او را از خوبت و خوشتر است اگر چه از ما همه جدا و راست  
 و هر که هم نیست این ناله در این حدیث او را لا بیخ کس نیست اگر چه مار را از لایه  
 تو باغ هم و میان ما منزه است شیخ هرگاه کار و این را در کفر از یک کلمه  
 به یکس باغ باشد که جاها به باره پوشد تا آنگاه با جمع خوشتر کفر و کلمه  
 این را در هر دو جهان بیخ کار نیست شیخ گفت و قتها هم جایم کشیم در کوه  
 و بیابان و این حدیث بر سر ما نهاده بود و ما خدا را بر جستم در کوه و بیابان و گاه  
 بعد که باز یافتیم و گاه بودیم که باز یافتیم اکنون چنان فراموش که خوشتر میمانیم  
 زیرا همه را دوست میمانیم از آن سفر که او بودیم و او خفته بود و ما با هم و اکنون  
 یک دم زدن خود و خود نمیوانیم که باشیم مگر باشیم و ما را دعوت بره و تصوف و  
 ناله هر رسد کسی که او را چیز نیاخ و ما نیاخ او را ما توان نهار و او را چیز نیاخ  
 این خود را بنویس شیخ گفت هر قرآن که او بر سماع درویشان انکار کند و تصوف

شیخ محمد میگفت روزی در مهنه کاروانی برداشته شد شیخ گفت فرخ این کاروان  
 و آن کسی که بر کاروان گذشت شیخ گفت فرخ این کسی که فرود او در قیامت  
 بر یک اصحاب کهنه شرف خفته بود که در این سخن بویشتود از شیخ سوال کردند  
 که بنده مخلص است که بر اند که در دنیا خدا را از او صفت یانه شیخ گفت بیایر کرمیت  
 تا بر آن صفت که عجبانه و تعالی بنویسد و او در دنیا مده از خدا را از صفت یانه  
 اگر چه صفت که خداوند مده و او میرارد از خداوند بر آن صفت یانه بیایر در است  
 که خداوند نیز از او صفتی است و اگر صفتی نیست بیایر در است که خداوند نیز از او  
 صفتی نیست از شیخ سوال کردند که چنان است که حق تو توان دید و درویش تو توان  
 شیخ گفت هر که حق تعالی است است و هست و تو توان دید و درویش نیست است  
 نیست و تو توان دید شیخ گفت از مسلمانان بحقیقت بر این که بیایر از آن خواه  
 که است اگر با حقیقت کفر منقرض است بر سر و در ایاسه و اگر باطل بر گزین  
 نه که در دنیا بیایر مده و در آفت از شیخ پرسیدند از معنی این است که  
 و نه که اله اگر گفت معنی است که یار که خداوند مده خوشتر از آن که بر سر مده  
 او را و او را توان کردن ما تحت او و او را یار کند این بود که که خداوند مده و او را  
 مده و او را توفیق دهد تا بر سر خداوند و او را کند چنانکه یار او خوشتر از او را میکند  
 بیخ کس نیست در میان بسیار مده برود و در جهان بر آید و پند دارد که خوشتر  
 به او و بیخ جا و صفت نیاخ و هر کار و روز را او بود و صفت نیاخ او خوشتر از او را است  
 جائی شدن چنانکه معنی او چنان هم انجا او را مده و او را شکر بکنه و او را مده و او را مده  
 آخر تو بر مده و او را مده و او را مده و او را مده و او را مده و او را مده و او را مده



شیخ گفت عزیز تر از سلیمان نیاید و ملک از و عظیم تر نیاید با آنکه برکت او فراتر  
 و سلیمان آنچه که قدرش بزرگتر بود از نمودن که او را از تحت فرود آورند و صغری  
 که شیطان جو بکار او بنشانند تا همان ملک که او بود و بر نیز بر آن گاه سلیمان  
 باز نمودن که در این دنیا استحقاق آن نیست که بان باز نگردد و این آن استحقاق بود  
 که گوئی هست که لا یبقی الا عن بعد از شیخ پرسیدند که هر گاه حجت شیخ گفت  
 در این معنی بسیار سخن گفته ام میگویم الله اوله اتفاق حسن چنین بر آید آن غایت  
 از این بود در مجلس شیخ بر بار خواست و گفت در شیخ الموضع هر گاه گفت الله عزوجل  
 تبارک و تعالی بر این عشق ترویج هیچ خطا و سوء آن نبود که در حق حجت و خداوند خویش  
 با شیخ تکریم تکریم حضرت نفس است و نفس شیخ است اگر تکریم خواهر کرد باز بر که با هر کرد  
 و از اول عهد تا انقراض دنیا هیچ کفری در ترک تر از مصطفی ص و محمد ص و پیغمبر و برادران  
 و دیگر که چه گفته است بر آن بر دو از هر چه هر کرده است دور باشد شعر گفتار و نمود  
 محض باید کرد و ز بار بر آموزد و باید کرد بار بر آموزد نفس است با تو با تو ای هر که خوش  
 نیاید نقش سحر که آن فرجت بها وقت بی تو عهده الابر از شیخ در و شمس سوال کرد  
 که غفل حجت شیخ گفت انما العبودیة بعقل است و بر بولیت توان یافت که دنیا  
 محدث است و محمد و یوسف و عیسی و غیره شیخ گفت بپایان بنده نفس و شمس تا چهار  
 کینه را بنده شویم چنانچه بنده که بنده گرفت و خطاب با علی بن سواد کار شما از عباس  
 و تصرف در کردنت یک گفت شیخ بنده بکناه از بنده که بنده شیخ گفت چنانچه  
 بوند بر ما آدم بنده بود بکناه از خداوند افکار بنده را دباست و هر گاه عفو باشد  
 ذنب مع الله عفو آخر مع طاعة مع الله عفو آدم افکار آورد و ابلیس را عفو را

شیخ

شیخ روزی سخن میگفت از خود سر در این سخن عباد بنده تا روز قیامت از شما بخوا  
 کنند که شما کیستید گوئید سر عبادان سخن کن تو شیم با بنده بنده از شما بر دار  
 شیخ گفت خداوند تعالی پیش از آنکه این کلام را بگوید بنده چهار پنج هزار بار  
 یا فیر و در محضر قرب بر ائمه و انگاه نور بر ایشان نثار کرد و او دانست که هر  
 جائه از آن نور چه نصیب یافت بعد از آن نصیب ایشان را اولیفته میباشند تا در آن  
 نور میآید و در آن پرورده میگردد و یک شعله و یک در این دنیا با یکدیگر گشتن آن  
 و قورباخ و اینجا با یکدیگر گشتن نزدیک به پنج باخ و اینجا دوست دار یکدیگر گشتن آن  
 دوست خدا را گویند و در آن باشند که بفرخند ای یکدیگر که دوست دارند انگاه هر که  
 خدا را جوید و بران طلب یکدیگر نور بر کمال نام بنده گفت آن جانها یکدیگر گشت  
 به بوشناسند چنانچه از میان اگر یک مشرق بود و یک مغرب است و یک بکشد یکدیگر  
 یابند و اگر یک در قرن اول افتد و دیگر در قرن آخر فایده و تن فرسخی او باشد  
 این قوم بخصر حقیقی است و استیسا بنده هیچ چیز از خداوند بر کرد و بنده بنده معما  
 و نه بکرات و نه بمقامات هر که بخیر از این معنی فرود آید و او دروغ زن بود  
 از بعد از کلمات و مقامات و احوال و درجات همه بنده خدا است همه نصیب بنده است  
 و هر گاه که بنده بر این فرود آید نصیب بر سر گشت و شیخ گفت از سلیمان تا که از این  
 و ما شرم داریم گوئید فریاد که در قیامت نتوانید گفت اینجا چنانچه گوئید که آن را  
 و بال باخ از مغرب دار از خلق بر آورد و این معنی در غایت است اول کسی که گفت  
 من ابلیس بود آن کفار مع بر او در غایت لغت بود هر که میگوید در آنچه میگوید مع  
 در آن در غایت بر و میر و هر روز از خدا تعالی دور تر میماند از شیخ پرسیدند



در سفر این خبر که فکر ساعتی من عبادت شسته شیخ گفت یک عمر این خبر در من  
 بهتر از یک سال عبادت با نیت است شیخ گفت چند روزی که حق تعالی جنتیم گاه  
 مرا فیتیم و گاه فوجم را فیتیم اکنون چنان شدم که هر چند فوجم را با هم باز می آیم که  
 همه ادبیم زیرا که همه دوست است بخون و جلود در شدم سالیان که بعد از این  
 چنین دعوای چنان حواری خواب به درخ نرفته مرد به سیر در آسان برگشت  
 شیخ گفت مرد و همه چیز بیاید که در همه کوهها و رفته و از همه بادش بهیچ چیز باز  
 ننگرد و نیز شیخ گفت هر که بخوشی میگوید که آن است خوشی خوشی و هر که بخدا  
 برانزیر است عبادت را میباش شیخ از شیخ پرسید زعفران کل ساله شیخ گفت  
 بفرغ غصه و خلق از شیخ سوال کرد در از عرف غفرت و عرف به شیخ گفت  
 مع غفرت غفرت عدم عرف به بالوجه شیخ گفت هر چه خلق بوشاید غفرت آراشاید  
 و هر چه غفرت آراشاید خلق بوشاید شیخ گفت برنج در رنج توان افزود و لیکن در  
 رد زنی توان افزود این به بیشتر است به بیشتر گفت که بوی بوی کشیدن است  
 از این است که از خود بخوبی بردن آید گفت جفا که و تعالی با که بوی بوی صد هزار صاحب  
 نفس بود از صاحب دانه که گفت بعد از تفکرات سال من این بیت بود انتم وای  
 از مردم داد عالم بر خاست جرم لو کند و غدر و کلاه بر خاست گفت سلیمان گفت  
 رب بیع ملک او لوکن ملک برادر من گفت ملک برادر من است که آن بهیچ نیست  
 نه سبب نزدیکی بکسرت گفت لا ینبغی لاعدمن بعدد و گفت چنین میگوید براه بخیر رسیده  
 ملک سلیمان و بر معلوم نباشد و اگر به بخیر رسیده است فضل بر آسمان که زیارت  
 از دست بخوبی معلوم بود و گفت وقت تولد غفر است در میان دو نفر که گذشت و یک  
 ماهه

در رفت و فردا که روز از امر و از است و امروزی این ساعت است و این ساعت است  
 نفس است و نفس این وقت است و گفت بی سخن بهتر از این نیست که ما میگوئیم  
 لیکن این بهیچ باشد و گفت بهتر بفرست چنان نیست که است بود در دنیا چنان  
 خاکش در آتش بر آید و از این است که در از صفات شریعت بود است نکرد  
 از شیخ سوال کرد در از عشق گفت عشق شکر است که شیخ گفت نرانی و نرانی که  
 نرانی و نرانی که بر این نرانی شیخ بسیار گفت خدا و خدا هر چه از این بود است  
 و هر چه از این بود است که الله شیخ گفت مرد که در از دهر دنیا و آن هر چه بر آید  
 و هر چه بر آید نه سود و نه زیاده از این است که در از دهر دنیا و آن هر چه بر آید  
 شکر در خانه دل نیست چیز دیگر که در از دهر دنیا و آن هر چه بر آید  
 آفت بر آید که نیست و هر چه بر آید که نیست و از این است که در از دهر دنیا و آن  
 شیخ گفت هر چه در دهر دنیا و آن هر چه بر آید که نیست و از این است که در از دهر دنیا و آن  
 تر بر کار به خبر آن بود و بهیچ بوی عظیم تر از تر بر نیست و گفت الله بر خلق  
 که هر که در حق حجت خود با دشمن تر بر کند لیکن تر بر از حجت معرفت خود و گفت  
 بنده آن که در بنده آن نگاه گفت تا که صفات و معالمت خود بنده میگوید است  
 و از این نظر بر نفس و در حجت و در افکار حکم که بر است است نگاه بنده کسرت حقیقت  
 در دین گفت یا شیخ که خفته مانده است و در خواب بنده است شیخ گفت اگر در نظر  
 از غرض غفرت است عین خواست صد منزل بود فوج العالم عباد که شیخ گفت طمع از کار  
 بیرون بایر کرد اگر خواست که غیر بر تو سبک کرد در دین طمع بایر بود است کمال  
 و هر که در دهر است طبعی چه قیمت آرد آن چیز کسرت با با طعنا و عطا دهنده را بهتر از عطا  
 بخت



عطا به باخ چون عین کیمیا باخ شیخ گفت هر که با هر کس قوتی نشسته و از هر کس غنی  
تواند شنید و با هر کس خور و دو خواب تواند کرد و بر طمع نیاید و از هر کس غنی و از هر کس  
شیطان باز داده است از شیخ پرسیدند اصرار حق چیست شیخ گفت آنکه  
خویشتر غایت گردد و در قفس میان خواست غایت در خواست تردد در این چهار کفر  
و قفسه کند و در غایت سر موی ندارد و خواهی خواست جز در بوجو غایت کفایت عین در  
ترتیب چهار کفر بر آید پس کوشش بر آید آگاه فرماید که در دیک نظر و یک عین شود  
در ویشتر از شیخ پرسیدند که چیست شیخ گفت آزاد از آفرینش و با هر کس گفت یا شیخ  
سوال از بندگی است شیخ گفت نه اینکه تا از دگر در از دگون منزله شود پس ملتج  
بر خواند از در عشق و پیغمبر ما بود بند و شدم و نهادم از یکم خواست  
زین سر خوانم دارد و دم حسرت در است کفار و خصومت از میانم بر خواست  
از شیخ در ویشتر پرسید که قوت چیست شیخ گفت صاحب شتر با هر تا با هر حدیث قوت  
توان کرد با صاحب مینت حدیث قوت توان کرد پس گفت قوت و مشافعت  
و لطافت و خرافت با تهاشیت که در بوستان کشت و در بوستان کوشش  
نماز در از در و زکات و سبک و مهر ارها رب صدقه بسیار است هر چه گوید  
اثبات میکند کشتن محو میکند شیخ گفت هر کس که بخواهد حق در آید نخستین نام که بر و نه  
نام میرد بر و مهر از چهره میاورد و در که میرد بر و میاورد تمام میرد بر و در افتاده اول است که  
زین شتر زین شیخ خلق و میاورد که بر میگرداند همه چیز را بر صد خلق باخ گفتن  
خیر زین خلق خلق باخ و در خلق زین خلق و در خلق زین خلق و در خلق زین خلق و در خلق  
خفتن زین خلق و در خلق زین خلق ازین سخن آفرینار ازین پرسیدند بر خلق که این

و میر مصدق که ادم شیخ گفت نشان بر محقق آنست که کمتر ازین ده چیز درو  
باید که باخ آرد بر درستی باخ تخت مخلوق در نه باخ نامبر تواند داشت  
دوم معیبه بد باخ آماره تواند نمود سوم مؤدب و مهذب گشته باخ نامؤدب  
چهارم بی نظم و سحر باخ نامال فزاد میر تواند کرد پنجم از مال میر آمو باخ آماره  
ششم بکار نیاید داشت ششم ناماشارت پند تواند دان بعبارت دیگر  
هفتم مابرقی نادب تواند کرد بعف و خشم کند هشتم آنچه فرمایند تخت خوبان  
آورده بودیم هم چیزیکه از انش بزرگوار و تخت او از ان باز آید که باخ دهم  
میر بگوید از فرایرد و بخلش رد کند چنان باخ و بر بیخ اخلاق را گویند  
میر میر مصدق و راز و باخ که آنچه بر میر میر میاید آن صفت بر است  
که بر میر ظاهر می شود اما بر میر مصدق شیخ گفت کمتر از چیز که میر مصدق سو  
باید بلخ ده چیز است و بلخ ده درو موجود باید نامبر بروشاید اول ازیر که  
باید که باخ آماره داشت بر بگوید دوم مطیع قوا نامبر در برابر قوا ششم  
تیر گوش را باخ نامسخ بر بگوید یا بر چهارم روشنی هر قوا بزرگی بر بند چرخ  
یوست که باخ آماره بر میر میر یوست دهم ششم درت عهد قوا بر میر میر  
دفا کند هفتم آنکه مرد قوا آنچه دلخواه تواند کرد آنست هشتم راز دار قوا آنرا  
نگاه تواند داشت نهم پند بر قوا بصفت بر نصیحت بر میر میر دهم غیاث  
آجا ن عزیز در نه فزا تواند کرد چنان بیخ اخلاق میر متبع باخ راز و بر  
سبکتر از نامبر و مقصود بر راز در طریقت زودتر حاصل آید ان شاء الله تعالی



حکایت نقل است که امام مظفر همان روز بر بام بران خود میگفت که کار ما با شیخ  
ابوسعید همچنانست چه پناه از زن یک دانه شیخ ابوسعید است و باقی منم  
میر بر از بران شیخ ابوسعید گنجا حاضر بود از سر کمر بر خاست و پیش شیخ رفت  
و آنچه از امام مظفر شنیده بود با شیخ گفت شیخ فرمود برو و خلع بپوش که آن یکام  
تو را با این چیز منم شخص از شیخ لباس نصیحت کرد شیخ گفت از تو برتر خبر  
و بر سر تفتیش نقل است که شیخ ابوسعید از کسارد هر عبور میکرد پرسید  
که لایحه ده موعظه کنه گفتند در دوست شیخ از کسارد که و از دوازده سال مقام کرد  
دیگر روز بران گفتند که از شیخ بر دیم شیخ گفت بسیار قدیم با مردن نامور در  
دوست شیخ جعفر از چهار سیدیم کار دیم شیخ چهار روز که مقام کرد و بیشتر لال  
آن ده بر دست شیخ توبه کرد و بر سر شیخ شدند  
و در شیخ قرآن بخواند هر چه از عذاب بود میگفتند یک گفت که از شیخ چنین  
نظم قرآن نشود شیخ گفت نظم ساق توبه با هم و مطرب توبه خود تا  
م فرورم اموز که دقت طلب است مراست درم است بی الله رفان هست  
غم نیست که هست نصیب هر اعداست بر گفت آن ما همه با است و معجز است  
سهل است خبر الله گفت زنت باخ که کسر خرقه در دینان پویش و از زده روز در  
دل او بود و از مقدر زنده اند که از رزاق العباد علی الله لا یقوم بها الا فضله  
شیخ ابو العباس تقیاب علیه السلام شیخ صوفیان نزدیکی او از سر کمر کسری  
و سجده در او نموده شیخ گفت در کسری کسری باریب هر کس بود از مرادوی  
مربا و هر کس سومی و مراد من می نباید مرا آن بسیار که من نباشم

در خبر است که یک از مشایخ نو شیخ ابوسعید ابو اسحق لامت صوفیان داده بود نماز  
بعد از قنوت صلوات بر محمد و ثتم کرد شیخ گفت چو مال محمد و ثتم نکرد گفت  
اصحاب و اخلافت شیخ گفت در موبکر که ال محمد و ثتم در آنجا باشند ما از دیم  
در خبر است که شیخ عبد الله با کوفه خدمت شیخ ابوسعید عرض کرد از شیخ ما از تو  
می بینم که پیران مانده اند از شیخ گفت آن چه چیز است گفت یک آمنت که جوانا  
در بران مرغان و خود از کار کار با بر کان برابری در میان خود و بر  
یعنی فرق میفرمود و دیگر جوانا از اسماع و در قصر اجازت میفرماید سیم خرقه که از فقری  
جد اگر در کار هست که هم بران در ویش باز میفرماید داد و کوئی الفقیه اولی  
بخرقه و مشایخ مالیه کرده اند شیخ گفت دیگر هیچ چیز هست گفت چیز  
شیخ گفت اما حدیث خوردان و بر کان پس کمر از ایشان در چشم ما خوردت  
و هر که قدم در طریقت نهاد اگر جوان باخ نظر پیران بر و چنان با بر که آنچه  
بهشت سال بمانه از در و راجه که بر روز بر و دهنده شیخ اعتقاد چنین باخ پیش  
در چشم خورد و نمایر و حدیث رقص جوانان در سماع جوانا از انفس از  
هوا از خاله بود و از آن پرون که این را هوا باخ خالک هوا بر همه اعضا  
غلبه کند اگر دست بر می زنند هوا از دست بریزد و اگر باخ بود از تر هوا  
پایس که شیخ بر شیخ طریق هوا از اعضا ایشان نقصان گیرد از دیگر  
کبار شیخ نگاه نوازند داشت شیخ همه هوا جمع باخ و العباد با الله  
در کسره مانند انش هوا این در سماع بریزد و لیترا از انک بخیری  
دیگر و اما حدیث خرقه که از آن در ویش جدا شود حکم جمع باخ و دلها جمع خرقه او



بخرقه او مشغول بود آن خرقه از جهته جمع در سر او افکندند و بار خرقه آن  
در پیش از دل او بردارند چنانکه در حال بیکامه دیگر نماند آن در  
ویش بر خرقه خود باز نهشته بود پس که در ویش نشاء خرقه خود داده اند و  
دلها بویوران از وفای خرقه داشته پس او در حایه تهمت جمع بود لیکن  
خرقه دلها بویوران از وفای خرقه داشته پس او در حایه تهمت جمع بود  
لیکن خرقه همان خرقه بود شیخ بوجهی که گفت اگر شیخ بگوید بریم صوفی بزم  
روزی در پیشا بوی شیخ گفت از در فافتاه تا پیشگاه همه کوه را است ریخته  
چو بزم چسبند جمع باز بکر سینه نهاده استند کوه را است تا بکر بزم بزم  
گفتند از پیشا کجاست که بزم بزم گفت خدمت خدمت تقاریر که شیخ در  
تمام بود که از پیشا بزم بزم که او بود در کباب یافت او نیز مواظقت  
کرد چنانچه خدمت شیخ بنیشت شیخ گفت لیکن کبابه خمش است گفت  
از بهر آنکه شیخ در اینجا است شیخ گفت بهتر از این بایر گفت شیخ گوید  
شیخ گفت از بهر آنکه با تو این از وسط پیش نیست آن نیز از آن اوین  
تقریر است که در میان شیخ مرد بود که او را بعد بوشه گفتند و در سر او  
با جمیع کار باطل مشغول شد بعد و با براد صبور کرده و کار بزرگ عظیم میکرد  
صوفیان و عامه خلق بر آن مشغول و غفلت در مردمان افکار که بر دیم سرار  
بر سر ایشان فرو اندازیم شیخ در میان سخن بود گفت سبحان الله العظیم  
ایش را با باطل چنان مشغول کرده اند که از حق شماشان یاد ندارند شما  
خوبتر از ایشان نیستید و چنان مشغول نمیکند که از آن باطلان یاری یار

شیخ در کبابه بود گفت لیکن کبابه در کبابه حلیت که در سید هر حاضر نگفتند  
رفع کاف نمیکند گفت بهتر از لیکن بایر گفت سر تو بگو گفت در ضد بایر که شذر  
چنین بود که سید هر بزم است و آب در خمر است که شیخ ابو سعید با ضلع ابو  
محمد قانبر سماع میکردند و شیخ بوحالتر بر او را بود بود و آن بایر نماند پس گفت  
اما محمد قانبر گفت نماز نماز شیخ گفت در نمازیم و چنان در در نظر خود امام محمد  
ایش را بکر است و بنماز شیخ از آن حال باز که گفت از آنجا که گفت  
میزنر تا آنجا که خود نمیکند پس آدمی بزرگوار تر و فاضلتر از لیکن محمد بن محمد قانبر  
اما هر موعظه بایر حدیث کار سازد

در خمر است که روزی شیخ ابو سعید با جمعی از بزرگان منیخ سخن میگفت  
که در شب و در کبابه با شیخ و بچه ذکر مشغول باشیم چنانچه نوبت شیخ رسید از شیخ  
سؤال کردند که در شب و در شیخ حدیث شیخ گفت با همه من میگویم بایر  
صوفیان را فردا چیز خوشتر ده که بخورند ایشان در یکدیگر مکرر سینه و گفته  
در شیخ لیکن چه در دین است شیخ گفت که مصطفی گفته است ان الله عالم  
خبر العبد ما دلم العبد في عون اخيه المسلم ایشان جمله از فرار کردند که در  
شیخ تمام تر است و هیچ ورد و لغز این حدیث دقیقه در لیکن حکایت است  
که شیخ بایشان نمود که آن در در که شما میخوانید و نمازیکه میکنید این بکر  
ثواب آخرت و طلب درجه میکنید و لیکن همه نصیب شماست اگر نیک طلبید  
بهر خوش میخوانید و بکر روز کار و دل بود و دعوات موقوف و موقوف  
بر نیک خوشتر بر این غیر پس این تمام تر است چنانکه در نماند که از شیخ



بزرگت که در مناجات هر کفر خداوند از اعضا و جوارح مملو در قیامت چند  
 کرد که گفت طبقه جریح از اعضا و جوارح می چنان پر کرد که هیچ کس توان  
 پس عزایک همه بنده کان خوشتر از غلبه کرد بر نفس نه نامخ دلد از نفس خوشتر بستم  
 و اولاد براد خوشتر بنم و همه بنده کان نواز عقوبت خصلت بانه خصوصیت اینطایفه  
 با نفس خوشتر و شفقت ایشان بر خلق خدا ابعالی و بنده کان از چنین بهره است  
 حکایت خلیفه ابوطاهر فرزند پسر شیخ ابوسعید ابوالخیر علیه الرحمه بجهت ابرار معلّم  
 از رهنش مکتب سگاش در سینه تا آنکه روز معلّم او نوزده جو در رهنش بر رخ در باقی جو  
 گریان از دیرستان پسر بر کرد و آن الم در رهنش نمود شیخ را تا او بیام  
 فرستاد که این نازنینان خدمت حقیقته از تبارک و تعالی باید که هیچ عطف  
 کنیز بالایشان خلیفه ابوطاهر از رهنش دیرستان سخت دلکش بعضی مضایقه در شی  
 و همواره فرمود محبت که بنوعی از مکتب و بی یاب روز بر لفظ شیخ رفت که  
 هر که خبر آمدن درویشان بماند هر آرزو که خلیفه مابرایم خواجّه ابوطاهر  
 این سخن بشنید برام رخ و از اطراف تجسس کرد و تهرقه مر بو اتفاقا در آن  
 ساعت جمیع درویشان از جانب طوس برید که در خواجّه ابوطاهر خوشتر دل  
 از نام فرود آمد و خدمت شیخ عرض کرد که جمیع درویشان میسرند شیخ گفت  
 انگیز چه میخواهم عرض کرد آنکه اکنون به دیرستان نروم شیخ گفت مرد گفت این ماه  
 نروم گفت مرد گفت هرگز به دیرستان نروم گفت مرد شیخ فرمود ما را اتفاقا  
 پیامور و از بر کنج دیگر به دیرستان مرو خواجّه ابوطاهر خوشتر دل گشت  
 شیخ دست دراز کرد و از رهنش باز کرد و بر میان ابوطاهر مکتب و جوارح مملو بود

که این خانه مسجد بروی پسر ابوطاهر اتفاقا از بر کرد و روز کار بر این پسر  
 چرخ شیخ علیه الرحمه فرمان یافت چند سال برآمد نظام الملک وزیر سلطان پسر  
 مرد شیخ و صوفیان و فرزندان متوفی جو پسر ابوطاهر روحیه پسر که کرد  
 نظام الملک شیخ خلیفه ابوطاهر با جمعه فرزندان و میران شیخ پسر نظام الملک  
 و نظام خدمت خلیفه بود و وزیر عظیم داشت و خدمت نکرد و در آن وقت  
 مرد در حاضر از پسر سلطان آمد جو که صاحب نعم و متعقب جو و مکر صوفیان  
 و لایم ایمان جو در در لایق وقت که آنجا جو پوست نظام الملک و ملامت میکرد که  
 می خوشتر بود بجمع میر هر و ضوئ است نرا نرا ساخت و در رکعت نماز نرا نرا  
 کرد و نرا نرا که چند فرزند داشت و چند خدمت از علوم شرع به بهره انده مشتی  
 جالبی دست زده میطائرا نظام الملک میگفت که چنین گویند که ایشان مردمان  
 با خبر باشند و چون مقصود از علم غیر است لای علم و عمل این متو شتر علم  
 آنند که نرا نرا و میگویند و کار میفرمایند و علم چرخ علم بود و محبت و دلباش  
 فی آنچه آن مقالات میان ایشان در از رخ و آن رسم غریب شنوده جو  
 که ابوطاهر فر آن نمیداند و نظام الملک نمیدانست رسول غریب گفت  
 اتفاق است شیخ ابوسعید بمقتدر صوفیان عالم است گفت بگفت  
 اتفاق است که بعد از او پسر بهتر از همه صافیان وقت است گفت بگفت  
 گفت بو طاهر قطب است نظام الملک گفت بگفت خلیفه ابوطاهر فر آن  
 نمیداند نظام الملک گفت دل از او نخواهم تو سوره اعتبار کن از قرآن  
 تمام گویم از بخواند ابوطاهر سوخوا نرا نرا و نمیدانست که او بوبرا چه میگویند



چرخ حاضر نظام الملک از رسول غزین بر سید که کدام سوره بخواند گفت  
آفاق بخواند خلفه را نطق آغاز کرد و بخواند و غره میزد و بود جمله  
جمع بود وقت بخیر است اینست مغر ضفار در ویدان

جناب ابو علی محمد بن محمد الوهاب الشافعی رحمه الله علیه

گفت اگر جمله علوم تحصیل کنی و با من بیخ و صلحا صحبت دارد هر که نبوت مردان  
تأفسر و ریاضت نبرد و فرمان شیخ کامل یا امام مستقی یا مرد صالح ناصع از آنکه هر که را  
ادب فرمایند و بناخ که یک که اولاد بد خدمت صحبت یا موزد و از منتهای نفع  
اولاد از آفات عیوب اعمال اولاد نگاه کند و از کم و کسر نفس در عیوبات اولاد  
خبر دهد بیخ سعادت و بیخ نفع و در بیخ سعادت اشتهار و برونشاید و گفت طبع موسی  
مردار از یک که موسی بنشکر کرد اینده باشند و امید ادب مردار از یک که اولاد ادب  
نیاموخته باشند و گفت هر که با من بیخ صحبت و دلجو و طریق خدمت و ادب نگاه  
نبرد و محمد مانر از فولاد و حضرت ابی ثانی و از هر کات ابی ثانی و انوار که از  
فیض بهار ابی ثانی میرد از همه محمد مانر و گفت فروغ صحیح نیکو ذکر از اصیل صحیح  
پس هر که خدایه که افعال و صحیح بود و بر فاده سنت و متابعت بود کو خنثی اخلاص و  
صدق دل درست کنی که از هر برتر اخلاص باطن در سر اعمال ظاهر خیر و گفت  
بیخ غیر کنی که بجز حقیقتا که مگر که صواب بود و خالص و بیخ غیر خالص قیام نمایی  
مگر آنکه موافق سنت و متابعت بود و گفت مرد جهان باید که از چهار صفت  
خاله و غافر بناخ یک صدق قهر دوم صدق غیر سوم صدق مودت چهارم  
صدق امانت و گفت علم حیات مرد است از چهار و نور چشم است از طاعت

و گفت شغل و جمع دنیا چرخ در کبر بند آفت است و جمع دنیا در روز از کبر که در  
مرد و حضرت است و غافر آنست که هر که از دنیا بر چیز یک مصلحت آن حضرت  
و آفت بود در جهان و گفت روز کار در آید که بیخ موم بود در پیش و  
نزد کاف خوش بناخ مگر خلو بر فرار که مصلحت بند نغود با الله

جناب شیخ ابو علی محمد الرودبار رحمه الله علیه

از کالان محترم طاعت بود و از فوت ذکر است و ریاضت و فراست و بزرگواری  
بعد از حضرت جنید قهر است و از نفع و آن جناب استخوان عالی است  
در خبر است که گفت اجتماع این طایفه بوعده نفع و بر آنکه شدن اینان بش  
ورت بود و گفت تصوف است صوفی صوفی پویش و نفس بویچ از طعم بلد  
و جفا و پند از دنیا و از پس قفا و سلوک کند بر طریق سنت و متابعت حضرت  
مصطفی و گفت هر یک از این روز که سنبله اول و بود باز از این فرنگار  
ناکه ای کند و گفت تصوف صفت قرب است بعد از که ورت بعد و گفت  
تصوف مختلف بعد است بر در حجت و هر بر آستانه در نهادن و از آنجا که شستن  
الکر صبر بار براندر است و گفت تصوف خطا را حرار است و گفت خوف در جا  
و بال مرغنه چرخ مرغ با بسته باها با بسته و هیچ کمال نقصان پذیرد دیگر با نافر  
شود و گفت چرخ مرد از هر دو بماند در جبهه شرک بود و گفت حقیقت خوف  
آنست که با حقیقتا از غیر حقیقتا شریک و گفت محبت آنست که خلو بیک محبوب  
خویش بسیار و مریا بیخ باز نماند از تو و گفت توحید استقامت مرد است با نیت  
با مفارقت تعظیم و انکار و گفت نافع ترخ یقین آن بود که حقیقتا بود در چشم تو



عظیم کردند و با دهن حقیقه خود و با نوحه کردن و خوف و جاد و قنات گند  
و گفت جمع تر توحید است و تفرقه زبان توحید و گفت آنچه ظاهر میگردد از اینها  
و لیس است بر آنچه در باطن میرسد از آنکه استیلا بر نهایت و گفت حقیقه است در  
لحم نیست و از نظر آنکه لایحه است مری و دودست در آن و گفت اگر در بار اول از ازل  
شود و رسم جودیت از ماس ظاهر گردد و فیض نزه نمایم و گفت چنانکه حقیقه است  
کردن بر اینها ظاهر کرد و اینها بر اینها فیض کرد و بر اینها ظاهر کرد  
احوال مقامات و با چشم اغیار بر آن تفرقه و که از آن پند و دل و گفت  
هر که در طریق توحید نظر افکند با نوحه آن توحید او را از اینها برآورد و گفت  
دل فایده کرد و از حب دنیا و ریاست دور و حکمت پیرایه و از نفس خدمت و از روح  
مکاشفت پیرایه و بعد از اینها توحید پیرایه و دین ضایع او و مطلع سر او  
و معاند حقایق او و گفت من را ضمیمه که از سماع سر بر خلد و یا هم از بسیار  
و گفت آخر از سماع چیز بر چیز دیگر و بهار طبیعت دوم از دست عادت سوم بهاری  
ف و صحبت و گفت بهار طبیعت حلقه و شبت خورد و شبت بهار از دست  
عادت بگرام و با طهر که سنگ و غیبت شنیدن و گفت و ف و صحبت آنکه شایع  
بهار نفس و گفت بنده فایده نیست از چهار نفس یا نه که موجب شکر و با شتی  
که موجب ذکر و یا محنت که موجب صبر و یا لذت که موجب استغفار و گفت  
هر چیز بود و اعظم بود و اعظم هر حیاست و فاضل تر از احوال موم حیاست از  
و گفت و بعد در سماع مکاشفت اسرار است بهار و محبوب و گفت طریق  
میان صفت و موصوف است بر هر که نظر کند بصفت محبوب و هر که نظر کند موصوف

و هر که نظر کند موصوف خضر با بر و گفت فیض اول آستانه قنات و بطا  
آستانه قنات و گفت مری آن بود که هیچ چیز نخواهد بود و از آنکه حقیقه است  
خوارسته با نوحه و جو انداز آن با نوحه که هیچ چیز نخواهد بود از کونین غیر حقیقه است  
و گفت ابتدا نیک مردان از هم نشین با نوحه است

جناب ابو الحسن علی ابن ابراهیم اکبر رحمة الله علیه  
گفت صوفی با نوحه که از جمله کائنات العلم و فیضی تعالی با نوحه و هیچ چیز غیر حقیقه است  
بیا سیر و تفویض کل امور و توحید حقیقه است که به نوحه و هیچ حقیقه است و با نوحه  
الغایت این با سوره اله با نوحه و گفت احوال در توحید موم خیر است و فیض  
عدت و اثبات قدم و بهر اوطان و مفارقت احوال و بیان آنچه میرسد در کتب  
بمیرد و فیض فراموش کنی و آنچه نمیرد بطلب آن مشغول نباش و مطلق حقیقه است  
و گفت اگر بنده را بخند باز که از زحمه مخالفت و عصیان از دور در توحید و هیچ  
توفیق و خنای حقیقه است در رسد از در همه مواضع و محبت آید و گفت با نوحه  
بیخ افکار هر چه رسم و رسم بران روح بر برادر و ساحت هر دو از هر چه معلوم  
و معلول فایده کرد و با نوحه حکمت از فقر هر دو در ظهور نیاید و گفت هر که دعوی  
از رنجیر از حقیقت شواهد کشف و بر این او بود که نیک و گفت در حکم  
مشاهده یک ساعت نشستن با نوحه و فکر بهتر و فاضل است از هر راجح مقبول  
و بهتر از سفر کردن و گفت اگر در این روز کار پیغمبر بود و بود که از ملا  
قیان بود و گفت سماع نوحه با نوحه و شوق دایم که هر چند پیش خور  
اول و نوحه پیش با نوحه و گفت حکم هر سماع نوحه که سماع شود و هیچ کونین قطع کند



سزاوار چنانست که سماع عیسی باخ به سماع متصرف باخ چنانچه موسی منقطع کرد  
و گفت صوفی آنست که چنان آفات خانه نکشت هرگز باز سر آن نهو و چنانچه در کتب  
محققان کرد در باز کرد از حاد نهو در اثر نهو و گفت صوفی آنست که او  
بعد از عدم موی باخ و معدوم نهو پس بعد از نهو و گفت صوفی آنست که در نهو  
وجود داشت صفات او حجاب داشت بغیر من عرف نفسه فقد عرف ربه  
و گفت یعقوب صفار دل است از که در ولادت حجاب داشت و گفت اما دلم که کف  
موجود بود شرف و پریشانی نبود و چنانچه کون غائب گشت محققان ظاهر این  
تقیقت جمع باخ که چنان باخ که جز محققان پسند و جز از سر سخن نکوی

جناب ابو عثمان سعید بن علی سلمی المصطفی رحمة الله علیه

گفت هر که دعوی سماع کند و اولاد او از مرغان و جنسین در قهقار و از بار  
سماع بود او در دعوی سماع دروغ زن است عبد الرحمن بن عمر گفت تفریخ  
ابو عثمان بود کسر از چاه آب بر کشید و از چرخ او از سر کسری کش یا  
عبد الرحمن میرا که این صیغ چه میگوید کفتم منبر اعم گفت میگوید الله الله  
و گفت چنانچه بحقیقت ذکر شود چنانچه در باب نهو که از جوهرها میرود و در جاکم  
خداوند را و همه کون و بیه پسند بر آن نور که او نهو چنانکه در همه کف از نور  
بجنب میرد از به منبر و حقیقت اینها تمام نهو و از ذکر او و چنانچه در ولادت  
که غلبه نیست شود و هر که باز از جوهر از آنکه طاقت چشیدن آن جلوات  
نبرد در بر است که ابو عثمان طاقت این جلوات لذت ذکر است خوشتر  
از خلوت پروردگار است و گفت کلمه لا اله الا الله باری که ذکر با علم خوشتر

پایمیزد و هر چه در دلش آید از بیک بر او بقوت و سلطنت لایع کلمه آن همه از  
هر دور کند و در نهو صم صم خیر است آن همه خیر است بیکم که در از از همه محققان  
و گفت هر که از سر و معرفت و ذکر محققان بود هر که آن از سر و ایدران کند بلکه  
صد چنان از سر و لاف زیارت شود از آنکه اسباب شوری از میان بخیزد  
و محبت صرف بماند و گفت بجناب عظم رفیع و لایع هر چیز است یک نبوت و  
حدیث نبوت اکنون نبوت مرتفع و خاتم انبیا است که نشانی از حدیث با  
مانده است و نهو شرمجابه و ذکر است پس این عمر از که در دعوی چنانچه  
عزیز دلم بر دل کردن سخت تر محضر است و سخت از از است از به چاره چه از  
ورده که ترا این خبر مانده از که به او در بهار فراخ دایم کرد در آخر از به افکار  
این با جوان مرد در بر نهو با جاکم گفت هر که خلوت بر حجت اعتبار کند باری که  
از بار کرد به لایع و در خاله جوهر از بار محققان و از همه اولادها خاله جوهر از رضا  
خداوند تعالی و از همه طالب نفس خاله جوهر بکلمه اسباب از به صفت باخ خلوت  
او بود و ملاک نهو و گفت میگوید مقامات خواص نهو یا چنانچه از ادب نهو سر  
ریاست بر و با نهو و گفت هر که بهتر است از نهو از آنکه هر کجا کار نهو است  
و نهو در میان دعوی خوشتر که قرار آید است و گفت هر که از محبت در وینان  
دست برارد و محبت تو انکاران اعتبار کند محققان دل بر ابرم که و کور عقید کند  
و گفت هر که دست بطعام تو انکاران در از کند بشره و شهور نفس هر که قطع نیاید  
و او بود در لایع هیچ عذر و تقصیر نیست مگر که مصطر نهو و گفت هر که با جوان خلق مشغول  
عالم خوشتر ضایع کرد و گفت شرمجابه مرد در پاک کردن دل چنانست که کبر او مانده



این درخت از پنج برکنج هر چند از پیشه کند که آسان بر کند و از پس گوید باخ  
 که صبر کن تا قوتی یابم بعد از آن بر کنج و هر چند که توقف کند درخت قوت تر و در  
 ضعیف تر می شود و بر کندن دشوار تر می شود و هر چه که است باید فرو نبرد که مثل باد و  
 در اینج شخص که در تمام بسنج و گفت هر که سفر میکند واجب بر او آنست که اقل  
 سفر از هوا و مشورت هم را در نفس خویش است بر او واجب و هیچ وجه کردنی که مطالب  
 نکرد که سفر غریب است و غریب دلت است و مومنی بود و اینست که پیش از یک  
 از مخلوقات مخلوق و پیر کرد از و گفت نیکو صحبت آنست که فراخ دادر بر بهر  
 مسلمان آنچه بر تو فراخ دادر و آنچه اول و بوی طبع کن در جفا و در محنت کن و عذر  
 در قهر کن و انصاف او بر هر داور و انصاف خود او بر هر طبع او باشد و در طبع خود  
 نرادر و هر چه از تو بود بسیار و بزرگ شمار و هر چه از تو بود در حق و در دانه  
 و گفت فاضل ترین چیز که مردمان آنرا از دست کنند محبت نفس خود است  
 و نگاه داشتن کار با علم و گفت اعتکاف حفظ و لوح است در تحت امر  
 و گفت هیچکس چیز از آنرا نامعرف نیست آن را و معلوم بناخ و از بهر اینست که  
 محقق کرد و مخلص و افاضل مگر بعد از آنکه با او شناخته باخ و علم مفارقت از  
 ریا دارانست باخ و گفت هر که بر مرکب خوف نشیند بکار که نمیرد و هر که  
 بر مرکب رجائیت گاه شود بکار که از کار فرماند و لیکن گاه بر این گاه بر آن  
 و گاه در میان هر دو و گفت عبودیت اتباع امر است در مشا هره امر  
 و گفت شکر شناختن عجز خود است از که از دن ظاهر شکر نیست و گفت تصوف  
 قطع علائق است و رفض خلاق و اتصال جمایق و گفت علامت شوق در است  
 در شش

دشمن مکر است در حال لغت و گفت خیر از صفات مبرر ان باخ و لای حیا  
 بنو و گفت عارف بود و از معرفت و علم او در شش شود تا بر ان عجا غیب بهینه  
 و گفت مرد زبانی در چهار روز یکبار چیزی خورد و مرد صمدی در شش روز یکبار چیزی  
 خورد و هر که ایمان بخوابد و لیا و از او لیا بخوابد و گفت ادلیا مشهور و ادلیا مشهور  
 جناب ابو العباس نسا و در رحمة الله علیه  
 گفت با حقیقتا بسیار شنیده و با خلق اندک و گفت آخر هم اول تصوف است  
 و گفت تصوف پنهان در شش حال است و جاه خود بزل کردن بر بهر هنج  
 جناب شیخ ابو القاسم نصر آباد رحمة الله علیه  
 در خبر است که هفتاد و پنج بر توکل کرده بودی که در میرفت در که یک دیر نشسته و که سینه  
 و ضعیف شد و شیخ پنج هزار است که از او داد که میخورد و هر چه یک نان شکر از وی  
 بخیزد و گواه بر گرفت شیخ آن کوزه بانی یک داد صاحب رفقه کار دیده در کوزه  
 آن بیز در لهر و شیخ بو شتر محکم بزد و گفت اراحق پیر کتر کار کرد در هر چه  
 یک نانی برادر و بر رت بهشت بهشت بود و کندم فروخت که در این یک نانی از آن  
 در نهان را بر شتر باخ شیخ پنج شنیده از جمال بگوشت رفت و سر خود در کشید  
 و آن جناب بو کلماته عالی است و از او میاورند که تو در میان و بنی که نیست  
 آدم و شتر حقیقتا که جنج آدم نیست در است کرد در میان دین این سهو و با وضع  
 که هفتاد و هشتاد که نسبت طبیعت به قیمت بود و هم حقیقتا که نسبت در است کرد در  
 مقامات کشف و محبت و ولایت اهل آن یک نسبت بشریت بود و این یک  
 نسبت تحقیق عبودیت نسبت آدم در قیامت منقطع شود نسبت عبودیت نسبت آدم  
 و تغییر نیز بود



و تشریف پذیرد و چنین نبره را بخود نسبت کند گفت این نوحه گویند یا عباد الله خوف علیکم  
 ایوم وللاشم تحزنون و گفت هر که نسبت خویش را حقیقتا در دست گردانید نیز هرگز  
 اثر کند در او مناعت طبع و هو و وسوسه شیطان و گفت هر که نسبت آن دارد  
 که خدا ایتعالی بویا کند مضطرب نیست که مضطرب آن بود که او را بیخالت بخود بران  
 غدا ابرایا کند و گفت کما اه نشد در این نوحه هیچیک را سبب فی دایره اکتفا را تبه  
 باخ که باشد سبب است کند و گفت چنین ترانچیز بر هر یک از حقیقتا که تابه بهشت  
 و در نوحه باز تکرار چنین از آن حال از کدر معظم آنچه حقیقتا عظیم کوه است بکار آید  
 و گفت هر که در عطا و غیب بود او را مقدر از نوحه و هر که در محض و غیب بود نیز  
 است و گفت موافقت آن نیکوست و هر که موافقت حقیقتا یک خط با یک  
 خط در دست داد بیخ حال بعد از آن بر او مخالفت نتوان رفت و گفت  
 چنین بصفت آدم از آدم خبر دادند و گفتند و محضی آدم و چنین از او بقصیر خویش  
 خبر دادند گفتند ان الله اصطفی آدم و گفت اصحاب گفت بعد از آن جو امر د  
 خوانند که ایمان آوردند بخدا را به واسطه و گفت حق غور است در این قدرت او  
 که بر وی نیست مگر بدو و گفت ایشان که دلالت میکنند از او میکنند که بر او بیخ  
 دلیر نیست جز او و گفت بمناجعت سنت معرفت توان یافت چه ادلر قبول  
 قربت توان یافت و بموافقت بر نوافر محبت قف یافت و گفت هر که ادب  
 نفس نوحه با ادب توان رسید و هر که ادب هر بود چگونه با ادب بر توفیر رسید  
 و هر که ادب روح نوحه چگونه بجز قرب توفیر رسید بلکه او چگونه ممکن بود که ب  
 حق توفیر نرسد که با حق نوحه توان رسید مگر کسی که ادب یافته بود و بقانون ادب  
 این بود

و این بود در سر و علانیت او و گفتند بعضی مردمان باز مان مرتضی و میگویند  
 ما معصومیم از دیرین ایشان گفت این چنین بکار بود و نیز بر و باخ و از و بر  
 نخبه و حلال و حلال و صاحب بود و دلیر کننده بر شبها الا که از عزم است او و عدل  
 کرده باخ و گفت کار ایستادن است بر گنا است و دست بر آتش از هوا  
 و بر عزم و حرمت بران نگاه داشت و خلق را معذور داشت و بر او و بر او است  
 کردن و درخت با جنت و دایره گردن گفتند آنچه بر آنرا جو تر است گفت  
 ابو القاسم مونسیت را دارد باز مان که از آن است و حرمت نیافت گفتند  
 که امانت تو چیست گفت آنکه مرا از نصیر ای که بنیاد بر شو بدید کرد و در شب حمله آید  
 رخ از دهنش تا هر ساله دوست هر از آدمی بسبب بخدا رسید و رخ در میان نه  
 گفتند حرمت تو چیست گفت آنکه من از بنیاد منبر خود ایتم و لیخ سخن دیگر گویم که سخن بونی  
 لیخ منبر ایتم گفتند تقوی چیست گفت آنکه بنده بر منبر دارا سور الله گفتند در محبت ترا  
 بیخ چیز نیست گفت نعمت میگویند و لیکن در آن میسوزم و گفت محبت بردن میا  
 در نسبت از درویش بر هر حال بهتر و گفت لای محبت قائم از با حق بر قدر می که اگر یک  
 قدم پیش نهد جمله غرقه شود و اگر قدم از پس نهد محجوب گردد و گفت هر که شکر  
 نعمت کند نعمتش زیادت کند و هر که شکر نعمت کند نعمتش افزون کنند و گفت  
 قرب بر حقیقت الله است زیرا که جمله کفایات از دست و گفت لوحه نظر  
 قیمت بر از عتاب و گفت هر چیز بر قوتی است و قوت روح بماع است  
 و گفت هر چه هر یاب بر کات آن پیر شود بر بدن و هر چه روح یاب بر کات  
 آن پیر شود بر هر و گفت نمان آن تو نتوانی است و چنین از لیخ بر بدن آید در حق  
 امان











قصیده ایست که حضرت زکریا در غزل به محمد ص ۴۰۰

بفرشته رسان ای صبا قصه که از پیشانی ایران و جان  
 بگویم قصه خود تو را رسانم که کینه میماند ز خاک نهان  
 بخت خجسته که تو نبی را در ملک جاکمه ترسیده ز وقوع و نهان  
 نظر مصلحت دینت به سازد که بر زرع که خورده جوان  
 لکه کینه ز غم که صبر است خاک که دانه را بر هر جوان  
 چون که ز در بهشت با نفع کنم ز تو بر و بر تو تو جوان  
 سطر و بجه زده بخت بهر آویخته خاک و غم به هر جوان  
 بخت طاعت به نام تو زعفران زعفران که به هر جوان  
 چون ز خاک بر آورده ام فرمود بر دهن بهر میان به هر جوان  
 که خاک سیم چمن بر دهنه کار کشند مردم مظلوم ز سر و جان  
 یک اشاره که از در و درخت فرست بر غلغله خانه بهر جوان  
 نهاده اند را که بر صبر است بهوش سازد و بر تو بر جوان  
 بر تو ز در و درخت ز ازل بار اگر چه خنده صفا می شود بهر جوان  
 خلس کرد در آن خانه ز بهر جانشین یقین قاتل خود بر جوان  
 خوار بر علی شهنشاه بود که بهر بر سر از در و درخت بر جوان  
 یک طیف تر از این بود که خانه از زرع بود و بهر جوان

در به مملکت تو خجسته شهنشاه بود ترا بشناس مملکت ایران  
 خجسته که در دو و بران تو ز ما مرد بقدر خانه کشیم بر خط ایران  
 زبان دوزخ خجسته را بهر ملک بگویم که بر آن ملک خجسته آباد  
 حضرت ملک ایران کجاست از خجسته ملک خجسته خانه را در خجسته  
 ملک باغ و طرح کینه از باغ چه کارم را بهر خجسته خجسته  
 باغ و خجسته کینه از بهر دردم و خجسته کینه از بهر  
 چون که بلیغ خجسته در خجسته چون خوار و زبون چون که بلیغ خجسته در خجسته  
 از سر به خجسته شود در بر با زاریت لعل ملک دارم صبر در  
 بکدم خجسته در خجسته خجسته کینه در خانه خاک دلست  
 جانم خوار و زار در توان کرد یک دم به سر خوار و زار کرد  
 که نه اردن از غبار کارمان نه از بهر بهر کار ایران  
 بهانم ناتوان و بیک ز فتنه نیم ایران دلم بیان رفیع زرد  
 نمودم چاره زین ظلم ناکاه بهستم لب غمزه ناله و کره  
 رضا از در و درخت ز ازل بار هر آنکه از در و درخت ز ازل بار  
 بهر که کشم بهر باغ خجسته زار بهر که کشم بهر باغ خجسته  
 که کرد لکتاب از خجسته کرد بر بهر که کشم بهر باغ خجسته  
 شهنشاه آفتاب عالم آفتاب که توان دیدم بهر که کشم بهر باغ خجسته

قصیده ایست که حضرت زکریا در غزل به محمد ص ۴۰۰  
 قصیده ایست که حضرت زکریا در غزل به محمد ص ۴۰۰  
 قصیده ایست که حضرت زکریا در غزل به محمد ص ۴۰۰  
 قصیده ایست که حضرت زکریا در غزل به محمد ص ۴۰۰



دیوان مشایقه و مسمی و مضمون

اینکه فخر حقیقت شعار هم بر بخور و میگویند یا بعد  
 غیر حیرت و مر بار اویم بمحققم با حلق او خصلد و شفا عاقلیم  
 خدای شرح با تو اینم نمیکنم عاقلیم غیر حیرت با مردم و در دیگس زده ایم  
 بمضمون معرفت شوی لیخ ایات هر از دنیا بکاسته داریم  
 سر از رویه حق نبوده داریم دله نو کوشید و اینه عشق بر خیزد یعنی  
 بسته داریم چو در میدان و عدت کرد جولان عیان مکرش بسته داریم  
 عاقلیم غیر حیرت او عاقلیم بقار او عاقلیم رفقا یکم رفقا را او بقدر قوه  
 عاقلیم اندکی میگیریم بقر او عاقلیم در امر شعار از روی حلال عاقلیم  
 بخرت او بکمال بران آگاهشیم یعنی جوان مردان او عاقلیم غیر حیرت  
 نیت نمیکنم عاقلیم غیر حیرت بر نیت هر که از او در معاینه رخ یار  
 طهر و نیت که او منظر دلش ایضا ظاهر بار از در نقاب پرده و لای  
 بخار و نیت آن با نظر تواند کرد ایضا میان عشق و معشوق هیچ عامل نیت  
 تو حق حجاب و حفاظ از میان رخسار

بعضی از آلمان متدرویش که در هر آلمان نور معرفت یونان  
 فایده توقع سهم دارند از صرا دیگرمیزانند که هر قوم و هر  
 قبیله و پیکان هر اصطلاحات بر او بارو که از آن بود خبر از لای  
 از جنبه بصیرت جوانان کم تجربه که فطرت پاک دارند مشایخ عام پیشه غرض  
 هر روز جزین و جزای خلق مشرف به زیارت که عظیم الدین نام  
 خیانتان است که بر در خانه خدا سنگ حج الدین و زیارت  
 آب حیات زمزم هم میبیند یا شیه که بغیر مردم قرانی کنند و یک نفر هم از  
 و میگرداند بعد که هر حاجت را عاقلی یا بیکار و در ادب غایب هر چه از او بگویند  
 طوطی لفظ و یا میزند بعضی از علماء از نام هم بر بعضی از کلمات بگویند و عاقلیم  
 که بدین مهم ذکر میگرداند اما عاقلیم در لغت نیت را نیت و محبت هر چه  
 از آنها از پرده باز میگرداند در صدر دلش بسته که خبر بر معلوم است و از پرده  
 باشد از راهی که میگرداند در محبت نیت که از کله که بر نیت  
 همه دیده و میگرداند که در بر در نیت و نیت از راهی که در نیت  
 از معانی نیت حکم خود را در نیت حج الدین و نیت از راهی که  
 نیت هم حاکم میگرداند همان میگرداند نیت از راهی که از راهی که  
 عیان همان رفیق که است و بگویند نیت از راهی که نیت از راهی که  
 بگویند از همان نیت از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که  
 در نیت از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که  
 بگویند از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که  
 بگویند از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که نیت از راهی که



لموافق مکرر جبره روز ز توفیق زبان او شود باصل تصدیق  
 کبوتر روز حقان زبانی که از حق متعاش نام و نشان چنین فردی اگر  
 دیر بر پیش بند سر بکشد می شود خاک نویش یقین میران که مولا سر کشت  
 خدا ز برستان از حق است یقین میران که اوصاف نبود  
 عوالات او در حق است یک زار از او که دعا دیت و زود میرا  
 خدا ز بر تعالی است بجز در این دیر تو بکف کن میرا با بر رف  
 براق و رف از دانه یقین است رفیق تو روح الامین است  
 سادات تو که بر طبع برتر هر روز با حق فاطم در تمام عشق تو  
 بر و بال میر از حق تو ز ناکت تمام ما سوز با جمیع تو حیر  
 شوم و دم و از حق که میر است منقطع جوار ما سوز بجو حق  
 هر چه بخواهم با حق در این میران اگر تو کبر در از منقطع اگر تو کبر بر دی  
 سر از روز بخواه با تو کبر بر رحمت جمله عصیان تو کبر که در سلطنت تو  
 در بر تو کلمه مغفرت تو در کف تو تمام ملک و مالش از تو با حق کلمه مغفرت  
 فوق تو با حق کلمه است ترا حلال ملک بر تو تو در حق و مغفرت  
 به جنت کبر بر مغفرت جو مغفرت بر دوزخ که کبر مغفرت جو مغفرت به جنت  
 با حق که در حق به طاعت لفظ طاعت از حق ایمان  
 کلام معنور دایم که جمیع است حقیقت با تو در عین سکونت عدم سو که  
 خوار و نیاز منیت دان و در کما بر  
 خدا بخت ترا از حق و تعالی خدا بر این ترا از حق تعالی علامت از خدا  
 در ملکیت

تعالی ذرات مردن در این است نمودن کما ز بر عالم هویت نمودن بود  
 به کما است همیشه بر تو در با بر جات و هم با هم همراه و به کما است  
 و هم کما بر است خود خیر است و هم از حق ذات علی است عاقل که  
 حق تو منظر که که از حق در با بر که از حق از بر کما ز بر عاقل  
 اگر در ره مانع اگر در ره مانع حسن ذات است حقیقت او در عاقل است  
 خدا بکف تو که خدا از فکر که بر معنور بر کما ز بر از شر که که ذات تو  
 از آنها بر سلاخ یقین میران که توفیق از خدا حق اگر توفیق تو  
 با بر نشاید حق از توفیق کما ز بر  
 از مشتاق به حالیکه بر با حق با حق بعضی خیر با بر و به با حق به حق  
 و به نایب است کلمه مغفرت از بر است چنین کما اگر طاعتی  
 یقین میران که کما از کما تو کما و به کما که عجز حیران که با حق حیران  
 اولی که هم از انعام است که در حق یقین از طاعت است و به کما طالب  
 نور خدا حق یقین میران که کما او با حق و به کما به کما به کما  
 بر که از جان و حق خدا او از او به کما به کما به کما به کما به کما  
 به کما به کما به کما به کما به کما به کما به کما به کما به کما به کما به کما  
 با شکوه است یک زانها نماش از روح است کما نفس ترا با قلب تو لایم  
 دگر قلب ترا با روح در هم دگر روح ترا که بر نماش و زان قدر ترا  
 از سر نماش چنان انسر کبر با خدا تو که از مخلوق او کدر سوار تو  
 دگر باره خدا بومنه کدر با حق معرفت پانیزه کدر تمام ما سوز و حق جان

در حق و در حق



۹  
ایستاق کرد از فعال مقرر شد شریعت را شاه مصطفی و  
شیخ بلخ نمایر خوش فانی بقدر از نمایر خوش فانی شریعت باطن  
توأم کرد خدا این دو یقین با همدم کرد حقیقت باخ از امکان که شریعت  
در عالم بود بر پایش شریعت است از کتب خلدیق طریقت و حق  
دان به علین حقیقت حال مردان فردان بجز حق هیچ نباشد  
بمیران یک دیگر نصیحت طریقت نیام شرح و زکوة حقیقت  
طریقت و فقر و انکسار است حقیقت صوفیه کامل عیار است  
ز فقر و صوفیه را که فقر تو یقین میران که مرد حق شورت همان  
فقر که فقر ز کف حضرت همان فقر که دنیا را از است باخ فقر از  
تو عالم است باخ فقر از حسن که از حسن است باخ فقر از شریعت  
که باخ دیگر بر زهر خوردن بتلذذ اگر فواید فقر از فقر است  
بقدر وفا که باخ فقر شورت ز دنیا و فقر بکسر از زحمت و فقر با هم  
نمایر هیچ خوش و خلق نردت گذر از هر نمود و هر که نردت

ایستاق شنیدم فالق در بلخ زمانه شریعت را ز دنیا و شریعت  
نه در بنده فرائد خوش فانی نه در بنده خلدیق کثیر باخ هر کس فقر را  
خلق نادون بکردار و در حق نادون کس سیرا شریعت خلق حق  
با و کس چه کوئے حق از حق تولیع عرفه کوئے با علین کس کفیه  
ایستاق خلدیق علی کفیت عرفه با حق کفیت علی کفیت عرفه ز ابر  
حق کفیت علی کفیت از حق پیامی بر زبان کفیت هم صبر عیا

۱۰  
علی کفیت خلدیق جهانم بعلم و معرفت سلطان جانم بقدر آورد بلخ عرف  
عیان کرد بقدرت قدر شرفا از زبان کرد و بیخند علی دیگر نمایر بر خلق  
مصطفی دیگر نمایر نبوت ختم از مصطفی و ولایت ختم از مصطفی و ولایت  
باز تو امان است بعالم قطبین این از است تمام ماسور جامع و جبه  
از او هر کس شریعت بجز هر اگر بر زهر و زهر خدا است تمام ماسور و قدر داد  
اگر خدا عیال یک عاقر بود مفلوک تر از هر عیال عیال کویم ایک باو عرف  
بر از عرف بود که کفیت کله خوشی و فاضل کفیت تو سحر خوشی و فاضل کفیت  
به بنر انکه و مولای جانست بکردار او یقین بیشتر از تمام هر ان کویم  
کویم با خلدیق کس خوشی و شریعت در از خلدیق اگر کفیت که دنیا و شریعت نردت  
او یقین از هر کس است بقدر او و حق و وضع نمایر بقدر او و خوشی و  
شاه نمایر بقدر او و در حق نمایر بقدر او و زهر بر تو نمایر بقدر  
او و خالق و مولای جانست بقدر او و شریعت از است و جانست بقدر او و انکه  
عشر است و انکه بقدر او و در هر صله انکه بقدر او و باب خیر بر کس  
بقدر او و خوشی و بر نمایر بقدر او و شریعت از است کرد بقدر او و کس که  
بقدر او و مال دنیا و تارک بقدر او و در شان او که تبارک بقدر او و ماسور  
کردیم نماز بقدر او و بیایم از بار بقدر او و خلدیق جهان کرد  
بقدر او و خوشی و بر نمایر بقدر او و در هر صله انکه بقدر او و شریعت از است کرد  
و مولای شریعت کس کو خالق کس که نمایر بقدر او و شریعت از است کرد  
چنین از معرفت رسم عاشق تو که از کفیت رسم و شریعت از است کرد  
از کف



بگویند عاقل از کف دنیا اگر بهر دگر با بر عبقیر به عبقیر هم نرود عاقل  
 معوض بریند بقول عاقلان خدا کردانت مایه به مختلف همچو نه با بالین  
 شمالف غرض این نقشها نقشه است شکلها و در جمع بار است  
 دله کار نور عرفان کشت روشن بنور حق تعالی کشت طریق کجا در فکر حق  
 با ماسور تمام فکر او به فرایح هر چه که دیر اول خدا دیر خدا او  
 جمع از ماسور دیر بخیر حق چشم او دگر نه بینر بظاهر یا باطن هر چه بینر  
 بگویند با خدا او بشنود در نفس با حق کشته به کف دله کو هر آن چیز که بگوید با حق  
 با حق بگوید به عاقلین عاقلین بیع در عالم نرود بخیر حق کار با آدم نرود  
 بینر منکر که در این عالم جسم کنی نه با عالم یا بر از اسم زانسانا الله در مالک  
 یقین کنی نه با نفس مالک تمام هم حق تا فدا الله میان میو از عباد الله اگر عاقل  
 دیر بر او اثر نه سر بکشد میو خاک بر او اثر اگر عباد الله دیر فدا کنی حقین سودر که  
 ماسور کنی اگر عباد الله کشته به نیست کنی از ماسور الله بلکه کشته اگر عباد الله  
 دیر تحقیق کنی نه با حق تو به تحقیق اگر عباد الله فدا شو بر او اثر جان ده دیر  
 از بقا شو اگر عباد الله دیر خدا اثر بروداده خدا اثر خدا اثر اگر عباد الله  
 به به شریک کنی خدا عالم دیر از عالم تو که عباد الله دیر یقین کنی در انصرت  
 دجو خود این کنی برینز این عاقلین غرض این زردان خدا عباد الله استایش  
 ستایش میکند زردان دله نه شریک او از هر کس در چنین حرف بگو که من نه تو  
 نفهمیدم چه میگویند تو اگر حق منظر لایق تو بگو که که خود که کردی  
 عاقل کنی غرض است و افلاک غرض به تو چه دور از عاقلان نشان کردی

نشان کردی دور از زمین که در حرفه خود بگو از کسو یک از ارا و خود که کردی  
 که دردن پیشتر از من که کردی یک از ماسور الله دور هر راست که نزدی او  
 عین تصور است که شش هم ز دنیا و عبقیر بگو که که شش هم موی اگر حق  
 که شش هم موی و الا که شش هم ز لایق در اینجا با تو کوم یک حرف در از عرف و بو  
 که که حرف  
 صفی حق منظر الله که ز زنان و خود عباد الله که صفی حق منظر ذات و جود  
 صفی حق تو و از هر هر جود است قوا حق خدا در هر عالم صفی حق تو به شریک  
 صفی حق تو که میده کدر یقین میدان که تو هر زن کدر صفی حق تو که از هر زن باقی  
 بود او اگر دیند به شریک حقان بهر آن که میده کدر بر بود در حق شاه کدر  
 حیا حق صفی حق منظر تو خدا همه در اندیشه  
 از شوق اگر از حق کشته به زمین و ان و الا شریک زردان زردان  
 خبر سازم که آن حیات ز دنیا هم دایم که از کشته به زن دگر فرزند باشد  
 برین زن هر پایت بهر باخ دگر ممت کشته به مردم تو از برین به جمع غم  
 از دم دگر حشمت بهر حق تو اثر که نه نفست کشته به خاک یا شریک دگر کوش  
 بهر حشمت حق تو زبانت بهر حشمت نه لاف دلت کو بهر لطف خدا نیست  
 بهر لاف و کزانی از ادبیت دله کو خالق از هر و سماخ زانادای حق استبداد  
 دله که معرفت جبار خدا نیست خدا رفعت و عبادت تو نیست دله کو عرش  
 عرش کبریا خ محمد دیو نفس بهر حیا خ دله کو کشته به شریک افلاک شریک  
 فضل و جود نایاک دله که ماسور الله جاسق بر که عالم جده از دیر با شریک



۱۳۳  
شیاطین هر انصاف در دروغ و فریبها تمام جمع در دروغ یک کوی که منور دماغ  
اگر فیهل با و شو بکام یک کوی که مردانه لم مخ اگر دایه بین چنین ابله لم مخ  
زاید بودم بعضی نرازم که حلاق استم و کسر نرازم یک کوی که مخ مرد خیرام  
اگر خورای که دایه شو فرام اگر خورای که مرد مشر مخ تو هر کجیز که در دروغ مخ تو  
که بچرخ منور عالی نبار که حق از تو شود تو از حق عار  
یک دیگر قطب زمانه که از قطب شاخ کوفته بکوی قطب از قطب کاری  
در آسمان چو نیست عار میان هر دو رنگ مخ از تو خرم بکوی منور کار خرم  
که آنخلوز حریف این خدایق کشم با کرم از این خلاق اگر خورای که دایه شو  
بدون حضور و در هر کفایت کیضا اگر دایه که ان حلیت کیضا نرفش  
که با نیست یک زبان بابی بچو نمایت نمایشها نرفش نمایت اگر علم  
قیام اندر نیست خدا در جهان چنان برست که کوی که حق نمایر خفایر  
کمر آیر اگر کس خولده خولایم از او فخر نرفش کرد او بهتر از او و الا کما کمر آیر  
برمان دایه کمر آیر کس کس نرفش او مرد تمامست خدا بر سر ترسان است  
خوشا مردی که با حق یوز دلو بدون کام و لب از دلو خوشا زبیر که او مرد تمامست  
هر عالم بر پا کرد و تمامست

امشق زیارت مخ خبر سازم که آن کیست تعالی شأنه جودات حق نیست  
بجز ذات خدا اگر عشق با در یقین میران نرا در اعتبار اگر از اعتبار آگاه  
کردر توان از این در آگاه کردر بهمت کرد دنیا و غیر که نرفته کمان کرد و آگاه  
بهمت مرد محبوب کانی بهمت مرد شاه انصافان بهمت خالق از و شاهر

۱۳۴  
بهمت جان جانان جهان شد بهمت او تر از سر دجانت بهمت ستر از کل جانت  
بهمت خلق سواد منور مخو بهمت منور خور منور مخو بهمت جسم خاک بر خاک شد  
بهمت ستر از کل و خاک شد بهمت منور آبه کردیر بهمت با نور شاهر کردیر  
بهمت او بنو بنو که کس خالق منور زده که بهمت لک خورشید و افکار  
بهمت خوار صمد اهلک بهمت دیر جبر او هم لک و دیکان از او  
بهمت خور لایح مکر برست او برست کرد دایه تو کس بهمت هر که سر دیر که لایح  
بدون ازین او آبه نایر بهمت خالق کف دکان که حق و منور تمام دماست  
عکس خالق خورشید و افکار عکس لک عکس اهلک عکس حق زو خیر ار  
عکس خالق منور نمودار زکنت که اگر دایه تو عکس میران اگر ابله نه تو  
عکس خفایر از سر که از کس خفایر بر اهلک زاسم و خفایر از کس نه تو  
عکس میران اگر کس نه تو عکس است به خفایر عکس که از ذات اهلک نه تو  
عکس که حق حق شاهر یقین میران هر مولود شاهر عکس او که با حق  
نماست یقین میران که مرد تمامست هران مردی که جو یا او دایه شد  
یقین مرد در مردان خدا شد هران مردی که زبیر با حق است یقین میران  
که او جو یا با راست اهل کفایت به خفایر عکس آن کس خور لایح نمونه  
احد کس خور به رسم و رسم هر کافان اسم و آن رسم یک کوی که مخ کوی  
کوشش کوی با تو از منور خورشید کس کوی عاق و با منور خورشید یقین دان  
بهتر از یک منور خورشید اگر دنیا کنه با منور خورشید شرافت منور خورشید  
یک منور خفایر کوی به تکلف که کس توان کند از در تکلف



تکلف مع در عالم نزارم شگف ملکه با آدم نزارم شگف با شکر ملکه  
مخوف با نر آدم نزارم ملک بلم از هر چه مخوف که حیوان در عالم میسر  
و ره در اینجا ستر از انعام رز نیست که در انسان خفا هست و کمتر نیست  
اگر انسان بود کمتر مخوف همان مخوف مخفی و مخفی در انسان کمتر ظاهر که  
عنه الباطن ظاهر با هر که همان کج که با نام و نشان جو در انسان نامهای  
متوش میبود در انسان سطنت و عیانت کرد در انسان ره و از ارم و حق  
کرد در انسان قبض و دست سطنت و عیانت کرد از هر که در دست و قبض  
در انفاقت حشمت که از قوه بغیر آورد حشمت عا از حق حشمت  
سار که بر تو با حشمت حشمت عا از لطف حق حشمت حشمت  
تعالی شاه حشمت حشمت

ایستاق مرا حریفی دگر در خواطر آنکه که از نعمت او در ظاهر آید  
گویم از خد او از دلایت جو گویم ز دنیا خ حکایت بظاهر با تو دارم گفتگو  
که از نعمت او را با تو روئے بظاهر خلق در از رعایت بظاهر خلق در از  
رعایت بظاهر خلق هم گمراه کشند بظاهر خلق از حق باز نشند بظاهر قول  
کنند قول گویند بظاهر قول حق گویند بظاهر در لباس در محافل و سخن  
نیزند در محافل بظاهر مشرک آگاه گردید بظاهر احمق از حق گردید بظاهر حق  
هم اصحابیت بظاهر شیعی زود را فرست بظاهر در نماز و در سجود است  
بظاهر با شیخون جهود است بظاهر شوا را سر گردید بظاهر غریب هم تسبیح گردید  
بظاهر بنده اله گردید بظاهر شیخ کما گردید بظاهر کما در او نمودار

بطبع کافر دور از همه یار بظاهری و مولای خود حق بطن میسوار بر غوایق  
زینک محار و دور در حرارت بر در ادب و نافرمانی تصور است چنین شفا  
در عالم اودان شفا هر که ما شغرم از اودان

دے از انکہ گوید مردی ہم کہ در اوقات و در روزگار گشتیم در این عصر در این عالم  
نیزیم کس کو ہم از آدم نبردیم کس کو ہم مرد خدا نیست یعنی دور از تمام  
باصول است سوا حق پسندیم پس کس کو بخون حق پس کس را پس کس کو  
همه حق پسند از کل عالم بغیر حق پسندید در عالم نماند کس نیست نه از  
پنهان کس دانکہ خدا در سر زلفان بفرمان کہ داد بر اعیان سر محبت دان اگر  
له زبان ز حق و خدمت هر دو دوست صبر دیر بکوار بجای الهی  
بقربان محبت می گردیم بگردار محبت می گردیم محبت از دهن از در است  
محبت بود خدا جان در دست محبت بود جان در دامن محبت بود که جان در دامن  
محبت لطف حق از اعالم است محبت در میان دور از اعالم است محبت  
بافسان تو لعل که محبت فطری با هم آید محبت محرم حق مانده که بی  
جبر که نور عشق محبت با هم نور حق گفت محبت بود عذر جبر حق است  
محبت آدم و ادریس گردید محبت نوح و ارمیث گردید محبت صالح  
باصول است محبت ابرو در از صفت محبت کف با ابراهیم آرد  
ز نور حق جو لعل و لعل نور محبت کرد و اوان شد دل کس نور هر و اوان کرد  
محبت کرد یعقوب بنو زید بن خود بر خیزد صبر و محبت بنو زید که  
آچین تعلق سانه و جزوات حق نیست ز ذات حق کرد و تو که آه



محبت کرده دانه جز داشت دیگره فتح افروز صفات محبت با محرم صالح که  
 که بهر بود و انجاد دفع که محبت حضرت حق بخواهر نمایان از غلظت کمالی  
 محبت کرده دانه خورشید سلطان محبت و دل است علی حق  
 یک دور از کرافت که بهر مغرب و نوحه است علی غلظت کمالی که این  
 و دل دانه که حق زود در تخی است خداوند که فلاق جهان است بحق حق  
 در از غنای است علی غلظت کمالی که آورد جوهر مادر در دره آورد  
 اگر خواهر توان ذات و لبس نوزد که در از از کمال ادب خداوند با اهل  
 بن کرد در دیگر خلق آدم زنده کرد با بهر کمالی خداوند زبیر کمال در دراز  
 هوا تو با بهر کمالی که خلق با تو ستم کرد زبیر کمال در تو نه اکه خویش بود اما برای  
 تمام خلق با بهر کمالی که همه پیداوار تو بهتر باشد همه دارا و از تو خوشتر باشد

یک دیگره خورشید کویم زود در میراد و پیش کویم شناسا که کمال خوشتر  
 ز مردان خدا در پیش با بهر طبع دانه حریف می خور نمایان از غلظت کمالی  
 عدم دنیا و احوال عالم که نبوشان بران هم ز آدم ز آدم با تو کویم که این  
 که او بود بهر کمالی که او در دین و دنیا و آخرت در دین و دنیا  
 هر قدر مال و دولت محقق آدم و آدم محقق از بهر کمالی که این حضرت  
 ز آدم که کمال آگاه کرد و در لغت سیدان نفس او شاه کرد و زنا بهر کمالی که  
 که آن کمال است بجز ذات خدا در کمال کمال است بجز ذات خدا در کمال  
 در لغت عالم نباشد خدای نمونه از غلظت کمالی که او در کمال است

در بیان مقامات السالکین حضرت مولانا خورشید آله انصار در کمال  
 باب اول حضرت ابرو خوشتر از استمش با زانر کوشتر دار  
 آن غلظت و صفات کمالی که او استادان صفات او استاد  
 از مقامات با بهر کمالی که سالکان سوره نور شکر کرد  
 گفت با شریک شرط با بهر کمالی که در حقیقت به رو آگاه سو  
 و زعفران حق به در حقیقت کمالی که تا بهر کمالی که تمام آن فزون  
 در کمالی که بهر کمالی که ده بود که در از بهر کمالی که تو بود  
 هر یک که ده مقام معنوی شرح موه است بهر کمالی که

شرح عشراول است از نیک

تا با خورشید چنین شود با بهر

وز بهر امارت آن جناب آغاز کرد باب محبت بهر سالک باز کرد  
 سوخت از خاشاک دفع جار کرد دشمنان جانیت مشکوک کرد  
 کمالی که بهر کمالی که در حقیقت بهر کمالی که سو  
 نقطه و توبه غنا بهر کمالی که از بهر کمالی که سو  
 از پس آن ذکر و فکر و اعتقاد زبیر کمالی که سو  
 پس فو از خلق از بهر کمالی که در ریاضت نفس بهر کمالی که سو  
 و ز بهر کمالی که سو کوشش کمالی که سو بر او از حق

مقام دوم

بزرگ ابواب خرد دانه خورشید خرد و خوف محبت تو با بهر



پس از اشفاق و شوق و زنجبات زهر و زرد و دوع از دوشات  
 پس بتبر بار جا و در غبت است سالکان ازین معانی عبرت است  
 و ز معاللات پس گوید سخن  
 بر نوک کای در علم لدن

از معانی مقامات عیدیم  
 شوم لقب هم جلا هم خفی  
 از ره اخلاص و تهذیب سیر  
 کن تو کبر حق در کار شو  
 کار حق تقوی بر وجه کعبه  
 شوقه و زلاخ چشم هر کس نظر  
 پس برودیم شود در هر سر  
 باب اخلاق است از میان گوشت و دار  
 زین معانی سوز حق سو هوشت دار

سخنهای انصار فخر عارفان  
 بر کن و ادب لب الهی گفت  
 باب اخلاق از زبان صبر کرد  
 صبر باخ اول و دوم رهنا  
 و ادب صدق است زین بر نیت  
 بعد از آن ایثار کن از غر و کل  
 لب چنین فرمود بر سالکان  
 سوز نام حید و بیار گفت  
 قلب هر افسرده سوختن بر کرد  
 سیمین شکر و چهارم شکر حیا  
 گفت کرد دعوت به مشکلات  
 پس در آرد و ادب فتم رسل

خلق اعظم لغیر است و عزت تر  
 باو نه دور اگر کرد در تو خو  
 پس تواضع کن تو از هر فقیر  
 پس قوت یو شمار خوشتر کن  
 بهره که کرد تو چنین در هر تر  
 با هر در و تله و آتش

قسم خامس بر سه سال بر رصبر  
 ضبط منبر سوار زین ره کن و صبر  
 شیخ اسلم آن وای باک دین  
 زین معانی سالکان ازین کرد  
 گفت باخ هر خطا لب نه سو  
 شرط اول قصه و دوم استم  
 شرط سوم بیخ ادر فاسد یقین  
 کرد که خفیه هر در از نفس لعین  
 بتمام فقر زین پس منزلت  
 نفخ غر مطلق آئی در هر کس  
 پس کوه جبله کرد چنین پر  
 قسم اول است از هر کس خضر  
 نوکمه باشد ازین ریح و ادب خضر  
 ناکه در سو هر خطر افروزی  
 قلوب سالکی زین مهالک خضر

قسم اول است از هر کس خضر  
 نوکمه باشد ازین ریح و ادب خضر  
 ناکه در سو هر خطر افروزی  
 قلوب سالکی زین مهالک خضر



۲۱  
 کنگ عذر از نفس جان در رخ است  
 کجاست خنجر تر که لایع و ستر  
 پر خفا آن که ره از چاه کفر  
 گفت ایسانست اول منزل تر  
 بعد از آن علمت و حکمت از رفیق  
 از فراموش مومنین گویند چنین  
 مومنین خطیر بود آنم بود  
 از دینش بود و جان نفعیم کنگ  
 مومنین مفتح به ترک و ریب  
 و زحق از لعل سکنه قلوب  
 کنگ طایفه تو از جان هر دل  
 به خطاب از جگر گوشت کنگ  
 بعد از این نعمت تمام از نه باکر

قسم احوال است از صحت شود

باصیرت در کنگ ستر و بجه

کنگ حجت با خدیق از جولو  
 شوق از دیر قلوب در طنت  
 کار سالک قلوب کنگ تمام  
 از قلوب عظمی آن شو سالک تمام  
 از ره غیرت تو با شوق و دوداد  
 زنده سازد زین مقام فاطنت  
 جگر قلوب از عشق خیزد و تسلیم  
 از مهر و جود آن کشته سازد مرلیم

۲۲  
 بعد و جود آن سالک سحر هر  
 بهمان زین مقام سالک است  
 چونکه سالک شوق لایع و اد مقام  
 از غلام لطف حق لامع نمود  
 لذت دوقت نماید منقطع  
 بعد عشر سبعة عشر نامع است  
 نامع الائمة در لایع ده ضامن است

چونکه کار سالکان اینها رسید  
 کنگ باخ نعمت از از کج  
 امیر او انتهای را عدت  
 بر سر حرف نخستین رو کنگ  
 قسم ششم حق و لایع از هر  
 لطف باخ زین مقام اولت  
 شمع مقام وقت زین مقام حال تو  
 زین مقام کدر صفا از صفا  
 جگر شمع رفانی تو از بحر نور  
 جگر مقامات چنین کردی طی  
 صفت شمع از سر اکبری  
 لایع چنین گفته است شمع آن کنگ  
 بهت اودم برم بر ما رسید  
 کار سالک سیر بر منتها  
 کنگ از لایع تعیین از احوال  
 روضه هر روز تو بنفوس کنگ  
 جان خود بفر و ستر لطف حق کنگ  
 کشف کرد روزگار شکست  
 کرد در استغراق حق احوال تو  
 با خصوصان صفا تو با صفا  
 در سر در سر در سر در سر در  
 از ره منور منور منور منور  
 سالکان نور بهر دم هر روزی  
 ستر نور اعلام مقام عارفین



پس نفس را صلوات الکبریت  
از نفس قلب و دماغ می شود  
از نفس قلب مرده می شود  
هر چه مانده از این چهار نفس در بدن است  
پس غریب و وحدت اینها را ملاک است  
با تکیه غار و مولد است او  
بعد از این شرح تعاقب کفر است  
جام تحقیق از دقایق کفر است

سه بار یک وقت که بر دق  
کر که خواجه شرح این عالم مقام  
شکست فیه عارفان را  
پس کفر مشهود و مطلوب او  
زین نفس او بر حیات اندوزی  
زان سبب کفر و دق است  
پس مقام سالک آنقدر برسط  
سکون حقایق است  
پس مقام انصاف و انفصال  
که که ظاهر شرح این کتب و مقام

پس نهایت است آخر نفس است  
خط معنی از این ره جد است

سوء فایح مقام اول است  
چرخ شرفانی تو از اسم و صفات  
نفع تحقیق تحقیق بر سر  
از ره بنیبر مردان حشر را  
نایدت کمال از این خوف از سر  
مولود فرجه است از بهر ما  
چونکه باطلان هر دو کار است فکر  
بارش تو از مقام این بار باز  
چرخ و جهش رفت و گشت می نمود  
باقی بالله در این سر این  
پس بجز دین عالم سالک است  
بعد بجز بر است تفریر از فنی  
از جهل حق شود مبهوت و مات  
از این شرح هم چنانکه سالک غرق است  
پس توجیه تحقیق و اصرار است  
کرده از این باب معنی شرح آن  
شرح آن قابلیت که آید کفایت

سوء فایح کرد و عیان از در است  
باقی با حق سوره از معانی  
از ره تحقیق کیف از در بر می  
با خدیو هم سر سر دهم نوا  
چرخ نه مهر بر مردان در نظر  
اگر با حق سر ما و دست ما  
پس زبان کودک که با کسر  
قوس که گوهر بر این شرح روز  
عز و جود حق چه مانده از دود  
چونکه با حق مظهر حق ابقین  
نوک که از کفر نطفه سالک است  
عین سالک سخن که حق محو لقا  
از تمام ماسور با جمیع ذرات  
آدم از صبح و عصر فرق شد  
هم غیبه حق و در کمال است  
لیخ فیه به نوا سو که توان  
بلکه هر کس و توان شنفت



از خدا تو فوق خفتم دم بدم  
 محض کفتم در این باره فیسیم  
 عفو میکنم زین حقیر با وفا  
 زین مقامات از بناج حاصلم  
 من کجا و این کلام با نسق  
 که بنیاسم قابل یا ترش نشن  
 که خفتم اومدم از حق حسیتم  
 همت او جمع که باخ در پیچ  
 در میان دانسته مشتاق حقیر  
 رازها که در بر من مکتف  
 محض با ما فیتیم لبخ فایده سو  
 ناز و پوشش سو تکفیم عامه سو

ای جهان از چه بناج هیچ در دوش سو  
 نهی از کور است زین منفر تو معذور سو  
 نفع نهی بعد از این عالم شنید ز یک سخن  
 عاقلانه گوشت حرف از شرمی مکن  
 که در آید با این جمیع بنم شب  
 که فیک ذره از مهر حقیران رسد

تا شمع عشق صفر بر جان و بر مهر و کمان  
 نفع زلف غیر من شتاق خدیج دین و سر  
 خوب از بر من نراغ نور منور سو  
 چرخ باخ قابل آن در مهر انور سو  
 دلا غیر حقیران چو شک بر ز باخ  
 یکو و است که زین محض از مشتاق  
 بگو محبت حرفان علمم بهمانند  
 بر آستانه بخواند خفتم بهمانند  
 ز در است دوش طبع که ز غیر محبت بر  
 دوار عالم فانی ز سر به ور نه  
 ز کیمیا حقیقت اگر غیر دار  
 نصیحت گفت بشنود خدا جوئی  
 ز عشق حمت متع اگر که بخوئی  
 بر دستان صفر با صفا کوفت باخ

خلاصه که بنبر کام تو کار خوش سو  
 جمع نذر است آن چهار عافیه ای سو  
 ز تو خوشتر از این جهان خوانده دم خوش سو  
 در سر کن کفر خدا در ساران خوش سو  
 بعد از آن هم خوشتر از این چهار ریش سو  
 که در کله نماید بهمانه پیش سو



یار ابرار که اجوائی بگویم  
سر خوش و دلداد کامران بگویم  
یار باد آن زمان آن صحن  
که نصیحت شنو از آن بودیم  
یار باز آن لبان شکرین  
و آنچه میرنجیت مدام بگویم  
با حویضان نیکو به خوشتر  
باز گویان در آستان بگویم  
از لب لعل رخساره زار  
در شکر خنده کام سفین بگویم  
لب میگوین چو بر کار با  
عالم انور و العیال بگویم  
آنچه مادیله بکلیه بگویم  
سخنم لعل و همسان بگویم  
از دم پیر عیسوی القبر  
روح بخش جهان بگویم  
شاه صفوت صفا چو تو  
خاک آن مادر آستان بگویم  
از سر زلف غنچه زلفش  
بور بخش عیسوی بابت بگویم  
خوشتر که فیم حلقه زلفش  
هم در آن حلقه جاودان بگویم  
در عزم حضور حضرت او  
هر یک بهتر از جهان بگویم  
محنت دار در محرم حضور  
حاضر الوقت چرخ خوان بگویم  
حک در حضور پیر مغان  
هل و فاموش و بی زبان بگویم  
بر نشا رقعه دم حضرت او  
جان فشان بچو پهلوان بگویم  
کنه کبر از او چو بشیریم  
همچو مشتاق جان و دل بگویم

ار صفا از منظر لطف خضر  
ار صفا از عارف غیب عیان  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت  
ار صفا از ره بر لهر طریقت

عشق آن لعل که جان را در ره کرد  
اندر لعل از آنکه با عقیق من به بوده کرد  
خسرو در این که با شیرین فشیند باها  
در دایره مر دو کرد در دایره شد  
چاک با حضرت من از صفا با بر شدن  
کمر شتاق و بی با بر سر اول کمر شتاق  
هر که خنده مصر آن دلبر با بر رود تر

مثنوی

و زنجیر دم در امان نفع کثیر  
که فیض لعل در کون و زمانه مهر منیر  
هر چه زبانه مدم در و مدم باشد  
یک کمر شتاق از مال و دگر از نقیص



به تو گویم هرگز ز نهان  
 از صفی صفت از تو خبردار  
 خلق عالم از تو صفت جو که  
 ذات تو با حق و عالم فانیست  
 ذات تو مستغنی از تو صفت  
 کل عالم قطره دریا توئی  
 قطره چرخ با حق منقطع  
 قطره بادریا کی بسوزد  
 پس از آن حق مینواید کفن او  
 از صفی حق تو را در بار حق  
 می کشیم نادم ز قطره بر زخم  
 بچو بر و از غنایم حق به با  
 از سر حق تو قائم شده فرد  
 روز زرد در کعبه جو منبر کیت  
 بند کیت سو من این سرچشمه  
 از صفی حق امان از دست تو  
 تر تو که بمانم جا که رفت  
 هر کس از ظن حق بار تو

تا بیایم قصه یار دلستان  
 از تو شمر روشن تمام ماکوی  
 از تو دنیا روضه عین شده  
 فانی ذات تو عین باقی است  
 در جمالت کل عالم باضیات  
 پس جو کبر در میان قطره  
 عین دریا کیت اگر در تو دل  
 جو که قطره فانی ز دریا کند  
 جو که فانی کیت با حق عین بود  
 قطره ماسو بخودش را رود  
 جو که مقلد بر سر از خشم زخم  
 تا نمازد در جهان جز تو شها  
 می کشد مشتاق خود را در زرد  
 لیک من تو شهنشاه و لیک  
 پس شهنشاه رفت و پسر بهیچ  
 خوشتر ز در تن بر سرانم کشت  
 عشق تو از دردم ما را گرفت  
 از صفی حق امان از کار تو

که توان از ظن تو بود پیرانگو  
 به خود کار هر ادبش نیست  
 چرخ گوشت از غنود خویش  
 اول کار است از تو پیش



چو خوشتر گفت مشتاق شمع خنک  
 که نامتو از غرور زخم  
 باطل زمانه بر اثر کین  
 مگوئی تو حرف که آرد کین  
 خود مندر اینکس بود زمان  
 که بر نایر شمع کسر در جهان  
 دلم رفت و نیامد روزی  
 دلم رفت و دلم رفت و دلم رفت  
 کجا جویم نشان از به زنی

عاشق در صفی حق منم از عشقان  
 کوسر مهر اوزدم بر اعباد کوجا  
 چندی بایر شهر جوان نمودن زبیا  
 زبیا نه نفس حق از جانان



چندی بایر سگ و بوسیدن از بهر تو  
 خانه مهر یوز یارست که این خبر از قدرت  
 که که غلبه باغ تو خرم تو خور مار و زحمت  
 در ره حضرت صفیر سلطان عارف آمده  
 نامش عین او شریف او عین او صفیر آمده  
 هر چه شایسته از عشاقان کس کو

مرغ خیزد تو آقا ارشاه صفیر حق  
 می خابد و تو معبود می خابد و تو گو  
 مرغ فانی و تو باقی مرغ نشسته تو سینه  
 تو شاه خرابان تو قاضی حاجات  
 تو کام تو اهل تو قاضی تو اخص  
 هم مهر در هم ما هم هم صفیر هم  
 هم زنده هم کمر هم هم صفیر هم  
 هم نشسته هم تو هم صفیر هم روح  
 مرغ عشق مشتاقم و زنده عشقم  
 مشتاق تو ام از جان تو بجز کز

در زلف خدیو هر یک بسجده  
 مرغ کیم که عاشق کردم بران مهر ارا  
 که خوشتر از بار داری که سر سبز اید  
 دارد مهر از عاشق هر مهر در داری  
 اما که شعر تو کلو بر اوج مهر بردی  
 مشتاق کیم تو تا جان فدا بر داری  
 در آستان کوشش تا می توانی از مهر

از در ماه تو چهره تبارک ما نیم  
 جز با خیال و بجهان تو دم سپید  
 به یکر آن جهان اگر نفس کش  
 صد جان کیم تو بقدرت کیم نثار  
 مشتاق دارم کیم دست و پا ز سر  
 در دلفانی صفیر از صفیر استماع

هر که مهر مرغ یار غزبات نماید  
 آنکه کن در در میخانه بروم  
 هر روز صفیر در میان میبرد دل  
 آنکه که به مهر صفیر میبرد دل



کودالت نه پند که مشتاق کدر مهر  
 انکه ملک یک بندایش سر ار  
 رخ پیکر ابرو بل از آنکه بر رخ  
 از نظرت خو خوب بر سر کینه  
 از صبح فیتان بشکوهم حوض  
 بر قربر بر این چنین خصر کم لایر  
 با هم بشنید و گویند و بشنید  
 لانه در جهان بهتر از ارم و نیاید  
 اما که خوشتر از این بر این  
 بر سر شوادر کردن در بر رخ  
 مشتاق تو خاک در نهان اوین

ما اگر دادان در کردار استیم  
 بنده در ماه آن مولاستیم  
 شاه شاهان حضرت تاقی  
 کس که نیست بنده در کار استیم  
 بنده که شمر در بر هوا فرزند  
 که چه در زده کرد در بر با استیم  
 یک حقیقت تر نبود در جهان  
 حضرت او جان و ما نه استیم  
 در میان جا که آن حضرت تر  
 بنده مشتاق با بر با استیم

ما از قلندریم و بی او سریم  
 چرخ کنه توحید بر نقشه دریم  
 چرخ ماه بگرد چرخ سیاریم  
 چرخ شمس و زهره بر بام دریم

ما در دست خفیم همه  
 پیمان کثر در دهر این همه  
 لیکن جهان بر رضا هر چه  
 از زهر جهان کبابیم همه

لیغ فح که از جهان جان آموه  
 روح برست بجان ساکنان آموه  
 در رخ هزار و میصد و چارده لیغ  
 فیض ز جهان جادوان آموه

ار عارف حق شکار در غم کور  
 تا چندی تو نیز یک نامخته تو دور  
 بردار دولت از میان و بنگر  
 حق کو تو ز دم از بهائم نامور

رده جان در رخ سرو قد قبا پوگر  
 ماه در درختان دلبر رخ پوگر  
 سر دایره چایه دلفریز بیایه  
 رنجه سرو پای باضایم پوگر  
 عارفه سخن پرور مهربان و مکیور  
 شاه در خفا دور با حرفه پوگر  
 لاله خدادان سکه و سیران  
 ساکن زبان دانه با خاد و پوگر  
 بسکه میهم پندش هر روز که خندش  
 لایح جهان کیم بندش در بر پوگر  
 عاشق تو کارش نو هر دو عارش  
 در دلیح جهان خارش عوف پر پوگر  
 بر او صغری حق مظهر و جود حق  
 کایه تو مطلق که بخت را پوگر  
 بنده مشتاق جمع چرخ تو ز دوق  
 هست در جهان او حق عارف پوگر

کتاب مصطفی علی ولی  
 بنده نبوده تو هست علی  
 این چنین مصطفی جوابش گفت  
 در دفتر مباحث گفت  
 ارشاه صغری کار بر دست  
 مرا آن دیر دم از دست  
 از نظر لطف کبرای  
 از دین در تو تو موم هست



ره نورد که عشق عارفان ربانے  
 قطب عالم اعیان کیت حضرت زکیان  
 منظر وجود کل یک بود در این عالم  
 کریم منظر خود وصف ذات تعجب بود  
 وصف حضرت مولانا که منظر نمود  
 قطب حضرت دایه کیت شاه دایه  
 از منظر لایع میسر از منظر فیض بود  
 آتشی که معلوم را که زویر بر خود  
 سالک اطلال کرد در زمان خود  
 منظر صفات و ذات حق که بیان  
 بعد و رسم درون انوار  
 لعل نور درون انوار اظفار  
 کاهن یکا نور جهان شاکویم  
 ظاهر شریک و شریک بود و نور  
 کیت عارف و صفت حضرت صفی  
 جعفر و جعفر که در معانی است

عالم همه بر تو ظاهر حق است  
 در بحر وجود او لیا جوی نهنگ  
 در لهر محبت ارکان با هوشر  
 یک نکته در این مقام با هر جنبه  
 چند بر بیوحت تن خویش شدم  
 چهره یک نظر نمودم از هر حال  
 خوش جهانیان همه نشین بود  
 چهره کیش بر ز سر خواهر هزار  
 کیکه از ره و رسم صفای توقف  
 قلعه بفرغ خواب است  
 چشم جهان بین بیند روان بود  
 چشم جهان بین همی بیند ابرو



هر آینه جهان جان هست  
 جام جم و آینه جهان است  
 دانه هر معنوی چه باشد  
 منزل که شاه لامکان است  
 عالم جو حجاب ذات هر جم  
 لایع جم بکر که قطره سان است  
 در بحر حقیقت آنجا بود  
 هر آنجو حجاب غرق آن است  
 در دادر حیرت ار که فخر  
 حیران زده نو هر شای است  
 چرخ فکر نمود از رخسار  
 باز کرد جلوه حق عیان است  
 شد صورت کج بود که باشد  
 از دور است سر در روشن است  
 رخ شاه صفر در او نمودار  
 لایع نکته یقین ز فاصکال است  
 شاه فقر صفر عیش است  
 سلطان تمام از در جهان است  
 از حضرت حق تعالی قسم  
 هم حارس هر کس و هم شیان است  
 حق داده با دهرایت خلق  
 از معرقت عشق غاصر  
 لایع حیرت قرب حقیقت است  
 مشتاق چو در صفر فنا  
 عشق است که در الزمان است  
 لایع قرب ز ابره مان جهان است  
 باغ ز صفا جان جان است

اسرار و جوی صفا که دانه  
 به عشق صفر عارفان که مانے  
 از دفتر خویش کن حق بو  
 آفانے مطلق نشور که خوانے  
 از جهت بحر مریا بر بو  
 از کینه بحر فخر که ایر بو  
 خواسته برانے لایع فخر که ایر بو  
 از حق بو بحر مهر که لایع بو

از قطب زمان صفر عیش است  
 در قلب رنود با وفا تو  
 رنود جهان صفر عیش است  
 هر تو و لایع قلب عارف  
 در عین عیان صفر عیش است  
 تو اول و آخر برودن  
 عالم همه بر تو وجود است  
 از علوه جان صفر عیش است  
 رنود جهان صفر عیش است  
 در مظهر لطف کبریا  
 از مریه های صفر عیش است  
 در کونج حکمان صفر عیش است  
 در مرزهای صفر عیش است  
 در صبح وصال خویش در ارکن  
 در عصر مردمان حق با درکن  
 در مریه های صفر عیش است  
 در مریه های صفر عیش است  
 در صبح وصال خویش در ارکن  
 در عصر مردمان حق با درکن

از مهر با وفا تو عاشق بو  
 مشتاق فخر از خویش از مهر بو  
 بیرون ز تو نیست که در عالم  
 میجو ز خویش فخر اکابر بو

مشتاق که ره در حال کمت  
 زیر قدم فقیر مولا فاکمست  
 حال که او در حقیقت دانه نیر رو  
 در دادن سر بر آه حق بیست



عارف آن باغ که از دنیا بکشد است  
 هم ز غم غیر بر سر است بخت بویسته است  
 عارف و معروف تو پیش عاشق از غیر  
 نو که عاشق هر زمره و زعارف نموده است  
 عاشق آن نو که گوید حق بخت و مرغی  
 و زخوین مرده است از عاشق غم بخت  
 هست بخت ذات او از غم الیزا بر آن  
 زانکه در جابر نیست جان خفته است  
 تا که گشته که پیر تو رسته در خم  
 چون که جان رسته فانی گشته نفی رسته است  
 موز و کامر صورت یک بود از حضور  
 یک بود حق و کامر در بر و در نیست  
 باقی باقی هوای که مشاق بخت است  
 تا که نفس تو بشیر در وصف گشته است  
 عارفان از طریق مهر فانی بخت  
 زان بسبب خوان شعور و حرد و آینه است

امروز که خانه تو منزل ما  
 مهر همه اولیا بوی در دل ما  
 حشر عدا الی در هر دور  
 برشته صفر جلد باب کل ما

هر آینه جهان روح است  
 از روح در ادب بر فروع است

هر آینه دار جان جان است  
 از یار بر در ادب فانی است  
 یک دنیا در حقیقت که  
 چرخ مهر صفر که جادو دان است  
 یک دنیا محبت هفت آن  
 چرخ سکه بزر که بر جان است  
 در دنیا دیگر که دان  
 با خلق یقیق و همسران است

تعظیم ادم الهی و اعجب  
 غم و تو جادو دان است  
 اسرار چو یا فتر ملک فاش  
 لبز کینه یقین ز فاصکان است  
 مشاق فیض باد فام  
 و بانی شاه اسرار جان است  
 از سبزه مجوس ره سر حق  
 ذکر است که یادگر آن است  
 مقصود ز ذکر ذکر قدس  
 بغیر که خدا در ادعای است  
 اسرار طریق نعمه انور  
 جمع است بر آن کینه دان است  
 شمر کینه بکفایت ز اسرار  
 هشر که بر صفاد اسرار است

به آمل دم منی از هر که دم روح تو است  
 غم در هر کس بی غیر روح تو است  
 تن چو کثر نفس در اعتراف نیات تو  
 ساحر این کج با حق بیکان روح تو است  
 کر نشین از سفینه مهر مولا  
 نفس تو از هر و در جان روح تو است  
 هیچ دانه روح چو در طریق معرفت  
 روح مولا جادو به مهر دایم روح تو است  
 کر بنای خوشتر فانی و از حق بکری  
 در حقیقت لطف حق محبوب بار روح تو است  
 کر که خفا این معانی بر توانا گذرد  
 جستجو بر کامر در زمان روح تو است  
 کر تو مشایخ و عاشق در طریق معرفت  
 عاشق و معشوق یک روح و دان روح تو است

بیا از نفس با ما تو فاد و همسران کن  
 هر ما و ما با یکدیگر و هر که هر زمان کن  
 نور نفس بهر نایک خوار و دردی  
 بیا با هر یک از تو که خدای و همسران کن  
 اگر با هر یک از روح قدر گیر دت در  
 الا از نفس بهر نایک خوار و دردی



۴۱)  
 اگر با هم نشینیم مطمئن حال تو گردد  
 نیکویم چه گمانی فلک از بهر خدا گویم  
 نیکویم رفیق خوشتر تو نیکو ز خوشتر  
 دم شیر است لبخند با منم ادا باز  
 نوا و نعمت و محبت دهر به نیت  
 الدار به نوا و اتفاق بهر تنغی

بیاز از روز غیرت تو که منم بولما هر کن  
 اوست ملک از جهان و هر چه حکم کن  
 وای گویم خدا ایام رخسار زلف و حسن  
 بیاز زلف از بهر خدا تو تو که بار کن  
 بهر روز و آنجا یادگار بار کن  
 الا زلف بهر حق تو تو که سر فلور کن

عالمایم که در این عصر نایف گشته  
ز بے رشوه نهان ز کوفایانرا  
بهر این حقیر دنیا همه مایون گشته  
ایم ز دنیا بخیرا و نه که مغبون گشته

کشید با هر بیایه حضرت فقو  
 کشید روحی خلد و جنبت استقام  
 بنعت جم جهان سر فرو نیار کرد  
 ز صفت گو کس تیاره که اثر داری  
 شهبان بریده تحقیق که عیان نیز  
 ترا بملکت جم فرو نیارید سه  
 ز ملک و هر تیر کشید چون اوج  
 کرت تا ابد در صدد جاد و دان  
 تو که ز صغر غیر از بی نور سپر

۴۲  
فقیه کیت کبوم ترا که فخر بشر  
بهر جزئی حق کل را رد بار  
علی علیہ السلام و علی بن ابی طالب  
علی و فخرانی که حضرت بی چنین  
فقیه کیت کبوم ترا حق رمزی  
روتر فقیه ان با وفا شاق  
بفقر غمنا بر موت فقیر  
چو جبرئیل امین ره جلوت  
ز رحمت نور الموفت در شرف  
منهم است و عوارض حدت فمقو  
که حق بوجبر احق حقیقت فمقو  
گرفت ملک محبت ز خدمت هو

سوره مردان خرا تا کند امون نیست  
سوره مردان بخیر در دالم سون نیست  
به حریفان دغا بر سر خرا بپا می  
کند از بر بخیر مردان را رو نیست

آن بنده که عافیت مقصود در سو  
شکر کند ددنی یگانگی میبارد  
که قصه کند نماز و معبود در سو  
خزوق همه فایده تو بصر سو

با خلق چنانم که خسر امیر اند  
 با خلق خلق آرشا میر اند  
 لیکن سبب از خلق بی زار و شرم  
 بی زار و شرم چنان خسر امیر اند

میزد آن خلق که خالق دارند  
باشق بر و نسبت مفعول دارند  
که خلق ندارد نشود ساکن و  
از قدر خلق خود در سو مفعول



در دیش که خورشید را بر سر نهفت  
با خلق یغنی و مهری چنانچه است

خواهی که بر دست کام بر زنی  
خواهی که بیار خورشید که در اصل

در رحمت کجائی که بنایه بسرا  
مال و میر خورشید بر سر بار و فادار

در دیش که در لبخنده چه بایر کردن  
در خورشید ایامی در کجایه دلجو

ما ز غرابان به باد سیریم  
ملک جهان به نیم جرمه میخیزیم

حق داده به ما مملکت بهتر از این  
یک مملکت نفع بود از آن قدر

از خورشید بر سر ملک او میباش  
ملک هر جهانی ز خاک تا لقمه دان  
دل داده به ما حق که بهوشنل شو  
مخبر همه او باشد و او باشد خود

دقصر صوفی اگر دانی هر است  
چونکه حق از رسم و رسم او بر است  
جامع اسماء ذات آن است  
هم علی است اولیاء ما خلف

مصدق گفت علی با ابنی  
لیک با من ظاهر و باطن بود  
چونکه ظاهر گشت آن نور حسن  
دیده به رسم نه از آن نشان

کریمه نوحه جان در شش  
ما ز باطن کفریم از رعیان  
دیده بهر که تو لایح و سیر  
در علی عالی در سلطان ذات

در علی در منظر غیب و شهود  
در علی در آفتاب و افول

در علی در آفتاب و افول

صاف از آن که که حق تو منزل است  
جامع اسماء او پیغمبر است  
از علی آن ذات و او جبر است  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف

هم علی است اولیاء ما خلف  
هم علی است اولیاء ما خلف



هر که مولود شایع او دلالت  
 بود با حق غیر سه عامه است  
 جامه جابر حق جو جان جابر حق  
 هر که جان حق بود بکفا مکود  
 هر که از لایع صراط آگاه نیست  
 لایع صراط انبیا و اولیا است  
 زین سبب در گردن داری اعلی  
 ذات واجب از حجاب رسوم  
 ذات حق خلاق عالم به حجاب  
 گفت من خلاق عالم از حجاب  
 هر که با حق در میان جانیم  
 هر که با حق که از حق رسته است  
 آن چنان که با حق که دنیا زینر پا  
 انجنان زین قلب زین رسته  
 از حجاب که تر شود به یار حق  
 که لایع از رسته قدر انجا چشم  
 من علم انجا اگر بکدر است  
 عالم ایمان که غیب مطلق است  
 چرخ زوم در ملک اسما صفات

از در کجاست نه بر دستم  
 از در کجاست نه بر دستم  
 لوطیان به حقیقت بودند عام  
 قوتی در لایع نه چرخ جو  
 لایع زه زدن به بر و لایع  
 لایع زه زدن به بر و لایع  
 کشتار نعره خوب بر مد  
 ختم حق رحمت لایع  
 بعضی دان تا قیامت حجاب  
 نعم بر جلوه در لایع جمع ذات  
 بخین شاه شهیدان شریعت  
 با حجاب با حق انجنان شریعت

تا شوم هم نفس از تو از غور ز تو  
 نفس نیست ز من بار حق از تو  
 چندی طایفه و با حق از تو  
 که نه خور دار ز تو خوار ز تو  
 نه ز تو با حق ز تو بهر دار ز تو  
 یار از تو بهر و نه بهر با تو



۱۴۷  
ماه جوان جهان میرفتیران شمع عشق شاه زمان زمان صفیران عشق

کهرست دهم برسیار و که روح زودتر کهرستاق جوان و کهرستاقانتر  
کهر بر جوان بخت دهم با فقر و سزار کهرعالی تبار و کهرستاقانتر

دورم که از ان محضر جانان باشم بربر عسیران ریختان باشم

علاء الله رضا آن شاه در یاد دل که دنیا قطره باخ از ان دریا بر سر  
اگر خواهی که بسا خجسته رایتین دایم که دایم بیکر خصم و یو یقین جان  
ز فیضش عالی و دانه دایم متضرر کهر جهان که نقطه توحید علاء توحید  
علاء نور بدین کهر پیشانی هر مومخ ایضا علاء فخر عظیم کهر برادر برادر  
علاء نور خدا باخ علاء مصطفی باشد علاء امارت و مولا علاء اقطار اهل  
همان دین که احبار جهان شایسته اند محرم است ادب کفر و کفر النعم و کفر  
علاء ختم خوشان علاء لیسر ولایت دین علاء قصد هر آیت دان علاء کلان  
علاء ختم خوشان علاء لیسر ولایت دین علاء قصد هر آیت دان علاء کلان

دلایر و محبت عزیز زمران باثر به بوستان فیران چو غنچه فیران باثر  
اگر که میز کنی نفس خیره کشته شمع کدر در که زمران شاه مردان باثر

۱۴۸  
عقرب کندر رخ طالب آب زره که هر که از ان طرف رود عاقبت او اهل  
طالب حق بیا به حق فیه حق فویرا

حقیر بنویس مع چفته آب زره که هر که از ان طرف رود عاقبت او اهل  
کرم لعلان نور آن بهره بر زره که

صفا بخیر دلان کهر خنشر کهر طغیر شیت باغ کهر خنشر کهر  
مصفاخ مهر کهر طریقت بجان جان جهان کهر خنشر کهر  
نعم و کور و محبت ولایت بر زمران تو امان کهر خنشر کهر  
صفر رفت و صفا نوجوان کهر صفا با صوفیان کهر خنشر کهر  
ز صیاح ولایت نور توحید دلم روشن روان کهر خنشر کهر  
الارضا شفا کفر کفر کفر بت صابره لان کهر خنشر کهر  
چرخ نور دلال نو با صفا کرد صفا خوش باغبان کهر خنشر کهر  
مهر انکه از مهر صفا دیر مکان لایمکان کهر خنشر کهر  
الار لولیان شایسته که معشوق معان کهر خنشر کهر  
علاء عالی با صفوت صفا مرعبان کهر خنشر کهر  
حسن خلق و علاء اسم و صفر خو ظهیر خنشر زبان کهر خنشر کهر  
طهیر الدوله مصباح الولایه صفر و جاتقان کهر خنشر کهر  
جانش نور بخش مهر و مهر کحاش در خیال کهر خنشر کهر  
جهر و جلوه حق کهر شایسته در این بر جوان کهر خنشر کهر



فرنگان شاد از در جنت هر من  
 اگر خوار بیکه بشناسد روان تو  
 صفای او فایز جهان سوز  
 کمر لهر که با کمر زو فاش  
 صفای کعبه از مهر پرور  
 فقیر با صفا مشتاق خوبان  
 بعثت جان و ایمان با فکیر  
 مسیح وقتان لهر خشن لهر  
 قدر سرور روان لهر خشن لهر  
 پناه بیکان لهر خشن لهر  
 شهاب جانان لهر خشن لهر  
 پناه لولیان لهر خشن لهر  
 جلال باوق لهر خشن لهر  
 بهمت یو یکان لهر خشن لهر

ز معنای صفای صوفیان سو  
 هر که به پیمان عهد بستد  
 با من منکر که تاجان در تن اوست  
 برین معنی صفا با هر که کرد  
 اگر خوار از صفای صفا تو  
 بکفر اگر خشن فرم تو  
 عدم سو که خشن و دشمن  
 اگر با و زار که بکفر شد  
 بکفر تو معنای تصوف  
 تکلف مع در صوفی بناخ  
 اگر صوفی روشدیر برینا  
 در اینی کویم لریا به تو آرز  
 سر و جان در ره او در شکسته  
 براه هر ستر میران سر اوست  
 دهن جان و از دیکر کرد  
 چنین با سیت معنی با و فاق  
 بایر بار بر خوف عدم زد  
 همین دنیا هو بایر لباس  
 پر و زرد دیکر دیو در خنجر شد  
 بدون هر خیال و هر تکلف  
 تکلف مع یاخ نه نباشد  
 یقین میران که باخ مرد دانا

نه هر نادان کند یار برینا  
 شود صوفی برینا مرد بنام  
 که دانه عاقل در هر زمانه  
 بدون هر کلام و سخن نایب  
 که آن معنی در او هرگز نیاید  
 که از او متعذر از ربمانت  
 هر کوی به بیت شخص غایب  
 نماید حرفهایش جمله رو تو  
 که کسر نشنیده از بر کوبه بر کو  
 خود در صوفی نادان آید  
 یقین تکلف که در این عالم  
 بود هر دو سکر در دور خوشتر  
 یقین میران ز کمر سرد کردی  
 ز نامردان شور حاضر کالت  
 مکن الو تو جو را ز دور نگاه  
 ز کمر خوشتر هم سازی  
 فنا کردم فتن از نهالت  
 یقین بنابر من تو بار کردی  
 گذشت تو یقین از ناموسیت

نه هر کوی به بیت شخص غایب  
 نماید حرفهایش جمله رو تو  
 که کسر نشنیده از بر کوبه بر کو  
 خود در صوفی نادان آید  
 یقین تکلف که در این عالم  
 بود هر دو سکر در دور خوشتر  
 یقین میران ز کمر سرد کردی  
 ز نامردان شور حاضر کالت  
 مکن الو تو جو را ز دور نگاه  
 ز کمر خوشتر هم سازی  
 فنا کردم فتن از نهالت  
 یقین بنابر من تو بار کردی  
 گذشت تو یقین از ناموسیت  
 نه هر کوی به بیت شخص غایب  
 نماید حرفهایش جمله رو تو  
 که کسر نشنیده از بر کوبه بر کو  
 خود در صوفی نادان آید  
 یقین تکلف که در این عالم  
 بود هر دو سکر در دور خوشتر  
 یقین میران ز کمر سرد کردی  
 ز نامردان شور حاضر کالت  
 مکن الو تو جو را ز دور نگاه  
 ز کمر خوشتر هم سازی  
 فنا کردم فتن از نهالت  
 یقین بنابر من تو بار کردی  
 گذشت تو یقین از ناموسیت



هزار نیست اندر مهر که حق سوز جادوان خفته  
 بگویم مهر آن دلبر کوئی فانیان خفته  
 بنیخ تر ز بنیخ زبانه که از دهن آن سرور  
 بگویم مهر آن دلبر ز رخ جان جهان خفته  
 بن کوی را که موقات غم برسد به سراد  
 در چشمان حق بر آن در رخسار خفته  
 بن کوی را که بار رخسار حق در کوی سر  
 یک زلف یک سر حقیقت کاروان خفته  
 فانیان مهر بر رخ از آن زلفی خون زن  
 که خنجر ز رخسار خود در فانیان خفته  
 بر آتش مهر و جان و خانه آن دام بن کوی  
 عجز سعادتی در دوش توئی کوی بن خفته  
 میر از خنجر مهر از ده و تر که لعل آن بر کوی  
 که حق کوی کوی آمدن لعل آن خفته  
 ایستاق کرد از کف تو زهر حقیقت  
 یقین میران که حق مانده لعل آن خفته

بهر حالیکه باشد با عذر باشد  
 که بهتر ز بنیخ مطاع در نیاید  
 مطاع چنگ شکر گشت و نیرار  
 مطاع تو خداوند نیرار  
 تمام دیوار شکر گشت و نیرار  
 از بنیخ تا نیرار مولد نیاید  
 ز دنیا مهر را بر در ز منوئی  
 در عجب مهر را فغان نیاید  
 بنیما که نیاید حشمت افعال  
 بعقب بر نیاید نه نیاید

با هر بنیخ نوز درویشان بخت فم کرد  
 از کوی تا توانی از بخت هر بنیخ  
 کرد هر بنیخ نیران با تو کوی اندر که  
 خوشبخت کو کنده فغان و خوشبختی

عالم ز غنا صحرای خدا ساخته  
 مغلوب میان آن در اندر خفته  
 پس لعل جوی قمار است که در خفته  
 باد و زحیفانی بهشت در بافته  
 لعل آنکه بر وستان حق سرداری  
 در صحرای نیا برست سرداری  
 که برادر در نیران اینک میری  
 سردار حق تو همه سرداری

عشق با کس میازد مد کس صورت  
 صوفیانه مرد چایر بحق عشق تو  
 که لعل عشق آن خوشتر که با نعلیم  
 دشمن کرد مگر از حق عشق تو  
 زدن لعل کیمت مرده عشق را سلام  
 آن کس که نکرشته از خود با هر بنیخ  
 عشق نیران و لعل آن نیر غلط  
 هر که لعل رسم با حق نفس عشق تو  
 عشق معشوق کیران که تو حق  
 عابر و معبود یک با حق هر آن عشق تو  
 اندر انجا روح کای عابد و مجذوبان  
 روح خود روح کای تو نفس عشق تو  
 آب آینه از یک قطره اگر دریا ستر  
 قطره با دریا یقین مجرب و حق عشق تو

کیسه مهر و خود و صوفی صوفی کرد  
 بن هفت طریقت کرد از راه کرد  
 ز رخ کوی بر آن نفس فغان ساز  
 و خود به نیر کار خزان کرد  
 ز نفس خیزه عذر کنج ز چشم هر بنیخ  
 چه خوشبختی با که در راه کرد  
 ابوابش بر راز خلد جادو ساز  
 برون نمود و خود بخت تباہ کرد  
 بلکه بنیخ چو نیر هجوم کفر نفس  
 چنان کند که کرب بلا تباہ کرد



اگر که میر کفر نفس خیره گشته شو  
خلاف پر مغنان باریت براه نکرد  
صفی صفت علی صغیر در یاد دل  
چنان نفور را وقت که هیچ شاه نکرد

بهر عمر در روز که خاک بر سر آید  
چه زخمها که ز قار زمانه بایر خورد  
زمانه خاک بفر قشر که محو بر بها  
چو یار یکدیگر از که زخم بایر خورد  
زمانه یکدیگر نو یک مردم در آ  
چو آسپاس بر خویش شک بایر خورد  
زمانه که که میسایر با جفا و محبت  
عجب عجب که زدن جملها بایر خورد  
در این زمانه آخر زمان زمانه زین  
چو پیشها بیکر از زمانه بایر خورد

خاک پا قدم یار ز صدف خانه به  
سر یار قدم حجت ز سلطان به  
خان چه شاه چه ارباب و پیر و تن  
در خوبه تو ز صدف خانه و سلطان به

امروز که مولود صفا میباش  
مال و صفا بس و وفا میباش  
لیکن بجهان بهر رضا دل او  
صع کونیه بیا ز ما میباش  
کناش هر مولود صفا بود گرفت  
در مملکت جهان صفا گرفت  
خوبست و لیک ایم بدون منت  
منت چو بهار جابر با یو گرفت

غزار اشرف اولاد آدم  
گرفته عسیر تیار جمله ماتم  
چو شتر و چو فرشته از بهر  
که بگشته هر سلطان عالم

منت نه کبت عیبت بر نیاد انی  
بزره نفس از عشق خدا داد انی  
بزره دل را انا حق ز وفا میخوانی  
بر سر دل را انا حق ز وفا میخوانی  
منت نه کبت که از زینت شو خالق خلق  
تا تو حق بزره باله کج انداد انی  
چشم تو بین ثول که ز تو در گذرد  
صحن ز تو در که ز خالق جان داد انی

از نور در تو کردیده عالم بر ضیا  
از تو روشن در کتیر تو نور آفتاب  
دوره از هر سر تو باغ شعل آفتاب  
از مسیح وقت که یک نفس از یک نفس  
مادر دهر از شمع قدر هر که ز ناورد  
قلع جوی سون و سلطان طوقش شاه  
معجزات انبیا بود ز خبر دینار لیک  
که کلام معجز آیات تو بنوشند خلق  
نظم گوهر بار جان از عقل افروز تو  
در کتبت باغ پناه ساکنان عارفان  
حضرت عسیر اگر از دم حیات تازه دا  
بنده کانت یو بر سر نور ان خوا  
چاکر انت یو عالم کس ز اندر قدر عین

از صغی از مظهر ذات و صفات کبریا  
وز تو پیدا نور بزدان اربابه اقیاب  
و اقیاب از پرتو ان ذره باغ اضمیا  
زیره ساز زمرده کو یار و خوش شفا  
عجبر خلق عالم صحن تو در ملک و لا  
صحن تو در اقلیم صفت که تو فرمان روا  
وز کرامات تو روشن کشت قبل اوصیا  
کس نماند در سلاله ان اشته ملک صفا  
هر که خلد زره برد بر قصد نفس فدا  
خضر وقت خوشتر و بهر بخیر ادیا  
تو جلا جاودان خیر با خوان صفا  
خضر و انجم تو بر در کتبت کمر که ا  
حضرت سون تو عالم کس ز اندر قدر عین



۵۵  
 معنی خود دینوائے گفتنی است و واضح است  
 از آنکه عالم عبدالمکمل فوٹے صابر ص ۱  
 زبیر جاوید مانے کرد در از لم بقا  
 بندگی او کنز بہتر کر و مع و ثنا  
 لہ دل ار کرد و فواجہ غفرہ در دیار او  
 کہ تو شتاف و عاشق از طبع معرفت

اگر که با عشاق حق هر صبح دم میزنه  
 جیف از آن عشق کنه باز که از عمر حق  
 باز کنه از خواب غفلت چشم میبکشد و بیدار  
 زین میان محوف اردو مانه از رفیق  
 صحبت مردان طلب یار ز ناله اعلان محو  
 کرم خله زدن باز به عیار سر بزنی  
 با که ایان در مولا اگر همه شوی

فرقت باد که بهر دم حق دم میزنه  
 ضایع آن روز که با هر جان دم  
 رفت عمر از او چشم چشم بر جسم میزنه  
 دست بر هر صبح کس از شدت غم میزنه  
 از هر کجای که با هر آن حق دم میزنه  
 خوشی و غم با یک زلفا بر جسم میزنه  
 بچو شتافت با بر سر جسم میزنه

الدار منظر لطف خدا را صورت باری  
 مع از عشق تو آرد از سر کویت میجوایم  
 می از خون گریه از چشمان تو خیزد بر رخسار  
 بر آگشتم زبرد میجواید کشی شمشیر  
 اگر ناکرده آن خال سیه جابر مهر مشاق  
 زخار رو و طر از گشتم ز نو بدین نوری  
 گفته ز کس نیست چه صد و شصت بقصد جان

ز در بر چشمان بر هر که تا سو فارغ  
 تو از سنگین دلی آرد از مع خواجه زنجاری  
 بناخ شرم از حشمت خیزد دکان در  
 کشد فرو همان رنگ که در کعبه لبه داری  
 چو کفر مر از فزون کند زدم بتباری  
 خدا و پاک خواهد چسباید بر منم خوار  
 نرسد از آن روز که در کعبه خرم بنباری

بیا بر خدا بر معاف و جور کنش کمتر  
ز نثار محبت از سخت کردیر کور در  
اگر خطه کنش ز نو بکس خم گوشه ابرو

۵۶  
الاربعین حنفیہ اگر در ہر فرد ار  
الاربعین ہمسہ ہویت نامہ زاری  
بوم مشاق نواز جان و سر اخضر با

عاشقم بر قهر و بر لطف کبر  
خبر کس نیست که غش از غش است  
لطف و قهر او دفع و دفع بود  
خبر او منع دل و لطف او توان  
تا توان منزه او و تا نیست  
تا نیست از احوال و نیست  
تبعین از طباعت است از سر  
که کوه عشق است تا کرده  
آن طبع در دمنه آن شایع  
آن طبع عشق و خود مصداق عشق  
که مفسر مفسر عشق آن معلول  
آنکه از حشر را کرد آسمان  
آنکه از حشر ملک دور شد  
آن و آن که ملک عمار شد



آن شهر کو خالق افلاک بھو  
ناخت زمین ناکھائی بر سر  
آن چنان ظہر نمودن آن رہبر  
بھو انیم لطف از پروردگار  
که گنجینه گشته آن سلطان دشت  
که که لوسک و صفت یار  
در غم است بر لب غمناک بھو  
که در غارت غنما و افسر  
که کرد از کسب و دایم  
که نمائند لطف و عفو و یار  
لیغ بر بخت نامر از ثقات  
در جهان از حق و کسب یار

چو بگه است که در چشم بر قبح داری  
شکست رونق باز از یار و دست  
که بفرم کوشه کبر بر نامر  
هر از فتنه منم ز هر که اندر  
صفت خشم و شرم کسند لعل مجاز  
کس تو هم در شوق و باز بگه جان  
چو آفت است که در زلف شکست داری  
لطافیکه تو از زیر پر پر داری  
هر از عشق هر بافته چو مرغ داری  
چو آفر تو که تا نیز لعل مر داری  
بگو خوشتر است از لعل چو کوه داری  
ایا فرشته است علی علم خسر داری  
بروز کار کجا است شرم چو مرغ داری

در وین بیکه از حق آگاه بود  
لیکن کونین دو بیکه در آگاه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه  
در وین بیکه در وین بیکه

در مرگ کجائی که بیائے به بر ما  
ما بود بر سر به بر سر بار و فادار  
ایر ار کجائی که بیائے به بر ما  
لغز مشور و حجت کجائی به

عشق است که دل و جان و فانی و دلی  
از عشق تو ای راه به حقیقت  
عشق است که هر یک در طالع  
از عشق از حق محی تو لکن رسید  
از عشق محبت و کسب و دلی  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع  
عشق است که هر یک در طالع

عارفان کو نیز حق لا بشرط به نظر  
یک حقیقت است بر خود در میان و در میان  
مهر برادر که سلطان معنایم کی  
هر که مشتاق علی اسم با محبت  
هر که خلع لعل معانی با شرم از سر کسب  
کسب است که آن عارف و کسب  
آن صفای که بر سر جان و ایمان  
در تو و من هر چه بر این ملکیت  
عین مایات موجودات ملکیت  
هم خدا و هم هر چه بر این ملکیت  
هم دلی با ذرات لعل ملکیت  
هم هر چه در آستان ملکیت  
مظهر سلطان معنایم ملکیت  
هم مصباح ولایت به ایمان ملکیت



دلالت بر حق بودن صیغه صریح کردن  
الکره عشق با حق که در صیغه صریح کردن

باردب از آنچه خفیه بالوست  
ستاد که طریق صفت الهی است  
باقرب از چو که شهر بالوست  
میجو که لکیر الهی بالوست

زندان بگویت ترا عوف خوشتر  
قویان عشق مردان حقند  
باوست نشین بر زردم خوشتر  
در صفا کنسیر جان خوشتر

از خوب تر از بران خوشتر  
خوبی تو خوب کرده نفس ترا  
خوبی تو آورده جو هم خوشتر  
از خوب نیار بران خوشتر

از سالک خوشتر از بران خوشتر  
خوابیکه بر خوب جهان را دان  
یک نکته بگویت تحقیق بران  
از دفتر خوشتر بر خوب جهان

از منظر رحمت الهی که توئی  
بیرون از تو نیست آنچه در عالم است  
از مالک ملک بادشاه که توئی  
میجو ز خوشتر آنچه خفیه که توئی

زندان خدا زنده بجان دگر  
با حمت کی ز خوشتر به خبر  
با حمت کی ز خوشتر به خبر

خواهیکه صبر حال مردان دان  
با خلق شفیق و مهربان خوشتر

از صبر فحیر به نوار و دریاب  
مغروق کنه بوم تو بحر رحمت  
از بار ضعیف با وفا و دریاب  
از رحمت محض آشنا و دریاب

هم حسن اسم و خلق عبد الهی  
منظر لطف حق و شاهنشاه  
افشای صبر قدر و جمل  
چونکه غافل ز حق نمودی  
هم حسن اسم و خلق عبد الهی  
منظر لطف حق و شاهنشاه  
عاقبت از حق نمود آگاه  
کینفر کایه چنان دخواه  
خ ز اقطاب کشف ذات الهی  
ساکانرا ملکیت نیست و نباه  
قلب بر حار حق و منزل گاه  
با نبر تو وای سفید و سیاه  
راه حق بر تمام بند شاه  
دستماخ ز دامنش گویاه  
قرسب از اشخاد وای الهی  
باطن شکرش عرق نور سیاه  
گفت لبیک و خرقه کرد سیاه  
زد سر و شمشیر که کیمت الهی

پرا حضرت صفی الهی  
افشای صبر قدر و جمل  
چونکه غافل ز حق نمودی  
قرنها کنده که تا آید  
گفت کثر العباد ان اعوف  
هر زمان عارف را چه بکینجا  
آن یک قطب عصر میباشد  
خبر زمانه بکسر نکرد وفا  
قطب عالم صفر است که نمود  
الف و یصد بر زده و شش سال  
بویع عشرین ماه در فعه  
بدن ظاهر از بنماک سپرد  
حق چو زدنک از حق عبدا  
خو اسم سال حضرت پیر

هم حسن اسم و خلق عبد الهی  
منظر لطف حق و شاهنشاه  
عاقبت از حق نمود آگاه  
کینفر کایه چنان دخواه  
خ ز اقطاب کشف ذات الهی  
ساکانرا ملکیت نیست و نباه  
قلب بر حار حق و منزل گاه  
با نبر تو وای سفید و سیاه  
راه حق بر تمام بند شاه  
دستماخ ز دامنش گویاه  
قرسب از اشخاد وای الهی  
باطن شکرش عرق نور سیاه  
گفت لبیک و خرقه کرد سیاه  
زد سر و شمشیر که کیمت الهی

هم حسن اسم و خلق عبد الهی  
منظر لطف حق و شاهنشاه  
عاقبت از حق نمود آگاه  
کینفر کایه چنان دخواه  
خ ز اقطاب کشف ذات الهی  
ساکانرا ملکیت نیست و نباه  
قلب بر حار حق و منزل گاه  
با نبر تو وای سفید و سیاه  
راه حق بر تمام بند شاه  
دستماخ ز دامنش گویاه  
قرسب از اشخاد وای الهی  
باطن شکرش عرق نور سیاه  
گفت لبیک و خرقه کرد سیاه  
زد سر و شمشیر که کیمت الهی



از صفح منور منظر طی  
از صفح منور منظر طی  
کفت با اهل هر که بصیر  
کفت با اهل هر که بصیر  
از امانت بیکم هرگز  
از امانت بیکم هرگز  
همچو ذات خدا بخواه  
همچو ذات خدا بخواه  
نور خورشید در میان  
نور خورشید در میان  
از ره بندگی عشق کمال  
از ره بندگی عشق کمال

از حسرت محراب بجز نوای رنج  
از حسرت محراب بجز نوای رنج  
من مبره بر کنه تو غفار و توب  
من مبره بر کنه تو غفار و توب  
یک نکته گویم ز عرفان و سخن  
یک نکته گویم ز عرفان و سخن  
که شکر گشت کفر فاجب دان  
که شکر گشت کفر فاجب دان

من عشق ز در و ستارم یا هو  
من عشق ز در و ستارم یا هو  
هوشمند و من هوشدارم لایع  
هوشمند و من هوشدارم لایع

دل به عشق تو خوردم غم بیکم  
دل به عشق تو خوردم غم بیکم  
زلف به این تو خوردم از در و ستارم  
زلف به این تو خوردم از در و ستارم  
نور عشق تو خوردم از در و ستارم  
نور عشق تو خوردم از در و ستارم

آفتاب رخت از حسرت جویند  
آفتاب رخت از حسرت جویند  
بهر معانی جویدل جلوده  
بهر معانی جویدل جلوده  
نقش عشق رخت بر هر حسرت از ره  
نقش عشق رخت بر هر حسرت از ره  
هر جو بر چاه زخم آن تو افتاد  
هر جو بر چاه زخم آن تو افتاد  
نفس زاره که جز سوختن چاره  
نفس زاره که جز سوختن چاره  
بست مشتاق چو باریت تو گمان  
بست مشتاق چو باریت تو گمان  
رخ چو از آب شکر و بر فتر از چشم  
رخ چو از آب شکر و بر فتر از چشم

کس دیده آفتاب که به لب جویند  
کس دیده آفتاب که به لب جویند  
من دیدم آفتاب و لیکن بر زلف  
من دیدم آفتاب و لیکن بر زلف  
کس دیده عشقه که از و باله خورد  
کس دیده عشقه که از و باله خورد  
خوردیم باد که ز لب بارسله ماه  
خوردیم باد که ز لب بارسله ماه  
آنگیز که به این دیده بر بخت روز او  
آنگیز که به این دیده بر بخت روز او  
کس دیده ماه سو که کله باشد بر سر  
کس دیده ماه سو که کله باشد بر سر  
یار من آن صفای صفتی خلق شکست موی  
یار من آن صفای صفتی خلق شکست موی  
مشتاق این و لام دوای بندگی ضیف  
مشتاق این و لام دوای بندگی ضیف

از هر که توئی ش هر در کس خدایا  
از هر که توئی ش هر در کس خدایا  
از هر که توئی سو بر سر خدایا  
از هر که توئی سو بر سر خدایا

هر که سود از ده مو سر سوزان  
هر که سود از ده مو سر سوزان  
کشت دیوانه هر عشق زلفا بیکم  
کشت دیوانه هر عشق زلفا بیکم  
هر زلف رخت از حسرت تو کمال  
هر زلف رخت از حسرت تو کمال  
کمند بر زلفین علیسا بیکم  
کمند بر زلفین علیسا بیکم  
کشت عشق تو خوردم از در و ستارم  
کشت عشق تو خوردم از در و ستارم  
رو فخر تو بر هر چه غمها بیکم  
رو فخر تو بر هر چه غمها بیکم  
از ره دیده چنان رفت که دیبا بیکم  
از ره دیده چنان رفت که دیبا بیکم

یادیده ز کس که کوه بر بخت  
یادیده ز کس که کوه بر بخت  
خالدی سیاه بر لب شیرین شکر  
خالدی سیاه بر لب شیرین شکر  
یادیده ز کس که کوه بر بخت  
یادیده ز کس که کوه بر بخت  
دیدیم قهقهه به شمع چشم نارین  
دیدیم قهقهه به شمع چشم نارین  
کشتیم هر ماه بخت و دیوانه  
کشتیم هر ماه بخت و دیوانه  
یادیده هر سو که رود و بر زمین  
یادیده هر سو که رود و بر زمین  
زنان بگرد خوردم از در و ستارم  
زنان بگرد خوردم از در و ستارم  
مهر ز خصلت در شکر چاکر این  
مهر ز خصلت در شکر چاکر این

از هر که توئی ش هر در کس خدایا  
از هر که توئی ش هر در کس خدایا  
از هر که توئی سو بر سر خدایا  
از هر که توئی سو بر سر خدایا



انگر که براه صحت کامی  
 چرخ کام براه دوست اوزد  
 کام تو براه دوست اوزد  
 یک کام زنجیر کبر و زان ابر  
 کامی تو زین و زعفران  
 کام کبر زار بر سر خود  
 از کام ز کام هم سفر کن  
 چرخ بیع شد بر بحر اله  
 کرد خدا تو خوشتر دین  
 نادیده اگر خدا را گوئی  
 صدقه اگر هزاران  
 یک سلفت یک دقیقه از دل  
 محمد و اگر براه کشتی  
 لایحه رهیمت به کرانه  
 تا بحسب و صلاک این غلام  
 در بحر و جوی چو که در اصل  
 به پا دوسه ان در ان میان  
 کام به این و که نیازش

این شعر  
 در بحر  
 و جوی  
 چو که  
 در اصل  
 به پا  
 دوسه  
 ان در  
 ان میان

که قوس کند بریز دریا  
 که چپ زد و دو کمر رنجا  
 کام به بر دوسر بالا  
 که جذر کند و مژ که در  
 که زرد و کمر سپید کرد  
 که تلخ شود کمر شوره  
 که کف پس آورد زمستی  
 که بار نهیم او بر بحر  
 کام ز طلایم او فست که  
 لایحه حقین که عالم را  
 لایحه در که ز جبر بار صمیم  
 مشتاق زیر وانی آگاه  
 دمر ز صفا صوفیان گفت

که جهش کند بر دریا  
 که نصرت رود کمر رنجا  
 کام به بر دوسر بالا  
 که خوب مایه و کمر بر  
 که شربت و که منبر کرد  
 که تار شود کمر شوره  
 و لاف شود از زور زمستی  
 که نعره تان چو شیر بحر  
 بحسب خلق در او ستا که  
 دانسته سیکه لایحه در دست  
 از خوی مطلب چنانکه کفتم  
 کرد بر زین خوش آگاه  
 در زنجیران عیان گفت

که طالب و عدت و جوی  
 لایحه نکته نه غلام فخرای  
 این سوه نه سوه سالک انتر  
 لایحه قلندر بیت عالم  
 به با کسر بوع که خفا سو

از خوی مطلب که او تو بودی  
 نه خلوص که خاص خواص به  
 لایحه سوه نه سوه لایحه آن  
 این سوه دلاوریت به باک  
 کم کرده تمام نیک و بر سو



نه طالب خویش و نه کس نیست <sup>۶۵</sup> نه طالب آخر الزمانست

بر و عدت اگر تو سوه داری  
لین سزه نه سزه دار باشه  
زین سزه حقیقت الحقایق  
تا سزه روزگار سینه  
کنز خضر و سحر مطلق  
ظاهر شده بر همه کس حق

با اوست تو تا که خویش سینه  
آن ره که ره وفا باشه  
آنکه عشق ره نورد است  
آن که ره وفا که سینه  
که دیر خدا را خویش سینه  
حق کرده ظهور در بهار گل

که طالب لطف کرد کاری  
پروان ز تو نیست که خجسته  
آن یار که جان جان جان است  
آن ذات که شمع شمع ساری

حسرت از هر جهان بشماری  
از خود بطلب چنانکه محله  
از هر بطلب که جانی نیست  
میجو ز خود محکم بار

از بول و لم بذر مرار زو <sup>۶۶</sup>  
فر آن که کلام کرد کار است  
شکر لطف که نیست کس جز او  
از تو یقین که با کار است

از یار اگر خبر نداری  
آنکه ره وفا که سینه  
عالم همه بر تو و جو این  
باقی به حق و خویش فانی

که طالب خلق و خویش یاری  
سوه تو بر دست یک آلت  
کام تو اگر بخیر خدا شد  
کرمه بهر حق نراری  
از کام خود خود یک یقین تو

آن که ره صفا نراری  
سوه تو بر دست یک آلت  
لین سزه ره صفا نیست  
آن که بیوت ره پیار است  
آنان که خدا به پیش سینه

با اتم که ره صفا نراری  
یک کام ز خویش یک با اتم  
لین سزه ره صفا یکان است  
دانه که جهان نه پایداری  
با اتم شمع که خویش سینه



۶۷  
 که خوشتر نه سینه از تمام است  
 آنکه زخو کز نه است بار  
 نادر طلب و در کما بو  
 تیار نه تو جبار باشی  
 این حرف نه حرف لایق نه است  
 حرف که ترا بکار نایر  
 حرف که ترا نه سینه سازد  
~~از حق که بخواهد ترا بکار نایر~~  
 باله که از و طلب نایر  
 و اما نه زحق و نا توانی  
 باله که ره خردانه را نه

از بهر سوره کتاب معجم مخ  
 دانه که ره ثواب معجم مخ  
 می خوردن مخ نظر به پاک نیست  
 دانم که حیات لایق نه فای نیست  
 از بهر سوره کتاب معجم مخ  
 دانه که ره ثواب معجم مخ  
 می خوردن مخ نظر به پاک نیست  
 دانم که حیات لایق نه فای نیست  
 از بهر سوره کتاب معجم مخ  
 دانه که ره ثواب معجم مخ  
 می خوردن مخ نظر به پاک نیست  
 دانم که حیات لایق نه فای نیست

۶۸  
 یک نکته بگویمت تحقیق به  
 جملی عالم فانی و باقی حق است  
 آنکه رفیق خوشتر بر پاک کرد  
 بفر که جو مار و عقرب نه فای نیست

که کم کر زار در نیاثر تو کسر  
 دنی طبع و دون نه است و فای  
 بخیر سفیر عین بر بخت سو  
 نیرم در عالم زایشانی کسر  
 بنیاد خفایست پر مکر و فای  
 بنیاد بر نیست پر مکر و فای  
 تمام از و هر اد پر و از بری  
 که سینه جهان در جهان نه است

طهر و لست و دین به شاه مهر کرد  
 صفا که نمود در جهان و فای  
 صفا که نمود در جهان و فای  
 صفا که نمود در جهان و فای

۶۸  
 با حق خود پرست هم از بهر  
 هر که غیر از این برادر حق است  
 او چاره بفر نه بای پاک کرد  
 کسر نه در جو بود بر پاک کرد

که حنغ نهان حنغ نهان کند  
 بوز لیس ۳ اغلب هم با و فای  
 چنان دان حسودان نه است  
 که نه بخون غسره نه نه نه  
 نه غفر ختم از و هر مال  
 از و هر نه نه نه نه نه نه  
 نه نه نه نه نه نه نه نه  
 نه نه نه نه نه نه نه نه

که حاجت خود از و فای نه نه  
 صفا که نمود در جهان و فای  
 صفا که نمود در جهان و فای  
 صفا که نمود در جهان و فای



مجن قلو خیان جلوه کرده در اعیان  
 که برده است از فیض هر مریود

عشق این که از جبهه برت برآمده  
عشق این که بر خوان حقیقت بنشیند  
از عشق منو معرفت حق حاصل  
عشق این که ز نای مجرب ابر سانه

جهنم است که مردان همه خاگرد  
جهنم است که آرد در مردم بیزد

جهنم است که مردان خوار مانند اژده  
جهنم است که بجز زهر مار ندارد

ارحمت کجائے کہ بیائے بسرا  
ارحمت کجائے کہ بیائے بسرا  
ما سو پیر خدیر ار بار دفا دار  
ما سو پیر خدیر ار بار دفا دار

دلایع عشق بفرغ صید معرفت کردن  
که مرغی نتوان صید بطلن کردن

عشق است که مردانه وفائی دلو  
از عشق توان ره بحقیقت بردن

عشق است که زبانه صفائی دلو  
عشق است که در سینه غرائی دلو

عشق است که هر یک به طلب از دست  
از عشق زخمی گشتی توانند رسید  
عشق است که بر نفس توان قمار  
عشق است که زدن جهان بود آزار

ار عشق تجب خلق و صفاء داری  
 ار عشق تجب کبریا جانے سر

عشق است که مردان همه متعش و اندیشه  
 باعشق توان کسب حقیقت کردن

عشق است که مردان همه در ذکر دارند  
 عشق است که مردان همه در ذکر دارند

آسمان که توئی تو یو رو بنو  
باغی که توئی تو یو رو بنو

ابو بکر از مقصد و سفر بنویس  
 ابو بکر از و کفر کند که امر بنویس

مورس



مهر کی اسم و وصف تعاست چه  
 که پیر ار که در د بجز از نیت پر  
 چون که ایمان به دل جاذب مجرب شد  
 به حقیقت یقین طالب مطلوب شد  
 هر آنکه دور نگار است گو  
 جان پیشتر مقدم بار است گو  
 که هر بنفو مهر و محبت بنو  
 از مهر حقیقت افتخار است گو  
 اگر آنکه بجز سور توام سوئے نیست  
 در آنکه بجز عشق توام سوئے نیست  
 بے یار تو چه صبر بنو وقت گو  
 اگر آنکه بجز زور توام روئے نیست  
 در زمانه عشق تو دوامه بنود  
 به عشق کس هیچ جائے نرسد  
 در عالم تنگ رسم بقائے بنود  
 به عشق کس نیست وصفائے بنود

بایتم که بر نفس امیرم همه  
 جان بر سر است و سر بر بایتم  
 با فقر خویشم و هم که بیم همه  
 در زمر و رفیق خنجم همیم همه

نور رخ مهر از جام تو بنو  
 به مجسمه گردان بدل تو بنو  
 در آن سایه که بو خنجم خوش بنو  
 صغر غائب رخ از چشم خیزان بنو

در آن سایه که بو خنجم خوش بنو  
 صغر غائب رخ از چشم خیزان بنو  
 از عشق غیب ساز و نیاز داری  
 به عشق کس هیچ جائے نرسد

عاشق هرستان یک رنگم  
 که شکر لب است از لبخ عالم  
 بنک بنک محبت الهی هبوط  
 مع محبت شد محبت مح

سو شیم قدر لیسر اند  
 تو و من ما و او چه زبانی  
 مع مشتاق بے نوا لب روز  
 که ز کیف صفای دین دکنم

نشسته است از محبت بنکم  
 از شراب مجاز یاف تخکم  
 بهجو و زین که بن هر شکم  
 با فخر آن چو مهر یک رنگم

رنگ با جسد رخ زب رنگم  
 با خدیق چو محبت یک رنگم  
 با خدیق چو محبت یک رنگم



اردل تو اگر ترک نما بر داری  
بالکجه جهنم بجا بر داری  
بهر تو ز ما بیام از بهر خیر  
از بهر خیر اگر تو سحر داری  
میگور که مشتاق تو مرا بخت  
بامهر تو از کهر جهان سخته است

مناقب

من نبره آن لبان چرخ قدر توام  
من نبره آن زبان چرخ قدر توام  
ز نور خورشید لبانت شکر  
من نبره به بالابر رو مندر توام

مناقب

یاریکه وفا نباشد یار مبار  
مردان خدا با نیکو کار مبار  
خدا شناسان را در دنیا  
چون در بهر راه دگر خود مبار

~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~

مناقب

ابا یازم هر چه پیش آید  
گر یک شهر و یک جویش آید

مناقب

بخش خلق توان برد کوه از بهر  
که حسن خلق کوه تر تو ز خیر بهر  
کیکه خلق ز لاف و غرور بهر  
که کمتر است ز نیک او میان خیر بهر  
زبان بریده بگو نشستم بکم  
به از کیسه ز باغش تر تو ز بهر  
بر این نصیحت شاق گنای رود  
نصیحت است کوه تر ز مادر ز بهر

چنانکه حضرت عالی علی عمر آن  
چنین کلام کوه از زبان بهر  
خدا در ختم نبوت ع از آن فرمود  
که حسن خلق از دهر دهر  
زاده در رسم محبت ترا خیر سازم  
حسب خلق چنان با خیر بر سر

~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~  
~~چون که چنانچه از بهر تو شکر~~

مناقب

خدا در ختم نبوت ع از آن فرمود  
که حسن خلق از دهر دهر  
زاده در رسم محبت ترا خیر سازم  
حسب خلق چنان با خیر بر سر

مناقب

خدا پرست از دین بهر کس کند  
اگر نمود یقین دان که بهر کس کند  
خدا پرست کجا دو خدا نشناسد  
خدا شناس از دین بهر کس کند  
چه عار آنکه به آدم رخ از دین داد  
بحق حق که بهر خدا نشناسد

مناقب

شبنم چنین کوه در نزع بر  
بر آن کلام بر سر دیر  
نفس دار کوه محبت مدام  
چون که چنانچه از بهر تو شکر

مناقب

برادر حق خط هیت که بهر لایح کار  
برادر صلیت که واقف از حق دایر



اگر بفرماید ایت پیکان بار  
اگر بفرماید پیرا ویر رو بار  
اگر که نیست چنین لاله در سم زرق  
اگر که صحت حق کبریا تواند کرد  
اگر که طالب افعال نیکو آن بنویس  
اگر که مهر و محبت نباشد نظری  
اگر که هیچ بوجه کار بار جهان  
یکسکه لاله زار دولت از شقایق

مستحق

لایزال برون فدا زیننه زار مو  
نخواهم که کنم از مهر خود محو رخت  
بعبار تو خیرم کسر از شوخ تلک  
نخواهم که کردن ز تو از فتنه جان  
چند به لطف و به مهر بر رخ زار  
حیف باخ جویم عاشق هر بافته سو  
بگذار اگر کنیز بر رخ میکنی رحمت  
دانش شاه صفر گیرم و فریاد کنم

مستحق

در به فدا بر رخ بر رخ خفا کز  
بالین دو روزه چهره دل خونبار

از حق تر سر و مرا خون بر دل کز  
هر آن مهر کاینه رو در فدا نیست  
دلی کو منظر دنیا رحمن شر  
و فاعل و محبت از فدا دلان

مستحق

مرد و دهمت بهم تو لم بو  
کیزار دهمت او به غیرت است  
همت آن دارد که جان و دل سو  
غیرت آن دل که از خود رسته است  
هر که هر بنده در دنیا محو است  
همت دنیا محو زن از هر سو  
هر که با زن الفت جو سر گرفت  
زنی اگر بار شوهر در دست  
گر بر باد و جو خوف حکم  
زنی تر از غدا و ایران برون  
اگر تو زن افرونی تر است  
اگر تو زن نمیدانی ز جدیت  
هم امام تسعه کرد او سر خبر

در به فدا بخدا این جهان کز  
یقین میدان که از حق او جدا نیست  
در آن مهر پیکان مهر و زفا  
در این خلق فضا پیشه صفا نیست

همت و غیرت هر با هم بو  
کیزار دهمت او به غیرت است  
همت آن دارد که جان و دل سو  
غیرت آن دل که از خود رسته است  
هر که هر بنده در دنیا محو است  
همت دنیا محو زن از هر سو  
هر که با زن الفت جو سر گرفت  
زنی اگر بار شوهر در دست  
گر بر باد و جو خوف حکم  
زنی تر از غدا و ایران برون  
اگر تو زن افرونی تر است  
اگر تو زن نمیدانی ز جدیت  
هم امام تسعه کرد او سر خبر

مستحق  
در این خلق فضا پیشه صفا نیست  
در آن مهر پیکان مهر و زفا  
یقین میدان که از حق او جدا نیست  
در به فدا بخدا این جهان کز  
همت و غیرت هر با هم بو  
کیزار دهمت او به غیرت است  
همت آن دارد که جان و دل سو  
غیرت آن دل که از خود رسته است  
هر که هر بنده در دنیا محو است  
همت دنیا محو زن از هر سو  
هر که با زن الفت جو سر گرفت  
زنی اگر بار شوهر در دست  
گر بر باد و جو خوف حکم  
زنی تر از غدا و ایران برون  
اگر تو زن افرونی تر است  
اگر تو زن نمیدانی ز جدیت  
هم امام تسعه کرد او سر خبر



این شکر را ام پاک دین  
 زن منو او و شهید از لهر  
 اگر بگویم کوشن کف فخر  
 تا تو ای خوش رو مقصود کن  
 از خیر از اردو از سلطان بخت  
 حق بوداده خزان بر کبر  
 از دجوا پاک پاک پاک  
 تو سلیمان و منم ملک تو است  
 دیو و در بند خوارام کن  
 با ملک کس عین بر زن  
 ملک تو از ملک شاهان بهتر است  
 او چه فای گشت ملک از دیگران  
 که به بن شاهنشهر کرد کسی  
 تو بنم خلاق هر یک در هر  
 که دروغ است این جان لیغ  
 که نموا و ملک من چه کون  
 هر کس از این رموز آگاه نیست  
 اذل لیغ بود از خود مرز نیست  
 تا میر از کوه و از خور خور

داد زهر و نائل کرد میر  
 زن بکیر تو اگر مرد الهی  
 یک نصیحت از برادر بکیر  
 سوه و در فداست همه مقصود کن  
 به داد چند افار تو گوید برست  
 علم اخلاق و سلوک از برهنه  
 از کبر تا چند فای خاک خاک  
 هم ملک ام دیو در بند تو است  
 هم ملک سویده و اگر ام کن  
 با شیا طین بخت پاکجا برست  
 زانکه لیغ بخت با حق یاد است  
 ملک تو فای چوچ پیغمبر است  
 ملک دنیا عین هر فار و خور  
 چوچ کن بالیغ خدای مریز  
 مز را از چه رو گفت آن حسن  
 از چه رو فرخو غوغ در کون  
 تا شراکاه مرد موه نیست  
 به سخن از لوه معن بردن است  
 نه که خواهر برادر کن خور

مناقیه  
 وفا نده کسر از دلبر ان لاله عذر  
 جفا خطا تو از تحت یک عین وفا  
 بکیر بار کز شیم از شتر سامان  
 فغان و درد که بر جبار دوست تو  
 کمار و دم چکنم حال سخن کرا گویم  
 خدار جان مرا هم ز من نمیکرد  
 اگر تو مهر کن لیغ جفا گیت محو  
 و لیک مهر مرشاق عین دلام دیا

جفا نده کسر از عشقان هر کس  
 جفا زیار با بهتر از خطا کس  
 و چه سود که بر کار طبع کنی  
 گرفت دل از او سو و کرد ناله زار  
 هر طرف که کنم رو تو ایتم بظار  
 چو که جان ز تو فریاد جان دوم بزار  
 که روز و شب عالج و جوم لشکر باز  
 شکرات کنده اکل است میر زیار

در مشافیه  
 این کتاب مستطاب شتر به جنبه فقر از آنست که صدر روزیل  
 داول و از هر لوه آنچه در هر مقام و از لوق در این رساله گفته شد  
 بدون ترتیب و مقدمه و تلخ و بهیمن و شتر به جنبه فقر شتر به اسم لیغ  
 کتاب از فقر است و نه بهیمن آنچه بود که لکام شتر آورده رقم شده  
 بمضمون معرفت شون لیغ لطیفه در درون کعبه رسم قبله نیست چه غم  
 از غوا سر بویا جیده نیست  
 حضور مبارک بوفه لیغ جفا معنی میکند فقر مشافیه به لکوه است الله لوه  
 مستعد از فقر را با وفا چنانست که هر جا الله خط در زیر اصبع فرمانده  
 دیو لکمه فقر طبع شتر از لوه و صف الحاله است خفوش نه آنکه شتر کرده

مناقیه  
 جفا نده کسر از عشقان هر کس  
 جفا زیار با بهتر از خطا کس  
 و چه سود که بر کار طبع کنی  
 گرفت دل از او سو و کرد ناله زار  
 هر طرف که کنم رو تو ایتم بظار  
 چو که جان ز تو فریاد جان دوم بزار  
 که روز و شب عالج و جوم لشکر باز  
 شکرات کنده اکل است میر زیار



آورده اند در بار او ابو زهره حکیم بعد از انصاف او از دنیا  
تعویذ یافتند بکشدن در آنجا فتنه بود که اگر قصاص و قهر حق است  
عذر باطل است و اگر قهر و غیب در آدم سرشته است بر هر کس  
اعتقاد کردن خطاست و اگر مرگ حق است هر چه جان بسنخ عین حیات

آورده اند که جماعتی بر سر سقر طحکم غوغا برده خواسته بودند  
شهر کشته زن سقر طحکم را بیکدیگر که مظلوم کشته شود سقر طحکم  
اگر عالم کشته شد مرگ بخت در بر نام افروخته و مظلوم  
کشته می شود سهلست بقا بقا فریاد است و ملک ملک خدا را

آورده اند که جبرئیل از جانب حضرت رحمن به آدم صغیر  
تحفه آورد علم و حب و عقل و لغت ازین تحفه یک اعتبار کن  
که صاحب تو گردانم آدم علیه السلام چشم بصیرت باز کرد و بیشتر  
با اعتبار حق قور گرفت جبرئیل به علم و حیا اشاره کرد که به  
مستقر خود باز گردید علم و حیا کفایت می نمود یک جا به هم را  
حاشا که آدم بگوید اگر او شاه است ما و یزیدیم جبرئیل گفت یا سقر طحکم  
حق در دماغ نیست و علم در هر دو جای چشم تا عالم نهاد آدم برین سه تاره و در دماغ

مشتاق هر کس در پیش دارسته از قیود و مصلحتها بر شایع است که  
از صدمات و زحمت و عرف منافقانه نادر و شبهه با صبح و بعد از شش  
و بل نمیکرد صفا چنانست که صفا چنانست که از در صفا محبت با حق را  
دلخواه از لطف بود امیر جرح حق منظور از لطف حیات است و کردار  
و رفتار غیر حق رسیده برون شایسته ریاضت پسند و خود گزین  
چنانکه مولانا میرزا شمس الدین روضه صومعه رسیده کویت شهر را  
ملک ریاض و قهر نوش و یارستان شکر کام باغ اگر ره قلعه برون رود  
باین جرم کام برون از وجود امکان با هر صغیر و بزرگان که بر قوت جان

بر کسان جانان میر و جانان با ش  
باین سخن اگر چه ستر می شود بکن با حق از حقیقت شکار کن به بار از حق  
لباس کن از نماز جو فروخته است از برون طعنه زنی بر یزید و ز  
در دشت شرم سید لایق

ایستاق محقر ناما بر تو که عزت در عزت است و خفت در  
عجالت مان از هر کس که از گفته خود تحقیر کن و فو مونس نشو  
که از آنچه انرا منع میکنند حیرت مباد از این نور داد است  
برادر و اینار زمانه و در هر اعتبار و اعتناء کن اگر کرد تنویر از  
آنها ممتاز نشود و اگر در این جای از آنها صدمه وارد بیاید بر آنکه  
اینها بهر نه از دیگر دنیا باز دلبره آنها برون نیز ممتاز می است  
بشور اعتبار از نامزد اول بعتر است که در میان مخلوق با حق است



از تمام این مردم نادان تردجالت تر گسرت که توقع جز سر و سر بهانه از این کرده  
 داشته باشی خواجه خوشتر باشی خواه بیکانه زمانه بقسمی وفات که خوشتر  
 بر تر از بیکانه است متافا قرآن هست یاد فاکرم و دیگر هم کردم  
 قادر بر است جهان چست تمام سرای در او نشسته حرم مامر و برود  
 جگر باره چند برغان او جگر خواره چند مهمان او  
 مشتاقان محبت جهان بجز ما نیست که دم یقین که از دم زنگاه از نا  
 و بیک بر دهره انکس از او که از نوشتن خورد انکسین  
 انرا که فقیر و انسان خلق فرقه که الانان خیر الامعان  
 انسان بن است باینده آن ریزه است که مولا با جبر و اگر حیوانست  
 که فرقه لنگ کالانعام بهم راضی حیوان فایر خطاب نیست که  
 قابل خطاب فرقه جوایم غایت فرما سخن میرانیکه به نظر تو نیست در  
 جنت عین رزق است و لطف تو نیست در دوزخ عین بهشت است  
 اروا که در جهنم انکه قدر از عین محبت خیزد شعر اکبر دیگر انش به میل  
 چلو زلف موی شکست لیل

انکه شیطان سجده تو کرد مردود در گاه رخ از نا فرمانی و آدم لطیفه  
 تو شیطان بعد از مغترب از راه عیالت کالبد دیر که از سجده لغم آبا  
 اگر حقیقت بین بود بر جانمان که مغترب باشی از راه عیالت کنز و اعوام  
 از حقیقت مکنونه به خبر باشی در سر لغم به و دعوت نهانکه نقاد نمیکند  
 ما خدایک است در هر زمان که از سجده آدم معنور که شمر به صفرا لهر است

کلامی که در این کتاب است از کلامی است که در این کتاب است

هر کس از سجده آن بجهت سر بیع باشی همان شیطان است همیشه از زمان غفلت  
 تا انقضای عالم ملک که ظاهر و باطن مخاطب سجده آدم معنور هستند که سجده  
 کرد همان امیر است انکه منیت باشی از راه عیالت حجاب است و  
 نیت در آن توئی انرا ناطق محبت و صامت محبت و نه ناطق و نه  
 صامت مقصود انرا ناطق که تو مقصود نیست لامع و اللامع المقصود اللامع  
 لا محجوب اللامع لا اللامع اللامع

انکه از این قیاس اتفاقات در عالم کفر و فساد روزی روزی برتر است  
 در هر ملک از جمله پیش از دعا و حقیقت رکن الدوله برادر سلطان ناصر المیرزا  
 قاجار است که سالها حکومت خراسان و شیراز و غیره در کمال اعتدال شو  
 دای هر چند و دهر تره نو بجای عفت استر داد کرد بلکه خونها را ناطق در هر  
 ولایت رنجت اکابر سینه کبر از ریشه و نورده محبت تمام آنچه از کوفی  
 به ظلم و عطف گرفت امروز در فانه شو او هر لاج می کنند و هر تکه از آن  
 نصیب ضعیف و هر بار چه صحت بار چه میوه و شو او در پایه حساب مولا شغل  
 حساب حاج و هر بار چه از از این باب کبر و شتم و او میاید و در یکگاه مولا  
 صاحبان می از و مطالبه نمایند و آن پاره مات و مبهوت ہیں یکجا ان  
 برست و شتم است و یک جا از او نمینها مطالبه نمایند یعنی صاحبان ان  
 بلکه می حکم من رع مقتدر میفرمانند حساب بر لگو حلالا حساب حرامنا  
 عقاب عجیب حال کن الدوله نوع نیست از نمیه این مطالب با خبر است  
 مشر این سر از حکومت در چشم غریب ند و روز در خیال این معامله است



ایستاق جهت عیلت که ~~فهم~~ و علما و حکما هر دوره چهار صحت خود  
 بوضع کردند و این دفا به کلام و شعر و نثر و فقه و جمیع فنون زدیم و نوشته  
 بر بالین طمع و صبر و محبت و عزت و قرب حضرت نیز چه اگر علم باعث بر  
 حیات ابدیت پس هر صبر بر زخارف عالم فایده عیلت اگر چه از حکم  
 برسد که شخص دانشمند در دنیا بود و از جمیع میکر گفت تا آنکه جمیع لیامان  
 که در دنیا نشو و هر نفس میکر هر گاه عالم ~~فهم~~ و حکیم دانشمند و خلاق جمیع  
 بر این معلوم است که هنوز مستغنی از استغنی ندارد و چگونه این قوم بخوارند  
 ایمان دارد

نقیر است ~~فهم~~ فارابی ابو نصر در سفر با قاطعان طریق از او پرسید  
 فرمود که در راه از دور محبت می زنند و از راه کوه گران بهای که در سینه  
 می است که نمی توانید به بیر آن با جوان مردان احمق که حکم جاهل می خیزد  
 علم نهند نام رنگ کاغذ بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر  
 و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر  
 اما که کوهر قهر با خود داشته اند در این هنگام بعد از قصه کشی از  
 کردند که آن کوهر سو از لطف او در در هر چند آن حکیم دانشمند علم خود  
 که تشبه به کوهر گران بهای نموده بود خواست با جمیع احمق نادان بفهمان از است  
 چهار دادند از او قهر نکردند و آن دانای به مانند سو از یاد او در در و در و در  
 تنگ چهار سو مشرک با جمیع از دور و دور و دور و دور و دور و دور و دور  
 که است

نظیر این حکایت همیشه در عالم هست چنانکه از هر فردی از افراد چهار این  
 نادان نسبت به شخص خوش ظن و در روز میکر چو که هر جا می نماند و عقل  
 شریف خود را مغلوب و منکوب نفس از راه میکر تا کار بجای میرسد که  
 عقرب شریف یک از میان میرود و حکومت مملکت بر این شخص می افتد و ای  
 نفع و و خجالت شیطانی چنانکه مصداق شریفه الله لا یفهم ~~فهم~~  
 بارشمار که خود عالم و دانشمند میدانند در مملکت که انعام مندرج از خودشان هم میدانند  
 حضرت از دیر بر سر فرمایند در شهر که بهمان قاهر و قاضی عادل و  
 حکیم عارف و نیر جابر با شرف از کانه در آن شهر سر در لطف و خفای نفس  
 و عمر خود است

از مشتاق که در دنیا به شایسته نفاخت میکنند یک حسب و در دنیا  
 و دیگر علم و دانش و دیگر معرفت و عرفان لکن دانشمندان حقیق از  
 این شئونات تیر میجویند و خود را هر چند بیشتر نشینند بر تر دارند  
 بر مرد تربیت شایسته محبت با هر که از مقلدان هر از هر بهب اعتقاد از  
 لوازم دارند و بر ممت مقلدان عقلا و شرعاً و قولاً و فعلاً رو است  
 و مضمون آیات قرانی و اخبار نبوی و اقوال علماء حقه بر این بر عا  
 گو است و مقلدان هر ملت مانند شیه و دیگر و فار و خند که به از  
 حرکت با در از جابر بر در و بماند یک میکر کنند اگر چه عمارت آبادی  
 بوجه عوام منوط است بکلم لولا لاجتماع خبرت الدنیا کا و بار دنیا با این  
 مربوط است و مانند سایر حیوانات با کشتن بار بر در از و جزو طبیعت



الکلی و شرب جماع و سوار و پوشیدن و اخذ نهار و تیز نیک و یقین دگر و دین  
 و حق و باطن و ناقص و کامل و مندر و کج و از پر و دما و جیح طوطی و دینه و دینه اند  
 گفتگو کنند بیایر و دانست که کافر محقق از نادان متفلسف است  
 و آیه شریفه الملك الانعام بر این است سیله دلالت دارد بر اینکه نظم  
 جان حیوانه بناخ جاودان این چنین گفتند جمله عارفان و جیح و اللو جان  
 جاودان شقیست جرات او بر ابر از اعمق است آن ز جاجر گویند  
 نور جان بهتر فارده است قدرش بخوان  
 ارواح ایشان با حیوانات غشور و خله و حیوانه هر حیوانه مشابهت درشته با  
 مشهور با مار و عقرب و حیدر و بار و به و کوا و حدیث المؤمنون فی الدارین  
 دلالت میکند بر آنکه ارواح متفلسف اهل ایمان نباشند و در تریف اسلام و حیدر حاکم  
 فهم است که المسلمین سلم المسلمین من بره و سانه و نیز فهم است  
 الاسلام غریب فی عود غریبا و محققان گفته اند هر که خدا را نشناخت و معرفت  
 خود را ندانست و در آدمی نیست بشود از متفلسف محقق فرقه است آنکه  
 داند و آن دیگر صد است هر که گوید جمله حق است او شقیست هر که گوید جمله  
 باطن و حق است تا با لایم صافا نرارد و چند بایر جان باور بخورد

الحمد لله رب العالمین و صلی الله علیه و آله و سلم  
 کار کود کاست چو ریش لعل رخ شیرین بناخ  
 از صد دفتر شیرین بخوان کران جان لایق یحیی بناخ مزاج خنده

از شقاق اما حق گفتن مضور دلیس بر کفر او غلبه شرعاً چو که لعل کلام  
 بطریق استعاره در همه جا میاد و در بعضی جای که بخوانند تا که کنند مشربانکه  
 میگویند بدین سبب شیعه حق است و کفار و کدر در فلان حق است و یا که فلان حق  
 میگوید و غیر حقست میگوید چه عیب دلا که کس حق گوید و حق با خود را که  
 گوید اما حق یعنی حق با نیست در تحقیق فقر و ثبات حق متهم

لیس الفقر بقلة المال بل بکثرة الشهوة  
 لیس الشقاق در شرب نادر است و در شرب نادر است  
 بلکه به اعتدال دنیا و آخرت است و در غلبه سیر و دنیا و آخرت  
 که تو خلیف که بر خود ز کلام  
 بر تو خلیف خوشتر در همه حال  
 چه در اقرین به پیش مردم سخن  
 بابه از خویش سخن مجامع مورد  
 با جز از خاک و خستر زر  
 خاسته در وقت کس نکاح  
 هیز گوید خاسته در غیر نیک کلام

تا به شیارم در طرم نقصانست  
 حالیت میان مست و هشیاری  
 چرخ مست شوم بر خردم تاوست  
 مرغ غلبه آنگه زنده گمانست

حکم کرد خداوند با هر سو و چو عرب  
 عجم نبرد که بنالند از عرب بجز  
 زخک مغز در بجهت اوست کشنده  
 زخک مغز از اوج کس کشنده

و خود در دلا  
 دنیا و آخرت  
 بردن از عیال  
 و مقصودی  
 از دلا



مبارک که صاحب سواد در جمیع احوال و اوقات حقیقتاً متبرک و  
برخیزد و فرایات کردار و گفتار ناظر و مطلع دانند و چه نماید تا این قاعده  
استحکام یابد که اساس شریعت بنیاد طریقت بر این حقیقت نهاده اند  
و بنابر جمله مقامات و مراتب از این مظهر میگردد و این بود در اصطلاح حقیقت  
مراقبه خوانند چنین شرط مقامات و مراتب کنند قابل توقیقات  
زبان گردیده بعبادت طاعت انس گیرند و از معصیت تنفس شوند در این  
حالی از مراقبه خبر یابند و شایسته مرتبه باشد هر کرد که کمال مرتبه  
صبر یابند و چنین سالک خواهد که مرتبه مراقبه عالی او شود عبادت  
دوازده ام و اول آنکه بر دو چیز خلق ملحق گردد و دوم سرحد  
ایشان را بخواهند نماید و بران سبب قس تقوی بر ایشان برآورد  
در نام او را حاضر نماید چهارم عبادت و دعا بر کنند پنجم در شکر و تحمید  
ششم دیگران را بخواهند و از خود اندر انعام هر چه بخوبی پسندد بیکران به پسندد  
هفتم در انابه وقت حاضر دلو نعم به استخاره در کارهای شروع کنند  
هم در مقامات بزرگان این خوش نماید باز هم قطع خصلت و اصلاح  
دار الین سعی نماید دوازدهم هیچ وجه کینه و کینه در هر یک  
امید و ارم بعد از این مطالب نیست پس هر کس که شایسته برده از رخ برگیرد  
و عین فقرت جلوه موهبای و زبان عاقل گوید از حق تو گذشته  
عارف و عارف و سودا تو کم کرده گویا تو عالمی که میگویند تو آورده  
بودن از صومعه باین زیر ستار سو

و جو از عشق و مهر و عشق جهان آ  
ز غفر و غفر عشق آنکه که روده وسط دارد  
و جو عقل و الله باشر نور هویت دل  
الف از نقطه پیرایه درد دانا و دنیا  
هویت نقطه اصرار است نقطه غریزه  
الف مبره فطرت که شکستنیست  
فلم خفرت کاتب روح و فقرت جنت برآورد  
پس آنکه عالم با لطف ترکیب است یکتا  
همه چیز عشق و معشوق در رو بر میگردد  
همه چیز نقطه بر کار کرد خویش کردن  
حقیقت در همه ساربان آری رسان  
همه یک نقطه دان از هر که دلو در منزل  
اگر اصل همه آریا که بود با هر کس  
معاذ ذله آن ذره دیگر که غایت  
ولایت هم نبوت و معال و ارادت  
در از نقطه وحدت چه باخ است مطلق  
معاذ کل و قسم که که عالمی که آید  
رجوع ارواح قهر سو روح قائم از ان

بران این در نو نهان گویا بر خیزد  
بر او ختم ولایت که در ترکیب پیر  
طهر و نفس از غفر است گویم با تو از دانا  
بر اسم شایع حکم علم الله سما  
عبد و هویت بود که بر عین همه کشا  
نقطه در الف خفرت و فقر روح از مولا  
بیان اسم و فقر و حرف روح که در این معنا  
مرکب همچو امواج و مفر دست چنین دریا  
کے فانی کے باقی کے احمد کے ادنا  
بکاه خود شکر و در کشته ناپسند  
شریک برات خوشی کیمایا بهیما  
کیمایا که محبوب که و لا تو که غرض  
بکفر خویش که بعد معال و حبه را شایا  
بر این تربیت میدان و بر و اعلا او  
ولایت و الوهیت هر دو مرجع و ملجا  
رجوع کل بر و باخ اگر امر در اگر فردا  
کے منزل طبعیت دان و دیگر گوهر والد  
در این معنی نائل که که لغز بر مقصد اقصا















لینچین مردان بجای آید شد از ره مغز با حق زینده با حق  
مجنون حق که منصف فیض از حق حق خصوص کرده در عبارت ممت  
کوهر آورده چون از جهات از جهات شش جهت پدید آمدن است  
آن نور شید روز افزونی است در عبارت معانی سالک شش مقید گردیده و من  
شده با حریف میگرداند مجاز باخته دنیا شود لکن نیاز هم ز دنیا هم غافل  
رشته است در باب دهم علی بن موسی است به تکلف مخالف دیر است  
یا روح از حق بریده است خویش گرانمایه او تو به به تغییر شرط و بحر  
جو تو به که کینه فاش دانه لایق در وجود خویش چنانکه کینه کینه خویش تو  
همه از یک به از وجود خود طبع لایق او بود که بود دانه تو خدای جهان در تو  
بدان حق فاش و نهان عالم اگر رسم ختم است حضرت جامع و حق لقم است  
آدم اول عالم اعظم که از تمام ماسور لکن و اعظم عالم اول است  
مکنه لایق در حقیقت ضال است ضال و مغضوب که در اولاد است شرم  
از عدم از وصفات زین عالمی که در عالم رسم قد از شکر  
علم بقولیکه در هر سرمان میکند عدل شدن هر قدر عالم آن با حق که از حق است  
از و دنیا هر حق بود علم است علم الایمان لایق علم و مشهور لایق فهم که است عین وجود  
به وجود از لایق هر لایق است غیر از حق در لایق درگاه نیست مخزن است  
ذوالعلم است مظهر هم صف ذوالفوائد انبیا است آت حق از اولیاء است  
ذات مطلقند مطلق از تقید و مطلق آن عیلت از عیان ذات و علم است

حکایت آورده اند که هیچ بر اطاعت حکم کار را بالا گرفت خزلت اختیار کرد  
و در غار رفت و روز کار را بر آنجا نهاد بر میزد پلنگ و وقت بر چرخ کرد و شاد  
اطباء از معالجت آن عاجز آمدند و زیاده بود معالجت است عاقد اشاع نمود  
نحو گرفت و او بود در غار نشسته و تر خورد و یوکیا بر چند بر خسته  
او بود حضرت پلنگ دعوت کرد گفت از سر مخالفت بر خواسته ام بخبر  
کرد مخلوق نخواهم گفت چنانکه بعد از فایده نرود و با نجاح مقرون نکند  
از سر گرا نیست تمام گفت اگر تو خدمت پلنگ آن توانی کرد ترا لایق لایق  
نیاست بر پیش و بعد از لایق خورد بر لایق شمر کرد و گفت اگر تو لایق لایق  
توانی و بعد از لایق خورد بر شمر از خدا و خدمت مخلوق کرد باطن نریخت  
بنور عرفانی پلنگ ظاهر عرفانی نظم چه از است ظاهر عرفانی باطن دارد  
از که ز نور از برون از حقیقت عرفانی بحر نردون است و شمر از که هر  
چشمه خوردن هر بخور ز آب نه برینه است نیز چشمه خورد  
مشاقت لایق حکایت از لایق است که صاحبان معانی بر خورد نمایند به  
عرفان که نه هر چه بر لایق و حق دلبر دارند نه هر که با حق نبرد بر نهاد است  
کله هر فرق قند در دارند نه هر که رسم فقیرانه پیش نهاده نمود به فقر طریق  
شاد در دارند نه هر طرف که کج نهاده شد نیست طریق فقر و فنا بخیر  
میدر دارند نه هر که یک تیر نهاده است کجاست آنکه از فقر خویش را  
بر دارند به فقر قدم لایق توان زد بنفس خویش خفا و شکر دارند  
چنانچه جهل از ره حقیق که رسم و سوره جهل از ره دارند صفر علی اسعد و حق

نور و عیان کائنات بر دارند



حکایت منسوبه یک کبره در خانه زال بود که سرشته امام و بر حال بود  
 دو آن رخ به همان سر را امیر غلامان سلطان زد و نیز به تیر چکان  
 خوشتر از استخوان مردود هر کفت از بول جان مطبوع که کرم جسم  
 از دست لبخ تیرن فرخ خوش و بر آینه پیرن نیز دگر جان من  
 زخم نیش قناعت کو تر و شراب خوش این حکایت که سرشته شده  
 حکایت در نظایف اشعار است که از زبان معانیت تالیف کرده اند  
 نه کور است که دفتر زبور بر مور بر که هزار حجت دانه بجا نه مر کشید و در  
 آن رخ بسیار میکشید اولو کفت از مور لبخ چه رنجست که بر سر و لبخ چه  
 قوت که بخور زیاده مطعم و مشرب من به بین که هر طعام لطیف و نیز تر است  
 از رخ زیارت نیاید باطن آن نرسد بر کجا که من خوشم نشستم و نوشم برم  
 و آنچه خلع کرم در لبخ من بود که بر بر و بر دکان قصایه بر سلوخت نشست  
 قصایه کار دیکه در دست داشت بران زبور و سرور زد حجر و در حننه  
 و محزون و مهر شکسته بر در زمین افکار مور بیاید و بار اولو کشتن پیرد و  
 بران حال میگفت شعر هر که او آن خورد که بخورده حشر نبارد که جان ما  
 حکایت آورده اند که دفتر اسکندر بر غم ضبط جهان با قلم چینی رسیده  
 و در دارالملک شکرگاه ساخت روزی حاجیر از جناب در آمد و گفت  
 شخص آید است و استه عاشر شرف است بوی میاید اسکندر اجابت  
 داد در آمد و شرط خدمت بقدیم رسانید اسکندر گفت چه کرم و چه حجت  
 دل از کجا میسر کفت بر سر ملک جیم کفت به بهام در آن کفت نه چنان

موفق فهم است آنچه گوئی در غلوت کس چنانکه بغیر از اسکندر کس بران  
 مطیع نکرد و فرمود مجلس و بغیر از غلامان که از خواص حضرت و در زمان  
 بعد خال کز در سر کفت محرم این پیغام جز سمع اسکندر نیست غلامان را  
 نیز بران کرد و بهیچ مجلس از عام و خاص تمام خال رخ آن شخص نیز کفت و گفت  
 ملک چینی منم و آمده ام که هر حکم فرمائی مطیع و متعاقد گردم و بران اتفاق نیام  
 اسکندر روان حال از در حجب کفت و گفت بچه اعتماد لبخ حرات نمودر کفت  
 آن حرات که من تر باطن عالم حاضر میدانم و پیش از لبخ میان فرموده اند بهیچ  
 و من در حق تو هرگز بر نکرده ام و نیز معلوم است که عرض تو را بخند لبخ ملکیت نیست  
 که بهیچ خود دار الملک سار بلکه تعین خلع و است که با بر بال میرساند و نیز  
 محقق است که اگر امیر از ملک و شکم من یک کبر کشته بشیر هر آینه  
 دیگر بر ایما من نباشد و تیر از کشتن جز بر ما میسر آید بنا بر لبخ مقدمات  
 حرات منجه شهاب حضرت لدم اسکندر از ظلمات او اعتبار تمام گرفت  
 داد و لبخ کرد ایند و کفت سه ساله از لبخ ملک خلع میخوانم ملک تعجب کرد و چرخ  
 دید در حال اجابت کرد کفت حال تو بعد از از از خلع چگونه باخ کفت چنانکه  
 هر که من بعد من خند آورد و نخستین خند مولد کند کفت اگر خلع هر ساله قنای  
 چرخ باخ کفت لبخ حال از حال اول تیر است کفت اگر ملک که قناعت کنم موافق  
 باخ کفت عظیم موافق بود و در ملک من زیاده نقصانی نیاید و به ادرا لبخ الر  
 خزان خال نه اما سبب اتصال ملک کردد و کند بهیچ کیست حکایت او بر رخ به  
 بخلع شرم ماه بوضوح ملک چینی شکر کفت و درخواست کرد که بهیچ او  
 حاضر بود



دوستانه اجابت کرد روزی اسکندر بر پشت دشت چین نرانی  
که از کثرت ایشان زمین چرخ آسمان میبود متوجه نمود چون بایکدی گریسته  
شکر اسکندر در مقابل ایشان جوی از کرم میبود و شکر چین چنانچه در  
واریان بود میان گرفتند اسکندر عظیم خائف و استعدادهای  
ساخته اغاز کرد نگاهش چین در رسید و خدمت کرد اسکندر  
بکر کرد گفت مگر کار با خزان است و غدر و مکر از پادشاهان و مردان  
نیاید اسکندر گفت بر چنین خدمت شکر از کثرت صحبت گفت بعضی  
از ایشان منند مینه و سیره هنوز غایب اند لیکن شکر توان از شکر کرم  
تا بر اینکه از لوله عجر منتهی شود و تو را کردن نهالیم لیکن سیریم  
حالت آسمان را ترایا راست و کرد کار در همه کار ترا که در معلومت که  
هر که بامد صاب حالت خلاف اغاز دجان شیرخ در باز دنیا بر لیکن  
منز مطیع و متعاقب شد اسکندر گفت سزاوار با نوبع لغف انعام و  
احسان آنچه از تو میخواستم از سر آن در گذشتم ملک چین شکر گفت و  
او خود آورد و سباطر کتر و خوانی کشید چشم آدم از دین حیرا  
بجو و آتزل شکریان بکر است و اسکندر روی بطرف دیگر برد و بجا ساطی  
و خانه دیگر کتر ده بود و قفله از اطلس زده و فرشتگان ابریا را منقش  
سوسه در خانه کا سهار از بزم نهالیم بر از مردان بکران بهار و حد و قضا  
اسکندر رو گفت دستر بیاید کرد و حاضر بویا خورد گفت من خواهم است  
فوردن لیکن معتدل است شاه چین گفت من تو چه خود گفت من نان

که جمله خدیوین میخورند گفت محسن در ملک روم لیکن نان برست که تر  
لیکن همه رنج بایر کشید و چنین کرم و سدر روز کار دیر اسکندر گفت  
اگر خود در لیکن سفر چین فایده صبر کند تمام است  
حکیم انور هر که ابره داد از خود شتر سزاوار و پوشت و خورد از چنان  
بره تمام بیافت گوید و فخر بی کرد از رولو که انیت پیر از لولا  
خاک سیر دان کرد  
حکیم ختام مولفه نان که در خورجو پیر آدم از ره دهفت به نزد  
و نان بخورام نمود زهره نان بعد از این مسکنت من طاعت و کوشه  
عاقبت زهره همیشه از این سلطنت انصاف و چو کند که زهره روزی  
منز در جاده و منعت دنیا شو کس یا از کثرت شکم نان نیم پیر کرد در این منعت  
انعام هر خسر آنکه بهر وقایع و شکم حکم حق هر در خدر این بند و جوار و زهر  
بعضی از فاضل باداد قضاقت کند و باداد پیر در بنر فضول و شوالو بزی  
در به زهره که کنگ خصه حوز در کم زهره که کنگ شکر بزر  
حضرت شیخ قضاقت کنگ از حمت بر اند که که سلطان و در دین پیر  
چو پیش سلطان بخوار شد و چو یک و نهالیم طمع خسر و مرد در به هر چه  
هر چه حمت که نمکین هر نور جان کا هرت کند بقیه آثاره خوار اگر  
هو شمر خیر پیر در تنور شکم دم برم با قفص مصیبت بوزن با قفص  
شکم نه بسیار پیر چهر شکم پیش شکم پیر که دل متاع از صفهای  
روید که از دیگران ظهور و روز مکنه بیچ و دم دلکد شو یکده در حق نهاد عاکن



حضرت سید طمع و بجز و صفت و شوق و شمع و کبر و حقیر بود  
 اوقات در دروغ اندر دست تو ساخته گفتن در دین و نماز که در دست  
 قضا و قدر در صفت محکم از رهنبر  
 ایضا در دل غرقه سوز محرقه ساز بشر از لیل که در نماز دست کوتاه  
 ز شوق و محض و جوی نیایان رسید عمر دوازده سال از آن دم که کار بسته بود  
 بقضاحت بر روز دیر از هر یک بردار از لیل و خنده جهان بار در کس بر  
 انوار چند بشر در لیل غرابه کثیر بار بسته برست از دنیا زین غرافات  
 بر نشان دامن تاسوس بر لیس محرم از  
 رباعی که عشر نشود زبانه خوش که هر خوش حل که بقضاحت بر شوق  
 جوی نیت در لیل زبانه خورخ و غما حاضر ز کس بار با صفت خوش  
 بیت از نیت لیل که همه چیز چنین نیامد از کس که نیکو رخ همه از نیت کرد  
 اختلاف  
 آورده اند که روز و وقت نماز دیگر حضرت سید المرسلین خاتم النبیین  
 قصد مسجد کرد که نماز به نیت بگذارد که در میان مهاجر و انصار در روز یکروز  
 باز میگردید و حضرت یزدید در روز آدین شهر و هر یک از آن کودکان  
 می گفتند که کس حج حضرت باین در ساقه بود و نام اعتبار در روز آن سال  
 و اصحاب در مسجد را شطرنج می کشیدند بدل استقبال فرستادند و در آن  
 حضرت یزدید در دست کودکان مانده دیر بدل قصد کوشش اطفال کرد  
 حضرت زین العابدین فرمود گفت می کشیدن وقت نماز بهتر که می کشید اطفال  
 اطفال

۱۰۲  
 دل اطفال بر دگر حجره ظاهر برادر و کولات هر چه بای بیار ما خوشتر  
 از این اطفال باز خرم بلا گرفت و کرد همه بر آمد شست دانه کرد کان یافت  
 بجز نیت رسم آورد حضرت کرد کان کو بر است گفت و میگفت ابعونه  
 جملک بهر اجویزات جوی کودکان و صفت شسته حضرت فرمود که عورت الله راخی  
 بیفت باعونه بنم خور در آنم معروده و باعونه نمان عویزات بدل جوی  
 آن طوطی تو اضع بر بر بار مبارک خفجه بوسه داد و گفت الله اعلم بر سر آله  
 رباعی باخار قضاوت از بار از کبار در هر قدر بر و برت صد کزار  
 باخار کن نیت که اندر در دست روز صد بر کس باخار هر یک پشته خار  
 فرجی  
 قضاوت کن از حجت بر آن که که سلطان و درویش هر یک تو را که شوهر که  
 خورنده گشت هر نو بهار شرب و منزه گشت هر مرد طامع و هر روز در دگر  
 طمع تا توان کرد تو را که شوهر که نو از نیت خند کن کارش از بار نیت  
 کسی که شاخ حقیقت گرفت بر گرفت کسی که سوه قضاوت گیر بر گرفت  
 که که عزت و غفلت یافت بی یافت کسی که در قضاوت زیر پی نیت  
 ایضا  
 مرا ملو بار شکند و ز اجد مندرش بیع مرمع نور یکجای هر جا که می خور به بر  
 اینر الیز ادانه



ناکه در عصر برآموز گفتم خلق زین خویش غم از روز گفتم من بعد بر آنم که بقری  
چو فلک روزی شب آرم و شب روز گفتم ایضا سر طبع زین خویش غم از روز گفتم  
که در ممالک من مصلحت چنان دیدم کسیکه از ره پیش در آتش زد آب  
از در لطف این چشم در فغان دیدم ایضا ازین برادرمی در صفت خویش غم  
حاشا که بخون من خویش غم صاف تن در دوش از آنم جو شمع بسوزم  
هم ز پهلوی خویش غم ایضا ز دنیا کج فاعوت من نه جواب از دست در نه جابر  
بر دقش باره کم کردگان مار از لوله در نه از مال بقدر که نوه مقصد

حکایت در تواریخ مطهر است که روزی از خف قمر به پیش معاویه رفت  
و در باب آن سر حلقه ام یقین حضرت امیر المومنین علیه السلام  
هر کس به لاق او شمر می گفت از خف خاموشی و بی می گفت معاویه گفت  
یا خف جو شمع نیکوئی گفت چه گویم اخافک ان صدقت و اخاف الله  
ان کذبت یعنی از تو بترسم اگر صدق گویم یعنی فصاحت حضرت یو و از خدا  
بترسم که بجهت خاطر تو عوز را به در حق آن حضرت سخن بر خد حق گویم  
ایشتاق روی ایمان و مرد دانشور عین است و عجز لیس نیست کسیکه برینا  
معتقد نیست و بر دوزخ را اعتقاد دارد ایمان از او منور در شنائی شمر عالم را  
روشن می کند از و الله  
شعر بیخ و بن خدا برین نشود بیخ و بن دیدم در دین نشو رنگ  
نیز اندک نور خنده از روز و شواب دل و نیاز

شعر ز کردن فر از آن تواضع گوشت که اگر تواضع کند غور است  
تواضع کند و شنیدم که زین نه در شاخ بر میوه هر بر زمین  
ایشتاق لیس معرفت در دنیا با کس است و الفت کثیر در دم در عصر بخیر است  
من باشد ایشان و ایشان مولای باشند و بخیر با حق الامم و نور کثیر  
حکایت شنیدم در یک از شهر عراق غم چند تن غم جو غم که یک از آنها  
سر و گرم روز کار دیده و غار ملامت مبار جان از خویش و بیکانه خلیه  
سالها را در خدمت مردان روز کار سپرده و از جان و در خدمت بر  
کر زره کان مولای منصف و از دست ساقی زمانه آن بان جام زهر از دنیا  
ملاکت حشره و در هر او بال هر زمانه محض لیس منصف و غم غم که بستان  
شنیدم که باغ از غم و غم که از او بغایت کو یک تر و از لیس  
نصیر بر گونه نمود و او از صفات رذله که در او جو غم جو غم قابل منو  
منر خنک در زمین شوره بکار در جواب آن شوق خدا شکر آن نادان  
گفت تو که هر که تو لیس کن تو اگر صفت میگوئی میگوئی منور فذل طلب که  
از رخ دار در منور و یا در در صورتیکه او در او جو غم نادار برین نفاذ ده از  
کجاست یا کجا شعر من بر کس از بیکان منو نفع در نظر لیس و دین منو  
صاحب نظر آن جو که غم در چشم چند منو دین منو منو  
ایضا از کبر در هیچ در هر سو که کبر بکانه رسیده است کس منو زلفیتان  
شکست عالت کف تا صبر کن هر از در در قفس  
ایضا کبر بکانه اگرش هر در دین دین دین خوش طبع به از حور که پیشانی



بیت که تکریم با خلیفه کان سفدکن در تواضع میکریم نام دم درویش کن  
 ایضا چنانچه که در بایان خاطر درگاه کبریا باین تاوانه بود که در کبریا  
 برز که بخورد از رزقه که بود مراد است هر که نخواهد که مراد است  
 لکن او نیست که بشنودان و لکن خودیست بر شنودان به بنده فخر جهان  
 مستقیمت خویش من بیت برست میست  
 ایضا تواضع پیش از با خلق میکریم که چنانچه هم آورده است خلق بر سر ردا  
 کبریا چنانچه که در بایان خاطر درگاه کبریا باین تاوانه بود که در کبریا  
 بود که کوه از یاد دارد اگر در سوره درویشان شور خاک شور از جمله  
 آلودگی پاک چنان از زیر پایش چنانچه که از خلقت شود عالم معطر  
 حضرت شیخ تائیک نرا این که سخن عین صواب است باید که بگویند در این کتب  
 که هست سخن بر در بنده بماند به زانکه در وقت چهار از بند رمان  
 ایضا یک لکه عاقل بود و تر خطای رود در کبریا از راز و دیگران باشد  
 بقدر دروغ دیگر است با در راز راز و دروغ که حال دلست چنانچه  
 به از دست گشت شورش کند ایضا هر که باخ دروغ زن بر در از دست  
 که با دروغ بود که کند عهد آن خدای بود و در عهد آن دروغ بود  
 فرموده است علیه الرحمه اگر گفت کرد زبان با دروغ میکریم در بخت بزرگ دروغ  
 سخن گفتن که زنجاره گیت به پیما که بر بایا کریمیت هر آنجا که  
 روشن شود و تر فرغ دروغ آورد که تر نکو عهد ایم بود تازه روی  
 همیشه رولان باخ از بس بخور چو پیمان شکن باز دست و مغر نیاید که تر تو  
 کار تو

مباد که بشود پیمان شکن که خاکست پیمان شکن و کفر  
 ایضا از قیاس حکیه که است باز چشم زانکه بود و بار روشن که  
 در سبط زمین نیک عهد بر نیاید خدا را  
 ایضا یاد دل از نیمه پیمان دهم ده که شرمست با اگر شکست  
 ایضا شکنج عهد یا فسخ که خدای عهد کردن نظری حق استانی تهنی شرط  
 ایضا بر جور و سباده که در و یک هنوز از سر صلح دلاریا  
 چنانچه که در بایان خاطر درگاه کبریا باین تاوانه بود که در کبریا  
 ایضا عهد کردیم که سر از سر کار تو کنیم در مع این عهد بایان بزم نامزد  
 تا عهد تو برستم عهد می شکست بعد از تو و باخ نقص عهد پیمانها  
 نه تو گفت که بیا آرم و گفت که نیار عهد پیمان و وفادار و دینداری  
 ایضا دانه زجه آن سرور دلان سر بر است بپوسته چو بپوشان سر بر است  
 چنانچه که در بایان خاطر درگاه کبریا باین تاوانه بود که در کبریا  
 حکایت آورده اند که یک از نو عهدان اسلام خدمت حضرت امیر المومنین علی  
 عرض کرد که در اسلام مناهر بسیار است و مرا اعتبار از همه سینه خویص صلت  
 از خصال ائمه اشیا فرما تا از آن اعتبار بنایم حضرت مولای فرمود  
 که قیاس کرد و چنانچه که در بایان خاطر درگاه کبریا باین تاوانه بود که در کبریا  
 بخورد آن مایه شد خواست که مرکب شود با سخن فکر کرد که اگر روزی  
 حضرت مولای از من به پرس که خبر خود در چه جواب هم اگر گویم میفرم حد ز







جناب فرمود سر عبد الرحیم دختر که شیر مرغ جو بار او نگردد کرد آزار او و اگر آنکه  
 شیر مرغ نایاب برش زیاده آید آنکه سرش بماند باغ آن و در آتش لایق تو خلاق  
 چنان باشد و خود چنان  
 ایضا دختر که تلخ است در سوسن است که شیر مرغش باغ بهشت و از جوی  
 خدش به کام آب به پیچ لکن ریز شیر ناب سر انجام کو هر بار آورد  
 همان میوه تلخ بار آورد

ایضا خور بر طبعش که منبت ندر هر جزو وقت مرگ از حیات شتاق  
 ایضا هر که فایده سر روز مصیبت خود کورایام سلسله بخوانم در کوشش  
 فقیر شود از سوز غصه میکند کمتر غصه عولان در لایت که دیگران بود و دیگر  
 بر خود مقدم دارد در دانه و خلو فادام فخر بران هرگاه چنین شد لایق غصه بود  
 همه نعمت بران که کمتر اتفاق مرافقه چنین نعمت که بعد از چهارمین نعمت در آید  
 است بین حلقه بگوشت از نو از برود لطف که لطف که بگانه شود حلقه بگوشت  
 ایضا اگر سیمت نر از زنجیر دانه پایت بر سر جگر دانه زهر است هر برود  
 قدر هر که از تو برود و پیون

ایضا هر روز عالم از نو متوان از آنکه بهت سوسن یک طبیب خیمه بنویس  
 محققان صدق که بنیاد علم از دست هر سوسن نور و صفای مردم از دست  
 چنان از دست صدق نیز وضع نفس بنکر که همه روشن عالم از دست  
 ایضا سوسن یک در همه کار سوسن رسته اند روز شمار  
 رباعی اگر رخ تو داده نور بصرم تا در رخ تو بنور تو منم کفر منکر غیر ما  
 اف

در هر روز از دست سوسن یک طبیب خیمه بنویس

آخر کو غیر از تو که آید از نظر ایضا رحمت میان ما بعد از آنکه  
 چنان تو لایق لایق دانه تاکه با غیرت تو جمال غیر جویمان در نظر  
 لایق غیر دانه تاکه ایضا همان رخسار جان افروز عالم سوز لایق اگر  
 پیش چو یار صد آینه بردار جهان که هر سوسن کرد پر از در و زو کو هر  
 نایاب جویند تو بجز یار تو کار اگر معشوقه از خسر و کو جز یار تو شیر مرغ  
 و که معشوقه از عشق بجز یار تو یار

هر نفس که بر شعله است پیر است آن صورت انکس در کان نفس از دست  
 در یار کنج جویند زو موج نو موجش خوانند و در حقیقت در است ایضا  
 ترا از دست بر آورده اند بچندین میا بجز بر آورده اند نخستین فطرت  
 پس شمار تو تو خوشی بوی باز در ایضا جواب در تو در دست  
 در همه حال نه از همه عالم زب که پیر است  
 ایضا حضرت نه از همه عالم زب که پیر است با هر قبه در در تو حیرت تو ان رفت سوسن  
 یار رضا رحمت یار یا هوای خوشی

حضرت مولانا روحی علیه الرحمه خلقها خوب تو بهشت دود بعد از وفات  
 بچو خاقان مه روم خلقه از صفای آن یک است تو کبر و ان در کبر سوسن کند  
 مسلمات مومنان قاتعات آیات ایضا خوشی عالم از دست  
 خوشی برین مقام دوسر بهشت بخوان ایضا بهر زب که غصه  
 با سوسن خود بخشنده که کفر و نیک خوشی به که اسلام در اخلاقی بهشت  
 اخلاق نیک خدایت و اخلاق بر شیطانی هر قدر نادان با غیر لایق سوسن







تحقیق لطیف آورده اند که حضرت ادریس مغیر در وقت که جمله نجوم و  
کواکب را در سنج در آید از ماه پر سید که نور تو از جهالت کاه کیم است  
و کاه پر سید گفت بر آنکه عزم من سیاه و ظلمات است هرگاه که در مقابلت افتد  
باشم نور ادریس آینه من تا بر و بقدر آنکه محاذ از او صورت ادریس  
صورتها را اجسام که در آینه ظاهر گردد در عزم من روشن شود و من بابت  
مقابلت او رسم از خصیضه ثلاثیت با وج بریت تر کنم  
حضرت ادریس از ور پر سید که هر خورشید با تو تاجه هر است  
گفت با کد که هرگاه که در خورشید نگاه کنم در هنگام مقابلت خورشید خود سو  
خورشید من از آن جهت که نور او در من چنان ظاهر است که همه  
هدایت سطح و صفات در من منصرف است بقدر نور او و لاجرم محصل  
به نظر من بجز خورشید من نیست که آینه من بجز در مقابل خورشید دراز  
در همه اجزاء او صورت خورشید من بقدر آینه او چشم در آن  
وقت که در مقابلت خورشید افتد که من در خورشید نظر کرد و افتاد سو  
دیر اگر چه آمنت کفر اما شمس زیرا که در خود دیر یعنی از افتاد  
نیز در  
بس بیا بر این فاعده اگر بعضی از این صفا یا جمع از عرفادم از انا الحق  
ز در و یا بسمانی اعظم شایه گفتند معذور و معذور  
حکم افضل الیخ یک ذره زهر اگر بعضی از بعضی نه کاف و نه کبر و نه تر با بود  
که دیر و هر خلق بنا بعضی این رشته که سر حه است یکتا بعضی

از شفاعت مهر کاتب عروف پر سید حضرت رسد اکم پیر از بعثت  
چه ندید در آید سر و شریف چنان الهام از هر جدیت من جد با شایع  
نواز عمر الثقلین و جبریت هر کسی که در شان او است ائله شایع  
دارعالم المظهره البتة منج را و بعد از آنکه حضرت ابراهیم مغیر علیه السلام بقدر  
شعر نگو گوئی من گفت در ذات که التوحید استقاط الاضافات

از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام پرسید که دلیل علیت بر ستر صانع  
گفت روشن تر دلیل بر ستر صانع است من است زیرا که اگر ستر من  
از من است از دو حال بیرون نیست یا من خود آن کاه هست کرده ام  
که هست بهر آن دلیل من است زیرا که هست کردن هست محال باشد  
یا آنکه هست کرده ام که نیست بهر آنکه هست کردن هست زیرا که از نیست  
هست کردن هم محال بود پس محقق شد که من هست کرده ام ستر ام که ستر  
بر در محال بود

آورده اند که روزی که از دانشمندان در مسجد نشسته بود جماعتی  
از زنادقه در آید و قصه را که در گفت یکی سوال را جواب  
بعد از آن تیغ ظلم آب دیر گفتند بگو گفت مکنج بود که سینه پر بار  
کران بر در دریا بر یک نسق به طلوع و میزد و محافظه رولان بود  
گفتند مکنج نیست گفت سبحان الله سیر جمله افلاک و کواکب در نظام عالم  
علو و سطو از سیر یک سینه عبثه است چنان در حق رولانیت که سینه به ستر



و ما فطر حرکت کند سیر حبله افلاک به مدبر و مقتدر چگونه در حق کفر  
 سخن در موقع قبر افکار و توفیق از ایتان سوریه و غیره  
 حضرت شیخ ابو سعید سنا رحمة الله علیه  
 در برده سخن نیست که معلوم شد که ما نیز از سر راه که مفهوم شد  
 در معرفت جوینک فکر کردم معلوم شد که هیچ معلوم نشد  
 حضرت افضل الدین رحمة الله علیه  
 با عر کفتم به ملک حسن سیر مایه منت خورشید فلک جو زره در سائیت  
 کفایت زمانه نشان توان داد از ما تو هر آنچه دیدی پایه منت  
 ایضا در سوره طلب رسیده میباید داخل زجهان کشیده میباید  
 بنای خوشتر بود و در کف در نه عالم همه اوست دیده میباید  
 حضرت حکیم سنائی رحمة الله علیه  
 گوهر که بر این نفس اسرارش کو کوشش که بشنود دم کفایتش  
 معشوق جلال بنماید و روز کو دیده که تا بر خور د از دیر لاری  
 جناب محمد الدین غفر الله له رحمة الله علیه  
 با عر در سوره طلب اگر تو نیکو باشی فرمان ده این طایفه نه تو باشی  
 اول قدم امنت که اوستو طلب و آخر قدم امنت که خود باشی  
 جناب محمد رحمة الله علیه  
 سبک تو که بر منش بر کند زمانه مکافات او نخواهد کرد  
 تو از رگف روزگار کن کار مکافات او نخواهد کرد روزگار

در بیان قضا و قدر از باب معانی بلکه بر بیان چنین فهم اند  
 باید دانست که قضا عبارت است از آنکه در تمام موجودات بر سبب تقصیر مطابق عالم  
 خلق در ماده خارجی یک نظر هرگز در بین معنی ناطق است آینه مبارکه  
 و ان من شیء الا عندنا خزائنه و ما ننزل الا بقدر معلوم  
 در بین معنی میتوان نمود که پادشاه هر سخط در آورد که شکری و طایف  
 میباید داد بعد از آن یک سوز از سر و یک نوصد و یکیراده و باید دانست که  
 حکما را سلاطین بنابر این سکه قضا و قدر سوال و جواب ایراد فهم اند  
 سوال امنت که سخن تمام افکار این مطابق چیز نیست که اول در علم عقل  
 ثابت بهیچ چیز میباید که حق باطل و جواب بر قاضی حکمت بر این وجه  
 فهم اند که خطاب عذاب نفس بجهت گناه میماند که مرض نیست بهیچ  
 چنانچه پیراشدن بیمار از احوال چندی واقع میشود و لازم میاید که بیشتر  
 برن سوزا رضی بهیچ و بسبب آن احوال از سر اشدن مرض عار نیست  
 همچنین عذاب نفس از ملکات رذیله و اخلاق ناپسندیده است  
 که سوزی و ثابت بهیچ در نفس و منشاء این عذاب از ذات ان نفس بهیچ  
 در بین معنی آینه نار الهی موقده التي تطلع على الافئدة بغیر سبب آن  
 عذاب موعود است که از فرود خسته شد است از حاله که بر دلها ظاهر شد  
 هر مشتاقی مثل عالم پسند عرض میکند در صورتیکه امکان از لغو عوام فهم کند

در بیان معنی امنت که اوستو طلب و آخر قدم امنت که خود باشی



معارفه اول در سینه فو می کشد و بعد در سینه می آورد هرگاه  
 مکر در آن نقشه نیست آرا کشف کرد چه وضع به معارفه فافهم فافهم  
 کلمات مشتاقه مجرب  
 با کسی که دولت کو ابر در دست او نمید هر محرم مبشر و بالودر محرم انسر  
 حذر کن در اظهار محبت با او نمائ تا بتوانی با حق حقیقت رسا قدم زن مشتاق  
 با کسی که از خود ظاهران رفیع شان تر است اظهار محبت مکن و اگر او را  
 اظهار یکایک نمود محض ظاهر بالودر ظاهر کن و از محاسن محرمانه بر نیز کن  
 هرگاه در دنیا محبت موافق دیر با بر سر لغات هم مشرب به دهم شانه  
 اعتقاد که من منظور دارم و الله  
 با اینبار ملوک و مشرط بقدر قوه مکن و از ادراکها مادت بشو  
 امیثاق نامر توانی با کسی معاشرت مکن نیز از زمانه هرگاه طبع خلیا  
 با حق حقیقت شعار معاشرت نهانه بالازرق لبسان گندم نما جو فو  
 شعر از برون طعنه زبیر با بریر و زرد فشرم میر لوی زبیر  
 امیثاق درجه اول فو ت دین دار نیست و انصاف و بردبار هر  
 دین خرد لئو انصاف ندارد هر که انصاف ندارد در بار محاسن بشو و هر که  
 دین خرد ظالم است و هر که با ظالم معاشرت کرد ملک ش معاشر طایفه  
 لایق است با عالم عامر و با حکم عاقر و با عارف کامر  
 امیثاق با هر که دوست می کنی بسج به من که او سوه با خرد دارد یا ندارد  
 هرگاه خمید و یقینت رخ که او سوه با خرد دارد با او دوست کنی و الله مجرب  
 ظاهر بالودر ظاهر کن و از معاشر ط محرمانه در رفت آمد خایک بر عذر باش

و با بر داشت که سوه با خرد او کس نیست از فتنای محرم که با خرد او دلو  
 دیگران از لایق فیض عطر محرمند لبرادر که نخورند نمود و از لایق معانی بو  
 بمشام جانفان بخور هر سیر لبر و الله  
 شعر نوربان مرفوریان سوجاذب اند ناربان ناربان از طالب اند  
 لایق کینه هم عرض کن از جهته ذوق طالبان مرد خرد او از اعلا طایفه نشو فافهم  
 شعر ابر الیبر آدم او که نیست پس بر دستن بر د ادرست  
 امیثاق سفنج که کو د با ملامت و اهرسته کو میفید کو مکر کو گوشه دار کو منجک کو  
 لطیفه کو به نمر کو با نمر کو بخت و مروط کو نام مروط کو گرم کو سرد کو معتدل کو  
 منصرف کو حق کو ناحق کو صدق کو کذب کو مهربان کو رافق کو مشرب با  
 خشونت کو از جهته تمام خلق سفنج خیر کو سفنج فتنه کو با جهل و کوشش  
 از قند و لب یار کو سفنج نوا محبت و یکانه هر جان کو با دشمن بصلابت و مهربان  
 با یار وفادار و بیگوار که فو تر بو از جان و مهر کو جام خرد لایق و وفادار  
 که در استان وفادار بهتر از جانند  
 امیثاق سفر مکن عزایم مشرب که از او ایغ بشو تا آن سفر بر علم و تجربه و  
 سفر لایق هرگاه با نادانی یا غیر هم مشرب معاشرت و سفر کو در با آنها هر  
 تا از آن نیست بر هر نامتوانی با احمق معاشرت مکن و از او عذر کنی و در آن مکر  
 همان که از آن بر خون مر آید احمق تر از مردم کس نیست که از خود تعریف کند  
 و تا توانی با عقدر حقیقت شعار قدم زن نه بالازرق لبسان به حقیقت  
 شعر پای در پنجر پیشروستان به که بایک لایق در بوستان هر سیر

مشتاق  
 و با بر داشت  
 و با بر داشت  
 و با بر داشت







مولایم که گوشت شنوار و دیره پنا و در آن است فرمایید که تحقیقت سو  
 همانست که بگویم و دم شیر و بیا در شمارم  
 صورت تعلیقه است که حضرت میر معصوم علیه قدر الهی سره الغیر از قاضی  
 در کرمان شامان محبوس بعد در موصی حضرت نور علی علیه قدر الهی سره الغیر فرستاده  
 اکثر از آن بر یک اسرار رموز است که از احوالات بعد از رخ و در وجه  
 از رخسار منکر میخ و غما لیلین از حضرت سو و اینکه بعد از رخ تو صاحب کار  
 نور چشم لوح جان بلکه از جان خوشتر و بهتر سیمیه الهی تعالی  
 خیرا اعتقده امر بجایگاه کلمه الفخر فالقصور ماله عن معرفت الله و حکما له و السلام  
 نصیب نواله عن محمد المصطفی صلی الله علیه و آله  
 اما بعد لیخ تر که است بر تیره عقده وقت سو از لیخ مجنون الهی که در  
 بیمارستان از منیر محبوس حجره کثیر است و در سده از کان کشیده و پنج  
 آسمان دوار و پنج آفتاب در پنج و پنج بار سیفته بلکه از حجر سیفته تر و  
 پنج از مسلم بلکه از آب مسلم تر هر روز از در دکن از نوشتن با تعب و هر  
 با هر از لیخ و تر زمان شربت است و هر دشت از دوال تقدیر و تر مردم  
 اگر در آثار عبارت عشره رود محققان معذور در آن که بر دیوانه فکر نکرده  
 هر شرب لب دجه لیخ تحت تحریر لفظ دیره از سطح دجه غروب و تر  
 میگرد و نفس بعارت میشد و غروب از نفس نفس بر و طرف  
 میرفت بعضی زبان میگرد عبارت میشد و بعضی بر میروش و میگرد  
 دل نرا بجد اول اعصاب به انا مل میگرد و انا مل بنوک قلم میراد لاجرم

هر سام که بر لب دجه میگرد قلم بر صفحه باض می نمود دله زبان مرد که با دجه  
 می گفت یا نه الهی گوهر که رفته یار یک کواکب شیار یا فلک دوار  
 دجه گفت کوزنه از شک گویم دنه فلک بلکه معصوم عظیم از بحر حکام صاحب اصل  
 بل کفر از جور کف حضرت غفره حجاب از اول دایر یوم کمر و در حکم شکار خطی  
 مستطیل شدم دیره گفت نه موصی که نامیت و حضرت غفره کعبه قاعده خاست  
 که کعبه بار دهر اینجا به بار است بلکه موصی که اسامیت و عزم صاحب عشق  
 آفتاب در آسمان بر سالیان کشم دله و اینجا بسته خفته است بلکه موصی  
 بهشت است که گفته که بهشت باج ستانند اینجا پس از آن که کان جواب میگرد  
 دجه گفت یک میگوئی اما اینجا دقیقه بهشت حضرت خواجه عظیم فضا بر است  
 و موصی که فانه و منکه دجه لم از ده آن کفج نیک نکره از ده نام  
 اگر یک یازده باخ جار آن است و بالیخ همه که پنج جوله کفج به استقصا میگرد  
 در لیخ معمر حواره و محادله میان دیره و دجه میرفت و در کان و دجه گفت  
 حضرت بر او فوق و عنایت مر بخشنده سینه که شرفانه مر به نفس خنیر مایه  
 حوق طبع با همه بر اندیکها جمع و با خوار طبع همه که ظم دل از لیخ نه زخمه که کفج  
 مرده و جان از لیخ هفت چشمه روان از سرده حجره کثیر از جلد عمل مایه از رخ  
 صدق به نصیب و لیست چشم از تعب یازده روز در کان آسمان به اثر قالب مختصر  
 بر لیخ طبع شطرنج که گواه خال است از نظاره باز بر لب سیاه و سفید هر یک که  
 جمع و شامت عاجز از آن شطرنج غرضت غرضت و از آن سیاه غرضت دل  
 معززه نه غلط طبع حیات سیاه و سفید وضع و شام که است که شایان را



با دست آویز پیکان چکار است مرد از ابابکر گوید کان چه شمار چرخ که  
 بر چرخه پیره زمان مانده زهره آنرا در که زهره مردان از کعبه و شام که  
 بر وریسان سیاه و سفید مانده که یا هر آن دلیلی که یا بفرموده تو مستغرق  
 کرد از شکایت بر جایست مگر از سر میگویم به مستم که در شهر در حاکم سلطان  
 از دست شخته جام گرفته ام و در درار الملک مقام داده اند و از نظر از غلغله  
 فرهم از چه میگویم و چه بشنود سلطان بحقیقت مولاست و شخته بطریقیت  
 مصطفی دار الملک بساط کعبه خواند بجای قرآن یعنی هر سلطان که ملک است  
 و الارض نقش شده اوست قرآن که بفعل القیام است و سر تک است آن اوست  
 شخته که لاله الداله از دمار برق اوست در کسیر محمد رسول الله صدار  
 کوسر اوست اوست آن دار الملک که مخدغه لیساکلید در دوازده اوست  
 آن خواند که لوانزل من القرآن علی اجد شریف اوست نه آن  
 سلطانیکه از قلمت سپاه ضعف برید و از کسرت غوغا هزیمت گیرد  
 وقت و نه آن شخته که نماز عزت در برش نهند نه آن دار الملک بصدر من  
 زلال رخسار سپرد نه آن خواند که دست لعنت زن بر و لوه یا بر مکرانم لیلخ  
 کعبه با هم برد و وقت خدمت لیلخ دیاف و بخت لیلخ شخته رسید حاضر  
 لیلخ در الملک در لیلخ خواند لوه داد از چنانچه طاقت داشت برداشت  
 و از لیلخ خواند چنانچه آن جواب هر گرفت که مستغرق شد بهایت هر یافت و اعلم  
 و عدت کعبه آورده کعبان قناعت فرود گرفت و عینه فراغت برد و  
 آواز در دراد بران خداییکه در زمین برپا آورد که دور دور من است  
 و زمان

و زمان زمان من است العاقل کعبه اللشاره دستم  
 نظر بخلاش دده حیدر در انحضرات که از زن در نه بختی خولش از نهان و بختی از  
 هر کس سر از خدمت و حکم شام به چید سر داشت باخ با به تدارک سفر ایران کشید  
 و از جانشین خود است مامور شغیر از لیلخ جانب تر خضر اولم بهایشه  
 خضر صاحب کاریر و امور از خواند فرزند سیاح بهرام حق از نام خضر رسید  
 تا کید اکید دارند دده هر از قدوس لایب نذر روانه نماید مگر اکید به میران نویسد

خبر بام از لیلخ نه فکر و وقت بهشت بهشت انقراض از ششتر نامه نوشت  
 گزین حواس و جوار از کان نه روح این در و کعبه خنجر تو یک بیت شربت

لک شو چون که در لیلخ کعبه مکانه لته بر بار سح و کج و حج کن سر و پا  
 زعفران در رخ خوراک اگر مه و دغ کر جوانه بغر و شتر بخور زخم هفت

خضر ابوسعید ابوالخیر رحمه الله

از کعبه هر است تا بمقصد بیست و از جانب میخواند ره دیگر است  
 لیکن ره میخواند ز آبادانی سو هیت که کاسه میتوان داد است

الف

عید ایس بزرگ بر کسین خولو و زجمله خلق بر کسین خولو  
 از مردک دیه بیا بر آموخت دین همه کس و دین خولو



آشنای خلق در دسراسر منقطع باشد تا از اندرست بر کسر روز هر طبع  
تا در هیچ یک از اینست که شورش کوشه کبریا بر او برسد و در کائنات  
ارشتاق

از شکی که حقیر او میزبان خود عقل پسندیده آمد و در روز کار تجربه حاصل معصوم  
اگر از او بفرستد چیزی دیگر باقی نماند باخ آن نفس و عفت دایره و از شورش  
بالا زندها شاعر نور زیر و آنچه استارت فرمایید و به خطره نماند و در  
مبارک چنین دانشمند و فاضل عظیم برانید  
چنان نویسد که بر بزرگ قیسه خود ایراد کند و بحرف بزرگ تر از خود دفتر نه  
والله شطر از ایند لم یستد بخوبی باشد

هر طایفه و تیره که بمقام از جسد ارتقا جسد بود که ممکن از یکدیگر یعنی کوچک از  
بزرگ چنانکه جوانان عاقل از میان کامل انحراف بخشد و حقیر بزرگان و مشرق  
منفرد و هر طایفه که منفرد است بر عکس یعنی رفتار منفرد جوانان زیر بار شایع  
طایفه خود رفته و خود را عقیر از بزرگان طایفه دانسته چنان ناهوشه

که لایزال از اینها در صفحه روزگار باقی نماند چنانچه از روز دیده می شود  
اما عیب می باشد که چشم خویش باشد و بزرگ سلسله که مختصر خود دانسته  
و از لادخ و دست دیگر از آگاه بخوبی و در این که لایع موجب غم است دفع به  
فولاد از ارد و بر عکس خود و ایشان بعد در وجود و بکلی باخ و خود بود که سلسله  
مادی و نافاده بزرگ برانند و در این بزرگ که مختصر بزرگ طایفه بایر عاقل بر عکس  
لایع با بکلی و دنیا و از جهت لایع بخوبی که میان هم که مادر از این و دیگر که  
دلیل است

و ملبوس و از جهت برهنه بخوبی نه از جهت برهنه کنیم و از جهت احوال که  
زنجیره کنند نه آنکه بخوبی با شمع مردم برابر کنند و در کاین کاین نادان نفس است  
که خیال او ملک دنیا باخ و از عدل او و قهار از اینست که جین ظالم شود

هر جوان مورد تشبیه که خدا را هر است بان حیوان مورد ظلم کرده  
نیش عقرب از ره کین است اقتضا طبیعت اینست از اینان به چاره طلب  
و از کین آدمی که از عقرب بر تر باخ از جگر که کمر ب از جگر می کند و از  
عقرب از این در در انصاف چه جگر بالتر از اینست که انسان از شرف مخلوقات  
بست تر از اینست و کس باخ با عقرب چگونه که مختصر حکم گفت و شمشیر عقرب میانه  
گفت و عقرب است استفاصیت است که از اینها در مخ نیست

ایستاق یک ناله نزدیک از اینان تو می ده هم هر گاه یا فراد  
محترم برادر و آنچه بخوبی می شود است و آن فایده هم که می بینید هر  
جز آنکه لایع آن معانی باخ دست خیر از در معیشت گناه است  
در اینان می اندام او و خلق عالم بگویم یا محبت مصرع لایع هر که در این  
ارشتاق تا نماند خیر محبت در جهان عفا ق فمیدند حقیر از نه سو  
دیگران هم از روز مراد می دهند حق سبحانه و تعالی در کلام محمد خود و همه الملک  
که انعام بر این اضر است مصرع مخ حکوم یک کم میسازیت

در ایند بر تو مایه اگر قاعده محبت است حکام دولت به عبادت لازم بود  
لایع حق سوخته لایع محبت دو که می کنند و دیگران از این نفس عظمی و حرمند  
لوائف خیر در این بایر نشیند باها هر که از این و از این فایده







[illegible]



رود رود با هر حساب و محاسبه گفت فرزند لکها بر دستان ملک نبوده  
 هر دستان نوکیر اما هر دستان کهنه و از دست مرده بیع نشسته بود و هر چه میسر  
 از فرزند اگر دهقان زود بکار کرده روز پیش کار بر بهتر از آنکه یک روز  
 بعد کار اگر زود است که بر تیرهای دیگر است که از آن سفره که نان خوری  
 بر ملک جوان مرد با آن که اصرار می نمود و آن سه چیز است هر چه بگوید  
 خدای تعالی مقرر می کند و هر چه بگوید کار بند قانع باشد و قضا است که  
 که اصرار می کند که دست و پای فرزند و اهل و عیال  
 از اسکندر رود بر سر بند که چو اهل از دزدان و محترم تر و مغرور تر است از پدر و زن  
 جواب داد که اهل سبب حیات باغ و بر سبب حیات خانه است و نیز  
 پر روم از آسمان زمین آورده و از آسمان زمین آسمان رساند و پدر و مادر  
 و واسطه و فوق نطفه و علقه و منقعه بهم است که بجز یک اوتار و اعصاب  
 از صلب بر بر جم مادر آید و بعد از چند گاه به نفس نه قلم و پر کار از شکل  
 مختلفه بود و وار دگشته و از گنجای صحرای ظهور آید و چرخ انوار معده بر  
 آید با انعکاس از گرد و از عالم انفعال و سر از کون نطفه و از قوت عالم بازگو  
 و مؤدب سبب حیات با قیمت که ماده آن علم و حکمت است و حکما عین  
 الحیات نفس ناطقه معقولات کلیه را دارند و حاضر معنی نفس عالمه و کونیته  
 که تاریک ظلمات جهل و شوائب است بر نفس که از ظلمات جهل و عین الحیات  
 حکمت آید و عطر جهل و عین و آفتاب حیات مکن و لیکن در حیات باغ و عطر  
 جاودانی یافت اسکندر از حکیم سوال کرد که حکمت سلامت

از سلامت زبان مردم چیست گفت گفتن چیز را که از دوقبل گفته  
 از سخنان اسکندر راست که صاحب مروت پوسته مکرم بود اگر چه  
 در دیش بود خداوند عبادت بخوار و بجهت ارباب هر چه که تو بگو  
 گفتند چه چیز است گفت گفتن و نا کردن بر سر بند چه چیز است گفت  
 کردن پیش از گفتن و هم از گفت اصحاب از من بعضی بهتر است از ما

از حضرت ادیس بر سر بند که حسن اعتماد خوشتر در حق حق است چه چیز گفت  
 گفت به سبب معامله و ملاقات آنها بود و حسن و گفت بهتر است که  
 سه چیز است علم در وقت غضب و عجز در زمان شک و عفو در حالت  
 قدرت و عاقبت آنکه باشد طایفه از سخف کند اول آنکه در  
 دوم علمای تیم بر دستان چه هر که با سلاطین که با خبر کرد عیش بر نحو شکر کرد  
 و هر که اهل او خوار داشت و نیز خلو بر زبان آورد و هر که با هر دستان  
 از سخف در زیر نهان مروت برگزید و عاقبت او را در است که طالب  
 حکمت باغ و در مصیبت هر عام است چرخ نماید و هر چه مرتبه ارفع کرد و فتح  
 پشته فرمای و بعین شخص سر زشت کند و بکس مال و ثمن نهان نهان و  
 هر که از هر عفت نیاخ از او بکس عفت نیاخ و هر که از هر عفت نیاخ  
 بعلم شامل و صف مغر و نادان در نظر بصیرت خورد نماید اگر چه بزرگ  
 باغ و دانا بر عکس آن و هر که در جاه متوطن گردد که در گنجای باغ و عطر  
 و حاضر عادل و طبیب با هر و نه جار نیاخ در قطع نفس کوئیده و توان خوشتر در دیش



حضرت باری تعالی اذن دایم کرم کند و گوش شنوای غایت فرماید و چشم پیا  
 کرامت نماید که تا هر چه بشود بنده گیرد و آنچه باشد بهره کند عبرت پذیرد و یقین داند  
 که هر چه از انبار زمانه اعتبار بر نیاید و هر چه از انبار زمانه بماند قرب سلطان و جلال  
 خدای و لاف حق عامیان و دوازده کو دکان و دوازده زبان بنده او خرم یکسکه مهر و  
 کین لیل روزگار بشیر او معتبر نباشد و همه عالم و عالمیان بفرخ نقش بر آب  
 و خیال و خواب داند و خوشتر از از کشتن جهان و لاله آن بر تان  
 از شیرین لاله دنیا طرقتی تمیز اند و عجب گوشت اندیش باشند مع انبار زمانه اذیره  
 و بحقیقت عاری این رسیده ام و روزگار بسیار با لاله دنیا سر برده و لایه ایام  
 بالایشان بر آورده ام چنانچه روزگار با کسر مسعدت کند و لایه ایام جمعیت  
 فلاح گیر و شاد بخت روز نماید انبار زمان بصورتها مختلف از هر طرف  
 صف کشیده اظهار افتخار و رفعت نماید و زبان متلق و دوا بینه کشیده  
 اگر مرکب اشغال قیام شود بختی کند و اگر کفر ورده کو ترا و بلاد خوف نمایند  
 و حرکات شیعیه اولو نیک شمارند و اقوال زشت او بوفوت اند و آن  
 نادان دنیا و دین بوعیله بخت یقین نپذیرد و سبب علف نفهم نور بر سر شمشیر  
 رسانند و هر که صاحب سیم و زر است نزد اهل دنیا معتبر و جبار و از همه بالاتر است



۱۳۵  
 اگر غم سیاه مالک سرخ و سفید است گویند و برادر او مبارک و سعادتمند  
 اگر بود در دنیا و درم دارد هر کس او را عزیز و محترم داند و اگر نصرت و  
 زور و سیم است نزد لاهر دنیا واجب التحفظ است و اگر محسوس در دنیا  
 و دنیا را است پیش خلق محترم و جلیل المقدر است و اگر غایت مالک ملک  
 و مال است نزد انبیا زمان صاحب فضل و محال است و اگر اعمق و در جهان  
 دارد نزد خواص و قرب الیه دارد اگر محسوس است و تمام است پیش مردم جهان  
 مکرم و مطاع است و اگر زنی که باغ و ایوان دارد و در صدق است  
 و علم و عرفان داند از درویش اهل دنیا طبع کوسا که کاه و براموسی  
 گویند و بخاری بره گویند یا اسمعیل خوانند و بتصور خدای تعالی برانوح  
 لقب کنند اگر فی المثل بریزد است گویند بر فال المومنین است و اگر  
 بر ابو سیمان است گویند صلیه رب العالمین است و یحیی است  
 سایر اطوار ایشان و کردار ایشان زمان  
 و اگر طالع موهبت کند و شایسته بخت برگردد جمیع اقبال و بر نتایج  
 مصحح میر کار بکای که خدا نتمایز  
 خلق روزگار جمله از در برگردن و گناره جویند و از عرض نمایند و در  
 حسنه او شایسته دانند و هر کار کنند مردمان بر او زبان اعتراض  
 کشند و بر هر شغل که اقدام نماید موجب طعن و مذمت مردم شود  
 و اگر کسر اظهار جرات و شجاعت کند هر چه برآورد و دیوانه گشته  
 و اگر جهل و حماقت در رد او و سفته مسرف گویند و اگر در علم و صبر و

گویند

۱۳۶  
 گویند مرد بے غیرت و حیثیت است و اگر بوقار و تمکین کر لایر نزد مردم گران  
 و کمال نماید و اگر به فصاحت و بلاغت زبان کشاید و شایسته برزه در راه و  
 بر کوته برآید و اگر به مامع سکون و خاموشی گرداند او را چهار نفس گرامه  
 بخوانند و اگر عزت و غلوت گویند بخون و دیوانه را شردانند و اگر  
 بخنده رود و بشاشت پیش آید از قیام و نزال و سخره نماید و اگر در خوردن  
 تعلق کند و بخت پرست و تن برورش دانند و اگر بازنده و لغه سازد و مفلوک  
 و محذور است خوانند و اگر در یک مکان ساکن و بر قوتش بنشیند خام و سایه  
 برورش گویند و اگر غمیت سنگین برشته و بخت برگشته باشد و اگر در مجرای  
 و سفر در گذرد ناک سفت است و اگر کفر کرد و بدشهرت و بدنام است  
 اگر مهر مردیکه بے سیم و زر است نزد اهل دنیا از همه خوار تر است  
 و شخص که درم و دنیا را در پیش ایشان زمان اعتبار ندهد و مرد مغفل و غافل  
 اگر آدم صفت گویند و بولدیت نیست و اگر نوح است گویند و شخص در در گذشت  
 و اگر علیه الرحمن است گویند و بر روگرد است و اگر دلد است مرد صبر است  
 و اگر سلیمان است شخص با هیبت و اگر یوسف صبیح است غلام عبید است و اگر  
 بوزیر است بر کبر است و اگر موسی است نشان در بر است و اگر عیسی  
 صریح بر است و اگر خضر است مرد شتر است و اگر الیس است پیر کهن است  
 اگر محبت و مهر و پیوسته است و اگر زکریاست گندم نما و جو و شتر است و اگر  
 صالح است فخر عز است اگر عمر بے است گویند و عوب یا با نیت اگر  
 ادریس است گویند و خیا طاهر اگر یعقوب است گویند و یحیی کور و عاجز از کباب اند



اگر از سطوات گویند در بیغ است و اگر ابو نصر است ترک صبر ایشان است  
 و اگر ذوالقرنین است شاه خدا را در اندازند اگر مرد علویت گویند نظر ابو نصر است  
 اگر سلمان است مرد زنبیر است اگر ابو ذر است گویند در بیغ زن است  
 اگر صبر در هر حال نزد پدر روزگار خوار و بی مقدار در هر جای بیغ اعتبار است  
 قطع گویند در قرافه دارد خواجیه نام دارد و فرزند است هر که بیغ دارد  
 زار و دانی که همه بوشا است دیوانه است

بر آنکه لیم ترنج در تان آنست که در حالت شدت و محنت جانب  
 است فر و کندارد و بر ترنج بلاد و دیار آنست که در در فقیه و بیغ و بیغ و بیغ و بیغ  
 بکند و ظالم ترنج ملک آنست که غدر فقیه و دیار آنست که در در فقیه و بیغ و بیغ و بیغ  
 ترنج زان آنست که با شیوه و بیغ ساز کار بناخ و ضایع ترنج می  
 آنست که در آن نه خیر دنیا نه آخرت بناخ و ما خوش ترنج صحبتها و الفقه ما  
 که صاحبان بود هر چه گفت بناخ و جلال ترنج مردم آنست که خیر و شر  
 و نفع و ضرر خود و غیره بناخ و ترنج ترنج خلق آنست که بر میان خدا و دین  
 و از ارسان است لهر دنیا از میان از که این لغت علیهم السلام

مشکلی در مناظره کردن مشکلی گفت بر ارم از آن خدا که در یک و یک  
 ظهور کند صوفی گفت بر ارم از آن خدا که در یک و یک ظهور کند  
 حاضران مجلس خرم کردند که یک از بیغ و کافرخ کمال سخن ایشان را تو چیه کرد  
 بلکه مشکلی اعتقاد کرده که شک و گریه در غایت حمت اند و ملاطبه و محالطه

با ایشان نقصان نام است بر مقصود او بیغ زار است از خدا از ناقص  
 و صوفی اعتقاد کرده که در ملاطبه و محالطه شک و گریه بیغ نقصان نیست و اگر  
 حق در ایشان ظهور کند فیض او ناقص بناخ بر مقصود او بر ارم است از  
 خدا از ناقص و شک نیست که ناقص فیض ایشان بر سر بیغ زار ایشان از  
 خدا بناخ و کفر بیحک لازم نیاید  
 زهار که از لفظ ظهور و انما آن که صوفیه گویند تو هم نمی که ایشان بگوید  
 یا آنکارا قلند چنانچه بعضی نقصان بنده داشته اند حضرت بناخ  
 شست بر قدر ترره و فقه است علول آنکارا بناخ است که در درجه  
 هر چه عین فعل است مقصود ایشان بسا و دقیق بغیر صوفیه بسیار است در  
 نمر آن بیغ لفظ تر توان گفت که اداء مراد ایشان بیغ زیاده و نقصان  
 کند هر چه در این مشد گویند اگر از و هر تقریب تر است مقصود از  
 و هر دیگر بعد است

مشاکله قرا گفته اند در مشرق بیغ بیغ عام پسند عرض میکنم  
 تصور میکنم کارخانه جمع زهار که در ایران تازگی در ترش مشرق کارخانه  
 بخ باقی هر که دیده میزد که تمام لبن کارخانه و اجزاد و نگاه بولسطه  
 جلالت آنست که اینهمه اجزاد حرکت است که خود خورده و از آن  
 از دیدن تر در حیرت است آیا اگر یک از جمله لبن میسر است یا که هست ناقص بنحو  
 و یا همه لبن اجزا پیدا کرد آیا به آنست که محرم تمام لبن است چه زیاده  
 دارد در این بیغ در بعضی از آنها بحول است آنست که از آن که در نمودنش کم نبود



امر بر مشبه نفی حقیقت امر غیر از مثالیت که ما زید حقیقت  
 حقیقتا بر احدی از افعال بر بطوریکه حق مطلب است و وضع نیست  
 یعنی گونه مثال مشرقه و دریا است اگر قطره بکنه دریا میریزد شمع بکنه  
 ذلت میریزد حق کل ما عرفا که گفت بیت اراکه در کتب جای  
 تو بود اشیاء بر تو لغات تو بود گویند که نفی اثبات حق است نفی  
 که کم از که سوار تو بود  
 بر آنکه اخته ال قوه علی حکمت است و در طرف افراط و تفریط او جزیره و بلاد است  
 شعر ناله که طریق نیک نام دللو بهر چند که سوخت رنگ خام دللو  
 و نه خبر که غلظت ارباب کلام بهتر ز عبادتیکه عام دللو  
 و اعتدال قوه غضب شجاعت است و در طرف او تور و جبین  
 شعر هر که عرف جام و ساغر تو آئینه طبع او منور نشود  
 خلو بیکه جو آینه صفای ما به بایر که کسر از تو مکر نشود  
 و اعتدال قوه شهوان غفلت است و در طرف او غرور و خمود  
 شعر ز چند ایسر جاده و حشمت بستر در بند هو او صر شهوت بستر  
 خوار بیکه ز هر که در نه پاک شور بایر که میقم که غفلت بستر  
 و چون لایق فضیلت مترج شوند از متوط مقدر از مترج ایشان پیدا  
 اراعدالت بخوانند و صراط مستقیم که از شمیر تیر تر و از نور بایر که است  
 در نه انسانیة اخلاق حسنه است که هر که از ان منحرف شود و میریزد  
 افراط یا تفریط که در رنج اخلاق سینه مر افتر پناه بولا میریزد

متنور بار استه للایان جوین فوج پار جوین سخت به ممکن بود  
 که کسر از عقل با ممکن بر فخر ناز را زار درینج بر  
 بعضی در دره میان لهر و سوسه بسیار جان کنده اند و مکنده جنبه از تعلیه در  
 کردن عقر افکنده نه درینخانه تحقیق آده عرفان نوشند و نه در قدم پیر زمان  
 به تزیب اخلاق کوشند بهیهات که بوئے از معرفت حقیقتا بمقام جان  
 یعنی طایفه بر شعور مکر صانع روز بر جمیع کند در حق مسکینان دعا  
 و بعضی از رتقیده از سر پودن از رخنه فطره اصلع لوسر کون ساخته اند  
 نفرو لیا و درویشان بسیار کنند و هر چه بکوشش ایشان رخ انکار کنند بطا ابر  
 نبوت و توابع ان قانع نباشند و از تنه سخن چند بهوده تر نشسته طبع  
 که دارد که بر تعلیه روز و نه توفیق ان باخ که بوی تحقیق شنوند  
 شعر تا چند چنین جاهل و ابر بهنج هر روز ز روز پیشتر بهنج  
 در بند صفا بستر که بسیار است با مردم در دیشتر مکر بهنج  
 میسین حقیق که ایان عشق کو کانی قوم شهنان به مکر و خسر و ان به که اند  
 قدم منه بخوابت جو بشرط ادب که ساکنان در شحر محمان پاک شده اند  
 غلام عمت در درکنان یک ز کیم نه ان که و که ازرق بپس و دل سپهنه  
 دانشمند گوید از بعضی عرفا که بسبب پنهان شدن ابر ال از چشم اکثر  
 مردم آنست که ایشان طاقت دیرن علماء وقت سوزن از زهر اکبر لیز علما



در نفس امر جا بماند و نزد حق و جان عالم اند  
 در نظر از رخ پیران جبرانند مرغ چمن که نمودم در کاین درانند  
 عاقبتن نقطه بر کار وجودی و عشق دل که در رخ دایره سرگردانند  
 وصف رخساره خورشید زخما میبار که در لعل این صاحب نظران جبرانند  
 ز بهار و بهار ز بهار که از انکار اولیا احقر از کنگ و با عقاد در فیض بر دل  
 باز کنگ شیخ محمد الدین خراسانی فقر قول اولی کند چمن مایه کبر که ایمان  
 بسخن از باب طریقت داشته باش التماس کن که بر او دعای کبریا که  
 دعا را در به شبیه سحاب است

تا چند طریق جاه و حشمت طلبم  
 تا به نغمه از فیض معمور شود  
 برخیز که منقاج سعادت طلبم  
 از باطن لهر فقر ممت طلبم

ایینه ذات حق جو در ویش نه از هر چه بر قلبه ماریانند  
 فکر مریخ کرد این هرگز زانرو که سر بزرگد عیالانند  
 تو از موسر فاضلتر خواهی به بین که او را با خضر چه صورتها رو نمود  
 گفته اند پیش علمای مفاظت زبان باید کرد پیش سوطین محاطه چشم  
 و پیش اولیا محاطه مهر اگر اینان نیز می کنند بهر راحت فخر است  
 خدمت شیخ احمد غزالی قدر ستره عرض کرد که تو خود بود در ویش نه دار  
 و چند طوبی است و استر دار فرخو منیع طوبی در کمر زده ام نه در هر  
 شعر در کسوت فقر کمالان باشند در زینت لهر دلالان باشند

مقصود ز صد هزار در ویش یکیت مسکن نور که جا بماند باشند  
 اشتیاق اگر نسبت ذات با دقایق حقایق و لطایف معارف دار و  
 از شنیدن آن خوشوقت بر حال میشود از جبهه صاحب کمال میتوانی  
 چنانکه صاحب طبع موزون که بعینت شعرا را شاعر تو فخری و کیمیا شایسته  
 نه کوره ز لعل و میخیزد که بمطالعہ سخن در ویش آن کامل شود و شکر کیمیت که  
 طبع موزون نیست بهوس میکند بوسیله عروض شاعر کرد  
 شعر اگر آنکه بتقریر و بیان دم زنی از عشق مایه تو از ابرم سخن خیز و سحر  
 ایضا نظر که به تزیین دریا خوشتر مایه چمن لهر دل دیر در آتش باشد  
 آنکه که کند کلمه غفان تصدیق از در ویش چمن بر آتش باشد  
 اشتیاق منور دنیا با کمال عارف کایمکه آب بقوه از جبهه خوش و کایمکه  
 بر او فدا است که در که کایمکه جبهه مایه نور یقین مشابه آن البت در هر  
 عارف مشابه جبهه و دنیا بمنزله کاه از خیز فقر در ویش آن جهالت صرف و ضلالت  
 محض است بیک سخن طهران بصورت موعود بر سر آید و زینتی جبهه صدیق  
 بنمایم نیز میانی لعل طوائف شکر است و طالبان صلاق و لایزال نیز خوانی  
 در هر شعر نه هر چه بر لاف و دخت و لبر دلان نه هر که آینه سازد  
 سکندر در دلان هر آنکه باریک تر ز مولیاست نه هر که سر شورش قلندر در  
 از عزیز جانم که خوش فطرت حاضر باش که صید لهر شیر نور و غریب عیالی  
 آدم نما از پیران هر در بر آنکه اکثر در ویش آن زمان مادرین آراست و در مقام  
 آسایشان نه از عرفان جبر دارند و نه از احسان اثر اعتبار این از سایر



بصورت است و باطل اینان بر از کرد و در نیمه اینها بر تر  
مردمانی نماند که حرف درویشی بویبار خیر اینان جلوه میدهند  
و باب دیگر میگوید و بگوید در این باب میگرداند کلام متقدّمین لای  
تصوّف سوز خفته متاخّزین زمان نوحه خجسته میگرداند و دکان عوالم  
فریبناقص نما که از این عوالم با بصیرت درجه بیست رتبه تر از روح میگرداند  
پسهاست بهیات هر بل اصدیقو اگر چه کلام غالیین کار بود و میکند  
لاکن بر عقل در اندیشه اندیشه خجسته خجسته خجسته خجسته خجسته خجسته

بهر جام جم آنکه نظر تواند کرد که خاک سیکه که بصیر تواند کرد  
که اینه در میان طوفان کبر میت که این سخن بکنه خاک زر تواند کرد  
بهر موعده عشق پیش قدمی که سودا کند از این سفر تواند کرد  
تو که نه از طبیعت غیر و بیرون کجا کجای طریقت کند و تواند کرد  
جهان را بر آرد ثواب پرده و آخبار ره جنان تا نظر تواند کرد

باب عشق است و حل مشکل او نظم و نثر است با دلایل او  
از سطر ایسر حکم گفت عشق جنون الهیت و فرقه حکما عشق بویبار تعریف کرده اند  
که چهار رتبه از نادیدن عیب محبوب چنانچه شیخ سعدی رحمه الله گفته است  
یک نثر را باشد و همکار عیب حجت نه پند بخوان یک نثر و عشق  
گفته اند تا خور است از غنچه و غنچه از جنس نباتات چیز نیست که بهر درخت که چسبید

آن

آن درخت بود طوطی و خوشگنده و همچنین این سخن در هر که پیدا شود انکس روز از  
ضعیف میبازد بلکه تصدیق تمام نماید بر قدر ملک سانه و همچنانکه آن کلاه بر  
دختر عجب آن درخت بود از ماده خوشبو سانه و اینها در هر که پیدا شود نظر بصیر  
و بصیرت انکس روز از ماسول محشوق میبویاند و عشق شیر از غار ضایع  
جوانان مجرّه خیزد و عشق بران بر و طریق باخ اول آنکه در ایام جوانی جهان بود  
در سوخ یافته باخ که در زمان پیرانیز نکالت بکار بود چنانکه گفته اند  
شعر پر شمع و بل داغ جوانان هنوز مانده از کار جان طلب  
جانان هنوز رشته زدن کار رفته ایمان مخ کام طلب از  
غنیه دکانان هنوز و این حالت دلالت کند بر حکما بقا قوت دل  
بکالت خجسته دیگر آنکه این حالت در او ان پیران خجسته

و سبب عشق کثرت فکرت است  
مصرع یار ایله خوشتر از ایله جو و کاه باخ که از عشق مجازی  
تبارد نماید و به خارج و حکما معشوق حقیق مفعود از است  
ری و علامات عشق گریه و زاریست و از زار در دل یا نیر بهاری  
شونر عاشق پیدا است از زار در دل نیست بهار جو بهار در دل  
و علامات دوم است که بسیار چشم بر هم زدن گو یا که خفته است  
و نظر به چیزهای لذت آرد و لب و سبب بر هم زدن چشم است که  
چنانچه حکما معشوق همیشه در نظر او نیست و غایب نیست چشم بر هم زدن  
و علامات سیم بخواب است و سبب آنکه بواسطه اضطراب بسیار



و حرارت عظیم پیدا شود و آن موجب قلت رطوبت  
و کثرت میوت و میتوان گفت که سبب خواجه بواسطه توجه  
خاطر بجان معشوق و خیال محبوب باین و علامات چهارم  
لذت جبهه است که حرارت بسیار حاصل میشود و سبب حرکت افراط  
نفس از بطن خیار وصال و پرتی و حرارت موجب تحلیل است  
و میوت لازم است و میوت مستلزم لذت نیست  
و دلیل دیگر آنکه در عشق توجه طبیعت معشوق است پس از  
غذا خوردن باز مانده چنانچه بدن غذا را نیاورد و لاغر شود  
و علامات پنجم از خشونت است که با هر نفس عظیم با قوت باغ و ماهی  
ضعیف و قوت نفس از در رجا و بوصول است و ضعیف نفس  
از نا امید است و علامات ششم آه کشیدن است و سبب  
آه کشیدن آنست که هرگاه طبیعت سوزانگی احوال و صفات محبوب  
حاصل شود حرکت در آید و حرارت بسیار حاصل میگردد که معشوق بهر باب  
بر رفع غلظت غیر در لطف و شکر نیست که حرارت دفع می شود مگر بر پوز کشیدن  
نفس و هر چند حرارت نیز نفس در از تر و دانه بر نوع است آه کشیدن  
و آه سرد و آه گرم این پنج میسر نمیشود است بخت نشین بر نفس آه فاکه را  
بر آید چنانست که آه پند از میانش بر آید و سبب آن احتراق کثرت  
حرارت است و آه سرد بواسطه قلت میوت و کثرت استند بر دود  
است بر عشق و نعم و صلوات الله علیه و آله الطیبین الطاهرین علیهم السلام

در بیان خفا الصحه  
چون که تخته کاه است بخت کشیده  
علی بارت خورد و هیچ آن زمان  
و اگر بخت صادق آید ترا  
چون پیرا شود بخت صادق  
رطوبات صغیرا شود و غلظت  
و از آن جهت زردی حاصل شود  
الای که خواهر غذا انقدر  
و بر بارت کرد و ترک غذا  
منه سیر اگر حافظ صغیر  
غذا نیکو چرب است از آن جهت  
مخور چرب هوای گرم آن غذا  
که باطن شود گرم چنانچه طاهر است  
که در تن حرارت چوبی است  
هوای سرد در دست چوبی شود  
که گردد در دست چوبی شود  
حرارت شود در تو نقصان  
غذا و بوی تغییر خود را چنان  
غذا ناکه نشسته زنده شود

در آن بخت کاذب آید و بر  
که ضعف مضاعف شود چنان  
غذا خواست لایق آید ترا  
نبات صبور در آن لایق  
بعده چنانچه جوع شمشل  
توان نیست زود باطن شود  
که از دور بود دفع و بوی ضرر  
که باقی بوی خیر را از اشتها  
غذا و بوی ضرر در بوی ضرر  
و اگر رسد معده است بوی ضرر  
که با الفعربا حرارت نما  
پیشمان آید و از آن جهت  
بهر بارت زار و دمار شد  
حجوز آنچه با الفعربا د بوی  
بر دود بر آید از دود فزون  
ز نقصان بضم آه از آه سیر  
که در یک زمان فایز آید از آن  
و یکباره تمام میسر غذا



ز کثیر الوان حذر کنخ غدر  
میسر گریست بهر آن زیهار  
شاول کنگ لیک بسیار ازو  
طوبی حکمانه مسکو کردار  
ز قافون حکمت خان بر ماست  
و که خورده ز کچیر سیرنج  
مخور سر که سوبایرخ لبر فقیر  
بصفت نمائند ترا بهم قرب  
مخور شیر و انجیر مایک دگر  
منه خبر راه سلطنت قدم  
مخور آب و امثال آن نمائند  
مخور آب از پی چو خورد طعام  
چو خورد در طعام و زمانه گشت  
درست معده که مست باشد روا  
بشیر نفی صحت چه داد و داد  
مخور آب و کدوم صبور ز نمانی  
گرت است کو شیر صفت نشو  
مخور یک مان آب از شیر دلم  
گشت تا توانی فرونی از حب

و که به سیرنجت آید سیر  
کنخ خورند از لندیز اختیار  
که بسیار گشتند بهار ازو  
ز ترش تر ازوان کنخ اختیار  
مخور کچیر سیرنج بهو به حب  
ترش از پی شیر خور که رسم لبرنج  
که ماکه به قلع کرد در لبر  
شاول کنخ سیرنج مرغ از ترش  
که خورند سیرنج از لانت ضرر  
شاول کنخ شیر و ما بهر هم  
که کرد در سیرنج و غنای مستند  
که کرد از آن معده بوکار خام  
بهر شایسته مایل آب گشت  
میان غدا آب خوردن ترا  
نکار بر سر سیرنج خور نشو  
بر انشیر ترا که محطیت سوی  
آب از پی میوه مایر مشو  
ز بعد حمام از برادر تو هم  
هر آنکه که در شب نهد سیرنج

و که کم بهر از آب سرد  
بر آن سان که در شیر نصبت است  
ز لندیزه چرخ خورده به بیشتر  
درست کثرت ترش به بردوام  
ایستاق لبر مصلحت حکمت بود که خورند سیرنج در بعضی از مصلحت  
آن محرم از جهه فروغ با بهار لبرنج دوره نوشتم چو که آنرا  
جز از کنگ فروغ که به تجربه تغذیه میکنند سیرنج فروغ آب هم  
بر و دفع است از جمله کب که چهار صبحی میر و ز فرنگ از جهه  
تحصیل دیگر معلوم است در آنجا چه میکنند نظیر لبرنج فروغ با بهار  
در ایران میان علما دشمن باشند که میر و ز عقبات حالیات  
خدمت علما تحقیر علم میکنند از هم رخصت معلوم است چه کردی  
چنانچه و غیر گشتند خدا بنفیر لبر آن شهر بر سر که اینها در آنجا  
فرود می آیند بار سیرنج خورد در صاحب سلامت  
خفته و غیر مشاققه فرمان عالم اگر چه به عمر هم باشد یعنی  
عالمیکه عطر باشد واقع در نفس کم عاقل به دین بهتر از عالم به عقول  
امان از عالم به عقول به تر از لندیزه تصور کرد عجب انبیا است که نمیدانند  
اختلاف عقول میانشان بود بهر جهت دعوت میکنند باین منکر که خوشنما را  
لبر بهر جهت غیبت میدارند و از همه حذر دارند که مخلوق عالم دینشور  
میدارند و دیگران کو عوام دیگر میدارند که عوام بر جات سیرنج از آنجا که

پاشا مرائے گرفتار درد  
بجکت بودیم از حق پرست  
با عصار باطن رساند ضرر  
گرفتار مانده سیرنج مدرام  
در بعضی از مصلحت  
دوره نوشتم چو که آنرا  
میر و ز فرنگ از جهه  
نظیر لبرنج فروغ با بهار  
چهار صبحی میر و ز فرنگ از جهه  
میر و ز عقبات حالیات  
میر و ز غنای مستند  
میر و ز مایل آب گشت  
میر و ز خوردن ترا  
میر و ز سیرنج خور نشو  
میر و ز محطیت سوی  
میر و ز مایر مشو  
میر و ز برادر تو هم  
میر و ز نهد سیرنج

در بعضی از مصلحت  
دوره نوشتم چو که آنرا  
میر و ز فرنگ از جهه  
نظیر لبرنج فروغ با بهار  
چهار صبحی میر و ز فرنگ از جهه  
میر و ز عقبات حالیات  
میر و ز غنای مستند  
میر و ز مایل آب گشت  
میر و ز خوردن ترا  
میر و ز سیرنج خور نشو  
میر و ز محطیت سوی  
میر و ز مایر مشو  
میر و ز برادر تو هم  
میر و ز نهد سیرنج



حضرت مولانا محمد الدین روح قدس سره فرماید  
او صلیک بقول الله فی السر والعلانیة وبقلة الطعام وقلة المنام وحرمان  
المعاصی والادام ومواظبت الایام وترك الشهوات علی الدوام و  
اعتدای کفایة من جمیع اللذات وترك جمالت السفاه والعوام و  
مصاب الصالحین والکرام وان خیر الناس ما نفع الناس و

خیر الکلم ما قل و دل و المعص

وقد خدمت مولانا عرض نمودند که فلان میگوید اگر چه منزه از خدمت  
دورانست اما دل و جان در حضور است مولانا فرمود  
در میان مردم لایق دروغ نامزد است آنچنان که در جان از کلمات  
که در خدمت مردان که دارد و بخندد او لیا پیداورد و لایق بر آن  
که شخص یکی از اینها زمان گفت که مشتاق ملازمان او در جواب  
گفت که من صد چند نام آن شخص گفت همان الله یک دروغ گویم و  
صد دروغ شنیدم بعد از آن روز بر حجام الدین علیه السلام فرمود  
الله الله با اولیا حق را فزونتر از این نیست که آن حرف اثرهای  
عظیم دلویت بهر حالیکه بهتر بشیر او باشد که از نزدیک بفرماید  
همه را بر

و لایق قطعه شیر از شایع طبع کرم انصرت است  
کیچمه و سیاوش کادوس کیچمه کیچمه که فرستاد افراسیاب  
رزم از خوشتر است که بنویسند زبان کرم احوال خلق و قدرت و شایسته علم و دلا  
زیر آن جان سیاوش خفای معار و دی از بهر لایق نتیجه بنویسند خفتار

در جمیع اینها که از اینها بخت و کمال است و جام است و در آن زمان از تمام رخا که از آن است  
در جمیع اینها که از اینها بخت و کمال است و جام است و در آن زمان از تمام رخا که از آن است  
در جمیع اینها که از اینها بخت و کمال است و جام است و در آن زمان از تمام رخا که از آن است

پیران مکرش که عقد معشر بود  
تا بر مرد و دلو بر افراسیاب  
تا چند گاه در خشت کام آرزو  
که سیوز حد زین کینه و خفا  
تا بر مکر باطل و اندیشه باز  
زیر خفا سلف در خشت کوهر  
کیچمه و شیر و زردی و عسل و شیر  
کیو طلب بیام و شیر اوده بر کفن  
ز آنجا شیر باز بر دینارستان  
بسیخ فاف قد ترش از ترش عالم  
یک شیر مولانا شمس الدین قدس سره گفت که بر لایق قاطع هستی  
خدا را ثابت کردم فرمود هر شری که لایق بوده بخور و ترا دعا میکردند  
که انچه الله خدا را سوگندت کرد پس خدا شری عمو داد در حق عالمیان  
تقصیر نکرد اگر مرد که داد آن خدا ایستاده ثابت اثبات اوست  
چه دلیل بسیار اگر کار میکنی مخلوق بمقام برسان که پیش حق ثابت کردی  
و اگر نه او به دلیل ثابت رقبه تعالی و ان من شئ الا شیء بجهت  
در لایق شریعت و فقیه همان زیر کند در فتنه و ده در ده دانند که صد  
مباح و لیکن میان ایشان و آن عالم دیوار کشیده اند از بکر نظام  
لایق و بجز و بجز که آن دیوار حجاب ایشان نشود پس از آنجا نهند

لایق برسم حاجت و در پیش نهاد  
بسر سر کرد و دختر طبع زن را  
بچاره با فرستاد شهرت بود  
که بر میان آن شایسته نامور شد  
کردند تا ملک سیاوش از آن بپا  
پنهان شد که داشت زخم شهادت  
موجو گشت و با بر که هم گشت  
از تورنگ به برده به ایران افراسیاب  
داد شیر برال علم که او بود و شاد  
بسته لطیف و حشم جهان پیشتر  
یک شیر مولانا شمس الدین قدس سره گفت که بر لایق قاطع هستی  
خدا را ثابت کردم فرمود هر شری که لایق بوده بخور و ترا دعا میکردند  
که انچه الله خدا را سوگندت کرد پس خدا شری عمو داد در حق عالمیان  
تقصیر نکرد اگر مرد که داد آن خدا ایستاده ثابت اثبات اوست  
چه دلیل بسیار اگر کار میکنی مخلوق بمقام برسان که پیش حق ثابت کردی  
و اگر نه او به دلیل ثابت رقبه تعالی و ان من شئ الا شیء بجهت  
در لایق شریعت و فقیه همان زیر کند در فتنه و ده در ده دانند که صد  
مباح و لیکن میان ایشان و آن عالم دیوار کشیده اند از بکر نظام  
لایق و بجز و بجز که آن دیوار حجاب ایشان نشود پس از آنجا نهند



و آن کار معلی مانده مولانا بهاء الحق و الدین رحمة الله علیه مثال فرمود  
که آن عالم مثال دریاست و لایع عالم مثال کف خدا تعالی خوراست  
که کفک لوسمور دارد قوی را نیست بر دریا کرد بهر غارت  
چرخ طوفان یونان یومر دارد دین و زبان دلو و طرف حق که صحت  
از تو پیکانه شود چندانکه لایع سیر در آنسو که معشوق است و  
از تو میگردانند چندانکه تو بالهر دنیا صلح در سر آید او با تو ختم میگردد  
قوله صلح الله علیه و آله و سلم من اعان ظالما مسلطه الله علیه  
آن نیز که تو سواران میرود در حکم لایع نیست چنانکه آنو فرود تو تسلط کند  
چنانکه است بر یار سیدن و از دریا بسور آید طایف شدن نهایت درون  
بهر است آخر از دریا که هرگاه و صد هزار چیز با مقوم برن از دریا بسوی  
آب بردن چه قدر دارد عاقلان با نفع فرنگ کنند  
و نیز لایع اشعار از آن حضرت است  
هر که او بهیله ناخوشتر شود و تو فرزند هر غتر میخواند خشنود  
سنتها بماند و زلفان نظم و لعلها بماند  
اخترانند از دور در اختران کاخراق خوشتر از نفع سایر از زلفهای  
دیگر غیر از نفع کتمان مشتهر و نماند در آب انوار خدای  
فایدهم جوته از هم جدا هر که با طالع آن نفع بخور نفس را کفار  
سوز در درجوم خشم تر خنای خشم او منتقد بدخالت مغلوب تو  
ضغای شعر اگر بر نماند کرد در لایع زلفها بر نماند قلم تر بریم آنجا که با نفع در نظر مانده

اگر ساق کند لطف و آید در قبح نبرد اسیر است آنکه سازد و آید از قهر ما

آدم مخمور است در زیر زبان لایع زبان برده است بر درگاه جاف  
چونکه بالهر برده و از هم در بر شرف خفا نه بر با بر  
کمانه نفع خانه که هر یک از هم است کنج زر یا جمعه مار و گرد دست  
یاد او کنج است مار بر سر کران زانکه بخونج زر به با بستان

هر چیز بایه شعر است و شاعر کفتم که لایع هر شاعر اگر بهر یافت خجسته  
یک خطار دل از ادکان هم این دگر لغایر بر سر ادکان خور تراد

از جهت حسن حصین فرآید بر بزرگوار چنین که با بر برون کم و زیاده بماند  
بسم الله هزار که الحمد لله هزار قل هو الله هزار  
چهار قل چهار هزار بر و مطلوب کردم حصار کلید شرادادم  
برست که جبار خدا با تو که دار فایده خیر حافظا و هو ارحم الراحمین

مسکرتو بر آن که دوفوق آید مرد از عهد و وفا که بخت آید مرد  
از عهد عهد اگر برون آید مرد از هر چه بماند بر فرون آید مرد

کم و زرد آن سر که مغرور در آید که در آن شمشاد به مغرور پس



حضرت مولانا پیرزاد کوروجی فدله

میخوردن عارف از دسترس  
شمار بود تیر ز دسترس  
اسرار صغیر در دست در باب  
احباب گشته خط او اب  
اسرار صغیر است ترکینار  
نیت آنجا بود نه بشمار  
لیغ به مجرای کعبه است  
ترک نشد خط او نه تو است

حضرت پیرزاد کوروجی فدله

اشتیاق که در محاسن مستکنه  
عقد اهل فنک بر آینه مقدم اند مردم چین  
گویند که این عالم کور و یک چشم  
این فنک میور است و این دنیا خطور و بطون  
آر کل غریب عالم هم چون  
لایق تمام است که شاه ادو کلا این را فیر است  
نادان از لب تقصیر معانی پاده نموده  
و در تصرفات مجردات مات و در تفکرات روحانیات  
بهیات اندلجرم نه از تحقیق عالم حقایق این را خبر و نه از ترفیق و نه  
و فایق این را اثر است نه از نهال حکمت الهیه نه خبر چه اند و نه از کلمه حقایق  
کلی شمیمه اند و نه از دنیا چنان در خانه نشسته و غفلتانی انداخته که هر نفس  
از این چرخ چو کواکبها و کعبین روز و شب مشغول ساخته بلکه اکثر دانیان این  
در داد اول عالم معانی را در باخته اند منکر معقولات و عالم مجردات شمران

اول کسی که چهره آسایش صوفیان خانه ساخت  
حاکم مله بود و بخت آن بود که ابوشم صوفی در ان شهر بایک از درویشان مدقامت نمود  
بعد از مدتی و معانیه خفته نمود بر زمین کسره آن درویش را بکسرت کفایت نمود  
آنگاه ماضی حاضر کرده آن عزیز و طعام فرج و لوازم مودت و وفوت نسبت  
بآن فقیر تقدیم رسانید و همه که لیغ خرابت به شهر بار مله که نصار بود از دور  
مشاهده می نمود و محبت ابوشم نسبت بآن فقیر مشاهده آن شهر را جستن  
شمار میکرد و چون آن درویش از ابوشم نصحت گرفته بمسکن خویش  
مراجعت نمود ملک ترسایان ابوشم را احضار کرده سوال نمود که آن  
شخص با تو چه نسبت داشت جواب داد که او یکپونه نسبت تراست دیگر باز  
پرسید که آیا از بلاد بعیده بهی ابوشم گفت نه باز سوال نمود که پسر شماست  
با وجه نسبت بود که اینگونه محبت نمود و لیغ قسم با و بطریق مودت پیروی  
ابوشم فرمود که ما رسم و عادت لیغ و قاعده و قانون چنین است  
شهر بار پسر شما چه طایفه پیشتر جواب داد که ما از جماعت صوفیان فرقه  
درویشیم هر از یک بسیار ما اند که است و ما اولاد صدق صفایم  
و فرزندان هر و وفایم از یک جام بکسرت خورده و سرتیلم در یک آستانه سپرده  
بست که زغیر او هر را از زین به نراج آب کل سر و نه  
ملک ترسایان گفت آیا چه ملاقات منزله دارید گفت نه بنابر لیغ شهر بار  
مروت شمار برابر آسایش درویشان خانه مرا بنا گذار است و لو از نام نسکو  
و ذکر جمید در روز کار بر افراشت



بهر جای که می بینم چو دولت  
خیان نقش تو از هر گوشه پیراست  
زهر صورت که بپند روز خوبست  
هر آن چشم که از نور تو پیراست  
ز نار و از خون صورت تو آبر  
بهر گوشه که از سمع تو شنو است  
تقار جگر بویایه از تو است  
اگر شیر است که در خج است و گریست  
مگر اگر هست بر جایت و گریست  
بر لای تو و کفر تو باشد  
اگر بایک جهان شهادت نهانست  
دل کو خیمه گاه حضرت نیست  
صفایانست با هر که سخن گفتن  
شود دل آنکه با غیر تو گویاست

اسرار

چنگ در دام دل از دم چو کوب  
بهر دم بر لب خویش که پیرا شدم  
بهائ عالی طاب شاه

من زین طلعت معشوق وجودم  
از عکس خوش منظر انوار شهودم  
ایسرند ساعد و مهر و دلبر گشت  
اندم که لایک همه گوید و سجودم  
ناکس بر دره بشناسانم  
که موم و که کافور که کبر و بهودم

نشانی دلمور

دست آفت کو معیار حجت  
همچو آینه رو برو گوید  
نه که چرخشانه با نزار زبان  
بسر رفته مویه مو گوید

ابوسعید بندر

آدم و بهایم از خاک گشت  
شرف آدم با دیو که هست

که مرد هر نظر بره بایر داشت  
خو شو که از هزار جبهه بایر داشت  
در خانه دست چو که محرم گشتی  
دست و دل دیده شو که بایر داشت

ایضا

با قوت پیر مور مر بایر فوج  
با ملک کون خور میبار فوج  
لین طر فکری که عیب هر آذین  
بایر دید و کور مر بایر فوج

ایضا

که بر نفس خج امیر مردی  
در بر دیگر نکته کینر مردی  
مرد نبود فکری که سو پار و دن  
که دست فکری که کینر مردی

ایضا

تا بر سر کبر و کینه بر سر ستر  
تا بر و نفس بر سر ستر  
از فکر جهان و قید آید او  
چرخ نشسته از دشت ستر

دوان کار و دن

از مصحف آیات الهی رویت  
در سلسله اهل ولایت رویت  
سر چشمه زنگی لب دجوت  
محراب نماز عافان لبروت

مجتسم لوت

دیکه جان تو علم با کدوده است  
دو آن لایه چه فغانه و کدوده است

نقد از پاک دامن خواهر  
خود بود در خم شراب از لای



باب الفصد

کم کبر بجز مصلحتی جز نگوید  
چیز که میسر نماند تو خود بپوش موی  
کوثر تو در دانه زبان تو یک  
بغیر که در نشو و نما بپوش موی

بند از روز

از هر که خبر کردن هر روز روایت  
روزی که قضایا بخ روزی که قضایا  
روزی که قضایا بخ کوشش کند سود  
روزی که قضایا در آن مگر کرد  
حکایت در تواریخ مطهر است که این جویند و خط روز  
در مینو میگویند کلام مخترع نظام حضرت مولد شقیان امیر مومنان  
بر زبان میراند از روزی که بنی از حد خود بگذریده  
زبان جبارت دراز کرده گفت سلو نه قهر آن تقصیر و نه  
و چنانچه لغت نمائ از او بوقوع پوست ز شیخ از خضار مجلس برخواست  
از در استفسار کرد که آیا این روایت صحیح و اینکه در فواید سلمان  
حضرت امیر المومنین علیه السلام حضرت از مدینه به این شرافت  
و به تغییر و تکلیف او به برداشت گفت اگر چنین روایت کنند  
گفت در این حدیث خلوتی که وارد است عشر عثمان را در روز  
در بقیع افکنند و در هیچیک از صحابه به چنین اقدام نمود این خوری  
گفت اگر چنین بجهت است آن زن گفت در این صورت یک از  
محضور و از دیگر اصحاب به طریق خطا پیاده اند یا عثمان  
در خطا بجهت است گفت از زن اگر بگذرد شوهرت قدم از خانه  
بردن

بردن که از رده از رحمت خدا بگذراند به بهره بپوشد و اگر با جازه شوهر می  
حضرت در آمده خدار عزیر شده شوهرت بولعنت کند آن زن  
در جواب گفت ای شیخ من مولا کاه ساز که آیا عایشه از جانب حضرت  
تقریب نیست ما دون تو که با عی مفضل مخالفت و مخالفت نماید  
یا اولوا عاشرت در خصم بنحو این جویند و حال انفعال رو در داد  
به موت و تفریق بماند و از جواب عاجز گشت

امیر علی بن ابی طالب

قطعه ای که کعب بن زید و آل ادلفت گفتند زانکه شایسته حقا کرده باشد  
آنچه با ال بر او کرد که کعب خدا هم به عجزاید ترا کرده باشد لعن  
حضرت حکیم بانه سنای  
قطعه داستان پسر مندر کشید که از دوست کسر او به پیمبر رسید  
پسر او در ذر ان پیمبر بگفت مادر او بگرم پیمبر بگفت  
او با حق حق دانا پیمبر بگفت پسر او سر فرزند پیمبر به برید  
بر چنین کس توجه لغت نکرد شرمش با لغز آله می بیند و علی آل زید  
جناب ابوالحسن علیه السلام  
فهرست بن اسمعیل بن شعیب بن عیسی بن محمد بن ابی اسیر الکوفی از کار نمای  
و شیعه حقیق خا نواده امامت هاشم روز در اشیات ظالم  
که از شرط امامت است با ابوالفضل که لایق امامت است  
گفت آیا سیدان که ابلیس از هر خیر بریزد کند و بهر شر از هر نمای



گفت آنکه گفت پس ای پسر تمامست وجوه خیر و طرق شر عالم خلدی  
 ابو الهذیل گفت چنین است شیخ ابو الحسن گفت اما ایامیکه بعد از  
 حضرت رسالت بود اقامت انما بر تمامست وجوه خیر و طرق شر  
 محیط است گفت نه گفتن پس باقی خوشتر است از امام خوشتر است  
 پس ابو الهذیل مبهوت شد  
 و نیز نوبت دیگر گفت چو در شهر است کسیکه بکذب خوشتر است از اعتراف بجهل  
 گفت مردود است و بر شهر است ترتیب اثر بخود که گفت انصاف دعوی  
 امارت بفرستد که در و کفشد متناهی و منکم امیر انگاه که بکذب خوشتر است  
 در حضور جمهور مستحق ابو بکر شهر است و در آن شهر است این بر شهر  
 و در و شایسته ای بکر مسموع بخود که بکذب خوشتر است در و شهر امارت و طبع  
 خدایت اعتراف آوردند گویند و قدر در مجلس ابن تریاح ابو الهذیل  
 با او سخن گفتن ترا چه حجت است بر اینکه علی بن ابی طالب در خلافت  
 بهتر اولاد از دیگران باشد گفت اجماع اهل قبله بر آنکه امیر المؤمنین  
 هنگام وفات سید کاینات مومن کامل و عالم بمسائل بود و اینچنین اجماع  
 درباره ابو بکر محقق نیست ابو الهذیل گفت درباره ابو بکر نیز این  
 اجماع منتقد است که گفت محال است که جناب شیخ فرموده من با  
 تمامست اسلاف و جمهور اصحاب خوشتر است از اجماع گفت پس تو با تمامست  
 اسلاف و جمهور اصحاب که راه پیشه شیخ ابو الحسن گفت پس در اینجا مجلس  
 دشنام است که گویند که اینها را از اینها جدا کردیم و اینها را از اینها جدا کردیم

نقیر است یکما ابو الحسن میفرماید گفت امام توسی این مطالب از  
 چه رو بر این بگویند این قوافل اقترا میگرد و در دنبال آن خلیفه طاهر فریضه  
 حق میگردارد ابو الحسن بگوید با اینها آنچه گفت حضرت آن قامت از  
 در محراب نماز بنای ستون مسجد منکاش و در پیرامون آن شرط عبارت  
 میگردانست گفتند چه حرام است حوزه علفا میگرد و این را در مکتوب  
 نکر کثرت و کثرت و سایر مصالح جمهور و قدر و عتقه امور از شرک منمود  
 گفت چرخ خطیضه اسلام و پس ناموس شیخ حق میفرماید از با شرط صوری  
 دیگران را زود بود که خوشتر است از حد و حد بر این زمین مسدود و نفرمایه امام  
 لازم است که وظایف منصب خوشتر است بر هر شهر که کرده هر چند مبایض  
 آنها اغیار باشند و هم مصالح عامه و منافع کلیه بهر وسیله جاری سازد  
 هر چند در ضمنش در دست غاصبان و ارشادات پیکانهای باغ چنانکه  
 حضرت بیفت سخن نیابت ملک مصر طبع کرد زیرا الصلح عموم عبار و تعدیل  
 احوال بلاد در دعالت و وزارت او بر پا بود  
 دیگر پرسیدند چو علی بن ابی طالب در طلب حق خوشتر است از غنا چهار کرد  
 گفت چه حال در بر افق حال را درون جو که با سایر رجال قهر جو و با موسی  
 گفت این برادر من بر این شهر است و در این شهر است و در این شهر است  
 و حال حضرت نوح با قوم خوشتر است جدال توانست و غصه کرد  
 پروردگار توانست بر این چهره سران داد من از ایشان بسیار  
 و حال حضرت لوط با تمامست خوشتر است کاش که با شما توان جدال و برادر



در حال

حضرت لوط علیه السلام از یوسف و همدان عالم به سینه خود آورد در دوش  
 او دادند بامه لوط از راه است در تو کت دیم نوشته است  
 لوط هر دوش خود در حال ستر است نمود از اولاد آنها بسیار شد  
 لیس و ادب جز بواسطه دشمن با خمر کایات محراب علی علیه السلام  
 بنو طوکر دیگر کرد از اولاد زمان دوازده برده برده سر سخی  
 گفت حال حضرت علی علیه السلام غرض نمود الهاد در چهار لنگ جاعت فرختم و  
 بر آدم هر دن مالک سر نیست

و نیز پرسید که یوسف امیر المومنین علیه السلام با مردم ناشایست در مکر  
 شور در آخر گفت گفت با حجت خلقو بر ایشان اطلاع نماید  
 چه یقین میرساند که اگر حاضر آن شود در این خدایت و حج  
 امانت در بریده انصاف نظر کنند البته دیگر از ابرو مقیم زین  
 دیگر مادر گفتند هم امیر المومنین علیه السلام دختر خود بنام خنطاب  
 گفت عمر بن خطاب مسلم بود بر نهالین لسان اعتراف میگوید  
 و حضرت لوط بکلیف روح بنات خود با قوس میفرمود که در قطار کفار این  
 مشرکین بفرست که گفت ایشان دختران منند و بفرست از لیس علی علیه السلام  
 بالیه ترند و مو در سر همان رخ رسوا سازد آید در میان شما مرد نیست

حکایت در تواریخ مطهر است که روزی شیخ ابوالحسن غفر له و کس خلد لیس  
 که وزیر مامون بن عباس بود وزیر یک از ملائحه لوز در تقیم کتا رنجو دارد  
 دیگر حاضران هر یک یک بار رنجو جلوس داشتند ابوالحسن از مشاهده آن حالت  
 بر آشفست و در طعن عقیدت اسرار حسن وزیر گفت در بر دین مکرر  
 گفت امر دریم گفت چه خوب یا ابوالحسن گفت سفینه دیم که در دم سوار  
 جائی بجای عهد نقل میگردید علاج دلشکر بلعید از ابوالحسن لیس غفر شد  
 از استیلا برقرار کردید در روزی مادر در دانت و لغش ماما لغش در سوزن  
 خفتار است ابوالحسن گوید کفتم یا هذا لیس غفر بنو بر خفت عتق من چه دلا  
 گفت یا ذلجب چهار به محلات سو که تیر بر قمار از لیس جلونه به جری  
 بصیر شغل ذنب ایاب مکنه مانع کفتم تحت آنکه سیاه بخار دانهار و  
 قهرات سحاب امطار به صانع حکیم بروجه ارض حریان در نزل کند و  
 نباتات رخسار یک برماند را در گوید در سبوت بماند  
 حکیم بکانه ابوشامینا

بسیار کتاب فضایل اقباس علوم نفس سوار بر دیکه پاک ساز و از ماسوا علی  
 چشم نبوثر زیر که علم خود مجبوعه است که همه چیز در ادب است و نفس خنک اکینه  
 و علم سراج اوست و حکمت در آن سراج بنابه زینت است ز جافه نفس  
 هرگاه روشن و درخشان باشد عواره در زمره احیاء منظم باشد و چرخ نایک شود  
 دعد ادم در گمان معدود کرد

در سماع حقایق عالمی غفر بنو بر خفت عتق من چه دلا











ماده تو بهر قدم که بوی نه خشن است  
و صبر تو بهر سبب جویند خشن است  
رو تو بهر دیر که سپند گوشت  
نام تو بهر زبان که گویند خشن است

فردا که زوال شربت خلد بهر  
قدر تو بقدر معرفت خلد بهر  
در حسن صفت کثیر که در روزگار  
حشر تو بصورت صفت خلد بهر

نار و تراب بریم از شمع طراز  
نه کار کنم نه روزه کرم نه نماز  
چرخ با تو بوم مجاز صبه نماز  
چرخ به تو بوم نماز صبه مجاز

حکایت آوردد از که پیر در مرد و جوان در هر چه پیر و پیکار  
نیزه و قهر خلیج ابوبکر خلیف که از انچه بود و در هر سر قهر  
شیخ بود دیر بهو بجهت شفا قصه زین بود کرد هر چه پیر و زور کرد  
گفت هر سوائی است خلیف از شیخ به پسر و نه اند که آن مسئله  
از جانب من بود رسیده است چرخ بود بر سر از دیر که ایام او بود  
بعضی از طبیعت با اکتفا را کرد گفت هم آن دارم از خاطر من  
بوی و بود داد خلیج ابوبکر خطیب گفت چرخ به پیر بود رسیدم در  
رابطی فردا لدم در آن لایق کس بر کما در لایق و فریاد کرد در امام  
ابوبکر خطیب که در کاروان مرد و بجهت کدام است من خوار و لدم و آن  
باز

به جانب خود خواندم گفتند شیخ ابوسعید خدمت پیرساند و یکویر باید در نزد  
منزل کن از آن سلام و پیام حالت عظیم بر من رخ نمود یقین کردم از احوال من  
کسر او خبر داده حال در کباب شدم و چرخ پیر و لدم آن چرخ بود و لدم نمود  
و کلاب در دست گرفته بسیار ایستاد که اند گفتند دیر شیخ با طهارت

در جهت این آن محصور شیخ شفا من و جمع نمود و گفت تو خوارگاه رسالت  
آن پیر و خوار شده از پیر و دیر از پیر و زارت از آن زمان که پیر و لدم  
هر منزل میبردیم ایستاد که آن پیر چه گفت است از پیر شیخ سؤال  
از خاطر گرفته که غم تو پیر و لدم برودادم گفت اگر جواب و اکنون  
بگویم بر تو لازم است که باز کرد در تمام کار با بره در وقت فتح جواب بیان

گوید همه شب در نزد شیخ بصفای من چرخ رفتن پیر گفت جواب آن سؤال طلب  
گفت آن پیر و کور عین نماز از کباب میانه پیر در پیر و لدم و کلام نه من

گفت به بیان دانشمندان مطلب زیار این چرخ به پیر و کور و کور  
جسم همه را که گشت و چشم گوشت در عشق تو به جسم پیر و لدم

از من اثر زینان عشق از گشت چرخ فریاد عشق شدم عشق گشت  
مشافع اگر چه از قهر پیر و لدم پیر و لدم که بر کلام چنین فراداد

چرخ عشق گشت و لکن از بهمت انفس مگوئی در سر تو این آن مشکله نفس میگرد  
آیا طوره اول خاک بود غیر معدن معاصر و غور شیر آن کنگر و بیله و چرخ  
خاک را بلخ به فتمر طهر و عمر و از علامت سنگ بهیج و به در از نیت صلح  
نقشه اصلا و لب لایق لایق مشکله لایق حق که لایق علم عدم است و عدم است و عدم است

چرخ  
نقشه







محشور کرد و حالیکه چشم داشتیم خطاب می فرمود که تو آیات محشورین  
از یار برادر دلم و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
در بر یار دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و بر یار دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
کردان که از دهر به کما مانند سوغند سرخو را منته آید از حق در قیام  
و باطل در دهر و بر دهر و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
اکثر تعلک نماید بر برخی که در دهر و دهر از یار برادر دهر از یار  
فانی است و شک از دهر باقی بماند که دهر از یار برادر دهر از یار  
دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
نیاز داشت بل دهر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
تیم خیر و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
رحمت بیکدیگر بخت جویند و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
یا بر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
ولایت که دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
رسالت بفرستد ابواب فی الضمیر و علم دهر از یار برادر دهر از یار  
اگر چه عالم دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
و هیچ دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
در آید تا بشهرستان شرع از غیر طریق اوصیاء دهر از یار برادر  
حضرت بر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر  
دهر

فرستاد از جماعت مسلمانان که از دهر دهر از یار برادر دهر از یار  
بر شما تمام فرجه و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
اولیای خود بر شما حقوق فرستاده که از دهر از یار برادر دهر از یار  
ما مور فرجه تا از دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و فرایند منافع بر شما باشد و از دهر از یار برادر دهر از یار  
در بر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
بکون بر یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
بران از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و شما نیازمند به ما در میان فرجه است و دهر از یار برادر دهر از یار  
و در دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
محتاج نمودم تا حق تمام نعمت و دهر از یار برادر دهر از یار  
دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
امام ابو الحسن علیه السلام که روزگار غفلت شما بود و دهر از یار برادر  
رسول ثانی و آن دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
پس از کما شتی از ابراهیم عبیده و دهر از یار برادر دهر از یار  
برست و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار  
و از مردم زیانکار و دهر از یار برادر دهر از یار برادر دهر از یار



کرد کار در تافته و بند اولیاری وی نیز گرفته حضرت ایزد تعالی  
 شما و طاعت خود و ستم و ائمه مامور فهمید پس خدا رحمت کند تا توانی  
 و تا کنیز شما و از غیبتی که در پیش دارید آیا چه ضرورت است انسان به  
 پروردگار گریه خدا در دعا و دعا در حق شما متجرب در دوام و شما  
 برست من اصلاح نماید در قرآن چند روز قیامت صفت روز  
 قیامت فهمید که آن روز هر چند که با پیشوا و شیخ خوانیم و در صفت  
 ائمه فهمید شما و کرد و اعمال کرد ایندم که شما مردم گواه باشید و  
 رسول بر شما و در آیت دیگر فهمید که شما بهترین از نبی که بکفر مردم  
 برادر دم بر معرفت قرآن دهید و از منکر باز دارید پس حجت میرسد  
 که شما خدا تعالی بگویند و یا یکی از پیغمبر بخوانید  
 بگردان کونه که میخوانیم آرزو در هر جهان در یابید و هر روز را با ما  
 لایق است بشیر همانا از حق بگویند و بیایند آشکار کردم  
 و تفسیر روز قیامت نمودم و با شما مردم پیشا بور آن کونه رفتار آوردم  
 که گویا آن کردار را بنمایان کرده و در آن داخل نبیهای دیگر اگر باره از آنچه  
 که در این نامه است آشکار شد بشنود از خوف خدا بازگشت عفت  
 از این بگذاخت پس هر چه خواهد بینید که خدا در هر ائمه کردار شما  
 ببینند انگاه بسور خدا آنکه هر یوشیر و آشکار در آیت باز کردید  
 و او شما و با علم کرده خبر هر دعا و عاقبت یک بر اینز لافغ را است  
 از حق این ابراهیم تو از جانب من رسوای سوره ابراهیم یعنی عبده و خدایم

که بر آنچه در نامه که با هم میخوانی و میخوانی و نکاشته ام خبر نماید و هم  
 از جانب من رسوای سوره و مردم پیشا بور که جمله آن نامه کردار آورید  
 ابراهیم بن عبده این مکتوب قرائت کند و دیگر مردم آن ملک نیز بخوانند  
 تا پسرسوای من نیازمند نباشند و طاعت خدا را بجا نه اعتصام جویند  
 و از شیطان و نفوس خویش بگریزند و اعتنا نمایند در قرآن آن سوره عیسان  
 آورید بر ابراهیم عبده و تو و تمام است شیعیان من مسلم و رحمت ایزد بار  
 هر که از مردم شهرت یافت و فواید آن که طریق موالدات من بسیار از این  
 نامه قوت گیند و از پیغمبر باطل بصراط حق بگردانید با حق و حقوق  
 ما الهی است سویرا ابراهیم عبده به پروردار و ابراهیم آن حقوق سو  
 برست سوز و غم که از نام بر بسیار که این نغمه آن دشمن من است  
 از حق نامه من بر بدلی و غیر الهی بنمایان خود و معتقد این است  
 و امام همام و شیخان و نیز این نامه بر مجاور عافاه الهی قرائت نماید  
 که او بفرمان طاعت با سر ستوده است و هیچ بفرموده دارد و در امور این  
 مکتوب بر و کبر و این مادتهای که بهما شرافت حقوق است از شیعیان  
 بخوان و هر که را ممکن باشد از موالیان این موقع بر و قوت کند  
 و هر که خدای از در آن نسخه برگیرد و این مکتوب از کسر یوشیر و برار بکند  
 و طین من این و کرد که هر کار با این بر رسم ما بخوان فرد یوشیر و خدای  
 تحقیق در جواب مکتوب تو بوضوح و قیاس فهمید و بگو تو و هر که خدای دعا نمودم  
 و بجز الهی شیعیان را از ستم که بر سیر و بجز جواب تو شتم و ما این حق و صدد



بر زخی بنیت پس هر که از حق در گذرد جز به کمر از نریخ زینهار از ملک  
 بیرون میاید پس از آنکه شیعه را عمر سوید از نهم بهر خدا از خور سینه  
 بر این که من از خور سینه بر او سلام کن و تو از نوبت سار و او را که او  
 شیعه پاک و پارس است و بهادر است نزدیک مباح و هر چه از نوبت  
 بر او را عمر و ده پیش بر است او میسر که او بهادر است از حق خدا را  
 و شما بوی برده خوشتر بود و ترا بضع نخی بر تکالیف مباشرت بخشه  
 بر تو و تمام شیعیان ما سلام با کفر کبریا السلام علیه و آله و احوای روح فراه

در زحیر حیدر میوه حضرت قاضی بن علی و طر مشرف آستان هیک پناه  
 سوز درین صحبت مناسبت فرمونه و از فکر میکنی و میگوید نادان  
 هر چه میخواهد میگوید

ارسطا طیس حکیم فرمود که انسان جاهل نیست است و متجاهل نیست  
 که در و بر هر است و عالم زنده پانده است  
 تا سید سر گفت که در اینها کمال و عبادت خانه یزدان است و سزاوار است که  
 خانه عبادت پروردگار پاک و منزله باغ  
 فیما خور سر گفت مردم عوام چنان پند دارند که در میان و عبادتگاهها فدا شوند  
 حاضر است از آن روز و چنین بر آنجا شوند شرط ادب بکار آرد و سیرت بگو  
 پیش گیر از آما دانشمند آن که خدا بود در همه جا حاضر و ناظر دانند باین همه وقت  
 همه جا و عبادت خانه و میان دانسته بجز طریقه قدر و پاک میکنند  
 افلاطون گفت با هر کس که در اقبال است و شمر محو شد چه اقبال  
 ایشان شمار دارد و بار از رازد  
 ذمیر طیس سر گفت چنانکه عقد تو مغلوب غضبت است و خوار از  
 افراد آن شماره کن و گویند مردم و بهنگام جدلت و کار کار از نوبت  
 در زنده وقت ذلت و خوار و گوید عالم عنود بهتر است از جاهل  
 منصف و گوید واجب است که مردم هر چه از نوبت و خاست پاک  
 بشویند چنانکه جامه خوار از پدید رو نباشد و گوید چنان شیرین باشد  
 که ترا فرو برز و چنان تلخ باشد از دمان بر از رازد شعر  
 لعبت شیرین اگر تر نشسته به عیان کمان کنند که حلواست  
 و گفت شخص که علم دارد بر آن عمر کند بهار است که دارد و دارد و بکار  
 نبرد از نهم آن حکم دانشمند است که گوید از نوبت رکات حشر



کوثر و زبان و چشم است که اگر کونیه نشود نه بین و کور قدرت داری  
 اما اگر کونیه نفهم و بر معلوم خود عالم بشناسد قادر بر خواهر خود کونیه و قدر قهارتر  
 باد و گفت که کاخ خود بواجب میان از آن صورت نیکو بکارم فرمود  
 تو تخت صورت کن تا من او بکج از دوده کنم  
 حکم داشتند سید سمیع جرجانی گفت باید که خداوند ترا از این کج  
 و توفیق دهد که سخت می درازد بر بنده کافه و بودن در دنیا نیکه زود در  
 گذر است و خانه نیز در پی دوست بالین حال فرزند دلبسته تو تربیت  
 لایح جد تار یک کیفیت که من نفس بوی که است سر کسر و طبعه جایگاه است  
 و آسان رلام گردد و ترا بقوت چشم و شهوت که یک از آن در توبه است  
 که در در زنگان است و دیگر در چهار زبان بازگشت و قهر آن دشوار است  
 بقوت عاقله تو آنرا لذت گمان میکنی و در حقیقت تمام آن رنج و درد  
 است چگونه رنج و درد در که شخص بر آن بیخوابی برد و آن لذت که در دنیا  
 مرد گمان میکند خوردن اغذیه نیکو را کینه است و آن میدان خوشگوار  
 و پوشیدن لباس نرم و سوار بر ستور سوه و در و چیره که بر دشمنان و بهره  
 بردن از فرودمایگان و تمام لایح کونه حاجات فلوله شهر در زنگان است  
 بخصوص عقل از مردمان را و از لوازم زنگان است که به اسلحه میکنند  
 به ننگان از لاهل و اشراف از آن دور که خوردن و کفش میدان نیست  
 مگر از رنج که سنگ و سخت تشنگی و پوشیدن لباس از برار دفع کلاه و سرا و  
 سوار از بلور بردن رنج پیاده رفتن است و چیره کشی بر بر خنجر

ابن برهان بخور گوید اگر صنعت کیمیا ثابت بود هیچگاه مالود در مصارف  
 ملایک بخراج نیاز نیفتاد و اگر فخر خلعت صحیح بود مالود دفع و شمع بچکاه  
 لشکر ضرورت نشتر و اگر علم ششم سلامت بود مالود در اطلاع اخبار بچکاه  
 بر یک حاجت بود در

ابن سمعون و اعظم

گفت از کتاب کناه از فر و مایک و ناکسریا فتم بر حضرت مرد و که است طبع  
 آنها لا ترک کردم و لایح حالت تقوی و دیانت انجامید کونیه خنجر صبر بها  
 میرسد می گفت خوشتر آمد زائر که جامه و کونش از پریان و نسیم و  
 شمشیر غنیمت و بان و خوشتر از پامو غطی رطب اللسان است و گفت من نیز  
 آئینه است پس اگر اندک اللبشر در آن برید گردد بار غنیمتیش بایر می شود  
 و اگر زیاده باش بایر سایه و مسوق آبر بر زیت اضافت کرد و اگر  
 بیشتر باش بایر با آتش صیقل ساخت و اگر جنبه آن زنگ گرفته باش که  
 بر منج معالجات زدوده گردد با چار بایر شعله آتش ساخت تا از آن  
 همه گذرد و آتش صافی گردد

و جمله آنکه اگر قلب و از غبار عیون و تیرگی شوا غبار صافی طار کرد و چنان  
 امور و عکس اشیاء در آن تجلی کند و اگر از انزبوع العکاس جبر عارض شود  
 علاج آن جبر بصیرت و اعمال ریاضت صورت بندد پس باز از  
 کثرت موانع و معاصی بر شدت ریاضت و زهد افزون باید و اگر غفلت  
 و قوت بر آن بایر رنج که هیچ وجه رفع نکرد البته علاج آن بر ترس و شکان غلاظ و شداد  
 حواله رود



تجربہ چہ در طبع مرد باخ از چیز آینه باخ تفاق از انقلب است  
و دروغ از بر عاقبت وحد از کونا بر عمر چہ پنج خصلت مرد و  
باخ از دنیا و آخرت محروم گردد پسندیدن ظلم بر مردمان و خوردن  
غم و رستان و محروم کردن نزدیکان و ترجیح دادن خودان بر بزرگان  
و ضنوع و افشاکی نیز دظالمان چہ دو صفت در مرد باخ محروم و باویر  
لازمه است اول جلب منفعت از بعضی دویم خواستن ضرر از کفر  
بکفر و چہ چیز با چهار در مرد بایر و نهان اول غلکہ اولایه عزت  
غیر کند دویم مالیکہ بہ بتدیر و اسراف خرج نماید ستم شغل کہ از  
سبب انظام امور ظالم کند چہ ارم شانی کہ از امانیہ ذلت عزیزان  
از او پسندید کہ بر تریخ مردمان کیت گفت کہ کہ زبان و دوش با هر تن  
موافق نباشد و عمو و مویشیق نگاه ندارد

ابو منصور سوخته کوی

دریغ از مردیکه وقت خصلت صرف کار غیر کنند و نه اندک عاقبت  
مرگ است و از کفر و توشه بردارند

ابو منصور کا ز گفت چہ در کفر کہ در دنیا لہر عرض طمع کردی  
کہ حریص این سر و امانت و لہر طمع ذلیل و خوار بہ نزد ہر نادان چہ آنرا کہ  
از بر او مقتدر کردہ از رخ در پی تو میکرد تا بتورج و آنچه مقتدر نیست  
تا بتورسہ بکوشش خود زہر رسید

جناب بقراط لا عقیقت است آنست کہ طبیب بود از ہفت خصلت کریر  
اول آنکہ خلق تر رساد از امر درست و ہوش تر غزو از ریشہ نیکو داشتہ باشد  
با آنکہ مردانہ و فرزانہ است با طبع خیر از ریشہ دیکچاہ بالبرار و در فرج  
دوم آنکہ پاکیزہ لباس و پاک دامن و غالیہ بود لطیف برین گردد ستم کند  
محرم بیمار و این اسرار آیر ہر گاہ مضر شہرہ کند کہ مریض را از رشتہا  
و اثاث رخصا یقت است فاشر کند و با کسر در میان نیارد چہ ارم کہ  
علیچ بیمار سوختہ دل از حصول درہم و دنیا را بر سار فقر را و از معالجات  
اغنیاء ہتر شمارد پیچ آنکہ تعلیم علوم و آموختن مجربات و بر متعلمان دریغ  
نہ دارد و در منافع نیاز منہ ان مبالغہ و اکاماج کند ششم آنکہ ستم نفس  
و عفت نظر و صدق فہمیشہ کند و چہ در منزل بیمار ان از حط و حلل و  
تجدت دنیویہ مینہ اصلا رغبت نماید چہ جار آنکہ طمع کند  
ہفتم آنکہ سوختہ نور تقوی و امانت آلاستہ دارد و نفوس و ارواح  
محترم شمارد و دوار قتال اعدا را نہ ہر نیند و زد و مسقط چنین بکار بندد  
و نیاموزد و دشمنان را ہمان معالجت کند کہ درستان لا

ابن رویہ سبیل گفت چہ تجربہ در طبیب بکاه عرض مرض از  
رجوع بوز در عذر باشد اول آنکہ مریض ہر در جمع و زیادتی مایہ  
دوم آنکہ مبتدا باخ بسوہ افعال احوال ستم آنکہ متصبر بود در ستم خصم و



سفر فرامینت که حضرت نور عیثه روحی له الفل فله مرقم دهیم از  
 تاریخ محبتش از نیم شهر جمعه ۱۱۳۳<sup>هـ</sup> جناب مرشد روم میر مصطفی عیثه در  
 ملاقه دیر که جناب سلطان دارین ضامن غیبان علی بن موسی الرضا  
 علیه التحیه و الثناء میفرماید که نظر کرده نور عیثه بایر که از نیابت  
 نور عیثه است کیر خلق کند و از همین روز تاریخ کبر ریز و میر مصطفی  
 و فیض عیثه تاریخ لا مهر بکنند و جناب مرشد روم بایر مهر ص بنویسند  
 و فیض عیثه در بایر مهر بنویسد که نیابت نور عیثه مقرر شد چون  
 مختصر از آن جانب رخ نمود از این جانب هم شمامه خصیصه که هر که قابل این  
 نعمت بهمه باخ شمامه و لوازه ذکر و فکر برهید و دستگیر گردنمایند  
 و در آخر سلسله شاه نعمت الله بکنند که صاحب ده خود ضامنست  
 هر که شامه محرم مهر در هم بایر بماند و آنکه این کار نداشت در انکار بماند  
 و اسم هر که دستگیر میگردد بیا به بکنند و در اینجا بفرستند و این کلام و  
 رضامست بایر که از نیکو گشته است کیر بکنند و بخلو در یک کم کرده  
 برینند و در بند میر بنابر در بند بگو بایر بگو آن پر که طالب میر است  
 در بند عیثه شقان زیر است و عشق بسیار میر رسانند بگو بخلو در یک کم کرده  
 هر ایت عیثه در در بند شافق و شوق و قربان و مهر و مجموع و حب  
 و صدقه و غایت و لطیف و فاهرم فالصه و فرزند شاه پیر  
 و آن اسمهای که در آن در بند میر کاس شفق دارند مشتاق هر که شافق  
 بر که بر سید اگر در بند که با فاک بر سید اگر در آتو همان نور بطل بر  
 بضمه جعفر قائم و در کت پیر سید اگر در عیان مراد علقه دنیا است

باز نفس نیست که او یک نفس نیست  
 هر زنده دلی دم ز میجا نفس بافت  
 عالم یکی بر تو آن طلعت زیناست  
 تو هر بنوا که از زینت عشق است  
 شد قافله پیر او از ایشان روح او را  
 جان با حنکان و لطف از زنده شغفه  
 در کس کس عشق بگو عشق نهان مات  
 عشق تو بران مایه که از یاد برد غیر  
 که در میخ مهر از زخم زلف توخ از دست  
 بان که بایر تو هم بر به ارادت  
 بشمار چشم تو در این شهر بماند است  
 از زخم زلف تو بخور دل کند مر آن مرد  
 در عشق تو هر کس به جفا و دغا است

شد با همه کس تا کوی نیکو نیست  
 از این نیست که عیثه نیست  
 میر نظر نیست از این نیست  
 هم فکر غنای کس نیست  
 کس بیا یا زینت صبر و صبر نیست  
 در بایر در خود هر خار و خنجر نیست  
 لب از زنده در از خنجر و خنجر نیست  
 سوخت که در سینه هر دو اله و کبر نیست  
 تو که هر دو در سینه هر دو اله و کبر نیست  
 چند را که بوضوح تو گوید نیست  
 اینست که از زنده در سینه نیست  
 کاینست که در زلف تو کس نیست  
 غیر از تو صبر و صفا طهر نیست

اشاعه زلفهم بوطالب  
 حب هم سوخو شمع میران و خن  
 تا هر شمع بریره از دکنو است  
 از خلق به بند دیره تا باز شود

تا مهر شفق را ام غائب  
 تا فخر غنیمت از هر جانب  
 فخر محرم له مع الهی است  
 بر هر در لاله الله الدال الهی است



مخ یکسر شسته بجهرام با بجهرام  
 هر بر آن کیسور مشکین زده لم ناداردم  
 دفر و تنگه کیسور شسته لم با شسته لم  
 در شرق از خط ساف خوانده ام با خوار  
 که جان تو بگمان ز رفتم با رفتم لم  
 موه با لهر طریقت رفته لم با رفتم لم  
 از مخ اوده در آن کیسایک در خورست  
 بر کهر لهر منی بر ثوب لهر دل  
 که خشم بر جم عالم کو صفر بر جاست خنج  
 ریزه خوارخوان خرافام جهان کنز افروغ

دائرة که باعث است در بیان سیر و سفر فرماید  
حضرت عابد شیردانه در بیان سیر و سفر فرماید  
منافع سیر و سفر فرادان و فواید آن بی پایان است در سفر علم بسیار و فواید  
بیشمار است فایده آورد و غرایب آموختن و عجایب شنود و احوال و توان مشاهد کرد و همچنین  
کسر در غربت و بویژه امنیت و بویژه رحمت آفریده مانند زرفا صحر کرد و مودت و  
مهربانی شود و تجربه ها که در آن عمر بر آن فایده تواند گرفت حاصل کند  
و تریح نکند در سفر و در دنیا بهر حال از آن منفعت و خواه از هر صورت چنانچه بزرگ  
فرهمه رباعی مرید که سفر کند پسندیده شود خاک قدمش سرمه هر دین شود  
پاکیزه تر از آب بناش خیر بر یکجا که مقام کرد که کینه شود آفات اجار در حیات  
منفعت و سفر کردن بسیار و الوتره و محبه آیه شریفه سیر و اف الارض فانظر  
کیف برء الخلق نظر صحیح است در سیاحت و منفعت و از حضرت عیسی مرتضی  
مرد در دطن قدر زین الاقرعین قرب اختیار کند و سیاحت نماید هر آینه قدر و  
قیمت و سیر بسیار و بزرگان گفته اند آسمان که بویکه در سفر است لایعزم از  
بالا تر است و زمین که بمحله در سکونی است پائین تر حال و دون است یا کون  
و در حد خوشی و سیر است هیچ سفر کند خلق و بزرگوار و شیر در دنیا نام و دن آن است  
و همچنین میگوید که شود از سیر شیر زیان خود در جانی میزیم است و همچنین سفر کند معطر سازد



پست سفر می برد است و آستانه جاه سفر طیب می نصرت است و  
 گیمیا نظر درخت اگر می کشد ز جابجا نه جور ازه کشد و نه  
 جفا بر و نیز بموجب التمس و سببه الظفر مرد در سفر مبلو خود ظم یابد و  
 سیاح تجربه کار صبر از هر غول و با و از هر بو الفضول دل ثبات و محبت  
 هر شخص نرود و سخن هر کس نشنود و کید و مکر هر عیان بر اند و لایم ظاهر و باطن  
 و حق باطن و فرق کند و جسم از جان و بین از بختان اعیان از هر چه او آید و کید  
 و خاطر شرفا بریزد و حیرت و تردد از دور بر خیزد بر اند که با کلام شخص را میزد  
 و از هر کس به بر میزد و چه خیر و معارف و شهادت الیه و بسند حقیر کلام  
 و چهار سوچه مقام است

بر آنکه سیاحت بر سه گونه است اول سیاحت انسان در سیاحت کتب  
 فرادان شیخ سیاحت بگردان و هر یک از این سیاحت سه گانه شری و طیباً  
 دلیق با کماله اگر کسی در از ده شریط بر حق و نور و غیر آورد و هر آینه کمتر  
 قلند سیاحت بگردان و اقامت مختلفه و در این فرادان کند بلکه در ضمن آن  
 سیاحت کتب بسیار و انسان عالمی قدر از تواند در اول آنکه سیاحت بایر  
 نیست و مخلوق فاضل گرداند و قصه او آن باخ که خود کو بکشد اولیا و خدا  
 و مخلصان مولا برساند و بجهت تحصیل علم و حکار و کیمیا و اخلاق و احوال و علوم دینی  
 و معارف یقینی باخ و حکم اطلبوا العلم و لولا الصیاب بهر دیار و شهر که می بردش  
 طلب دانش باخ بحسب الامر خدا العلم من افواه الرجال و جمع نصیحت دانشمندان  
 مستعد گردد اخذ علم نماید و بموجب خبر اطلبوا العلم من المهره الى اللحد در هر  
 فارغ

فارغ از اینها تحصیل علم باخ و هوایا بایمان روز کار و محققان هر دیار محالست  
 معاشرت کنند مشورت گفت پیغمبر هر جا می رود بایر اول طالب مدرستی  
 و اگر قصه سیاحت این و مرداد شرح چنین باخ مانده بهایم طالب آب و علف باخ و ممت  
 او خوشکم بر کردن و کم فایده باخ در اصطلاح سیاحان چنین کس و کدای  
 در بر و هرزه کرد شکم پرور گویند و او را در زمره اولئک کالانعام نام اصل  
 دانند و درم توکل بایر که سیاحت متوکل باخ چه که بکشد جهان کرد و صحرانورد  
 ز خیره بهتر از توکل نیست و اگر کسی قصد میز را رسم و زر و صد کتب و هنر داشته  
 باخ و از سیاحت توکل بهره و نصیب و سیاحت نتواند کرد و طریق بر و سفر  
 نتواند برسد پست کینه بر فقور و دانش در طریقت کافر نیست و در  
 کوه صحرانورد و توکل بایر شریط و خوار آید شریفه و من توکل علی الله فهو حسبه  
 سیاحت یوز خیره توکل کافی بموجب آیه کریمه ان الله مع المتوکلین پست  
 نیست کبر از توکل خیر غیر تسلیم در رضا محبوب تر

شیخ صبر است جهان بپار بایر که بر شریط و محض صورت و در رخ و عباد و خدمت و بلا  
 شکو باخ و بر طبق الصبر مصلح الفرج سیاحت جابر بر طبل خویش فایز شود و با نیلای صا  
 بران لازم در حساب چهار چنانکه می جو انما یوفی الصابر و فی الحقیقه معجز حساب اگر  
 سیاحت بر زحمات روز کار و مشقات بر دیار و صابر باخ هر آینه درم حد نخستین  
 بازماند و مخلوق بال در هرگز نرساند و از صحبت الابرار و فیض و اعطای لایقین محروم گردد  
 پست ناز پرورد و شتم بر دلا و بر دست عاشر شوه زندان بد کس باخ  
 چهارم خلعت جهان گرد بایر که صاحب قضا باخ و آنچه به طمع بوارج بران کفایت  
 و حکم



عز من قبح وذل من طمع آید و خلو در نزد بیکانه و خوش و توانگر و در پیش  
نیز و در از بلا هر صدمه و تمنا بسیار به بریند و از طلب کردن زیاده  
احتراز لازم دانند و موجب القاعه کفر لا یغفر کینه قناعت و تواضع  
و بفرجه آنحضرت من قبح شمع از خوان قناعت و عفو و بیکانه چه که مرد  
طامع و عیصر از فیض دیر ارکان بر دین و دولت از لطف اعظم ملک دولت  
محروم و شخص طمع نزد هر کس مذموم است و از مد طمع کار سیاحت نیاید و عقده  
از سر دست او کشاید نظم غناست کس از نفس باز که از هر صخره از سر  
پیشک دود دلم و مرغ هوا تمام نیندافت جز صخره نفس برام  
پنجم خفت غیر طهارت ذیل شخص سیاحت باید که خفیف و پاک دامن باشد  
و نیز از خروج و شهوات نباح و به لیس شایسته و چیز ناباست که نزد عقده  
شرعیت غرانا پسندیده بایخ اقدام نکند تا که از باب دانش و احباب به نشر  
بصحت او بپرسد و مجامعت به معاشرت او رغبت نمایند و از در مطمن  
باشند چه که در جمیع مذاهب و ملل و مذممه از باب دین و دول تردد انبی  
مذموم و شخص به خفت شوم است و به چرخ چهارت بخوبی بنگراند و بای  
نه بخیر در گمانه که عصمت نبوی و اگر کسی خود را با اله به مرغ صفت و ذله موصوف  
شود هر آینه ویرا غنقریب بقدر رسانند و وجه یا محمود او را از صفه روزگار  
معذورم گردانند و چنین کس سیاحت ثواب نموده و بالخاص معقول ثواب بخواند  
مگر ز دیده و مشاهده کردیده است  
ششم صدق باید که جهانی نور و صفاق و دوست کو باخ بروفق النجات فی الله

از لذت صدق عدول نکند و به طبق آیه کریمه کون مع الصادقین تمواره  
بار است گویان مجامعت نماید و بموجب آیه شریفه ان الله يحب الصادقین  
طریقه اخلاص صادقان پیامبر سیاحت که بروغ گفتن معروف و به کبریا توکر  
موصوف گردد و اولو از سیاحت جز اسم و بهره صبر نشود و بزرگان گفته اند  
من عرف بالکذب لم یسمع صدقه یعنی هر که بروغ گفتن معروف و خ اگر دوست  
گوید از او شنوند بهت بویست و در که شور و سکار بویست از تو ظفر از  
گردگار کلز کج خوار در آغوشش بیشک از بویست آن نوشتره  
هفتم حسن خلق یعنی سعادت صدر جهان گرد باید که بهر سیر کو سیرت  
در صحبت نامور از خیره گردد و با هر کس بحسن خلق و انشراح صدر سلوک نماید  
و با شکم روئے و خوش خوئے با مردم معاشرت کند زیرا که صاحب سوء خلق  
و ضیق صدر از فیض صحبت دانا یان دور و از لطف دانشندان مجور  
بهت بحسن خلق و خلق کرد صبر لای نظیر برام و دانه بکثر مرغ دانا و سیاحت  
بر خلق در هیچ محقق روز نرنگ و کسیکه صاحب ضیق صدر است در هیچ محقق  
قدم نکند ارد و تحصیل معارف و تحقیق از دور نیاید و اصرار باب محبت  
و مودت بر در او نکشاید  
هشتم سخاوت سیاحت باشد که سخاوت از پیشه بود و سحر و باذل و کرم  
باخ و آنچه از عالم غیب روح و برکت آید در دینان و فقیران از ان بهره و  
نصیب بر هر از در ثنوت و جوانمردی از باب حوائج و بر خنود مقدم دلو اگر چه  
ایشان خدای ملت و کیش باشند چه رزق حقیر خلاق توان کرد و در دیش است



بکجه ختم المقدور و روح و شریط و یور و لایم قسم معین فرمایند و قصد لافالو لوجه  
و طلب المصداقه نماید چه که مرد بخیر و همک در نظر نامردود و لایصفت نزد  
هر کس مطرود است شخص بخیر نزد عقلدار هر ملت بخوار و بی اعتبار است اگر چه شهریار و  
زکار است و مرد سحر و اذلی نزد همه کس عزیز و محترم است اگر چه بنوا و بی درم است  
بیت شرف مرد بخود است و کرامت نبیود هر که لایع هر روز لایع عشر به  
زوجه از حضرت رسول ص رویت که استی لایع فضل النار و لوفافا لافالو  
لایع فضل الجنة و لوعابرا ایضا فرمود است شجره فی الجنة مثو لایع شجره  
از باغ بهشت و از انکس کا بخین شاخی بهشت و مرد همک و بخیر ساحت ثواب  
نمود و اگر کند تحسیر فضایل از آن مثو لایع  
بهتسم المانت ساج با این باخ و از خیانت اجتناب کند و هولو خیانت مردود  
کرد و از کرم دعائ نزد هر کس و ناگر کمتر از خار و خسب است بموجب الخائخ و خائف  
بمطلبان ترس و بیم و دشر از خوف و بهیم است و شخص که خیانت بیره کار موصوف شو  
در نظر از ذبه اعتبار ساقط و اوج دلهام باط گردد و قدر در عرصه حیات  
نمواند که از است و از لایع کل حشمت بکفیه مثو لایع است و لایع که بغیر المانت است  
و بحلیه دیانت بر است باخ در صفت مردان مانند زنان بی حفاظ و سوان  
بی عفت باخ حضرت رسول ص فرمایند لا ایمان لمن لا امانه و لا دین له  
عهد له بغیریت ایمان بکسر کیسه المانت نزلو و دینت ضعیف کسر که عهد  
نزلو بیت هر گز انمو المانت در جهان آل نوح و اورد لایع مردمان  
چشم ختم ساج ربع سکون بایر که خدمت هر عالی و دون کند و قوام در دین و خدمت  
کدر

کدر ایشان باخ و هولو از لوازم خدمت نیست به عارف و عامر معارف  
و از مر اسب هر گونه خدمت از هیچ کس فرود کند از ریر که بموجب خدمت مردم  
مرد خدمت کند از در نظر خلق روز کار پسندیده و با اعتبار و خله و کاف باس  
و عموم معامله شمس بر سبب و رغبت و خلو بندگی و از شخص کامل و متع بر در دنیا  
روز کار و ریر کمر بنیز و عقلدار هر دیار با در نشیند بیت که تو خواهر در جهان  
فرشته که بند که کنگ بند که کنگ بند که مقام خدمت بند و مرتبه اش از همه است  
چنانکه باری تعالی به داود خطاب فرمود یا داود از ادایت بی طالب فلح له  
فادما و از حضرت رسول ص رویت که سید القوم خادم الفقرا و بر دای  
ان سید القوم و خادم کونیر یاکت هر فرزند خویش را نصیب نمود که بفرزند  
کار اقبال تو بر گردد و زمان دولت و عزت که منتظر شود بایر که در خدمت  
عارف و ریر و طریق بند که فرود کند از ریر که آن عین بزرگ است  
یا از بهتسم علم جهان کرد بایر که بقدر ضرورت قنر از ساحت تحسیر علم  
و بمقدار حاجت دانش آموزد و بخیر نوشتن با کیر و در خط و سواد بی نصیب  
نباشد تا قولند از عهد سیاحت عالم و معاشره با طوائف اتم بر لایع  
و بازمه علمای ایام و عارف عالی مقام و دایا عظام و ظرفا مصر و شام  
صحبت نماید شخص بی علم و دانش نزد دانشمندان بی اعتبار و بی ادبایان هر  
دعالمان هر فرقه بخوار و بی مقدار است و در نزد ارباب علوم منفعل و در پیش  
نفس خنجر است علم در هر حال صاحب خویش را عزیز نزلو و در کمر نزلت و  
خوار نزلو و در نزد علماء فرق مختلفه محترم و علما طوائف اتم عزیز و محترم



بیت علم بالیت مرغ جانت یو بر سپهر او بر در دانت لا  
چشم به نور است مردان از زم دی هر راست نیست آب حیات خرد  
نیست باب نبات خردانش هر که لایح اب خورد باغ مانر چشم او بر جبر  
مانر نور علم است و علم بر تو حقیر روشن است لایح سخن چه حاجت نشر  
علم نور است چهر تاریک علم ~~و علم~~ علم یونست بر دیار یک

دوازدهم

شباب جهان پیا بایر که در بر و زنگانه در میان جوانی باغ تابو  
که کرد جهان و با هر کس محاسن و معاشر ط کنیز را ایا که بول که قد و قوت  
در وقت پیر که جمله حوالس در تنزل باغ بقول ظاهر و باغ نیک در انظار  
کجا قلندر با مردم محالطت و معاشر نماید و چگونه ابواب مولاقت و مصاحبت  
بر در خلق کشاید از مردم پیر و شیخ کپی بی کونه کار نیاید بیت چرخ پیر  
حافظ از میکره پیردن رو زهر تو بوسه که در عهد شباب اولی آدمیر اجوان  
و بر دوزنگانه طفه نعمت است و بزرگ مکر تر پیر چرخ آجیات اولوانه بین  
و چرخ بکره بوجور باز گردد بیت بیار جوانی کتون مویه دارم در باغ از جوانی  
در باغ از جوانی لایح خود از ده شرط که در فخر سیاحت نکور رخ و هر که لایح  
دوازده شرط بجهت آورد و لوازم آنرا هم که لایح و طریق میر و سفر و صحبت  
باله پیر سپارد و پیر بمران و سیاحت انان و تفریح کتب فراوان و قوت کرد  
و طریق صحبت و محاسن و هر فقه قلندر بخار آورد و اگر کسی سیاحت بلاد مستقره

دعای مخلطه کرده و ایام چند با مردم از چند پیر برده باغ و بر و بکر و خوش  
عالم نیده و بکرم و سر و سخت و دست هر دیار نرسیده باغ و بحر به ایام و ایام  
فاصله و عام نموده و طریق معاشر ط و محاسن با طوائف مختلفه نموده باغ هر لایح  
اکثر اقصا و ایام و در نزد یک مکان خام است اگر چه علوم فراوان و قوت  
زیاده از لایح و ان خوانده و خوشتر از پیر به بوعه رسانیده باغ و مرغ بسیار کسر  
دیدم که فاضل یکانه و مجتهد زمانه و پیر و در علوم عقلیه و فطریه کمتر کسر با آنها  
برابر می نمود چرخ پیر عالم کرده و سفر اعیان نموده و طریق بلاد کفر و اسلام نموده و معنی  
الشرف قطع مع الشرف هر چه کرده لاجرم از فضایل انان به نایب دور و از کمالات  
نقائس به نهایت مجور و پیر و کویا اکثر انباء بر سبیل و اوصیاء و شیخ اولیاء صحبت  
و عرفاء معرفت فریغ و حکما متفکرین بر بیخ چهره سفر و سبیل از همه پیر  
که با هر فقه و صاحب خرقه توانسته معاشر ط و چنانچه مشهور است که  
بیشتر انباء و سیر و کدیان سیر شبانه کو سفند ان نموده از بهمانان نیز  
جهت ملین و خلایق و در لایح معالک خبر و خورده دان و عقده و درین حاکم است که  
شخص جهان در درخت کشید و بر یک و بر عالم رسیده و زهر جنت و سخت جنت و رجحان  
بر کس سایه پیر و که مدت العمر قدم از خانه خویش پیردن نهاده و در جنت مولاقت  
یا کرده مختلفه کشاده و در کوره غریب و بونه محبت نهاده باغ و فار محبت در  
بار و در خلایق بار جور و ستم و از ده و غم کشیده و کلمات نامهار و نمان نامهار  
نشیده و زهر ازیت از ساغر هلاکت از کف آشنا و یکانه بخشنده و فاعل از بیخ  
طعن مردم خسته و آینه ضمیر ترنسک جنای خلق شکسته باغ و همکار بر سر عزت



و کام آنه فهمید و در هر روز که در کار کامر خنوده و صبح بوقت از ساغر گلو  
 کشیده و کله سر تا از باغ متناجیه اگر بکفته جواب نشیده و اگر قریح بهم  
 هیچ دیده مصیبت بین نفاوت ره از کجاست با کجا نمی بیند و از کجاست  
 که اکثر اوقات اولاد ملوک و حکام و فرزندان علما و مجتهدان و شیخ نقویان  
 و امثال ایشان کودن و غیره از معرفت خاله و از چهار بره می شنید و از کجاست  
 مردم و از عالم دانش و در و به و ولعت و عیش و طرب و سرور نظم قلند و عیش  
 بهیم و خوشتر قهار اطلال آنکه که از منبر عاریست

در معنی اسم درویش فرمایید

لفظ درویش در لغت بمعنی محتاج و مفلس باخ و در اصطلاح قوم اطلاق  
 بشو بجهت فقره اول آنکه بیشتر بلباس محض بپوشند در کوه و باران  
 گردیده با قدامت سوال کنند بعضی بطریق قصه خانه و برخی  
 دست کمتر کشانند و در هر از ایشان بر خانه طلب نمایند و بعضی  
 کشکول بر دست در بازار یا پرده شیشه آله کوبند لیس کرده خلیع  
 العذار در صحرای شکم بپوشند و ایشان کاو کوسفند و غرنه و در  
 ایشان خزانام درویش نیست مگر اینکه در همه طوائف خوب و بد و اصل  
 بل و پیاخ و دیم لفظ درویش بر جماعت اطلاق میشود که از جمله ابرار  
 و اختیارند و در ملک حق برتر قدم گذارند و پیشوای ایشان شاه و پادشاه  
 امیر و منانست

در معنی اسم درویش فرمایید  
 لفظ درویش در لغت بمعنی محتاج و مفلس باخ و در اصطلاح قوم اطلاق  
 بشو بجهت فقره اول آنکه بیشتر بلباس محض بپوشند در کوه و باران  
 گردیده با قدامت سوال کنند بعضی بطریق قصه خانه و برخی  
 دست کمتر کشانند و در هر از ایشان بر خانه طلب نمایند و بعضی  
 کشکول بر دست در بازار یا پرده شیشه آله کوبند لیس کرده خلیع  
 العذار در صحرای شکم بپوشند و ایشان کاو کوسفند و غرنه و در  
 ایشان خزانام درویش نیست مگر اینکه در همه طوائف خوب و بد و اصل  
 بل و پیاخ و دیم لفظ درویش بر جماعت اطلاق میشود که از جمله ابرار  
 و اختیارند و در ملک حق برتر قدم گذارند و پیشوای ایشان شاه و پادشاه  
 امیر و منانست

چنانچه جناب بان الغیب فرماید نیست کجی قارون که فرموده از  
 قهر بنور مخلوقه بشر که هم از غیرت درویشان است و برز که گفته  
 درویش محراب است ابرار علی

در بیان احوال مختلفه دل فرمایید

و لقد خلقنا احوالا طور اول بصدور کونیه و آن معدن گوهر است  
 که افسس شرح آله صدره الاسلام فرموده نور من ربه هر وقت از نور اسم  
 محرم نام معدن ظلم و کفر است که من شرح بالکفر صدر را و محرم و سادس و شریف  
 و شویلت فقر نیز نیست که بوسوسه صدر و انکار و صدر بویست و است  
 و در اندرون هر و سادس و شویلت براه نیست زیرا که هر غریبه خویست  
 و آسمان صفت است و حفظا ما من کل شیطان رجیم  
 طور دوم از هر یو قلب کونیه و آن معدن ایمانست که بخت قلوبهم  
 الایمان و محرم نور فقر است بمقادیر لیم قلوب لا یعقلون  
 طور ششم و شغاف خولانند و آن معدن عشق و محبت است قد شغفا  
 تنها و محبت خلق از شغاف مکنند  
 طور چهارم فواد است و آن معدن مشا هره و محرم ریت است بمصداق ریه  
 ماکذب الفواد مارا  
 طور پنجم حب القلوب کونیه معدن محبت حضرت باری تعالی است و محبت مخلوق  
 در آنجا کجاست نیست نیست هوای دیگر در آنجا کجاست در این شرح از این شرح بود که کجاست  
 طور ششم و سواد خوانند و آن معدن محاکمات غیر و علوم لایه است



و ین حق حکمت و کفایت خاتم النبیین را که در آسمان است که در عالم آدم و نسل آسمان و کلمات و  
و در انواع علوم کشف شیئی که ملائکه محرم و منکر

طوریست که در این صورت هر چه که در کتاب گفته شده است  
طوریست که در این صورت هر چه که در کتاب گفته شده است

کفر عیبت و کافر کرام است فرما نیز

کافر مغیر است و است در خوف و غرغافه از حق تعالی است و غفلت کفر غافل است مشعر  
هر کس غافل از حق که زانست در اندم کافر است اما نهان است از عرفان  
گفته اند کفر به چهار قسم است اول کفر ربانی و آن کس است که منکر صانع موجودات  
و قائل بمکانت یا نبی و شیخ کفر اسلامی و آن نیست که منکر منکر نبی یا شیخ  
یعنی آخر الزمان شیخ کفر ایمانی است که منکر یکی از احادیث و دلایل شریعت است  
چهارم کفر عرفانی و آن نیست که منکر معارفان ربانی و عالمان  
سجانی باشد هر که یکی از این چهار کوزه را انکار کند در این مقام  
کافر همان مرتبه است و از مرتبه ایمان و از نسطال ایمان بهره مند نشود

لایستاق کسر از مهر و خرفانے دوساوسر شطانی نجات دارد که  
 لایک نیاز بر خاک کوه سالکان ممالک طریقه و مالکان ممالک حقیقه باشد  
 شعر بقیاسات حق یونانے نوح کس بزوق عرفانے عطر خو کیمیت تا  
 بنطق و لغز ره برد آجانب بار خدایا که بنطق کس و بھر شیخ اہت  
 ابوعلی بھر چشم عطر از حقایق ایمان بہت چشم چشم الہ از الوان  
 بر آنکہ سالکان اینہ طریق عرق دریا یقین کند ہر چہ شنود و بے نہر حق  
 شنود و حق بے نہر حضرت سر اکرم ۳ در حق نشان اینان فرھو و اشوقا  
 الہ لقاء اخوانے بھر ۴ صفہ ادب و اینان از عرف غیر پاک و سران  
 در قدم ہر ہر و با فاک باخ آئینہ مہر اینان رنگ و بویہ توحید اینان رنگ  
 نرلو شعر غلام بہت آغم کہ بر جمع بگوید زہر چہ رنگ تعلیق پرند ز آفتاب  
 طایفہ باشند بر رفیع ایشان و عظیم القدر و ما ہر حق کنند کجا  
 ترون القدر فی لیلۃ البدر تا مخرجہ از طور صوف دارم بر ماضی عمر کجھو  
 تا صف دارم چہ ترک تعلقات بھر کردم صد عشر و شاطیہ تکلف دارم  
 شینہ ہر از لکبت شریفہ مولود فانی ہر حکایت نقاشان چین  
 دروم لو کہ کچھ نقاشان چین بوق چین و کیمین صبر و نیما تر از این  
 در صفہ استادان روم بنمود شعر از دل از طریق لہر صورت بکدر  
 آئینہ شود زہر کدورت بکدر کہ نور و صفا عافان میواہر از ہر ہر تر  
 نیست ضرورت بکدر ایضا خواہد کہ رقم فیض بہر دہیات بکدر زعفر  
 پر آنکہ ورق بملادہ کنر ایضا پر شمع ز شرب عشق جام ہر مخ و دل و بھ



نام هرج کفر سخن شهید زبانه همه روز امروز رسید خوش بکام هر مرغ ایضا  
 حقیقه یوت مین حقیر که ایا این عشق و کافیه قوم شهنای بے کم و خسر و ان بے کمره  
 قدم منتهی جفاات خضر طرادب که ساکنان در شهر حرمان پور شد اندر غلام همت  
 در در کشان یک رنگم نه آن کرده که از رقی بسیار دل سپه اند  
 بر آنکه مخالفت نیز طایفه بابیکر که متبسط بر خندق مشرب در کمان افشا کرد  
 حضرت مولانا امیر المومنین فرماید در سینه مخ علی التی که اگر از ابر شما اظهار کنم  
 بر خیزد برین چنانچه ریسمان در از در جاده آب

در بیان وحی و الهام و کشف و کلامت و معجزه و فرات کشفاً  
حضرت مولانا فتحی که معنی از وحی آنچه مشهور است کلامی است که بواسطه  
جبر شری بر انبیاء و مرسلین میسر و آن در قسم است اگر بنزد جبرئیل و آردن  
حدوث کلام با حق فرآیند و اگر با القاء جبرئیل معنی آن کلام است حدیث قدس بحق  
و بعضی گفته اند که وحی القاء کلام است بواسطه ملائکه مطلق و از آیه روحنا الیه  
اتمومر مستفاد می شود و اما از آیه کریمه و وحی ربکم الی الخیر چیز دیگر مفهوم میگرد  
که بعضی آن هر دو است و الهام در لغت بمعنی بر دل افکندن است و آن مختص  
انبیاء و اوصیاء و اولیاء است و مراد از الهام علم است که حق از عالم غیب در قلوب  
ایشان قذف کند و آیه و علمنا من لاینا علما اشاره بر علم الهام است  
و کشف در لغت بمعنی ظاهر شدن امر مبهم است بر کس و توجه روح عالم خود در  
بهر امر غیبی که توجه روح او به عالم خود در وقت خواب و یا صادق گویند  
به روح انانیه از عالم الامر است و عالم حس میباید و حجاب است بر هرگاه سبب

جواهرات در ریاضات مشاغل حشر مانع توجّه روح بعالم خود گردد البته در برابر  
روح متوجّه عالم فویش میگردد و ظاهر مشغول بر او چیزی بقدر تصفیه باطن از گرد و  
حما غبار و ذره های از مشاغل حشری حقیقت کشف از حجاب بیرون آید هر  
چیز نیست بر وجهی که صاف ادراک آن چیز کند بصفتی که مشغول از این مشغول  
و حجاب عبارت از موانع است که دیده فانی از مشاغل غباری حجاب حضرت  
احمدی مجتبی و موعود و آن جمیع عوالم دنیا و آخرت است که بر دلش تجرید هزار  
عالم بر دلش تصور و مشاهدت نیز از عالم است و آنچه مناسب تر است بمشاهدت هزار  
عالم است که حدیث صحیح بانی مطلق است بمضمون ان الله تعالى بسبعين الف  
حجاب مخفیه و طبقه این مقدار هزار عالم در نهاد انسان موجود است و بحسب هر عالم  
انسان را دیده است که آن عالم را بر آن دیده مطالعه تواند کرد در حالت کشف  
و این مقدار نیز از عالم در هر عالم امر و خلق مندرج است که عبارت از نور و ظلمت  
بغیر ملک و ملکوت و جنات و بهشت است و جهان نیز که نیز و عبارت از دهر  
مختلفه دلو و انسان عبارت از مجموعه آن عالم است که قدرت الهی از آن  
جمع بین الضمینه کرده است و بهشت نیز از دیده که ادراک و مشاهدت نیز از عالم کند  
و در هر رکات دو عالم انسان مندرج که در این دهر و جمیع ملک و خلق مجتبی از ادراک  
از اسرار فیض طبع ربانی علی شریعت نهد و بقدر صدق حاده طبع  
بقا غرض ریاضت و مجاهدت در پناه متابعت شیخ کامل سپردن گیرد و از مشاهدت نیز از  
حجاب که نگردد و از هر یک از آن مشاهدت نیز از حجاب ادراک دیده مناسب آن مقام  
کننده شود و احوال آن مقام منظور او گردد و او را در دهر و خلق او که شود و در



بقدر رفع حجاب و صفای حقیقت معانی روز نماید و با سراسر معقولات مکاشف شود  
و از کشف نظر میگویند و بر آن اعمال که حیوان بنا بر دگر حکما و فلسفه در آن مقام  
مانده اند و هیچ از کشف معقولات عبور افکار مقام دلی بریر آید و از کشف  
شود و نتوانند و اولاً در حقیقت کشف گفته بعد از آن مکاشفات برتر و در نماید  
و از کشف ادهام گویند که اسرار از پیشتر بهر چیز کشف ظاهر گردد  
بعد از آن مکاشفات روحی بریر آید و از کشف روحان گویند و در مادی  
لین مقام کشف معارج و عرض حیات و نعیم و ویرت ملائکه و مکالمه با این  
بریر آید و هیچ روح کشف صفایافت و از کشف و کلمات جسمانی پاک رخ عوالم نامعانی  
مکشف شود و دانه از آن بر نصب دیده گردد و دنیا حجاب مان و مکان بر خیزد  
و آنچه در زمان رفته است در اینجا ادب و کلمات که از کشف است و در وقت  
محوست آن کشف نظر او شود و از آنجا که در زمان مستقیم و خفیه رخ چنانچه  
زیر بن حادث و غیر آن میگفت آن نظر الی لهر آنچه الی لهر النار حضرت  
نور و چه است عرضت و عا بجهت فرایت اکثر اهلها الماکین و عرضت عا لئنا  
فرایت اکثر اهلها النار و الاغنیاء و چنانچه حجاب زمان و مکان و بنور بر خور است  
زمان و مکان از کشف بیخ و بیشتر فرق عادت که از کشف است میگویند در  
این مقام بریر آید از اشراق بر خاطر و عبور بر آب و انش و هوا و طر زمان و غیر آن  
و این کلمات را اعتبار از زبانها بنا بر آنکه در دین و غیر دین و بیخ و بیخ کلمات  
چنانکه در حدیث آمده که در حال مردم بوی کشته و زنده کنند مولانا و چه که غیر از  
مراضان بنزدان و غیره خوارق عادات بسیار مشاهده نموده

حضرت مسود و لوی و عرض میکنند این سخن خبری که دعوت خدا میگویند با بقدر هم از  
برتر آید حق باطل و مردم از خدا و پیغمبر و امام به خبر هم عالم و جابر عالمیکه در رتبه از  
جالب مینویسند تر معتقد با این کرده میشوند و خلود از او و حق و دنیا تصور میکنند و با  
وضع عالم کشف و از چنین تجربه از اول خلقت تا کنون این طایفه و در استان آنها بصیرت  
و در هر زمان بلبا لهر علم و حکمت ستم با ستم بهر آید مگر مردک و ابوسیمه و طایفه فطو  
و این اهل العوجار و غیره چه پیش از بعثت و چه بعد با ستم و مختلف ظهور در روز نهی با لکن  
زمان که معروف بخیر فرقه پیاپی کشف کشف کشف است که بقدر و حال و در این بین مردم  
از آنها کار بر سر آید و معجزات ایجاد کلمات اولی و اولی و اولی و اولی و اولی و اولی  
از جمله عوام و غیر این سخن سطر از جمله معترضه بود بر سر اصل مطلب میفرمایند  
اما آنچه در حقیقت کلمات است قطع گفت جز این دین و نبی و آن خبر از کشف روح در  
مکاشفات خبر بریر آید زیرا که روح کا و در مسلمان و در است اما خبر روح حضرت  
خاص که بخبر فاضل حق و غیره چنانکه در تجربه بعبادت فارسی میکارم و چه نور  
حضرت است که بعضی بیکان هم دون بعضی با واسطه آن و یا بهر عالم صفات  
خداوند در و در واسطه عالم روح و در کلمات آن روح که با روح و در واسطه صفات  
فیض از روح میکنند و بر آن روح که بادل دارد و حقایق فیض روح و بر آن بر سائر  
محیطین و واسطه عالم صفات خداوند نیست اما کلمات مکاشفات صفات حضرت  
کردد انصاف بشرف مخلوق با حق و الهی شرف شود و از کشف صفات گویند  
در این حال اگر بصفت عالم مکاشفات شو علم لهر بریر آید و اگر بصفت بشری  
مکاشفات گردد و ذوق شود و حضرت بریر آید و اگر بصفت جلال مکاشفات گردد و



حقیر بر آید و اگر بصفت حدایت مکلف گردد و حدت بر شود یا بر آید  
بر این قیاس کنی اما کشفی مرتبه بر بلند و درجه بر از حدیت است که عبارت  
و اشارت از بیان آن قاصر است

اما فرات علم بود که بسبب تشر آثار از لای تقوی و برین کار معلوم شود و این  
مشترک با این خواص مومنان است خبر اقصای فرات المومنین فانه بظن براه  
از ان خبر میدهد

اما منجمله مختصر انبیا و اوصیا ۳۰ باب و مراد از ان فعل و قولی است که مطابق  
دعوت مختصر بود و در حد و ریا و از آوردن مشر آن لای زمان عاجز باشند  
و اگر است بر عکس نیست اگر چه در حقیقه اگر است و منجمله که است اما ان موقوف  
بر ادعای ان است و ظهور این از در دعوت نیست و این  
در بیان فرق درویشان و همت ایشان

در خبر است که علی بن ابراهیم این ایه ظهور احصای رحمت اله علیه روایت کرده  
در کتاب خود که تشر است بجه از حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم اینکه کس  
فرموده که سیر بر کرد این خدا را بسور اسمان و در اخر هشت ششم دیدم در  
وسط او خبر بر از یاقوت سرخ بر شود در او از بفرم خبر بر علیه اشتم  
پس در اخر ششم در آن قصر دیدم در او خانه از در سفید پس در اخر آن خانه  
دیدم در وسط او صندوقی بر کف از جبر بر چه خبر است این صندوق و چه چیز  
است در او جبر بر گفت که از حبیب خدا در او تشر است که خطا میکند خدا تعالی  
او را و اگر از بفرم که او را در حد و ریا و از آوردن مشر آن لای زمان عاجز باشند

منجمله معذورم تا امر شود نیست مقدم سؤال کنی از پروردگار خواه از ان  
بمن شفقت فرماید پس از جناب باری تعالی سؤال نموده ناگاه از جانب خورائ  
رسید که از جبر بر یک از بفرم حبیب من باب او بر جبر بر نام و ب  
جبر در او بود که چشم من بر قدر و مقرر افکار پس مناجات کردم و عرض نمودم  
که از سر و مولای من چه خبر است این قدر و مقرر پس مرا کرده شد که از بفرم  
اختیار کردم این دو چیز را از بفرم تو است تو از وقت که خلق کرده ام این دو  
چیز را و عطا میکنم این دو چیز را و اگر از بفرم که هر یک را از بفرم او را و خلق  
کردم تشر بر تو که خبر بر تو از این دو امر پس فرمود بر سینه اختیار کرده است  
خدا تعالی هر دو مقرر تو از بفرم و این دو چیز نیست خبر بر تو از باری تعالی

از شانی اگر شمری ایراد کند که انبیا و اولیا سلف از این نعمت چگونه محروم نبوده  
فیرضی میکنند و وجهی که آنکه فیض از ان نقص نیست دیگر آنکه این نعمت مختصر  
محمد صلی الله علیه و آله و سلم و انبیا و اولیا سلف از این نعمت محروم نبوده چنانکه در جای  
و دیگر ترجیح معانی و بعضی تفهیم کم گفت و این مختصر است بر هر دو اولاد و اولیا  
بهمانکه مومنان آن خلقت عین مومنان است از نظر الیه و بایز بر فرموده ایمان ما عظم  
شده چنین فرموده فی حدیثی که قال ابو العباس میرزا الدرایع الدریه و ان المومنان  
کما هم معدوم جنب شمع ابو سعید الوکیری بر رقبه نقیض است متناهی که هر چه است  
هم صورت خدا دارند بار هر گاه بخوبی سخنان قوم هم مومنان و مومنان و مومنان  
معتقد و اصل این بود که است مومنه قاهر فرقه مومنان است این نعمت مختصر بر مومنان  
یعنی از مومنان است



نظم بخت با هر بر خور منم که دمی از فکر دنیا و آرام

مشاقعه  
نظم ز خدا در کعبه خواهر میگرد  
عارف کند در کعبه با شرم میگرد  
نظم بخیر حور و غلمان خوشتر خو  
عارف نوصلا در جان خوشتر خو  
نظم بنماز و روزه سر در درشت  
عارف کند از سخن من و در درشت  
نظم بهزار حیدر عشق طلبید  
عارف بهزار دین مولای طلبید  
نظم کفایت خلق می باشد وای  
عارف بخیر حکمت عاقل و عاقل  
نظم بخت روز فکر دنیا باشد  
عارف بش روز فکر دنیا باشد  
نظم به اصم و فقم دنیا مخوفد  
عارف ز یقین خوشتر یقینی خواهد  
نظم ز جان نباشد شکر آگاهی  
عارف به جان نباشد شکر آگاهی  
نظم ز نماز و روزه اگر مبعوث  
عارف به نماز و روزه طبع مبعوث  
نظم بخیر فرج نسوان باخ  
عارف بخیر آب حیوان باخ  
نظم بخیر صبر صانع و قاهر  
عارف بخیر نور صانع و قاهر  
نظم ز صبح می در دنیا طلبید  
عارف ز صبح عشق مولای طلبید  
نظم بخیر صفت افکار است  
عارف بخیر صفت هم زمان است  
نظم بخت روز فکر خوردن باشد  
عارف بش روز فکر خوردن باشد  
نظم که موافق منم بهر بار است  
عارف که موافق منم بهر بار است

کشف مبرور بعضی از شهرت به اصغر که بعضی از به غیر آن خود نسبت میدهند  
و در مجالس شعر خوان افکار می کنند از جمله این اشعار معروف است در میان  
لهم اظهر معروف صانع و این اشعار سر از زبانهای نایند نفوذ یافته که خلق بجهت  
نادانند و بجهت انداز به جنر از جمله این اشعار معروف صانع که از افکار  
جناب محمد باقر حکمت است که در ذکر و لک نشاندگی است که صفت  
از پریم فارس است و در برایت عاقل می باشد از لایه و التاب شمع صفت منعم و عود  
بوظیفه الوف کرده فارس است ناصر تر جمیع آن جناب است و در هر روز و هر  
بجاه و یک بر جنت این در پرست و در بعضی اشعار از سر برایت گرفته است  
و این اشعار معروف از آن جناب است عاقله جدید بغیر العین نسبت میدهند

لمعات و جهک اثر قوت و شعاع طالع است  
زهره در است بکلمه نری که به به  
بکواب طبع است از و لاج و کوس به زدم  
همه حیفه زدم بر دلم سپه خیم و چشم به  
چو شبنم زلف که من به سازم شد و بر کن  
فمنی الله مهر و لا و یک علی مجله  
چو خوشتر آنکه از شیرین زدم بقدر طوکر  
فصلکته و دلکته متبدل که تا منزل لاد  
به خلق دعوت عشق به همه بش زخمی گردید  
رصد لای صبر از مهر که کرده غمزه صبر  
نرم و مر آن به خوب که جو ز صبر و برود  
بشاطت و فتنه زد که اما انبیه  
تو که نفس بهر جبرته چه زنی ز بحر و صحرایم  
بنشین جو صفت و دم بهر بنو تو در سنگ

اگر در خانه کس است یک حرف بر است  
از جهت لفظ است یا بهر د



کلمه الله الله هو اشارت است بوحده حق و اسم اعظم ذرات است و هر اسم که بعد از این اسم اعظم منقر است شریک است که کلمات جمالیه و جلالیه در او متجلی است و هر چه که بعد در این اسم اعظم فعل است خواهی بود واسطه شریک صورت است پس یکی از ممکنات به وجود او مطیع نیست و ماده اکبر اعظم و همگام است شعر از در حساب چنانکه نام عالم است زانرو قسم خوردند مردم به یک و کلام بود که چنانکه ملک علم است و مع بعد حکم است زانرو علم الکتاب لیسنا لعل حکم بر در اسم اعظم ذرات و صفات و فاعل هر شریک است

تا بر سر زمین بود ایم سر دمار  
او چه سر دمار بکار هر جهانی است  
و کیش من ایمانی اگر هست عالم  
در کفر سر زلف چو زنجیر بتان است  
کرد اعظم معجز بفرمان کوبید مشن  
آن احمق بچاره چه دارن حیوان است  
که نه به اسم اعظم است که اولو  
حق بر طرف حق دیر معانی است  
آن خرم خرم خوردن خرم خرم خلق  
باور توان کرد که لیسنا سر از آن است  
آن خرم به لیس که حاکم نمود او  
حاکم بود در نام یقین به خود دان است  
شاه جهان عاقل رحمة الله علیه

تا عمر در راه چنان رو که کلامت نکند  
باصلی خان رو که قیامت نکند  
در سجده اگر رو چنان رو که ترا  
در پیشخوانند و امامت نکند  
ایضا عیسی که در بخت چهر کرد  
آب است از چاه بغیر نکند

ایضا مردان خدا امید بهتر نکند  
مخویش خوشتر برتر نکند  
آنجا که مجروحان حق مرفوشند  
خمانه تر نکند و بهتر نکند

ایضا

خوار می که تراسته از حرار  
مبینه که از تو بر سر از ار  
از کر میزیش و غم رزق محذور  
لایان هر چه بوقر خوشتر باچار

بیا که هر رحمة الله علیه  
روح بحر میت که عالم همه غرقه در او  
بهر عجب دارم اگر جسم گفت دریا  
ظاهر و باطن ذرات جهان ادست  
بوی توحید زبستان خدا نشینده  
خار و کور در نظر عارف اگر کلمات

منتهی دم از کینت

در پیش چو معرفت و پیش زنده  
و زیتغ زبان هر کس تر زنده  
بهر زنده از بخت در غرقه غم  
یک بخت اگر برده خوشتر زنده

مولود رحمة الله علیه

چنانکه آب حکایت کند از خرواه  
ز غرق و روح حکایت کند قالیها

ایضا

در همان دگر و دگر است و بر  
در عالم غیر از آن نیست

ایضا

حکایت آن قمار باز که بافت بر چه خوشتر  
بنمایند پیش الله و قمار دیگر



فهرست مشاقع

هر که با صفا و صافی میجوهر  
مانده ز فرط بی خودی بار او بکهر  
اما که نیست مهر صفایشان بمنزله پویش  
شوب تهور و خود او کرده همچو غیر  
اسرار معرفت نهان بود در جهان  
واضع نمود و کردش با ایمان بدل  
روح الهی است شاه صفا و شرف  
از در نور ز فرط محبت ز خود خبر  
پیشیم که تر است یقین این مهر توئی  
در ملک مهر صفتش در ملک مهر  
مشاق بر طریقه خاک زده قسم  
با اله که در حق نامش مهر  
خدمت اگر کنی نهان تو با بل مهر  
فاصله بر من علم خود تو جمله مهر فایده

حضرت مولود

مرده که در تو ز جان می بینم  
رو و که خلق زنده اند مرده بینم  
اول بر آنکه عشق نه اول نه آخر است  
هر سو نظر کن که از آن سخن کو نیست

ایضا

تو هر خیار که کف حجاب پنداری  
بفکشت که ترا سخن همان حجاب شود

ایضا

که ام دارم ز فریب در زین کین  
چو بزانده انان است این طحان میجو  
شاه جهان را در مع قطب الهی حیدر گفته است

زیر دریم ز شسته بر روز زمین  
نه کفر و نه اسلام و نه هیچ و نه دین  
نه حق نه حقیقت نه طریقت نه حق  
از هر چه جهان را بخور زهره چنین

مشاق

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست

فهرست و گفته اند که کمتر اتفاق می افتد که کبریا و برحق و خوشنود کرد و کردان نایم که  
همچنان از دینش خدایم از بسج با جبر خوشنود نیست



از مشتاق در وصف بهر عالم نیست که گوید که انعام هائیکه منتهی آن کی نیست که بخود  
عالم میدارند بهر عالم منتهی نیست اول آنکه که این خبره باشد و حقیر میگوید  
باید و از عالم خبر خوشی به نام آنهاست  
از در انصاف و مروت میفرایم برای این که امام میفرماید در کتب معتبره  
خود که معرفت با مومنین محقق آید آن چه کلام است مستند به کلمات این و آن حضرت و دو  
دیگه ایمان کلمه ایمان صلیت یا مشتاق فاش شدن در هر کلمه که از در انعام  
کلمات است بر میزد آن عین ایمان است و السلام فافهم فافهم فافهم  
از مشتاق این که بعضی از بزرگان شکایت از مردمان صحابه کرده اند که از نه نیست که  
به خبر از اصرار طلب بهر آن که البته چنین بایر باشد که هست چو که مخلوق گرفتار  
مخوفان باشند و این که از خبر خوشی که چو نیاید زمان از مردمان  
چنین باشند که رحمت هر روز در دنیا باشند مردمان با استعداد که کمال نیستند  
از مشتاق هرگاه بخوبی برانند چنین است رجوع به پیشوایان آنها حضرت عباس  
سید شهیدان ما انوفس که در میان خاک و خون در زمین که بهر غبطه میفرموده است  
که یاد کند مرغ غریب سو چنانکه در همان حال جان نصرانی را که میفرموده است  
صدمات که از شنیدن آن هر کس که میسوزد و مادم خود در صند و بکیم بر کمان خود  
جان همه عالم بقرمان چنین مولد

و این است که

از شرف مخلوقات میداند که این میگوید خواجه گفت چه علم است که از  
علم عبارت بالذریع و در هر یک هنوز معنی عبارت میگوید که اول عبارت معرفت  
عبادت به معرفت معصیت است چنانکه دیگران میگویند بر این که نفس حقان تو  
حضرت امام جعفر علی فرمود اول علم است که هنوز ملاقات معصیت بود و بعد از آن علم  
ایستاق خبر علم است از نفس این دنیا بر این که جو است بهر روز میفرماید  
و فیض از معجزات بزرگ آن مولد از سر و عافیت که بود بر خور و دفعه که این مطلب  
علم است از معرفت بر خور و دفعه بعد از آن معرفت این همه محال است در میان غیر که  
از در انصاف و مروت و خدا شناسی که چنین باشد که بر خور و در شنیدن که چنین  
ظلم در حق خود و مسلمین بنماند از در انصاف که این مطلب در آن زمان فرستاده دیگر که  
این جو است از نه تمامه ایمان بر علم است که این مطلب بر میفرموده است که  
شان انکه از نفس از لایع جان مندر حضرت سلمان و حضرت اوس در آن زمان بعضی  
و دیگر که نیست به ایمان بر این که از معرفت رتبه و بعد از این و تبع با این که  
منبر امام ادم و این بر ظاهر و معروف که از معرفت فضیلت با این بر میفرموده است  
او گفت در این نظر اندک با این که گفت بهمانه از لایع خواجه میفرموده  
بسیار است و در خانه اگر کسی که حرف میزند و لایع که کادر بیاید کرد  
چنانکه آن غیر میفرماید از ریاضت میتوان الهی در تقصیر مومنین الهی شده  
چو که نبوت الهی است بزرگ و در این که ولایت باطن نبوت است بهیچ بنده بر داری  
و در این که هر قدر مرتبه ولایت بیشتر باشد از دیگران هم شایسته است  
منبر حضرت عیسی و حضرت محمد ص که فرموده است که این بر میفرموده است که

و این است که







ایستاق تعجب میکنم از آنکه این امر مخلوق نیست بلکه در حق کبریاست و  
خویش را این امر را نشاند که نفس خود را از آن برادر و خدای او که با او درگاه مولا  
میدانند و میخواهند بالغ از آن سو بگریزید که با او راه اعدیت پیدا کنند بلکه  
در بهشت عجب برکت و حضور مولای خود داشته باشند ایستاق میباید  
لما تو عدون که از این خیالات و ابر و کبر و نیندن چهار روز دنیا به وفا چه  
خوبتر شد تو شدی حجت الاسلام آقا و قتی که بر نفس خود مولا و خدای خود را با او  
حق میبخشید کرد پس بفهم که از این کول نریخته در نفس به حیا میدانی بلکه طریقه  
از اطراف تو فاضل است که با او نشوید برادر ایستاق میباید  
عالم حاضر مولا و در دست کار و محبت است با خلق خدا و این شایسته را اگر دم از  
فریاد خدایت بر دوشا هر بر این محبت تمام موجودات خشن و خفیه و قهریه و غیره  
عدم است در پیش از حق و شرک ایستاق میگوید و مرا بر این از عهده بروی  
شرک با محبت بهتر از تو میباید محبت است اگر میخواهی و وضع بر نفس کنی بی ایمان نفس  
یک نکته در این نفس کفیم و بیمن نماند

مستاق فیروز است شعری دیالطبا که از خود میسر و در حق طلبا که عاب  
مسر در مولا طلبا که عارف هر گونه از خویش گذشته و زنجیریت عور  
ایستاق کوشش بجز بزرگان دادن و مطالب ایضا و اولیا و طالب این  
موجب است که هر که با این آدم بالاست و در آن که جنیت با بر گزیرگان مولا و  
و باین فرمایشات ایشان چنان شعری از او در ظاهر هر چه بر دایست  
هر چه بر دایست از او در خدایت و هر که بخوبی خدای او که فایز است یا نیست

از جمله

از این مطلب بر آنکه هرگاه عشق و محبت و دلتوفت الهی بر روی بیخ و خیر و عین  
نه ترس از جنم نه شوق بهشت البته نظر مولا بالذات است هرگاه با خلق خدا چه  
بر آنکه بر شیطان با برادر او شریک نمیشود و در لطف او و از خود بخواهد با او  
سود و هر چه در پیش ایستاق در پیش نماند اگر در بهشت اگر کفار را و دلو از بهشت  
پنهانی لیغ است که بر این برادر و بیایان هر که شو تمام کلام الله محمد بر این لطیف  
حاضر و زبانیان هم آنچه از نظر باغ معانی بهر اول و در اوضاع و احوال و بدست  
باریک تر از خود بر نریخته از این شریک است اگر این پانزده مولا از کجا میسر را دم  
از ایستاق هرگاه کبر بر آنکه خداوند در خلقت عظمت میکند آن آدم غیبت میکند  
و اگر بر آنکه عدل حق در کار است از او در اوست بر کار است ایستاق  
غیبت میکند بر اهل حق محبت میکند که در انتمند خدا این از آنکه و منزه و بیایان هر  
مستاق از خدا به غیر تا کس اهل حق باغ موعود از بهشت هر آن که موزن از حق  
مولا به نصیب است و این که چنین نماند که اگر در دلمان مولا با هر که از منزه و لعل  
یا مولا از نفس بر حیا پناه تو میبریم و از کعبه به نهایت امید خود داریم البته داریم  
مستاق از خواندن کلمات و حالات او و این چند صیغه را میگوید اول یا سر که  
اگر لعل است رفتار و کردار در بر تو و دیگر و حسن و بر این خفا که دیگر طاقت  
خواندن و شنیدن ندارد و کما هم از او در مولا از آنجا که در کلام محمد و محمد است  
حس و دین را از محبوب مولا در این از بهشت فقر طرب میاورد و کلام مولا و عفو که  
در هر تر خوانده و هر که نبوت کلام باغ و هم دلالت مطلقه امر الهی و این از آنکه و از  
و اولیا که در مولا باغ ایستاق از آن خانه و داده امید مغفرت دلتوفت شافع



















جناب ابوعلی سینا فتح الرحمن علیہ

کفر و غیر کفر و ایمان و غیر  
در دهر یک چنین فرقه اند که کافر  
نکند و در آن نیکو است ایمان و غیر  
پس در همه این که ایمان و غیر

[illegible]

ایستاد از جمله مطالب که مشهور در این است که موافق خیا است که بعضی از کتب  
یک فایده واضح عام پسند از موعظ شرف عرض میکنم و آن اینست که بهر آن نفس  
باینسان خدا و آخر حیوانات رفتار میکند و از آن ادب هیچ جان دارد بر سر  
بلکه از برای او رحمت بیشتر است و او میگوید که هر گاه میزد و میرازد و جار میزند و بهیچ وجه و بهیچ  
احد از مخلوق بلکه هر که بالاد بر کند و در عوض خیا که میگوید حق منظور و مطلوب در عالم است

جناب قدرت فمی رحمۃ الہ علیہ

جمع حاضر شود از فوق منبر و در محضره دهم شرب این لیخه نمودند و شرب این لیخه  
از کما مستطاب درج شد و این از کما حق انوار و منظره منظره حاضر در این

شمر

هر که مرآت رخ دوست ببرد لعل  
 عشق غفار کماست و خوشایاب  
 ظاهر امر چه بجز همه ایات خداست  
 از خیر آل علیهم السلام که بخت زودتر  
 حاصل آن کشف طرب و دلداد  
 که چه عالم همه در سایه شهر دلداد  
 کجاست این برده نشین از غم و غم  
 وقت بر نفاخ کن فلک دلداد

بروز ما جنس مولد است جوئے بر ما

با خبر باش که اینم غنیمت و الله

۵۶

میرغیر حوثمه پرواز شو  
بدر شب آویزیم لوار شو

از دست کلید حبس کاهر گذار  
تا در بسته رخسار باز شو

عزیز مناسبتی

بگرفت چهر ز غم ز فایم همنوز  
از معرفت حد را غایم همنوز  
رخسای همه روز و صد دیگه از  
اصبغ زیره ایام و شایم همنوز

لا و شفع حضرت

مستحقا که منع فسخ بود حق هم مستحق بود از مهر بود  
عارف بر فایز است از در حق انکار در احداث و مهر بود



ایام جوانی شد و آن ناز و شکست  
و زنده پیر مرغ عشق بر داری شکست  
بنشین زین کلام قصه و جبهه  
آن جلوه فرو نشیند آن ناز شکست

مولود مغفور

آه که لبها را خوش شکر  
سود از لعل مرغ و دم مرغ  
نیکوان رخسار و مستها بماند  
در لیلای چشم و لعلها بماند

اگر نماند از و سحر لعل آن  
کافران محسوس از دلت  
سایه از رستمها بر دیگر  
غیر از این هفت سکان شتر  
روخان در تابانوار خدا  
نه بهم پیوسته از بهر جبر  
هر که با شطح طالع او نفع بخور  
نفس از کفار سوزد در جرم  
خشم بر خنجار خشم او  
منقلب و غالب مغلوب جو

لین و غنای تو که بر من  
یک نند که در من  
تا طامی که هست غنای تو  
بجو ز نور بر تو سر جو شند  
تا بر دیکه ده غلوب شود  
کیست خنجر کاسه باب کو  
تر که صحت کند و دل لاری  
و تر خنجر بود پیر از رخ  
بار دیکه که بخت باز آید  
کام از زور فرار آید  
روح دما بر بر از جوی و سوس  
در در لعل خنجر در دست  
سوی که کم سکان باز آید  
کاشخوان از و صحت تر دار

حضرت مولانا پیر بزرگوار در منزل

گفتم از رفقه مست این سرو این جان نیست  
گفتم لعل حیات که در سینه ام آشکده شد  
گفتم از عشق تو عفو و مهر و رحیم تفرقه شد  
گفتم از بعد جوی نیت از دل از رخ  
گفتم این سر شدم اندر سر سودا در تو خاک  
گفتم از دلم تو دم سوه رانی بماند  
گفتم از حسان تو که در دلم لاف زده مرام  
گفتم از زکریا چشم تو شود عاقه مست  
گفتم از صبریت که یوسف صفای در خطر اند  
گفتم از درد و نماز بر این امیر مدح  
گفتم آن که خنجر لعلت بر جان چه یافت  
گفتم خنجر نرفته به کین ز چه مانده  
گفتم خای تو در هیچ دلی نیست که نیست  
گفتم روز رخ از بخت تو که در سیاه  
گفتم از حسن تو جبر لغم و بر دور تو محو  
گفتم لعل زخم از رخ از چیت بعب  
گفتم از قاف من ختم از انقا سر بهار  
گفتم از خلق تو حاکم است از انا سر بهار  
گفت هر جاسر و جانت که در کمان نیست  
گفت لعل عشق نیت آتش تو نفع نیست  
گفت جمع آن همه در زلف پیران نیست  
گفت آواره بهر او بیایان نیست  
گفت سر است که لعلها میدان نیست  
گفت لعل نیت عجب اول قمران نیست  
گفت بر آنکه بانی شکر احسان نیست  
گفت او در دگر حلقه مستان نیست  
گفت کانه زره هر جا که رنگ آن نیست  
گفت در دیت که همایه در آن نیست  
گفت جان پرور او حقه مرغان نیست  
گفت او طالب هر حقه حیوان نیست  
گفت دلها همه در حیطه فرمان نیست  
گفت رو همه کس تیره ز جبهه آن نیست  
گفت هر قدر نصیر و لعل و حیران نیست  
گفت از عکس بنا کو شکر بانی نیست  
گفت از نغمه از دم رحمان نیست  
گفت جفا که نیت ز کلمات نیست



گفتم ایوان ترا در زمین پرده کجاست  
گفتم از دست غمت بگذرم از کف و مکان  
گفتم که صغیر سوخته و من در دهن دلت  
گفتم از لایق آتش بوی غم عرق به است  
گفت اهلک بر من پرده ایوان نیست  
گفت هر جا که در حاجت رسان نیست  
گفت تا که همه چیز در خور دلمان نیست  
گفت بل در خور از رخ زلفان نیست

هر که هر کوبه بر مهر نشود  
که کام به صیفی شاه نه  
ترک عطر و فخن کردیم ما  
بندیده رو بوجو عطر و جویون  
خانه کو بر دینیم از دست دین  
آبناح عرقی الا حرف عشق  
بولک نشسته از مکان و مکان  
در خلعت از سودا الوجه فستق  
زیر کام از دسماع از در جهان  
تا رو بود خسته و مستی که سو  
کم که فیتیم لبخ جهان از پیش و کم  
همو منصور از لایق آتش بر دین  
سر زهره از دره افکنیم مست

حضرت صفی

معنی نه ما که ده بایه دلو  
نقصین خود و لیل از یاد بر او نیست  
دلها همه سوخته بایه دارد  
مانند صفی اگر غم را به دارد

الضاد

هر خطه صغیر حساب به بایه کرد  
رحمت به رحمت آید از زب غفور  
چاهرت بر قدم کعبه بایه کرد  
آمانه کعبه به کعبه بایه کرد

الضاد

در دین اگر فخر فی الله است  
آمانه کعبه بایه رسته مکر  
ز لیسار و جوجع کعبه است  
برو در نظر از زب غفور

الضاد

رفتن به خرابات حساب به دلو  
لبخ در سر به مست و غم به خوارتر  
رو به کعبه فتنه بایه دلو  
نه در رسته نه گناه به دلو

حضرت صفی

بهر بریم کتاب عطر و دفره طولانی  
و لیل صفی نامی بهار البسات و لعب سو  
که فخر از زب غفور است که بر فخر و داد  
که در زب غفور است از دین و جوجع کعبه  
چم جوجع کعبه به کعبه بایه کرد  
که در خور زب غفور است از دین و جوجع کعبه  
بکعبه بایه کرد که عالم است از اول زمانه  
بند غم و مست او بوی جوجع کعبه بایه کرد







گفتند که جناب میر ابو القاسم فخر که سفر که به هندوستان رفت با یک از ملوک  
 متفرقات خود قور بر لیس شده که گفتگو میفرموده سلطان گفت کی میآی از هند  
 شیعیه میفرستد سید فرمود که گفت بچه دلیر است که بگوید میفرستد معاذیه سو  
 جناب سید فرمود اگر تو در آن زمان بفرستی در معاویه قتل میکردی تو معاودت  
 کدام طرف میکردی سلطان گفت هر چه اجماع است بگذرد ۴۳ معاودت او میکردم  
 سید گفت اگر معاویه بمیدان میآید و ۴۴ تو تو را قتل میداد او میگفت چه میکردی  
 گفت اطاعت میکردم سید گفت اگر معاویه قصه کشد تو میگویی تو چه میکردی  
 سلطان گفت من هم قصه کشم او میگویی سید گفت طاعت میکردم سید را  
 مصیبت شاه گفت طاعت سید گفت قصه که تو میفرستی او طاعت داد  
 از رخ چه سؤال میکنی در سبب فرستادن شاه سالت است  
 حضرت شیخ بهاء

چه خوش بختی را به هم آورده که در رخ خسته یکم حمل که خالک نمیسند بویک زمان  
 ز غمهای در پی که آن رود و محنت بهر از این من شود که این خان نام از رخ با فون  
 افغانه من خسته کنم ز دنیا و صفیر تو خسته کنم ایضا عهد جوانی که نیت در غم بود و تو  
 نوبت بر از سیر صد غم دیگر فرد کار کمال بهر بر رخ خسته و زخمی بر از رخ  
 باز که فرستد رفو نام جنون کو تو خط که باغی قور نیست چو او عاقبت بهر که بود  
 حضرت مولود حضرت

چرخ بهار دینت می زانکت من خیم تو از بار دینت برت من  
 اتمر کو تا بخوارم دینت خود من و از هم از دینت انکت خود من

خا بر رودن بزرگان خا بر یکدیگر  
 لعبت و نبال عقر بوسه برودن ما  
 از سر پستان شیر تر ز جوی شیرین خلیب  
 زره غولی روز بر گردن کشیدن خیر خیر  
 از شراب یک روز جمعه در ماه صیام  
 نشسته کام و با بر نه در تیر و سکه رخ  
 طعمه بر گردن بخش از کام شیر کر سینه  
 نقشه با سق سگرف از کمال مورایید  
 روز کار رفته بوی گردن افکندن کینه  
 یار روز از خون بوی گرفت آوردن صلح  
 صدره آسان تر بود بر رخ که در نیم تمام  
 چرخ کرد از ستم که بر آرد لوی برار  
 سست خائیدن بنزدان کوه بر رخ کند  
 پنجه با چنگال ضعیف غوص در کام بهر یک  
 دوزخ دندان مار که زده بوییدن سر  
 پیر ز لاله در غنچه شرب بر که فرغ غنچه کند  
 شیخ بولاله بر ستر غنچه شربت و بلند  
 ره برین به عصاف و سکه با بار سکه  
 صید بکوفتن بفر از پنجه غصان بکفت  
 نقیه با گردن پیر از خار تر بفر غنچه  
 عمر باقی مانده بوی بر یا نماندن با همک  
 غیر زوایا از نیرنگ افکندن بکشد  
 با هر نوشتم سرخ قام و صاحب نوشم زرد رنگ  
 دور باد هر از دلمان نام کرد رنگ



منه  
١٦

$$\frac{14.0\%}{2.12.2}$$
[illegible]

دارا شکست در غره آ  
 قریب صفرا و دگر در ای  
 صید که دست گیر از غم  
 صفت



گروهه کرم کرم

شماره  
در طایفه بنمایان آنکه یک عوام مع خواص در این طایفه بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه  
یک از عوام بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه  
بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه  
تفسیر لایحه بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه در این طایفه بنمایان آنکه



